

# DEB

## DRAGON BALL

### ANDROIDS SAGA



part 6

②

BY AKIRA  
TORIYAMA

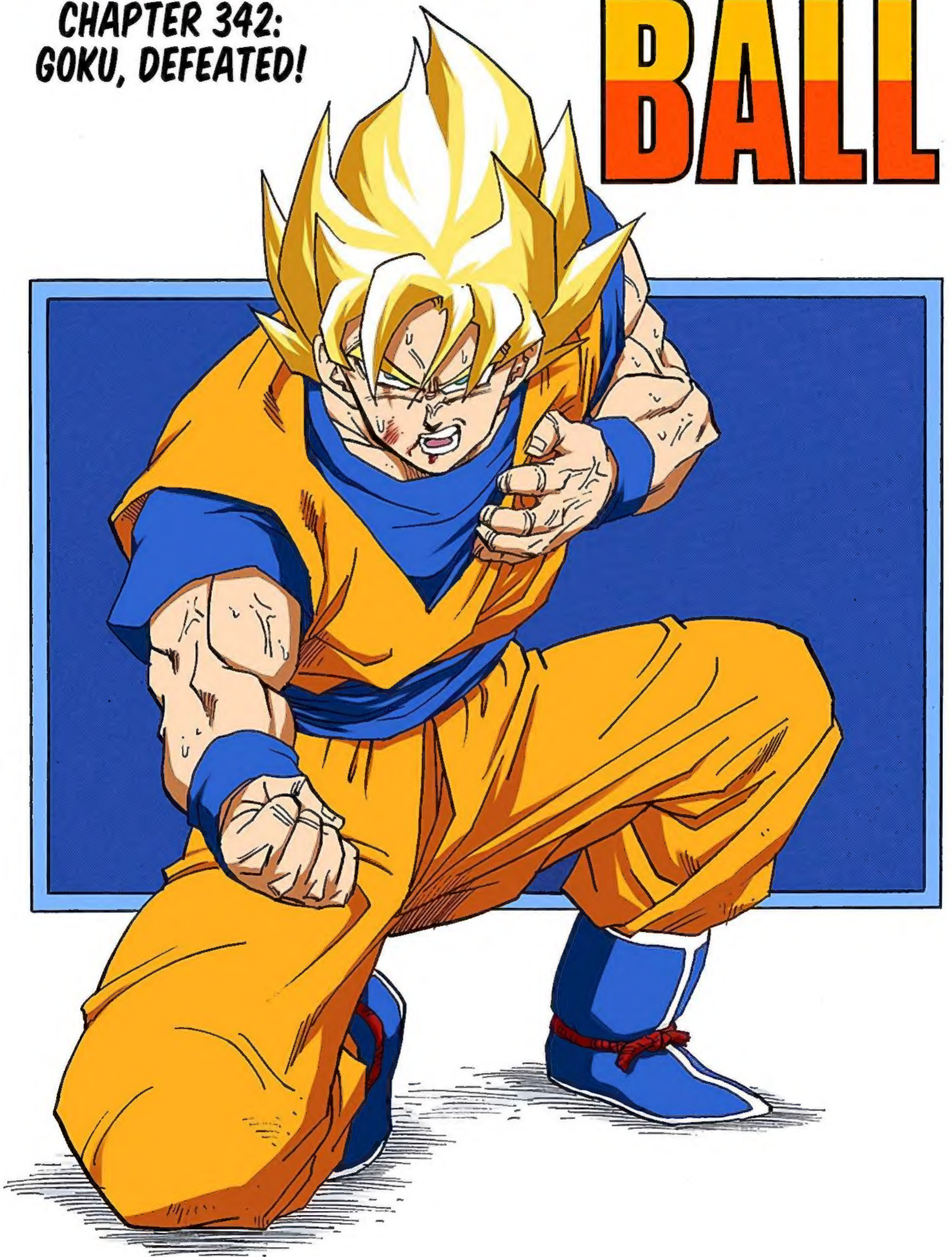


# DRAGON

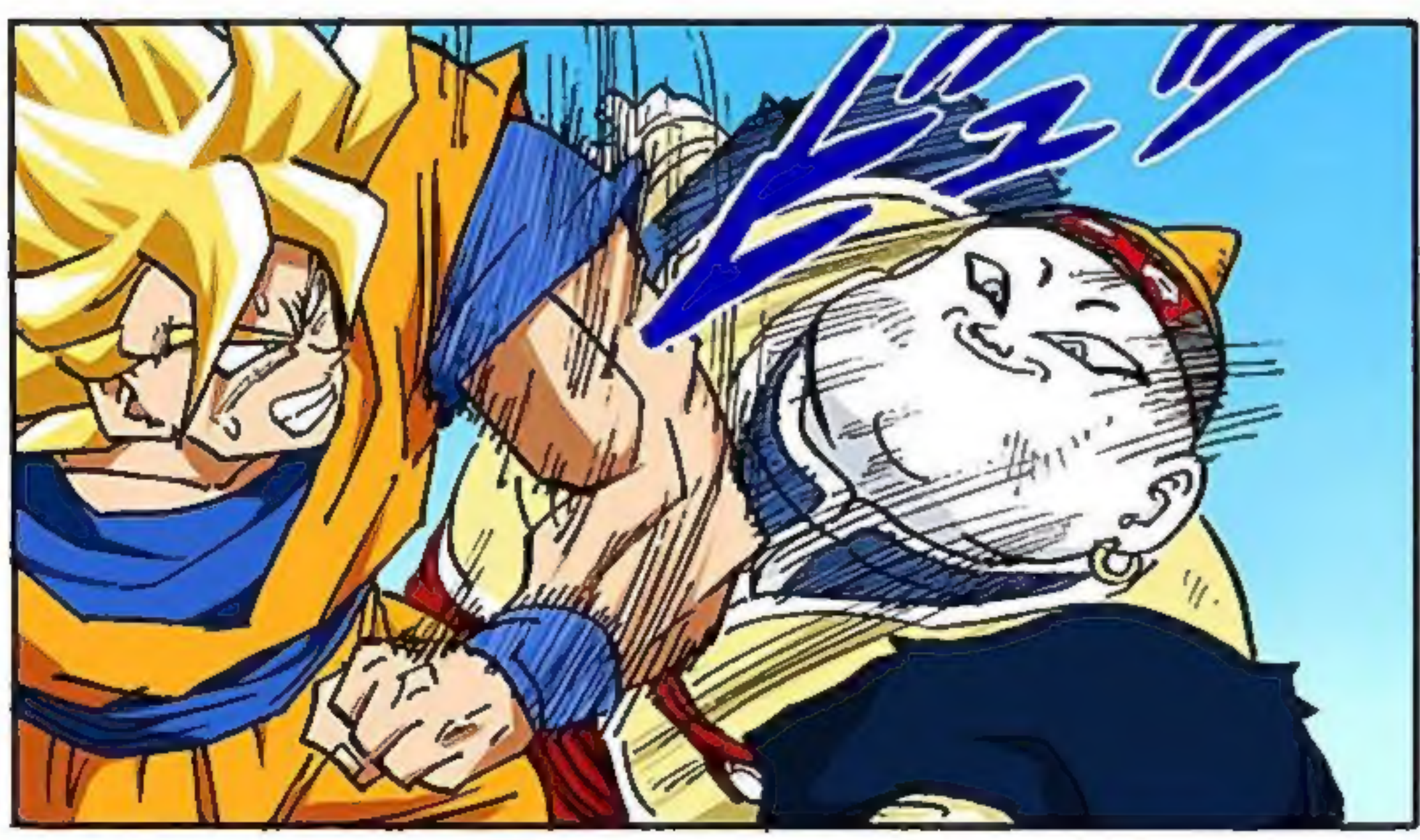
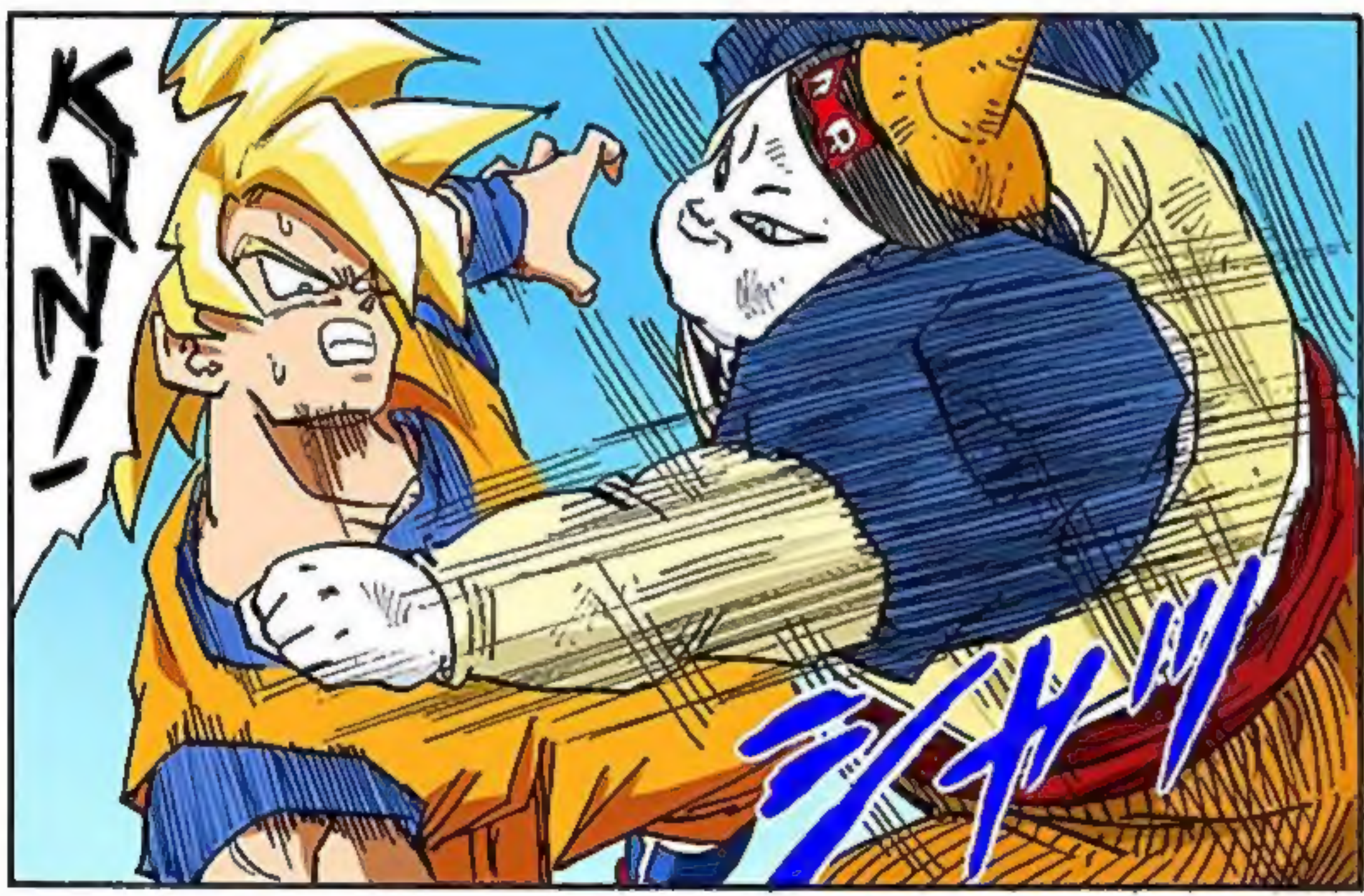
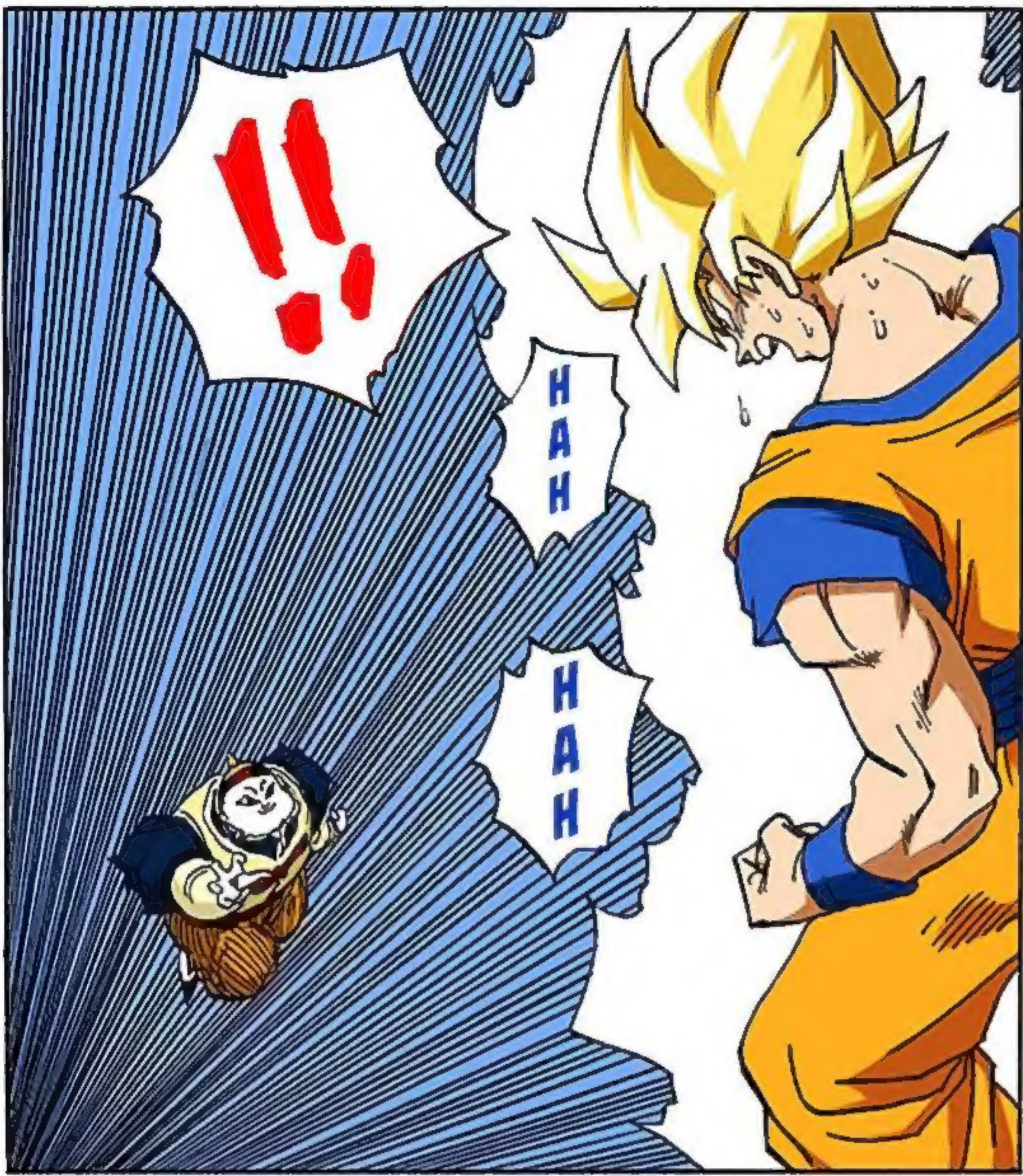
ドラゴン  
ボール

CHAPTER 342:  
GOKU, DEFEATED!

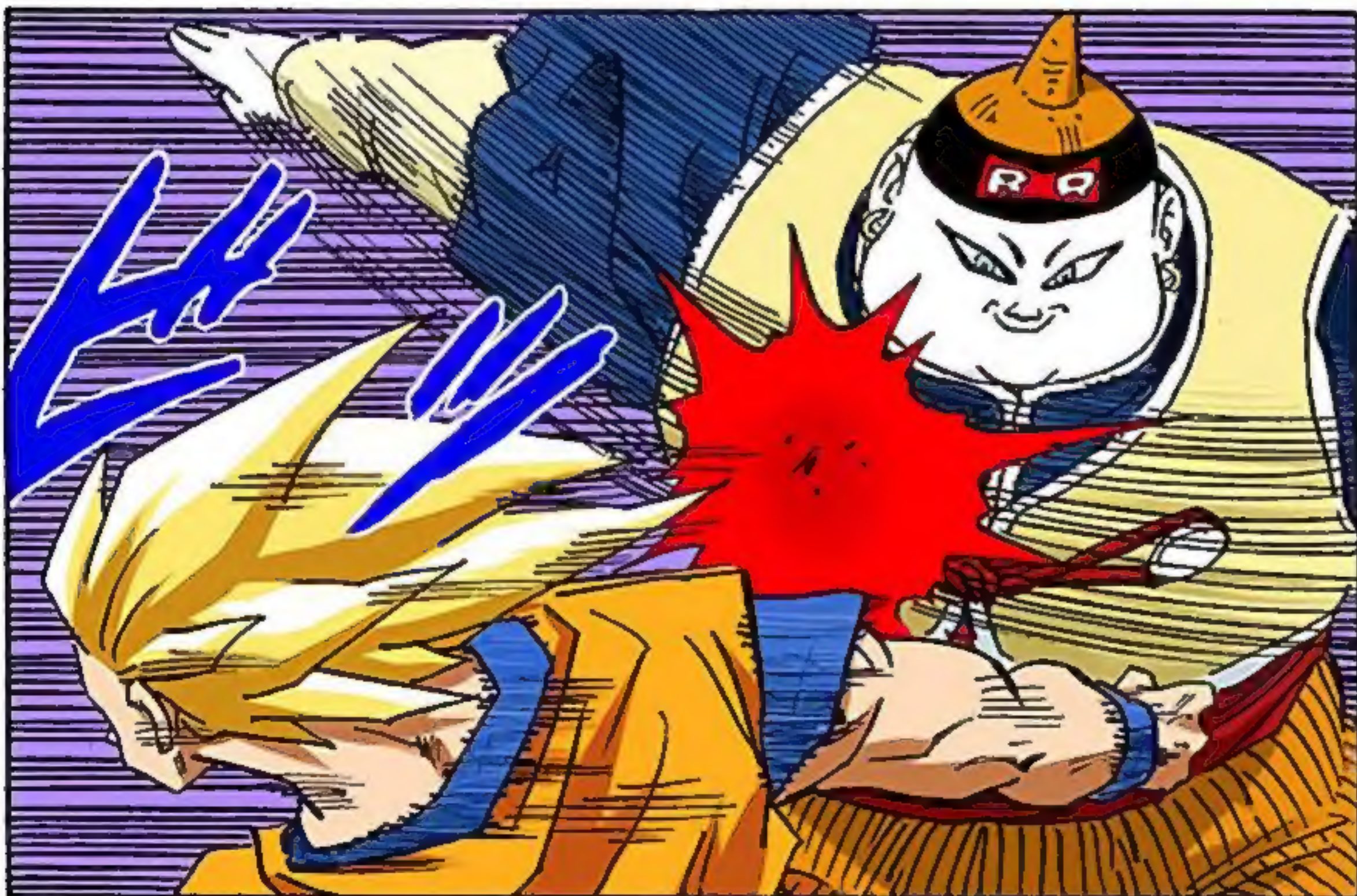
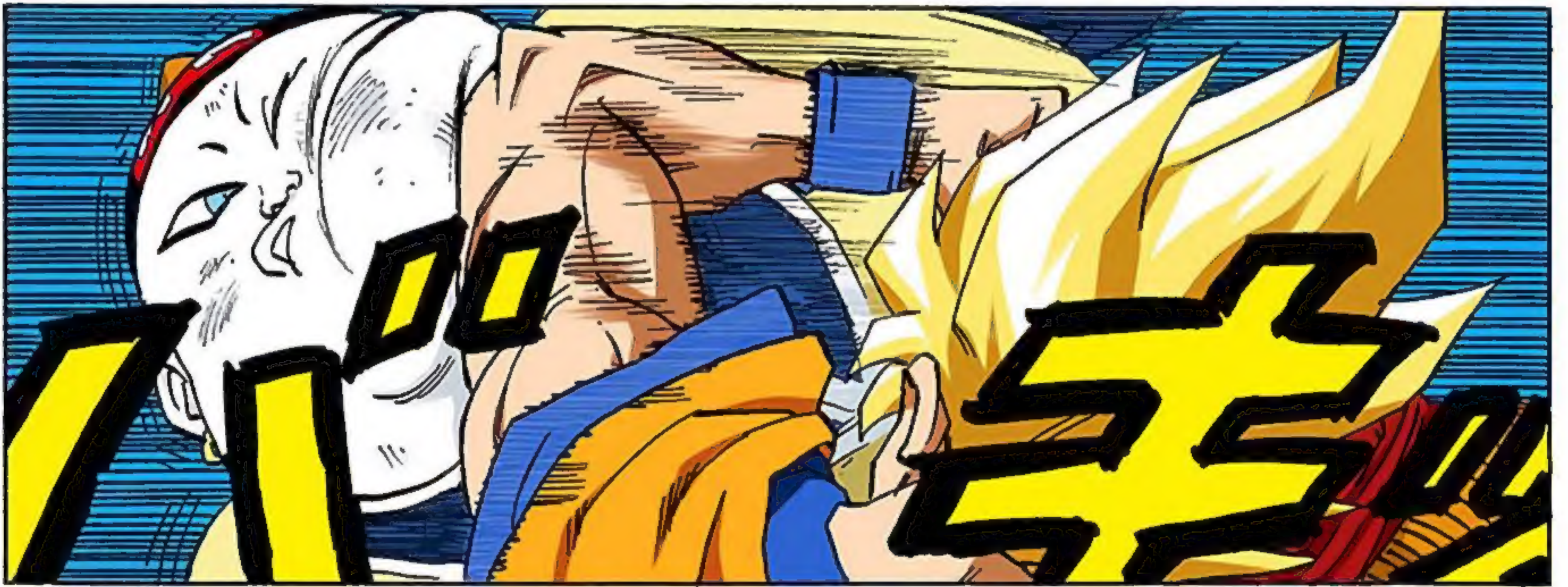
# BALL



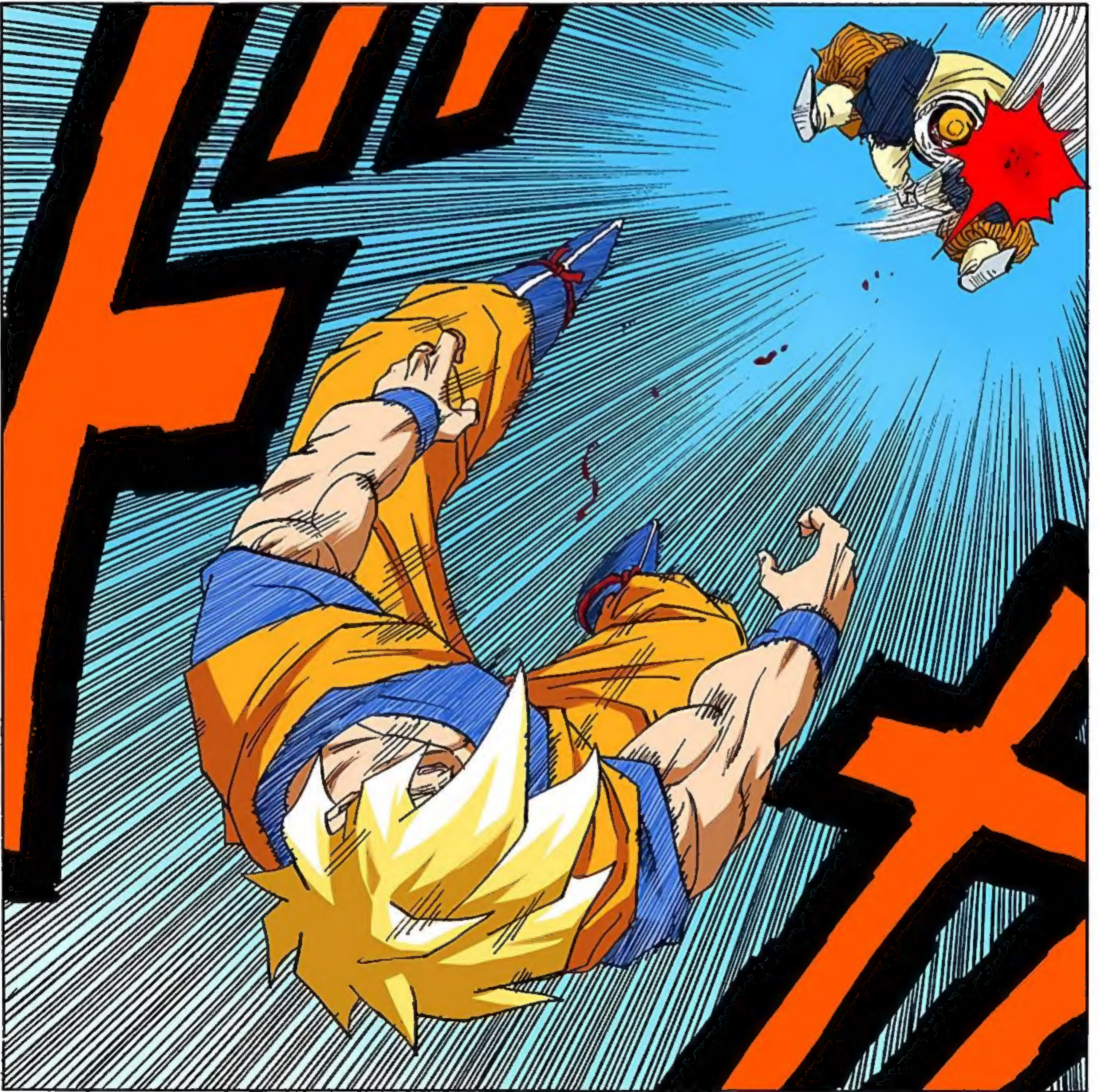
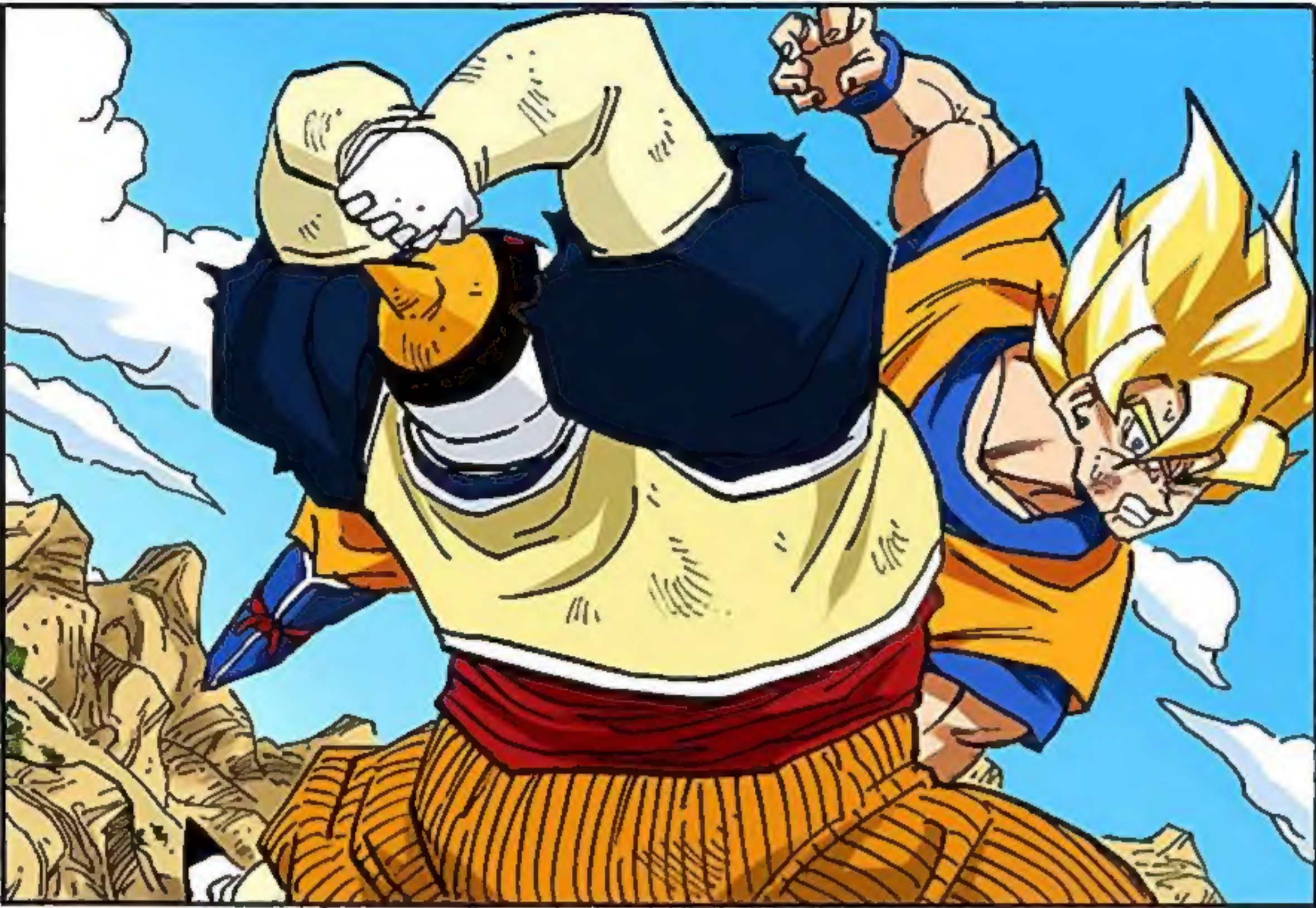




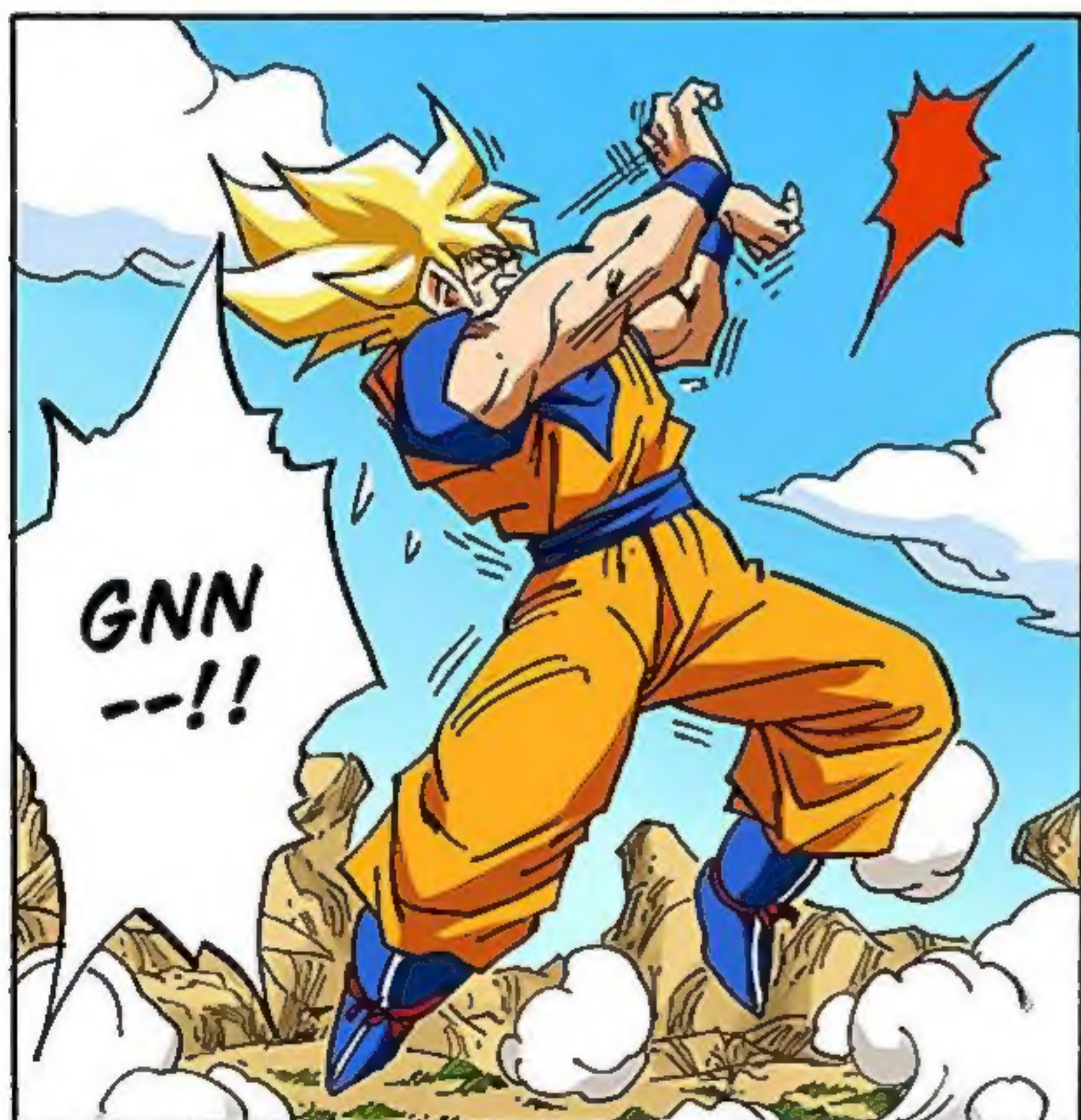
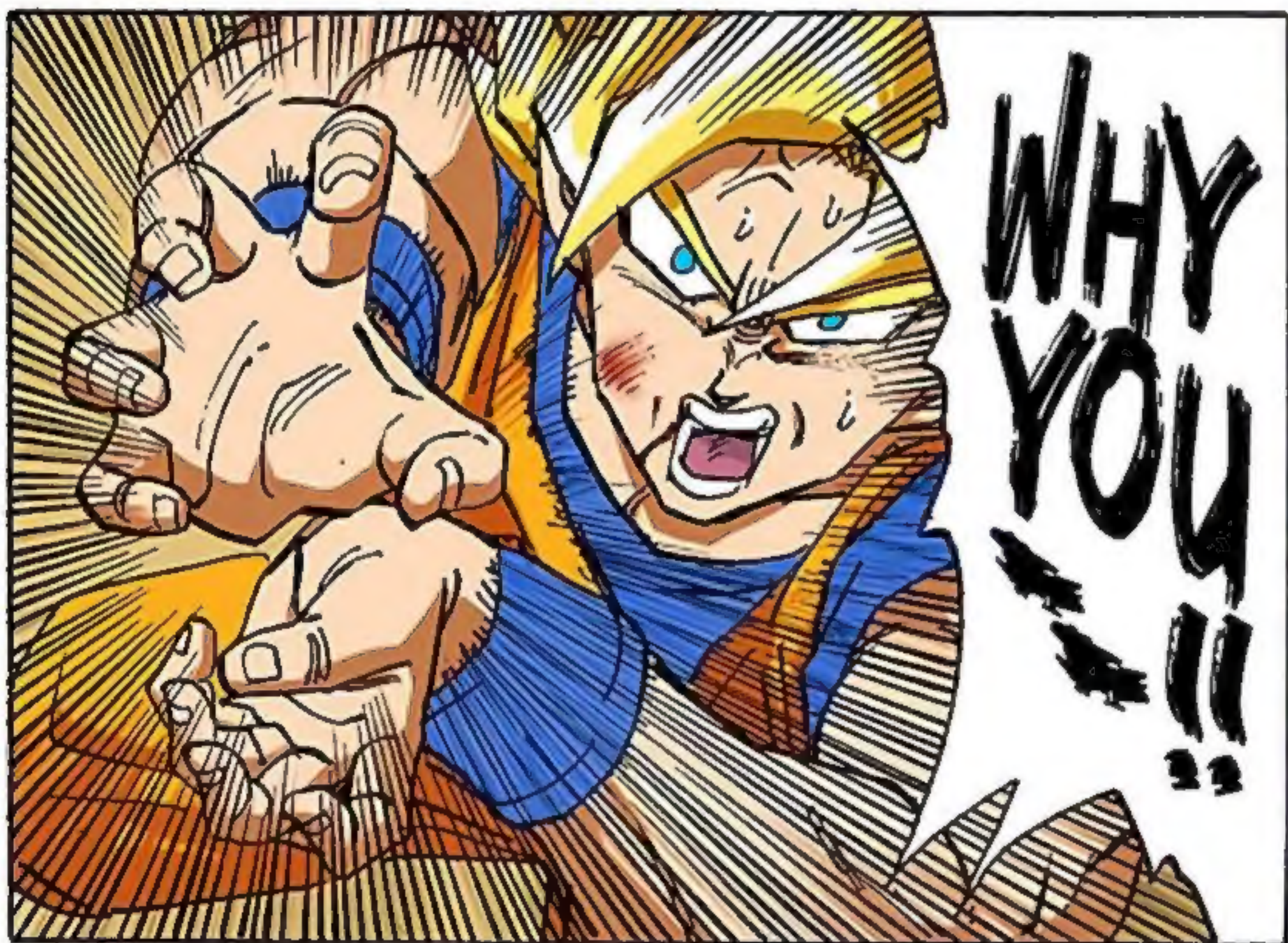
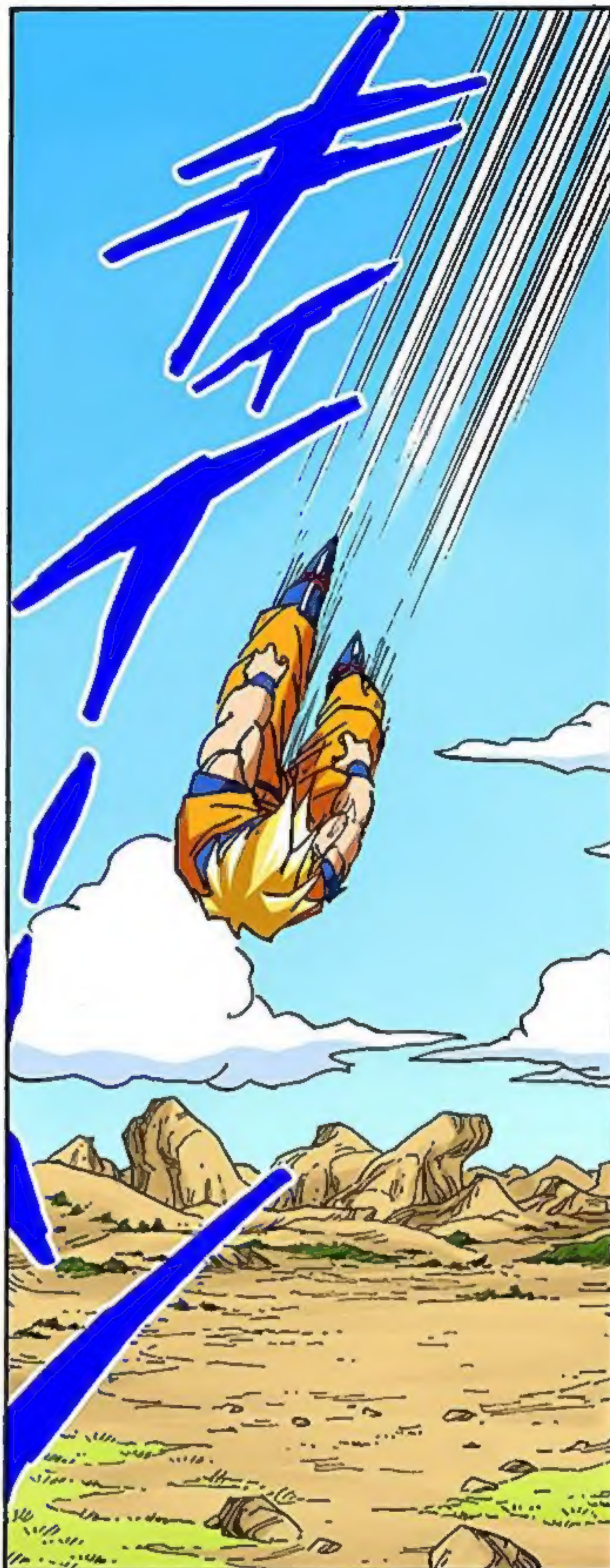
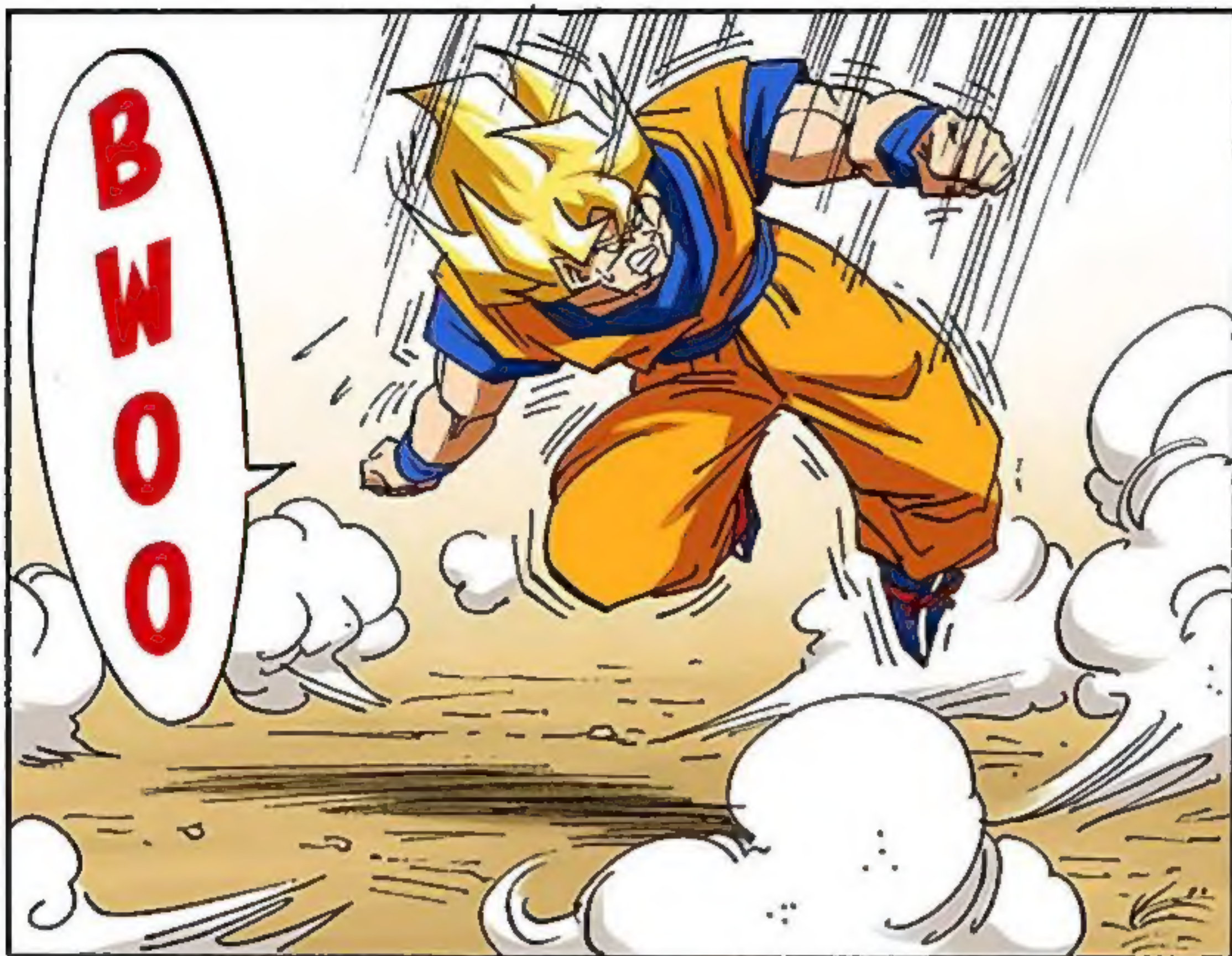




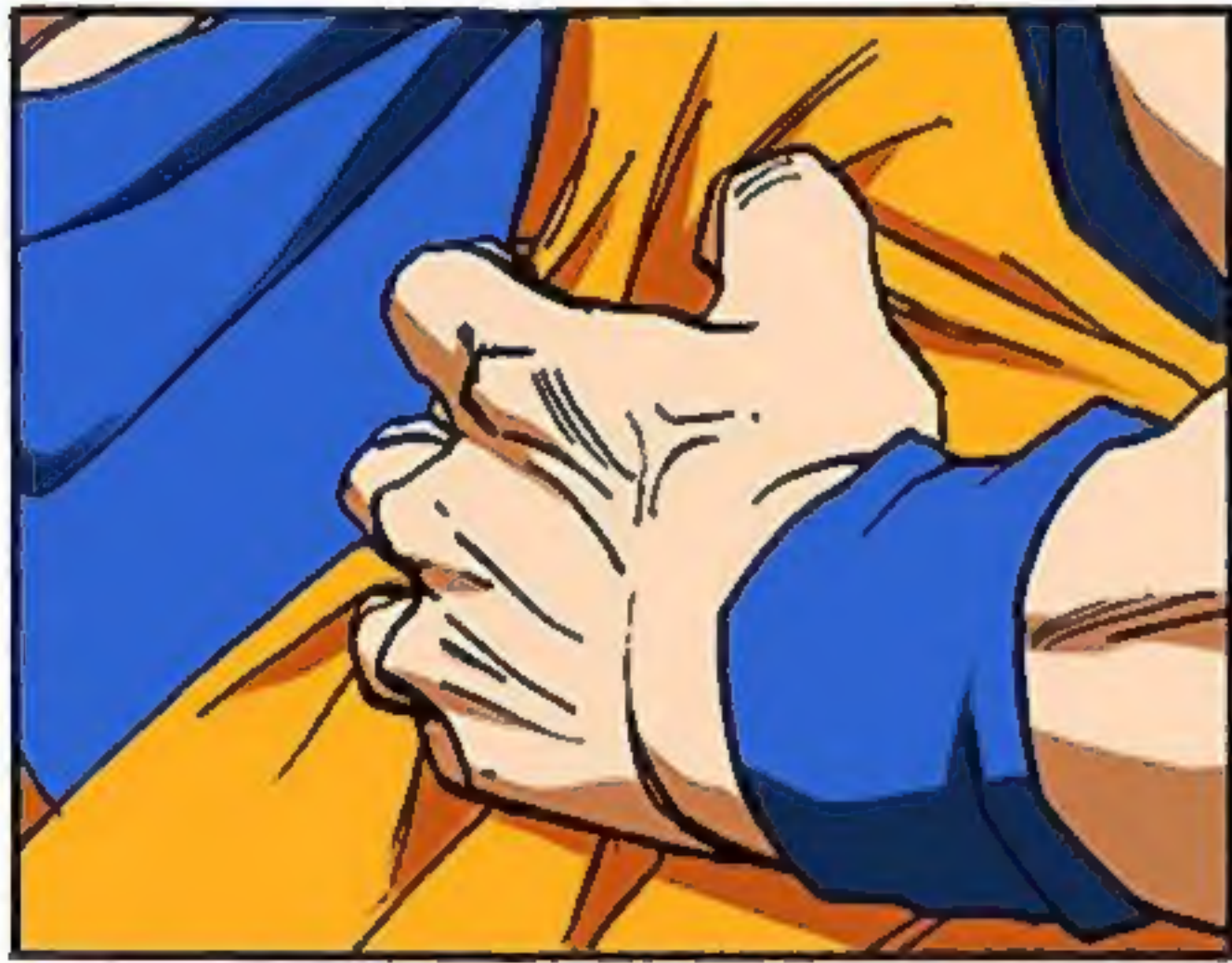
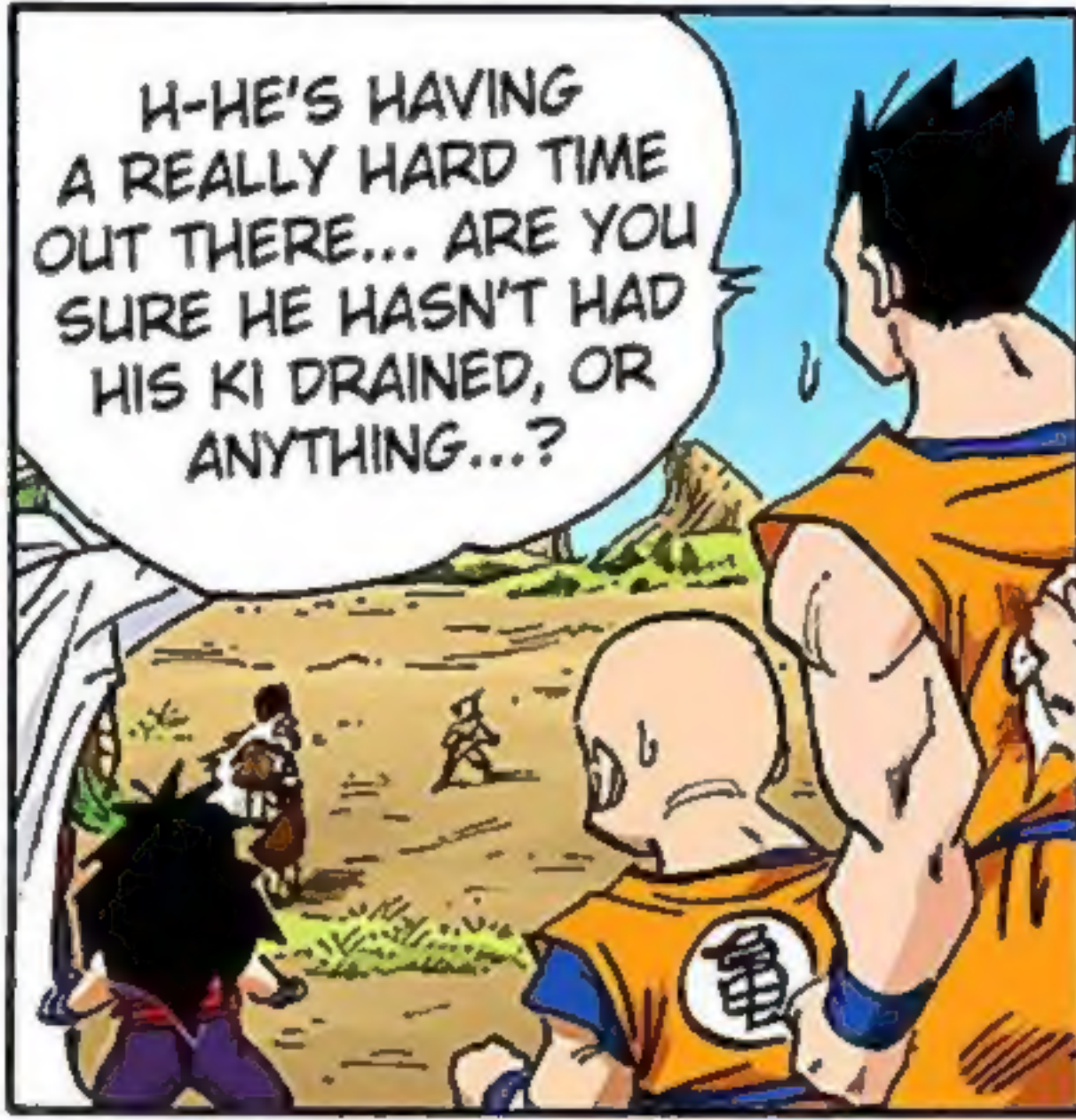
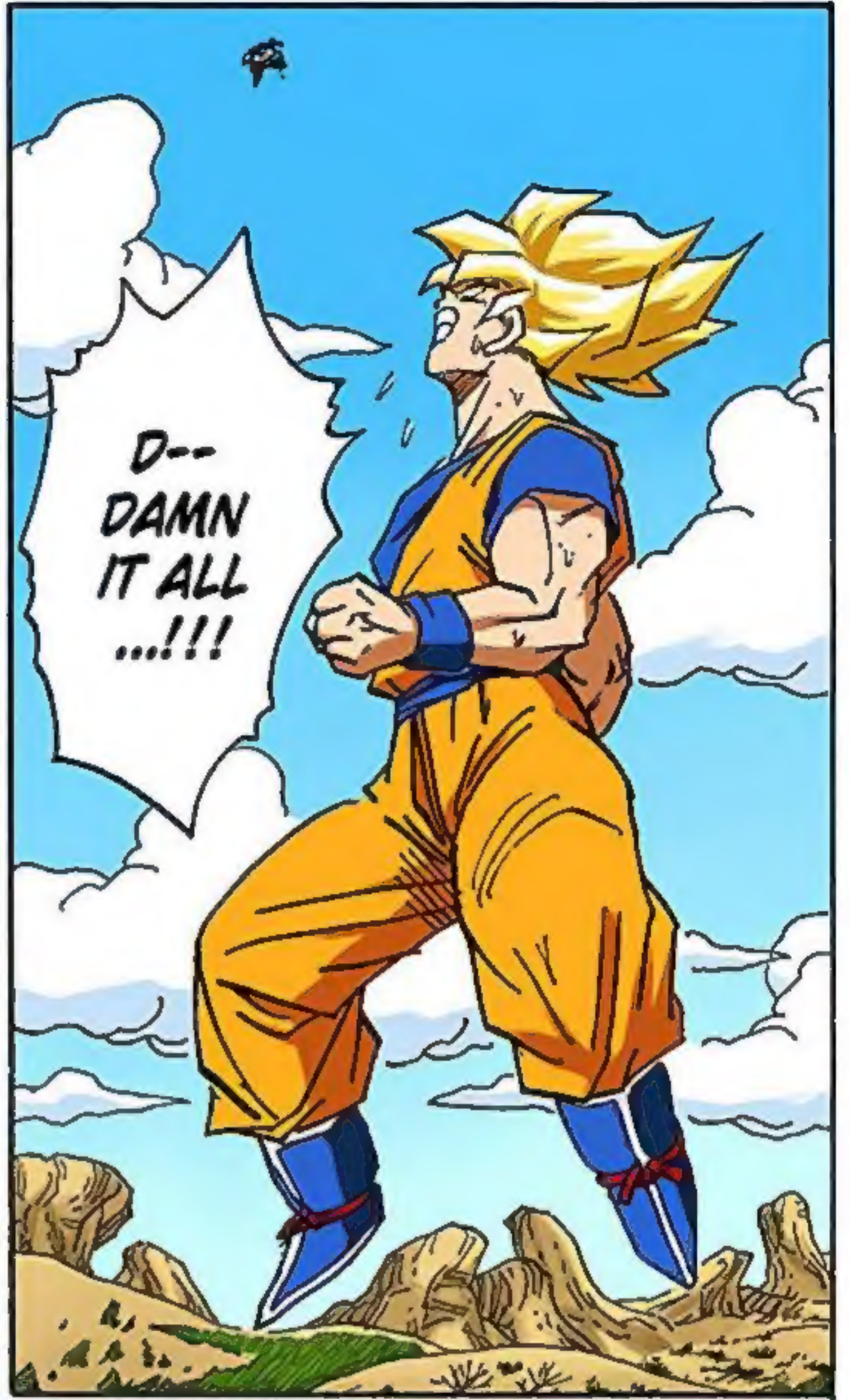




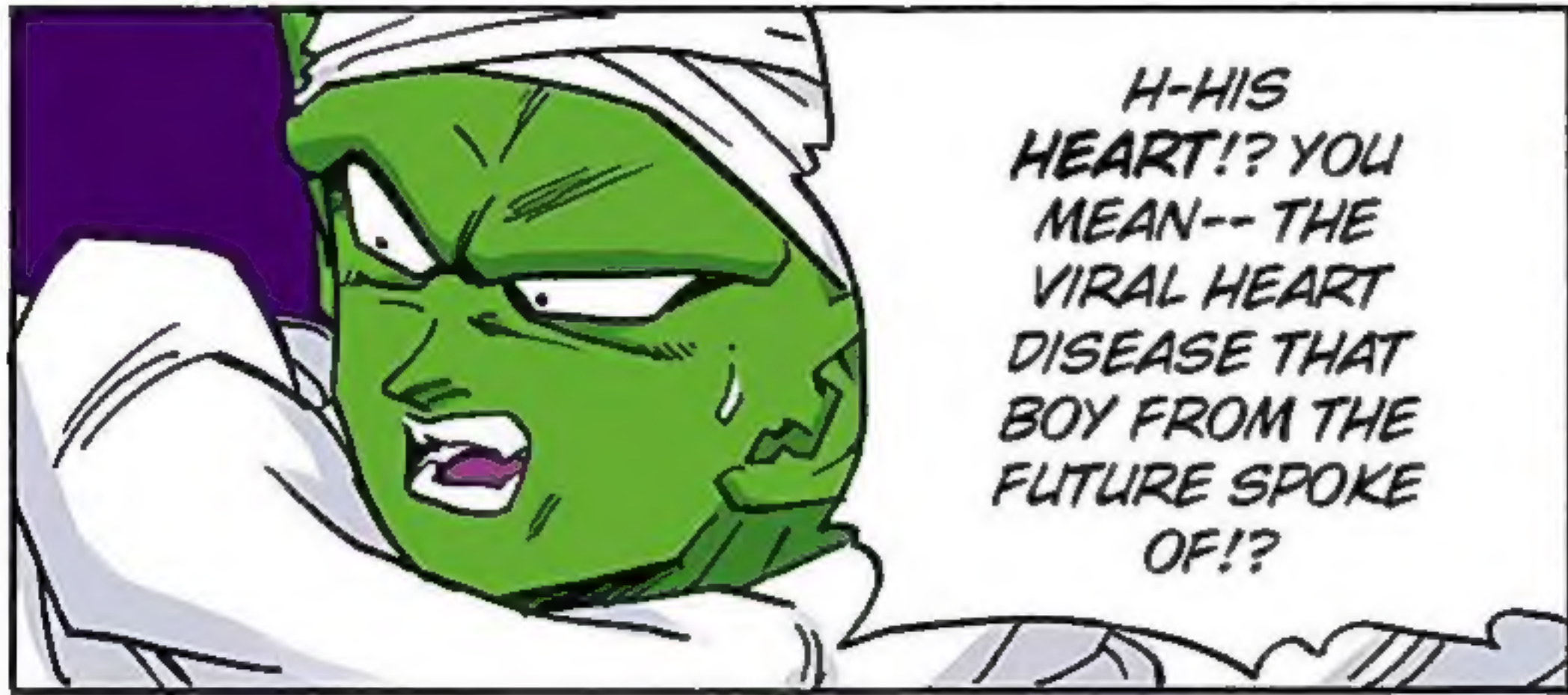




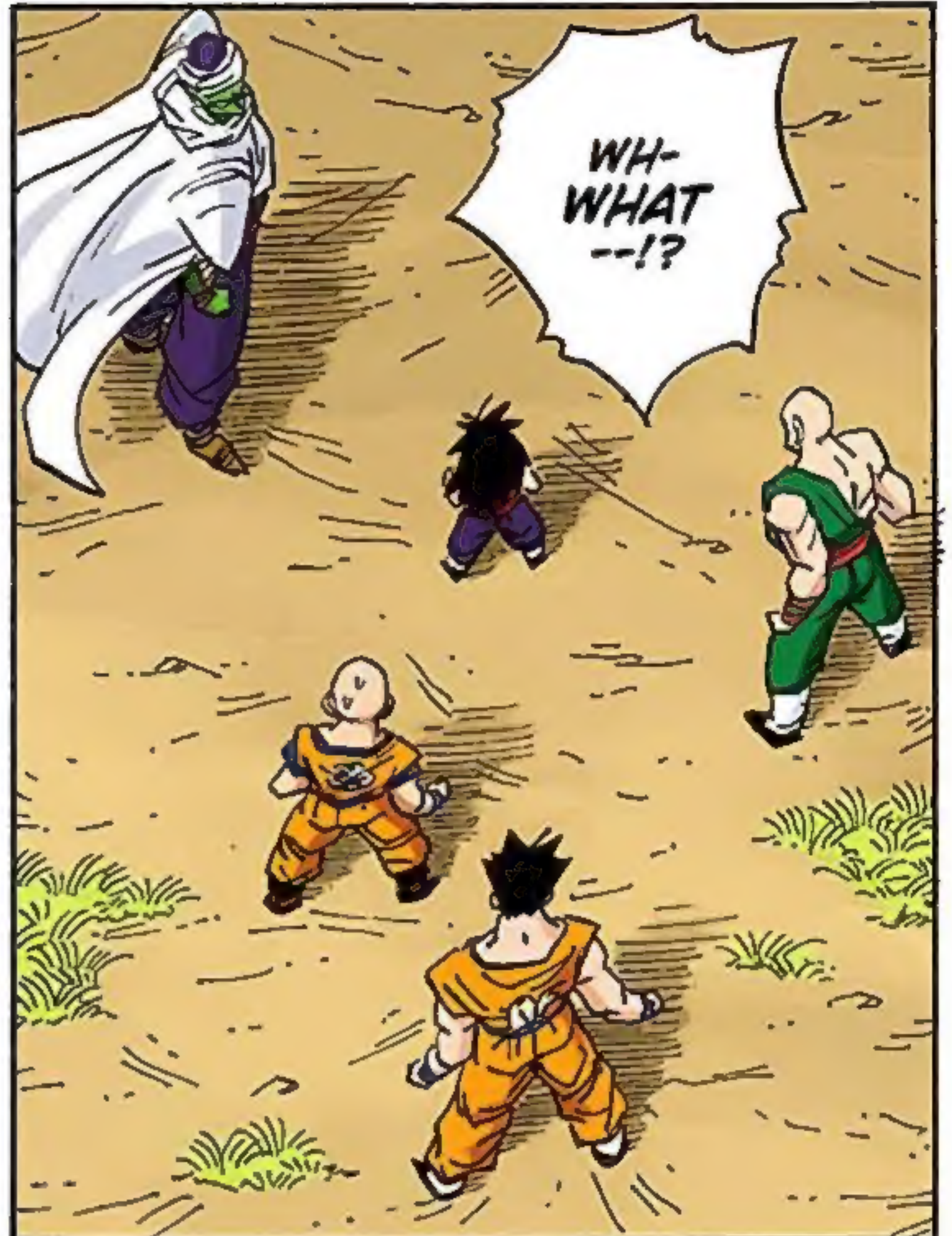








H-HIS  
HEART!? YOU  
MEAN-- THE  
VIRAL HEART  
DISEASE THAT  
BOY FROM THE  
FUTURE SPOKE  
OF!?

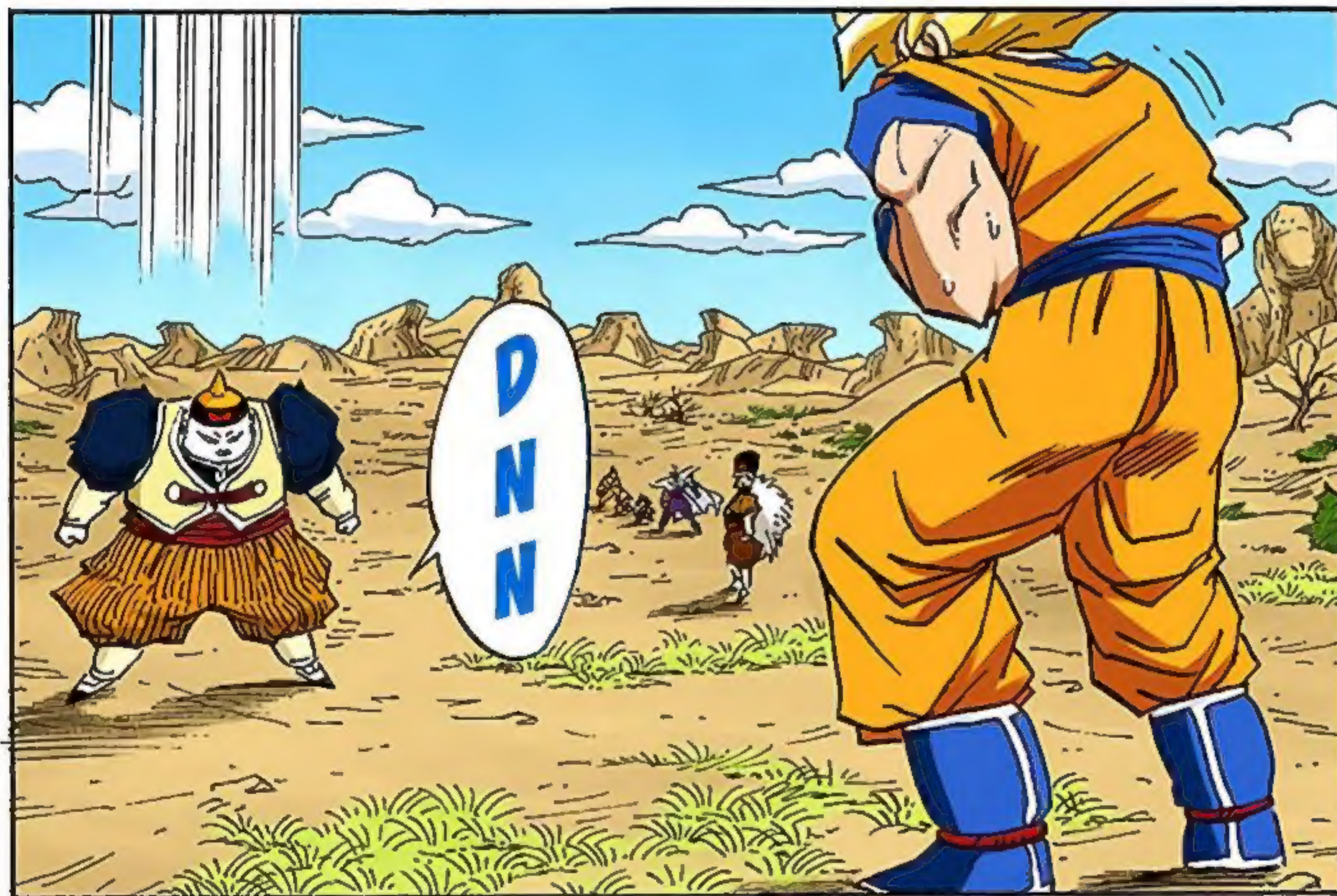


WH-  
WHAT  
--!?

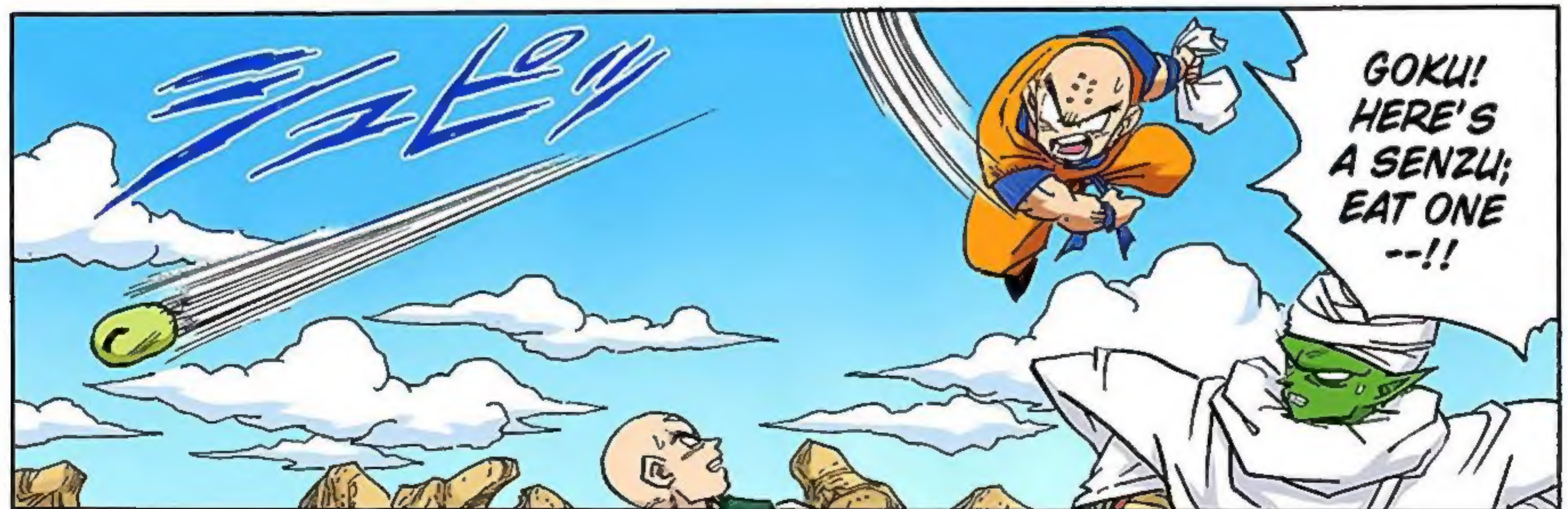


THOSE  
GUYS  
MUST  
HAVE  
DRAINED  
GOKU'S  
KI!!

TH- THAT'S  
IMPOSSIBLE!  
THAT WONDER-  
CURE THAT HE  
GAVE HIM FIXED  
IT A LONG TIME  
AGO, DIDN'T  
IT...!?

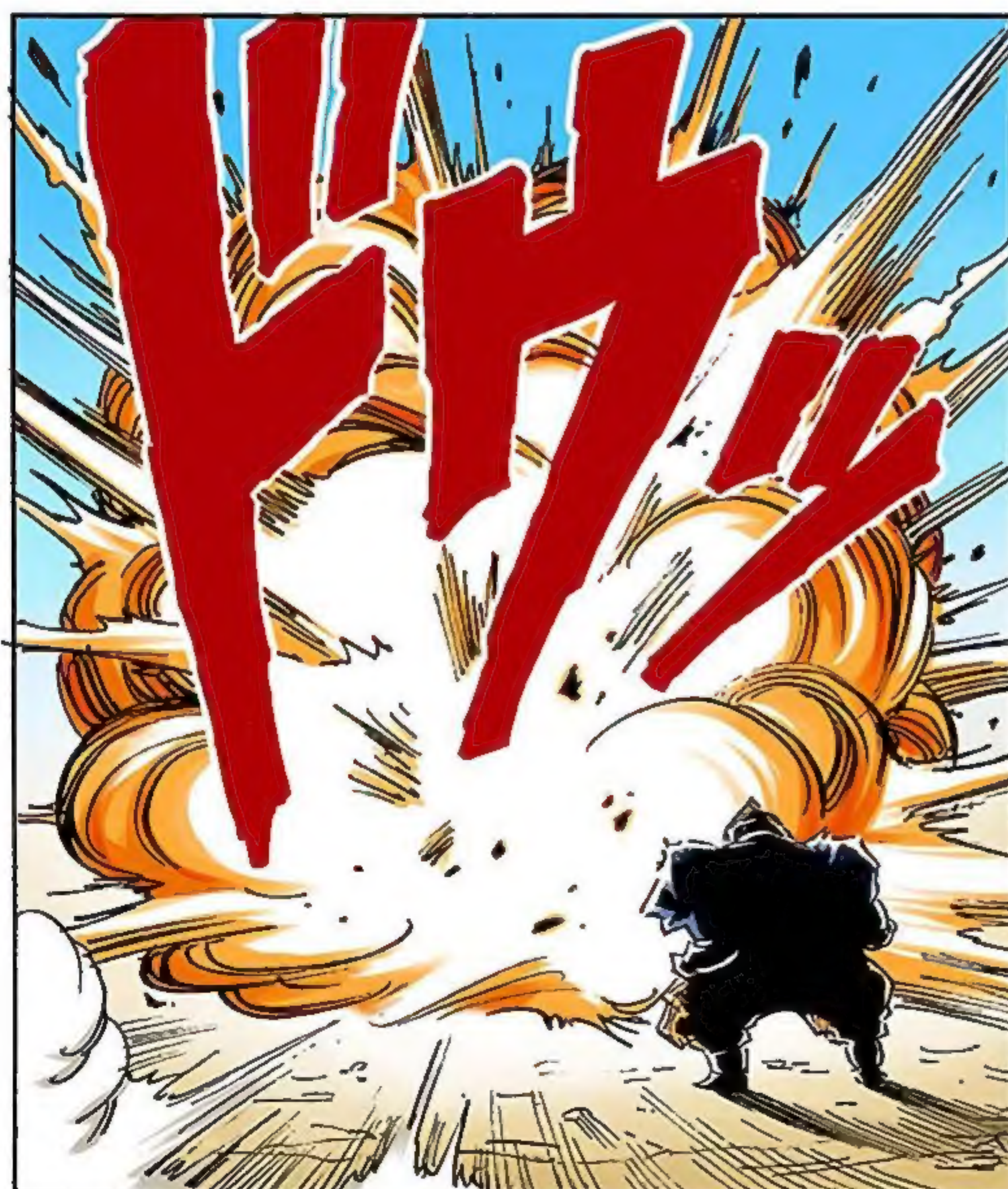
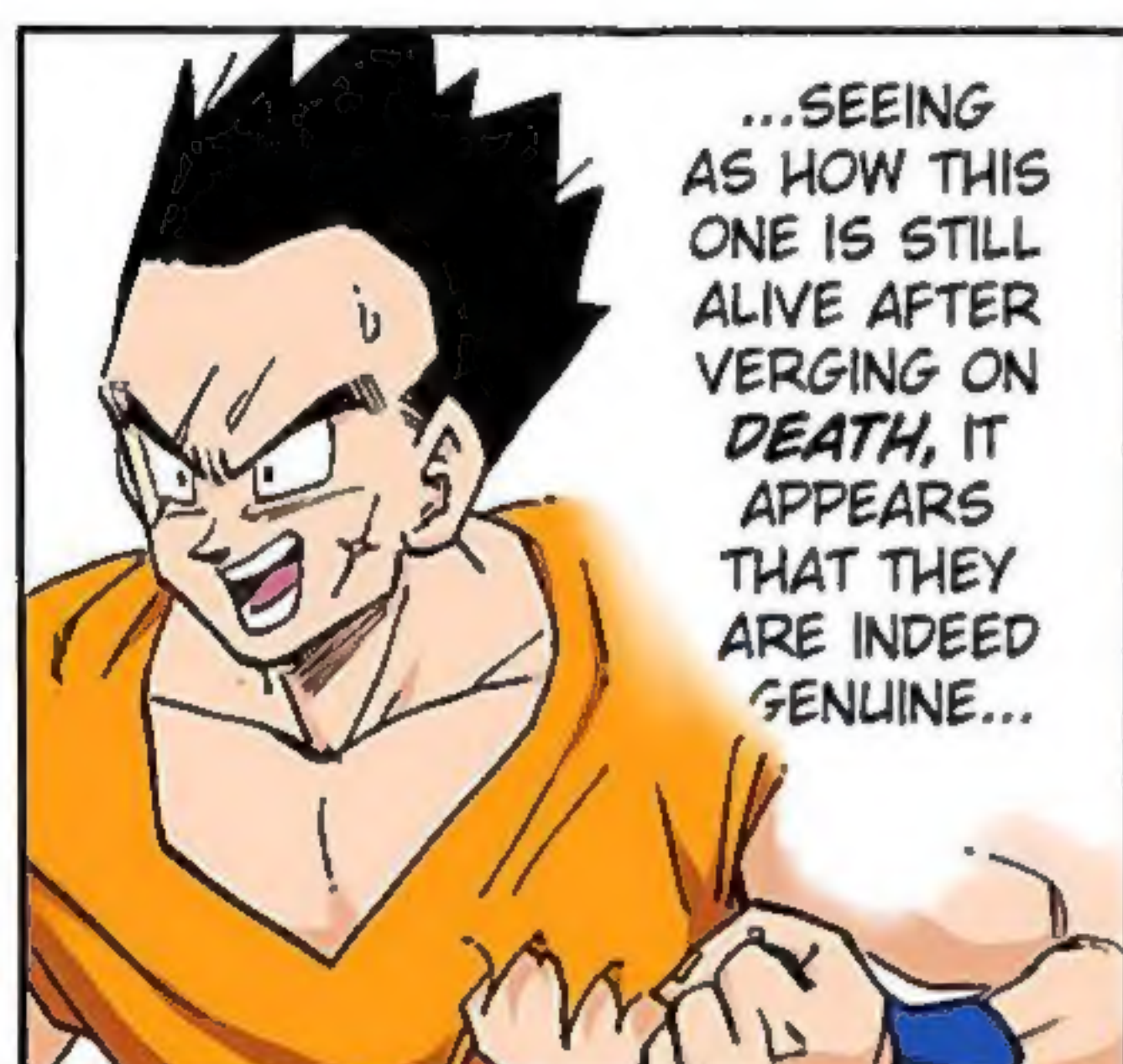
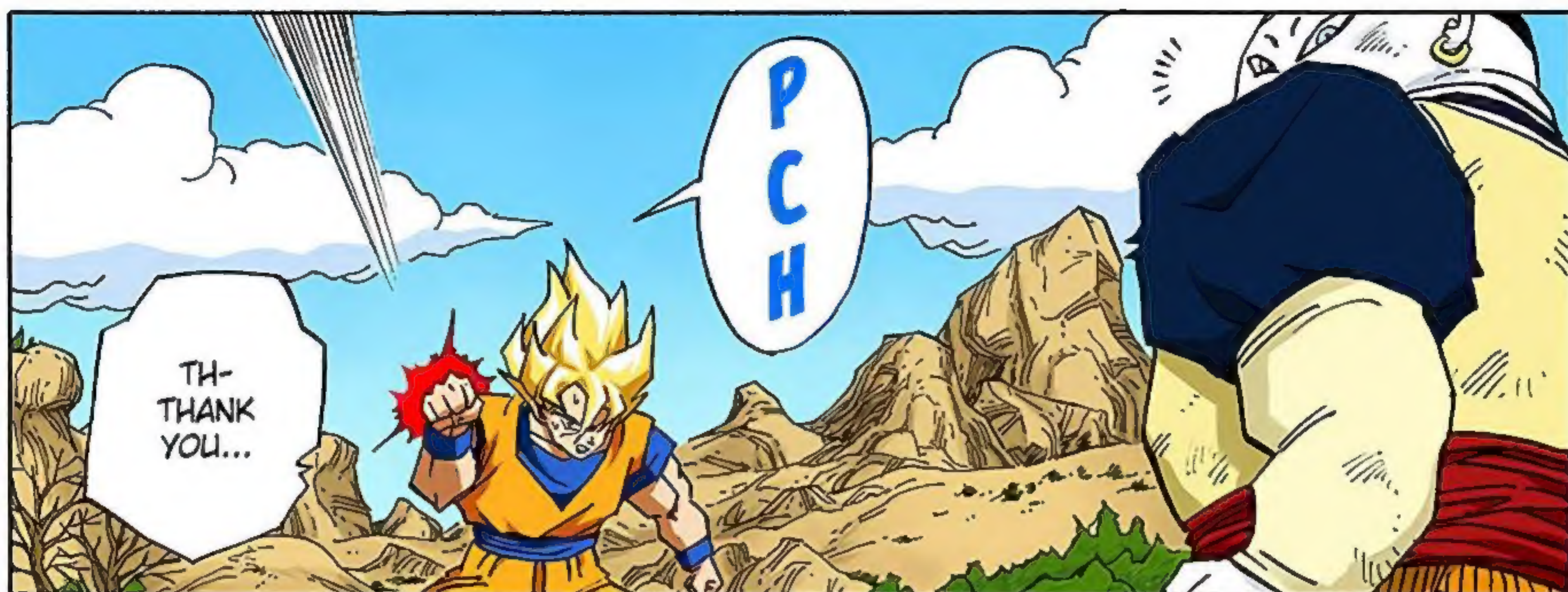


TH-THIS  
PAIN IS ALMOST  
UNBEARABLE...  
WHAT'S GOING  
ON WITH MY  
BODY...!?

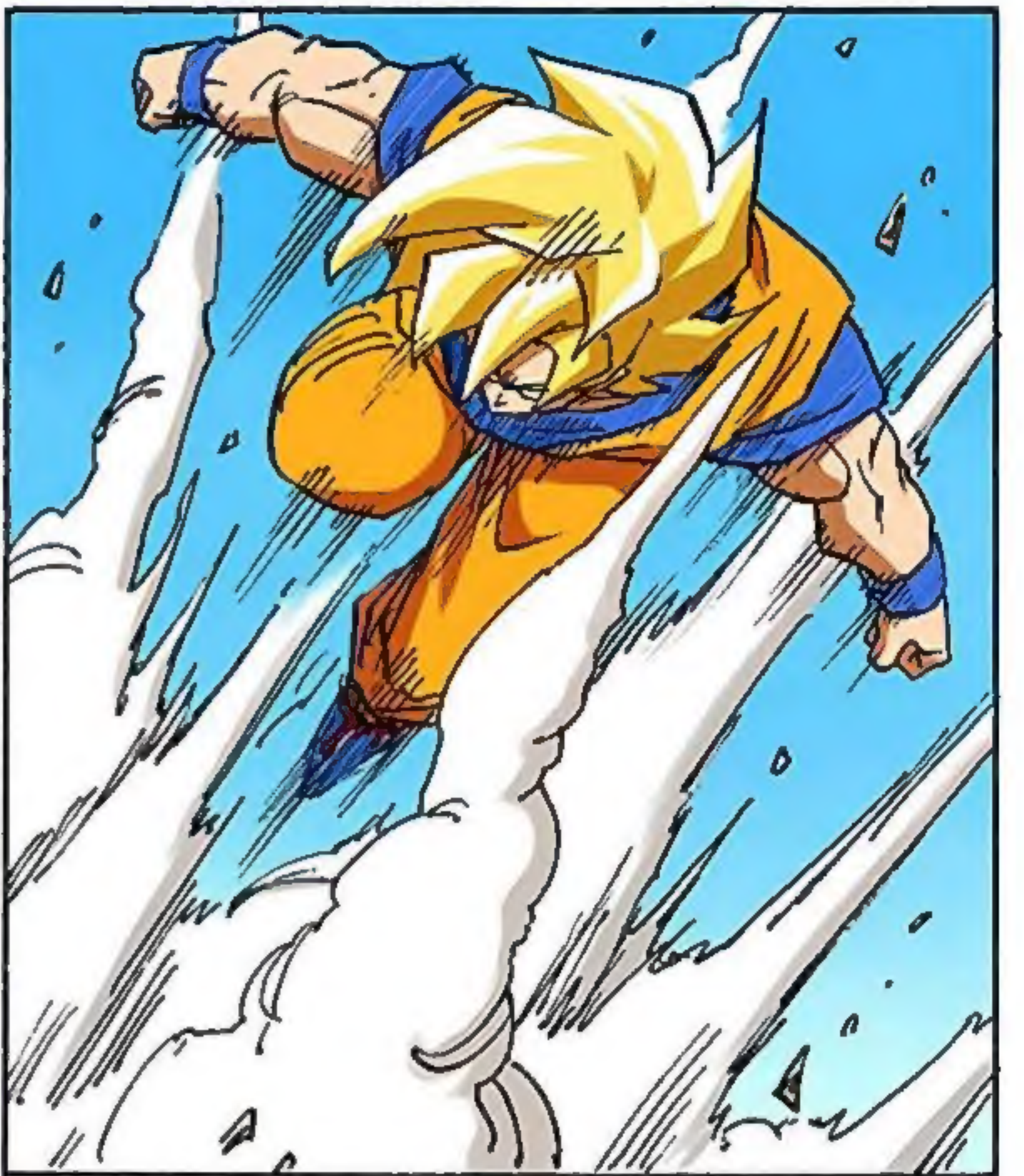
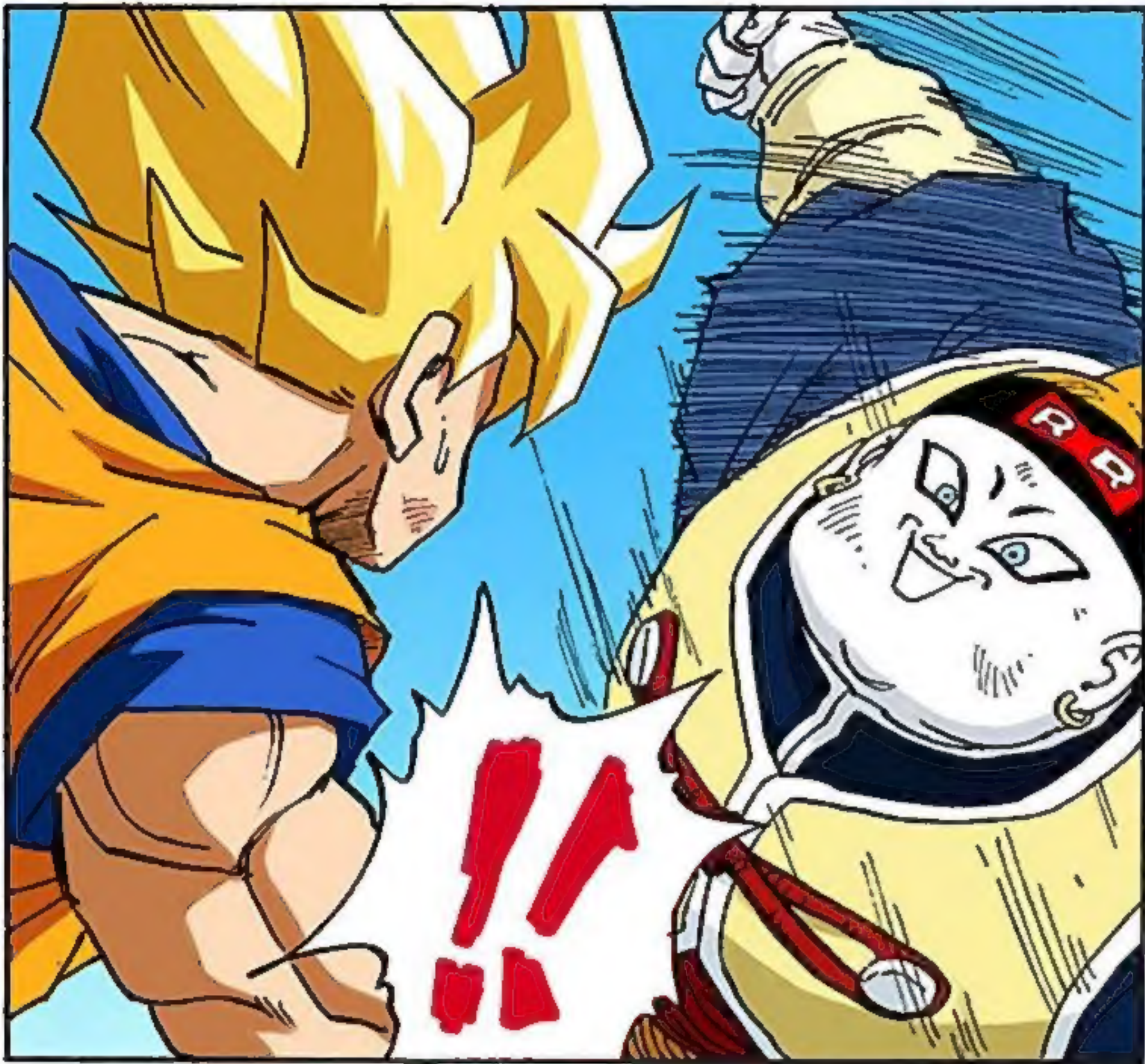


GOKU!  
HERE'S  
A SENZU;  
EAT ONE  
--!!

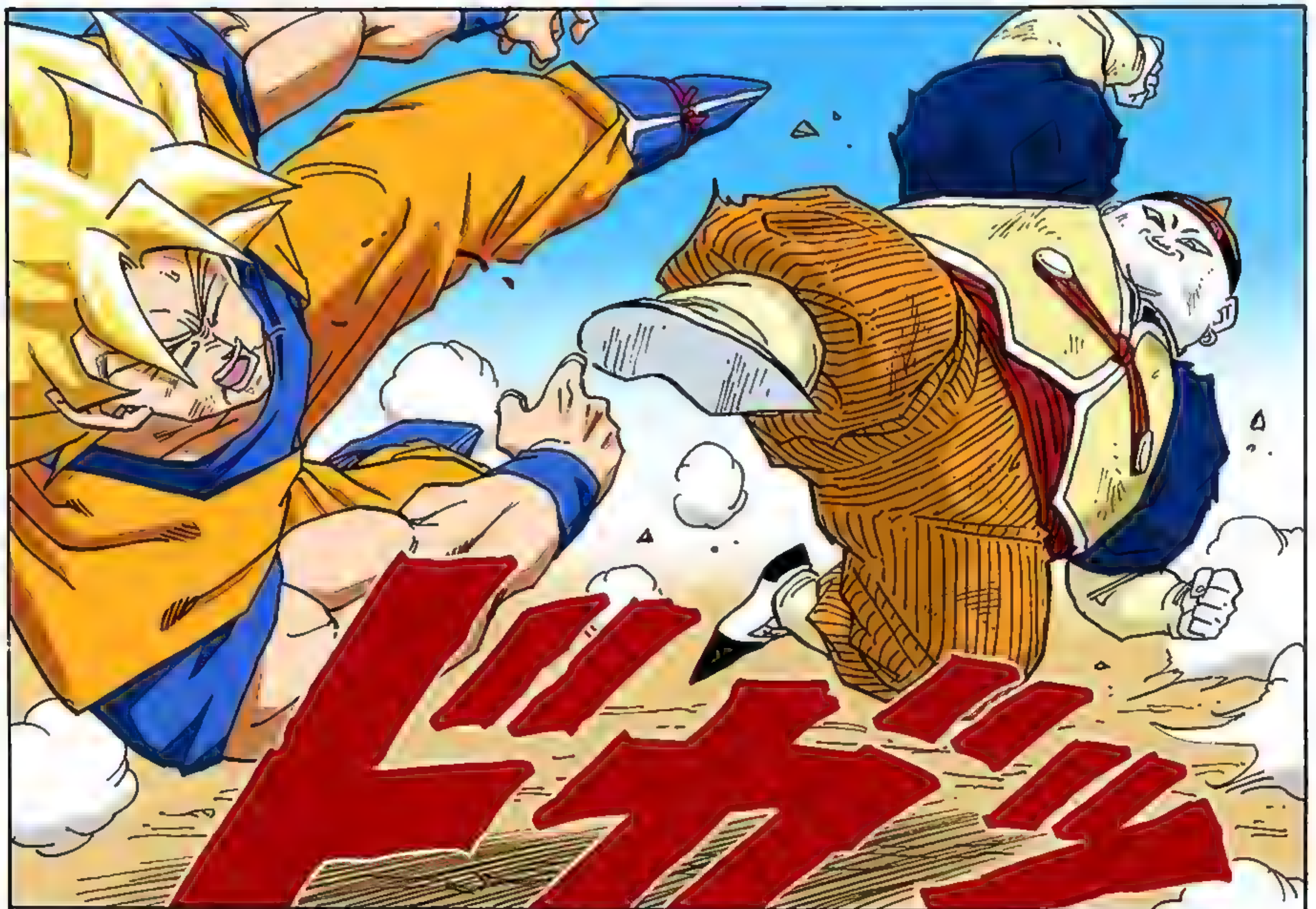
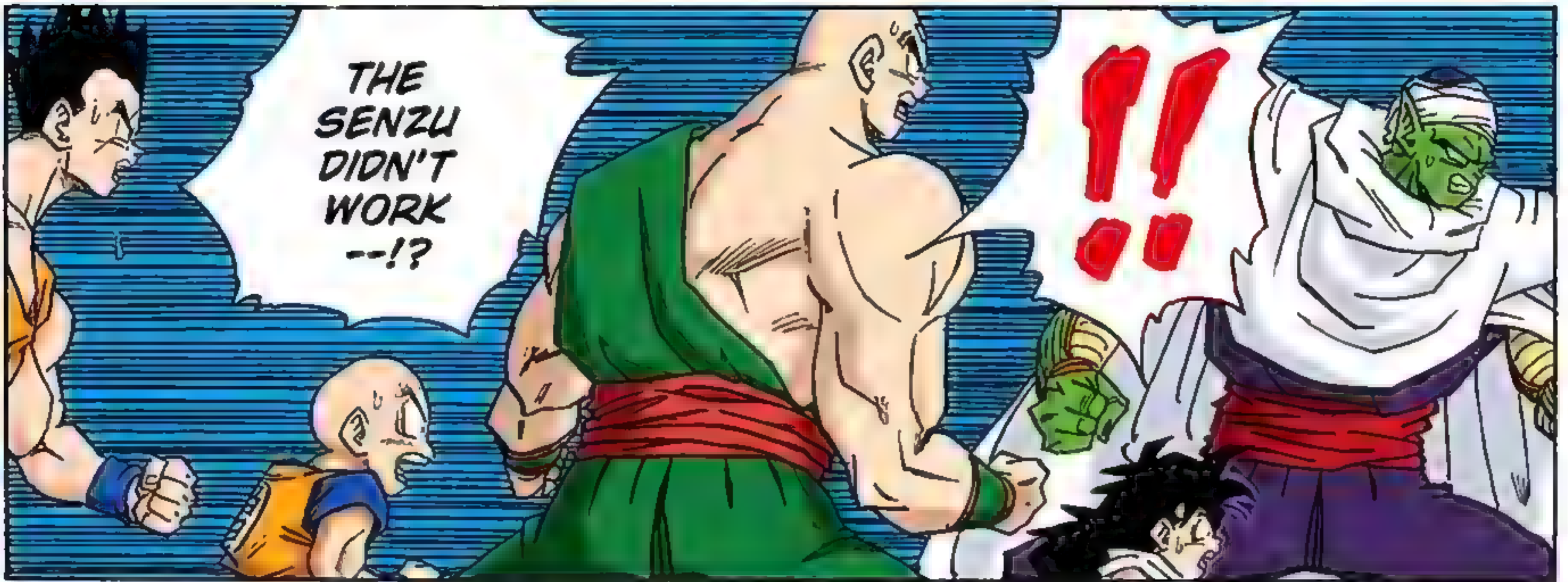




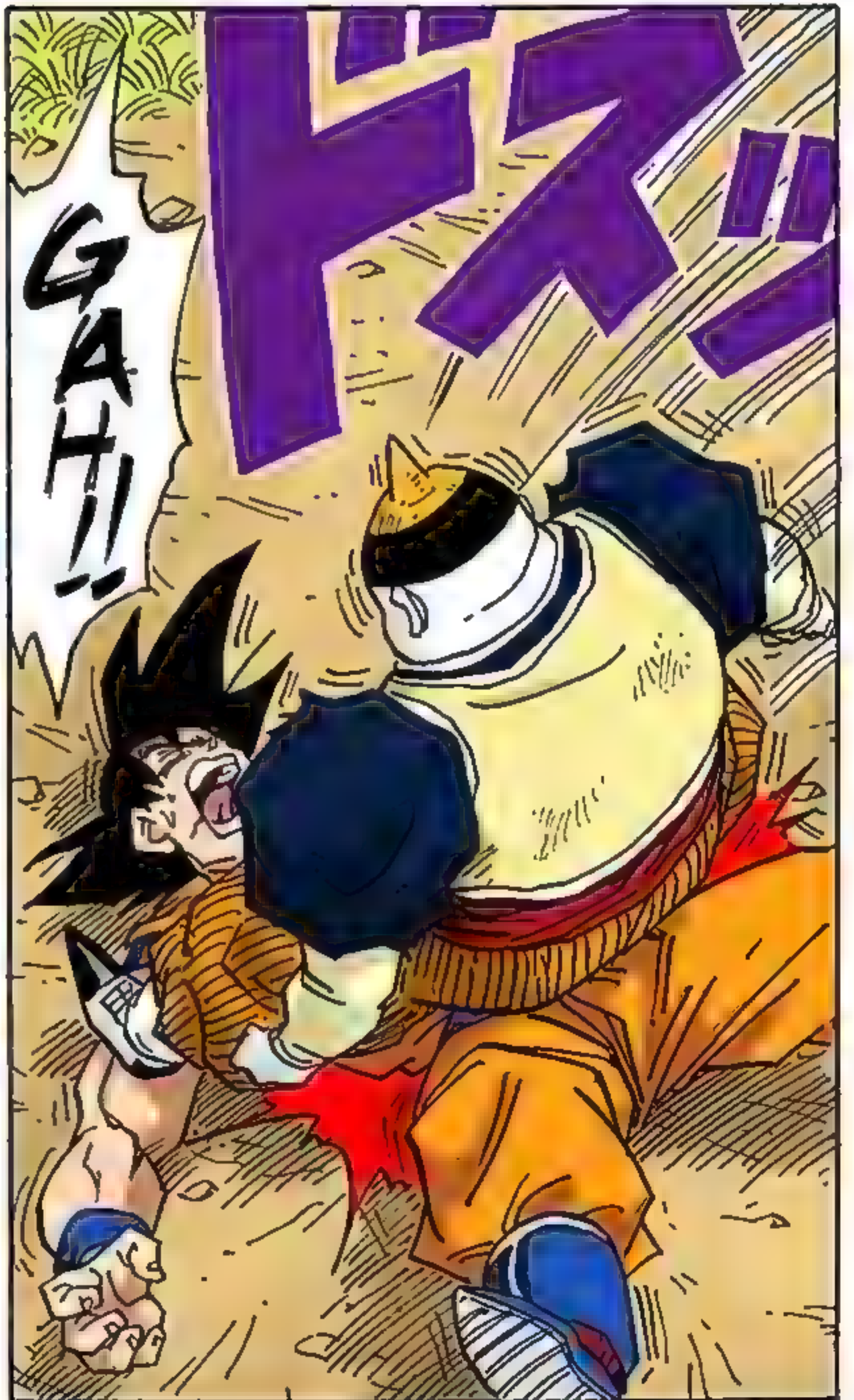
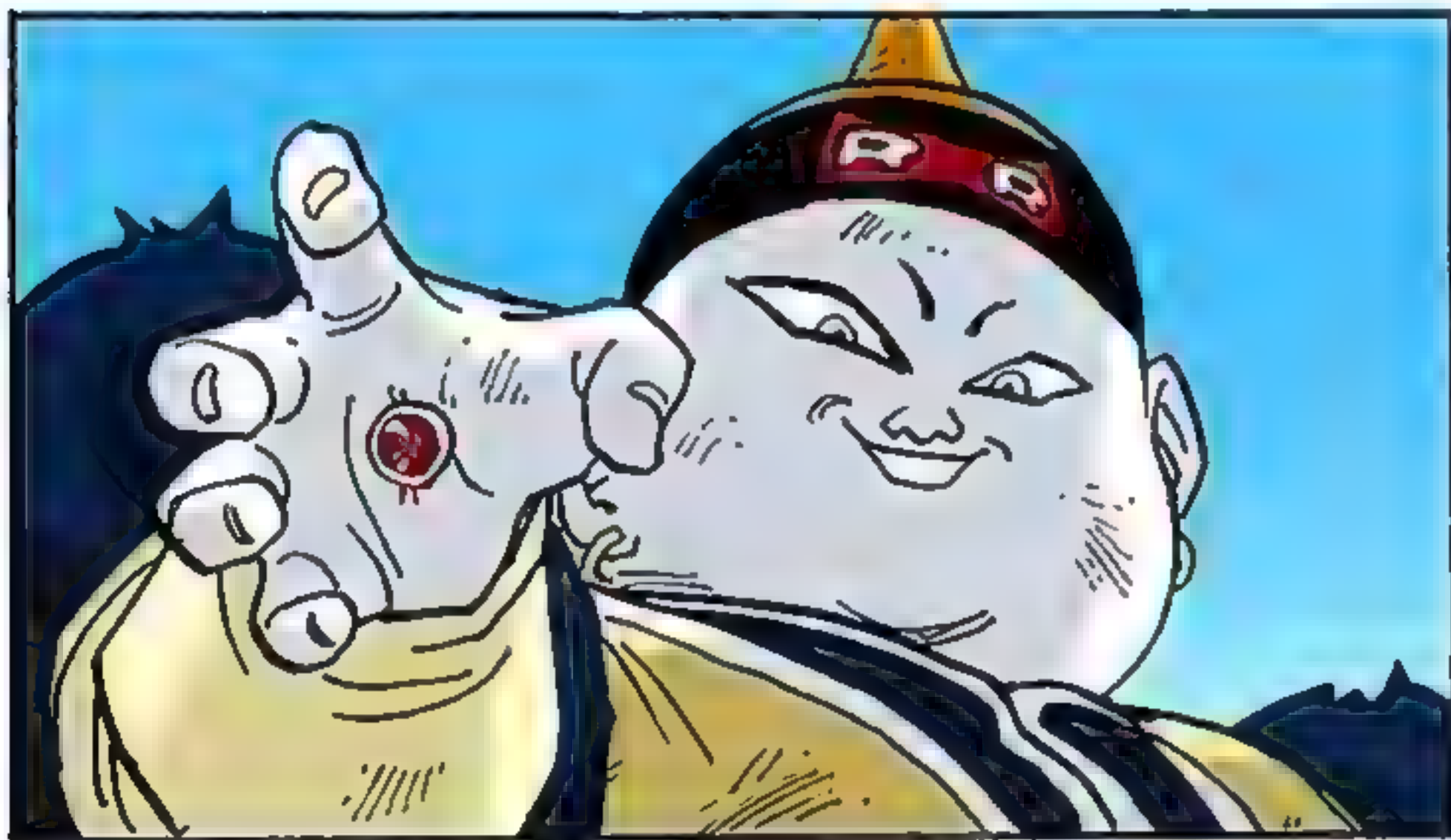
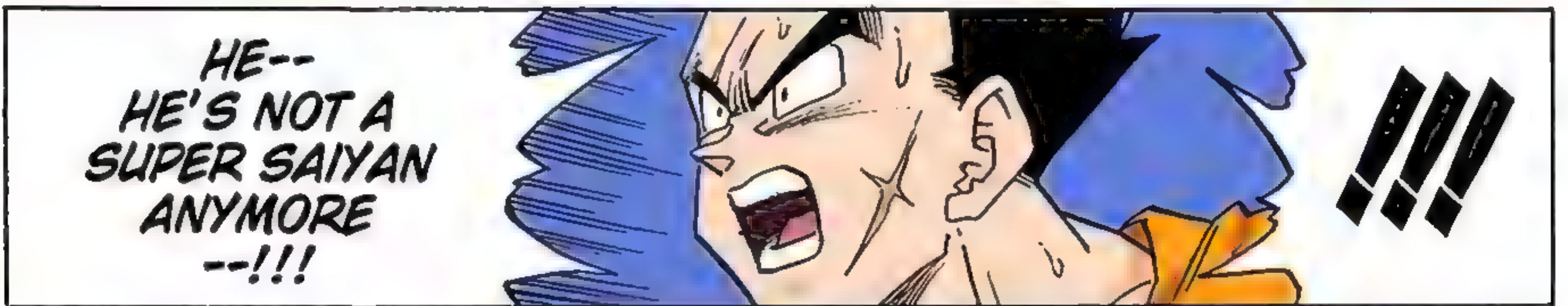
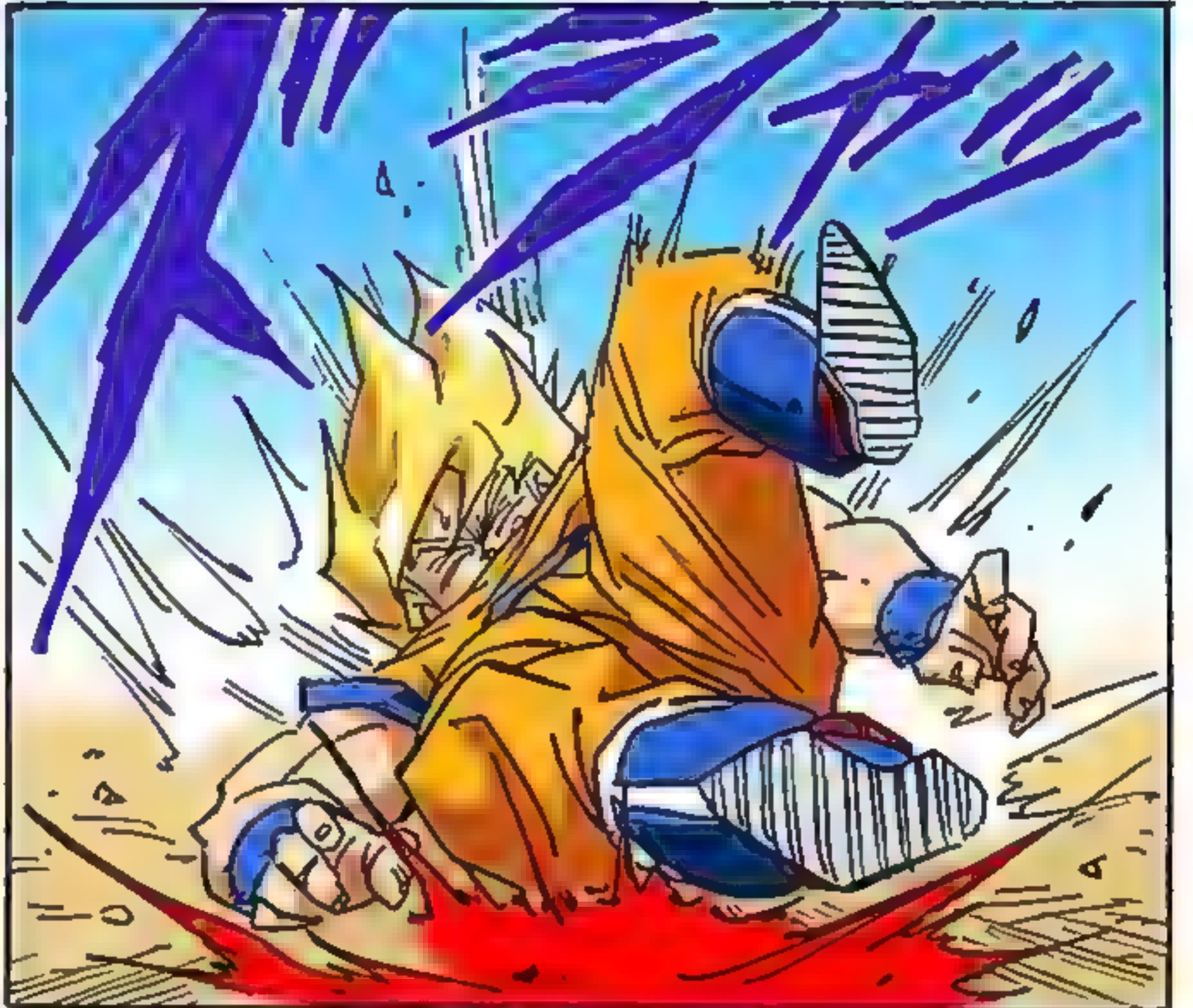
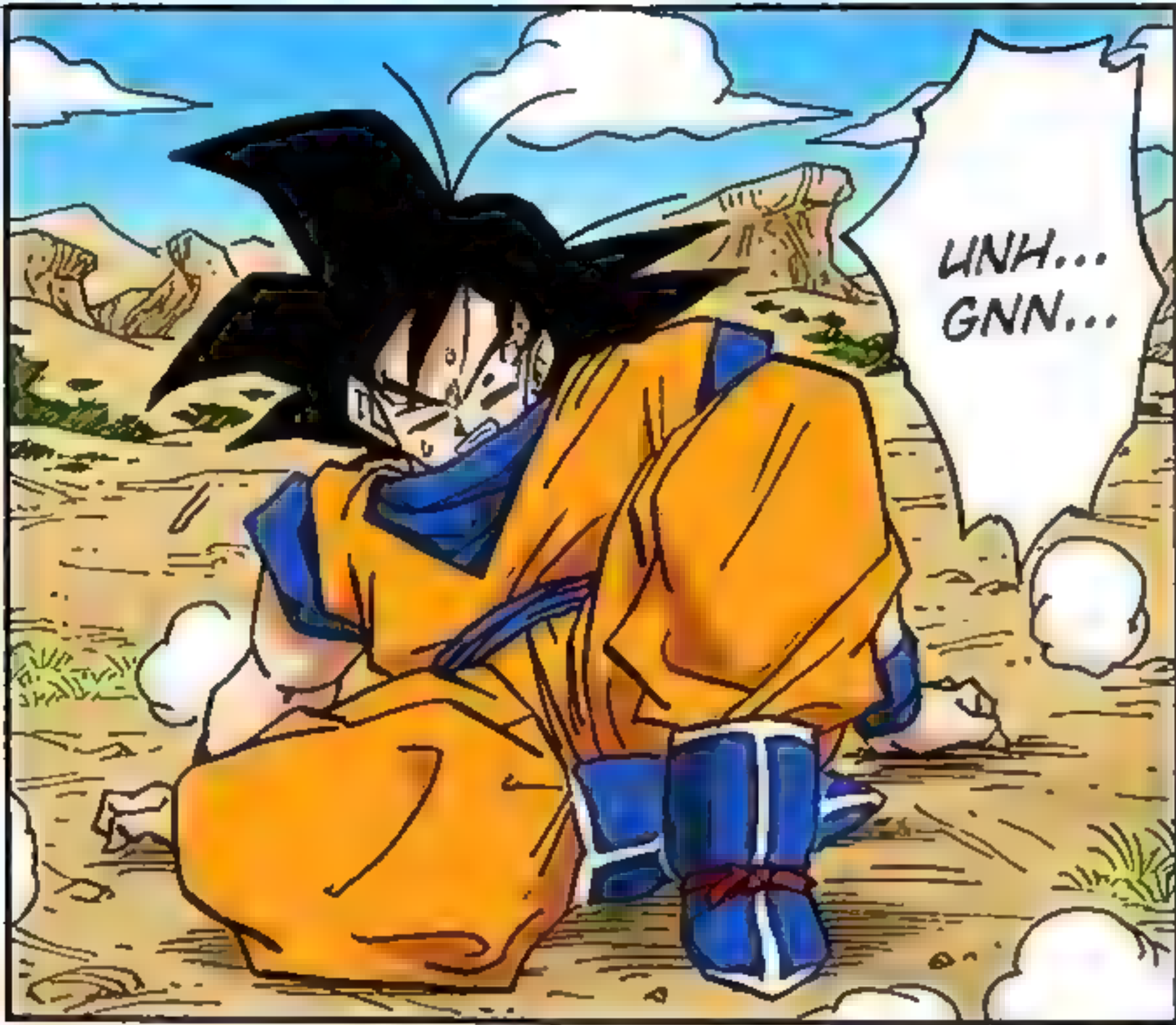




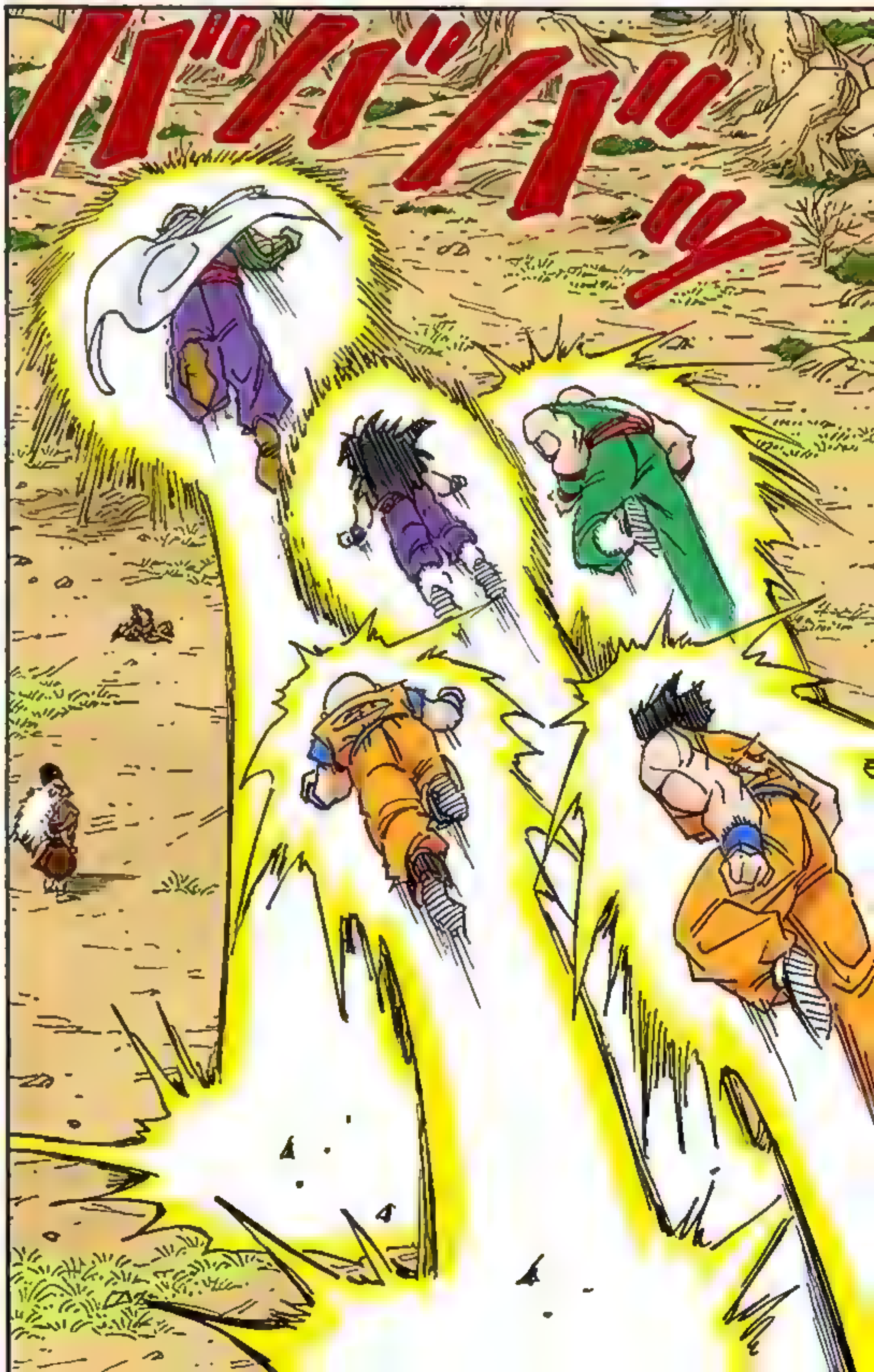
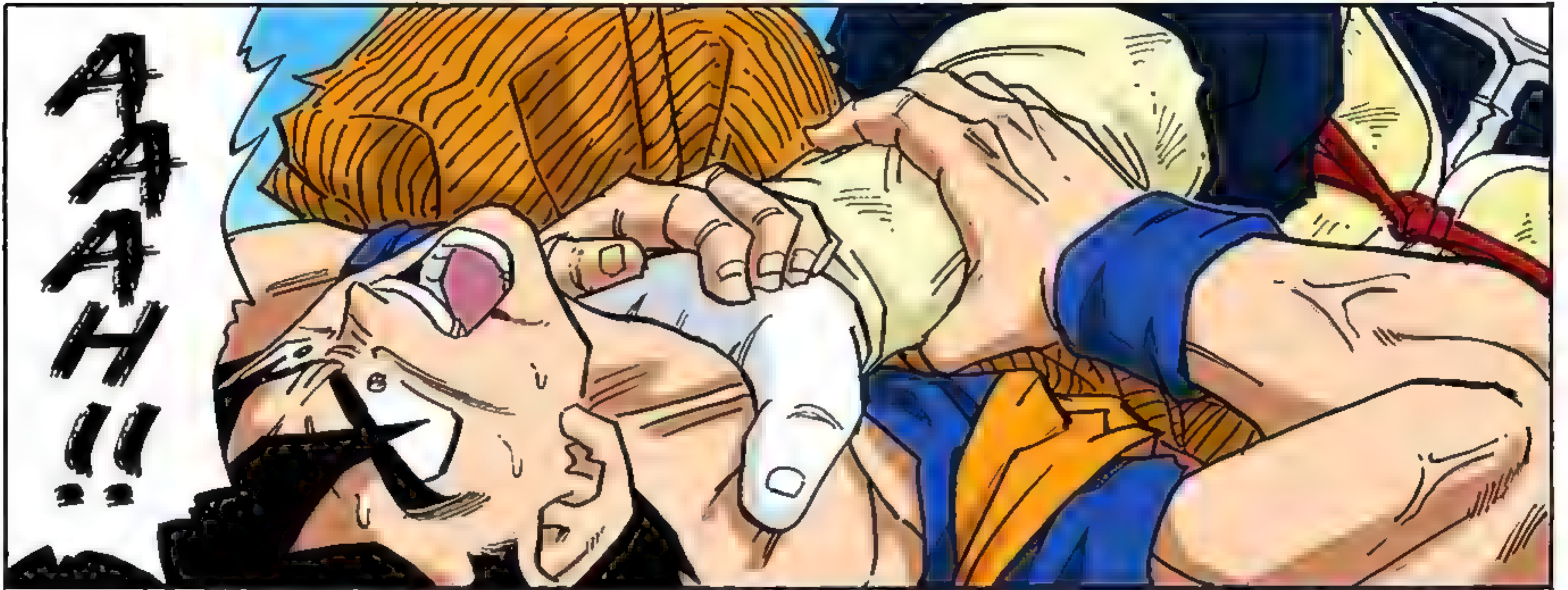




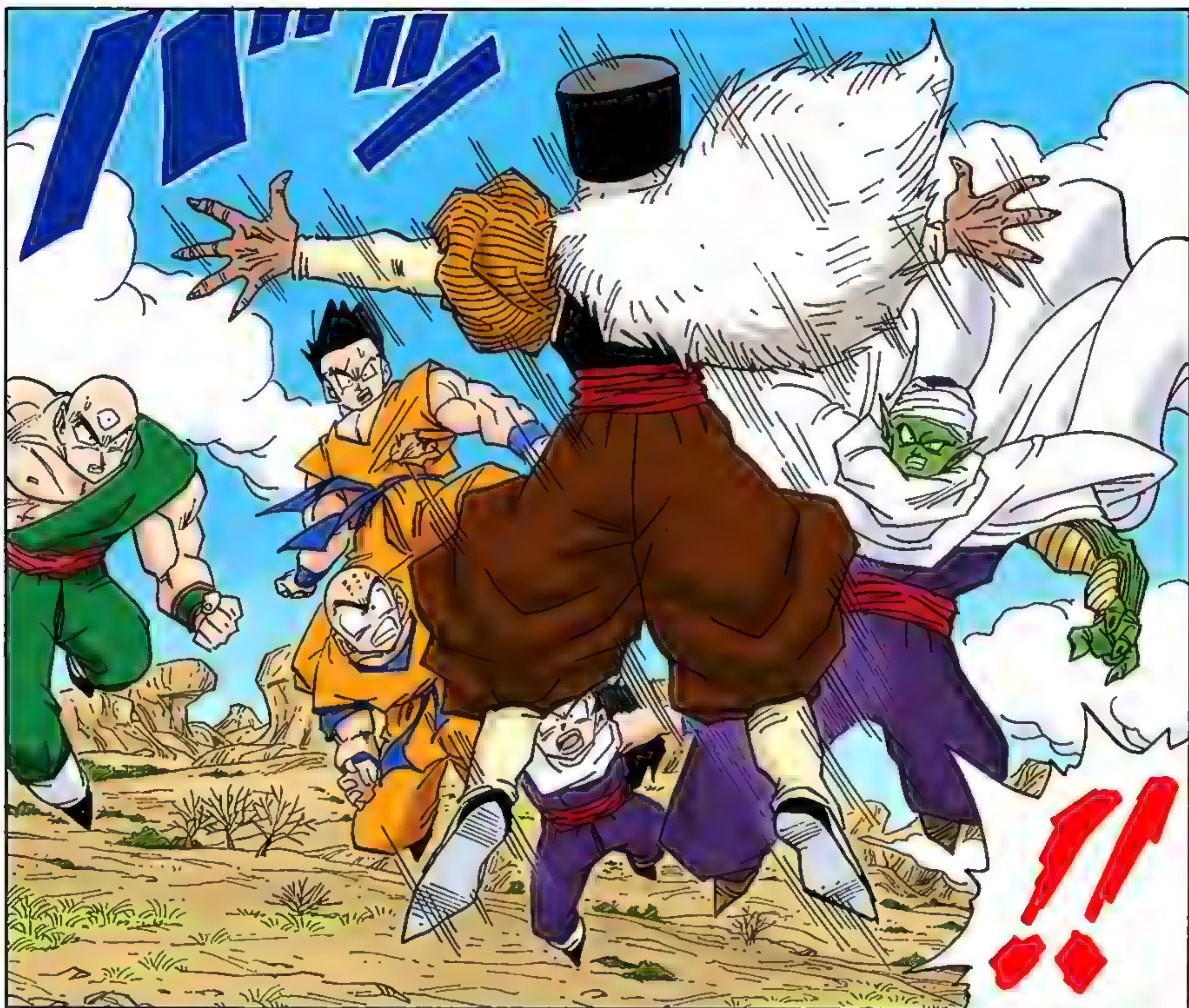




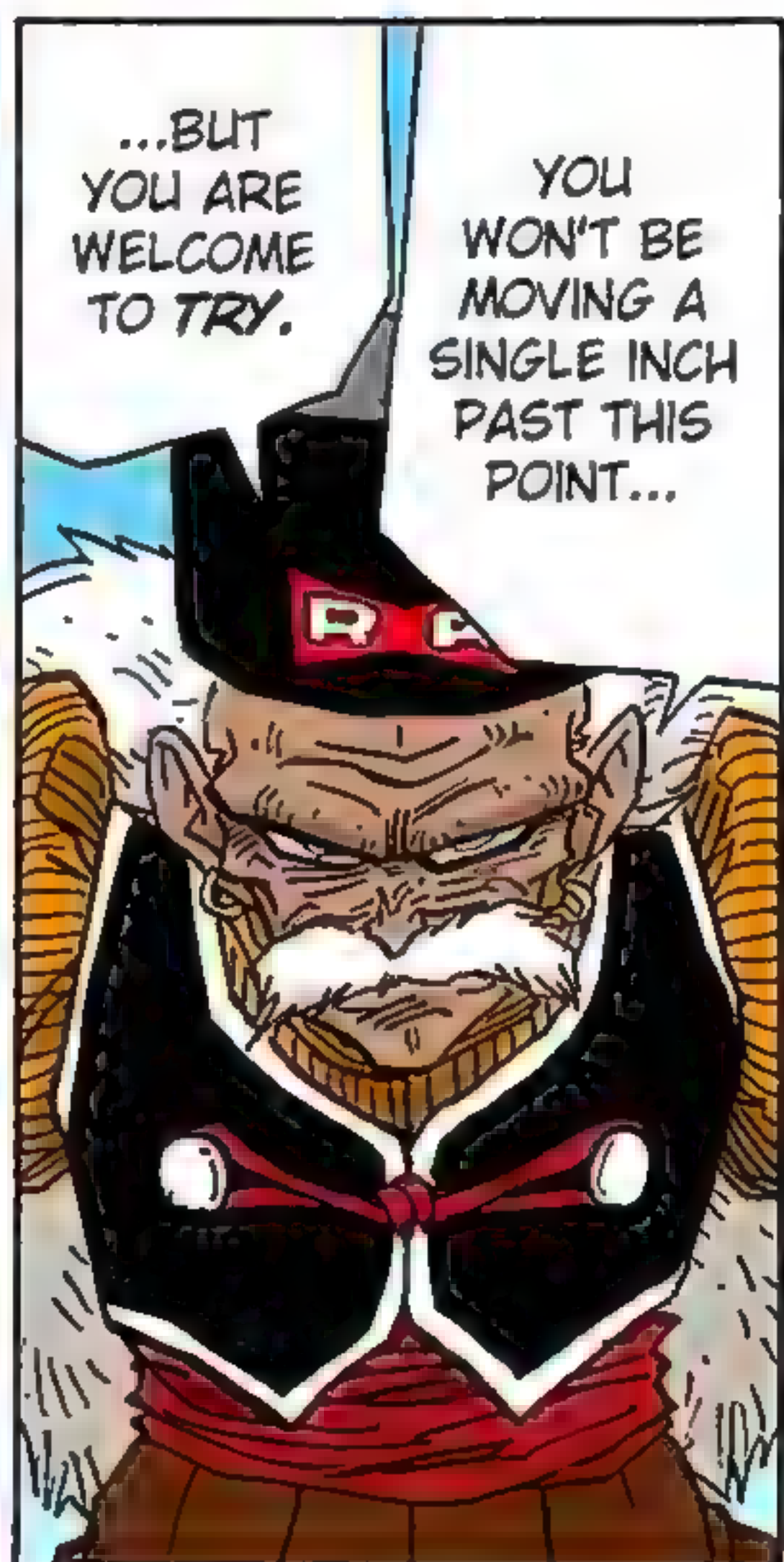








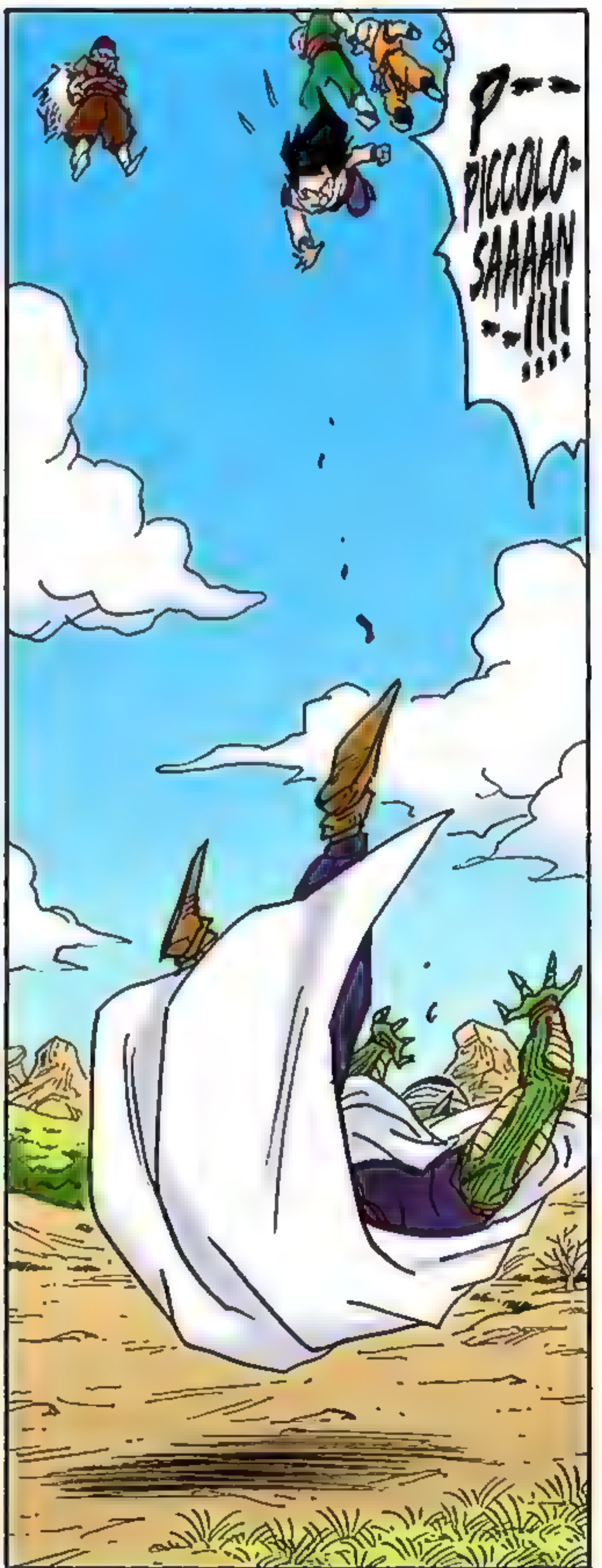
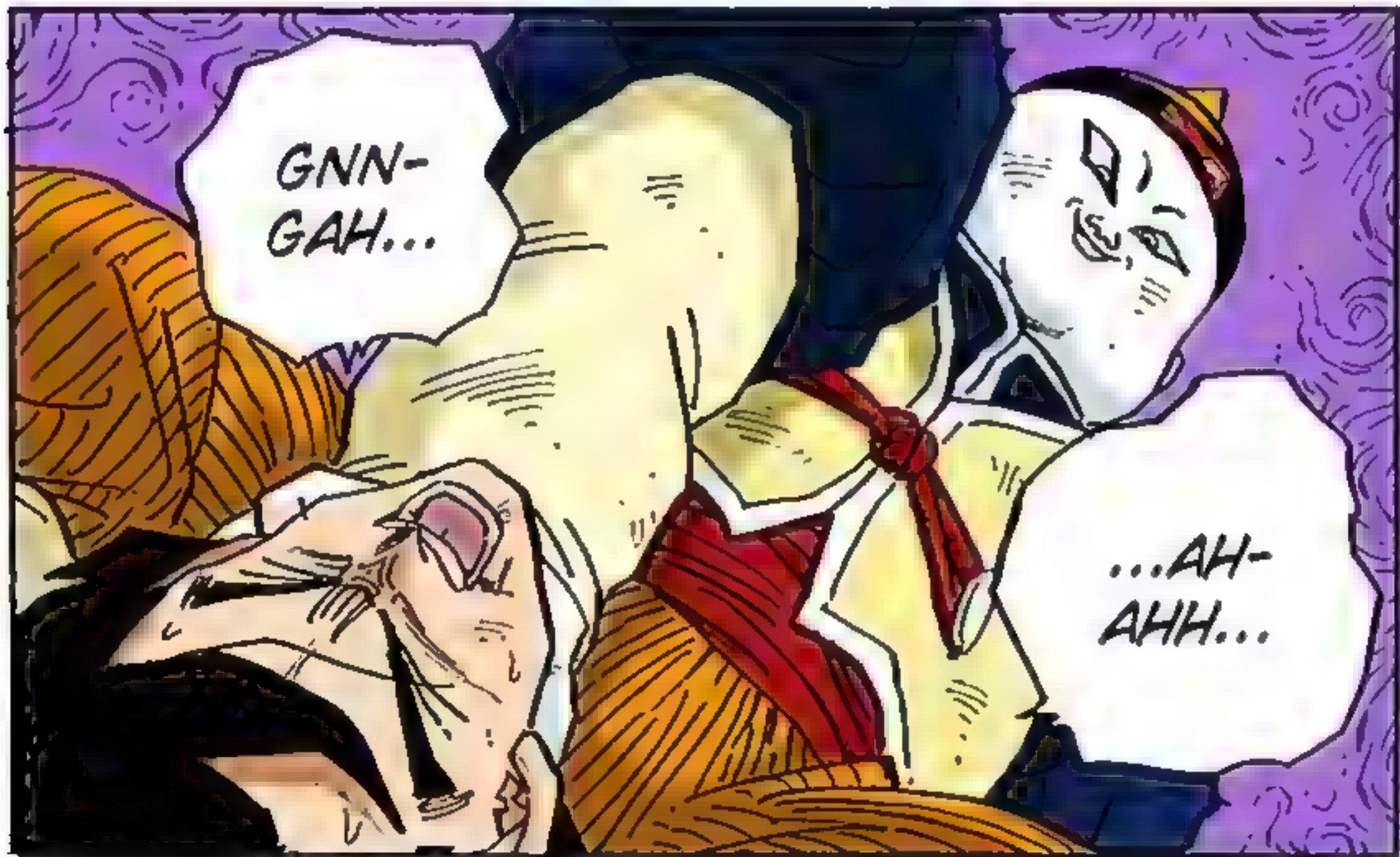
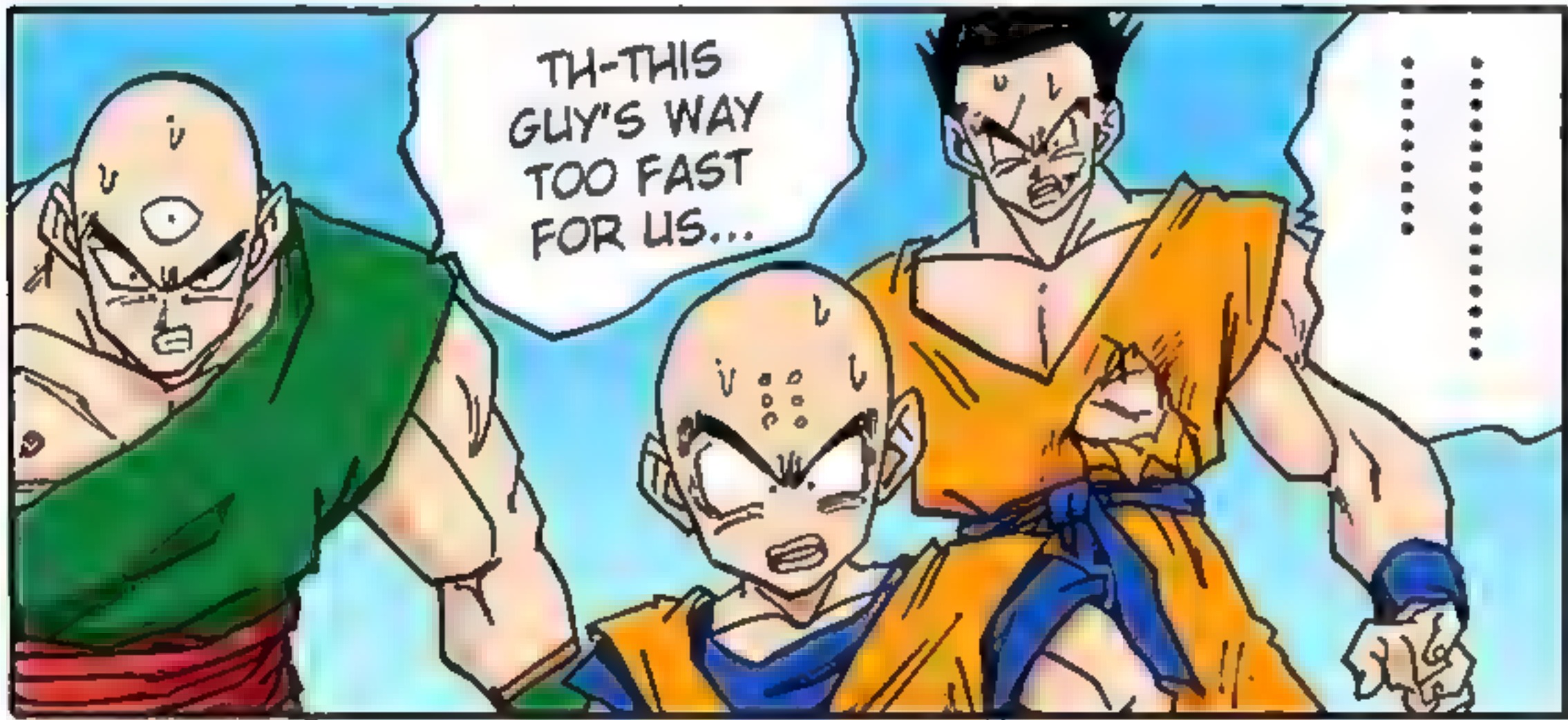
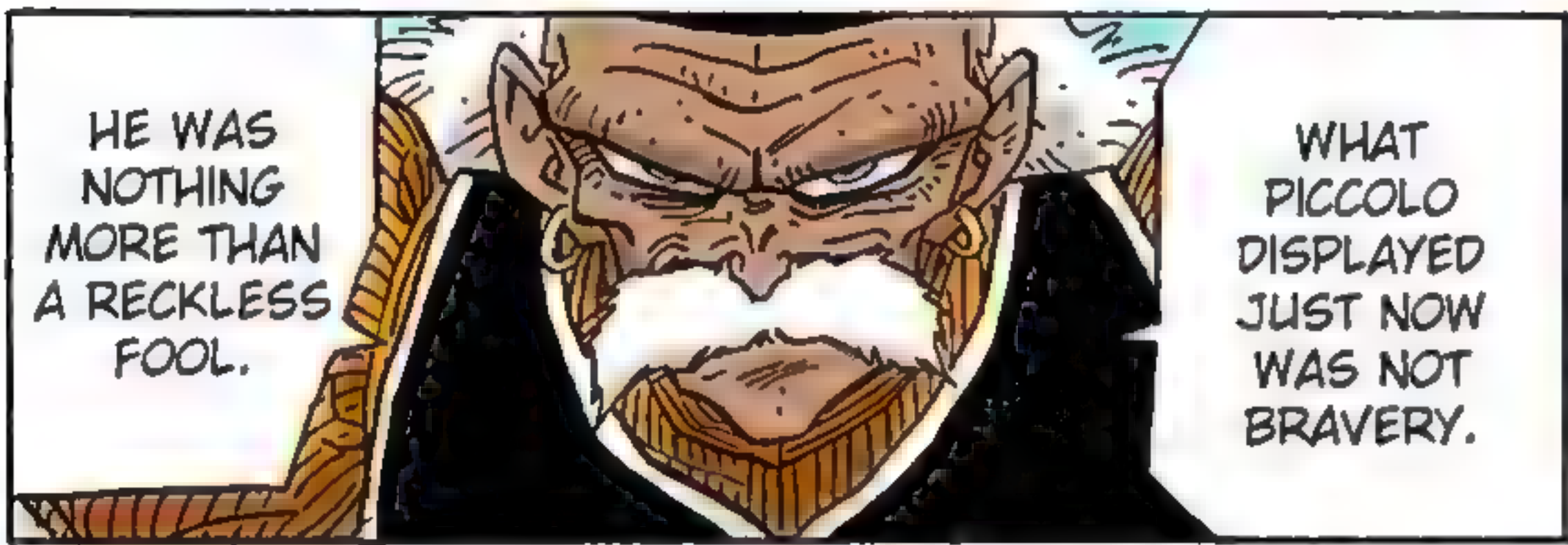
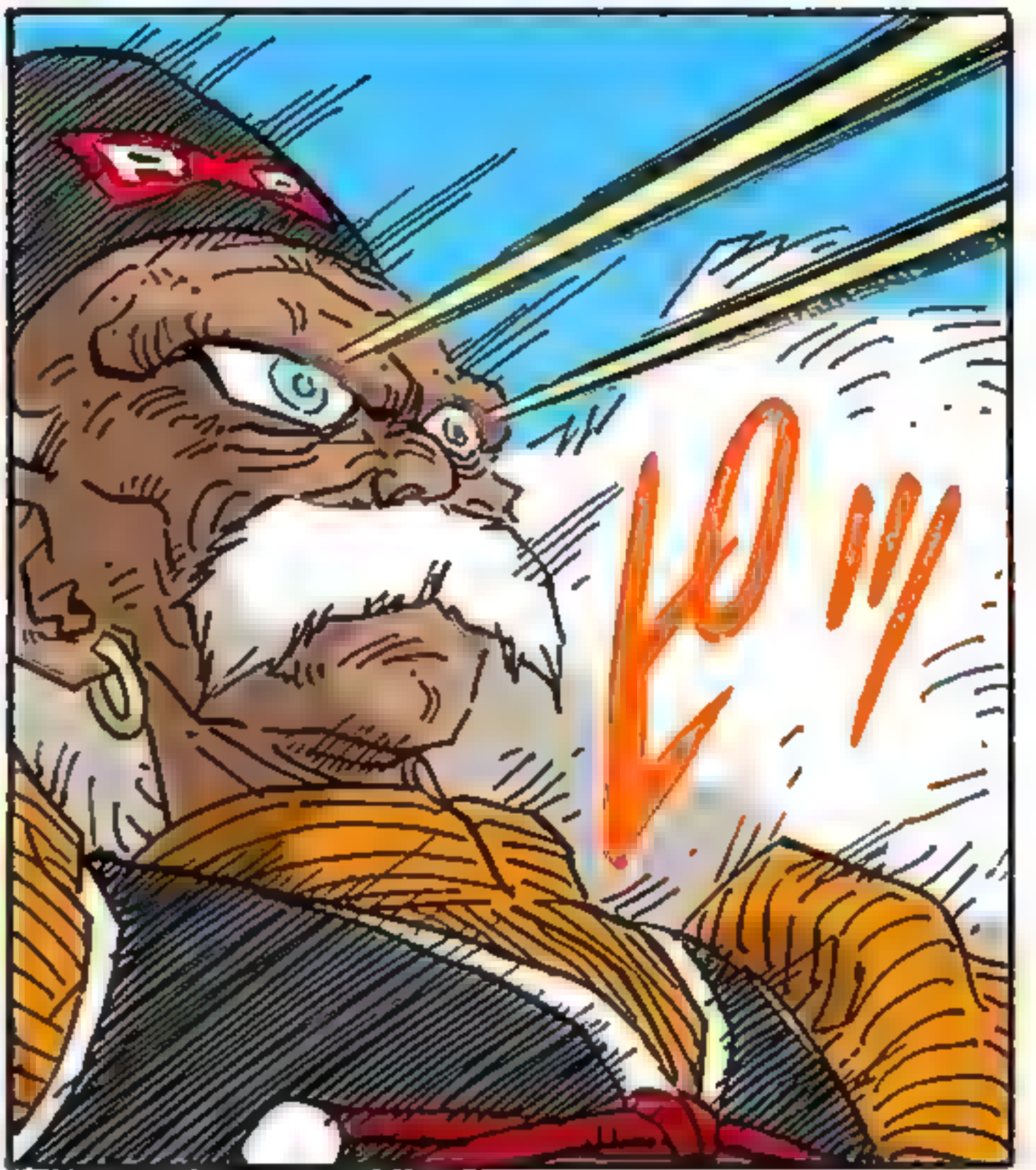
...I  
THINK  
I WILL!



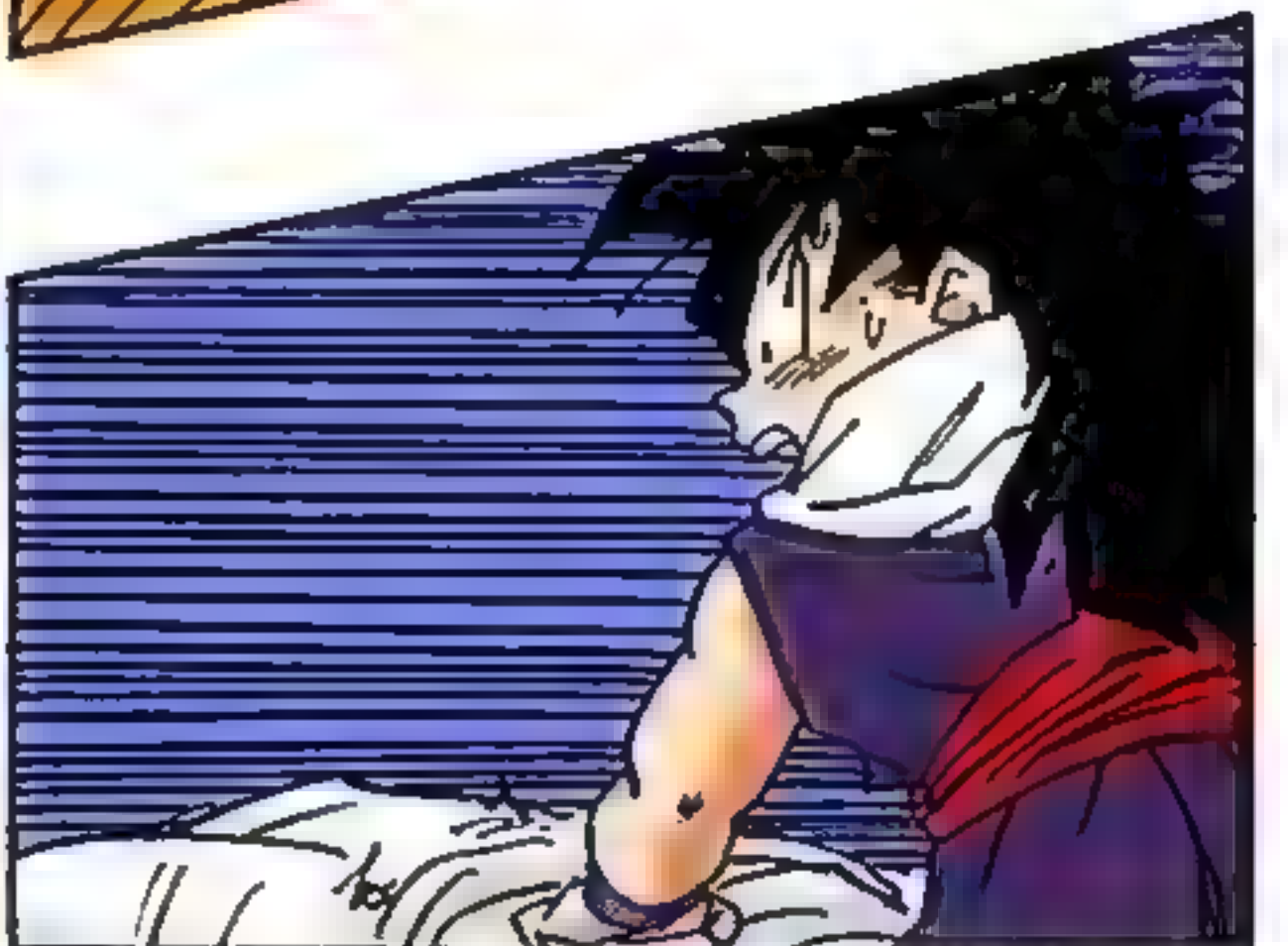
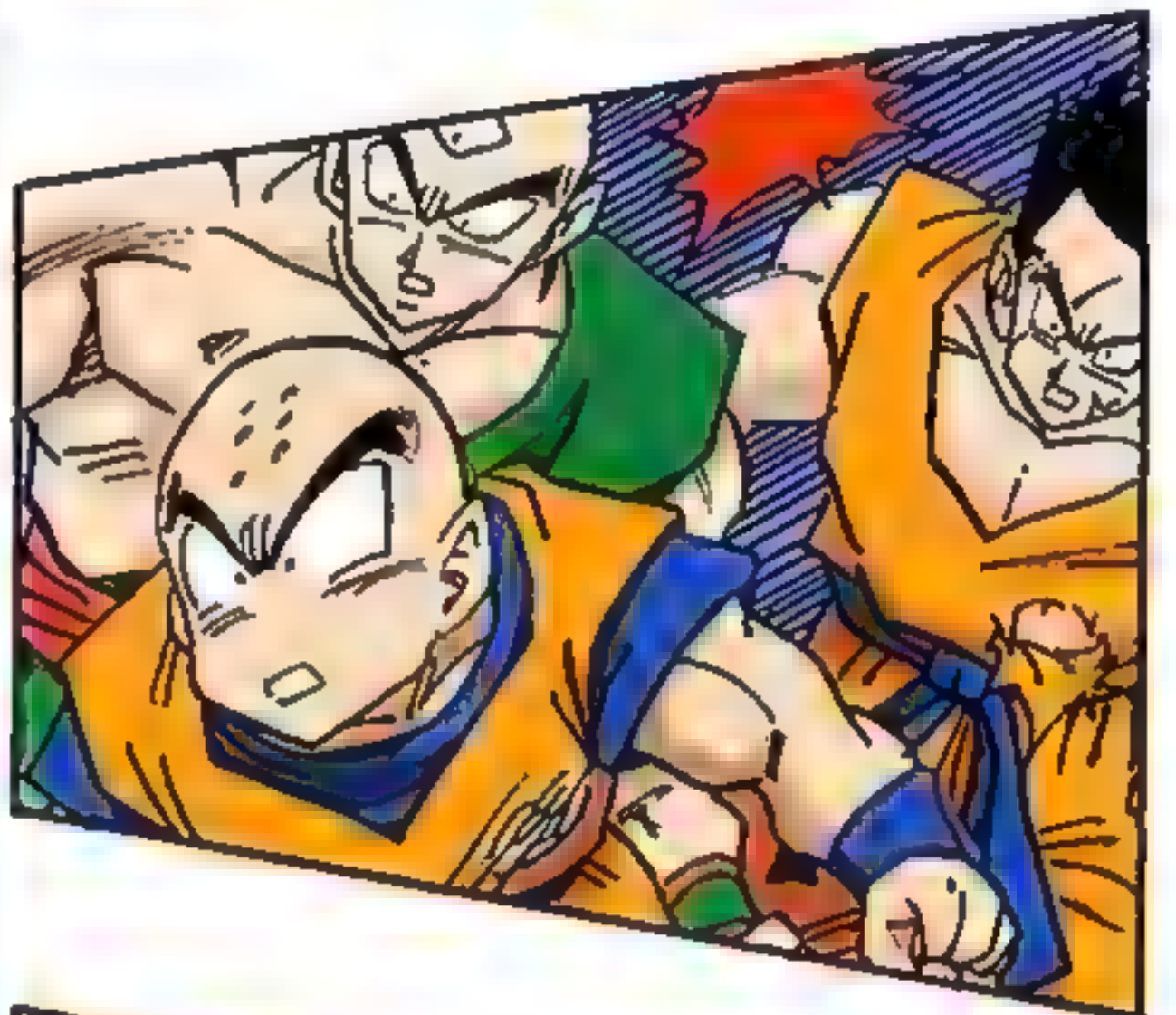
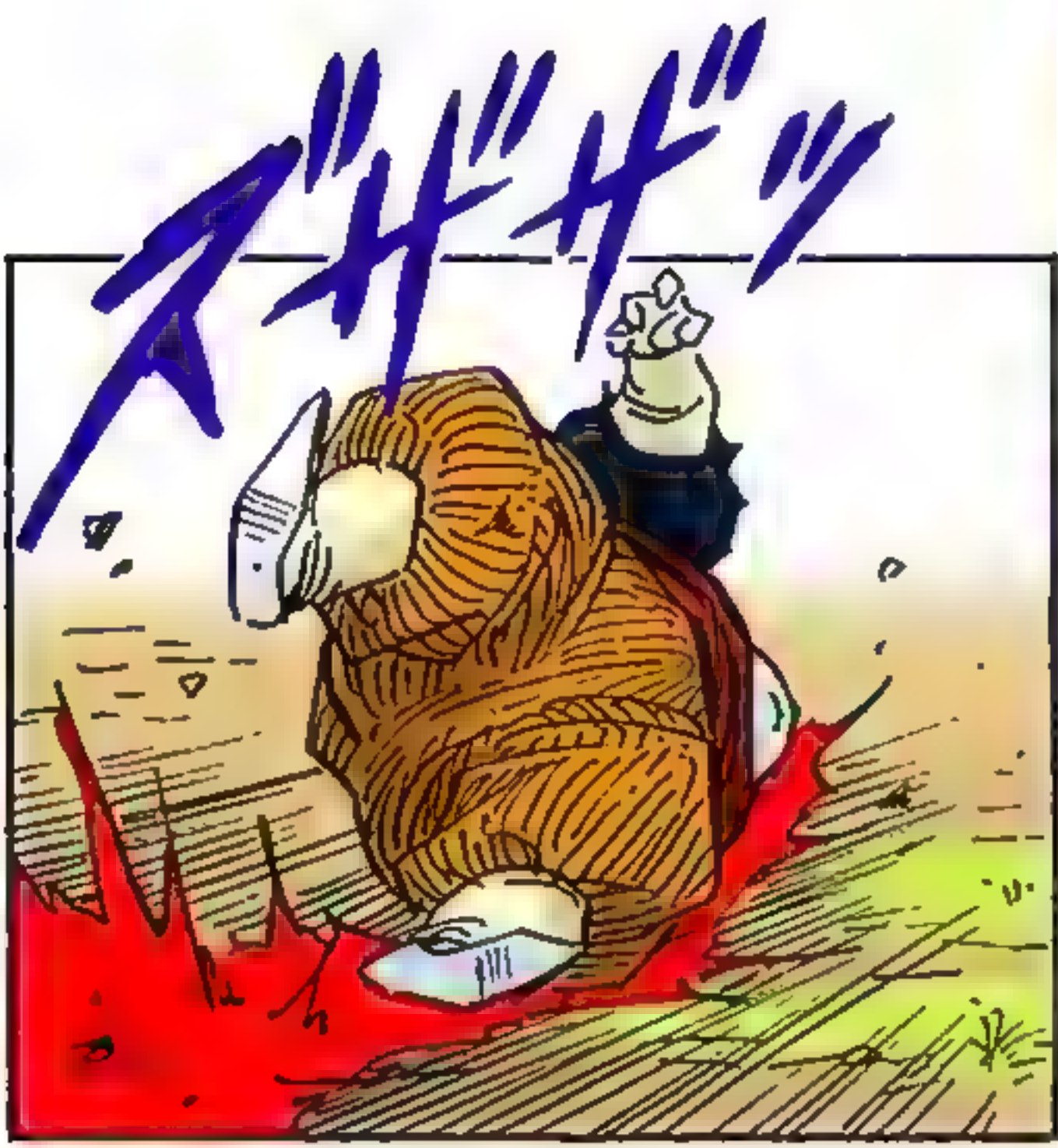
...BUT  
YOU ARE  
WELCOME  
TO TRY.

YOU  
WON'T BE  
MOVING A  
SINGLE INCH  
PAST THIS  
POINT...









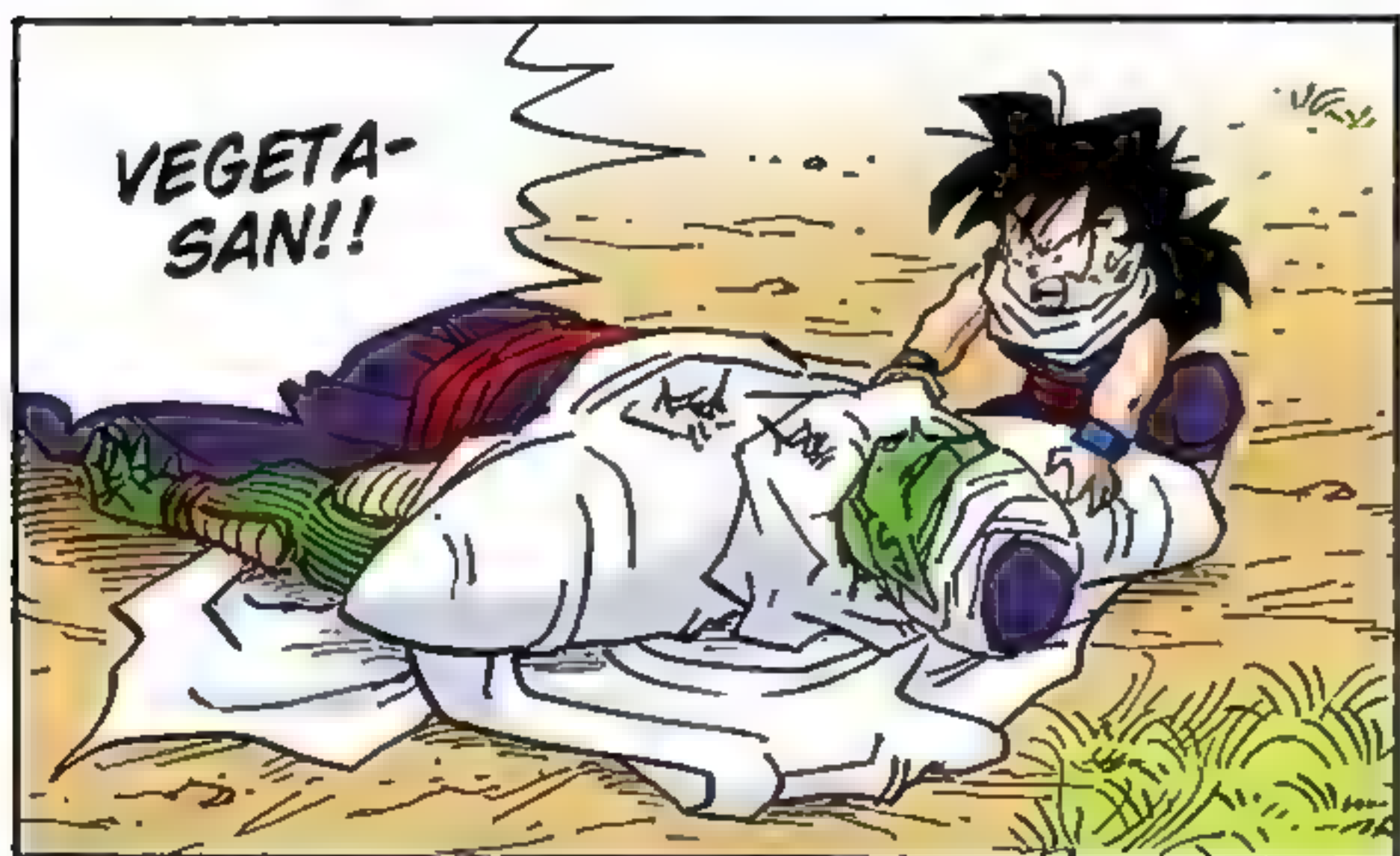
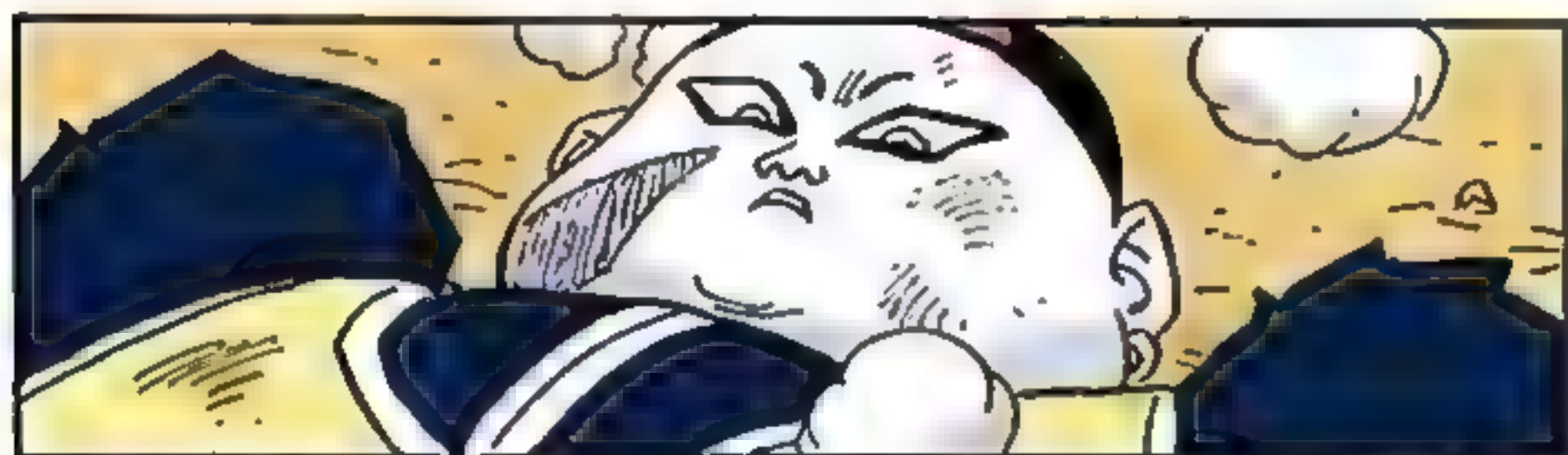
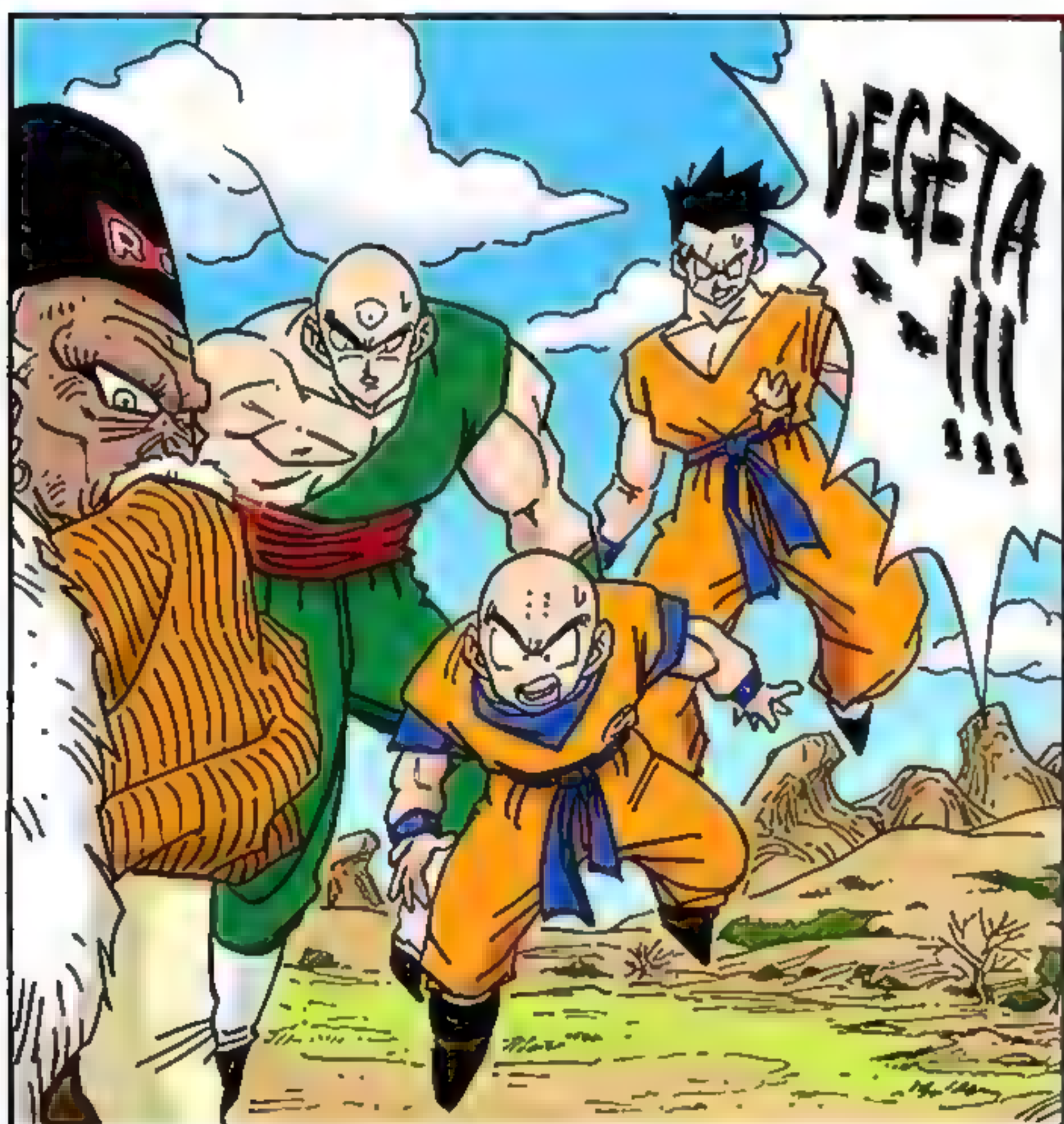




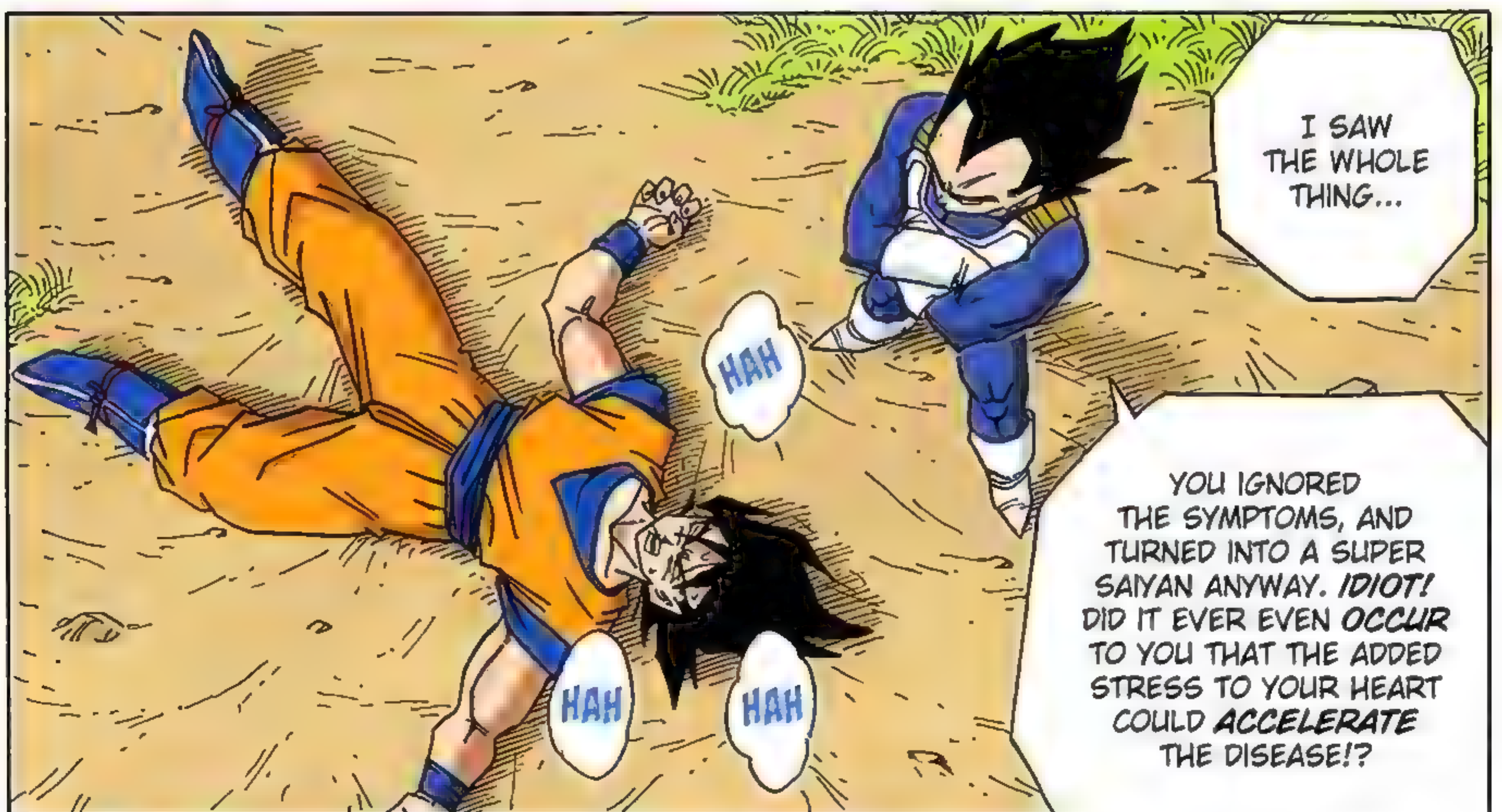


# DRAGON BALL ドラゴンボール

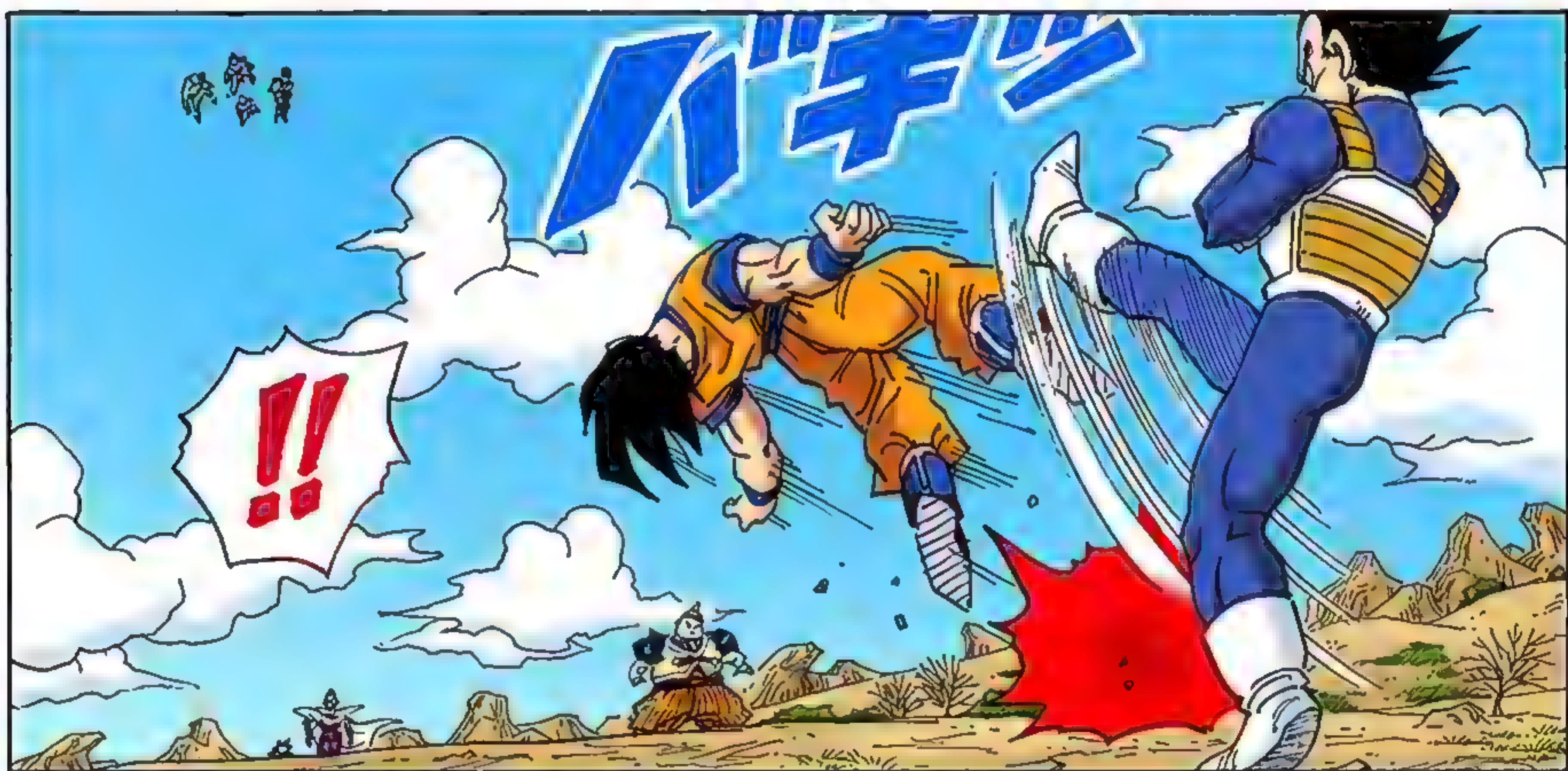
## CHAPTER 343: VEGETA MAKES HIS APPEARANCE



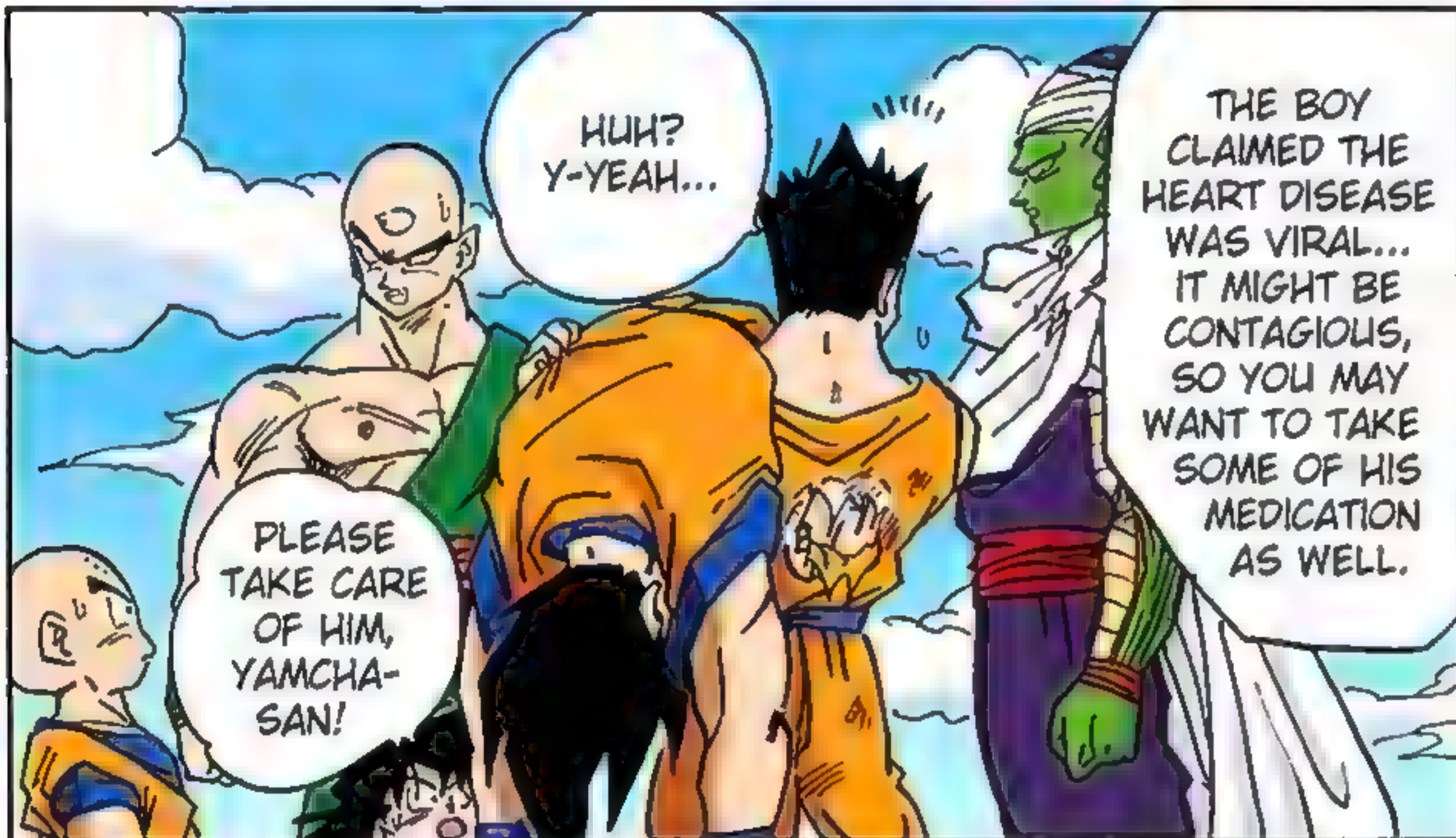
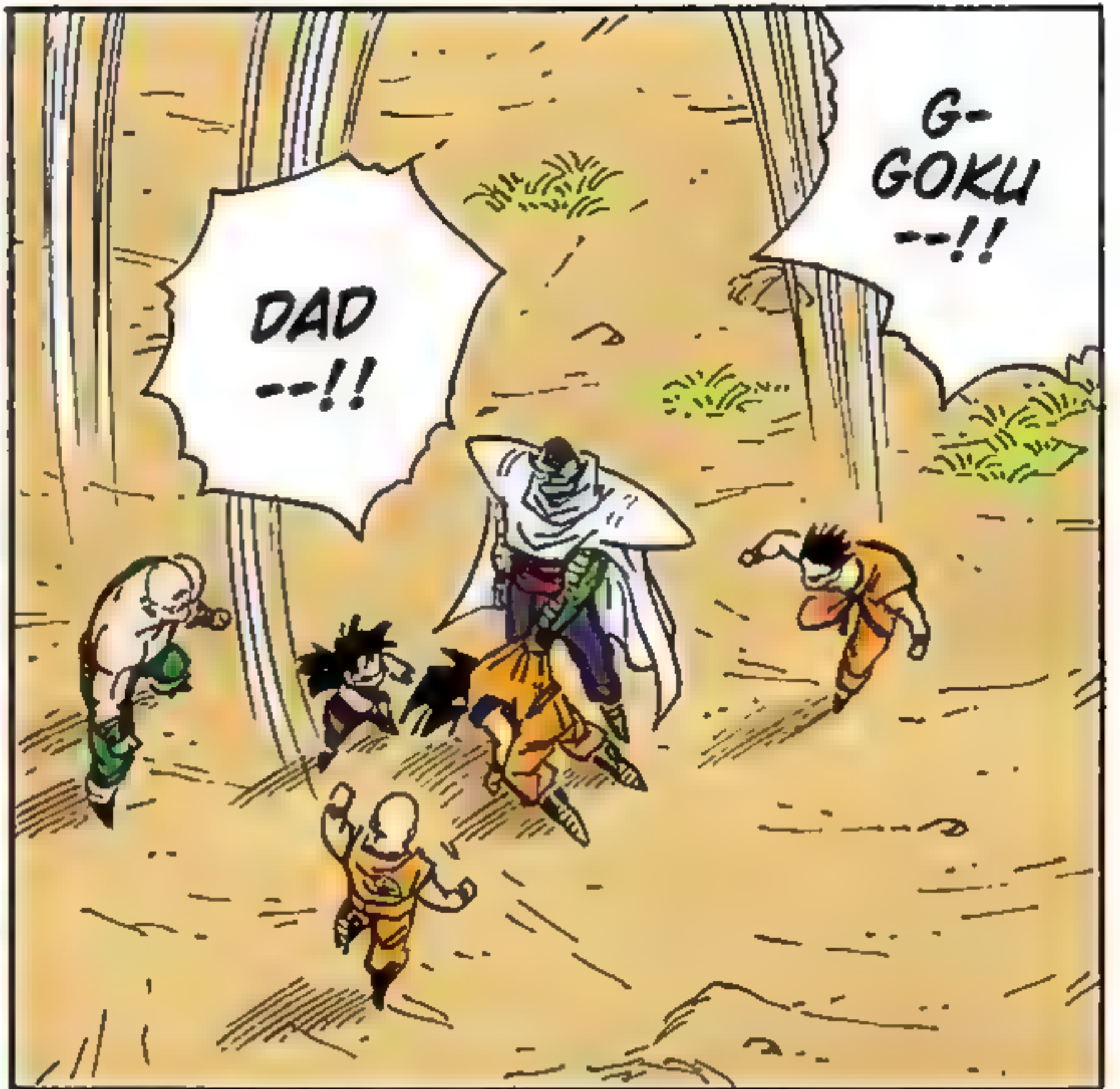














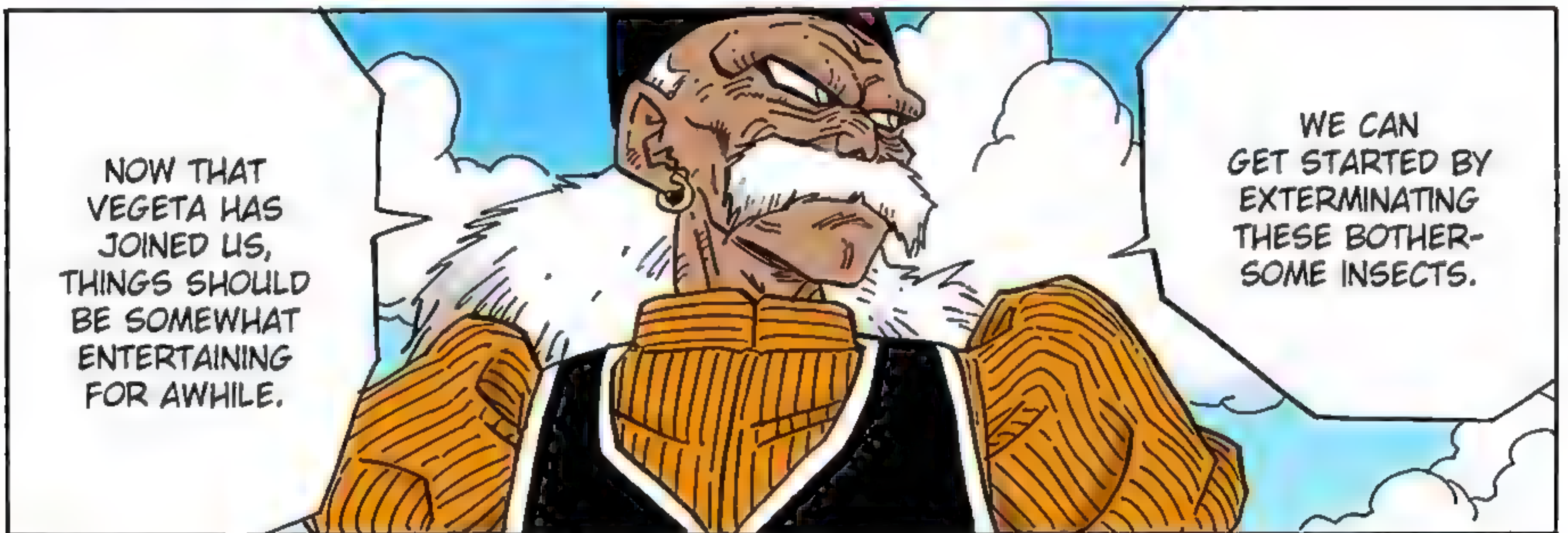


THERE IS SOMETHING TO BE SAID ABOUT SAVING THE BEST FOR LAST.



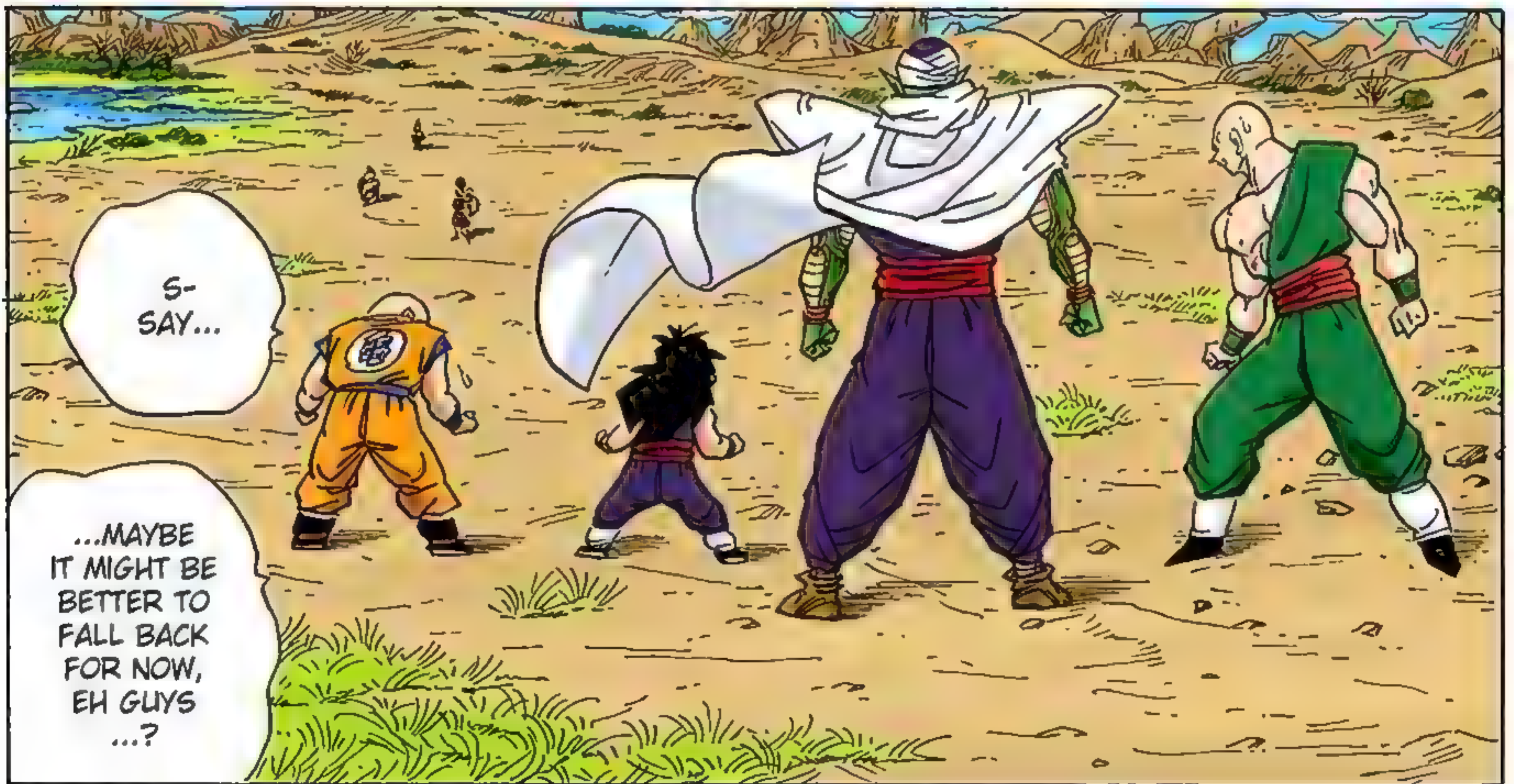
YOU NEED NOT CHASE AFTER HIM!!

19



NOW THAT VEGETA HAS JOINED US, THINGS SHOULD BE SOMEWHAT ENTERTAINING FOR AWHILE.

WE CAN GET STARTED BY EXTERMINATING THESE BOTHERSOME INSECTS.



S-SAY...

...MAYBE IT MIGHT BE BETTER TO FALL BACK FOR NOW, EH GUYS ...?

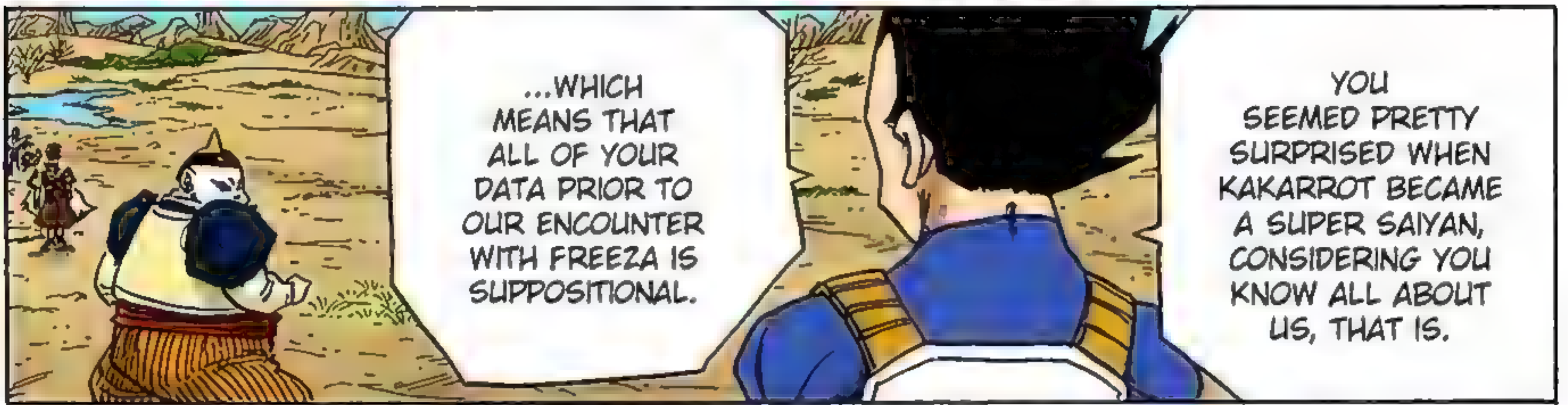
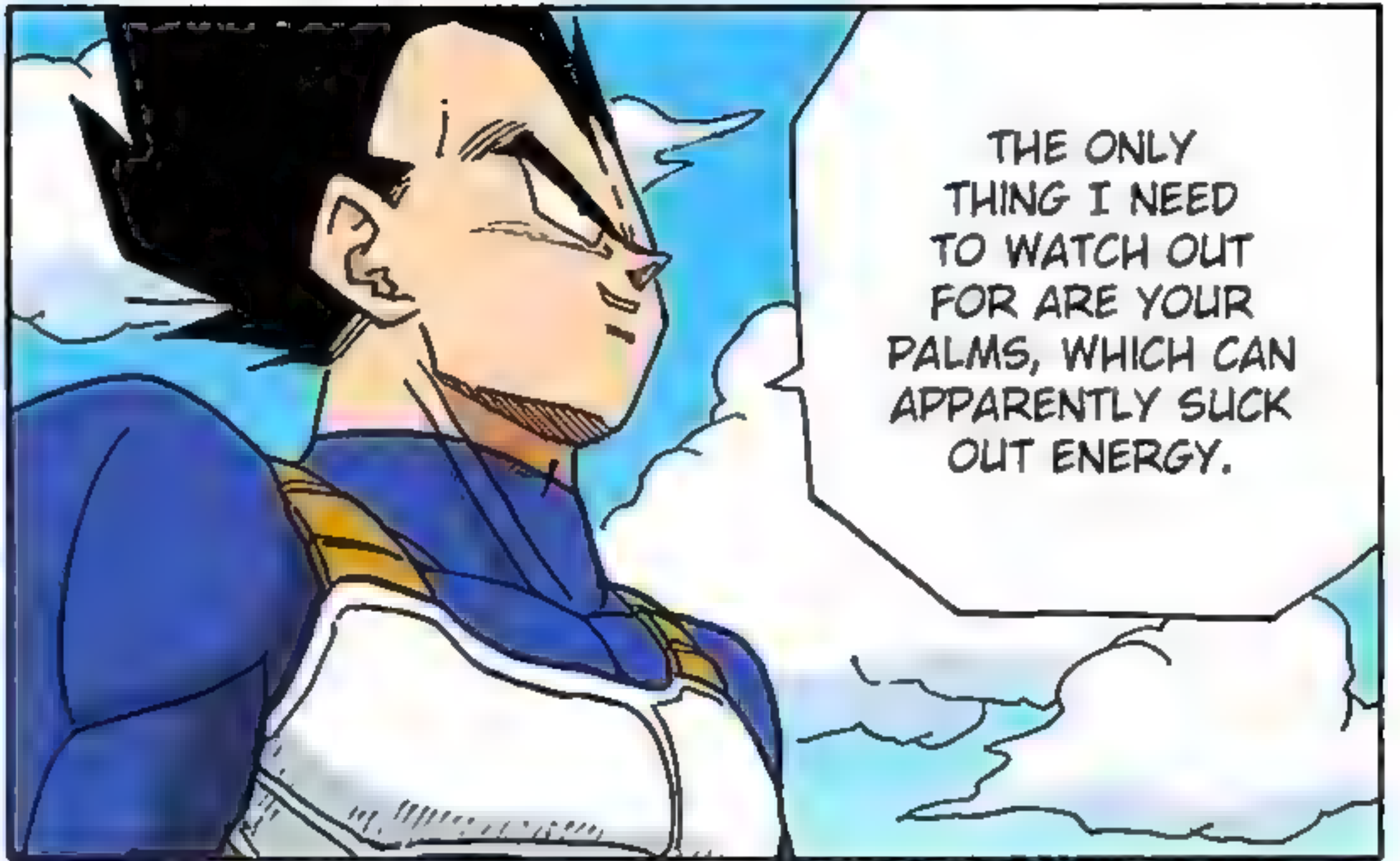








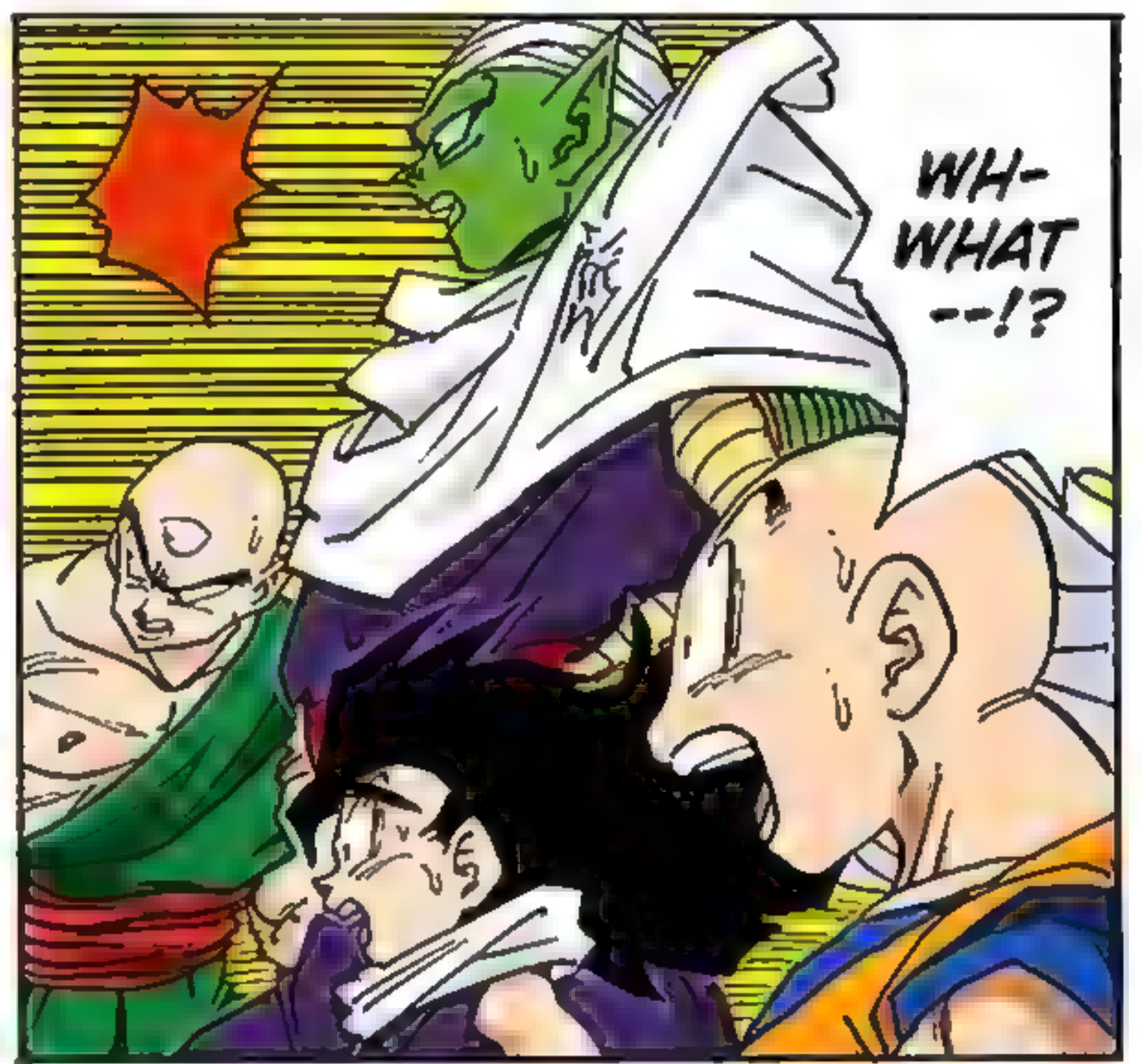
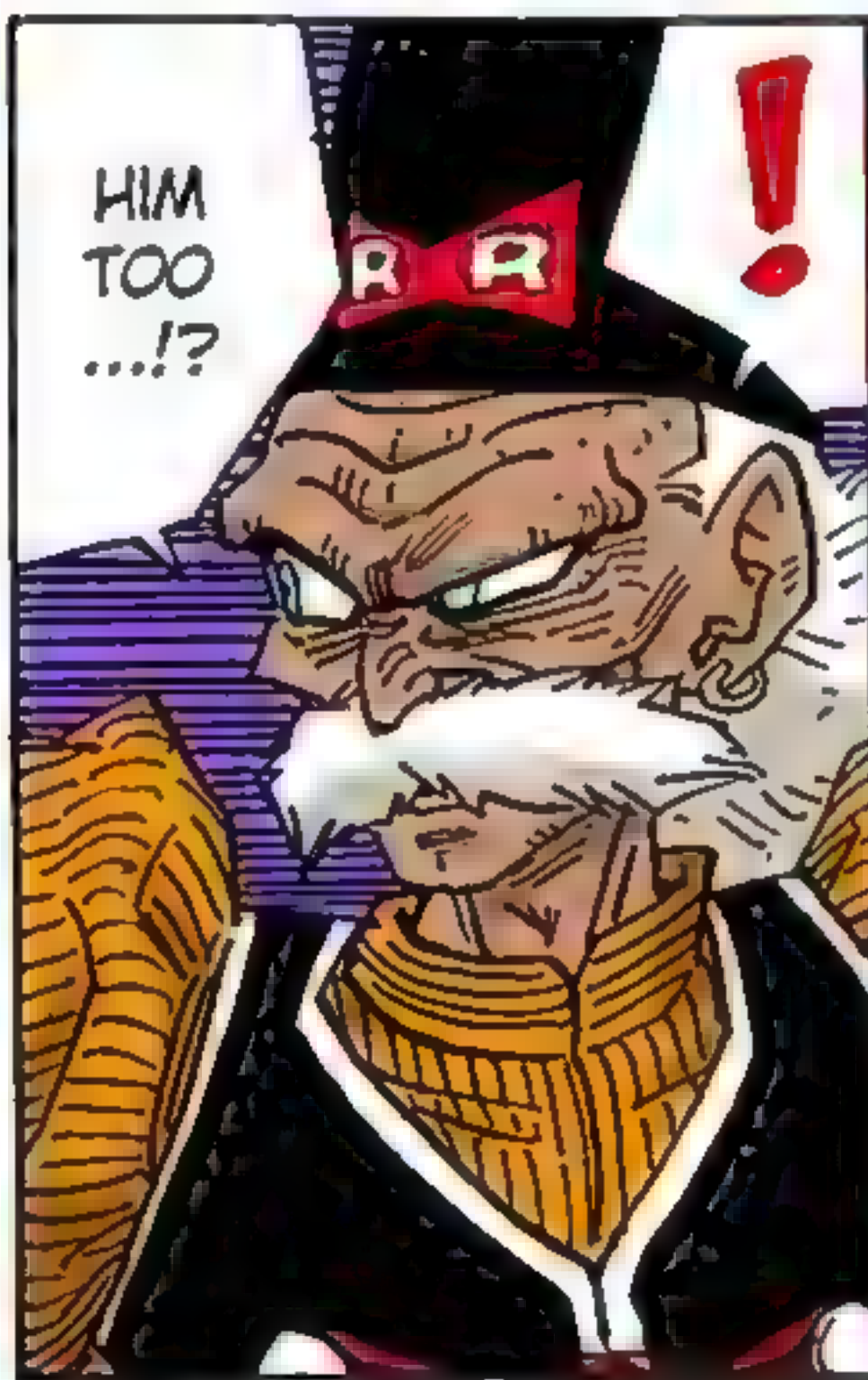




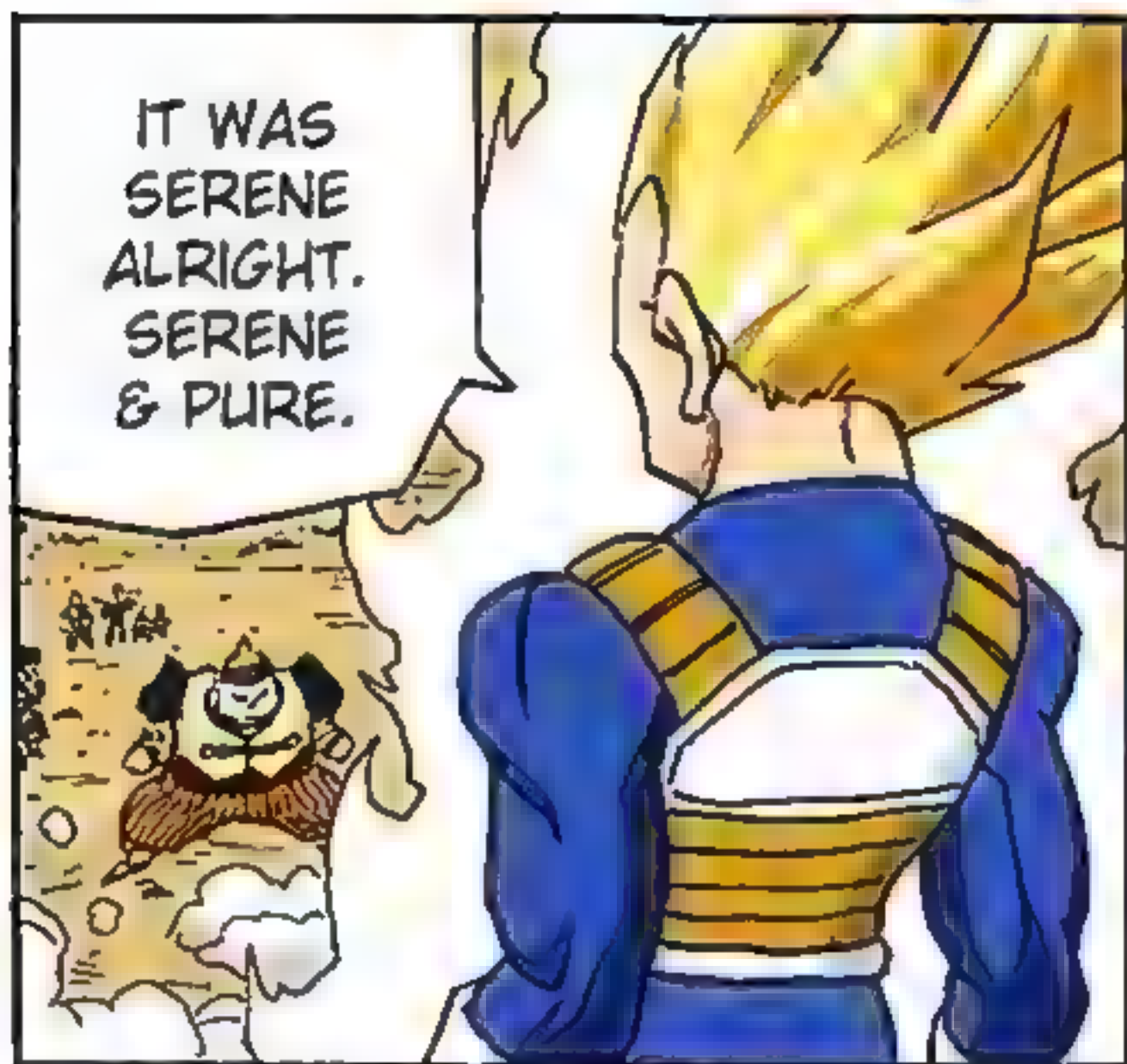




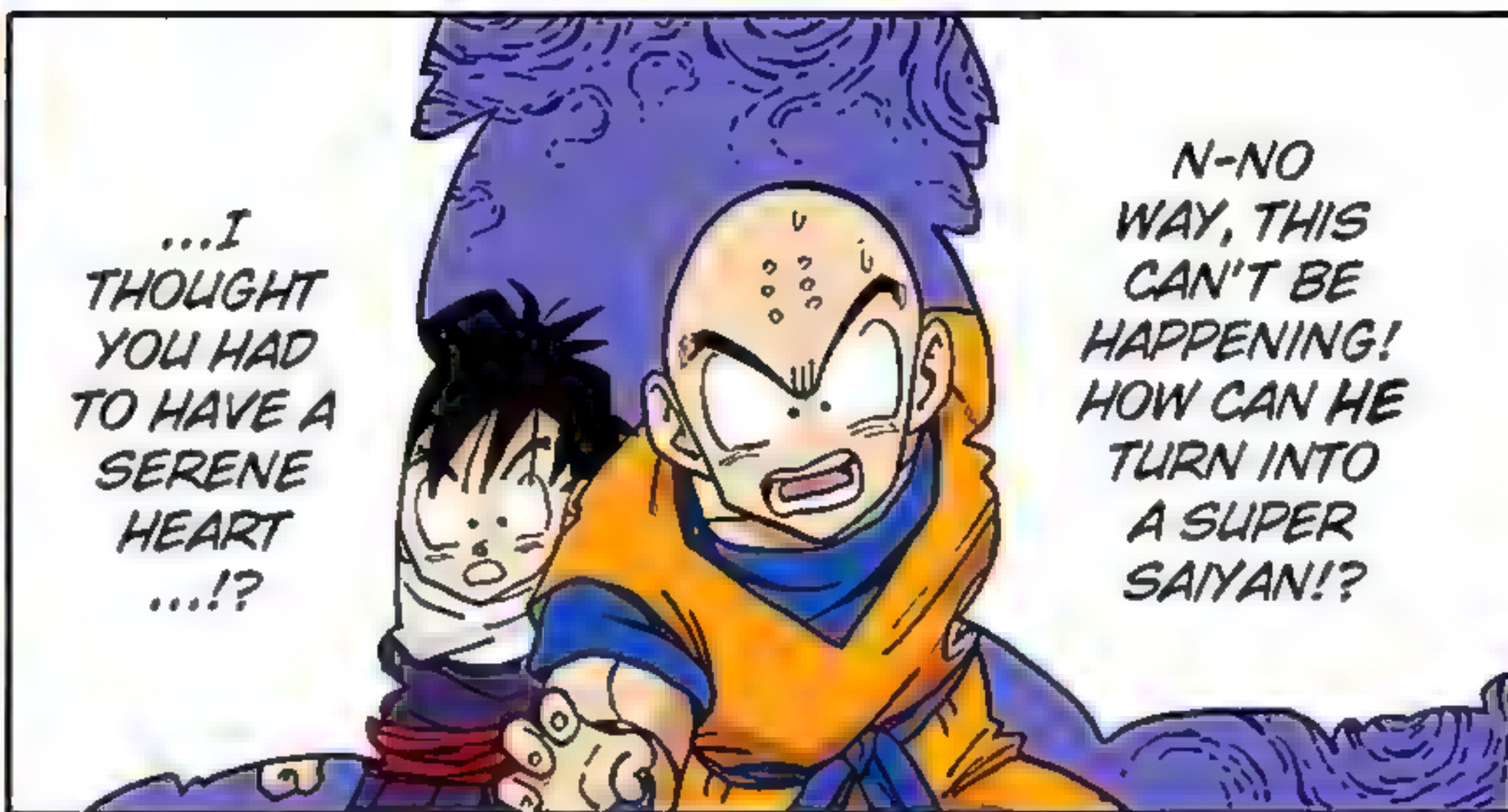






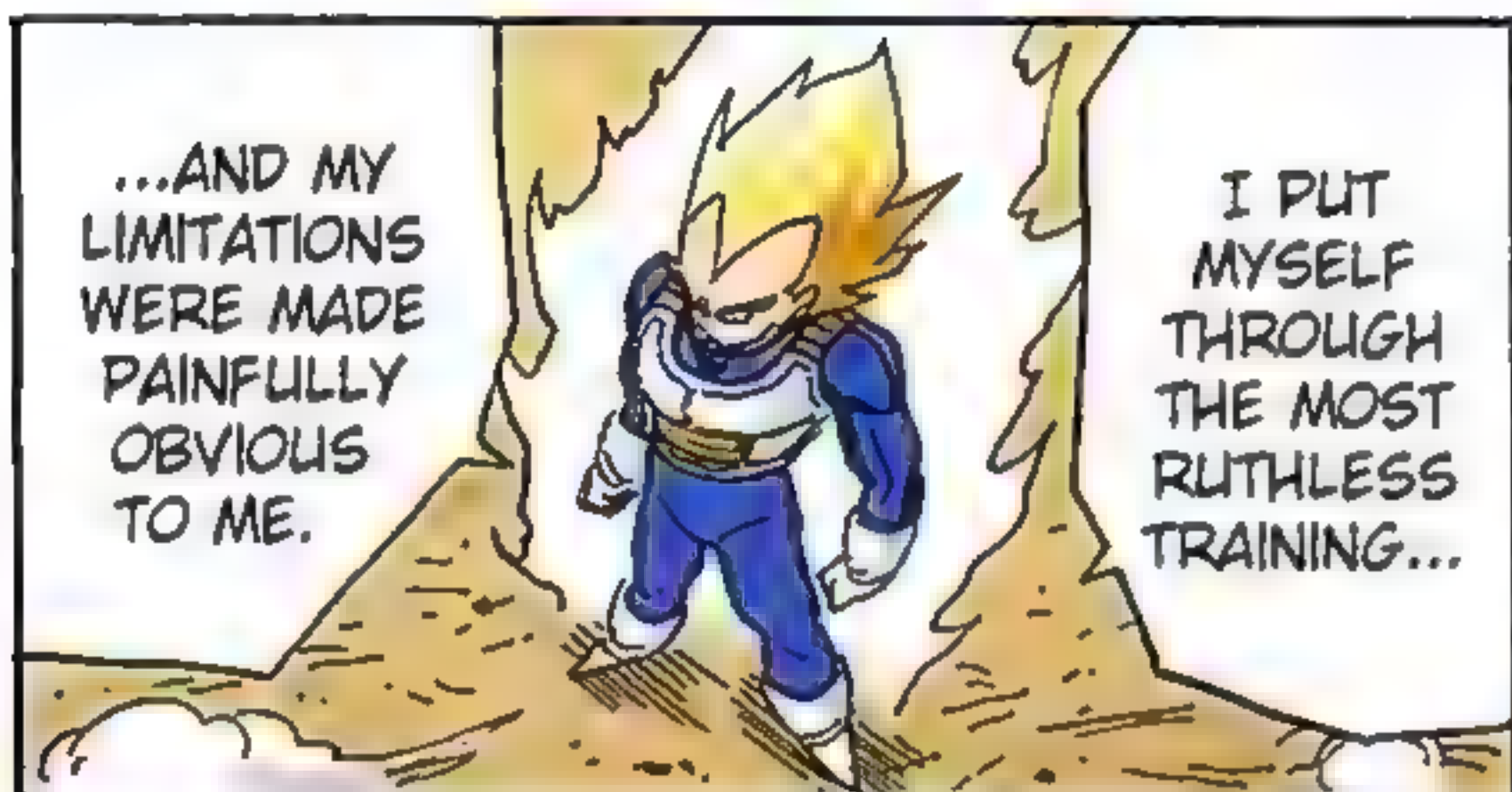


IT WAS  
SERENE  
ALRIGHT.  
SERENE  
& PURE.



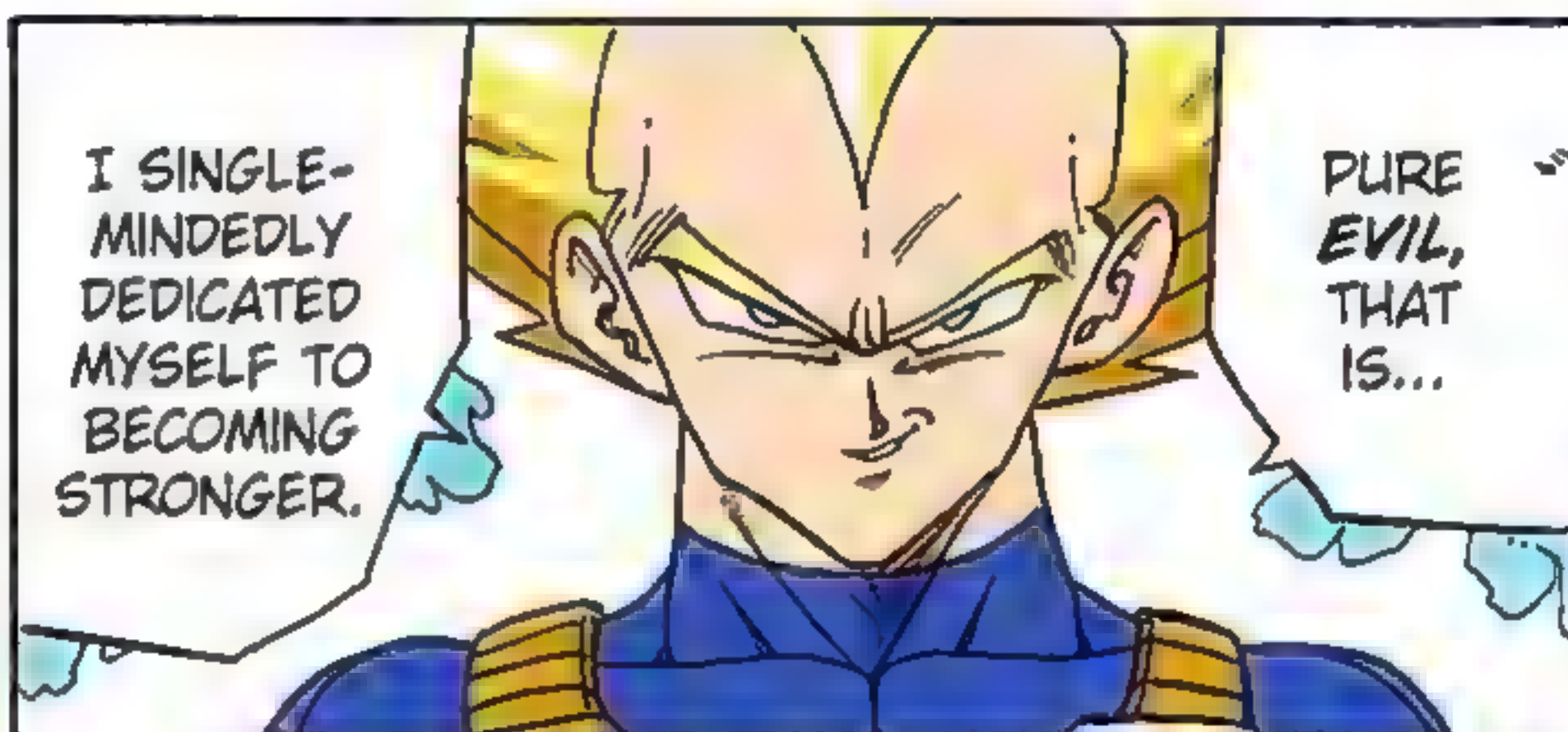
...I  
THOUGHT  
YOU HAD  
TO HAVE A  
SERENE  
HEART  
...!?

N-NO  
WAY, THIS  
CAN'T BE  
HAPPENING!  
HOW CAN HE  
TURN INTO  
A SUPER  
SAIYAN!?



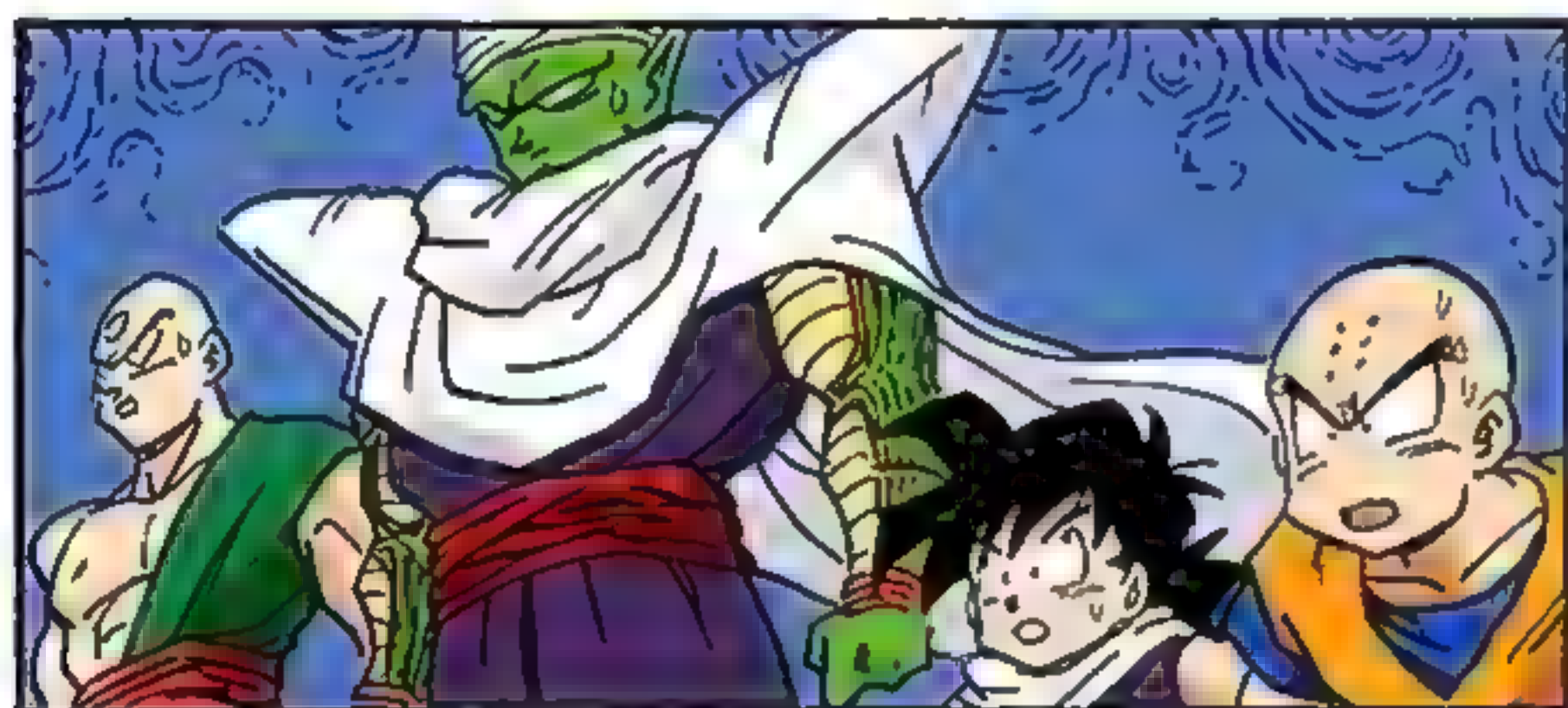
...AND MY  
LIMITATIONS  
WERE MADE  
PAINFULLY  
OBVIOUS  
TO ME.

I PUT  
MYSELF  
THROUGH  
THE MOST  
RUTHLESS  
TRAINING...



I SINGLE-  
MINDEDLY  
DEDICATED  
MYSELF TO  
BECOMING  
STRONGER.

PURE  
EVIL,  
THAT  
IS...



...THE  
SUPER  
SAIYAN  
WITHIN  
ME!

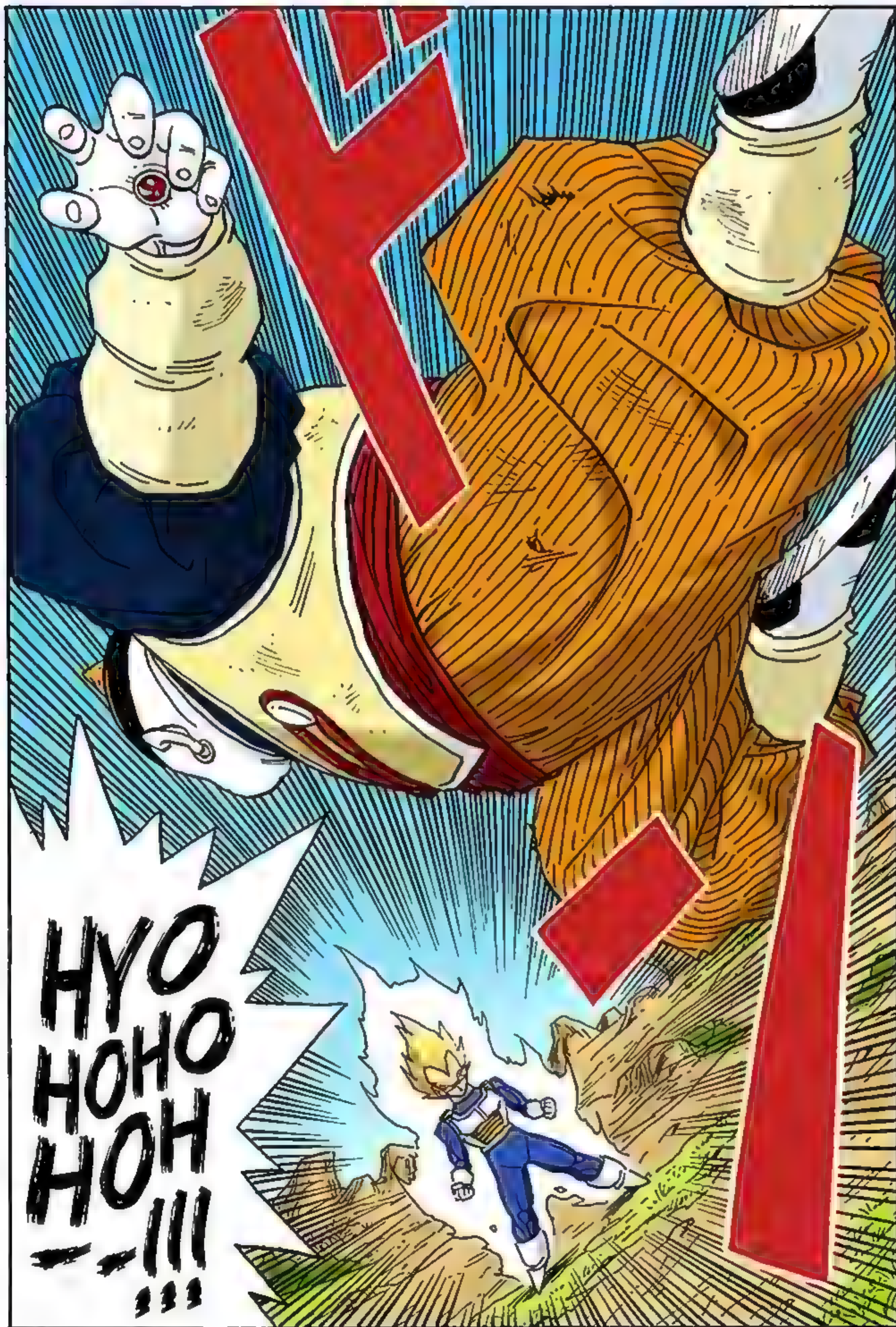
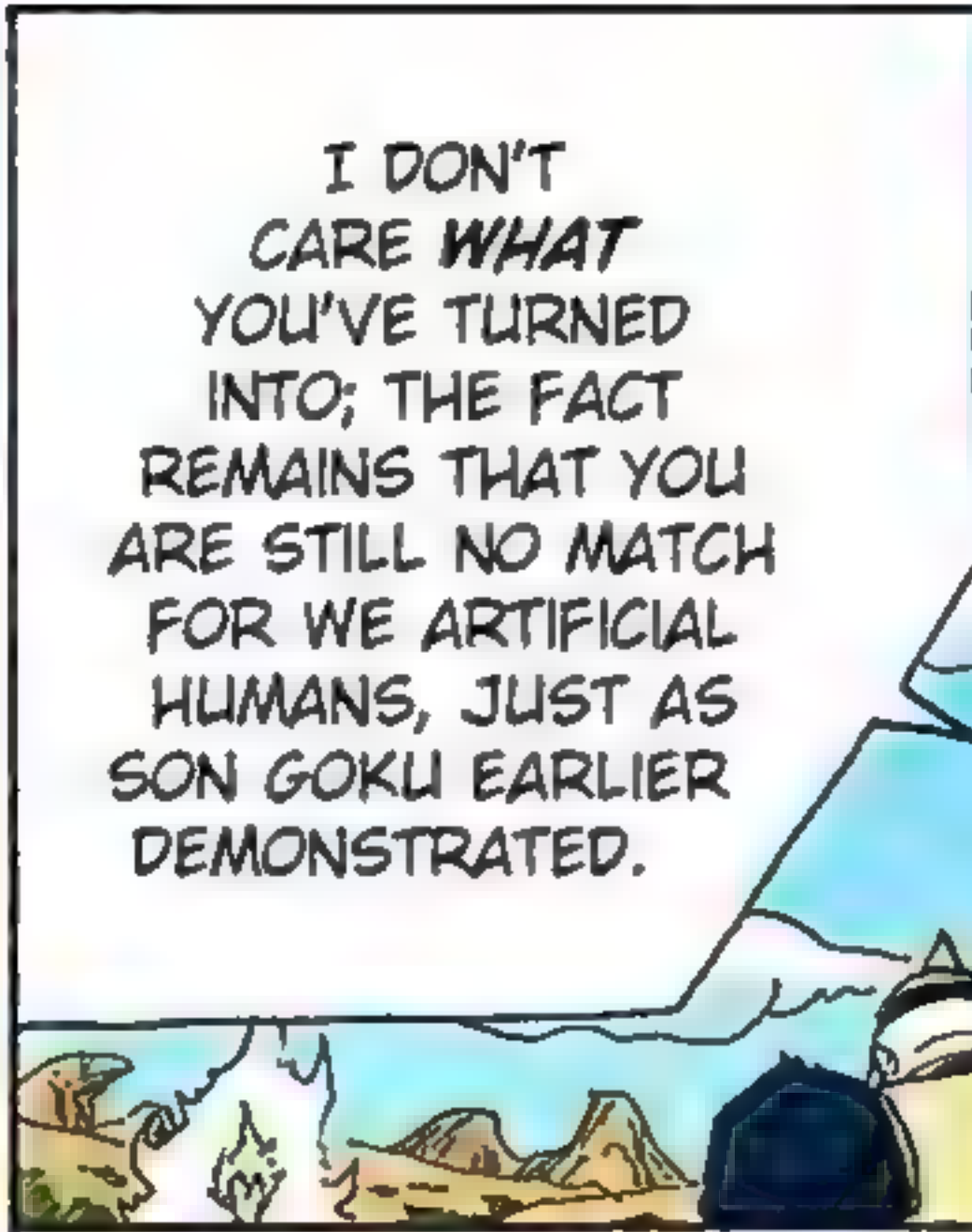
IT WAS  
THEN, IN  
MY SELF-  
LOATHING,  
THAT IT  
SUDDENLY  
AWOKE...



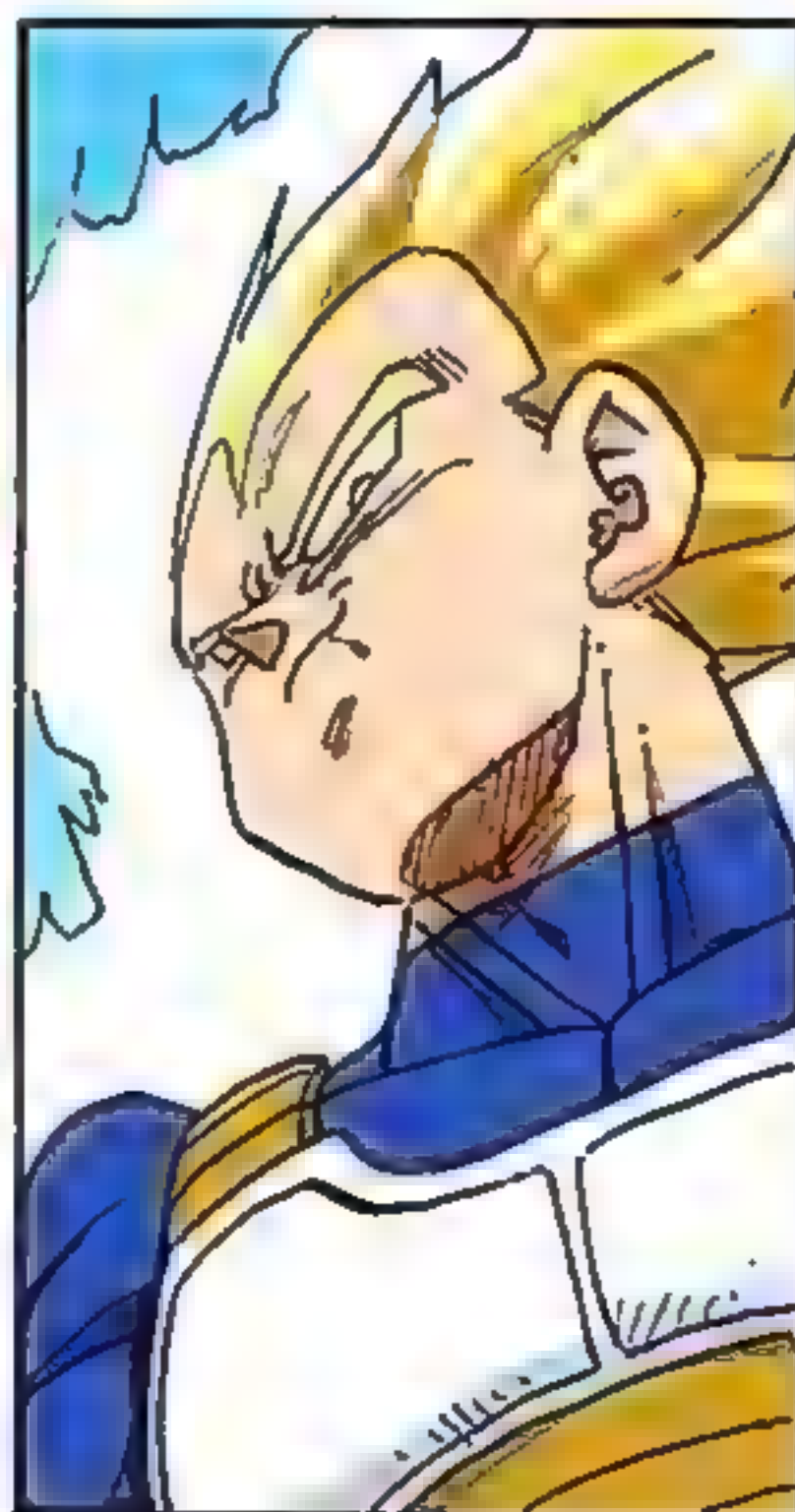
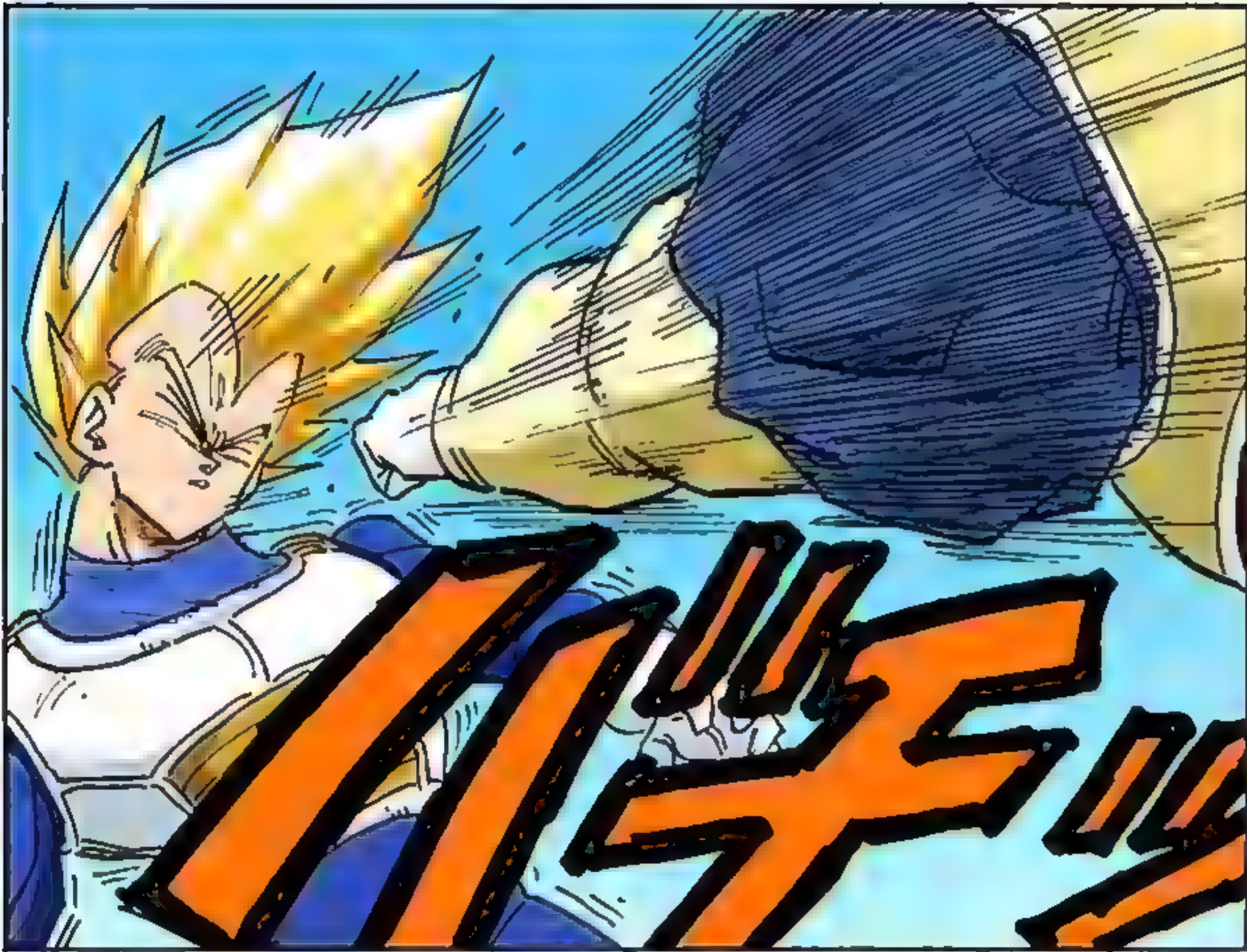
THE TIME  
FOR ME TO  
SURPASS  
KAKARROT  
AND RECLAIM  
MY PLACE AS  
THE PRINCE OF  
ALL SAIYANS  
HAD FINALLY  
ARRIVED...

...I  
SHOOK  
WITH  
JOY.

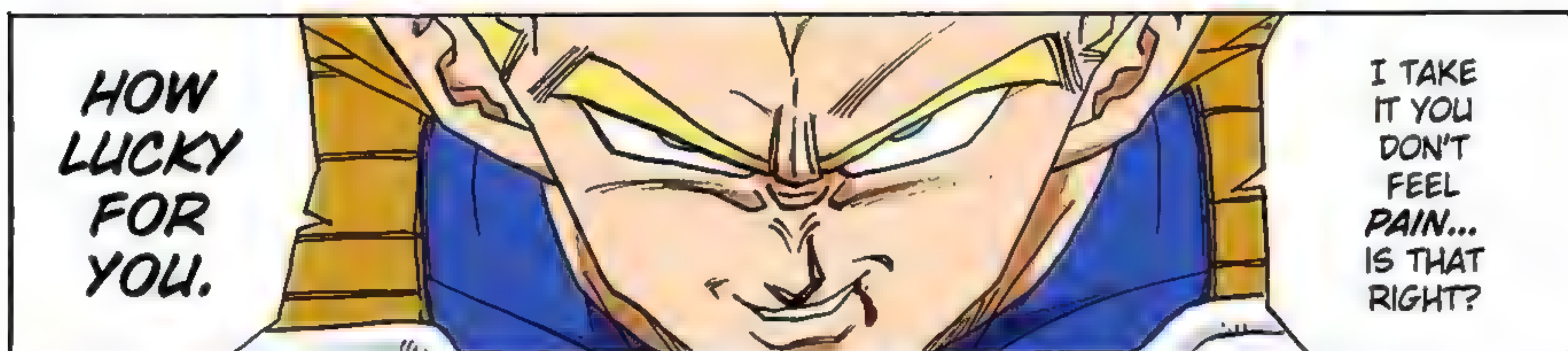
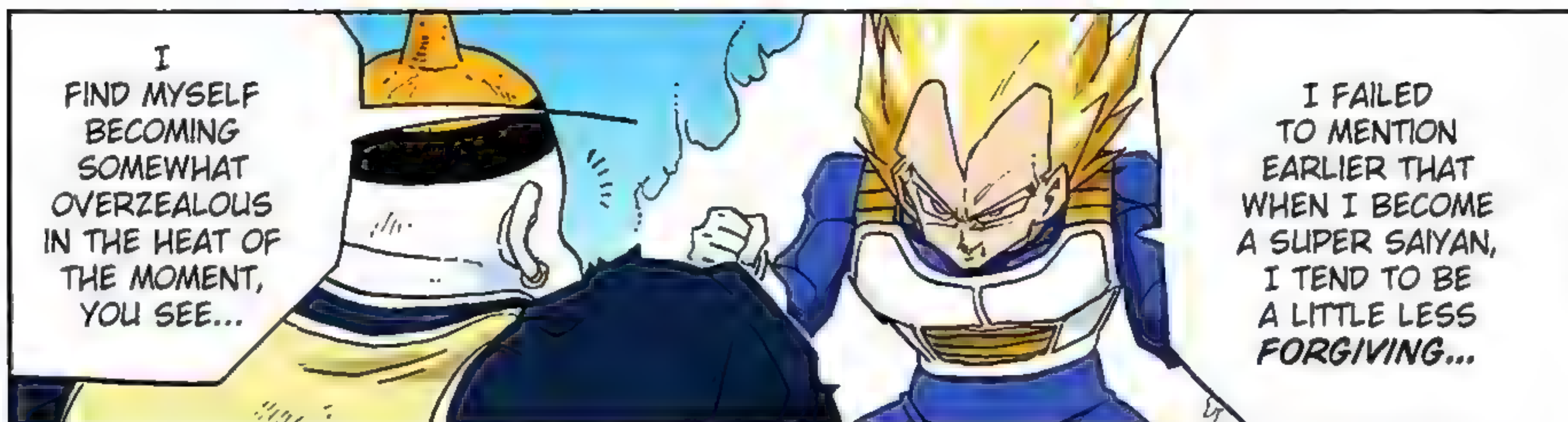




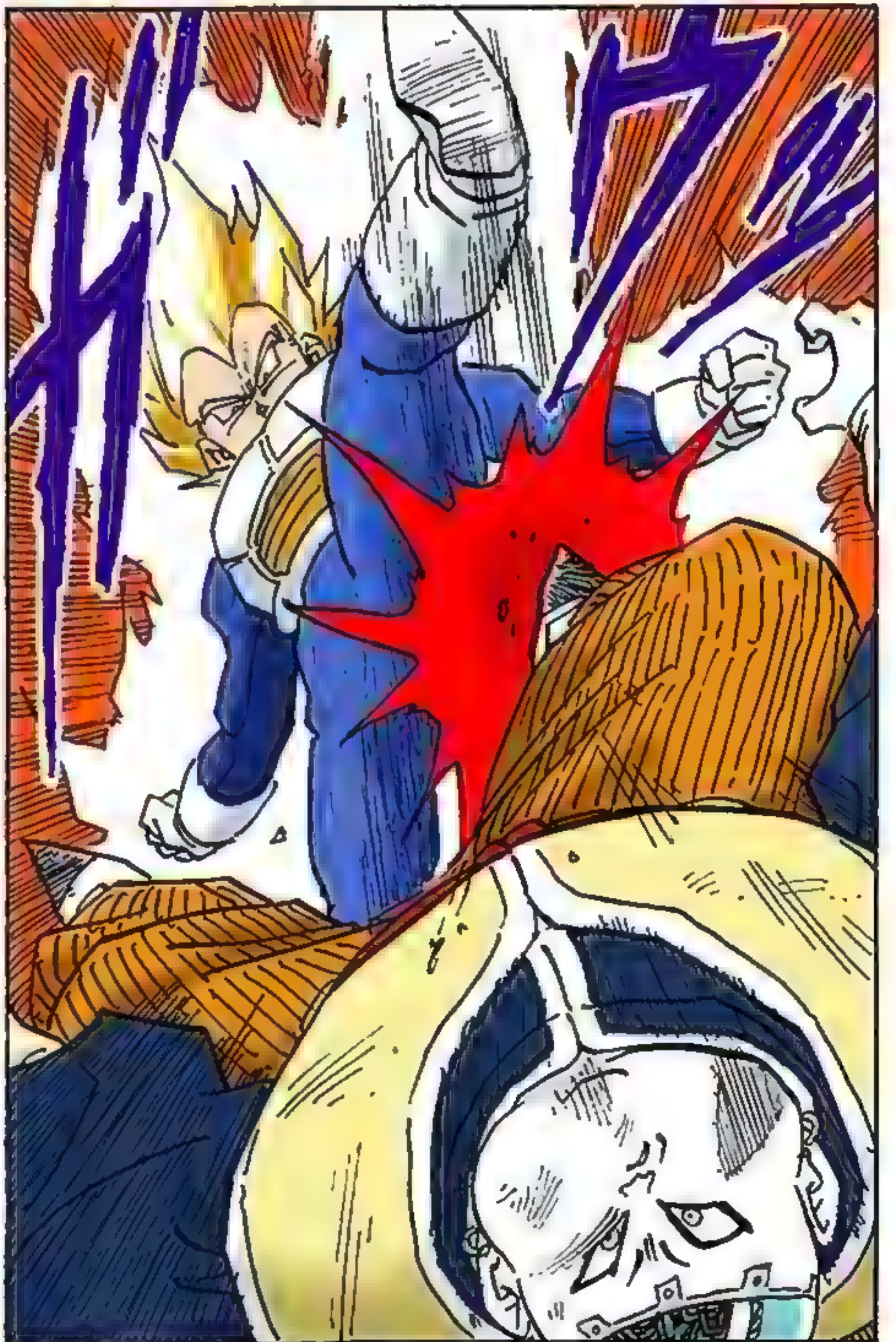
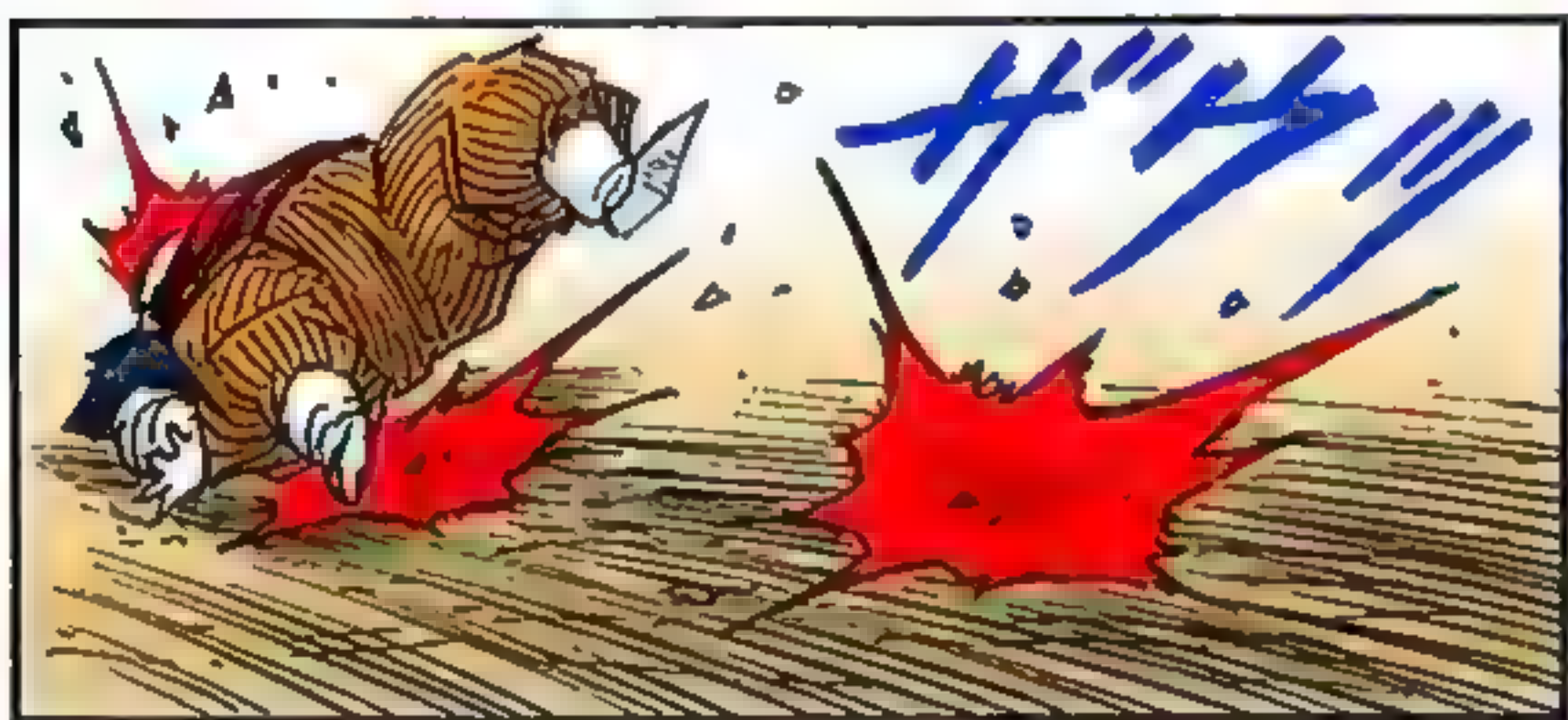
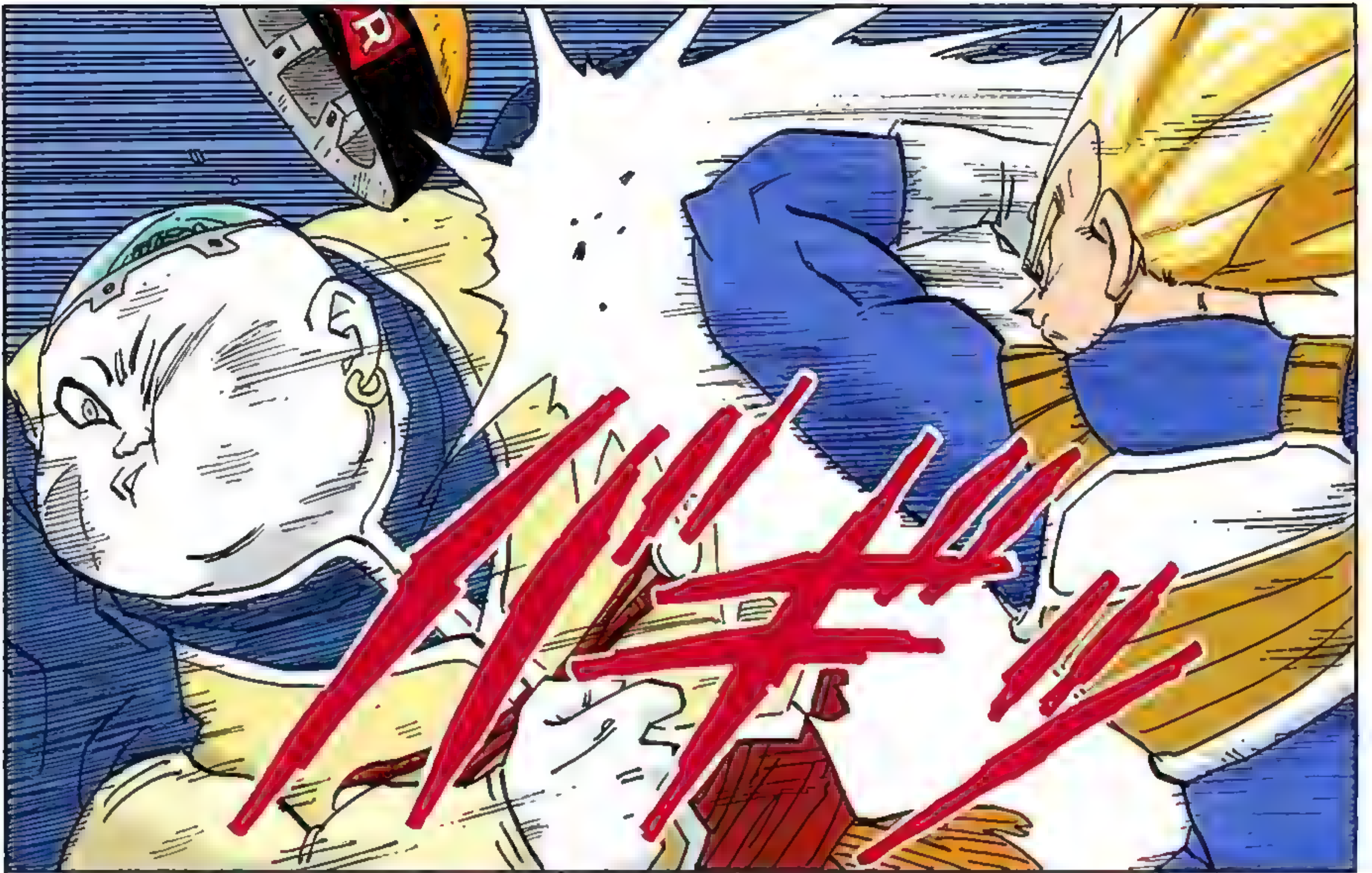














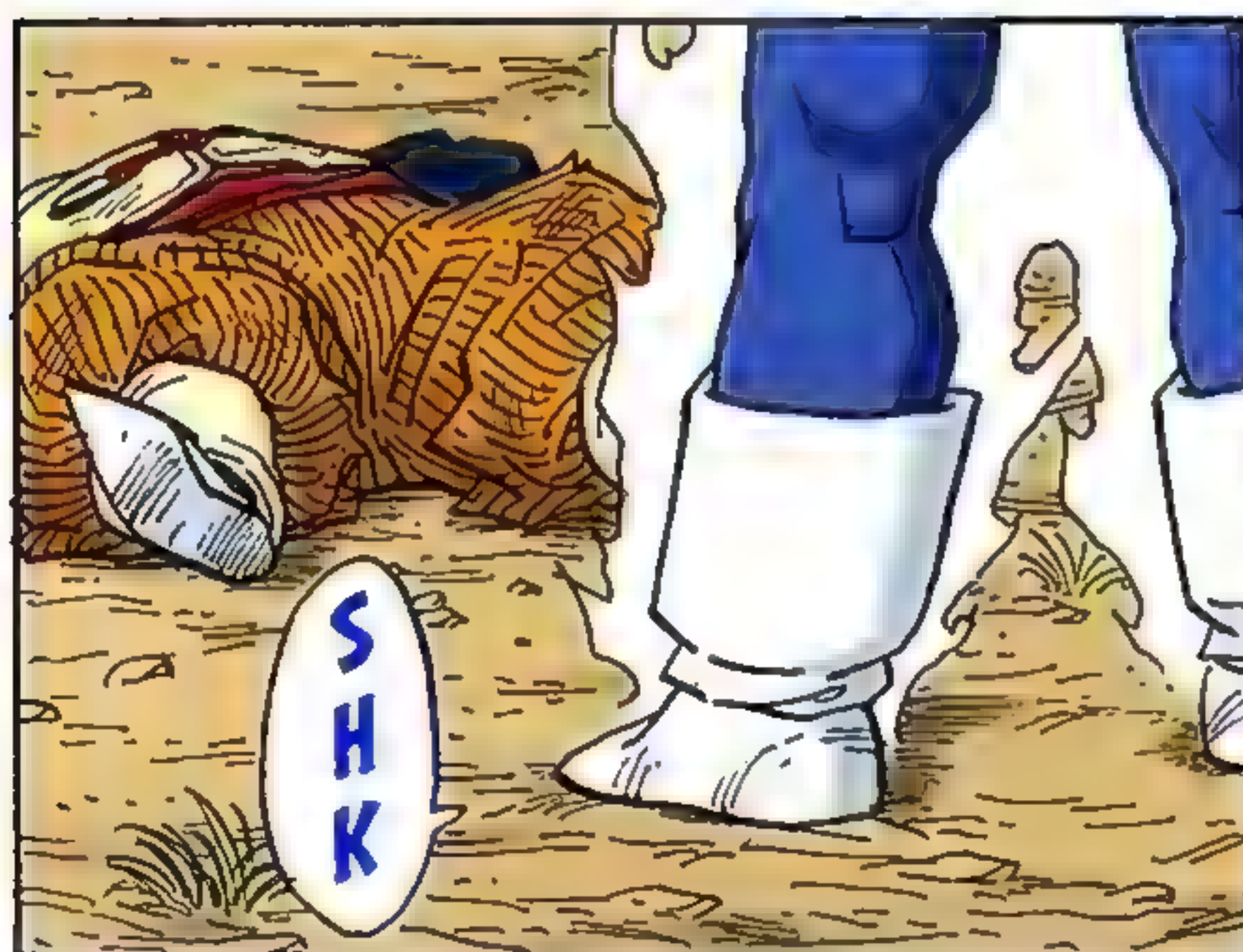




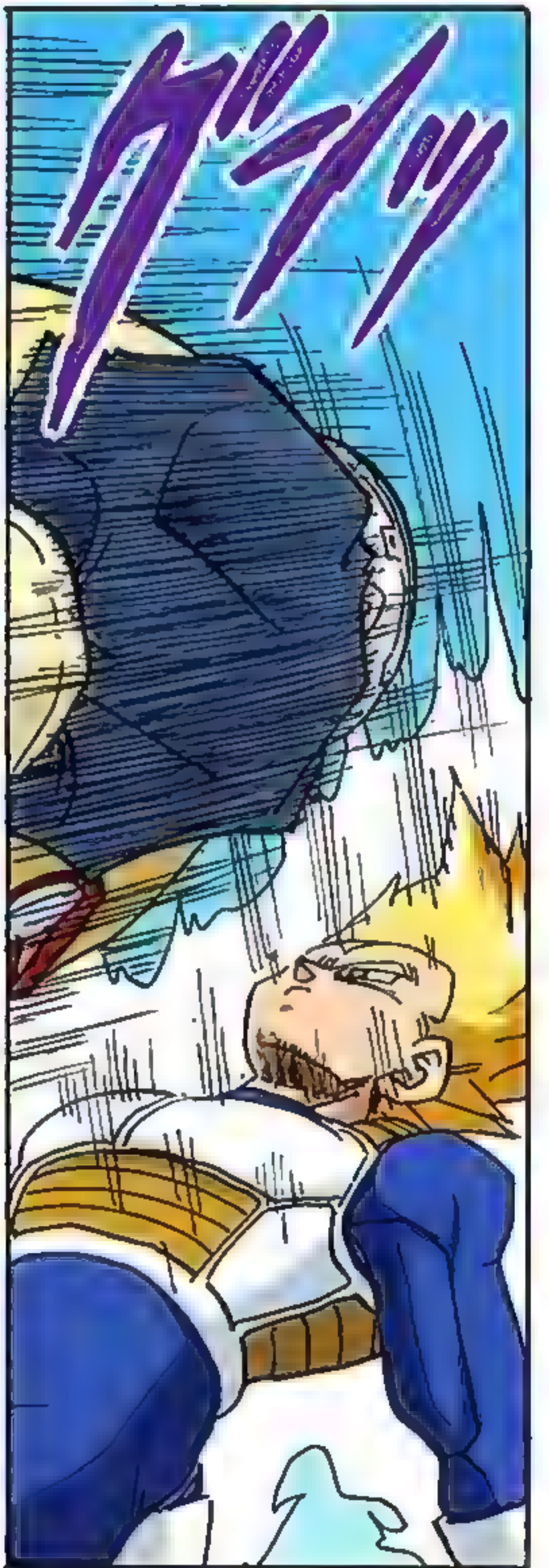
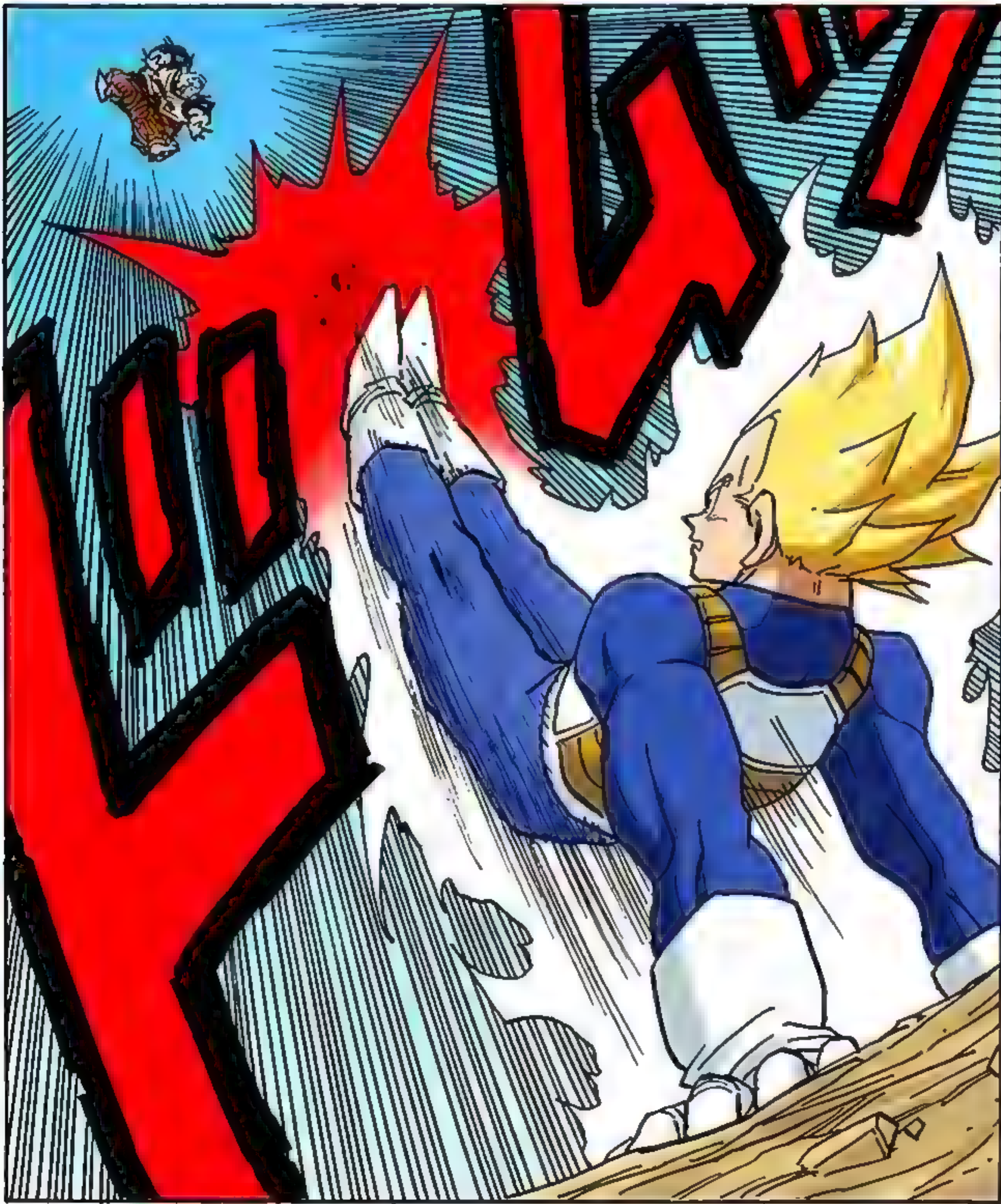
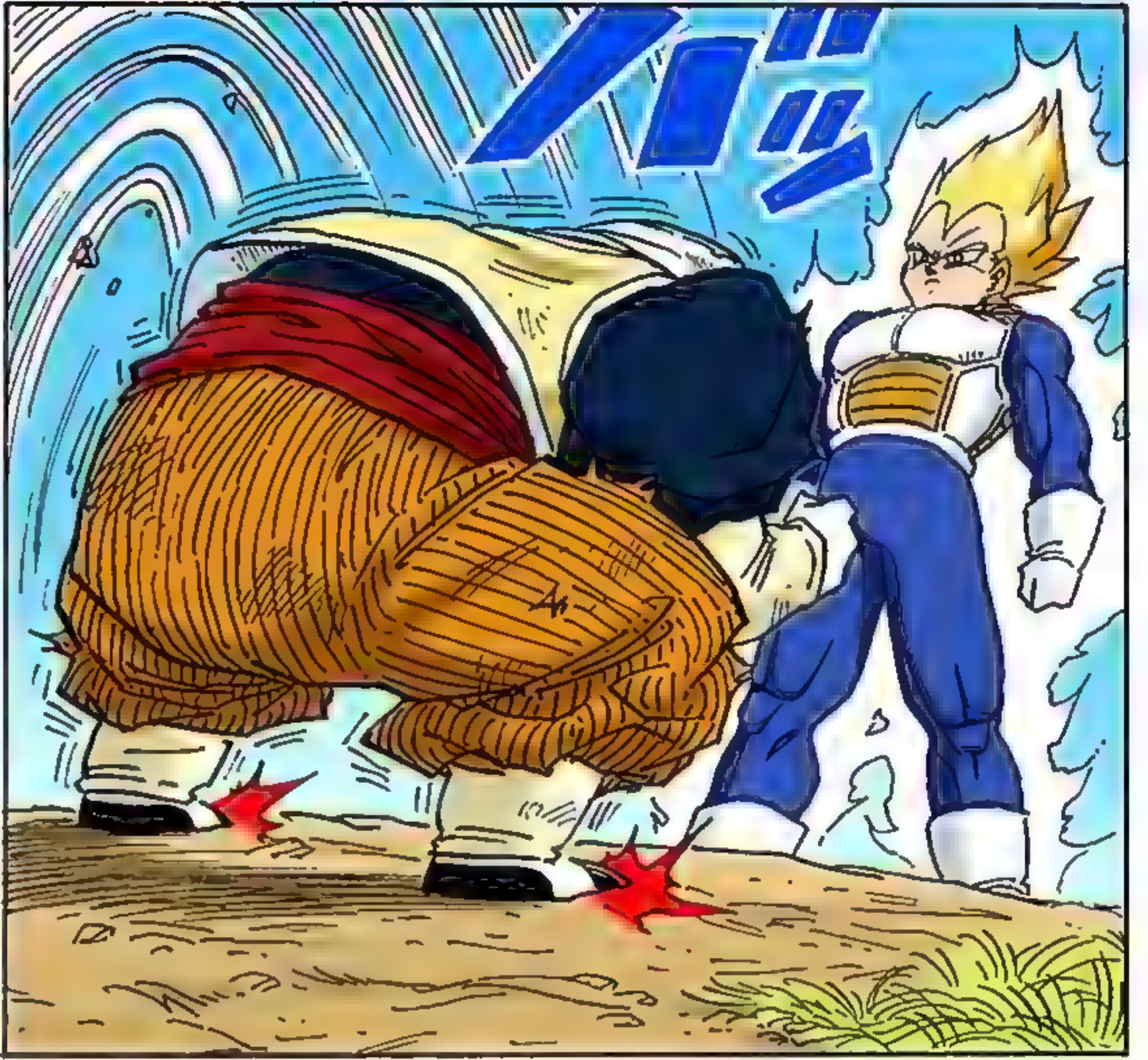
ドラゴンボール

# DRAGON BALL

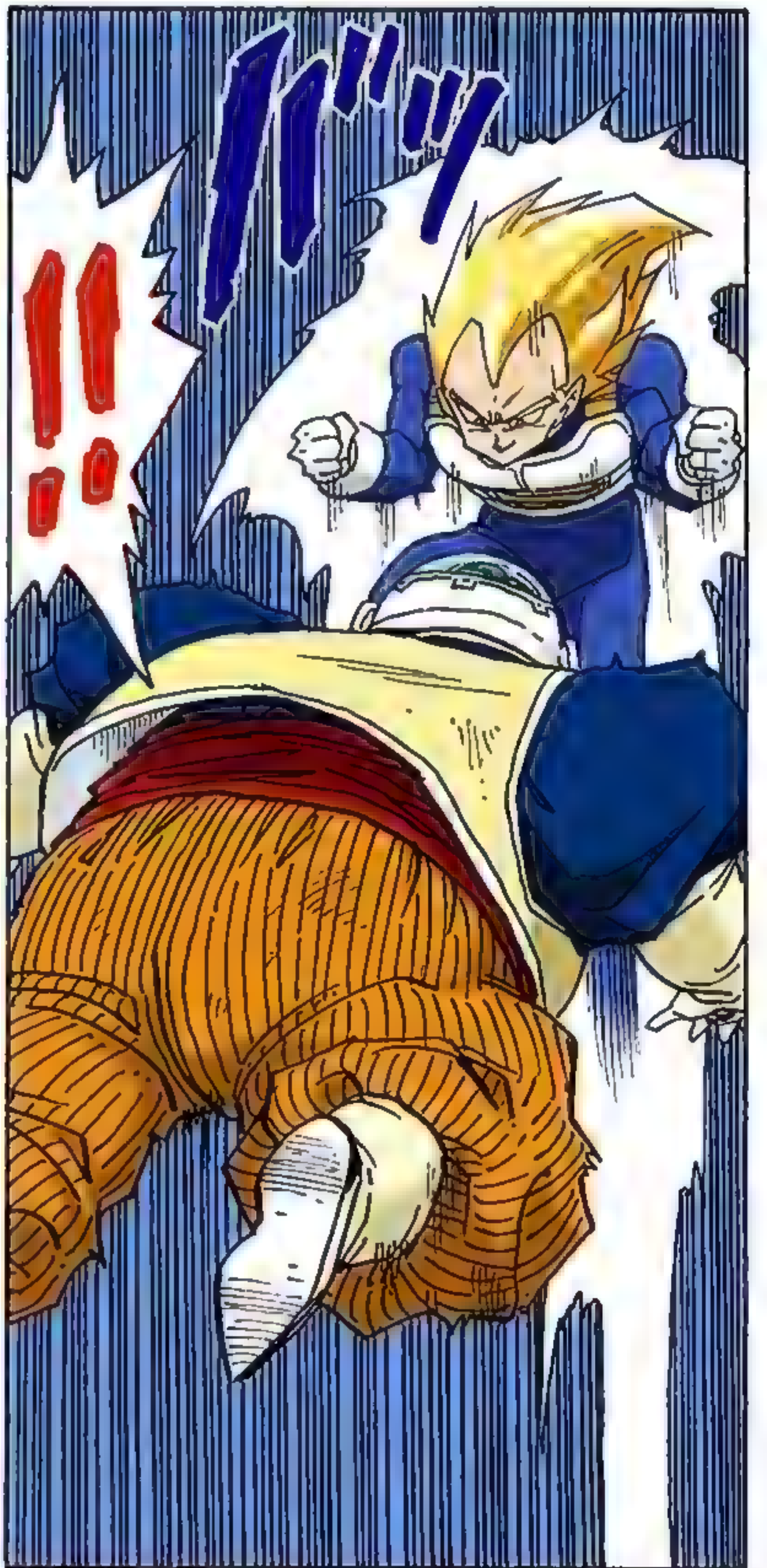
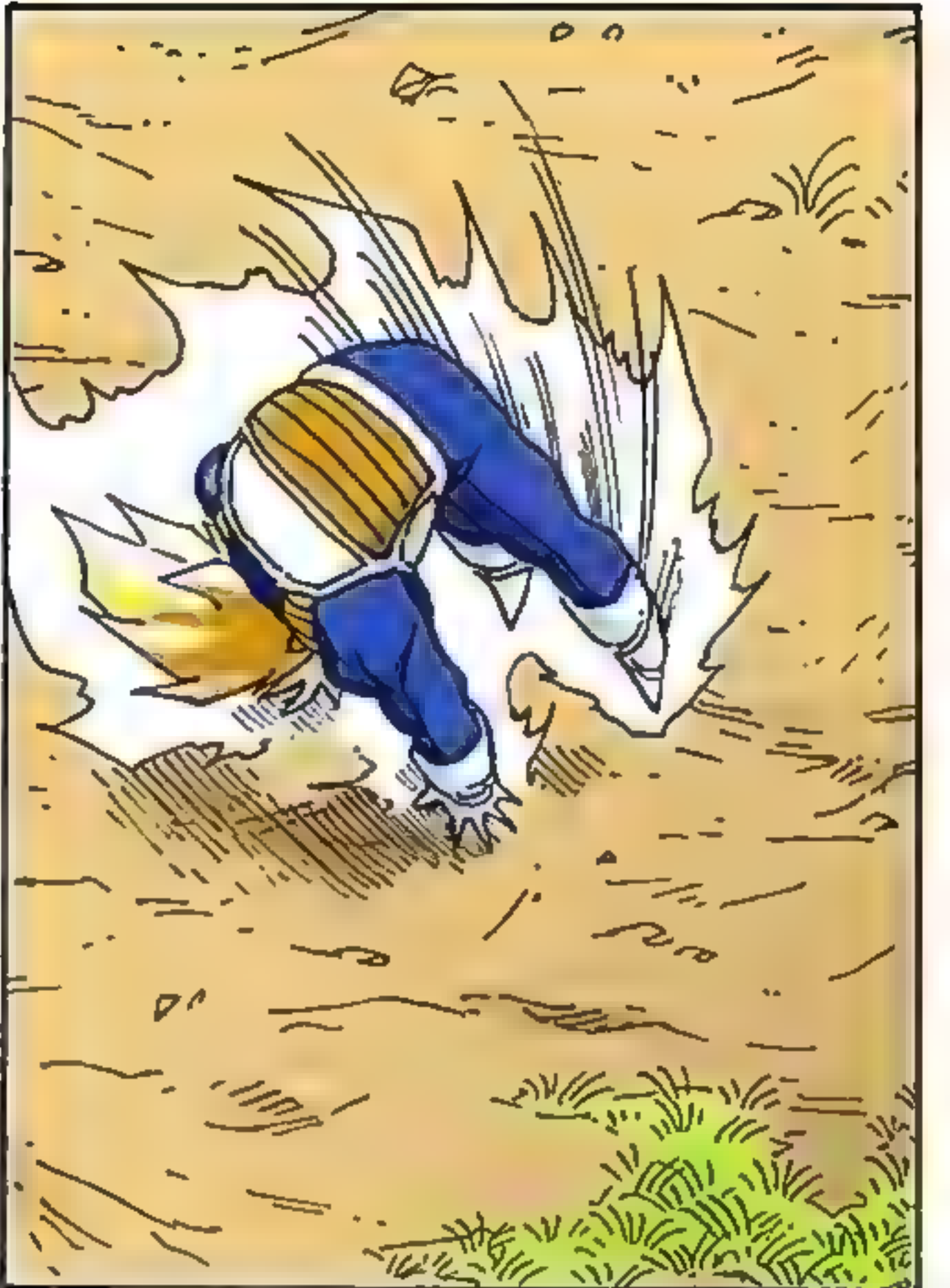
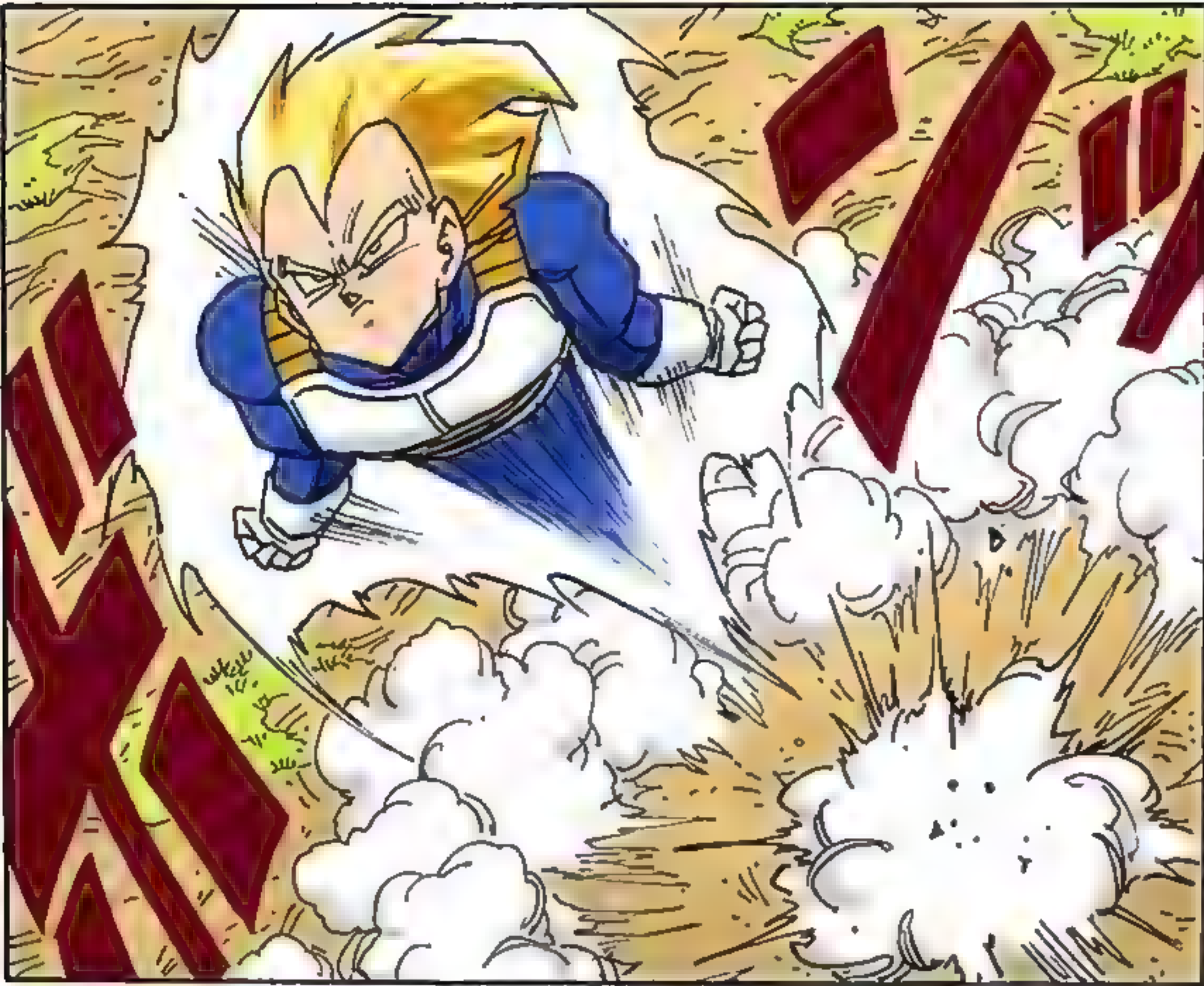
## CHAPTER 334: THE ARTIFICIAL HUMANS LOSE THEIR COOL



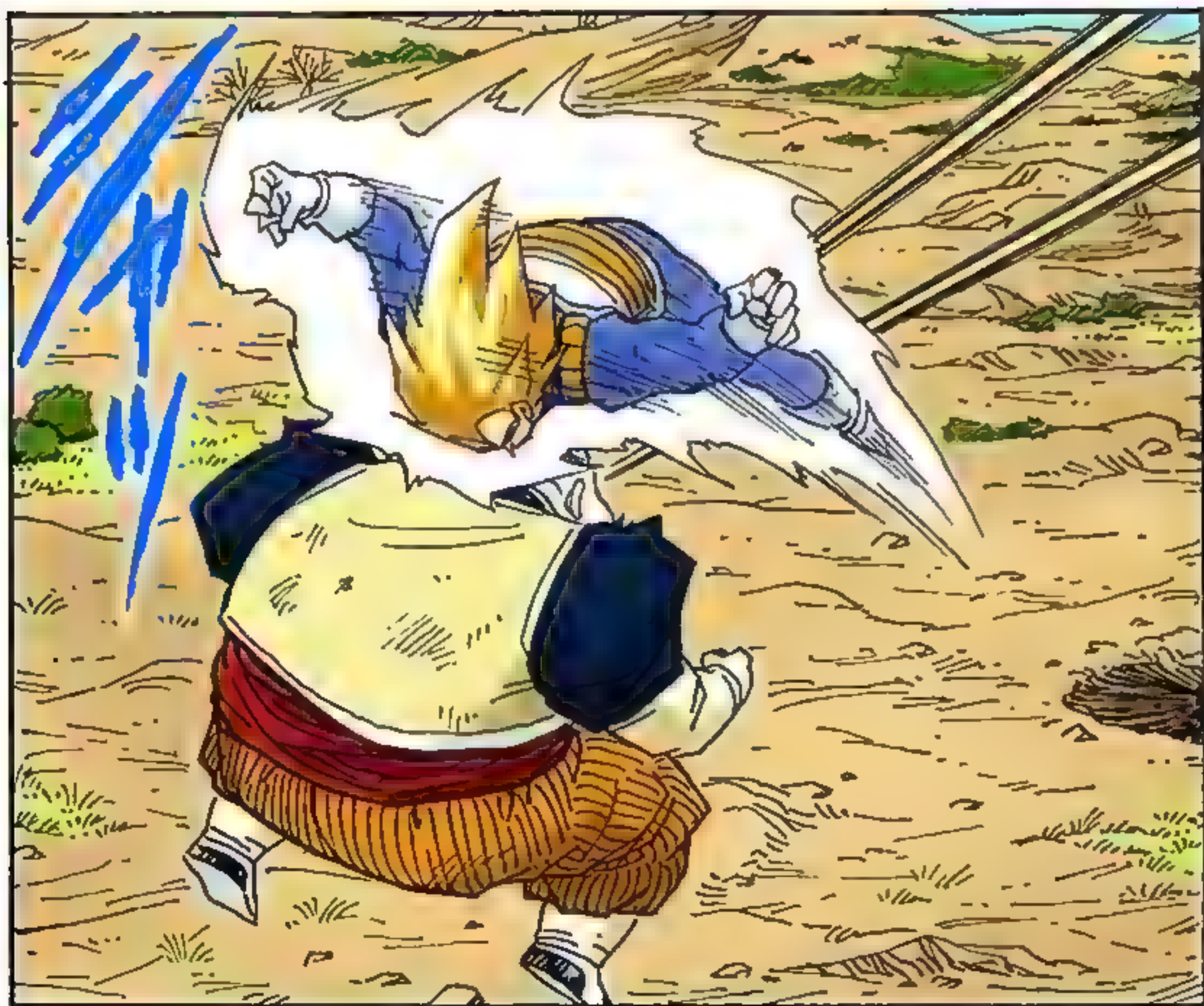
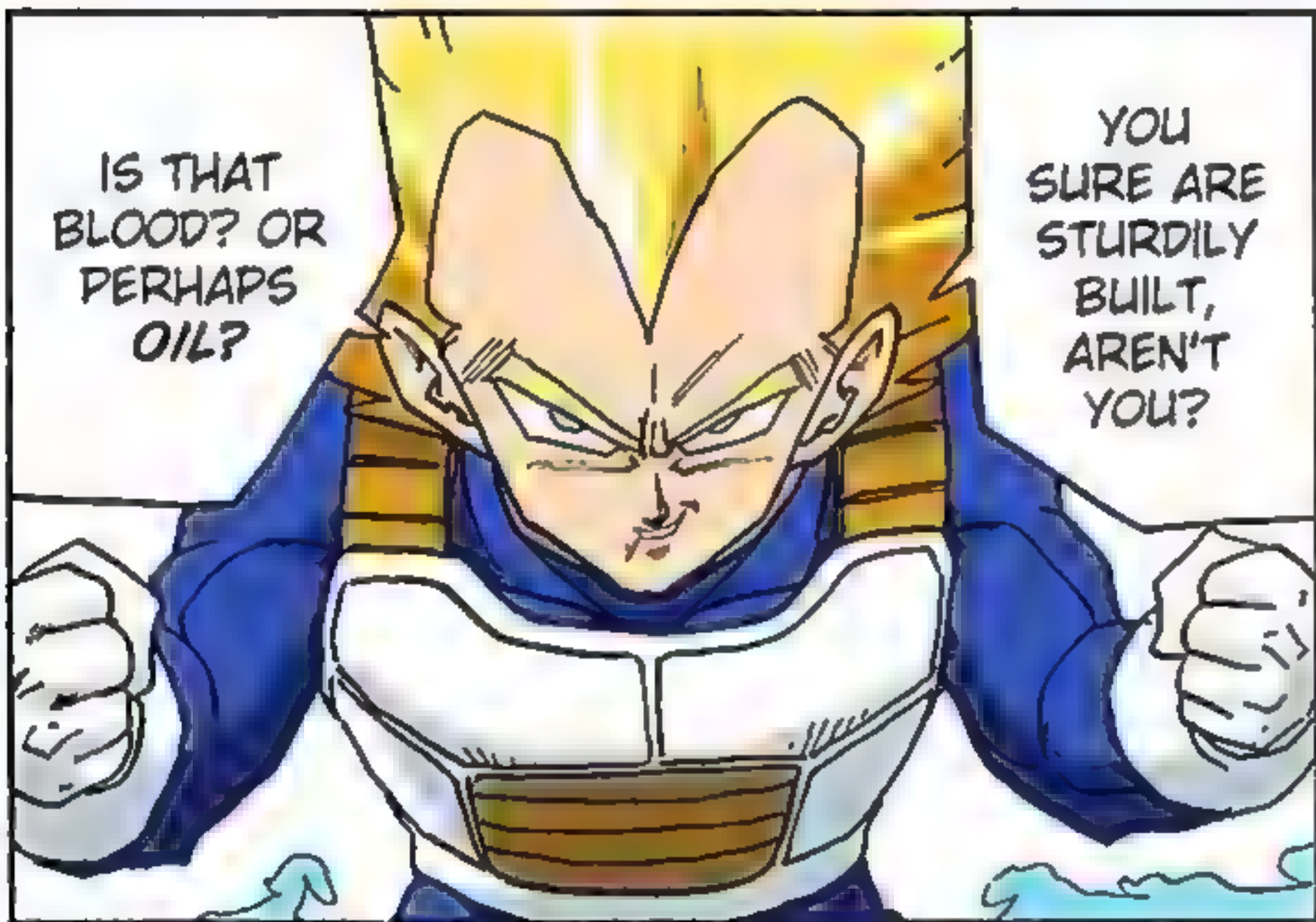




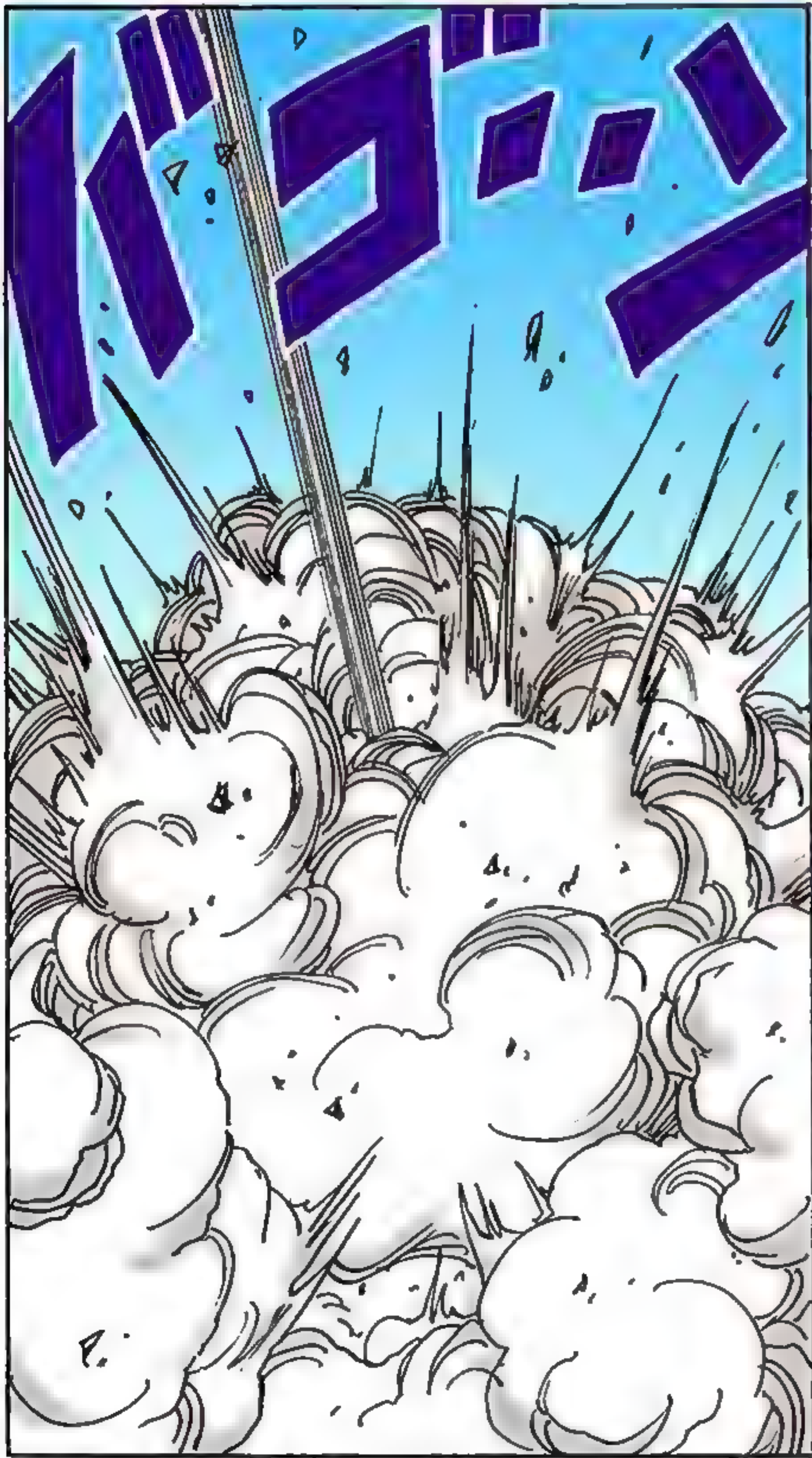
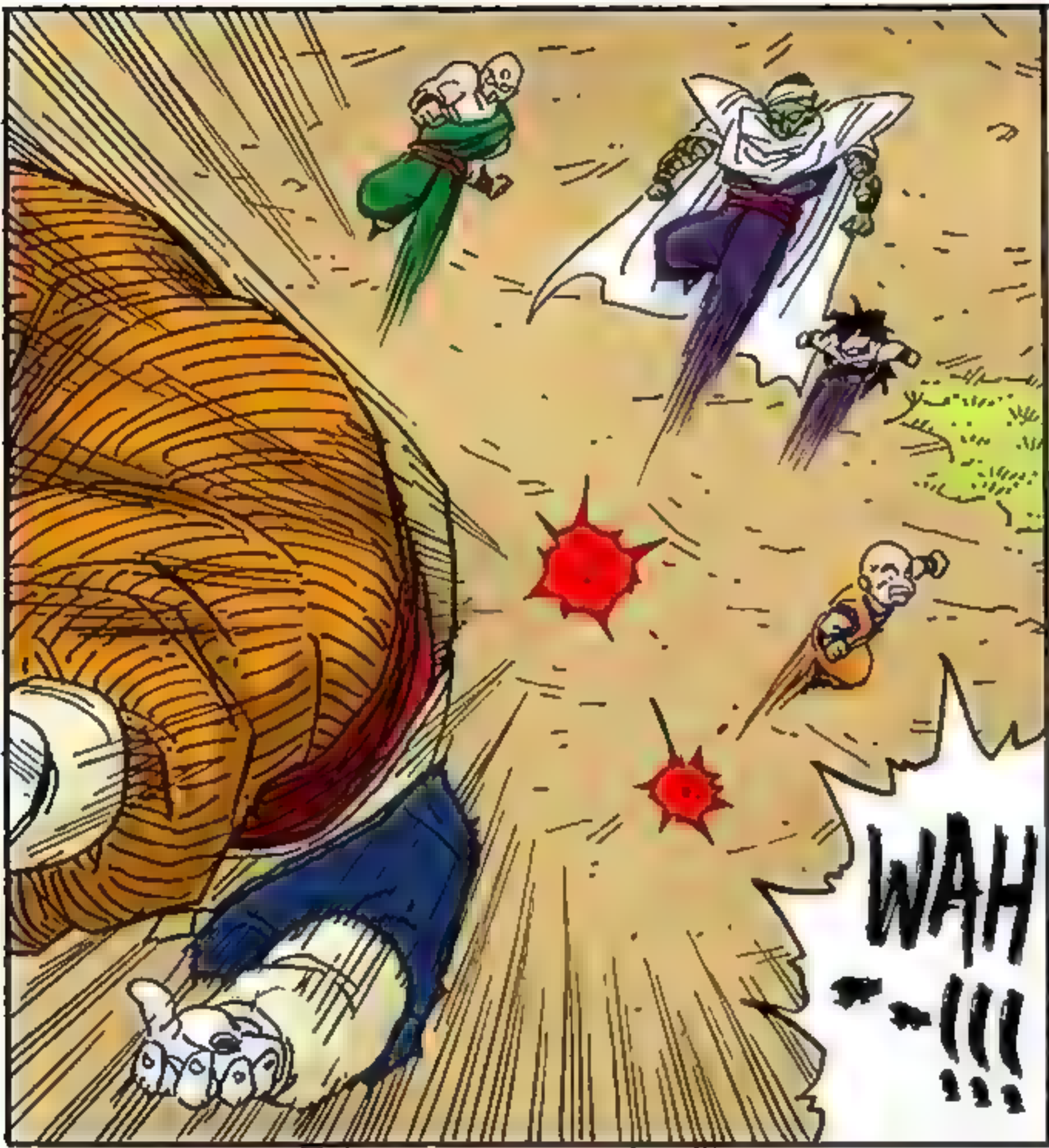




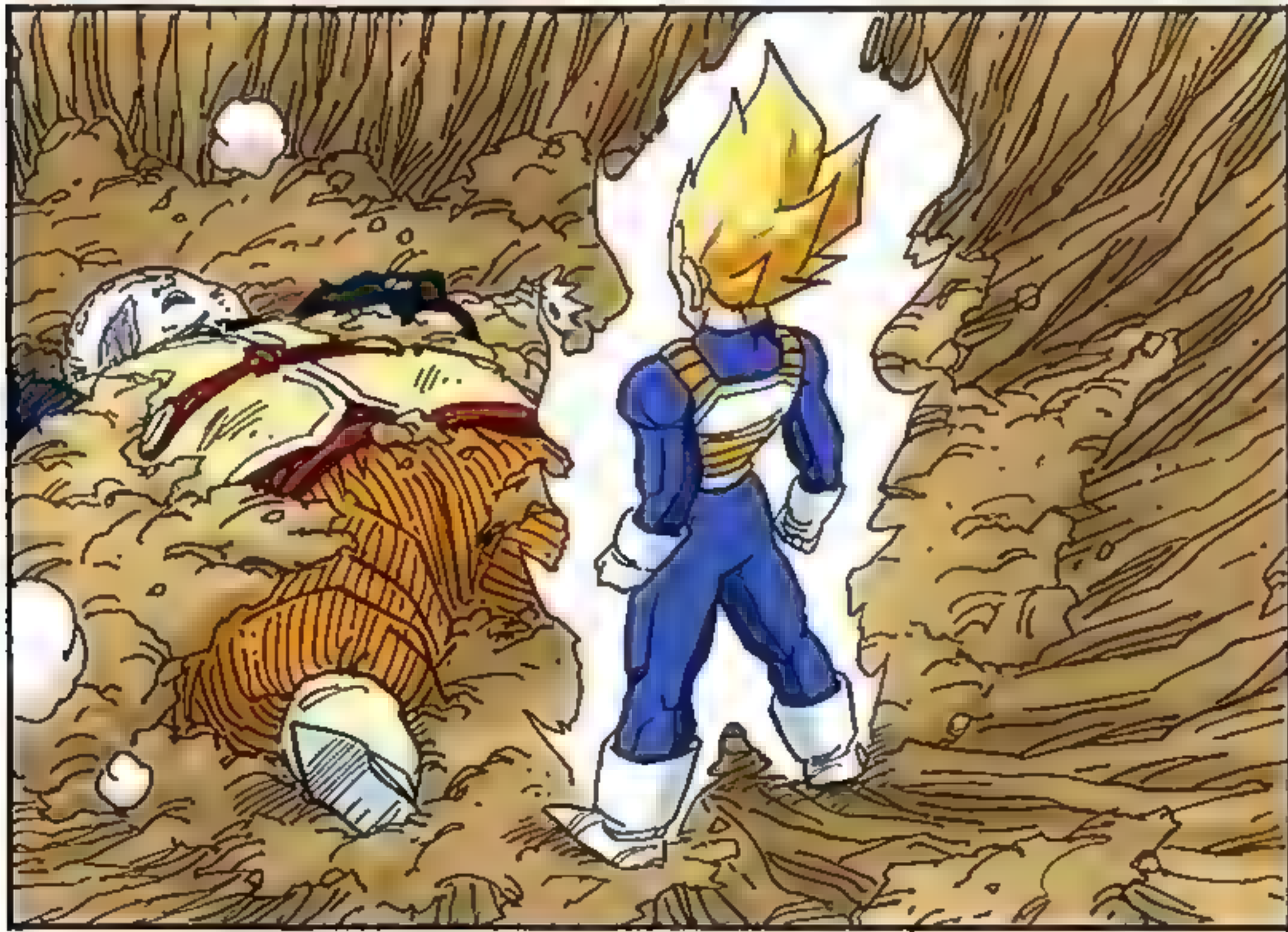
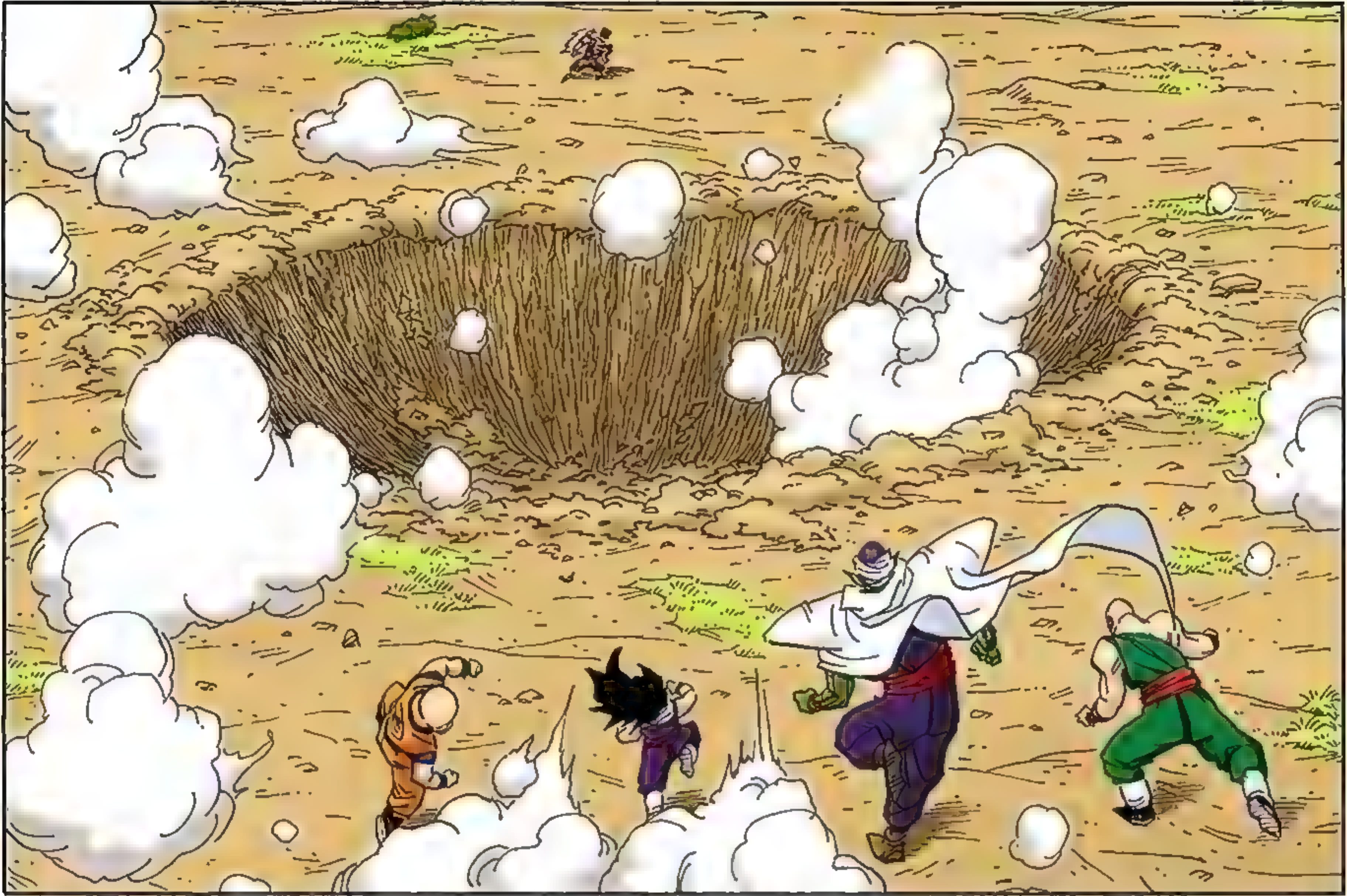




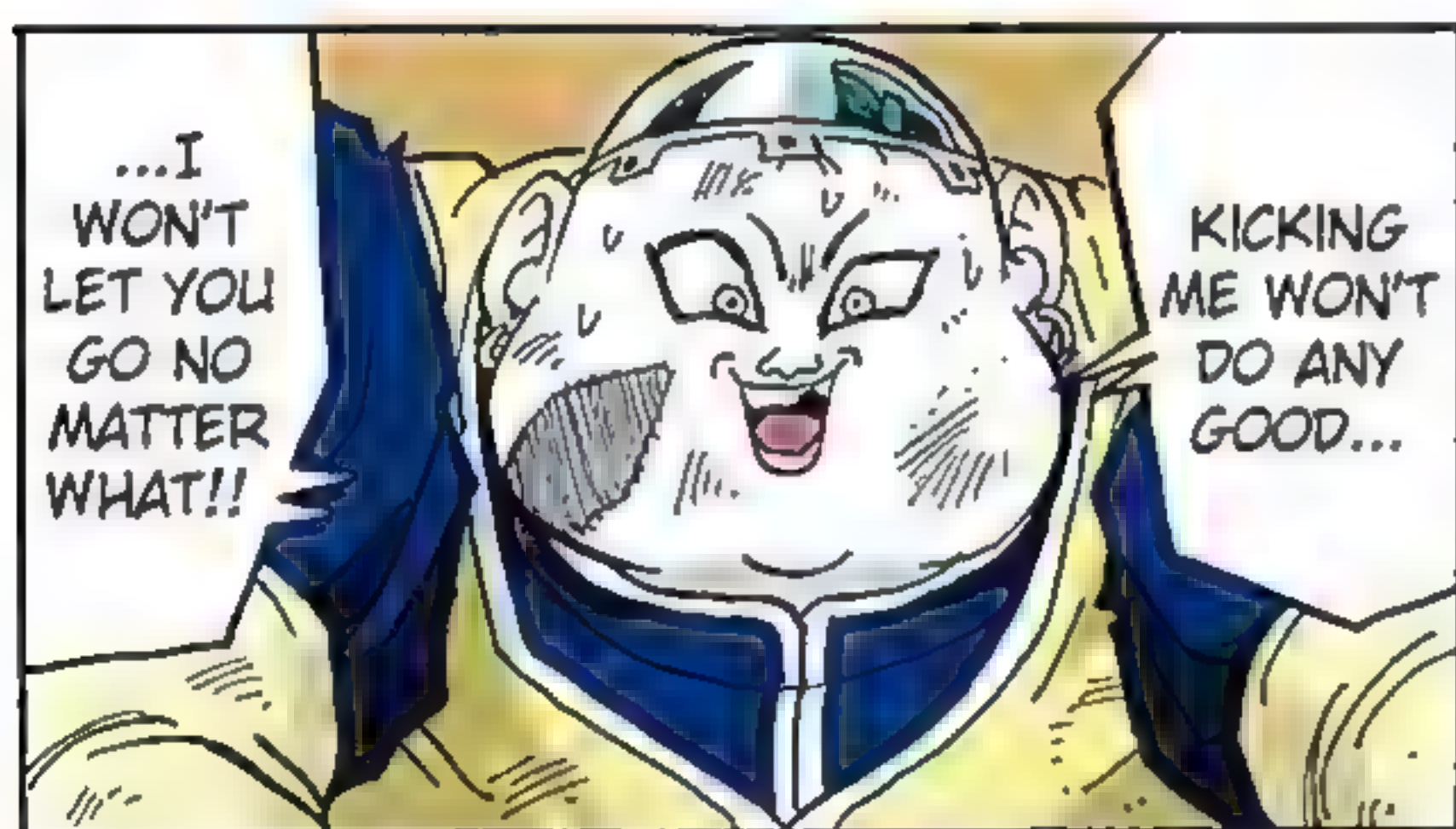




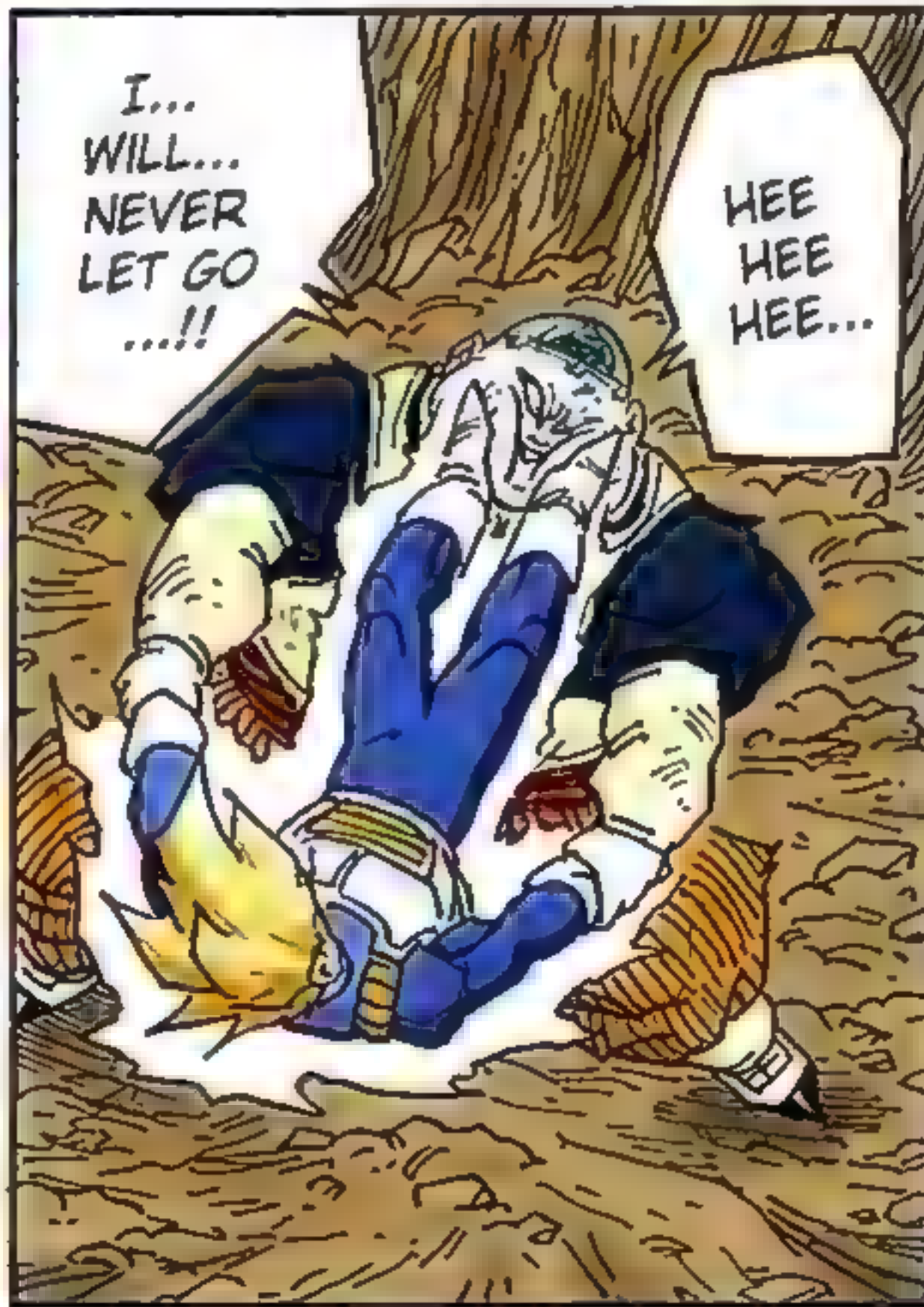
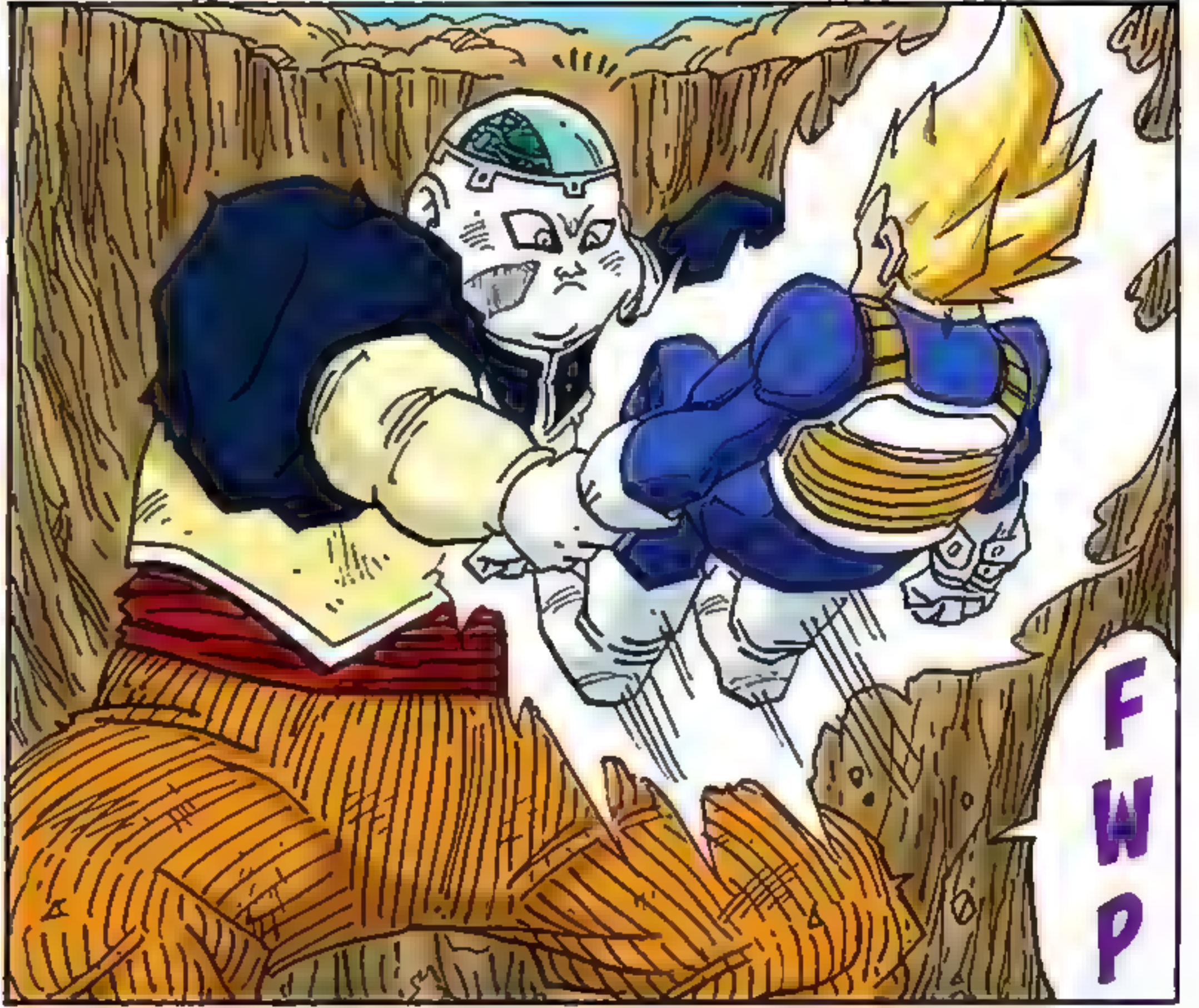




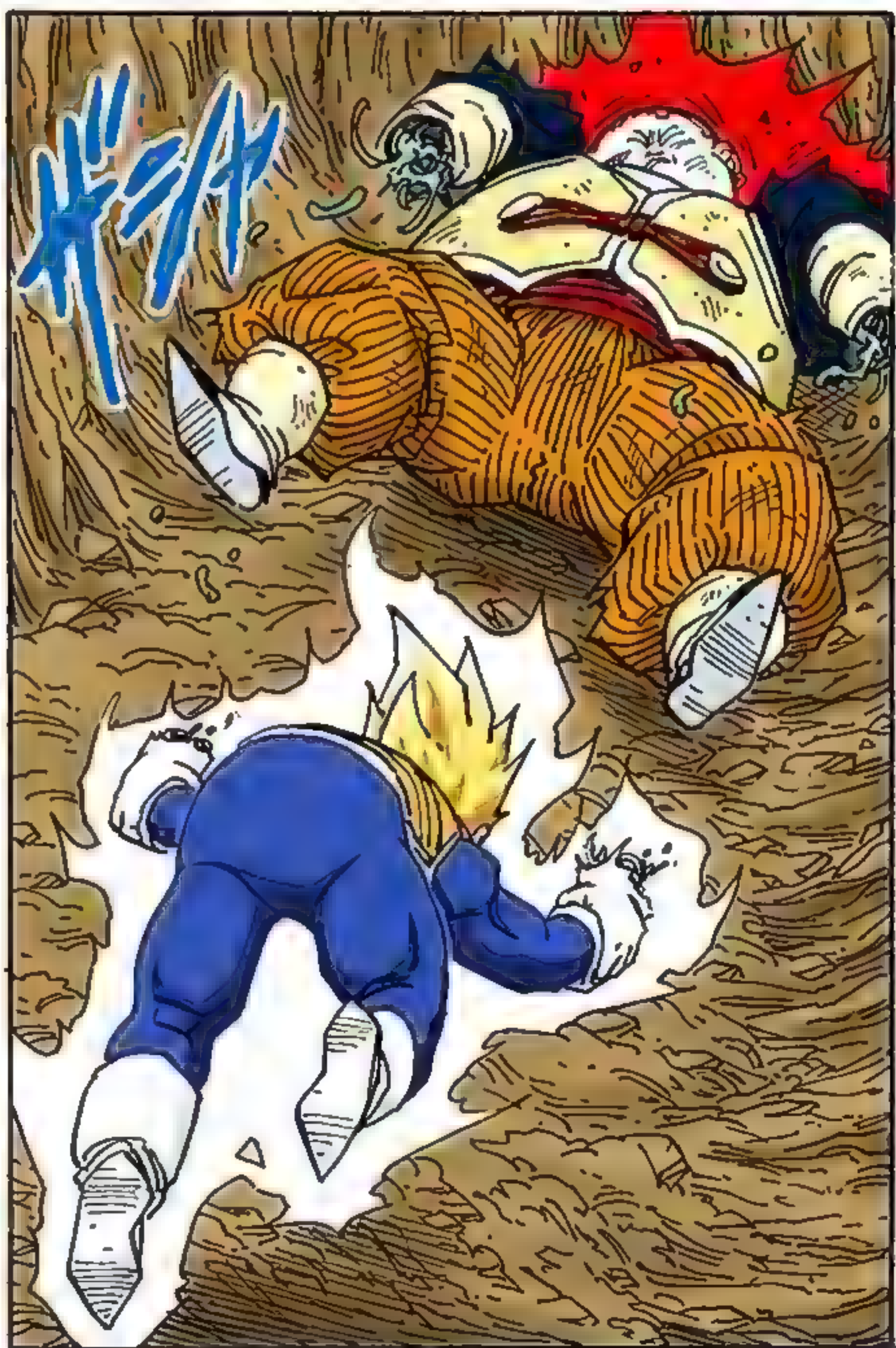




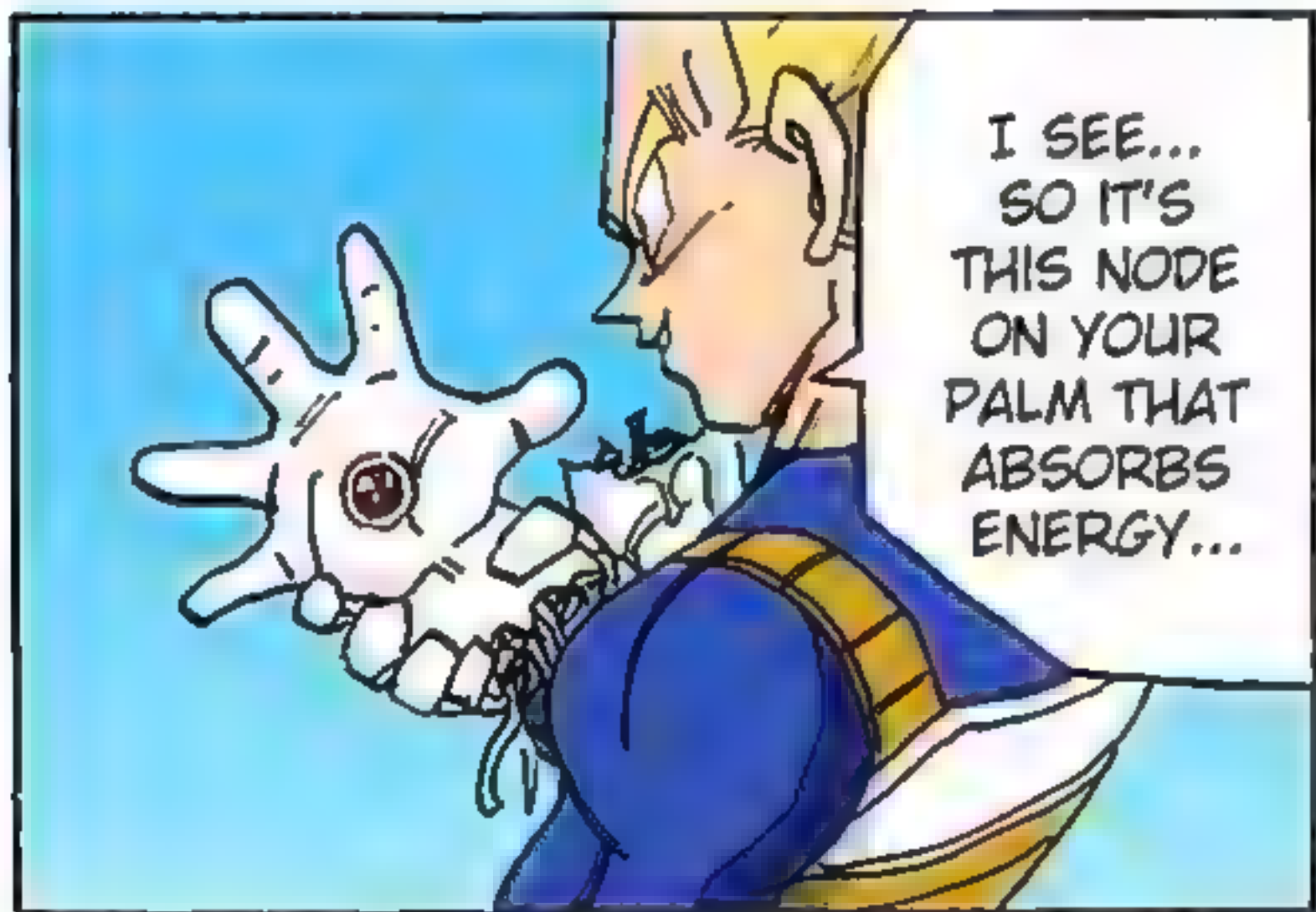
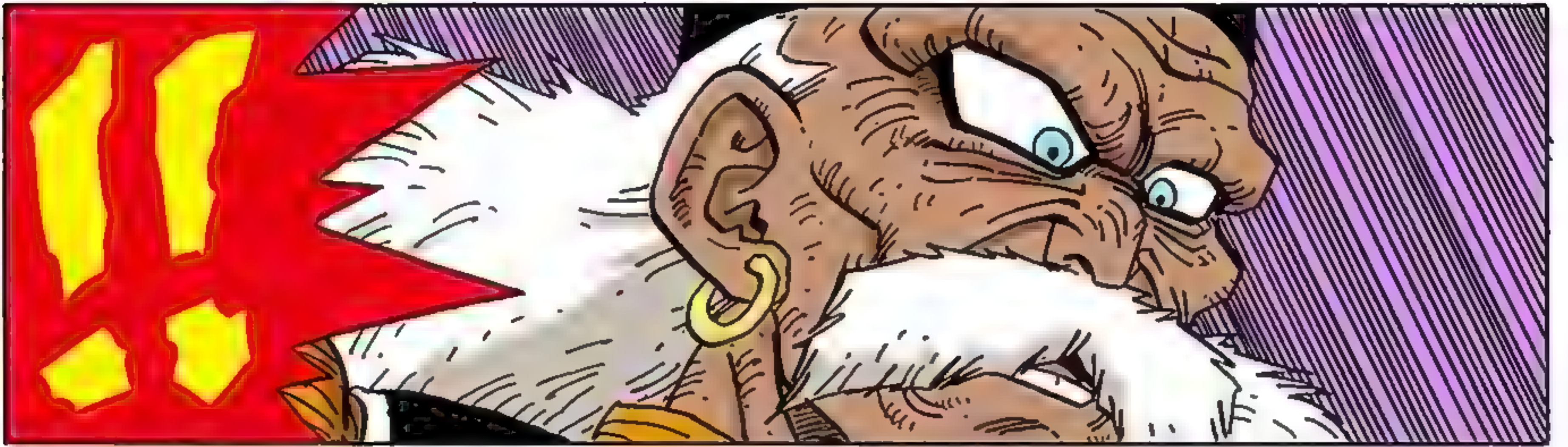










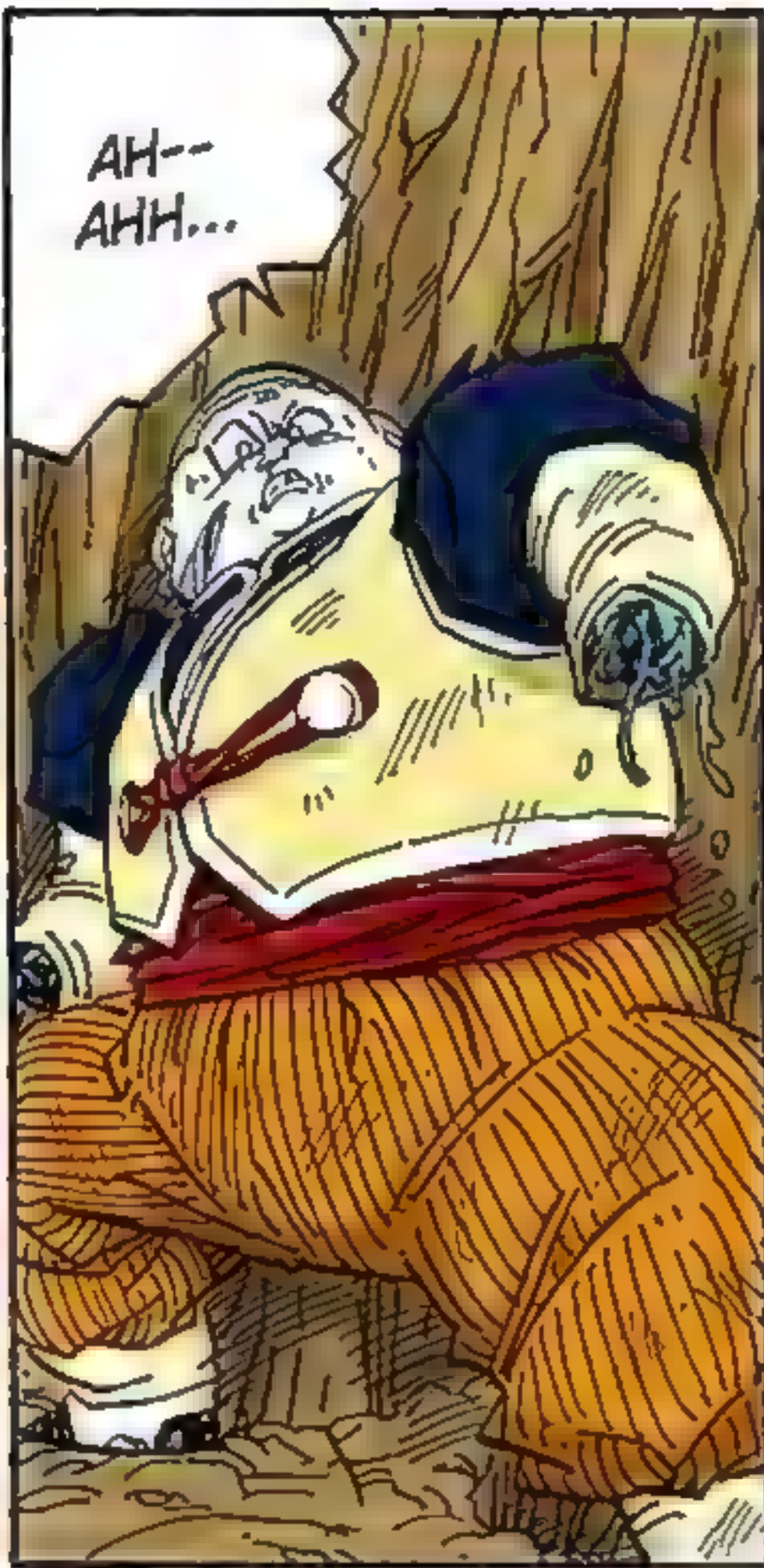




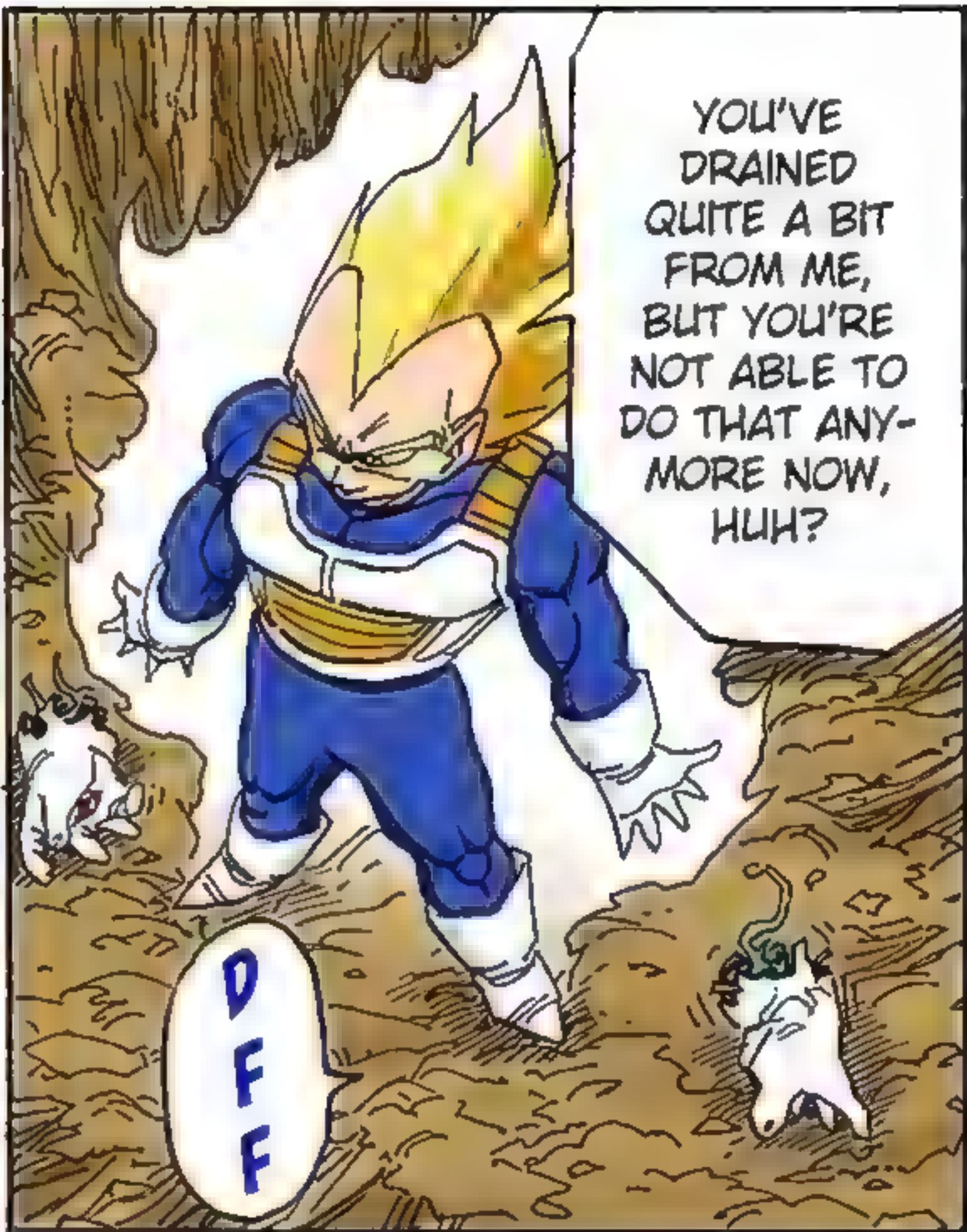


YOU  
REALLY  
CAN FEEL  
FEAR...

...ISN'T  
THAT RIGHT,  
YOU PUPPET  
BASTARD?

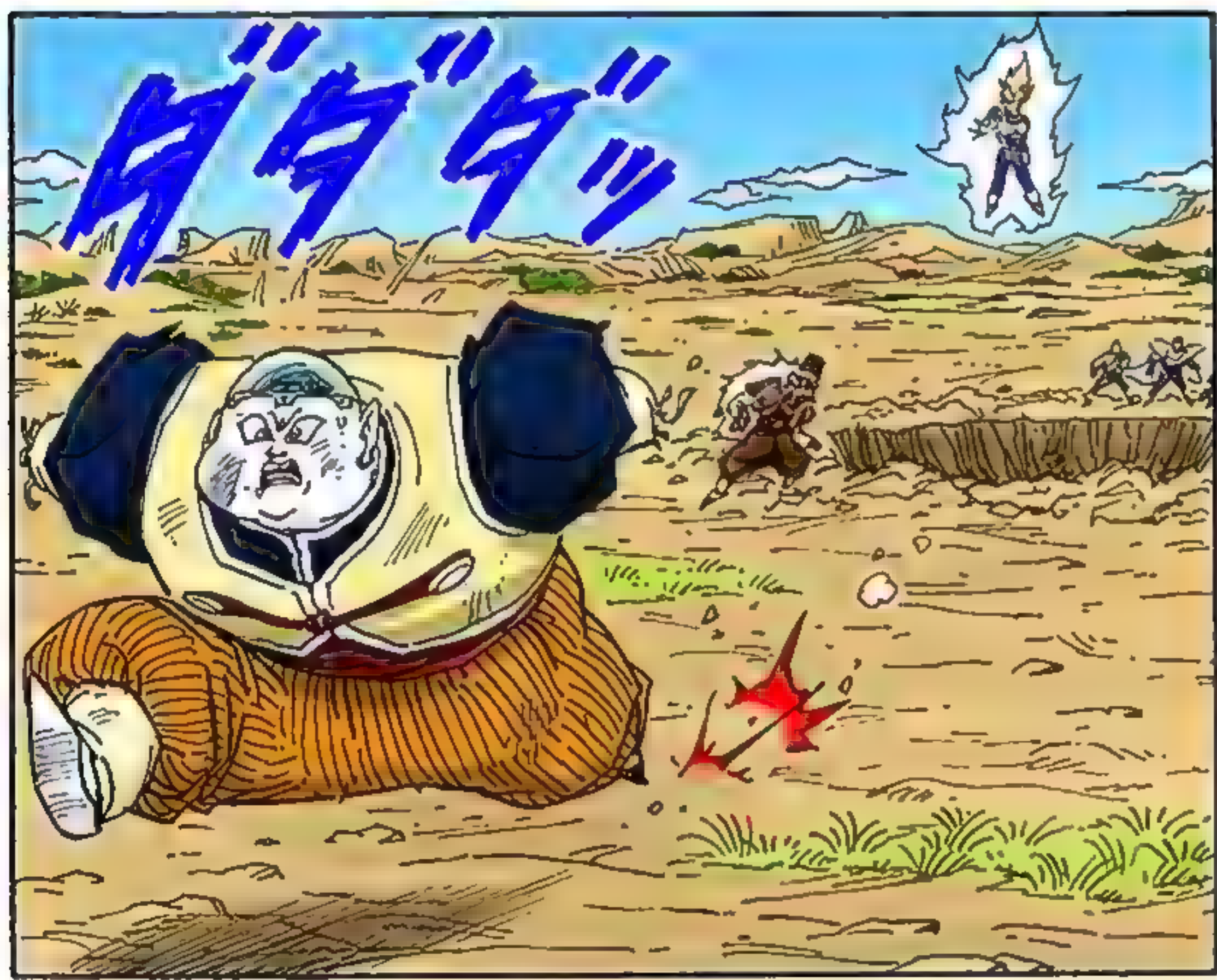


AH--  
AHH...

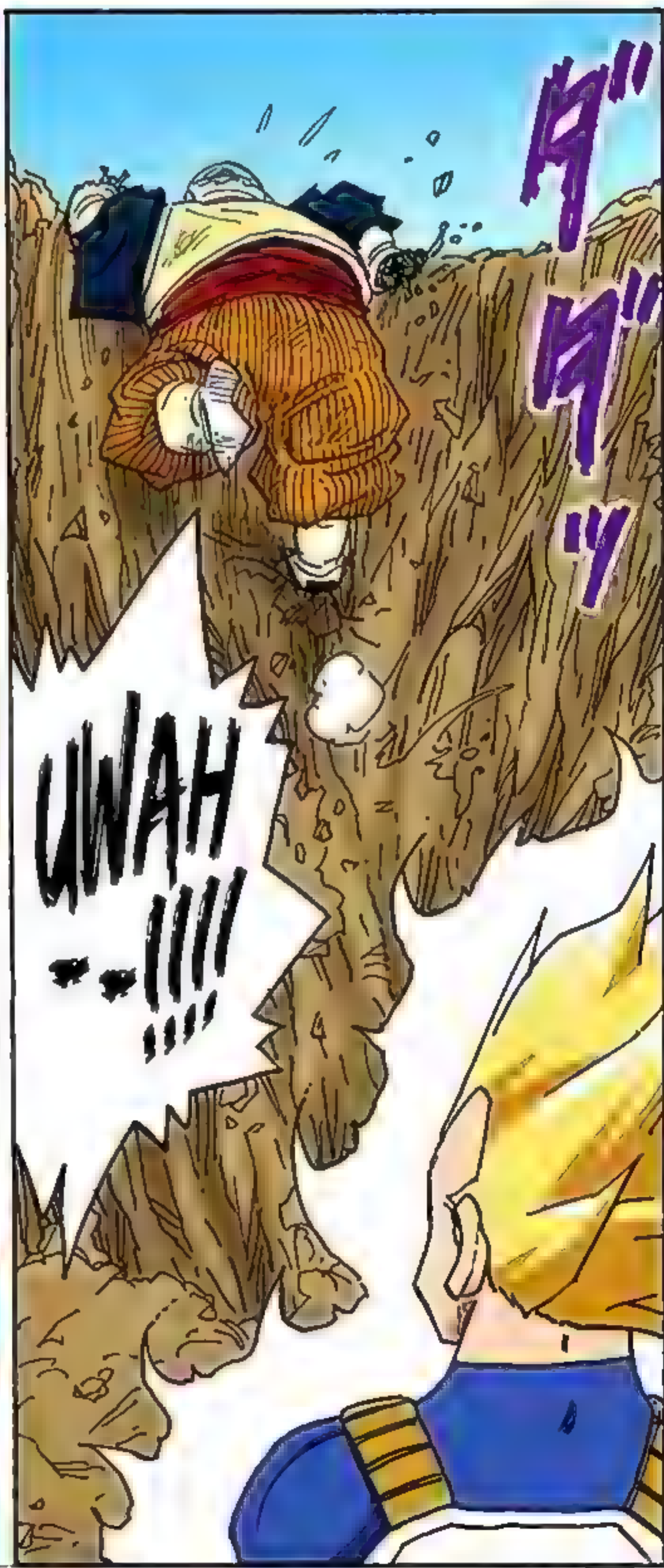


YOU'VE  
DRAINED  
QUITE A BIT  
FROM ME,  
BUT YOU'RE  
NOT ABLE TO  
DO THAT ANY-  
MORE NOW,  
HUH?

D  
F  
F

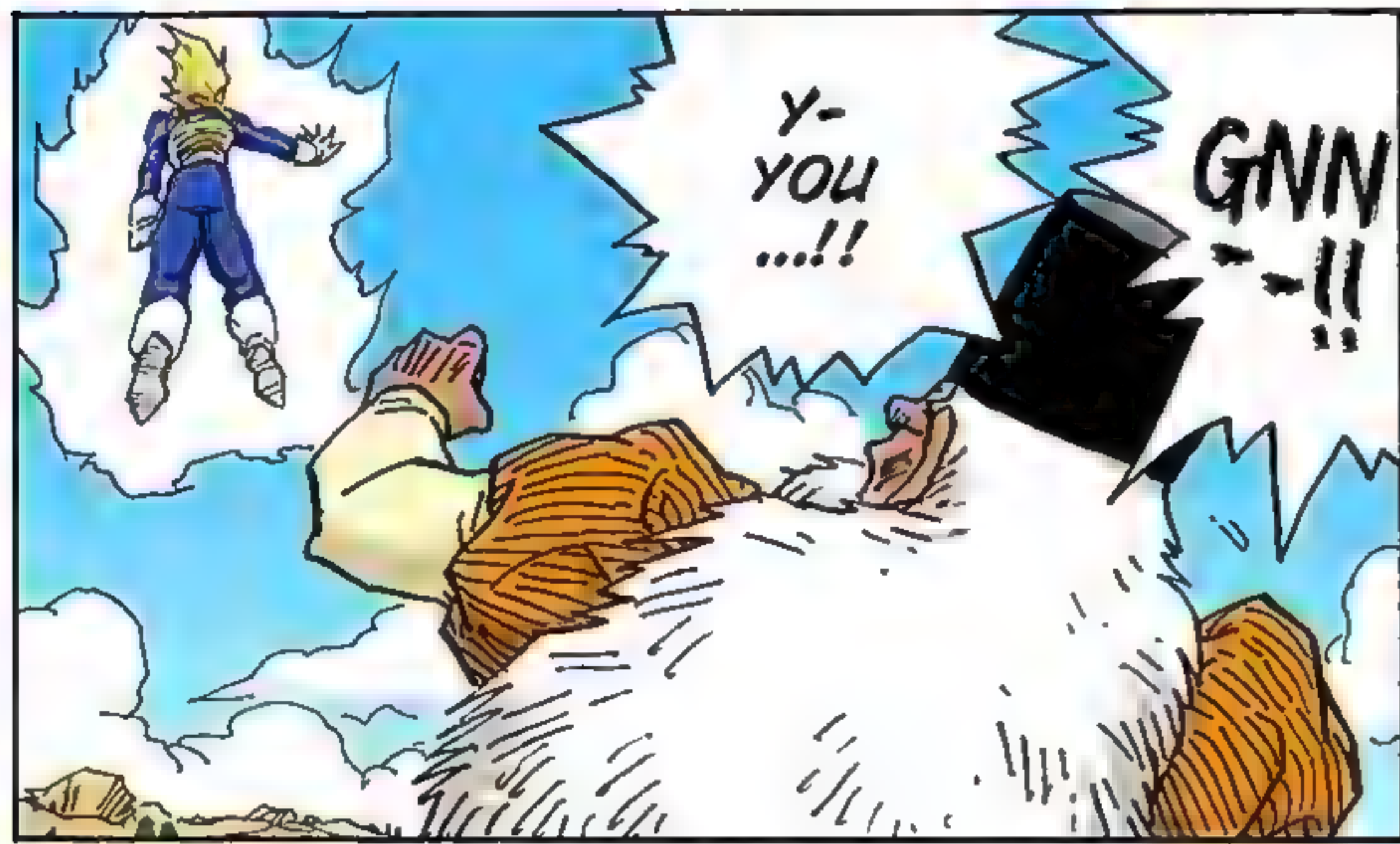


ダダダ



ダ  
ダ  
ダ

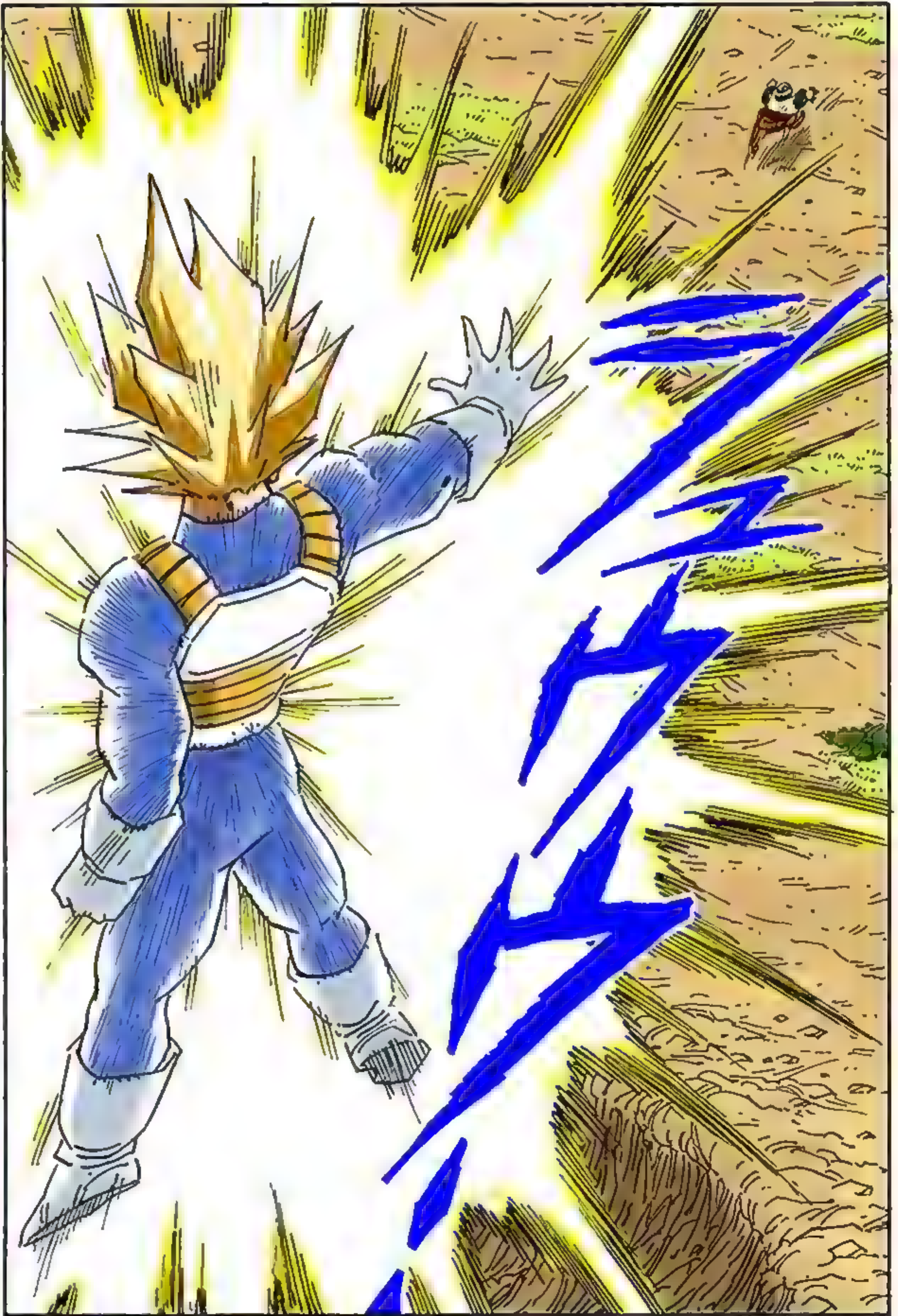
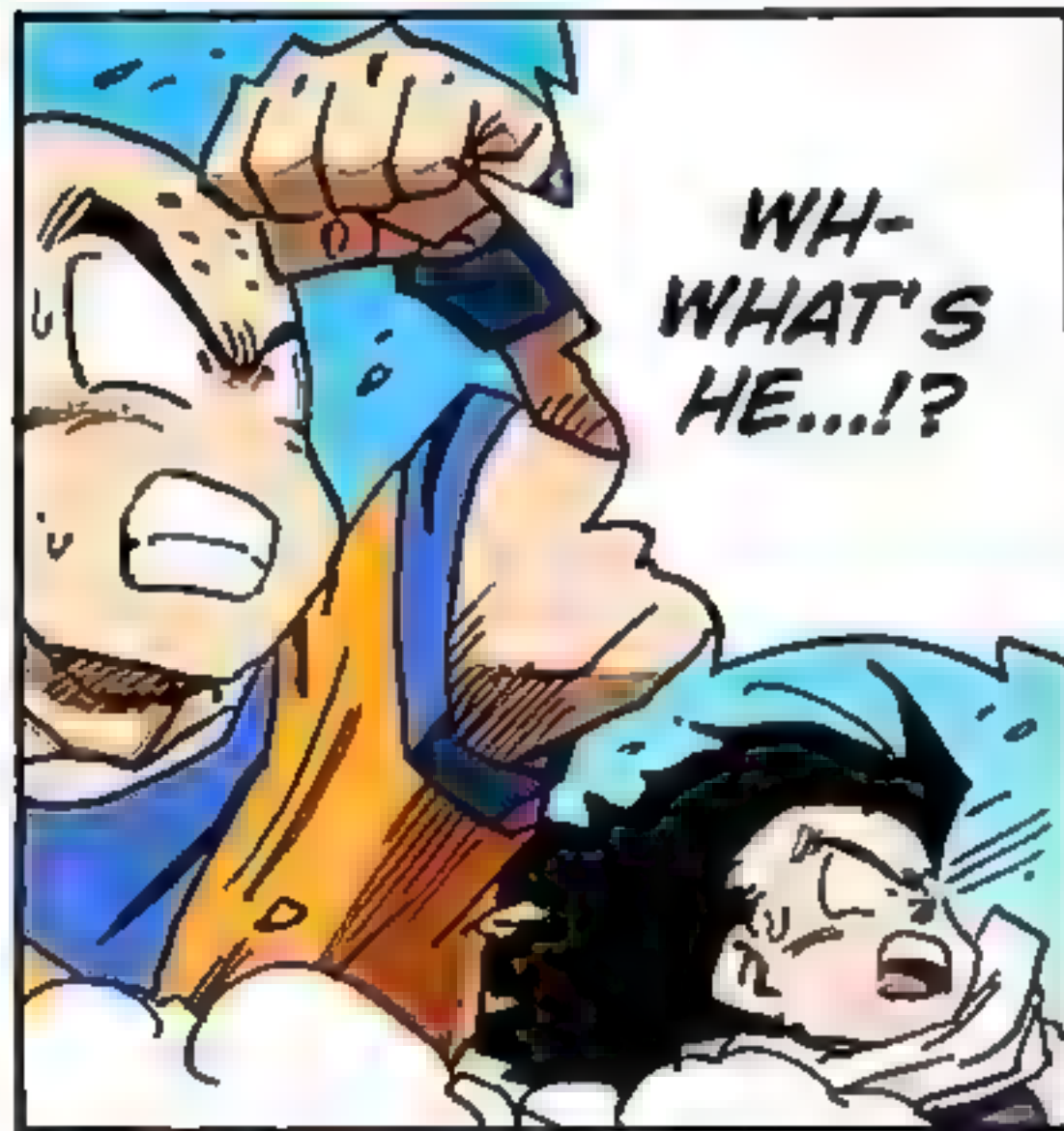
UWAH  
!!!!



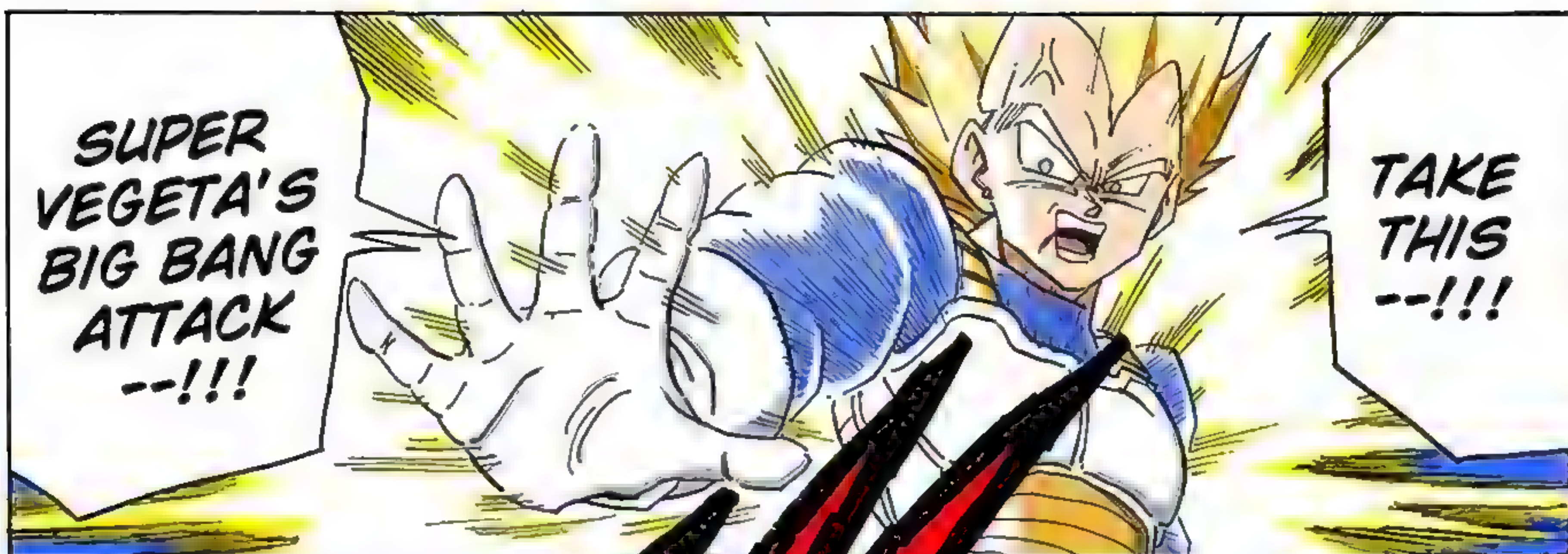
Y-  
YOU  
...!!

GNN  
--!!

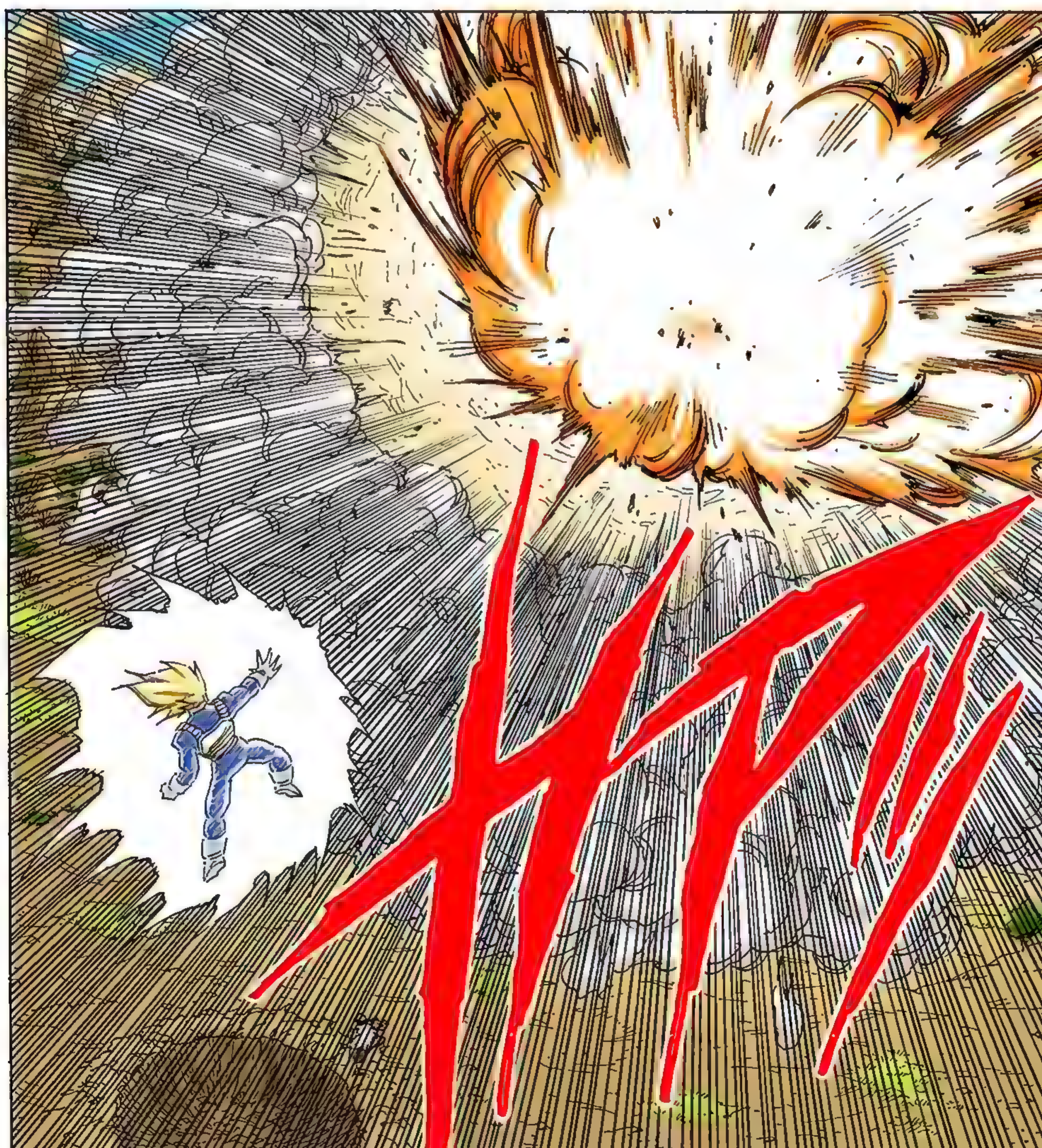




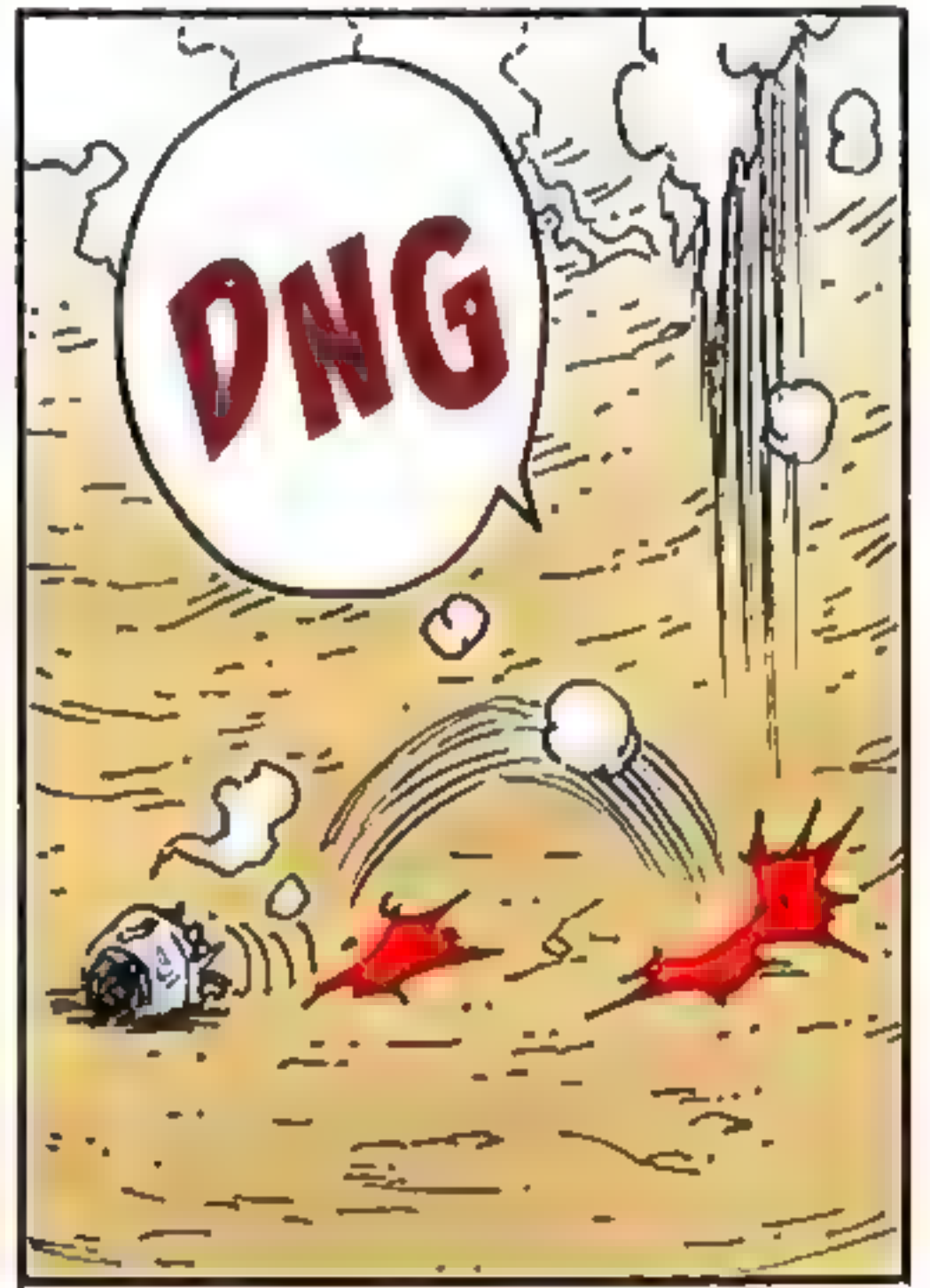
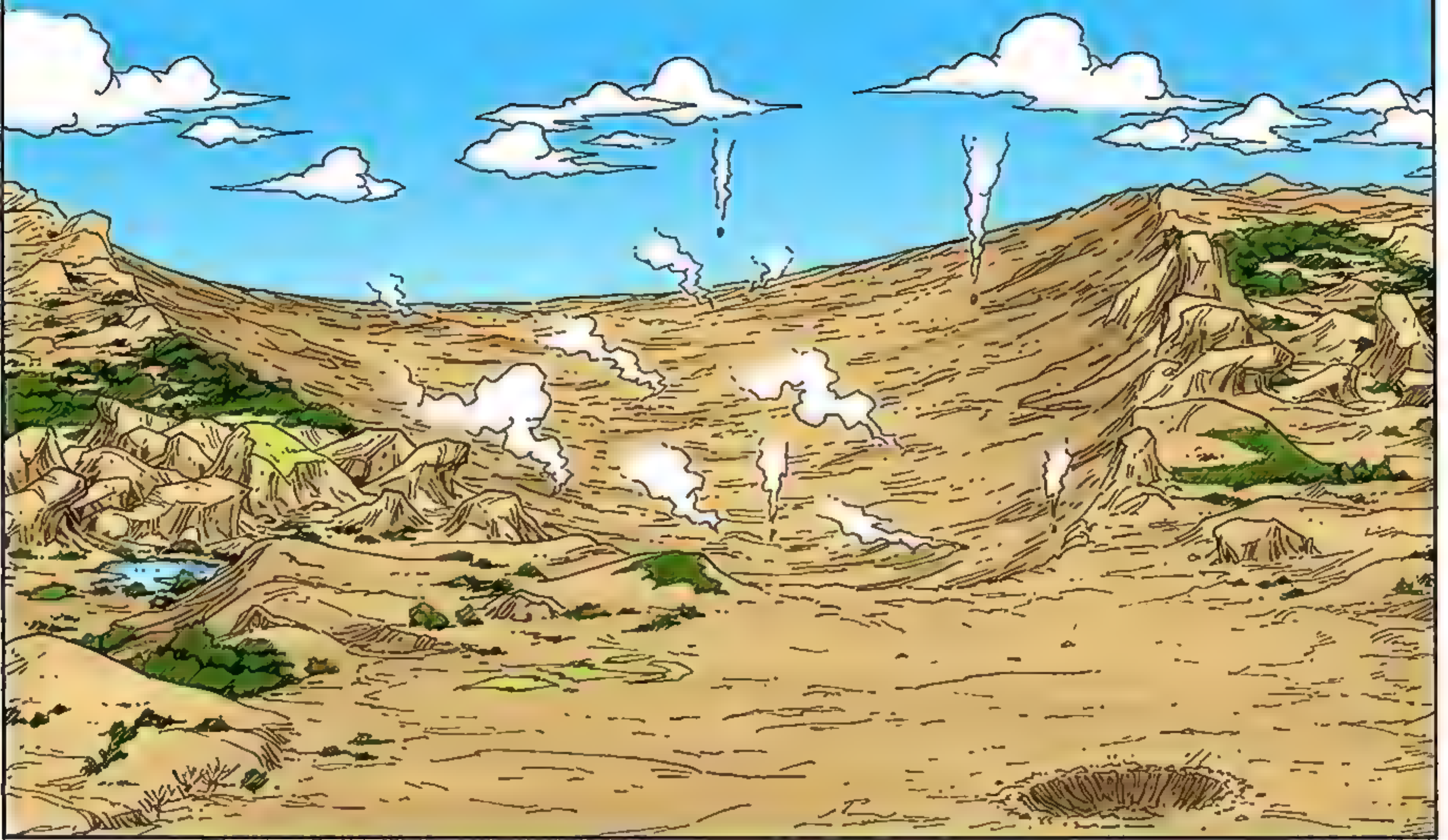


















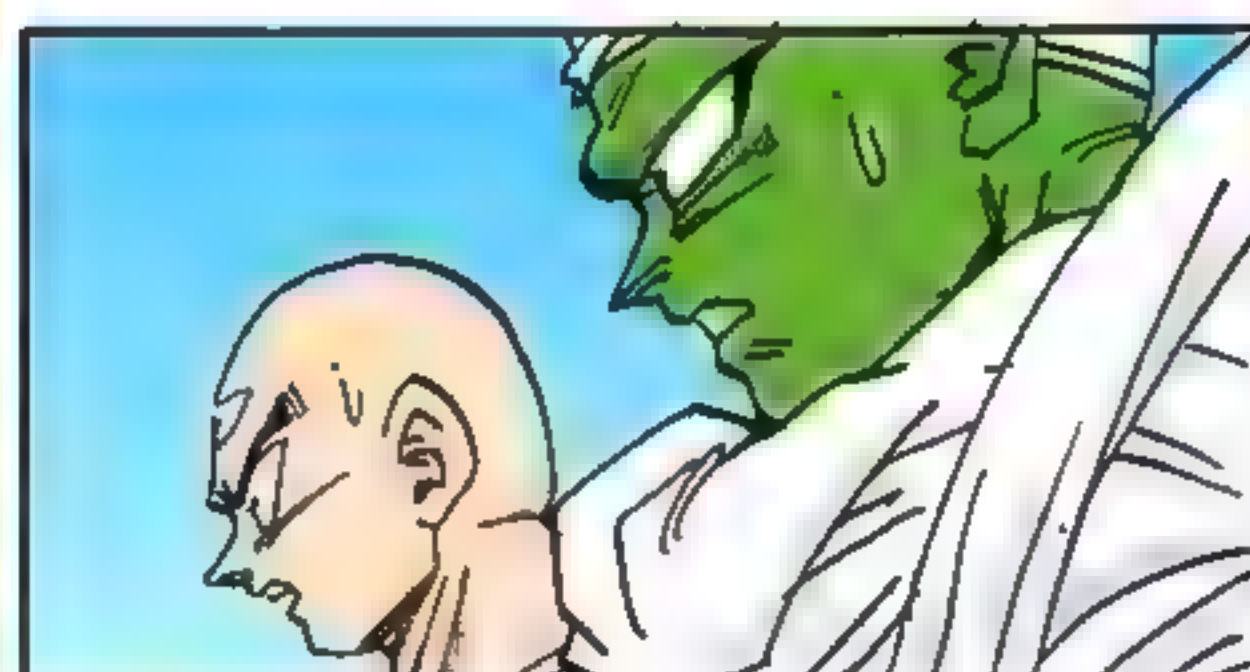
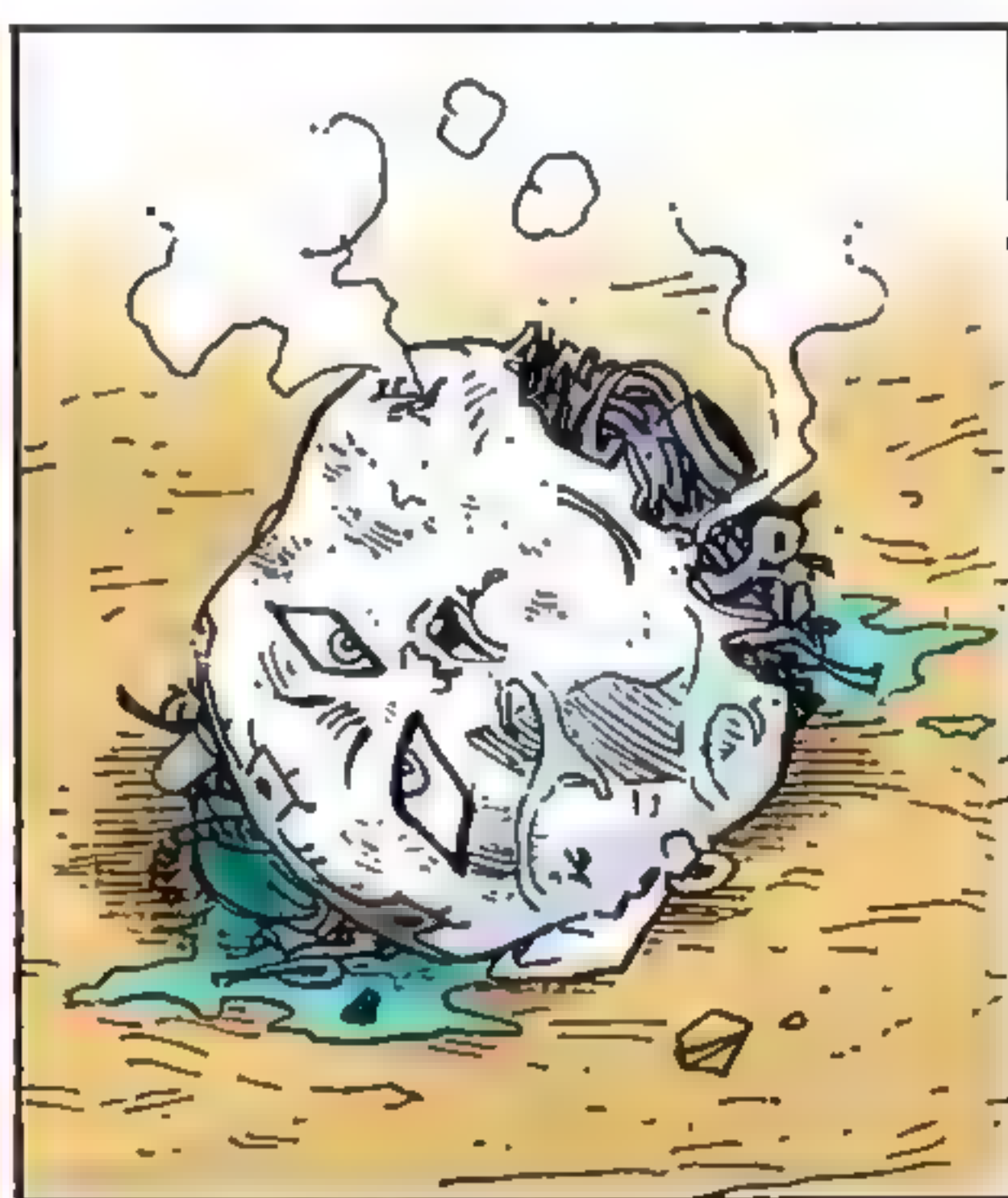
# DRAGON BALL

ドラゴンボール

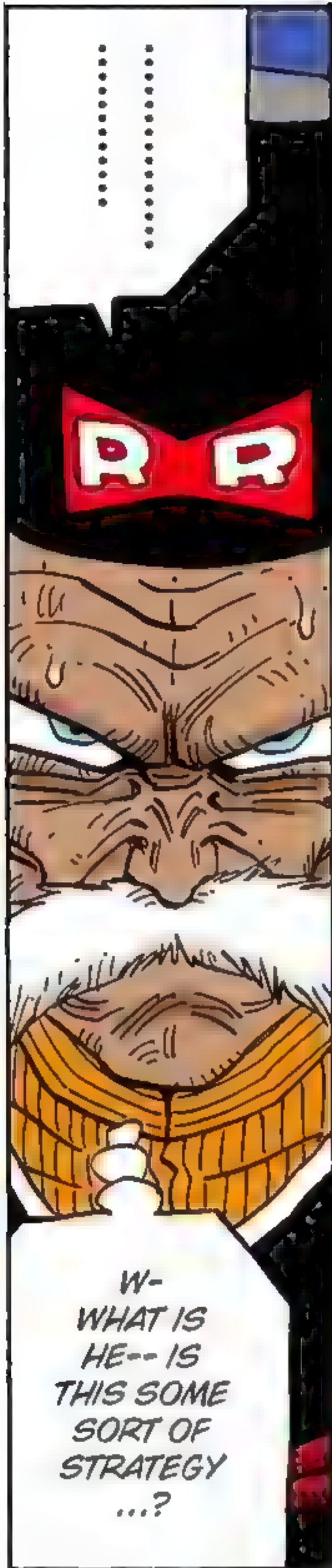
CHAPTER 345:  
NO. 20 RUNS AWAY!











.....

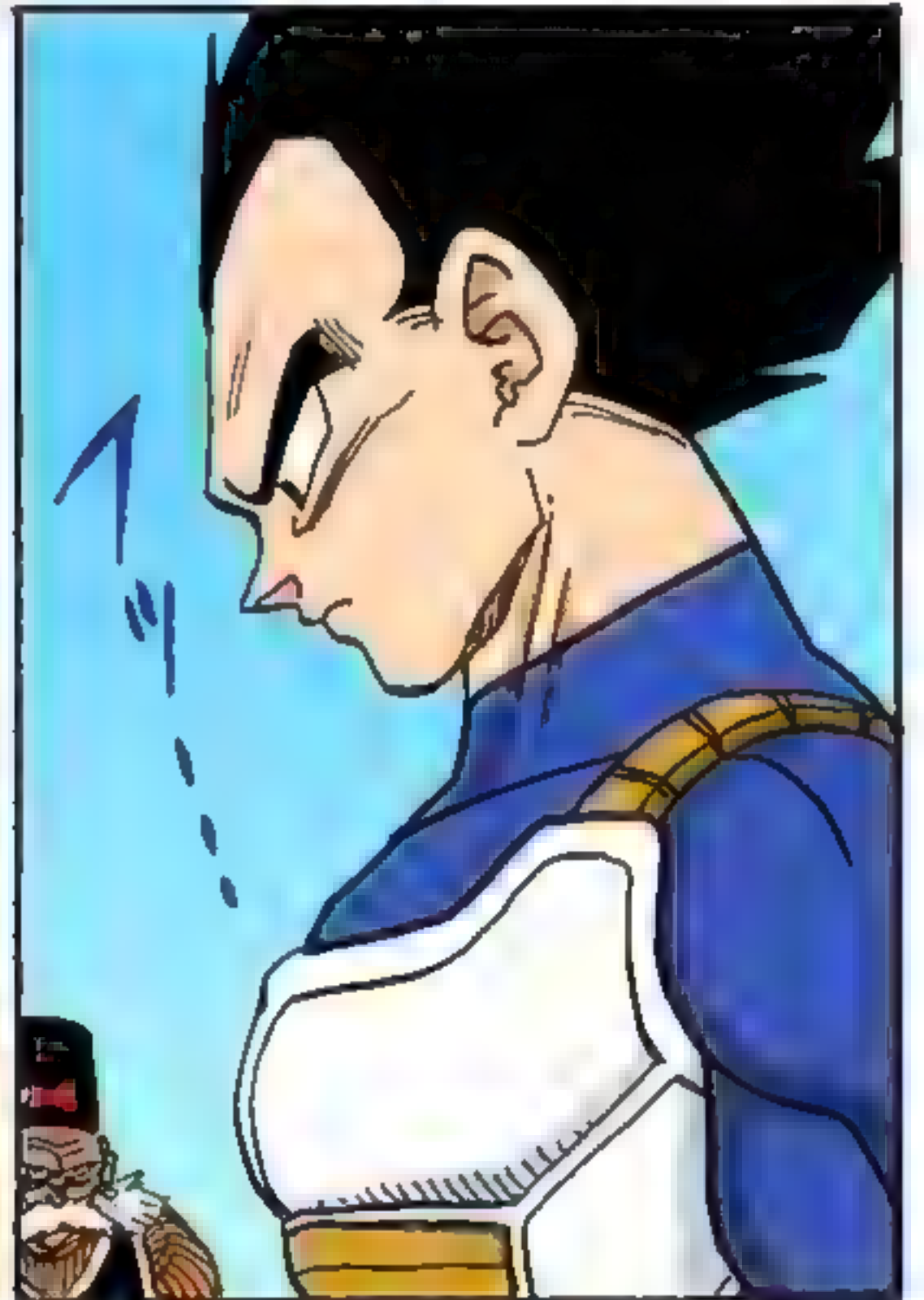
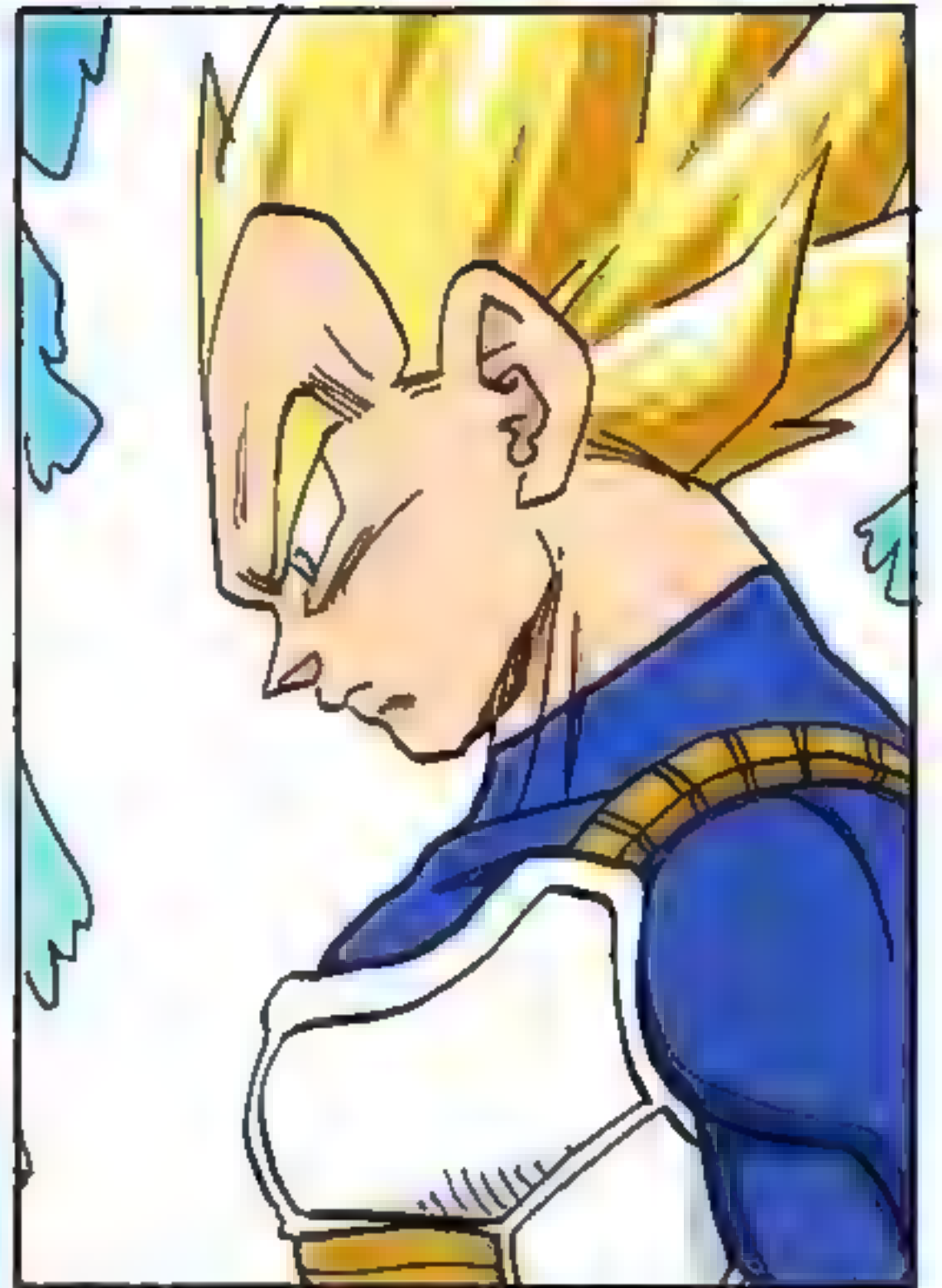
W-  
WHAT IS  
HE-- IS  
THIS SOME  
SORT OF  
STRATEGY  
...?



...IF  
YOU'RE  
GOING  
TO DEFEAT  
ME, NOW  
WOULD BE  
YOUR BEST  
CHANCE.

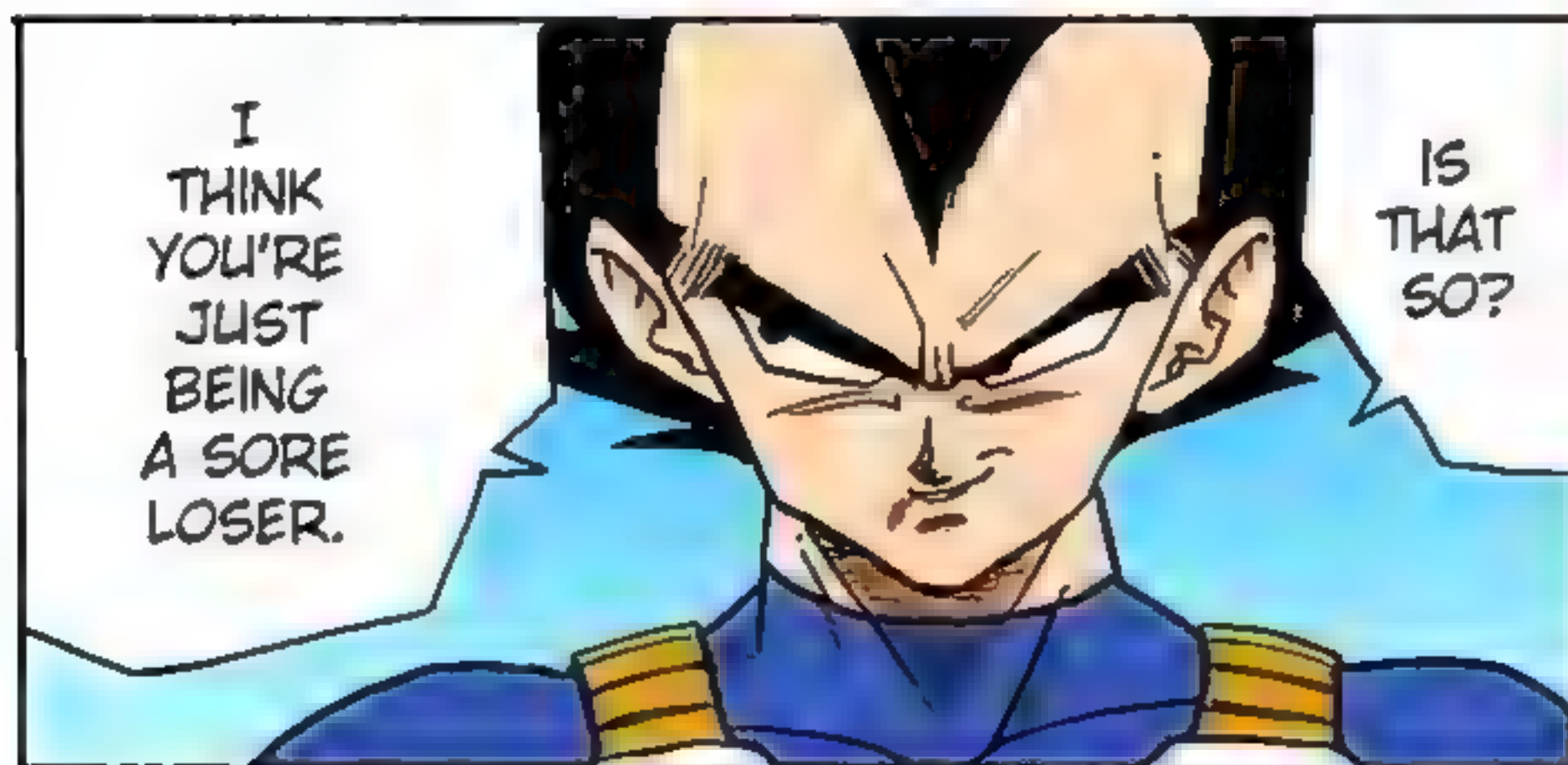
HE  
DRAINED  
QUITE A  
BIT OF  
ENERGY  
FROM  
ME...

WELL?  
WHAT ARE  
YOU WAITING  
FOR? COME  
AND GET  
ME.



...IT WILL  
TAKE MORE  
THAN YOU  
ARE CAPABLE  
OF TO DEFEAT  
WE ARTIFICIAL  
HUMANS...

HEH...  
IT DOESN'T  
MATTER  
HOW MUCH  
STRONGER  
YOU HAVE  
MANAGED TO  
BECOME...



I  
THINK  
YOU'RE  
JUST  
BEING  
A SORE  
LOSER.

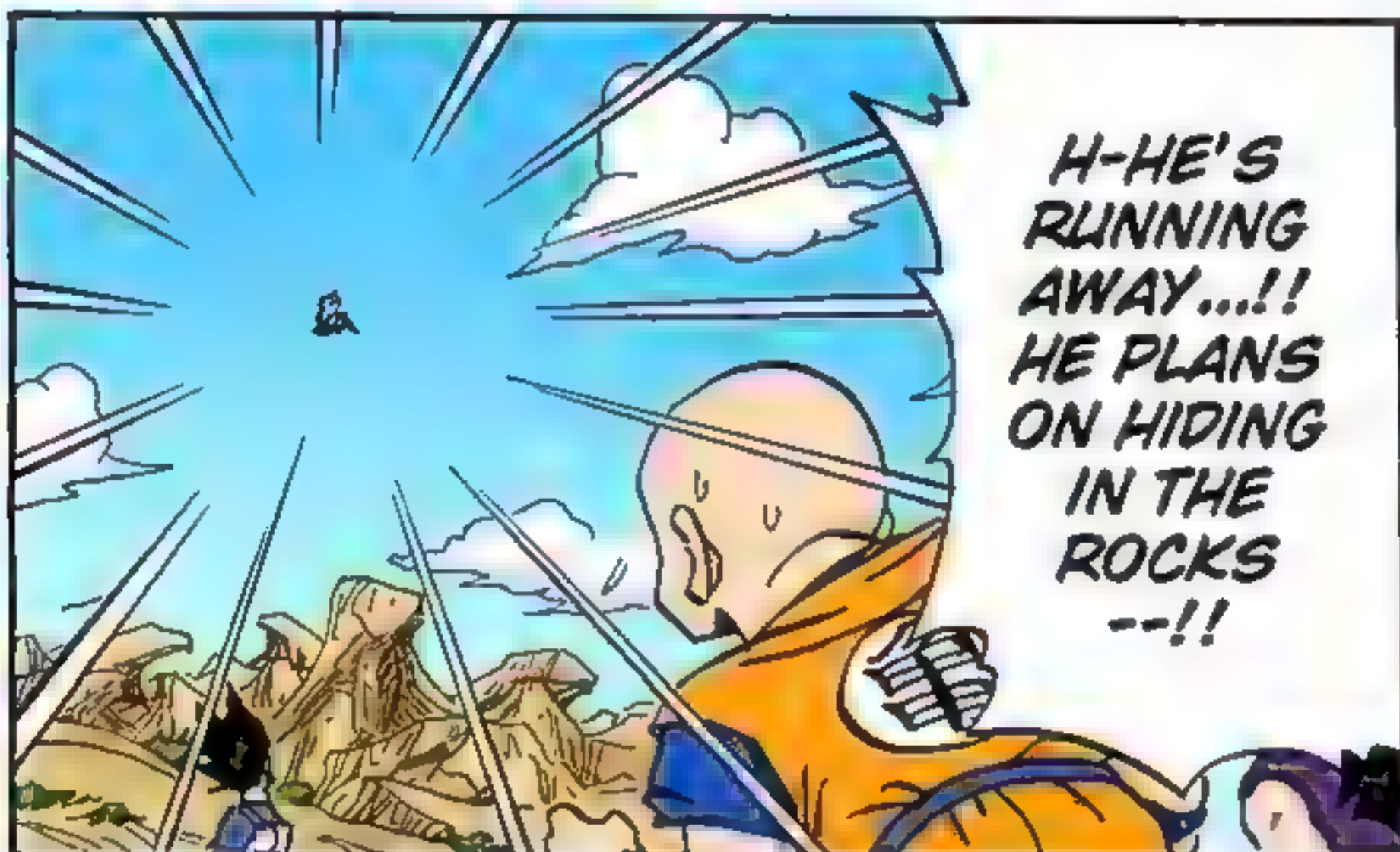
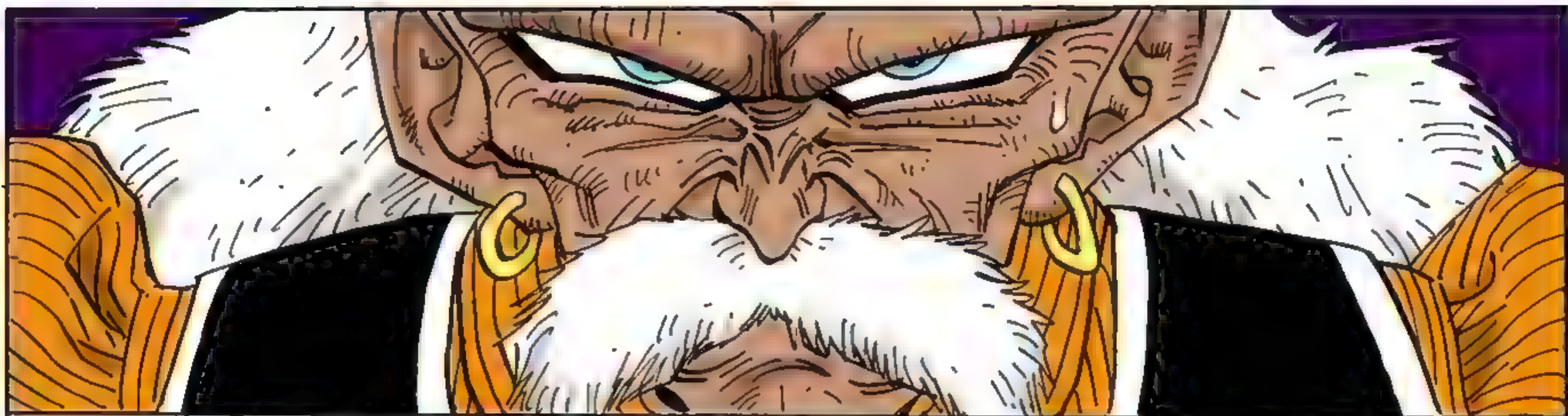
IS  
THAT  
SO?



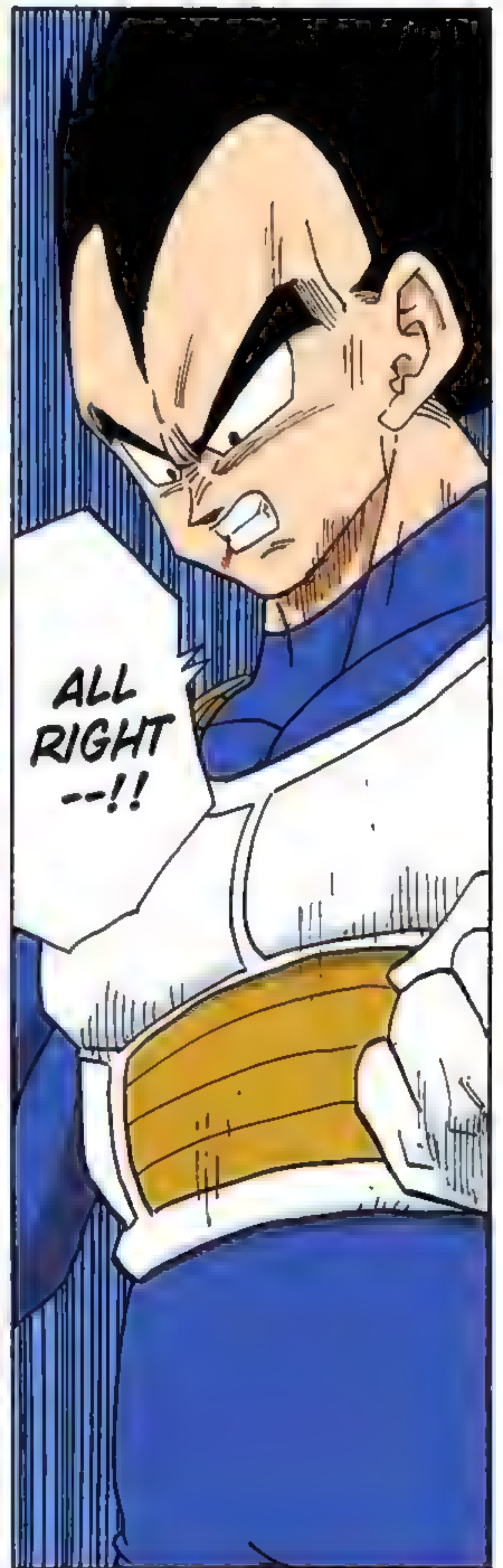
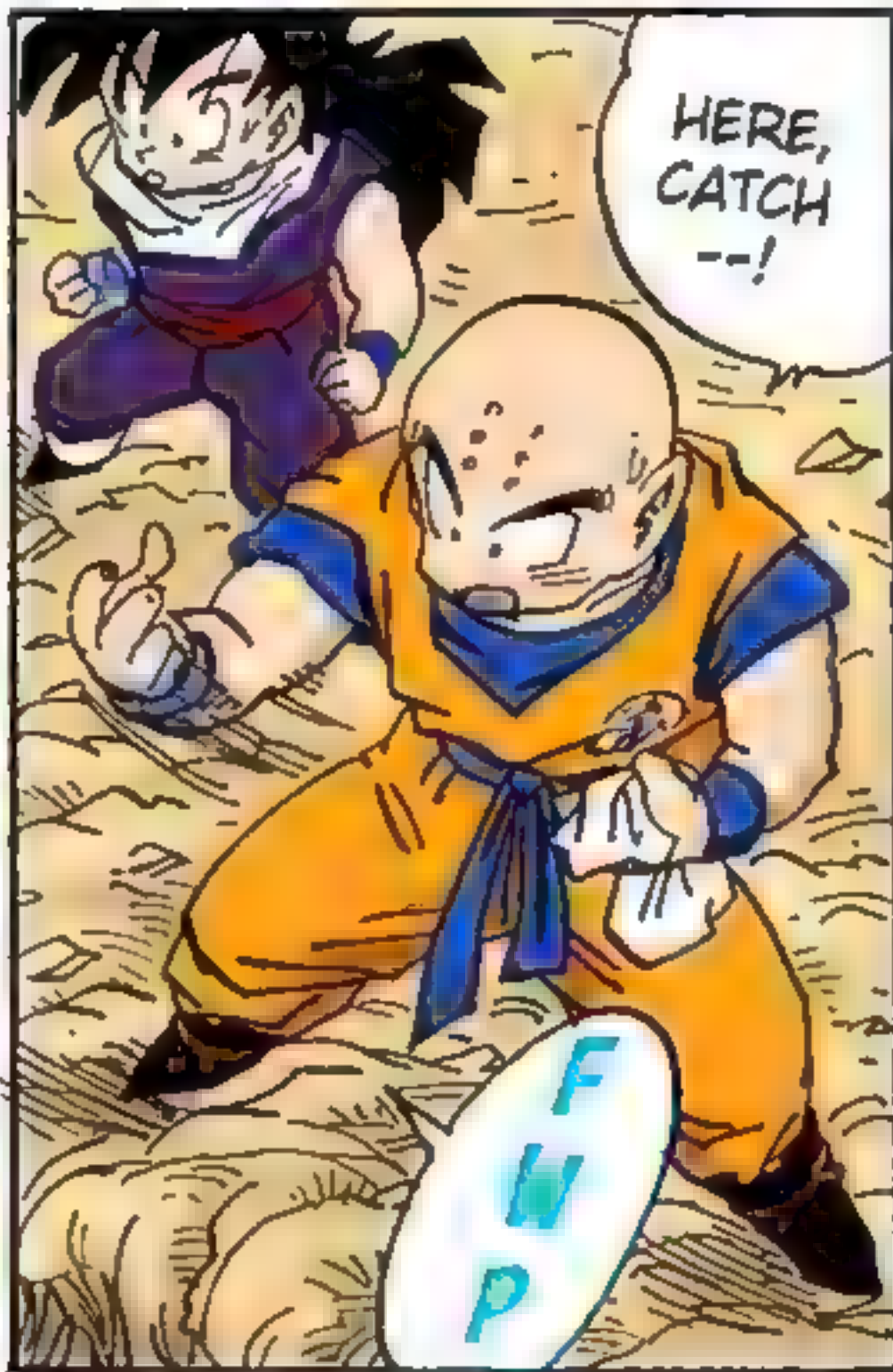
I DON'T  
BELIEVE IT,  
PERSONALLY.  
WHY DON'T  
YOU EXPLAIN  
IT TO ME,  
HUH?

A FEW  
MOMENTS  
EARLIER,  
YOU WERE  
ASSURING  
ME I HAD NO  
CHANCE OF  
VICTORY.

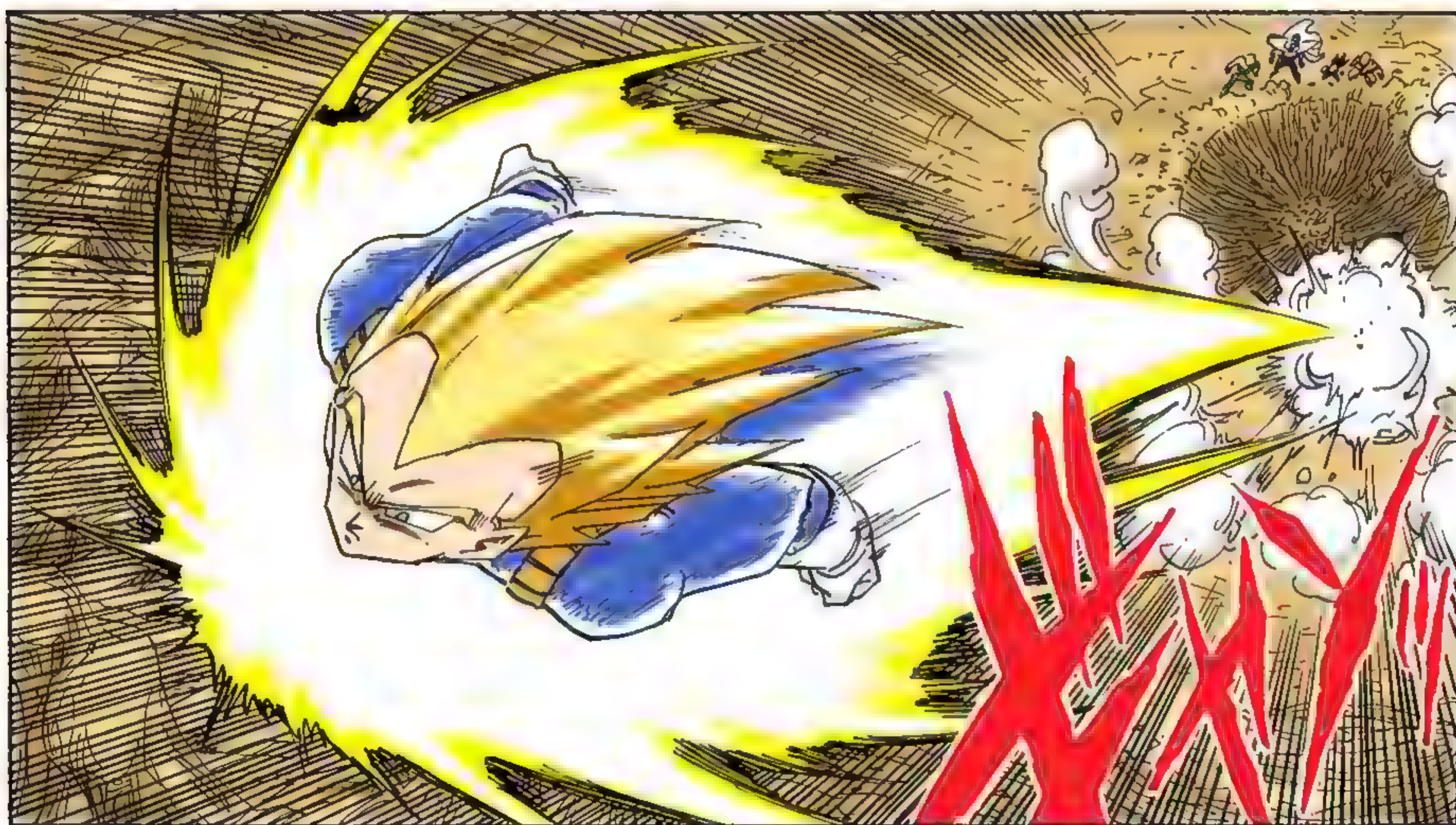
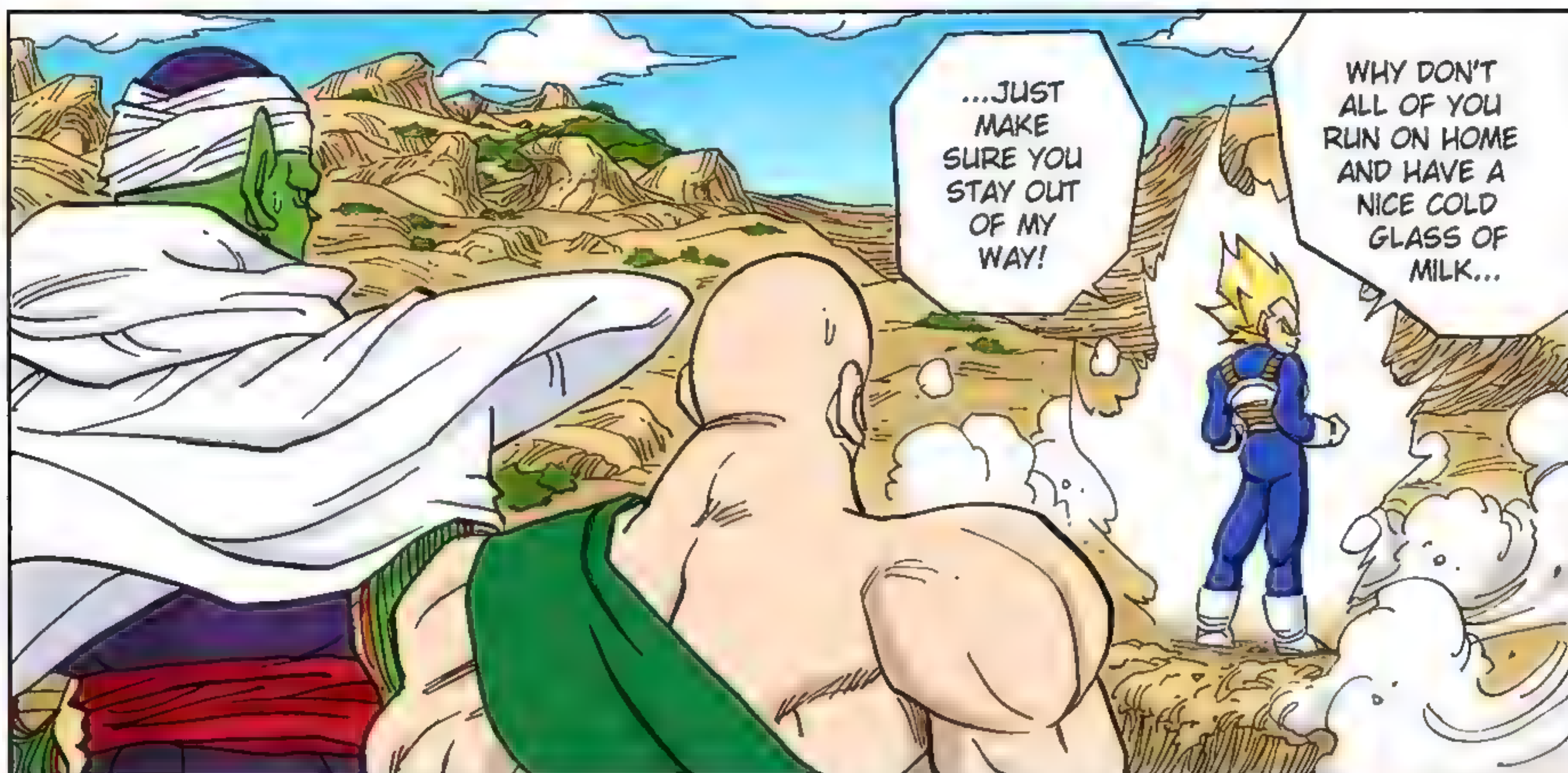




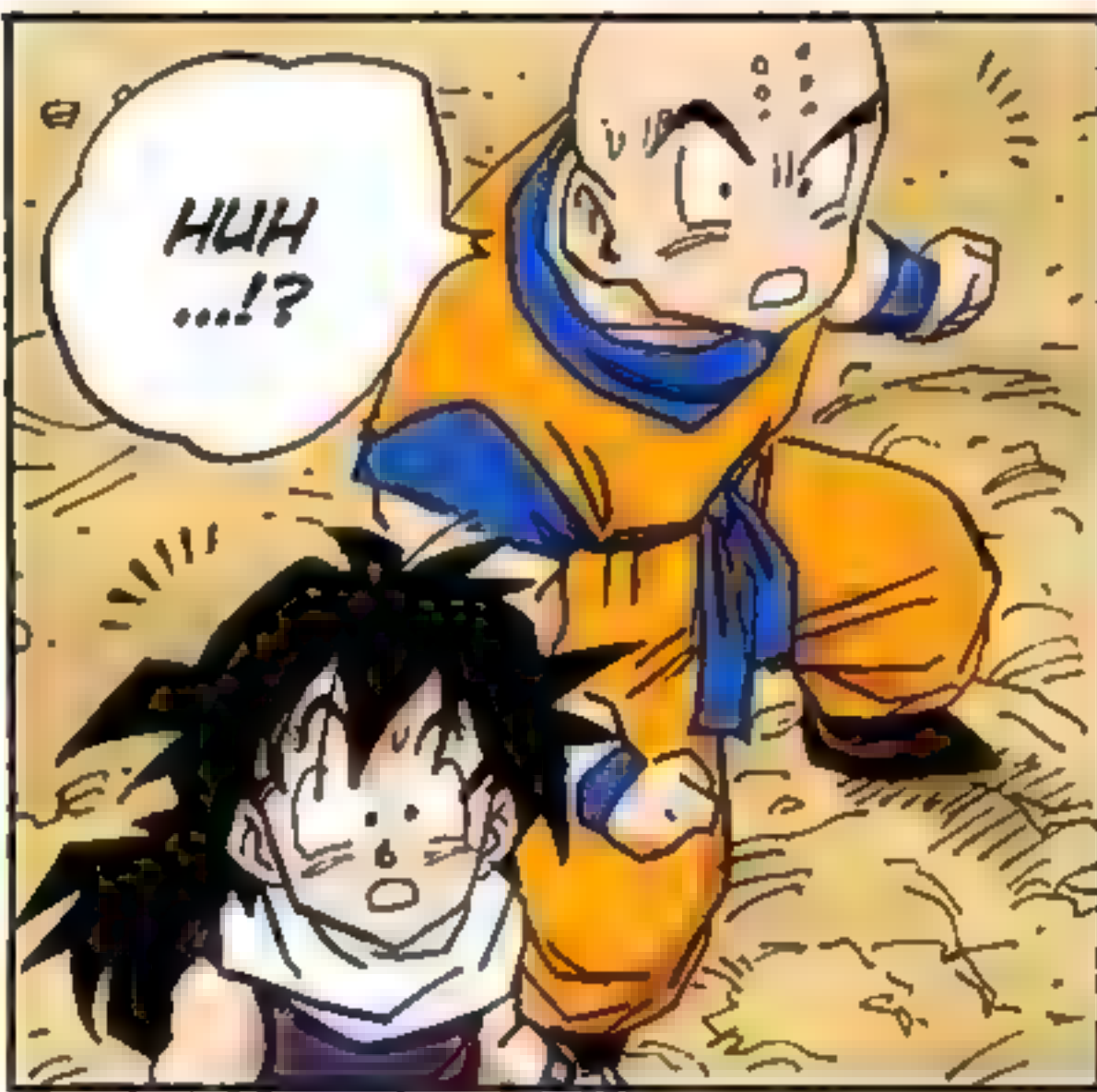




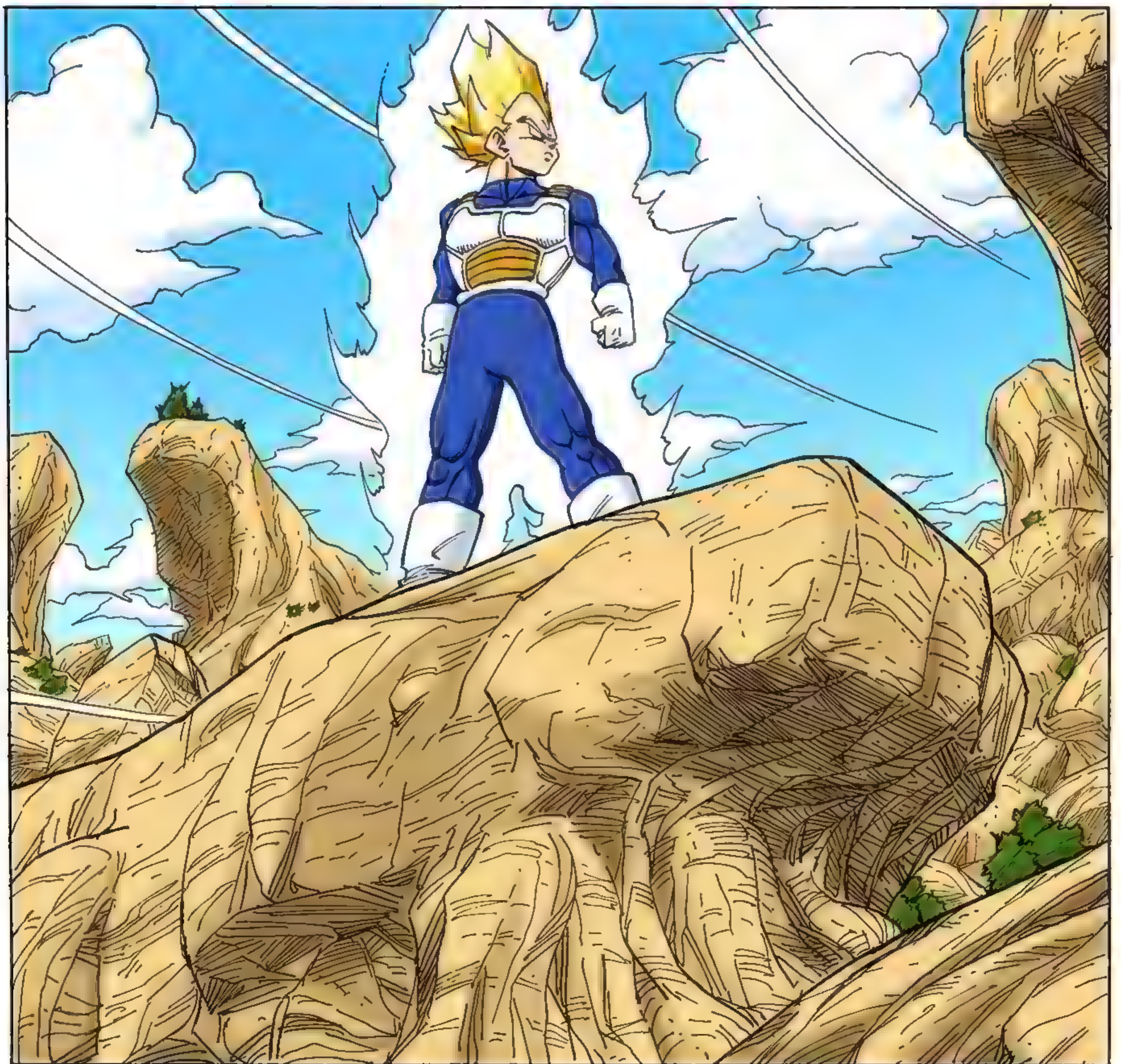
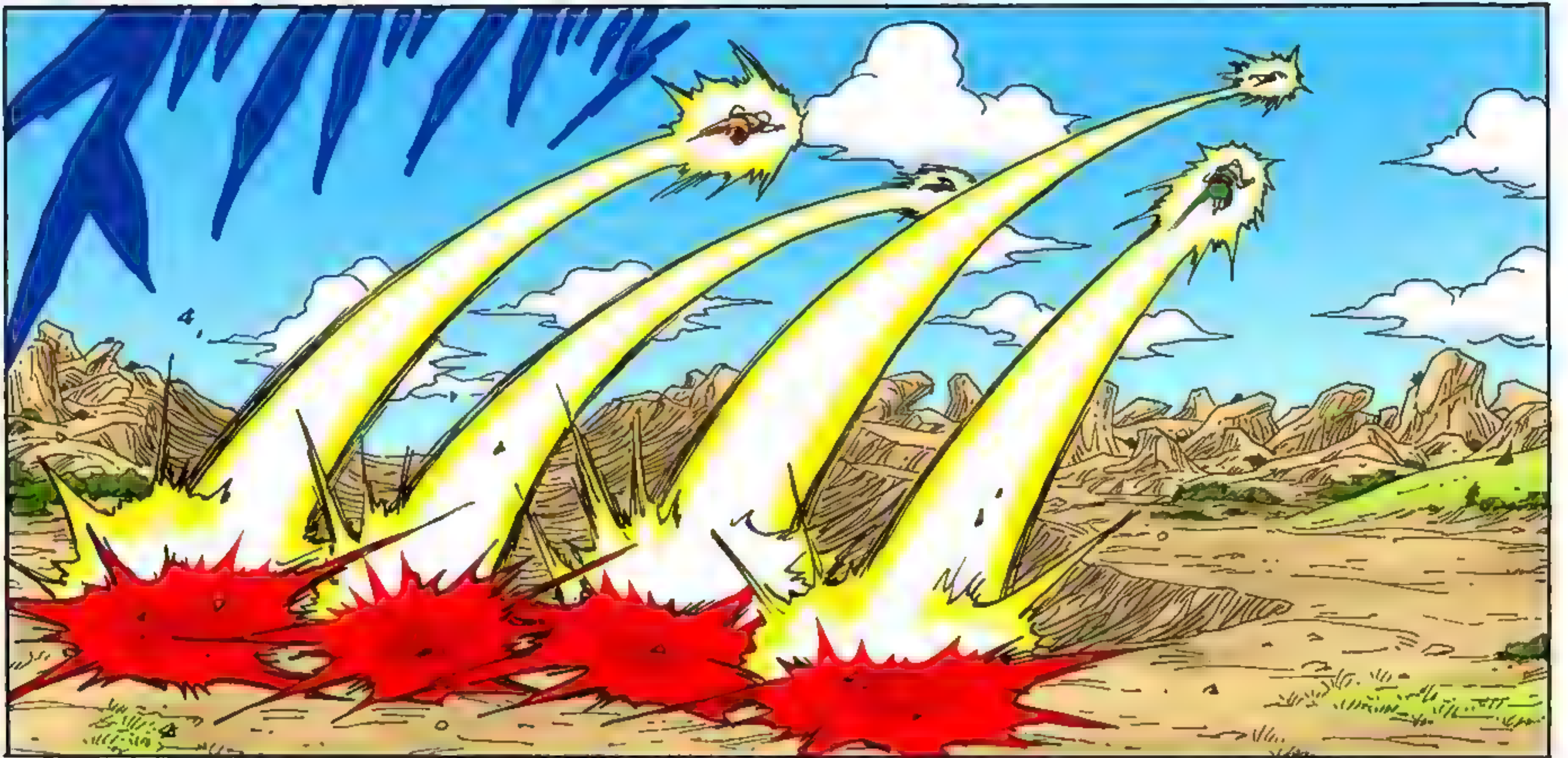




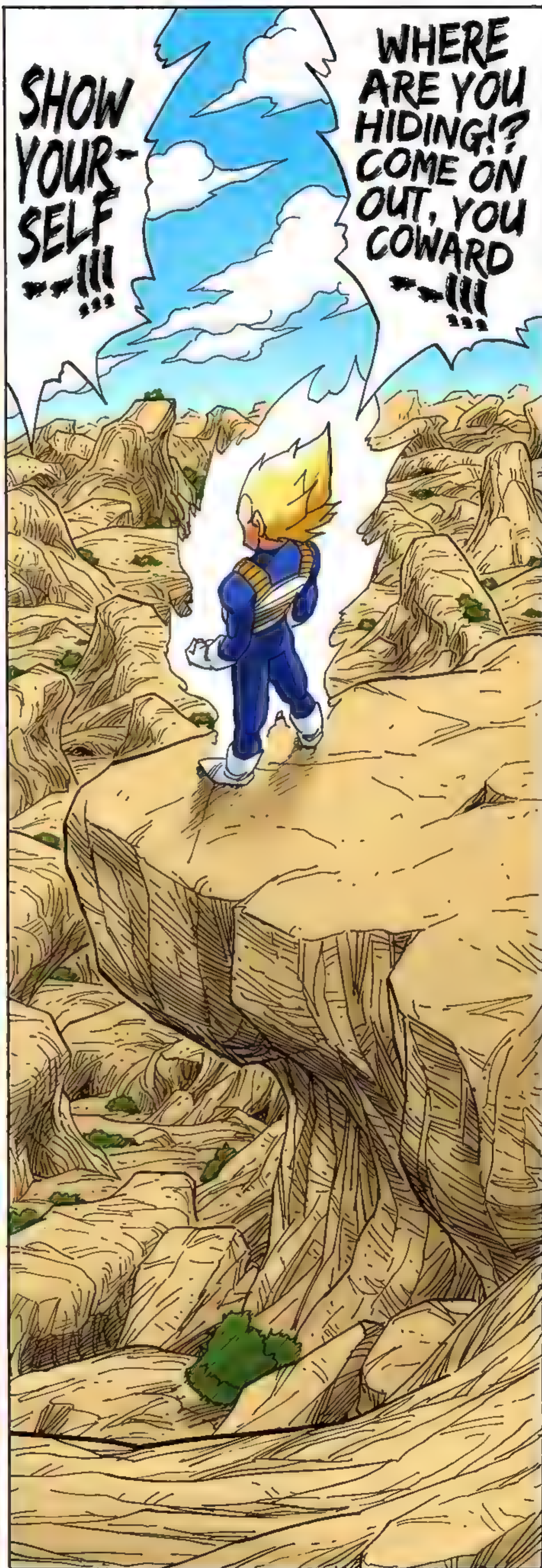
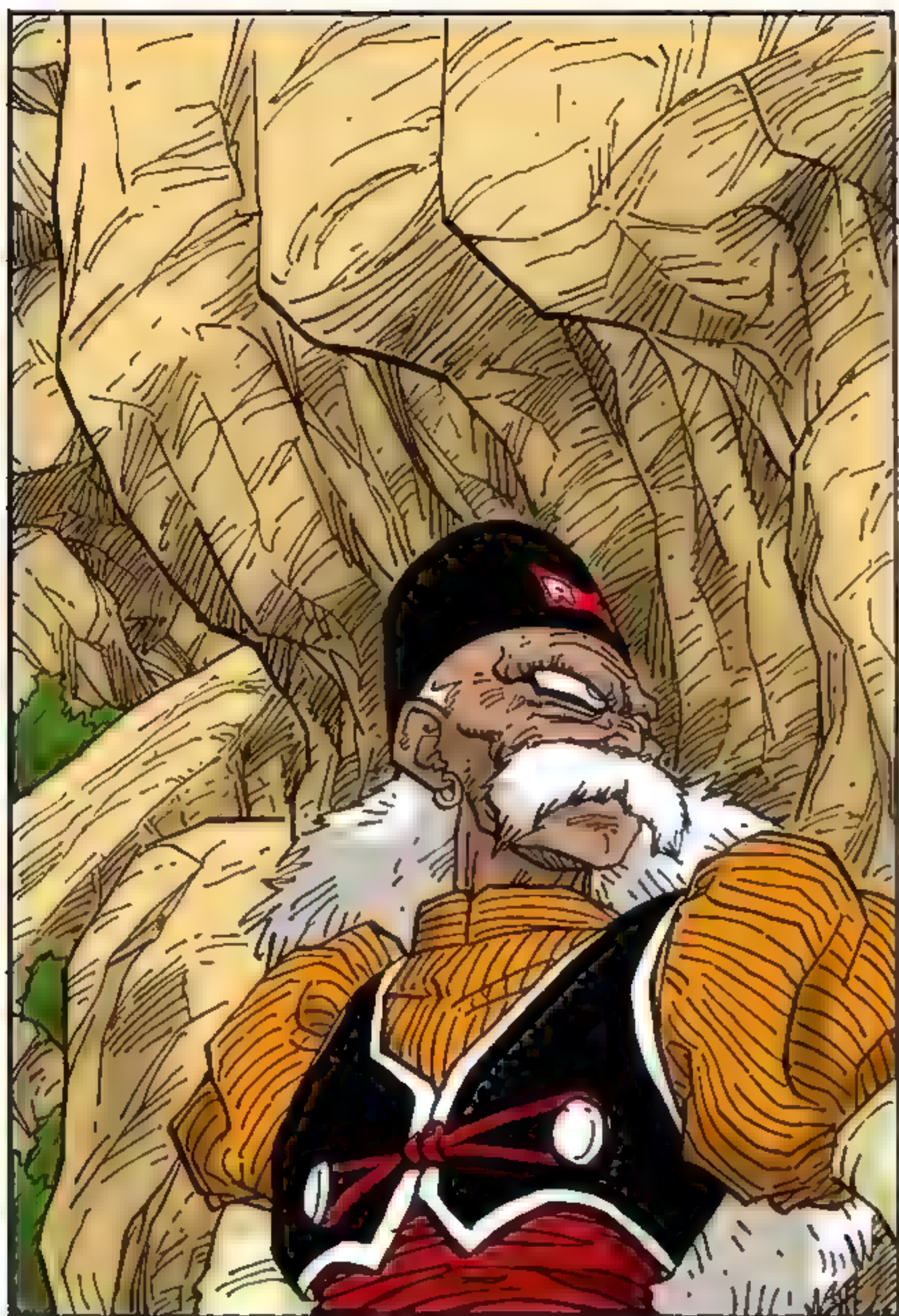




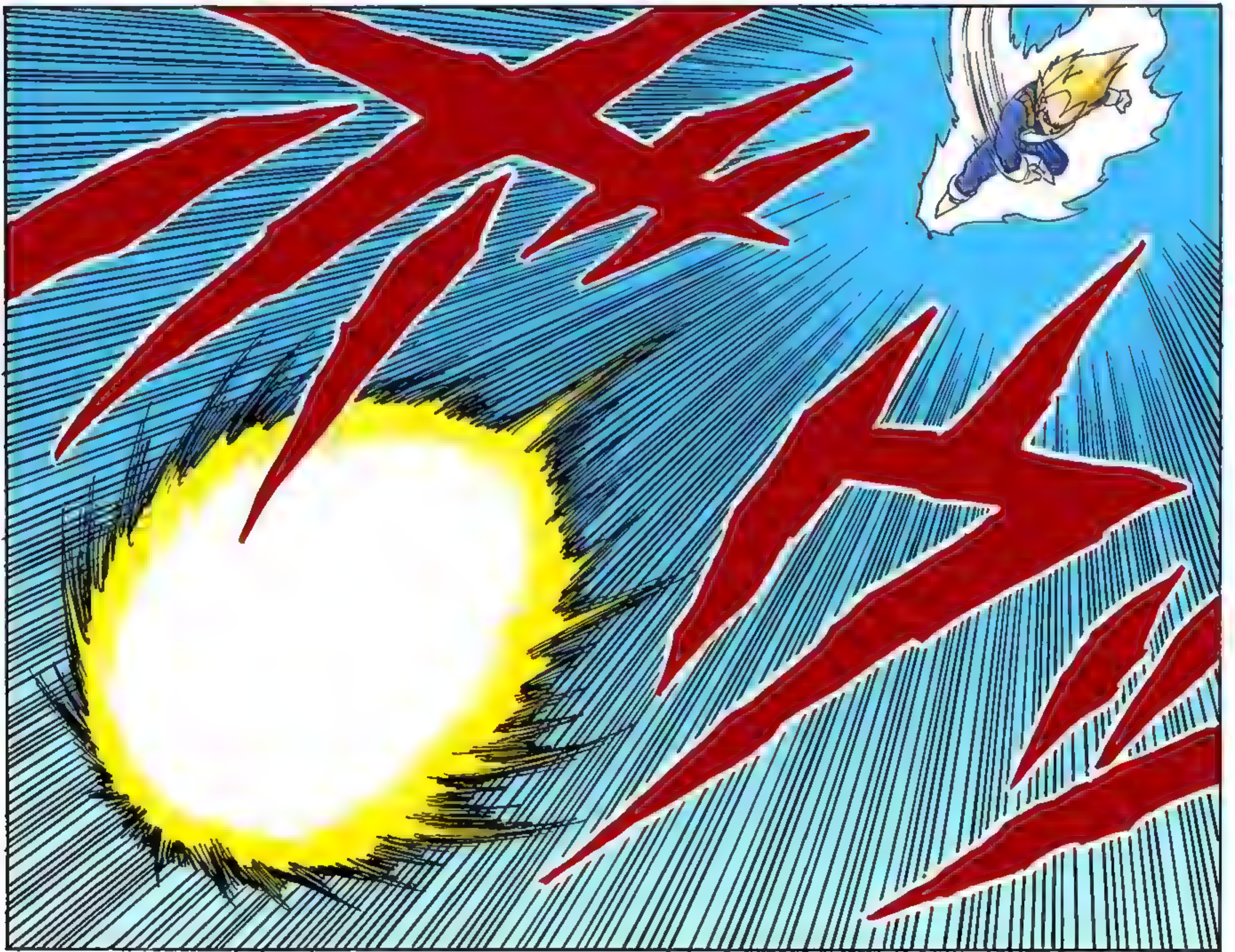




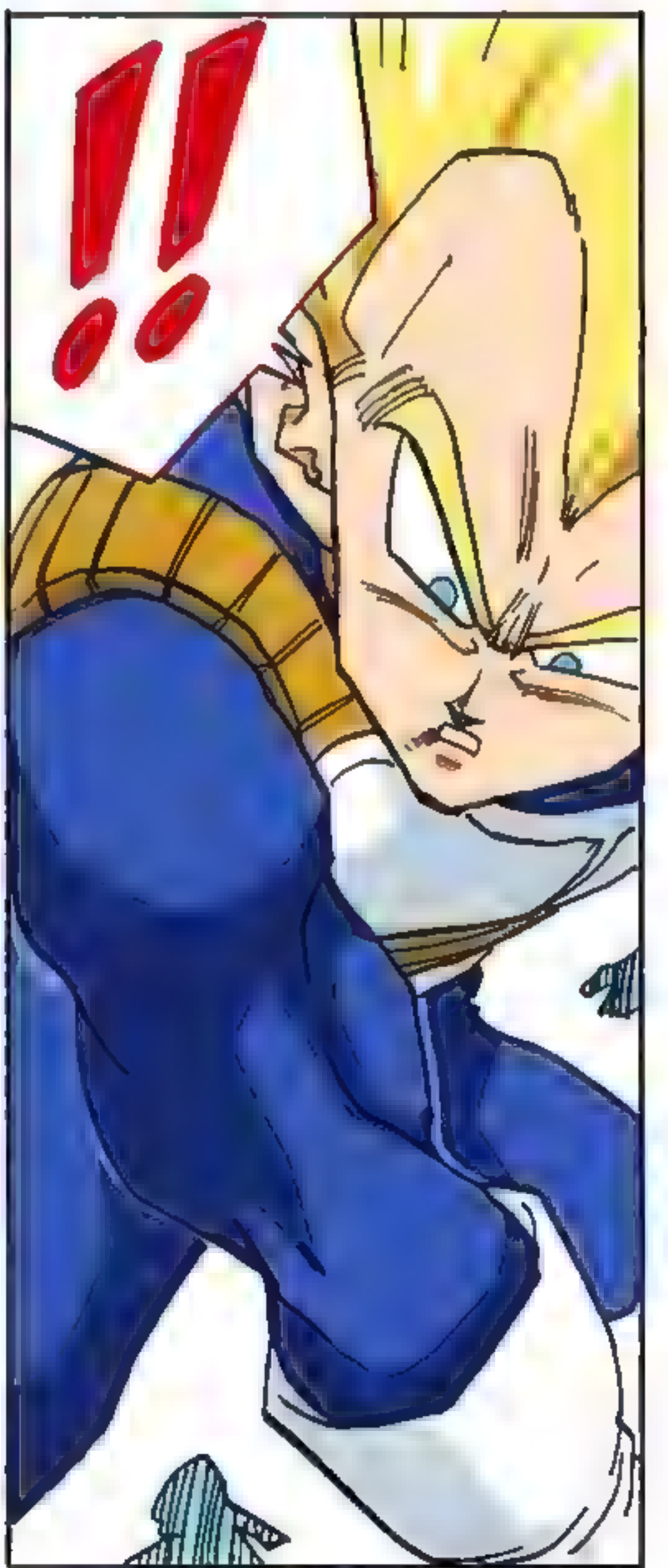
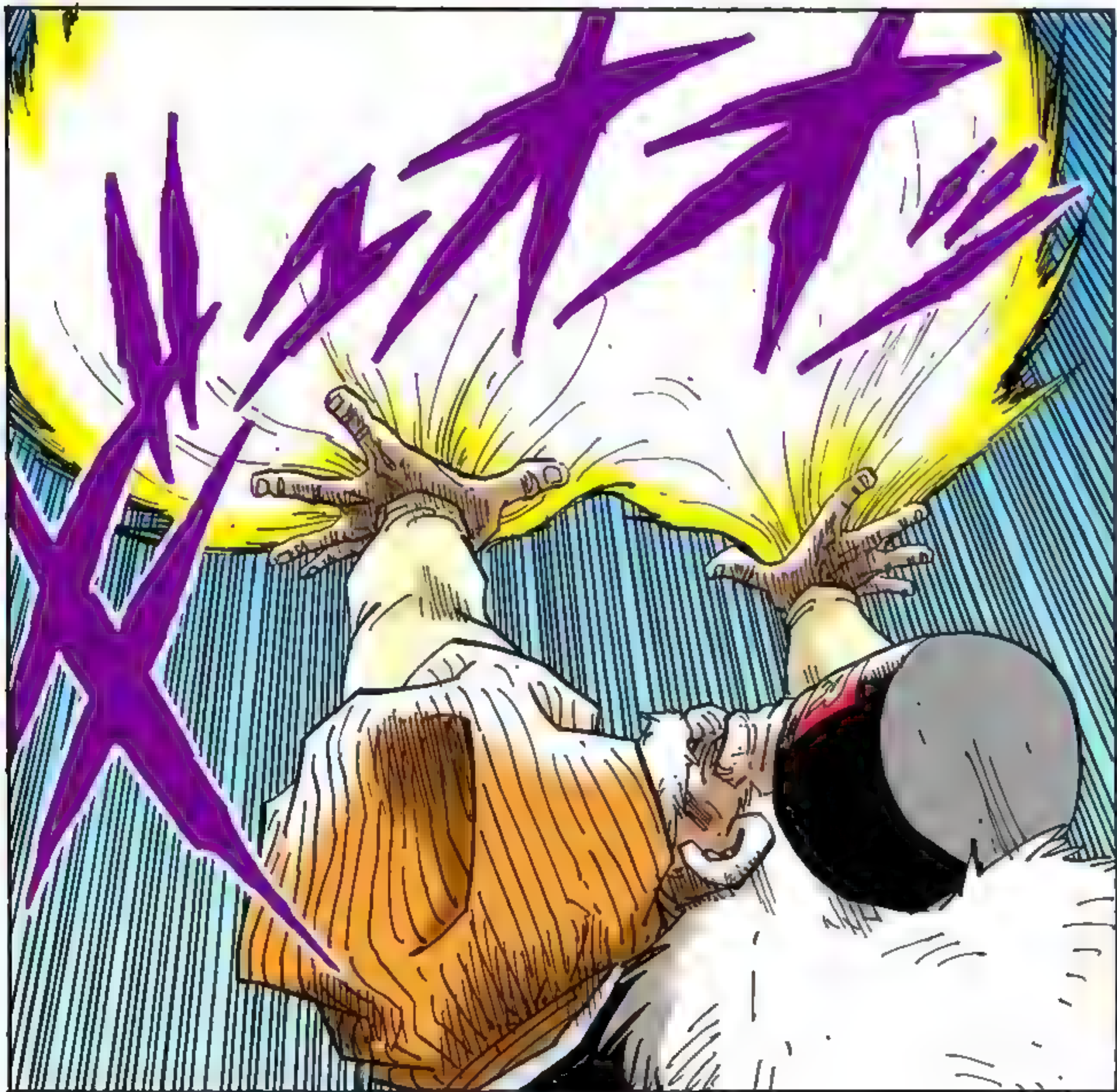
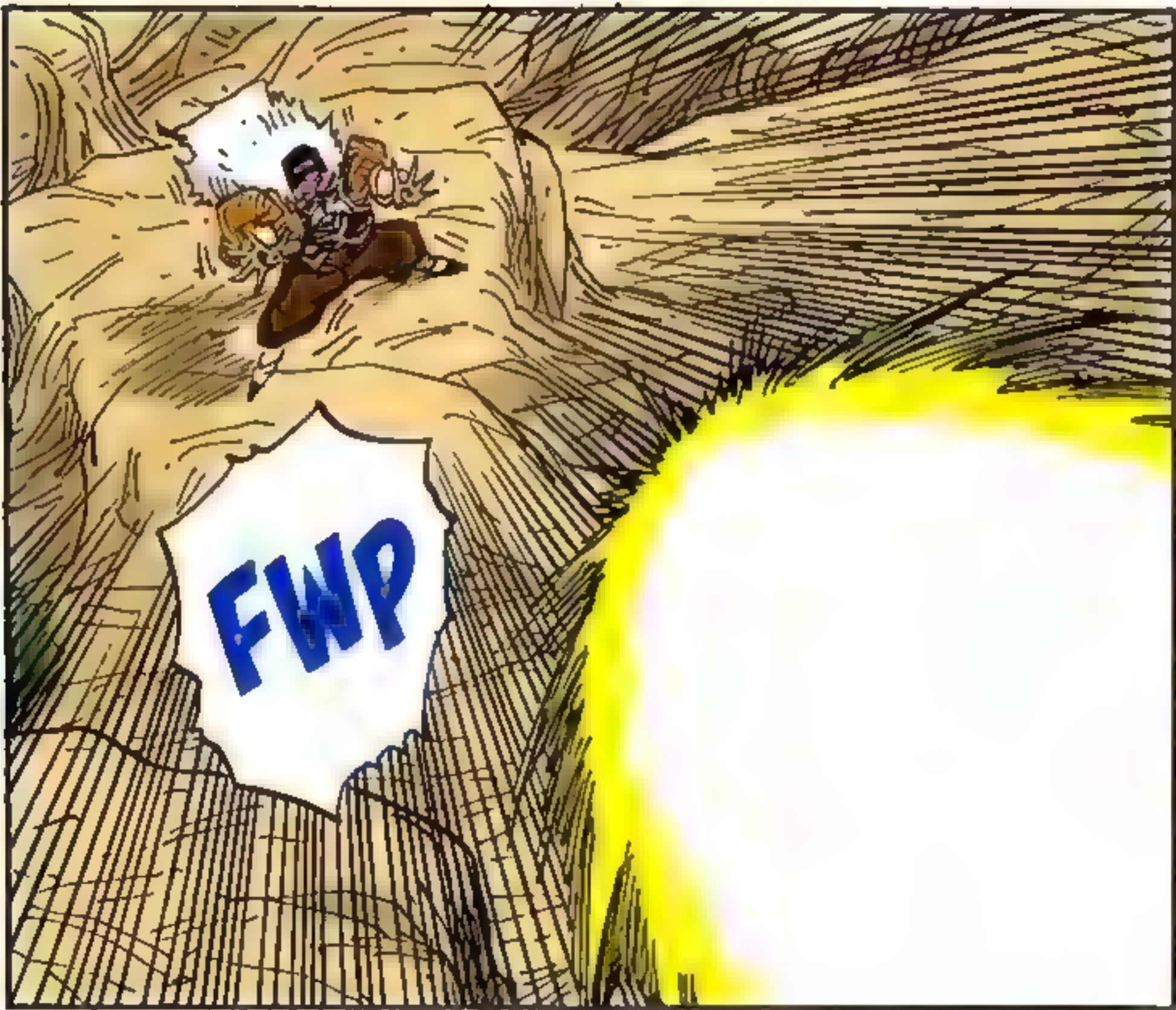
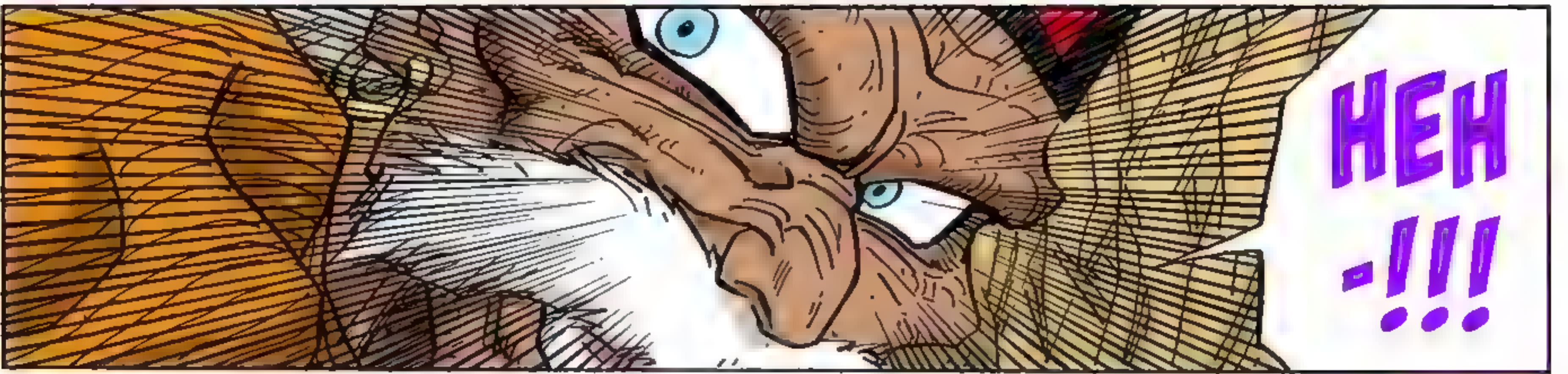




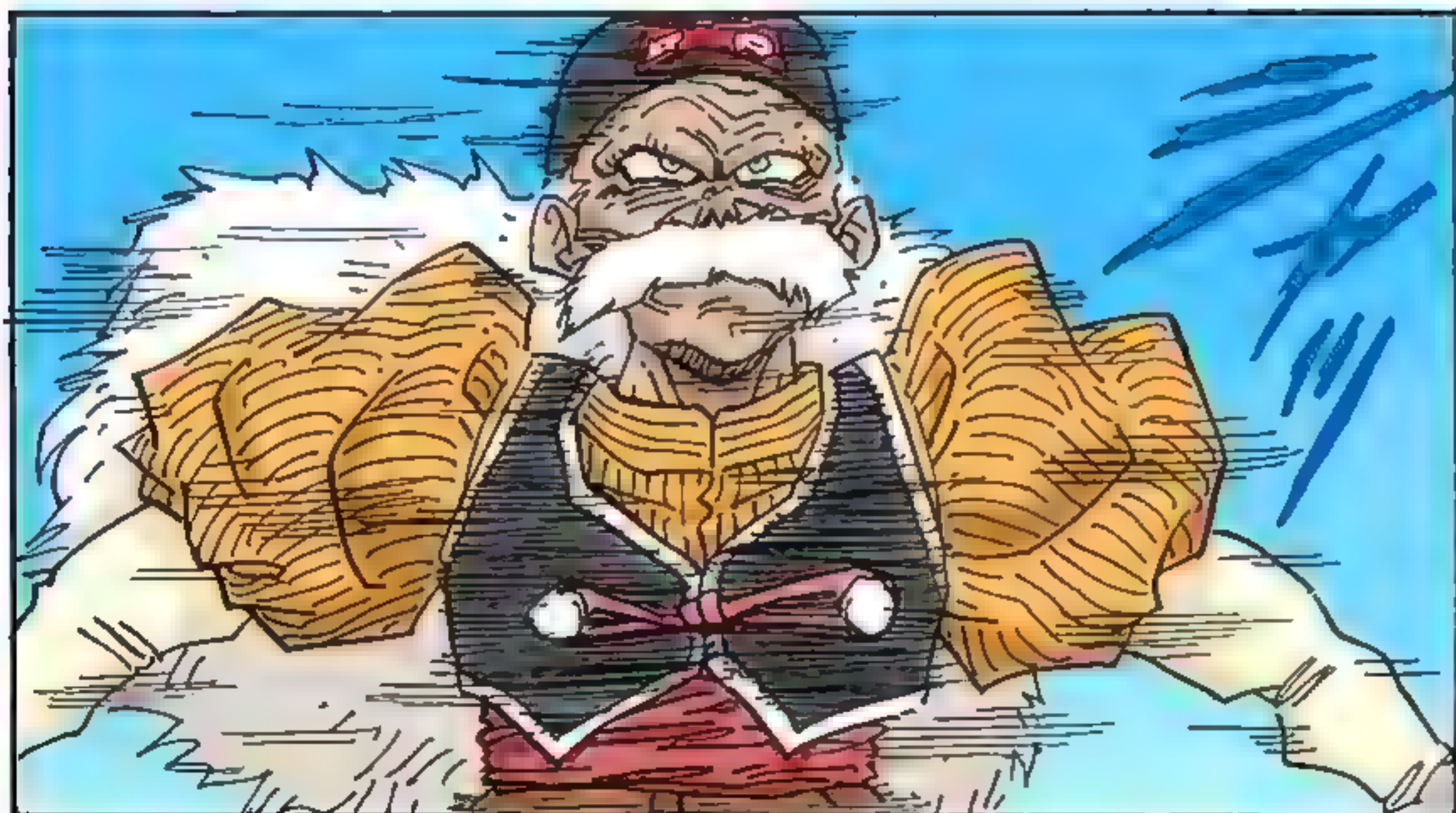
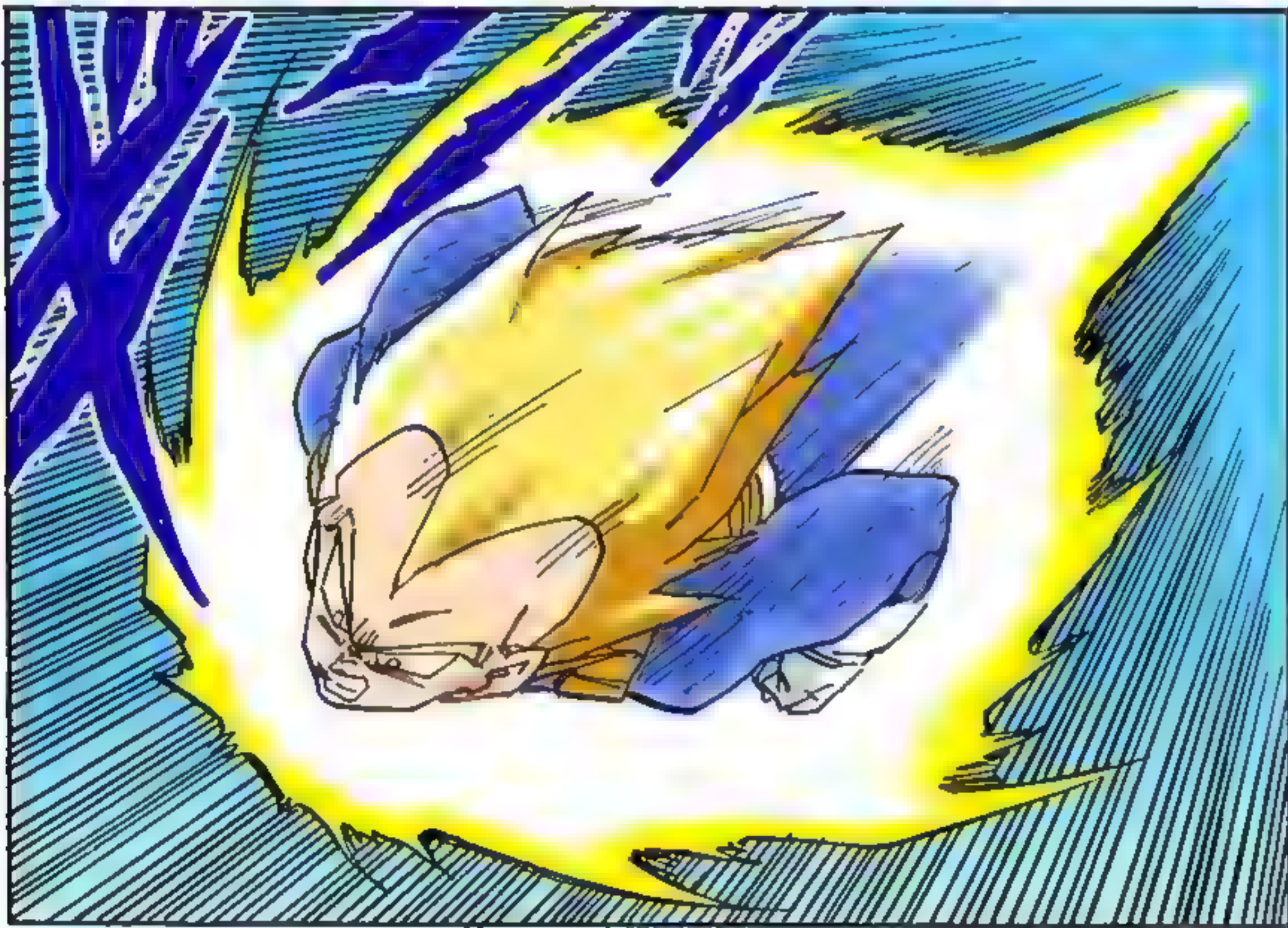




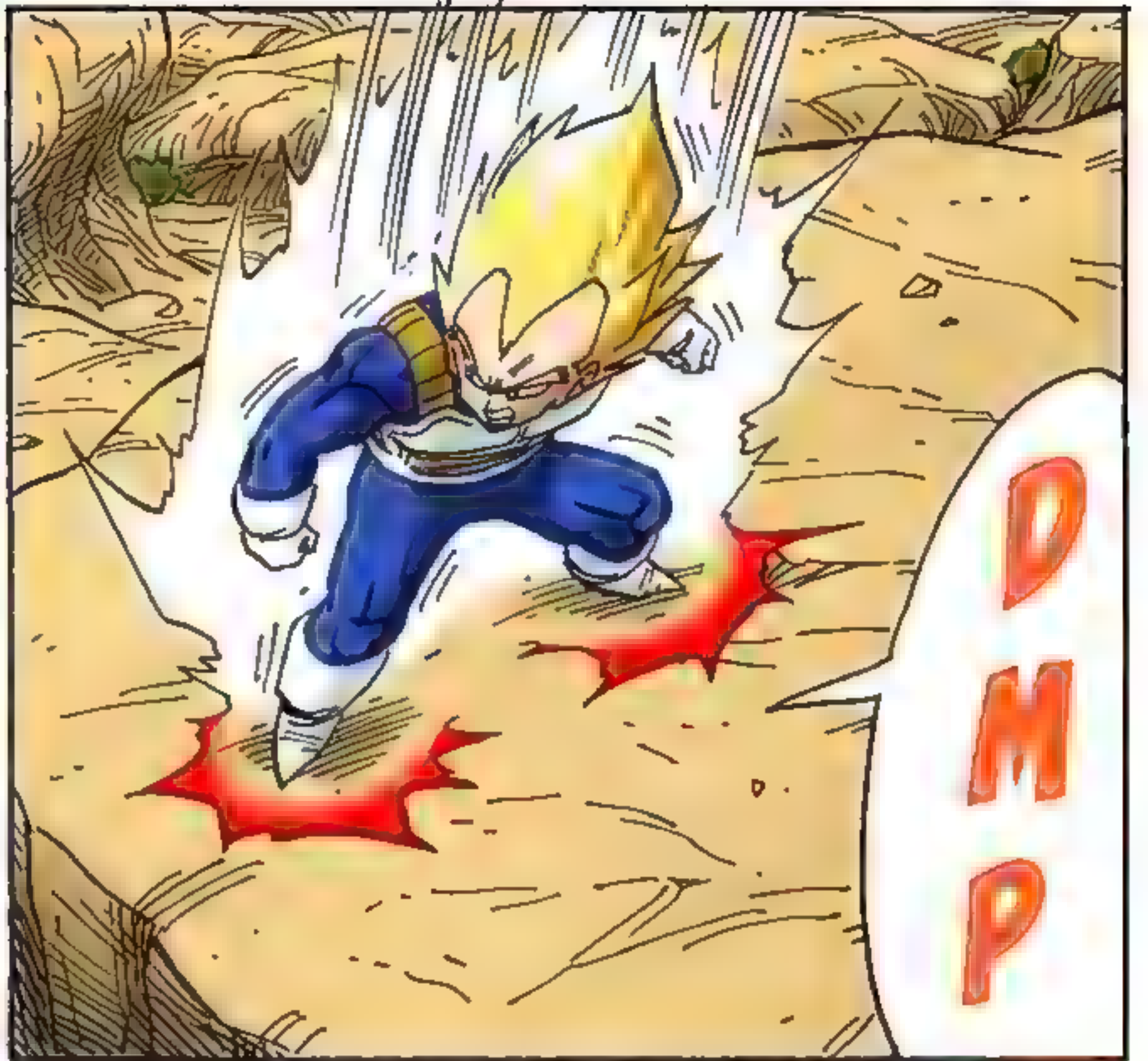
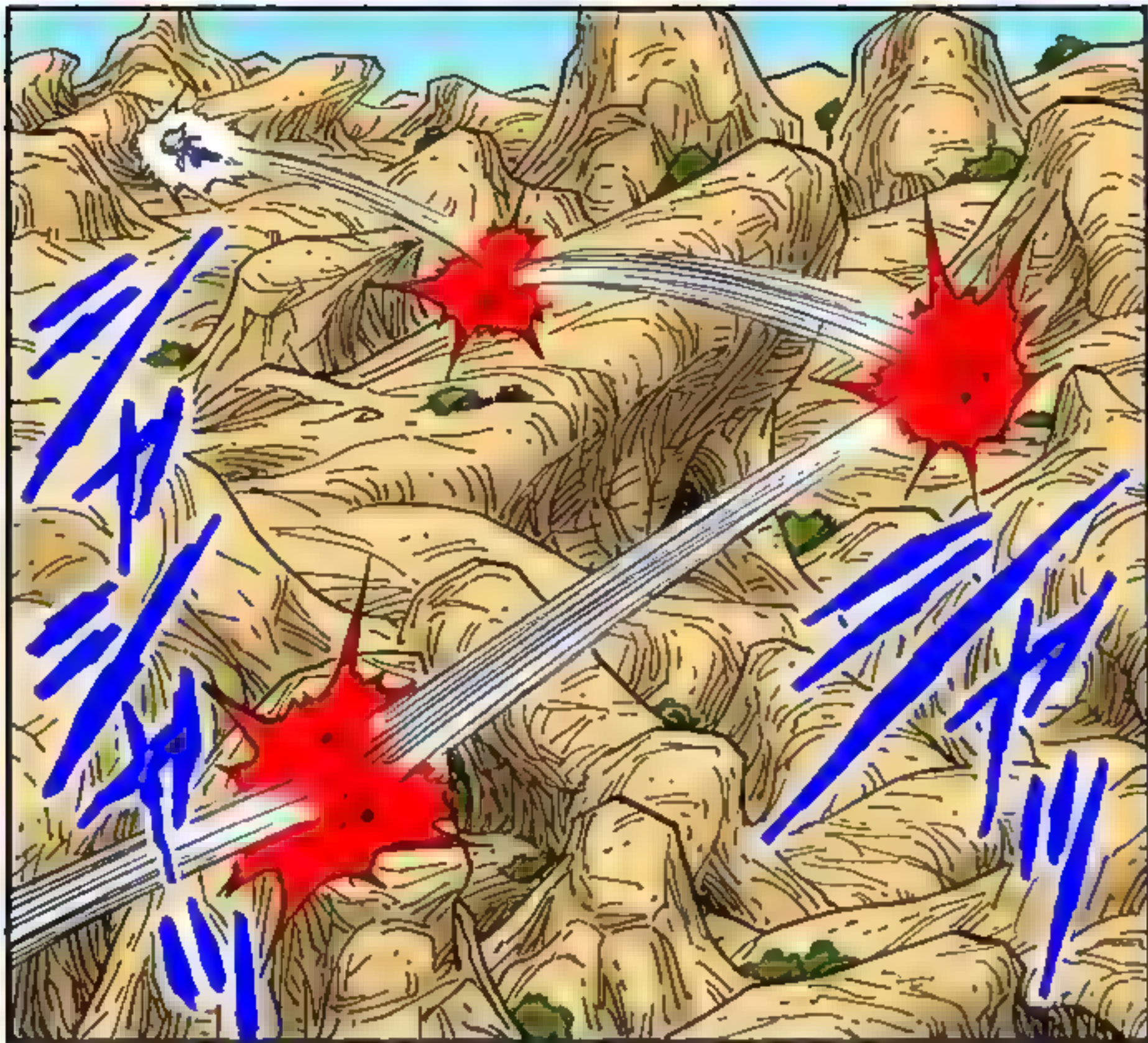












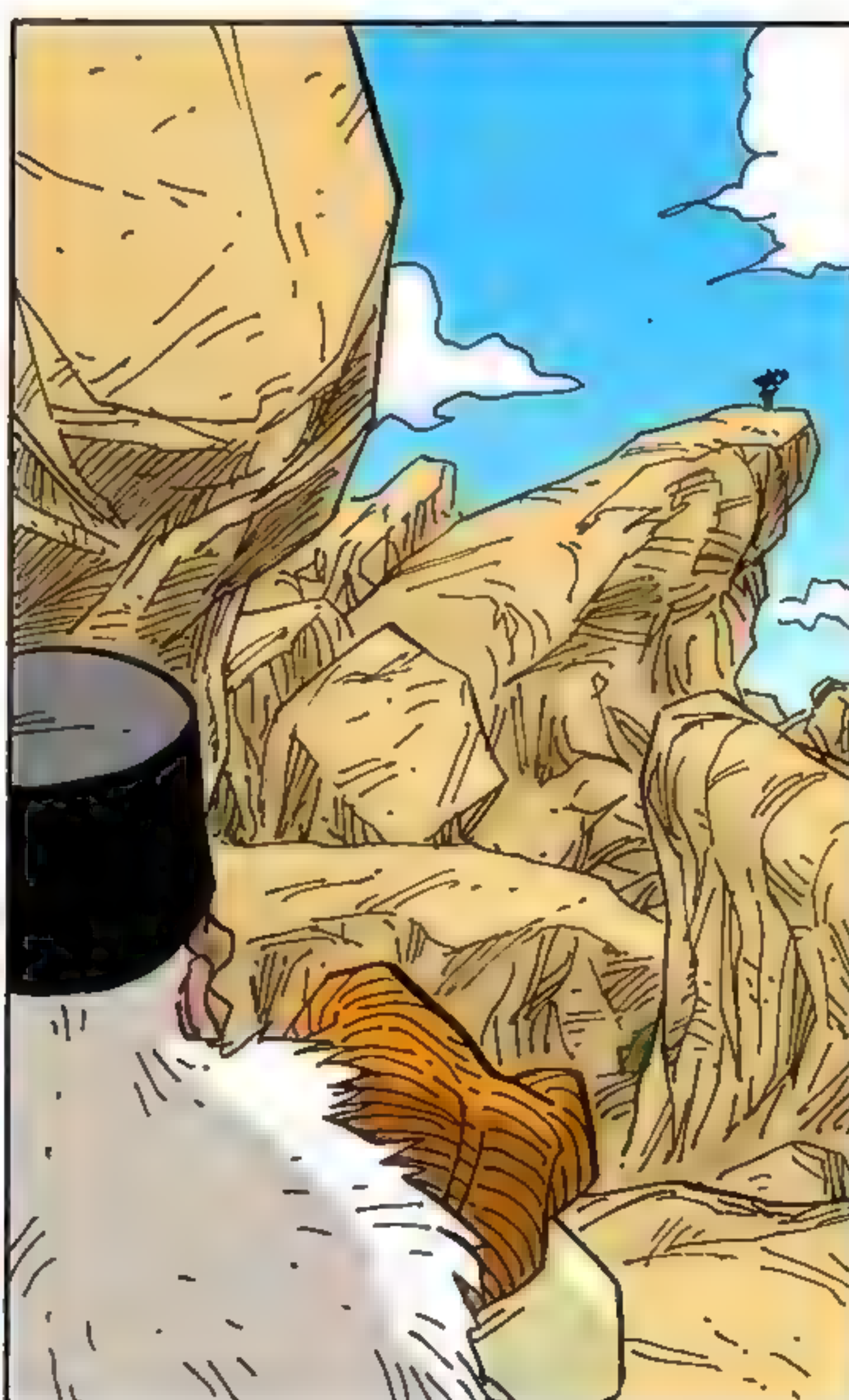
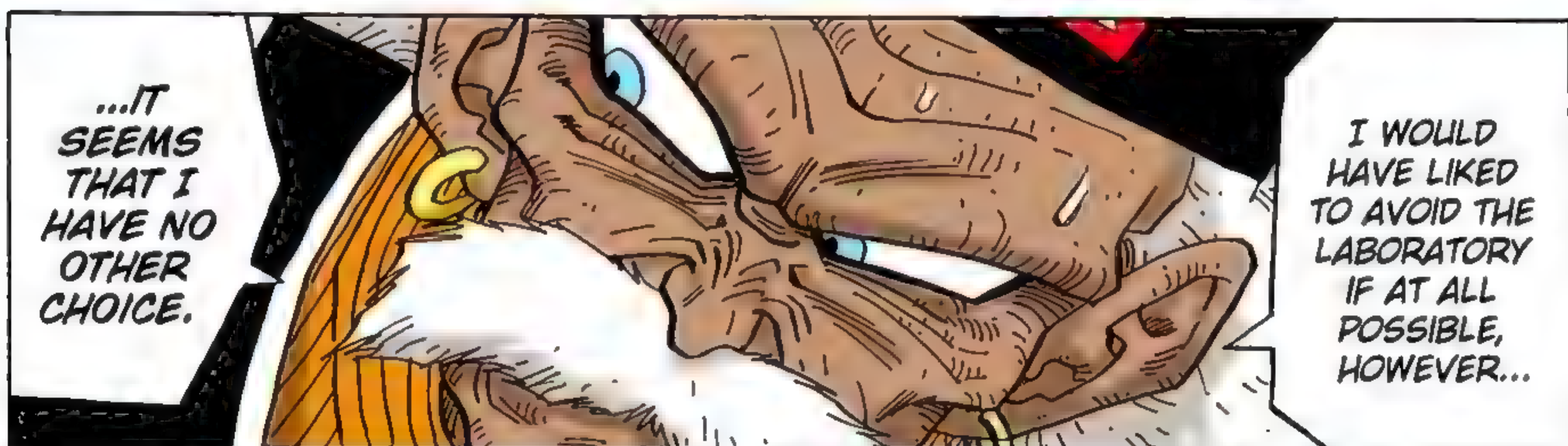
HEHEHEH...  
HE'S BECOME  
SO ACCUSTOMED  
TO SENSING OUT  
AN OPPONENT'S  
KI, THAT HE HAS  
LOST HIS EYE  
FOR MOVEMENT...  
I CAN SEE *YOU*  
QUITE WELL, BUT  
YOU WILL PROVE  
*INCAPABLE* OF  
FINDING ME...



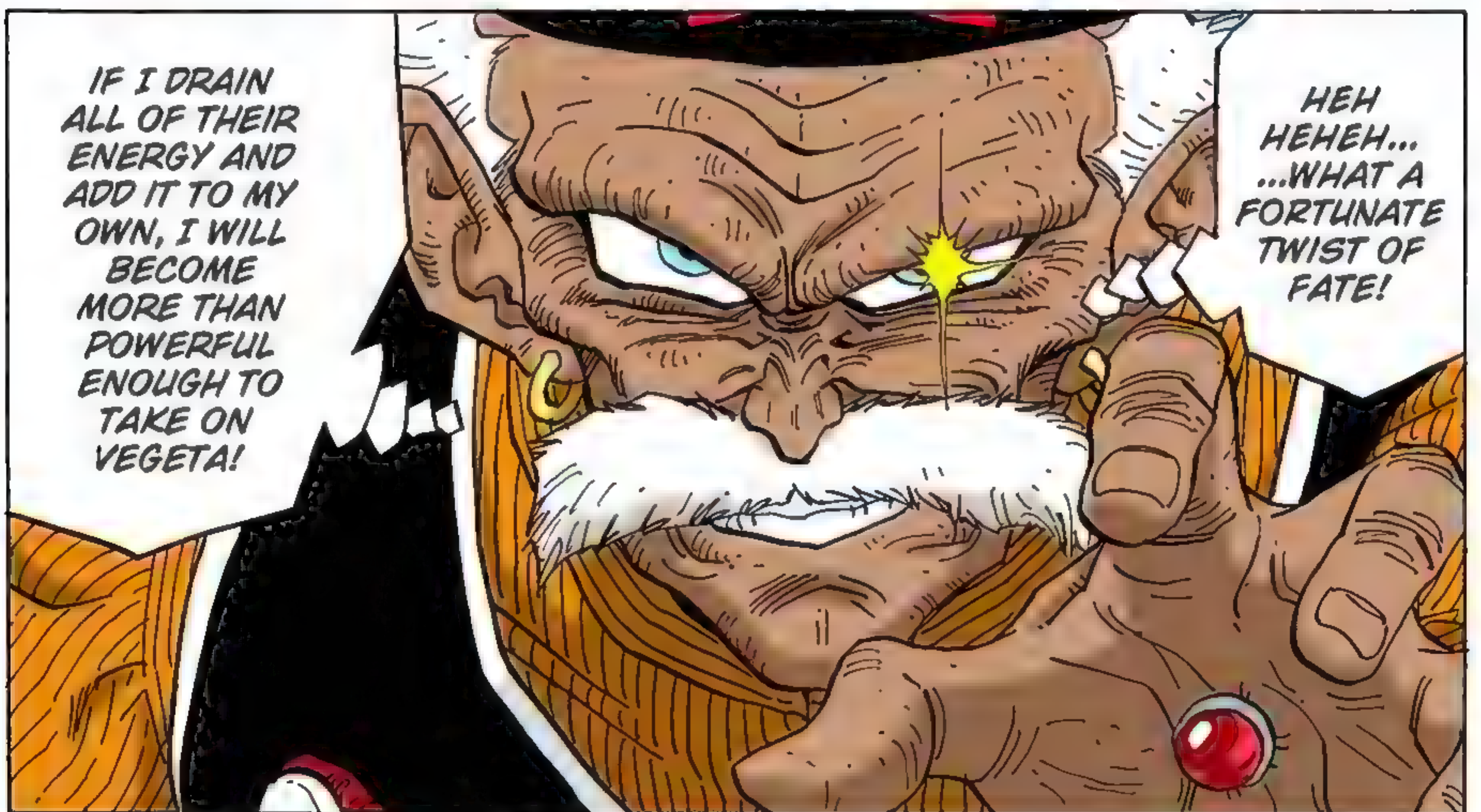
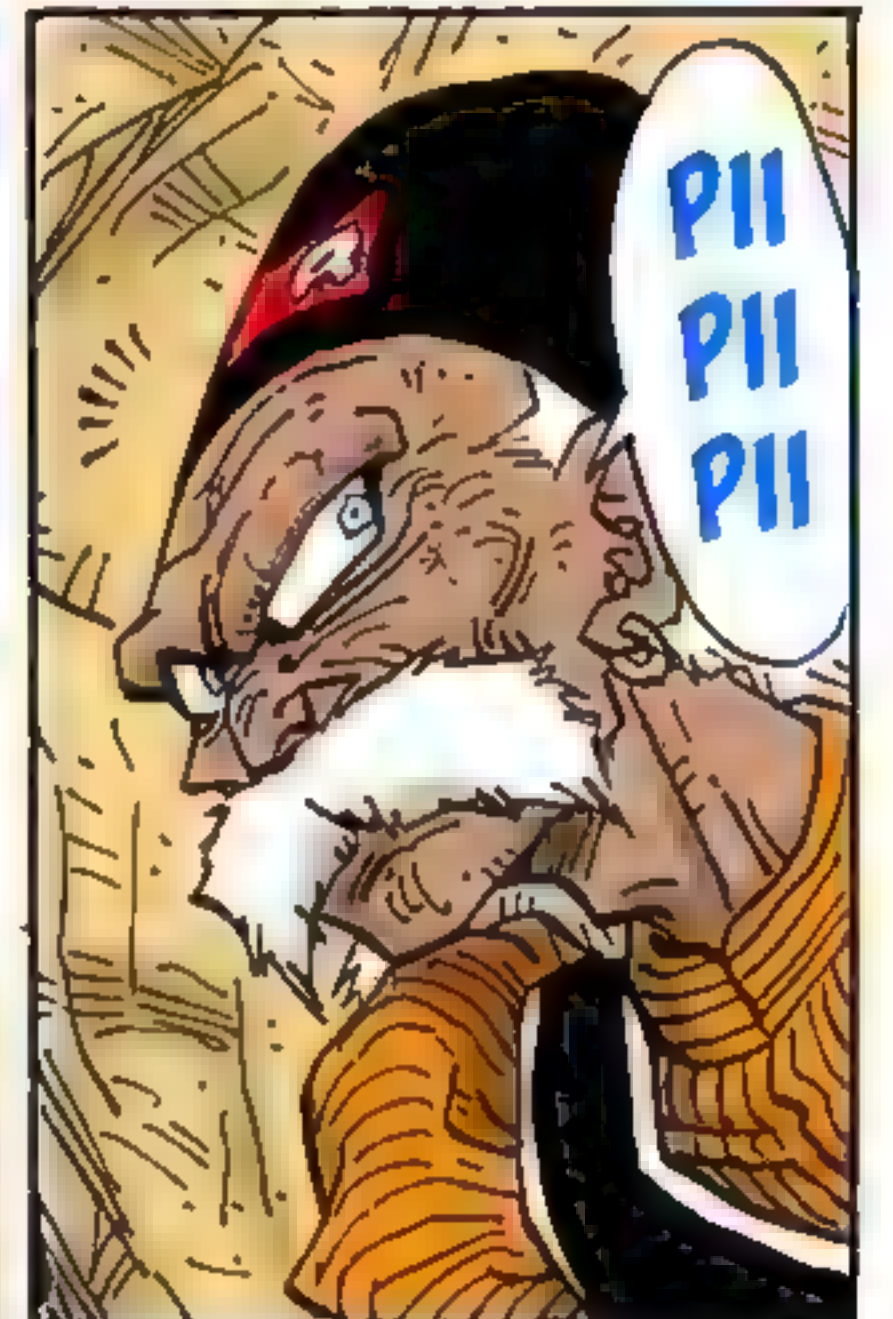
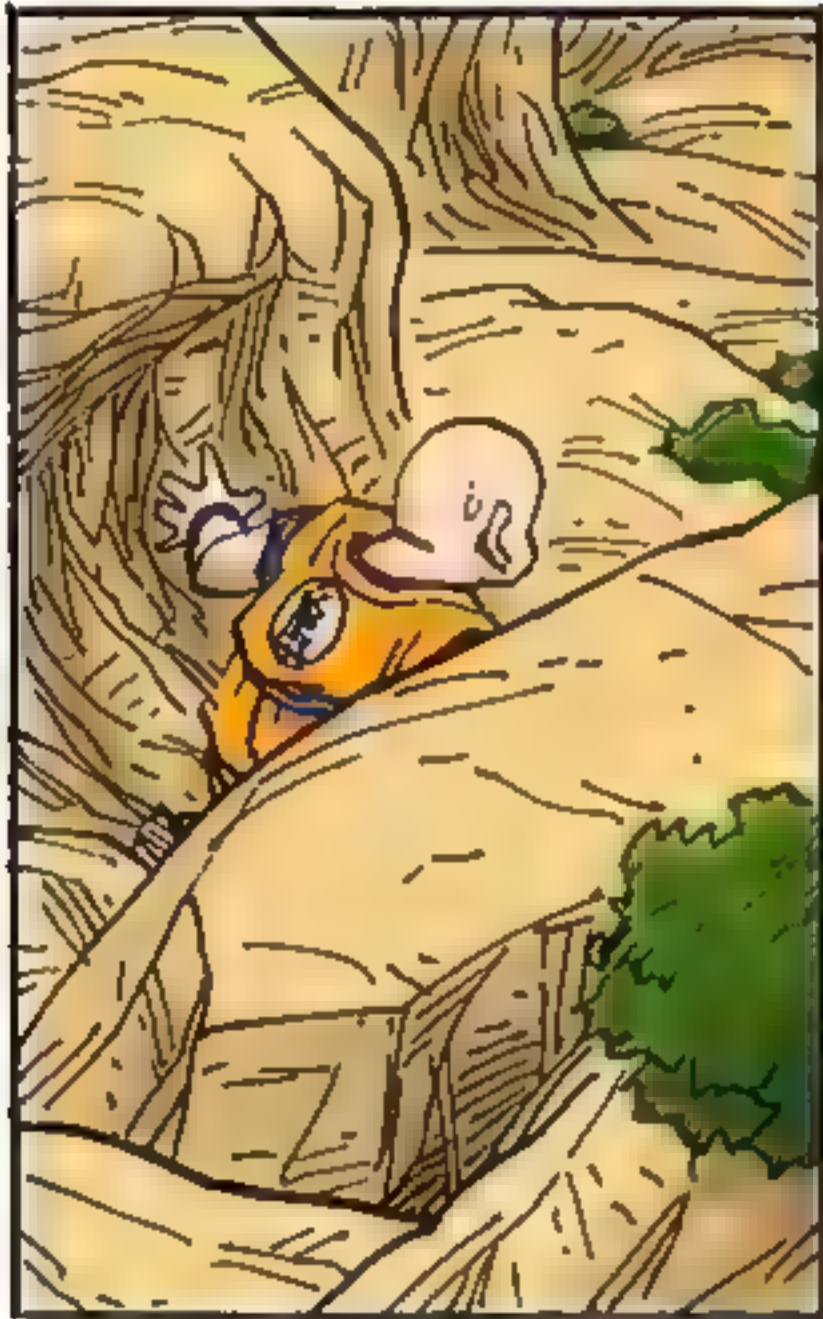
CURSE  
YOUUU  
!!!

THIS  
FREAK  
IS EVEN  
*FASTER*  
THAN I  
GAVE HIM  
CREDIT  
FOR!!















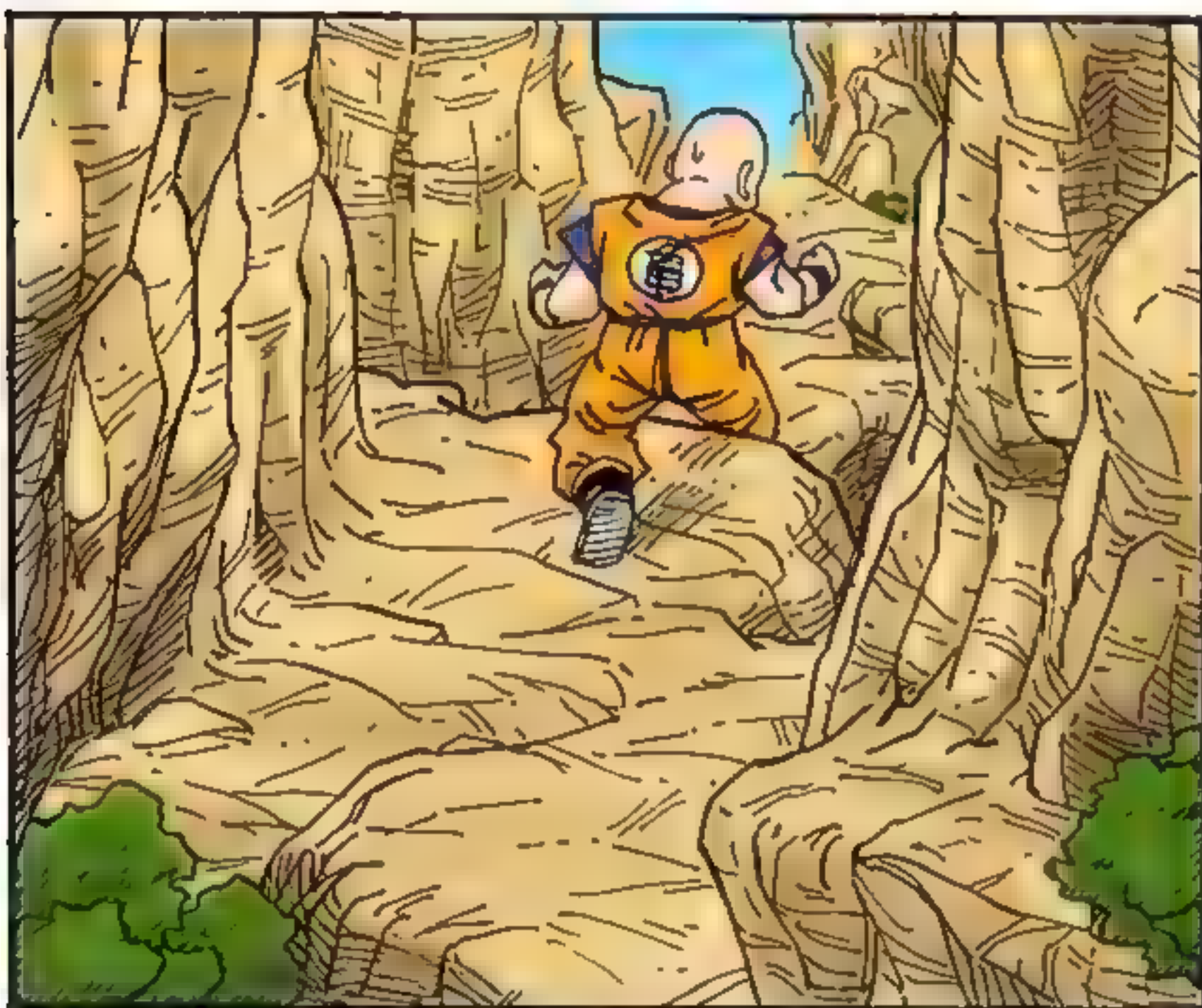
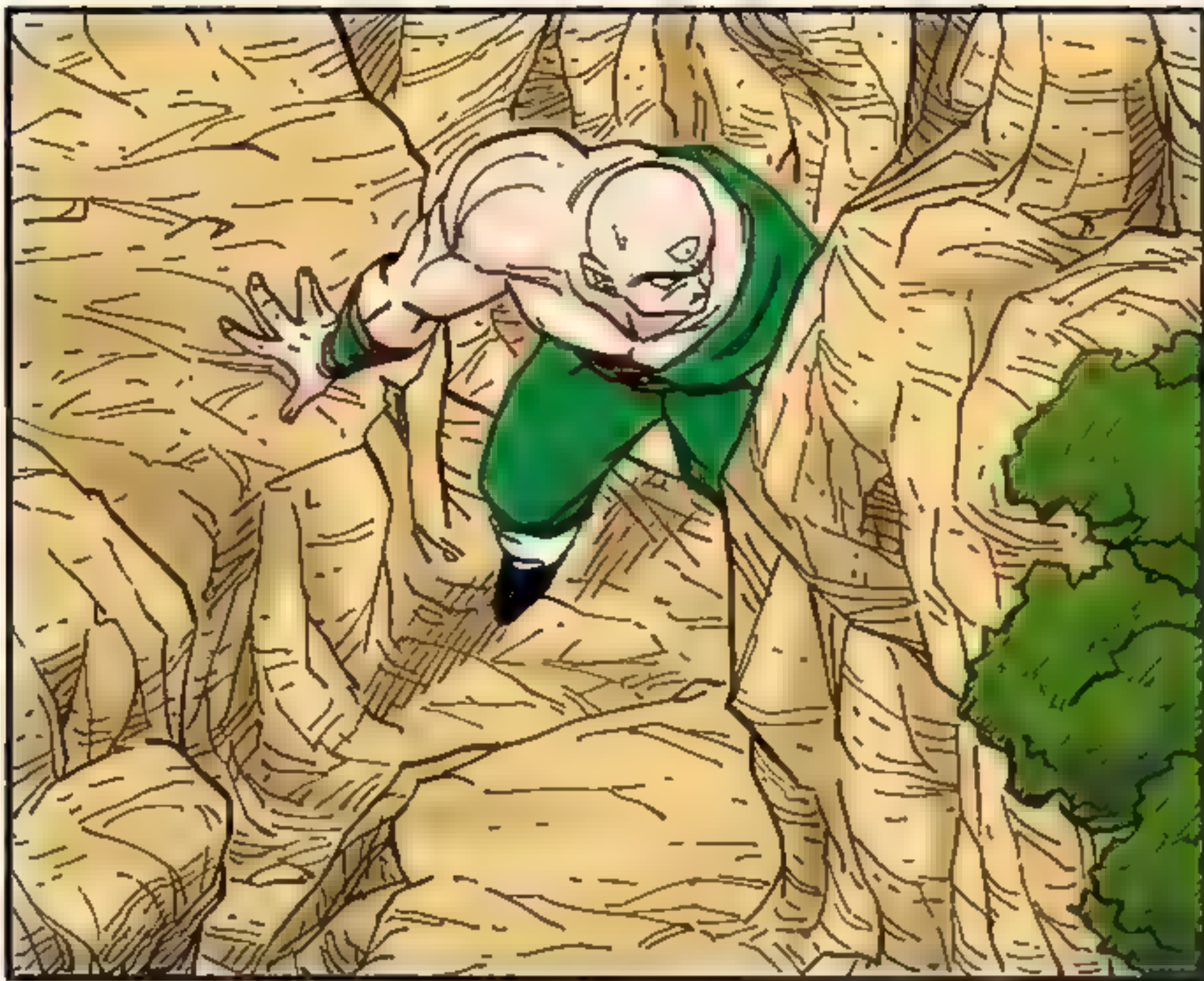
**DRAGON  
BALL.**

**CHAPTER 346:  
TRUNKS RETURNS**



**ドラゴンボール**





HEH HEHEH...  
THAT'S  
RIGHT,  
VEGETA;  
JUST YOU  
WAIT!

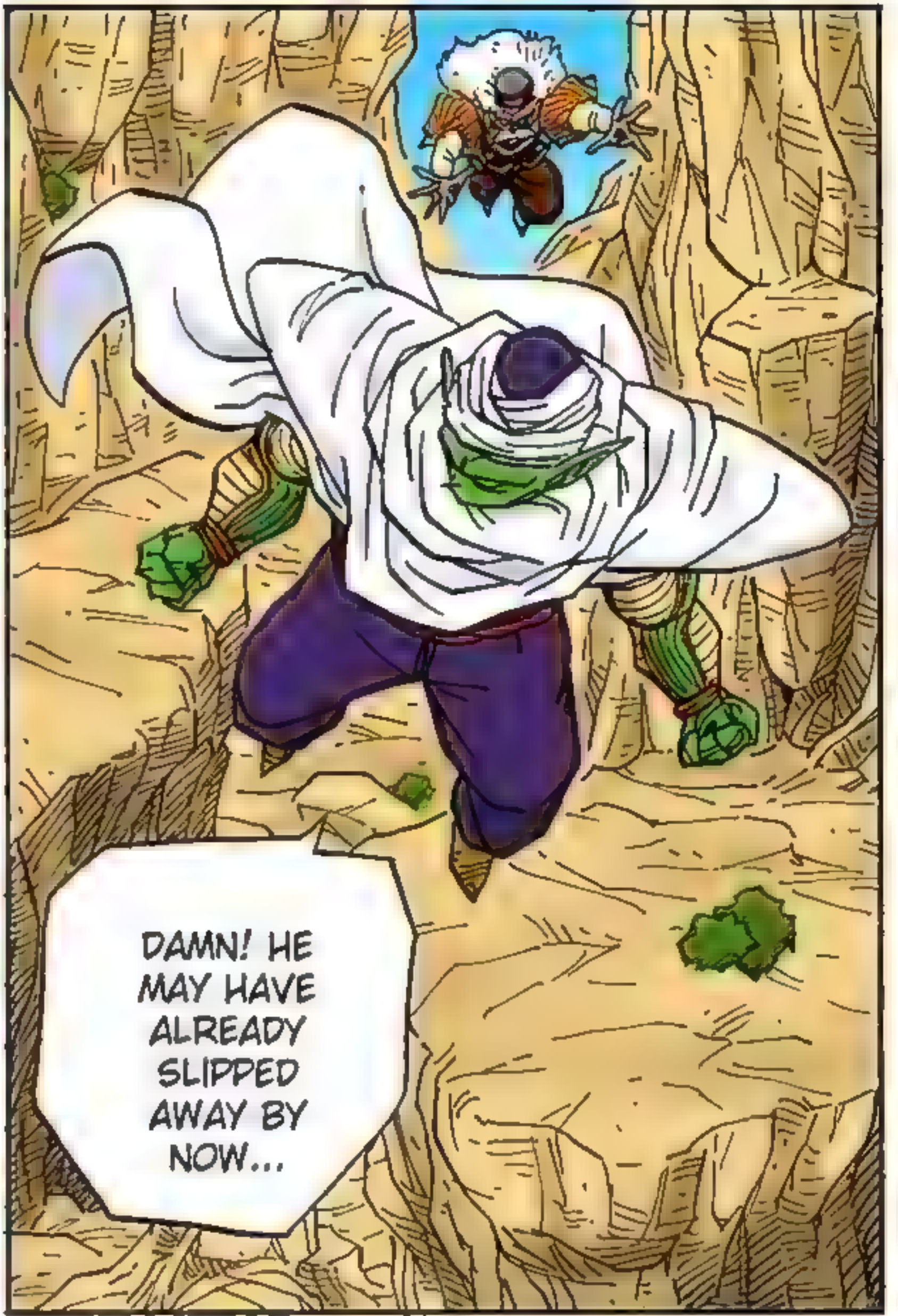
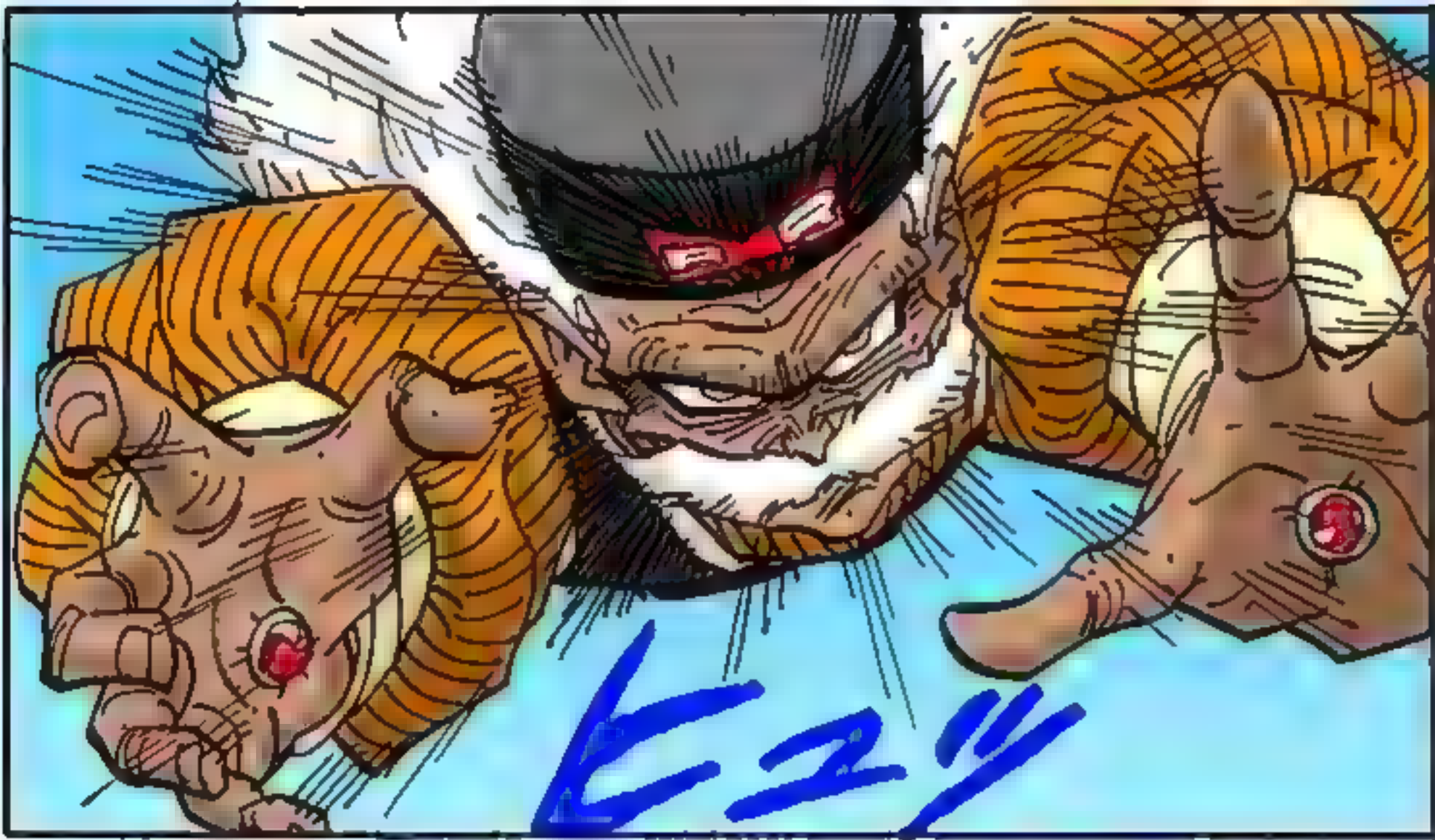
AT HIS  
LEVEL OF  
STRENGTH,  
HE SHOULD  
BE EASILY  
OVER-  
COME.



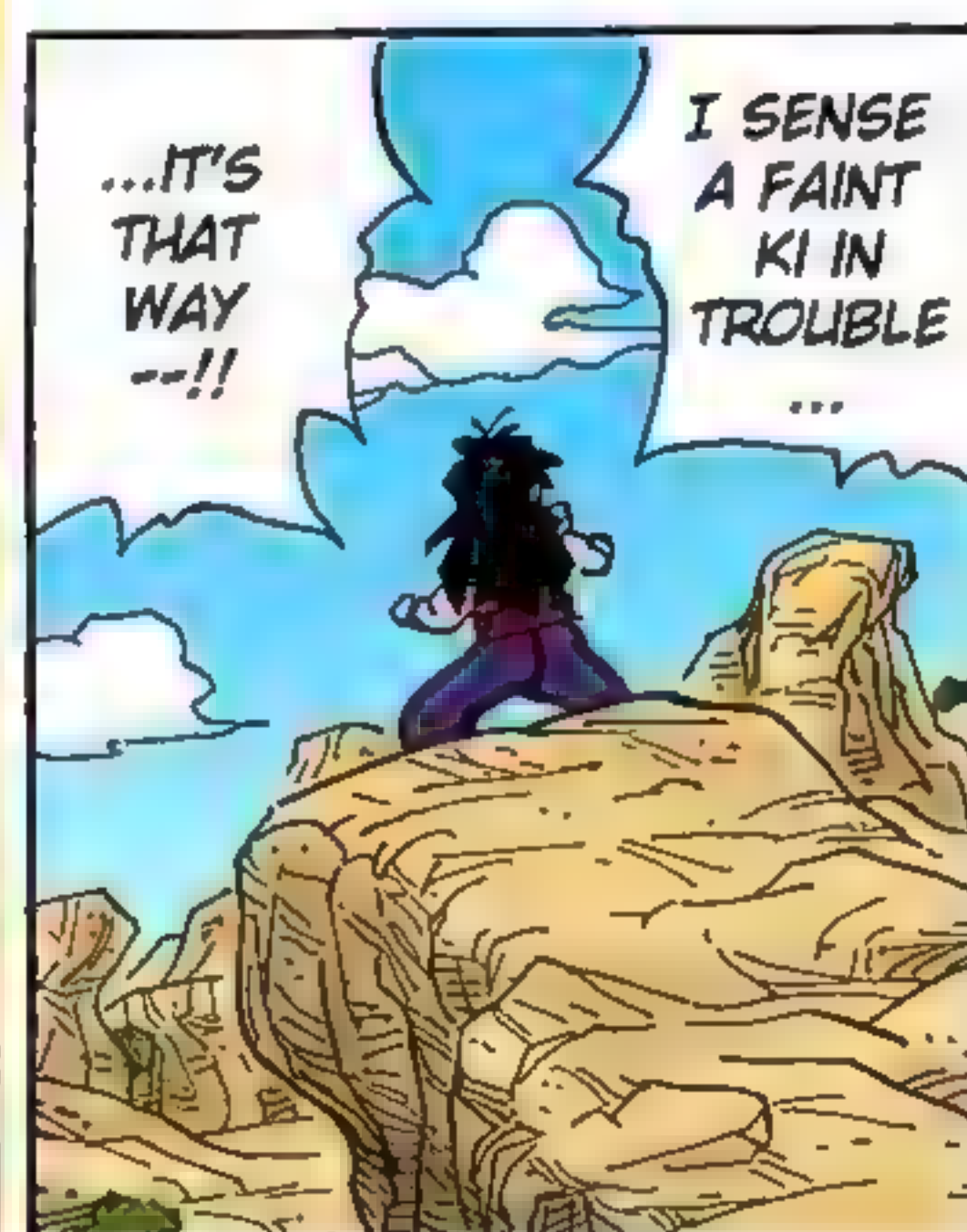
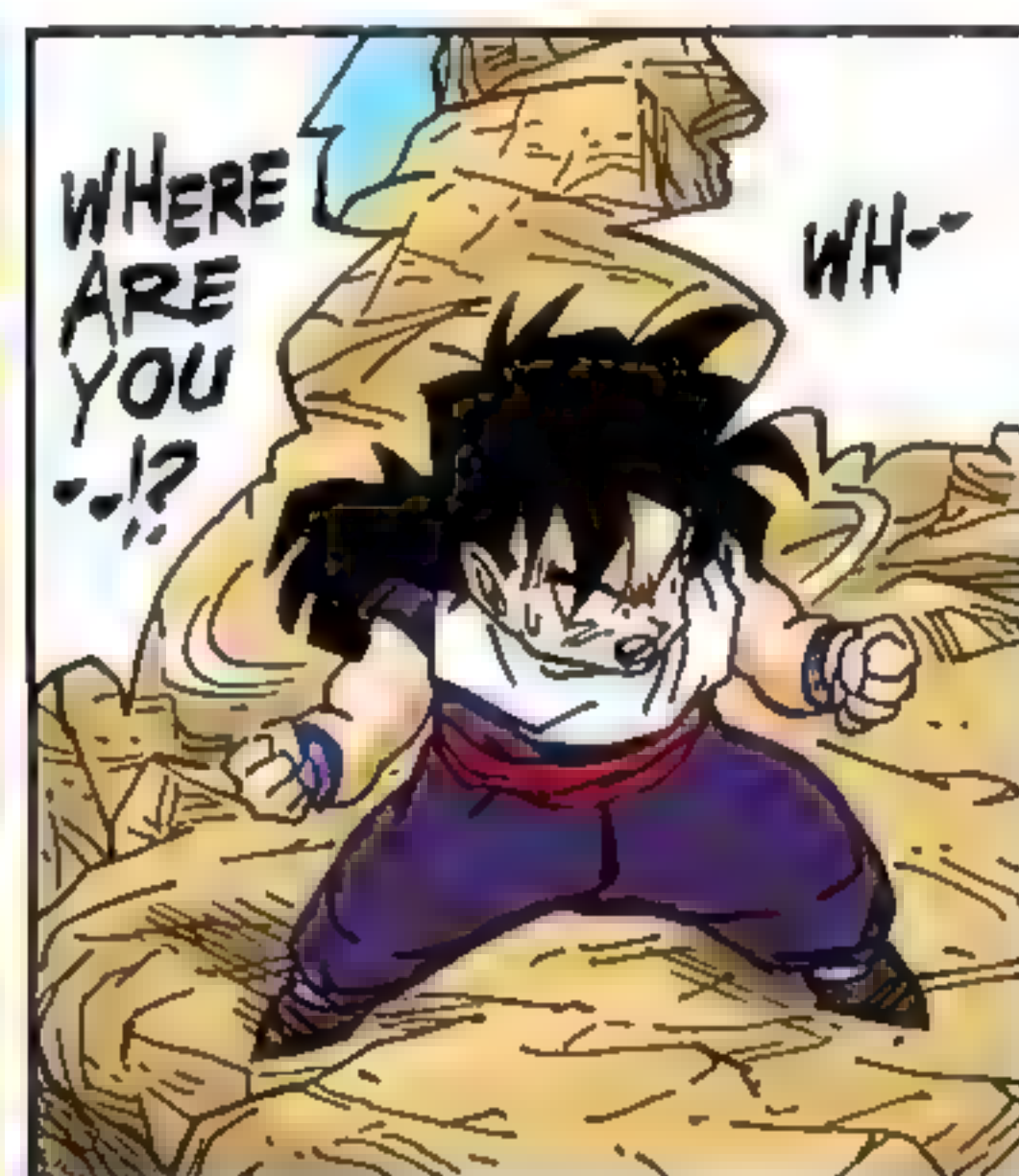
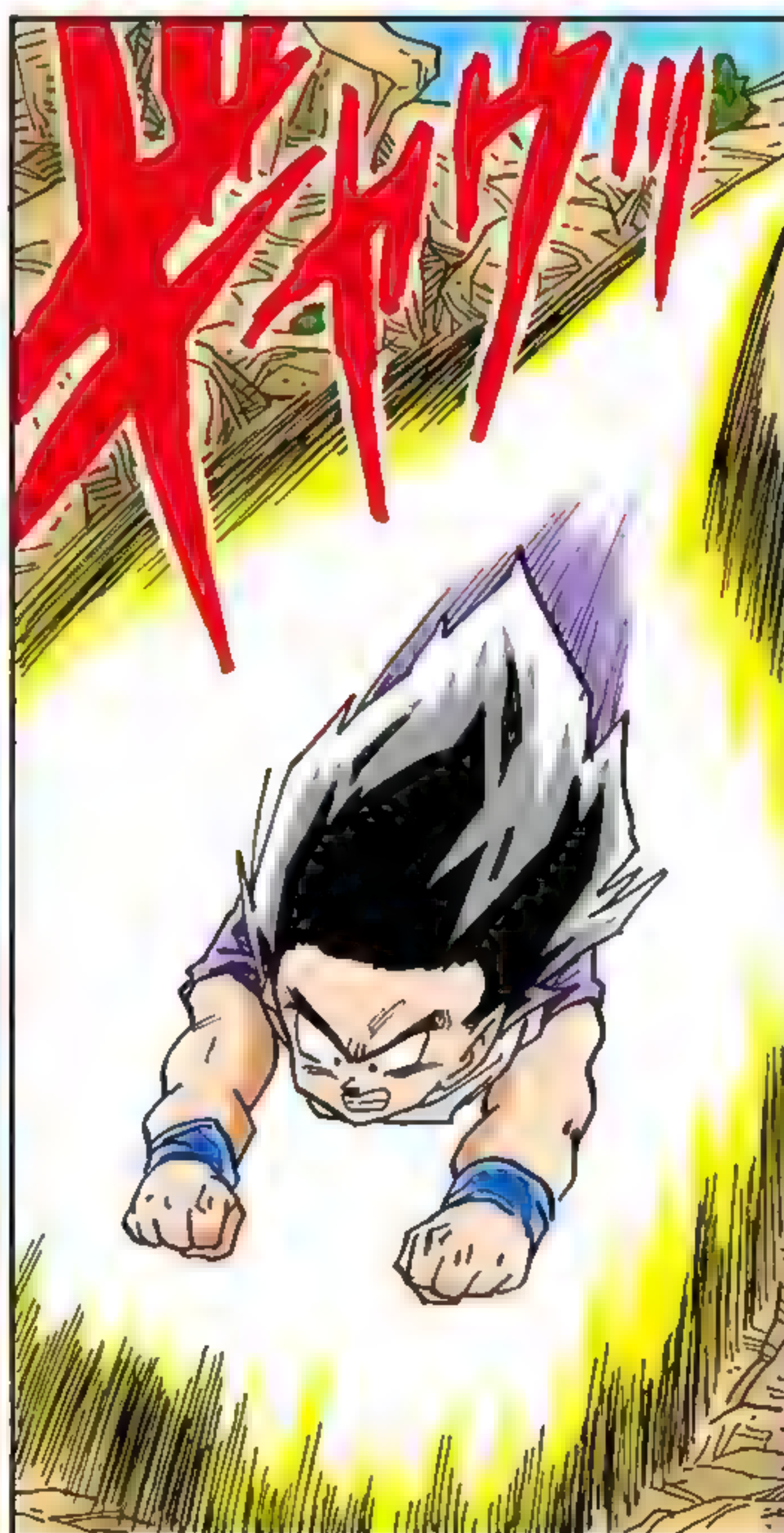
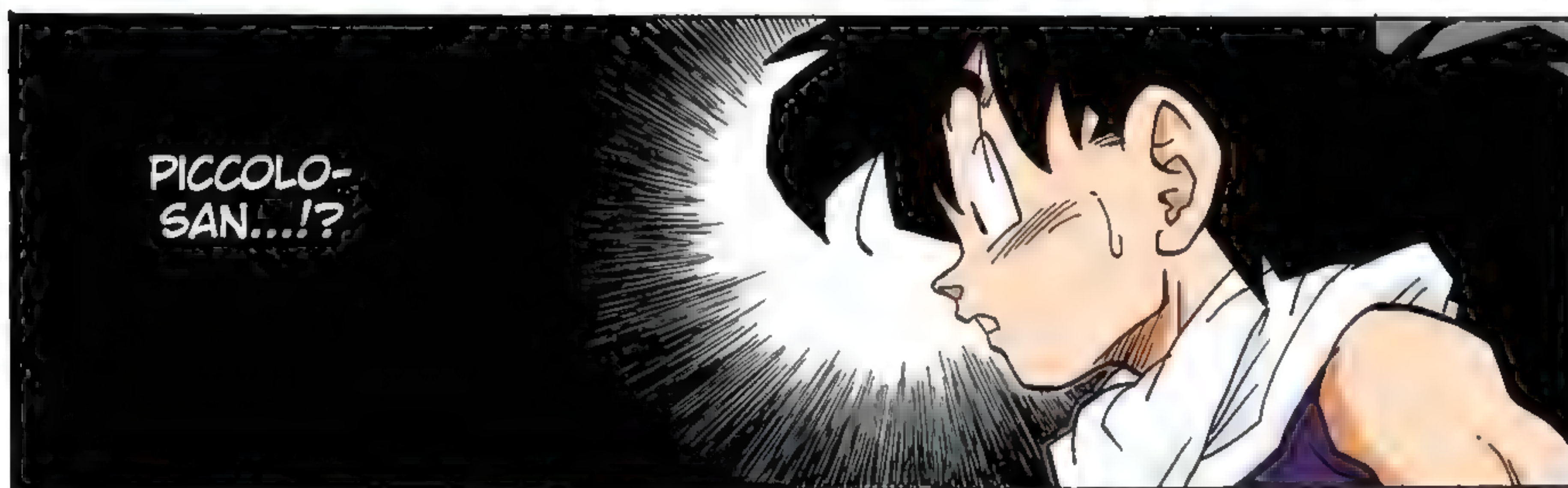
PERHAPS  
I SHOULD  
START WITH  
THE NEXT  
STRONGEST  
AFTER VEGETA,  
PICCOLO...

NOW,  
THEN...  
WHO'S  
ENERGY  
SHALL  
I TAKE  
FIRST?

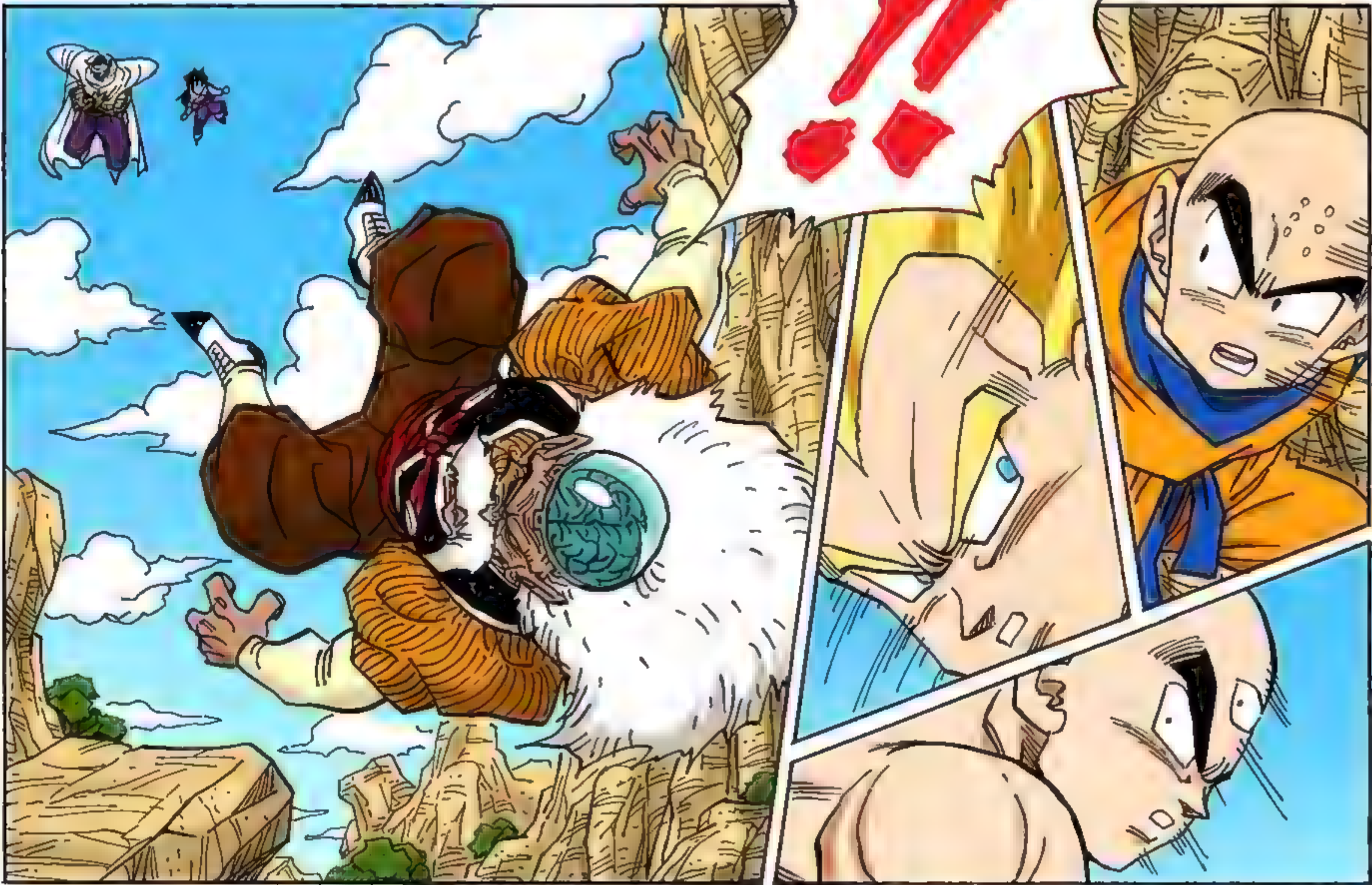




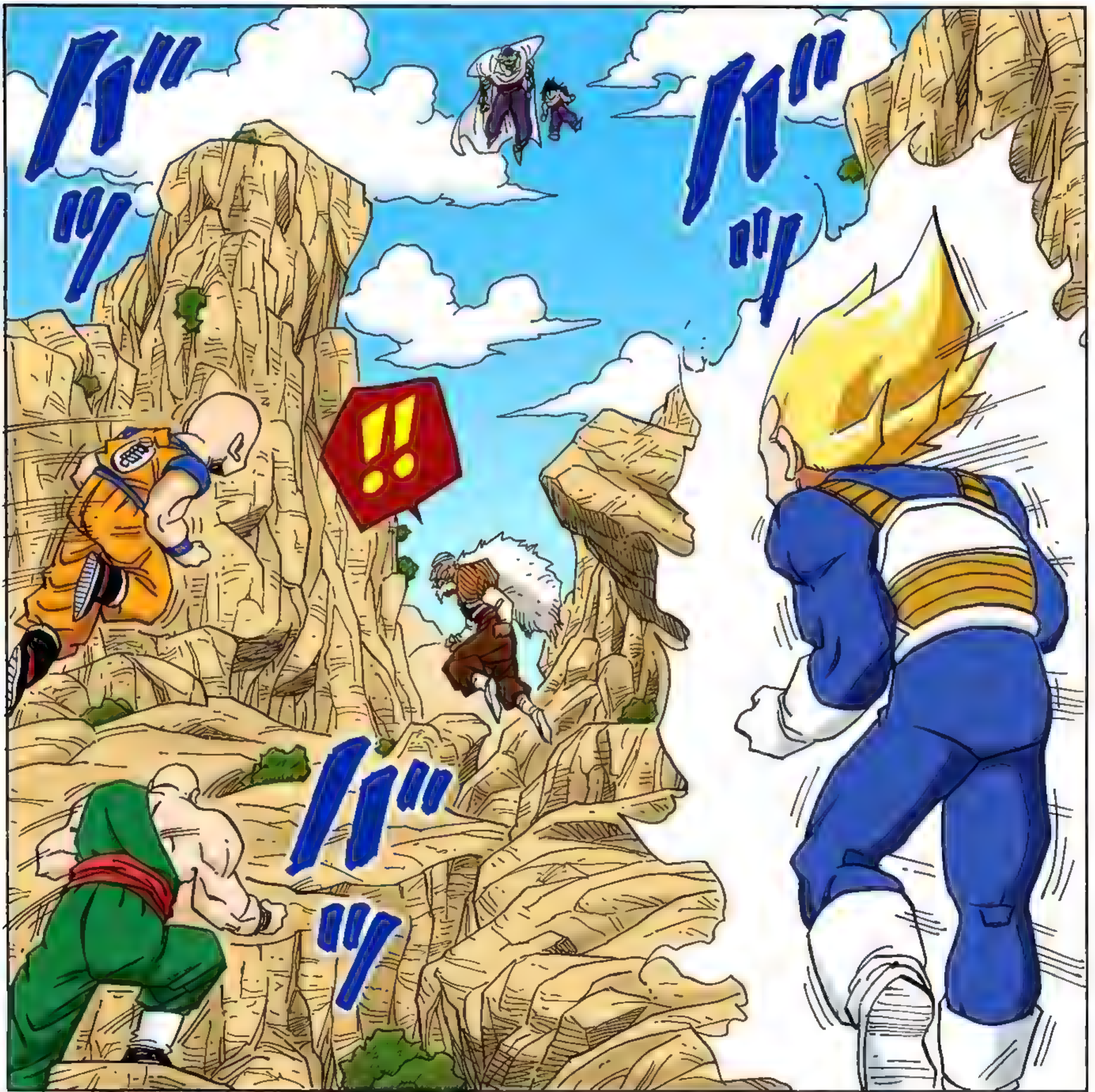




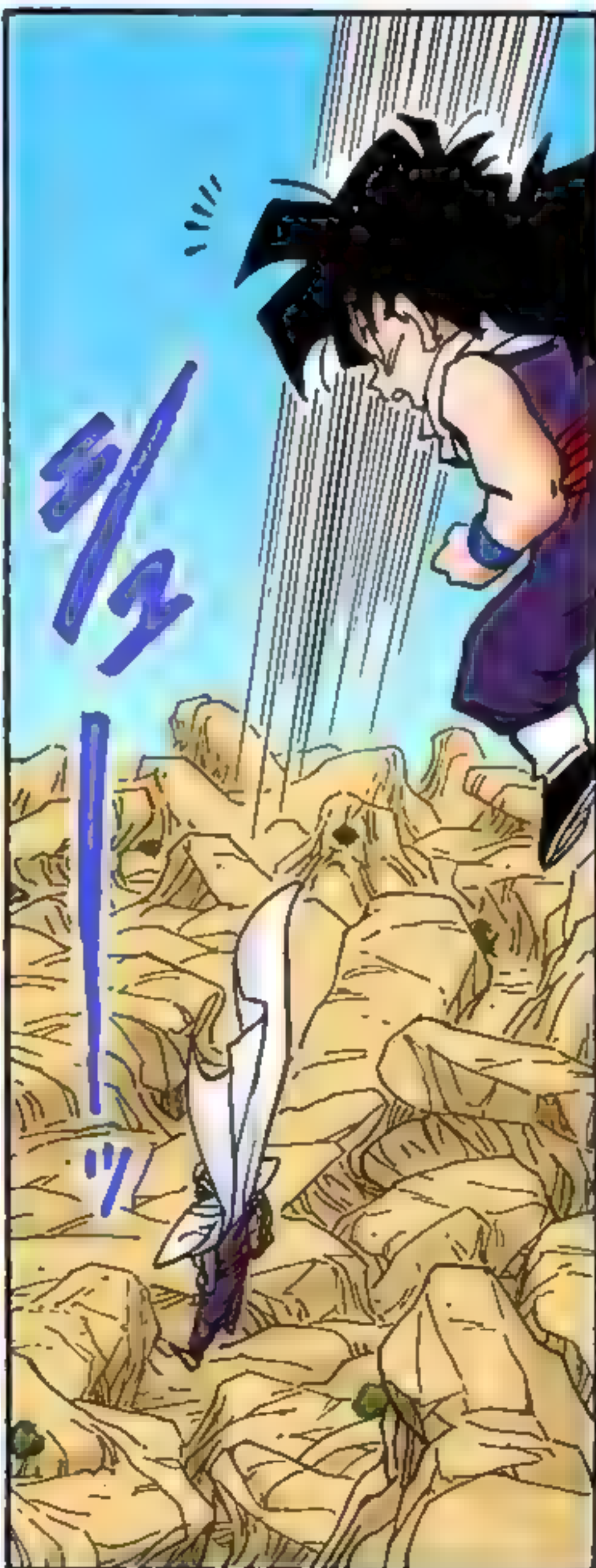
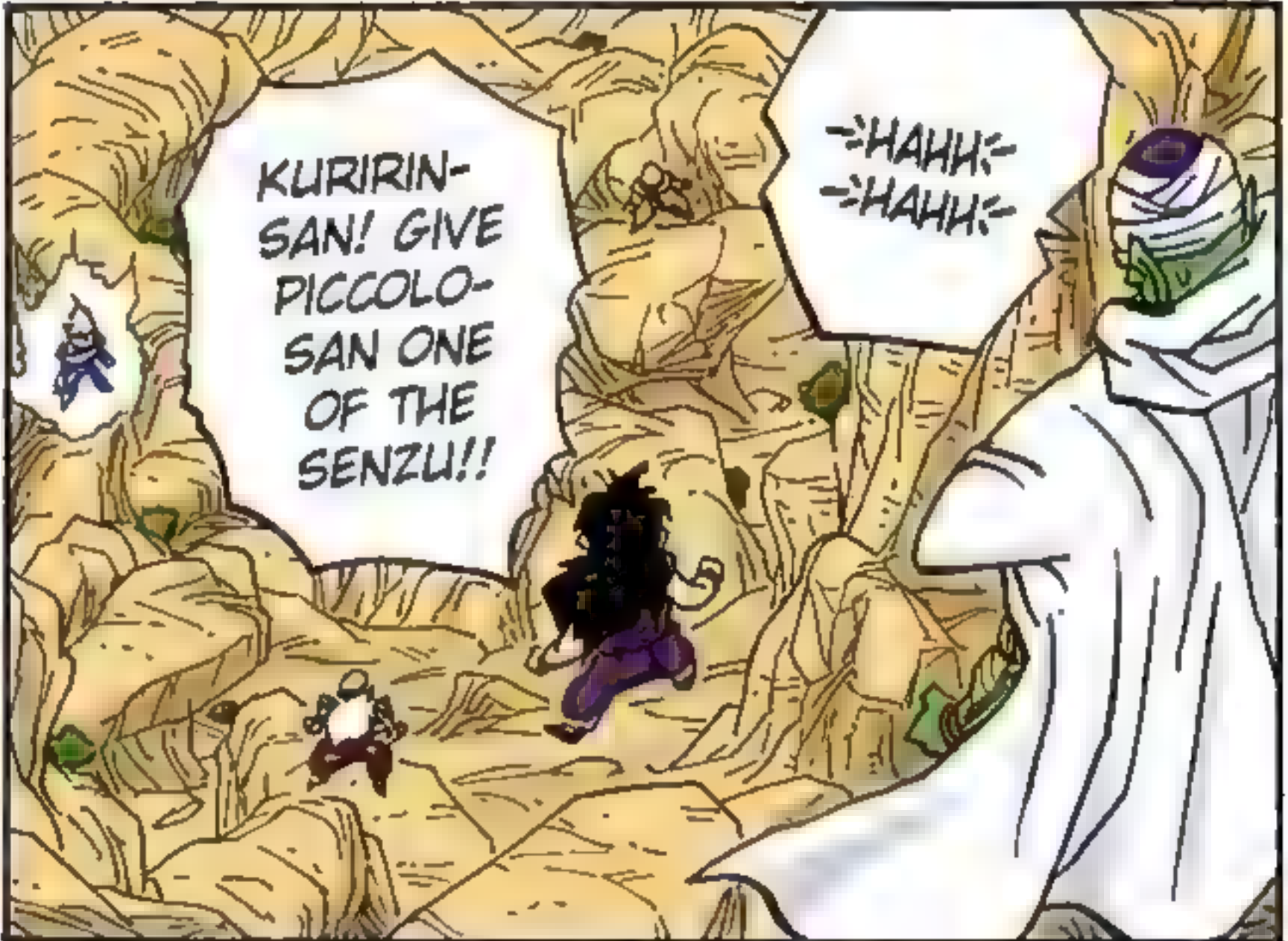
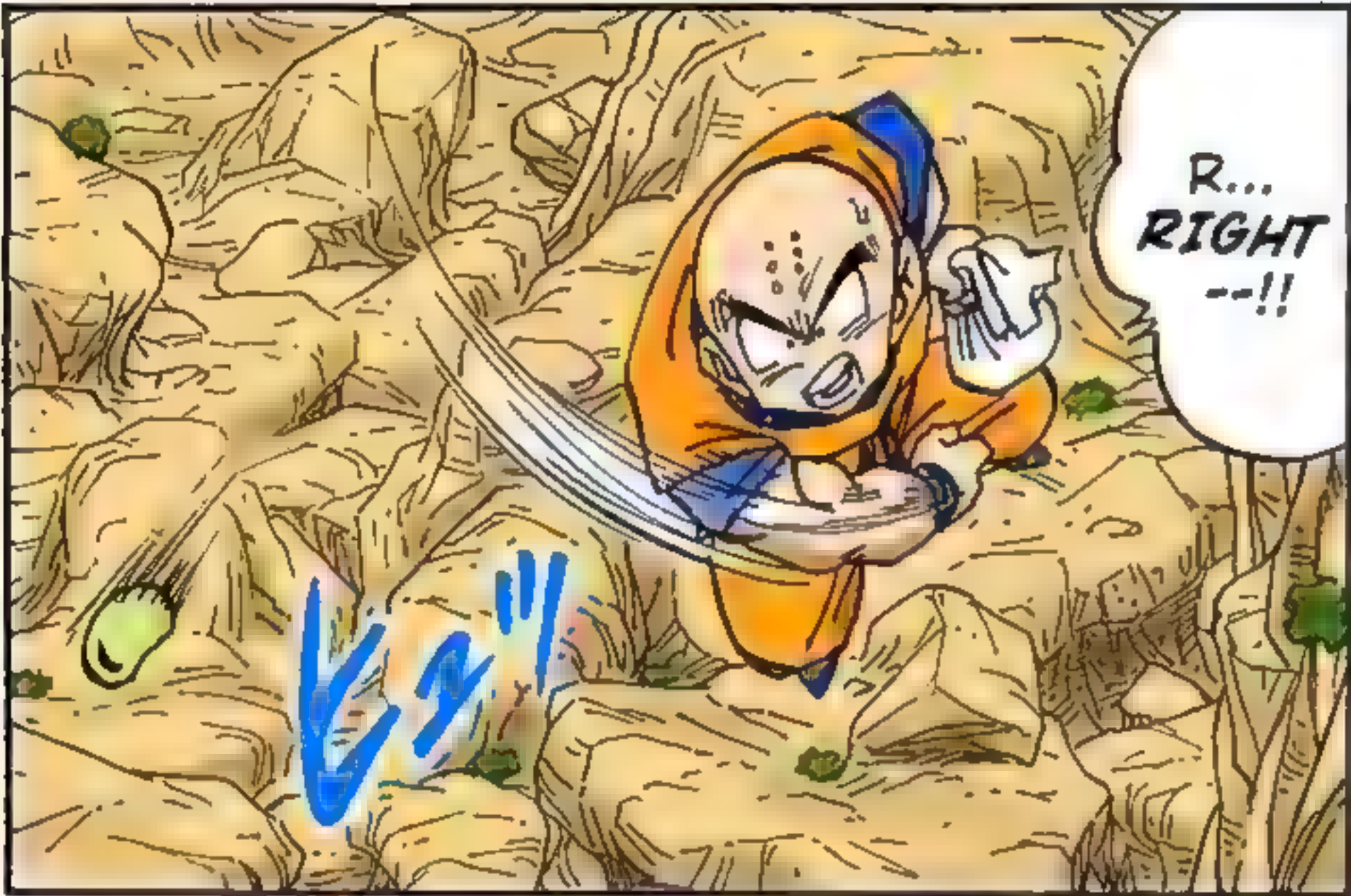
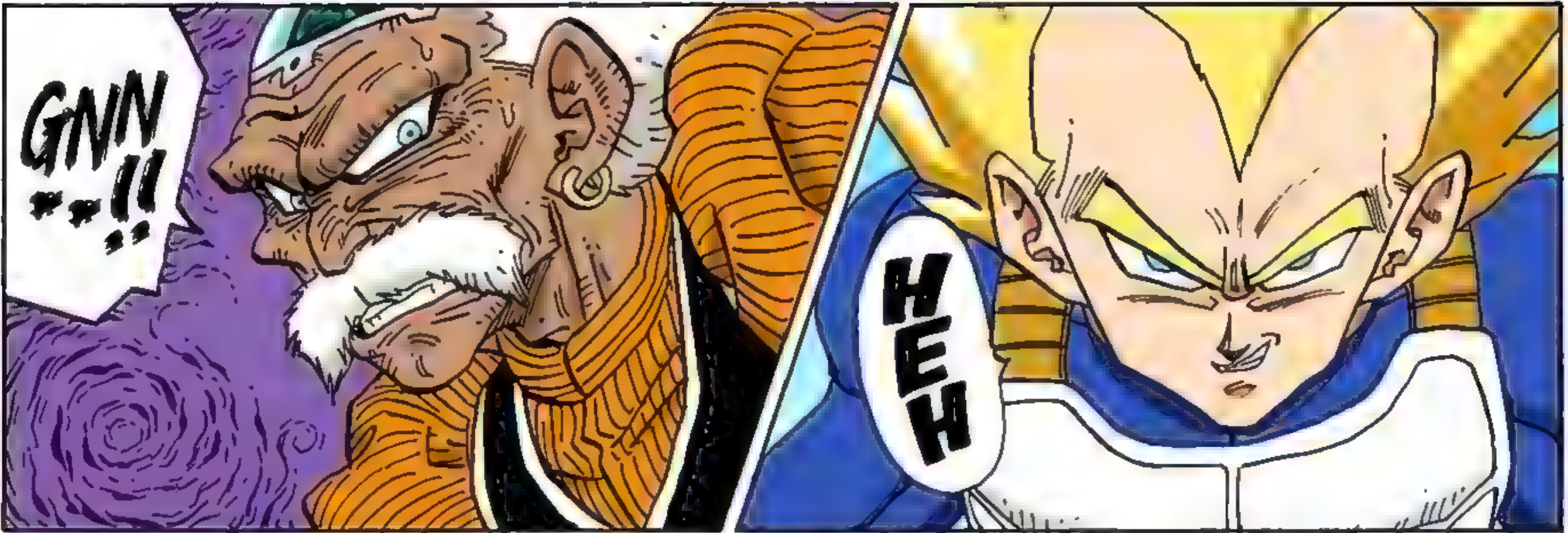












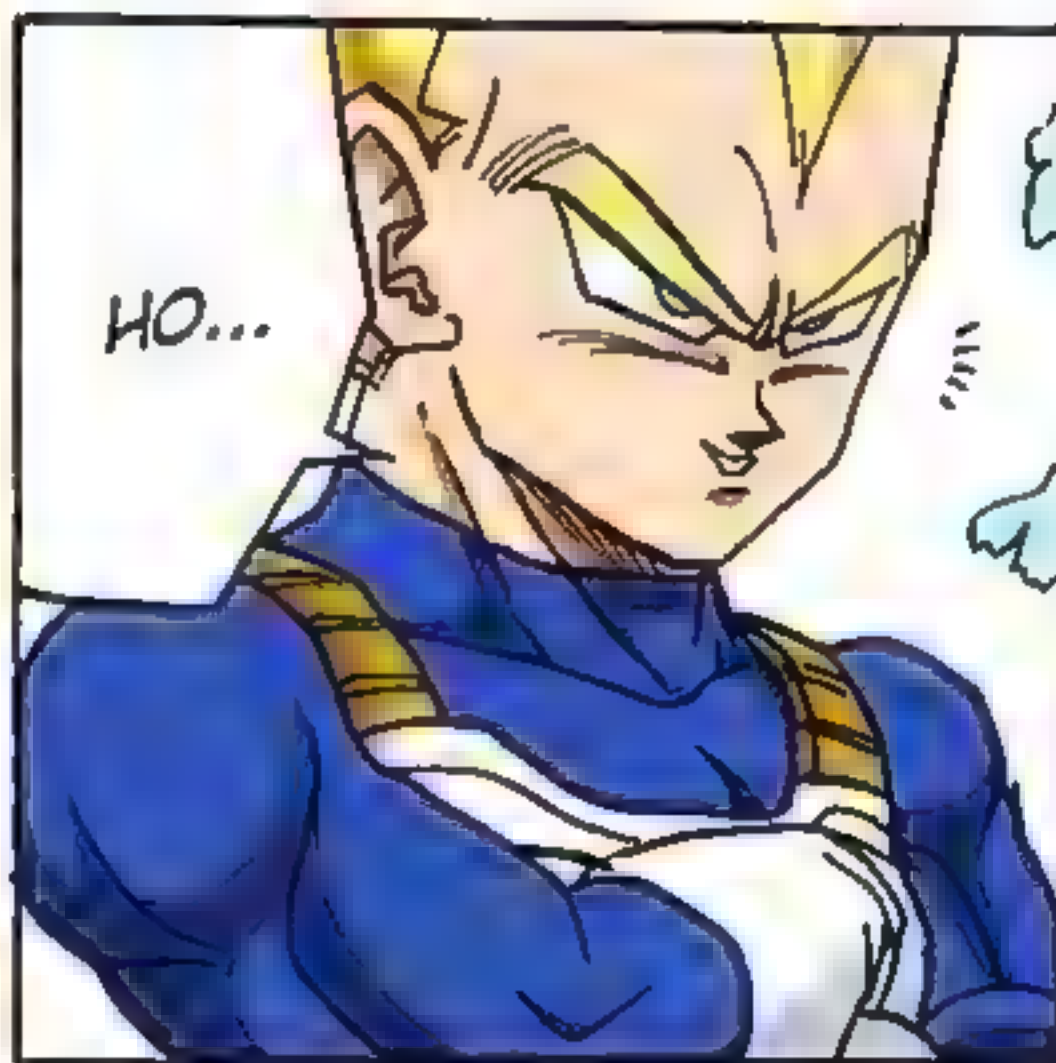
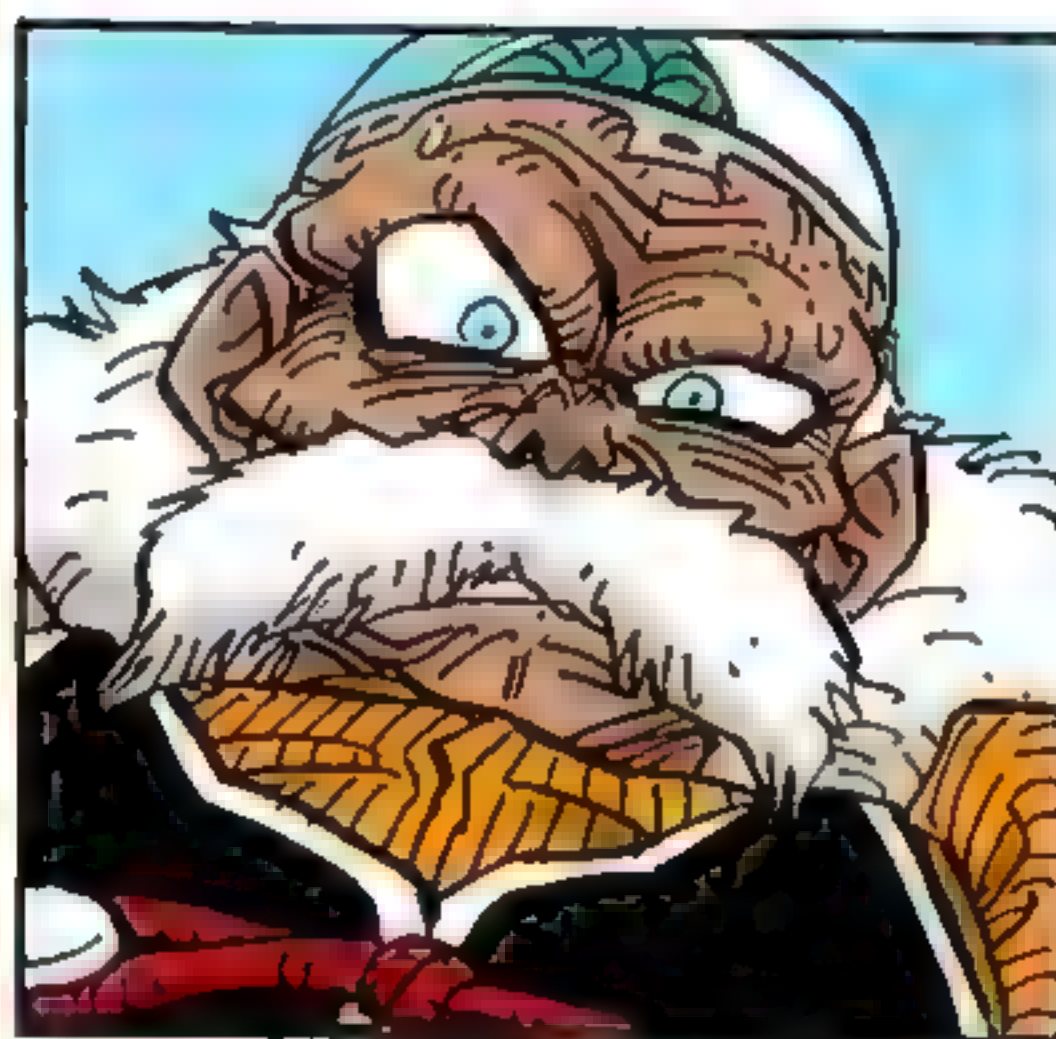
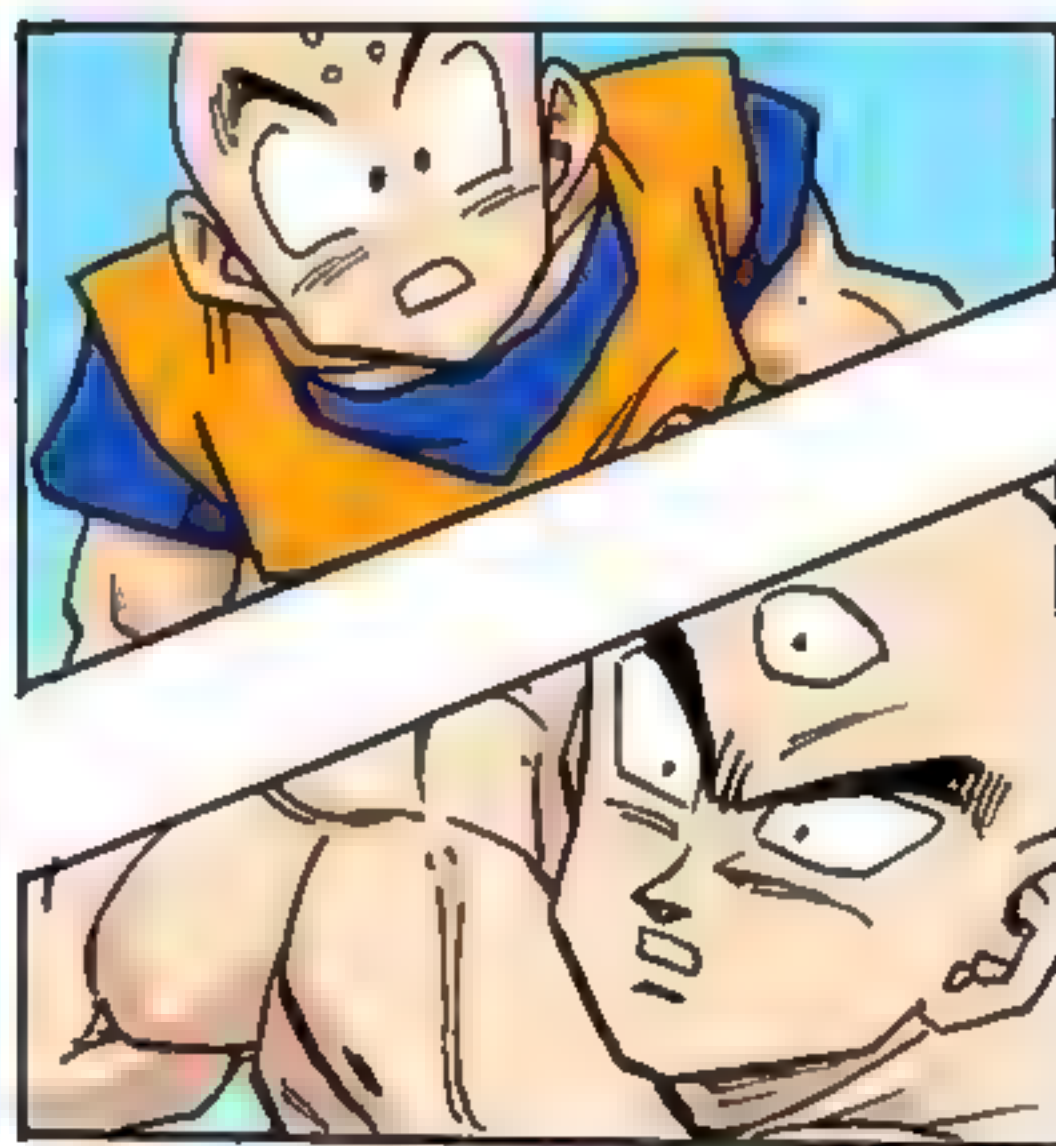
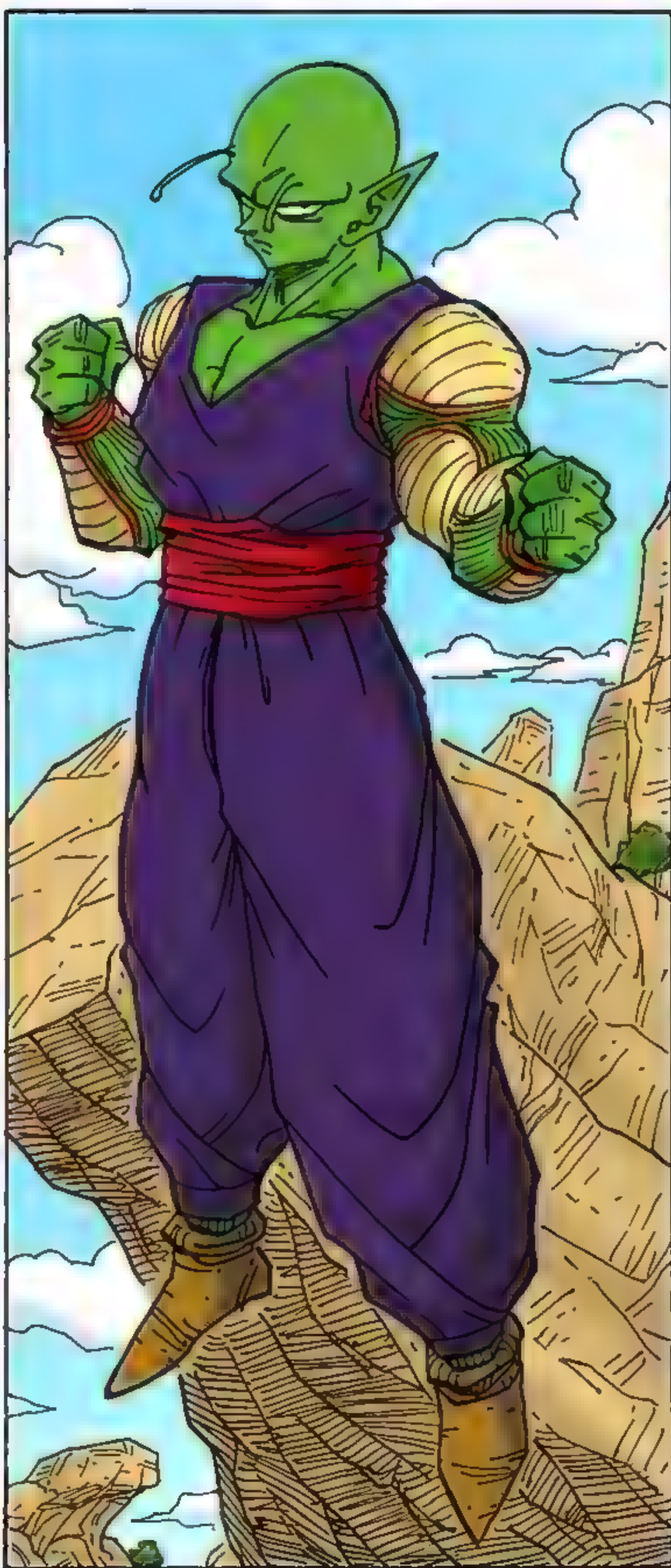




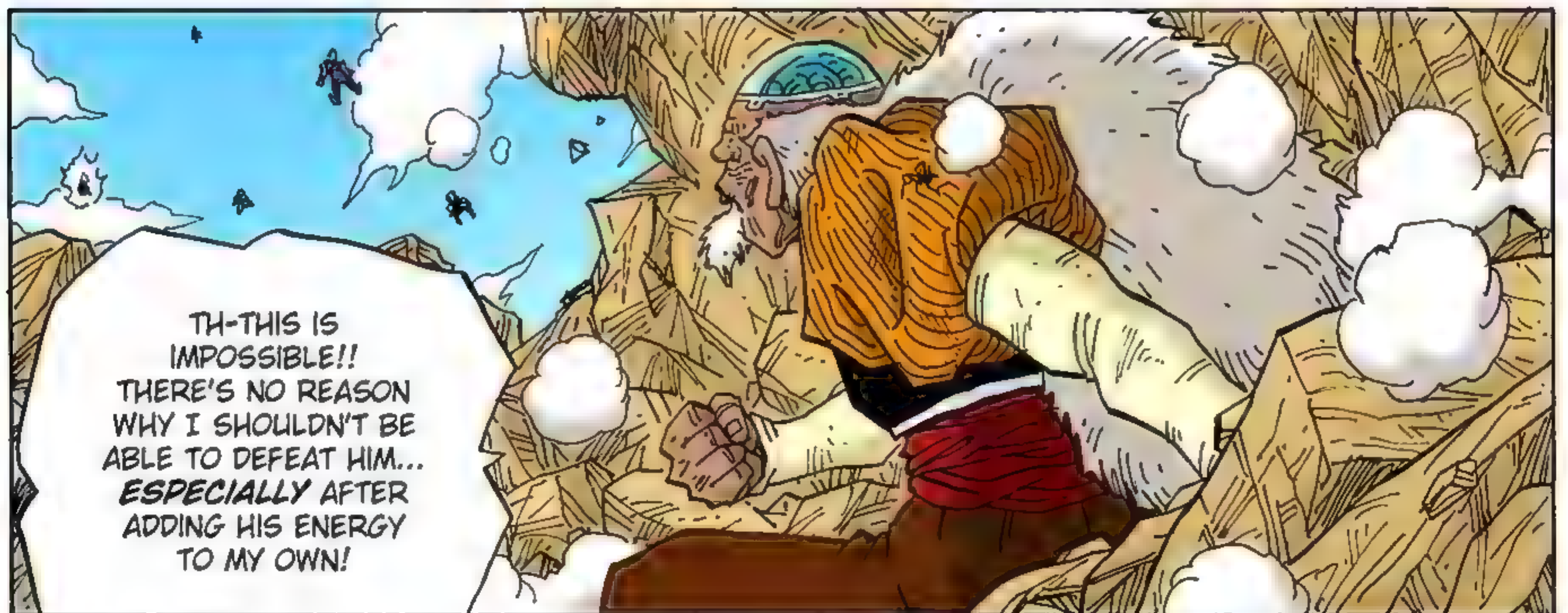










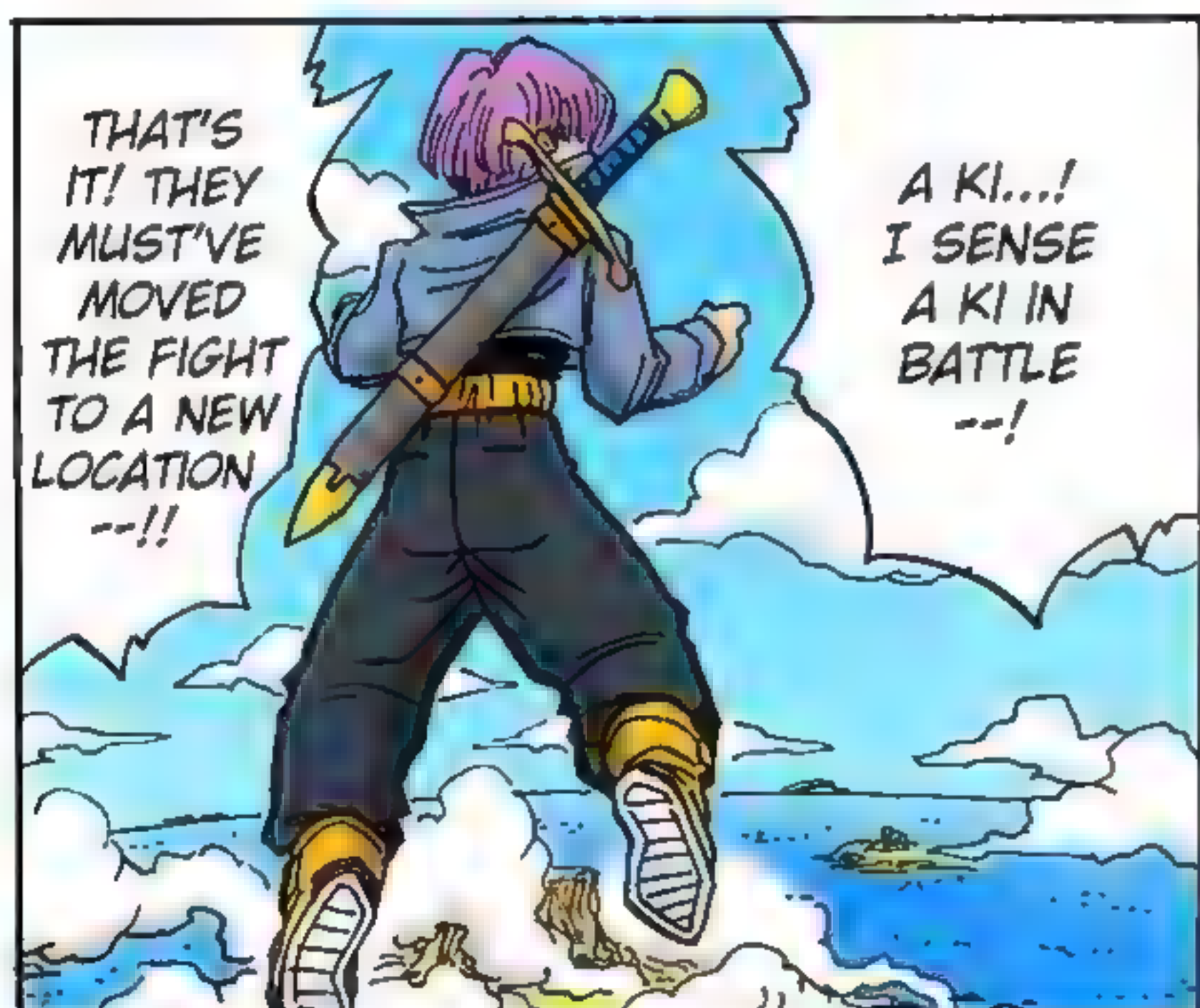
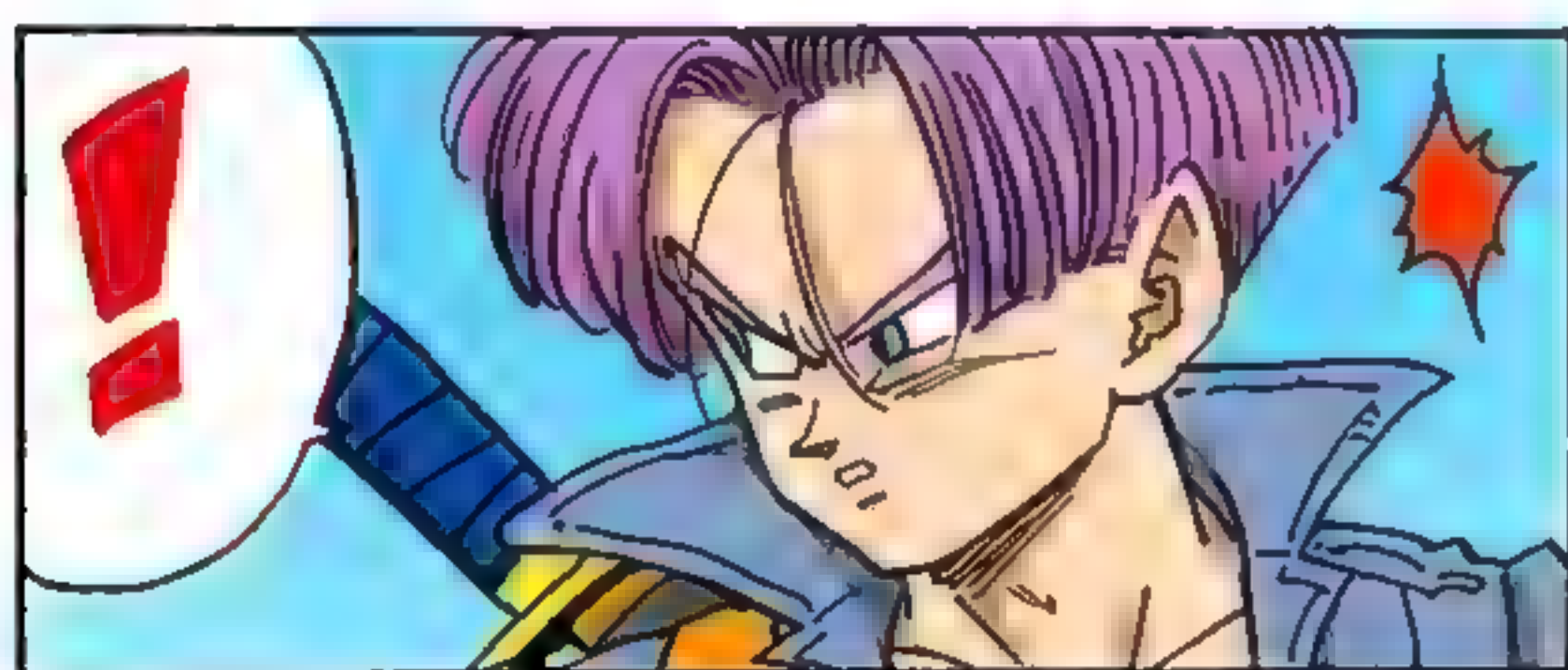






...PLUS,  
IT'S NOT  
PERFECT,  
SO I MAY  
STILL BE  
OFF BY  
A BIT...

I'D LIKE TO GO  
BACK FURTHER IN  
THE TIME MACHINE,  
BUT I BARELY  
HAVE ENOUGH  
FUEL TO GET  
MYSELF BACK  
HOME...



THAT'S  
IT! THEY  
MUST'VE  
MOVED  
THE FIGHT  
TO A NEW  
LOCATION  
--!!

A KI...!  
I SENSE  
A KI IN  
BATTLE  
--!

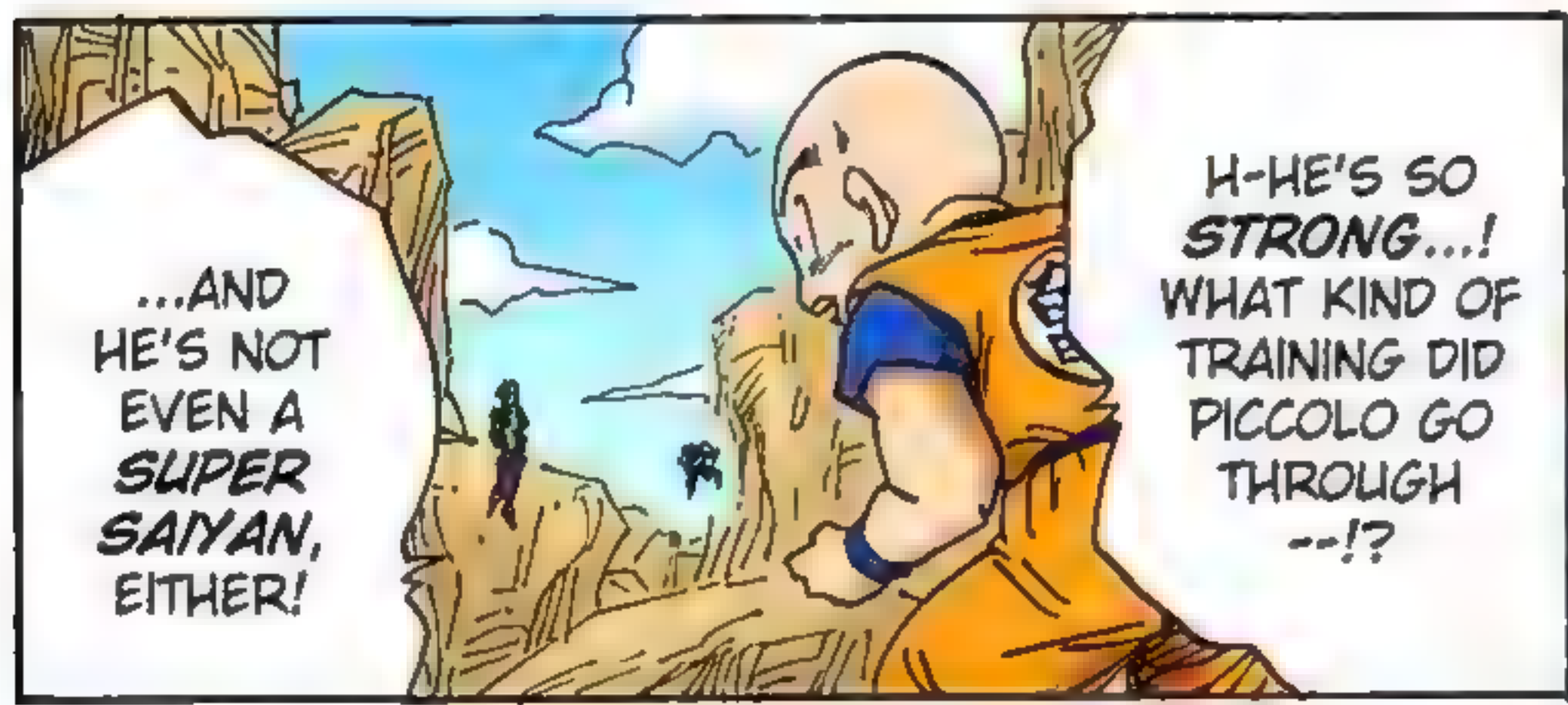
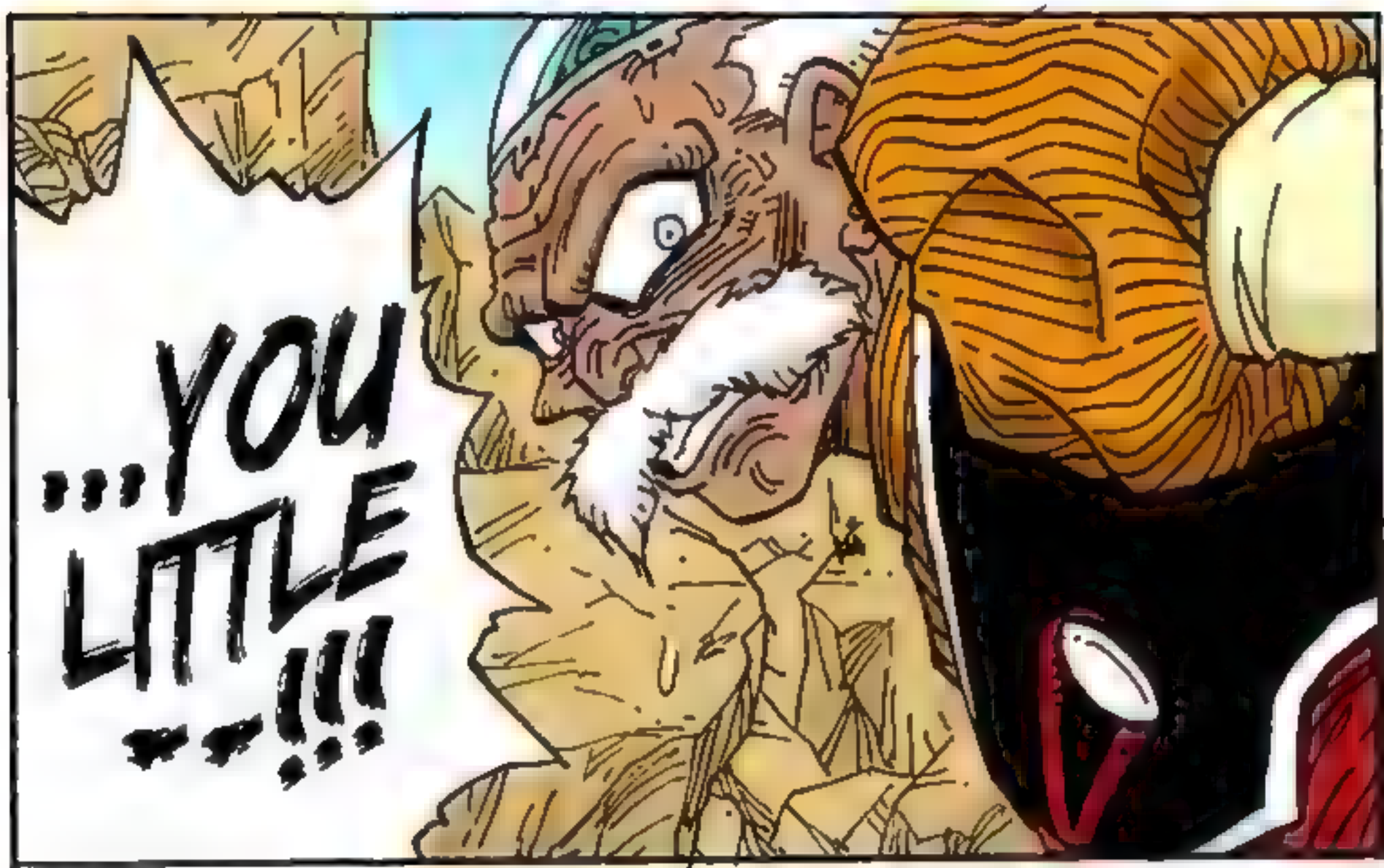


THIS  
ISLAND  
IS A  
WRECK  
...

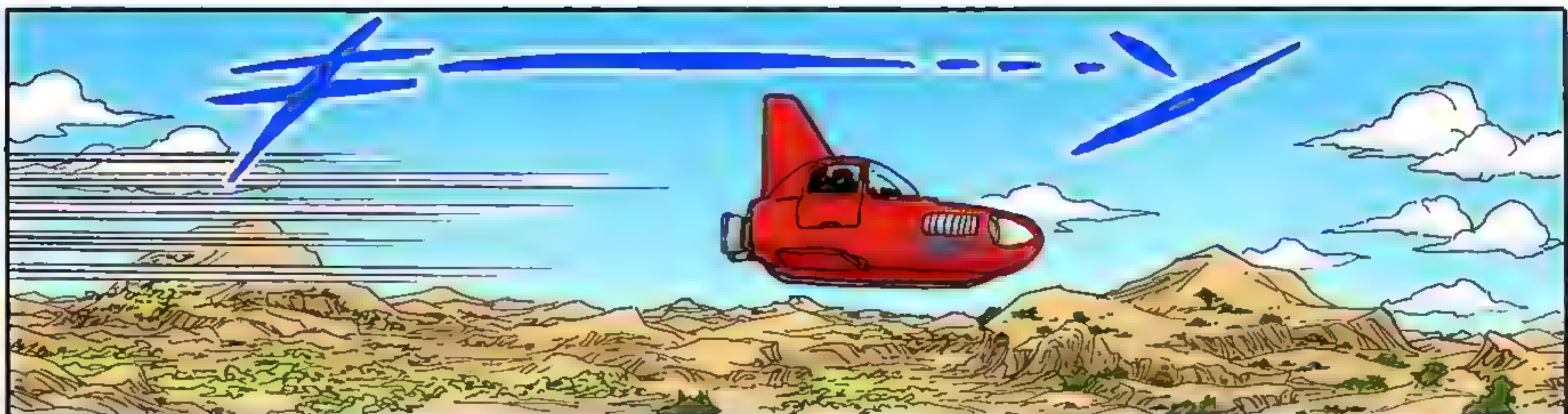
...IT LOOKS  
LIKE I ARRIVED  
LATE, AFTER ALL.  
THERE'S NO SIGN  
OF GOKU-SAN,  
THE OTHERS, OR  
THE ARTIFICIAL  
HUMANS.

...WHAT  
ON EARTH  
COULD'VE  
HAPPENED  
HERE?









WE CAN JUST LET GOKU AND THE OTHERS HANDLE 'EM.

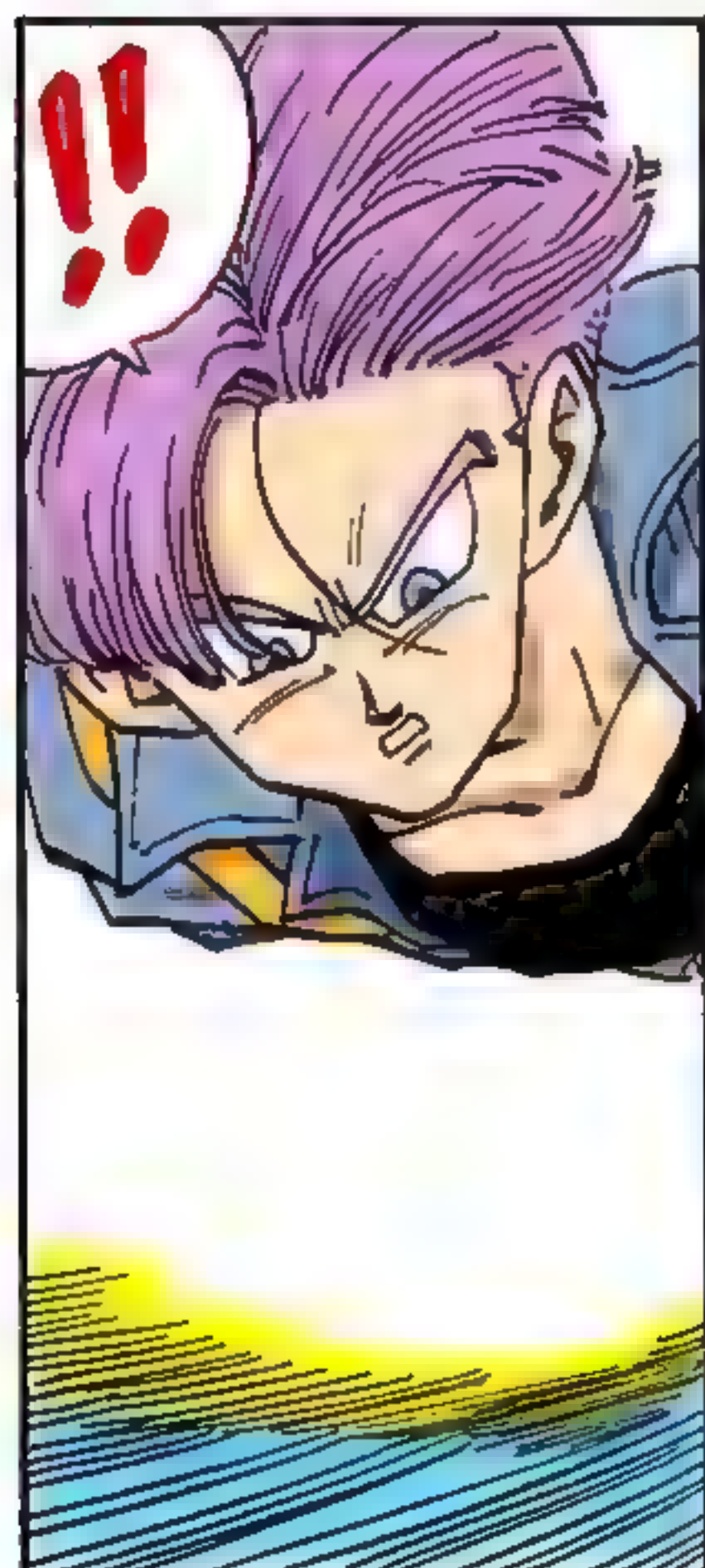
WE DON'T HAFTA GO ALL THE WAY OUT THERE; LET'S GO HOME.

PLUS, WE GOT YER KID HERE, 'N ALL...

IT HAS TO BE THEM-- THEY MUST BE WHERE THAT EXPLOSION WAS EARLIER.

HE MUST BE GOING TO FIGHT, TOO! SO WE ARE GOING THE RIGHT DIRECTION AFTER ALL!

DID YOU SEE THAT!? IT'S THAT BOY WHO CAME FROM THE FUTURE!







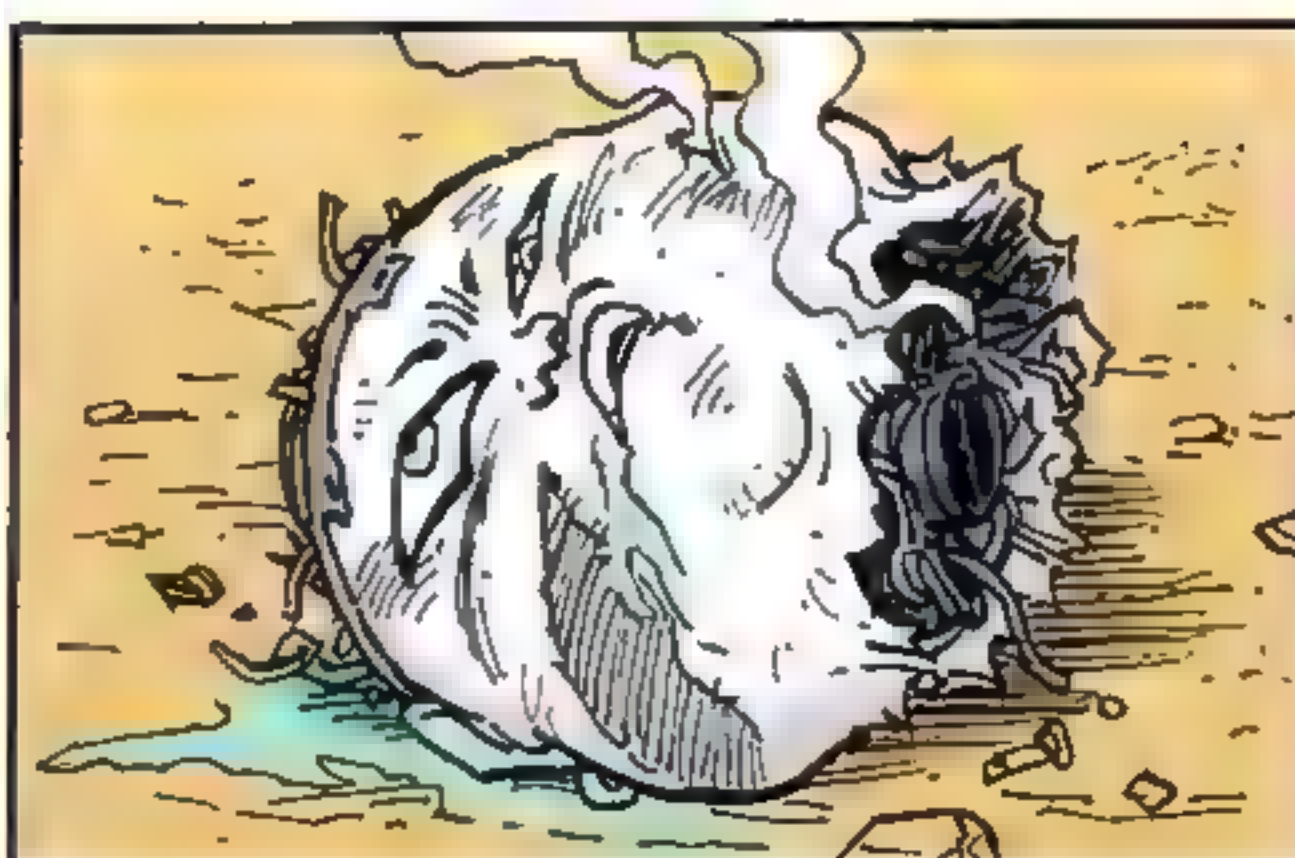
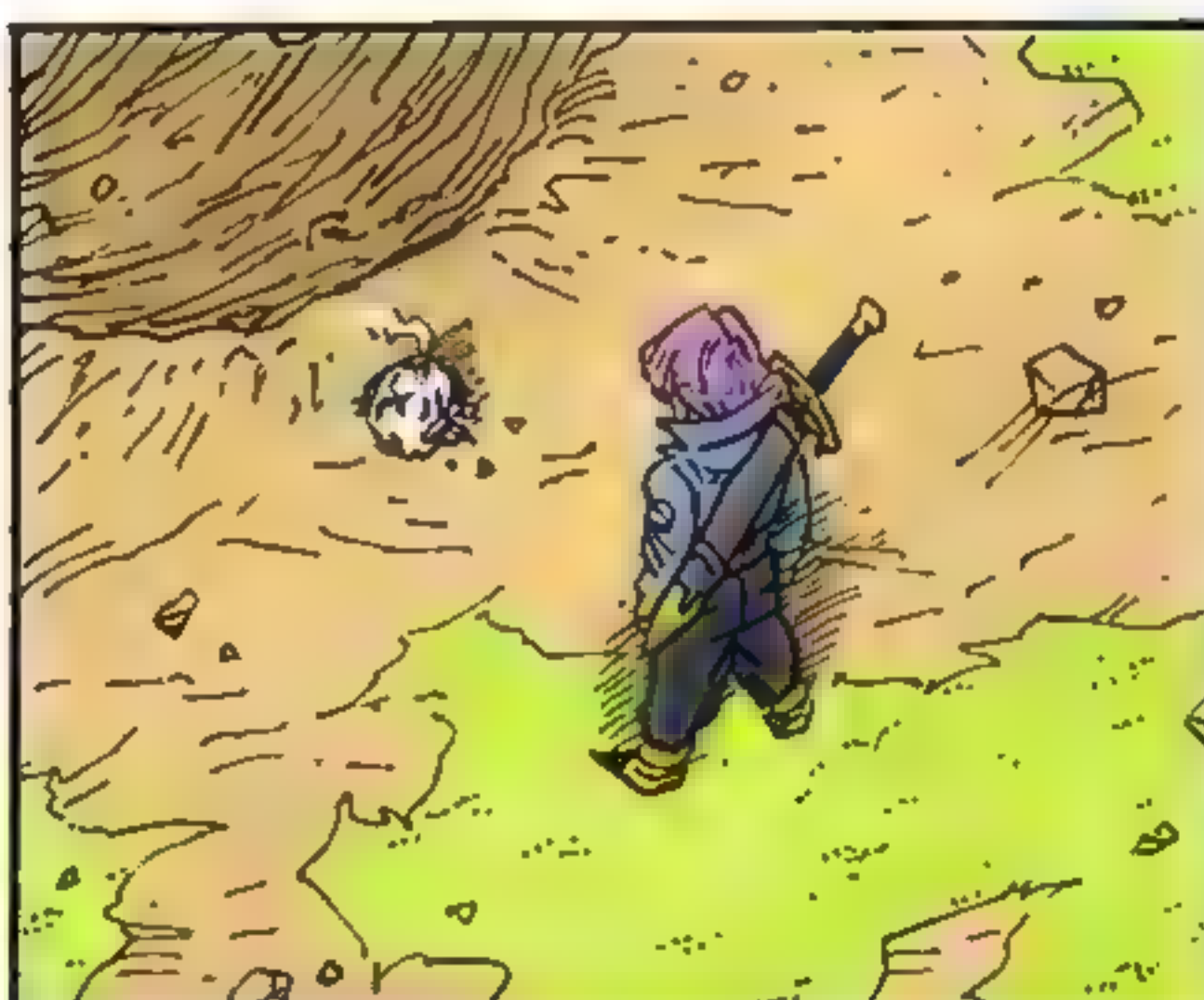
WHICH IS WHY  
THE ENERGY YOU  
STOLE FROM ME  
EARLIER WAS  
NOTHING TO  
FRET OVER.



SOMETHING TO  
KEEP IN MIND--  
WHEN WE FIGHT,  
WE CAN AMPLIFY  
WHAT YOU WOULD  
CALL OUR ENERGY  
INTO HUGE  
BURSTS.

...JUST  
WHAT IN  
THE WORLD  
IS EVERYONE  
FIGHTING  
AGAINST  
--!?

WH-  
WHAT  
KIND OF  
ARTIFICIAL  
HUMAN IS  
*THIS!*?



HE'S  
WON  
--!!









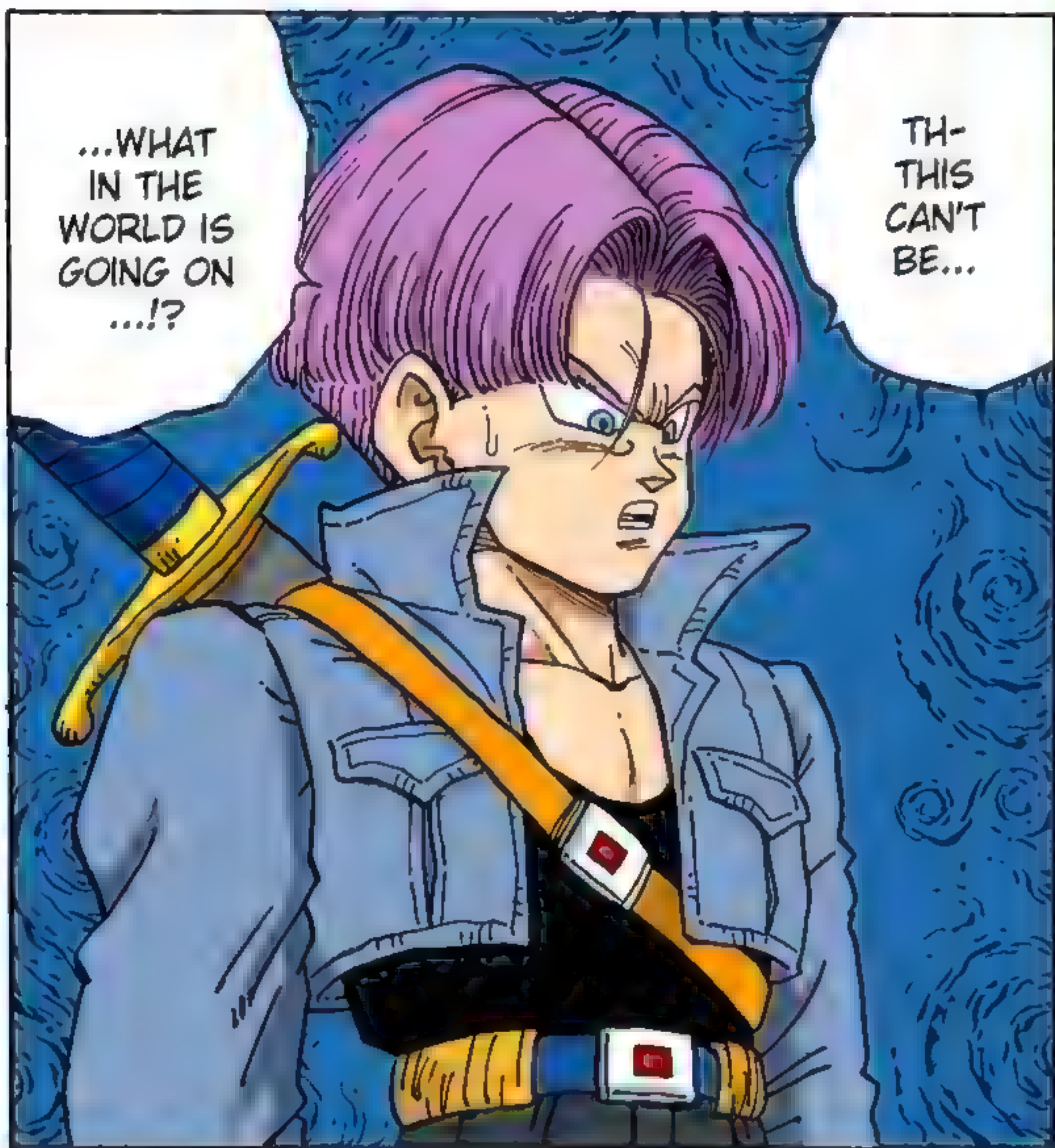
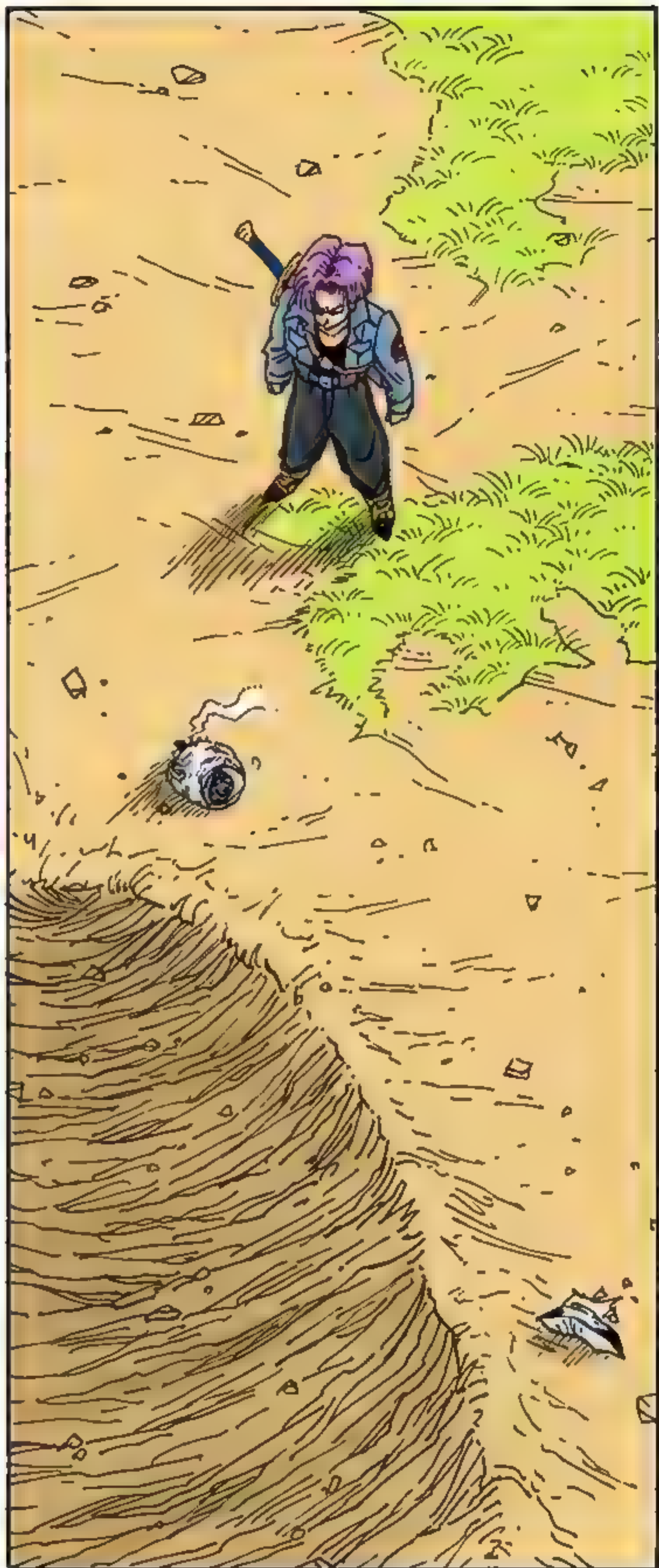
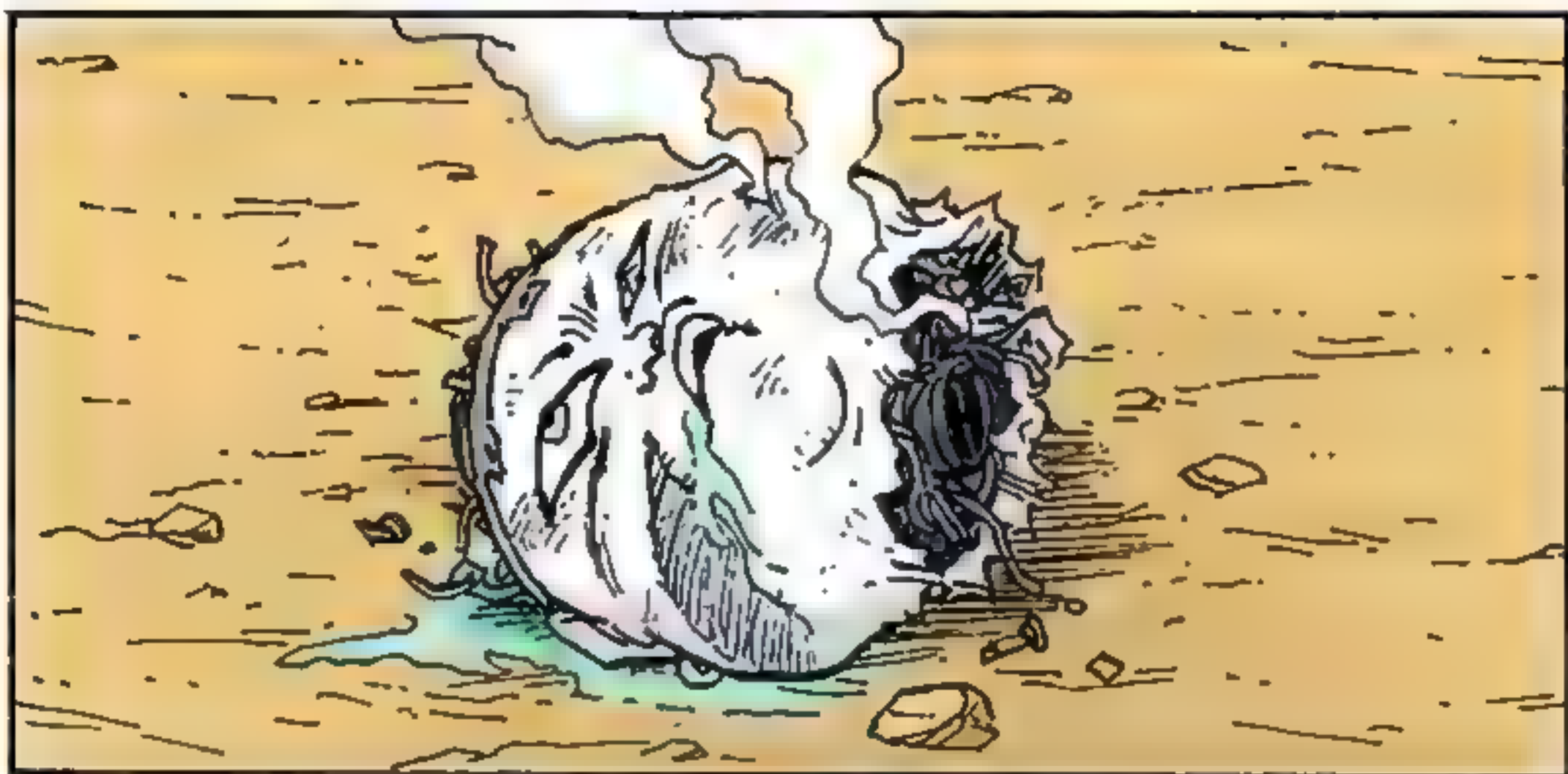
# DRAGON BALL

ドラゴンボール

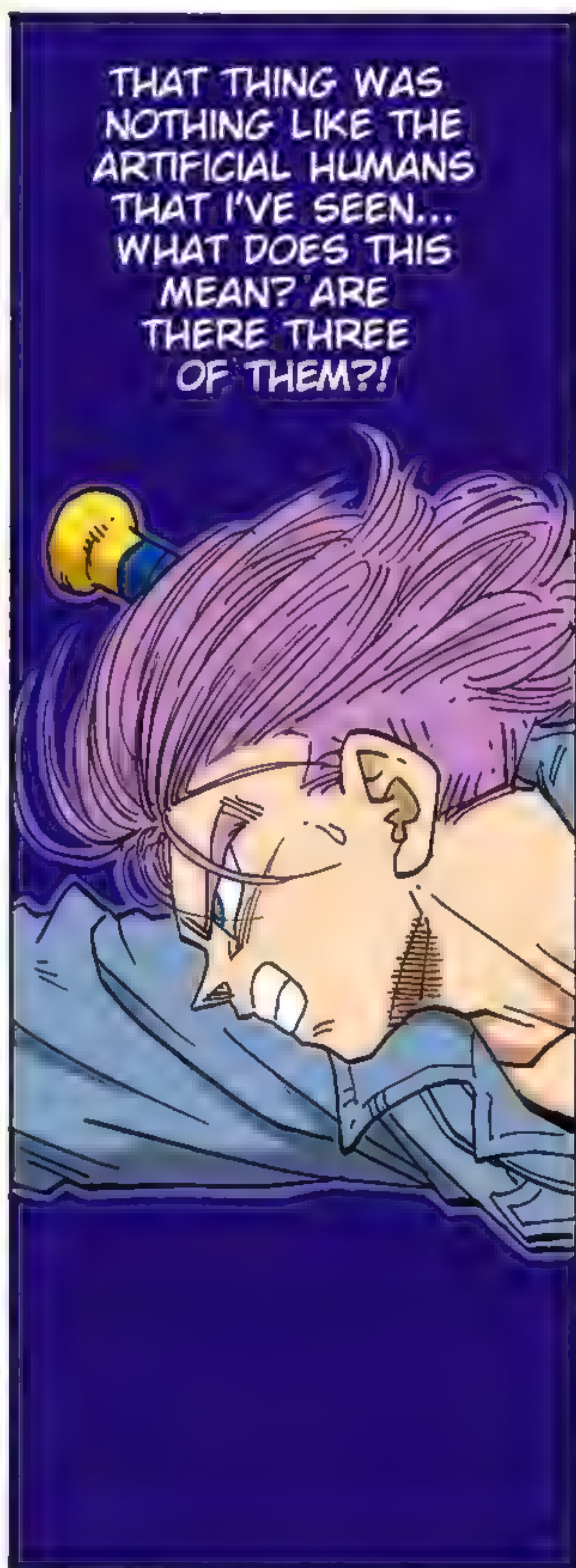
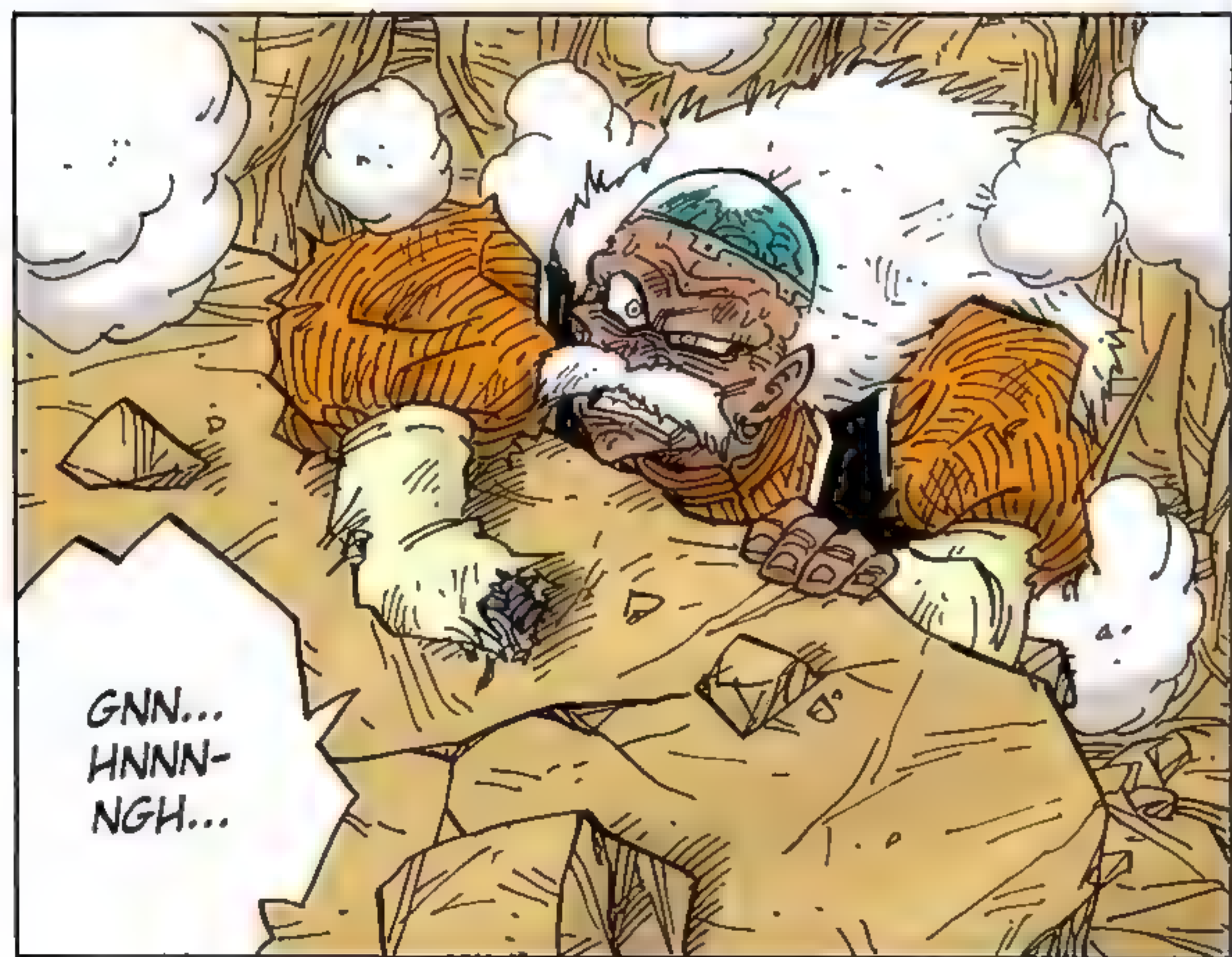
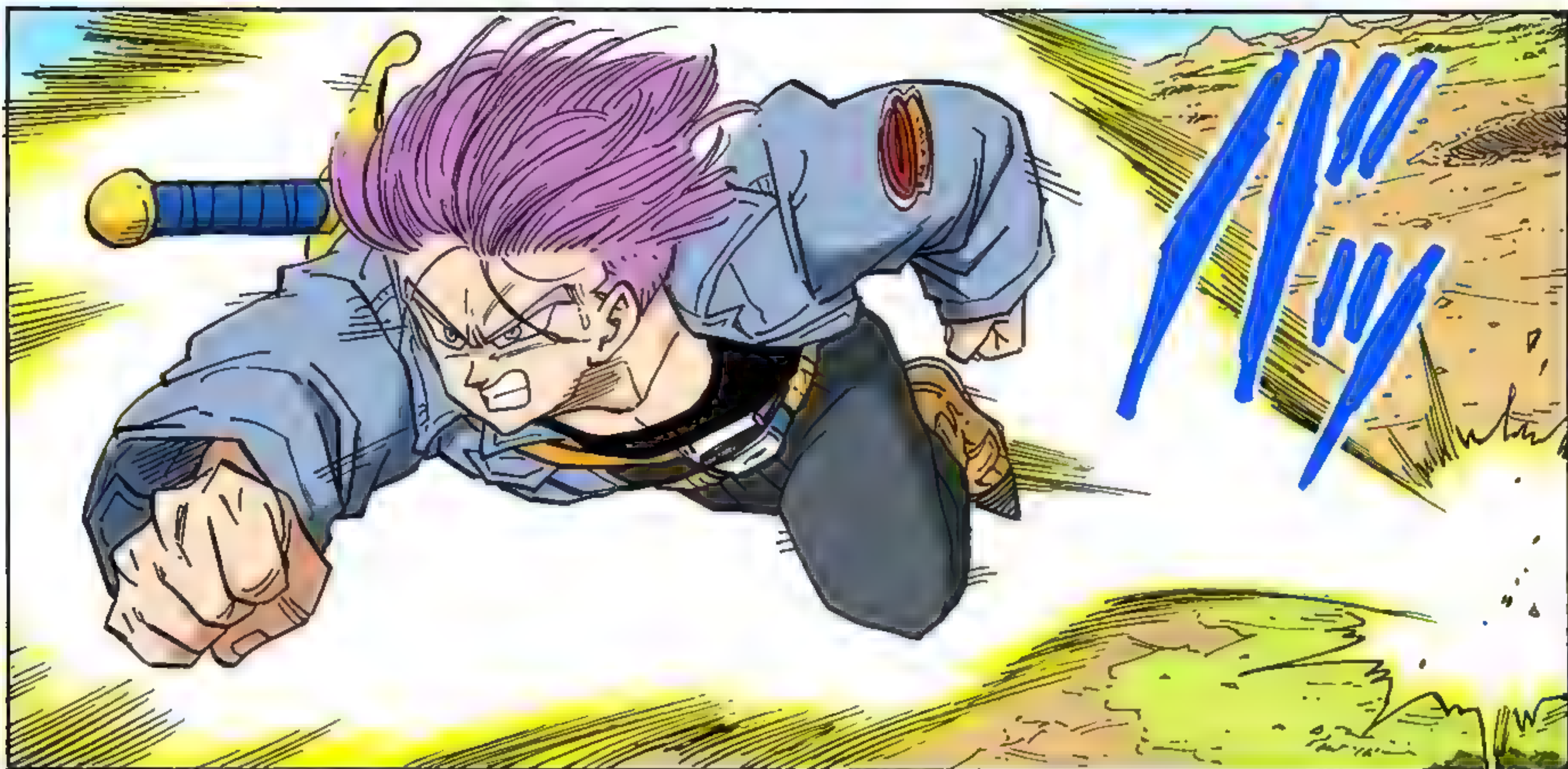


**CHAPTER 347: TRUNKS' CONFUSION**

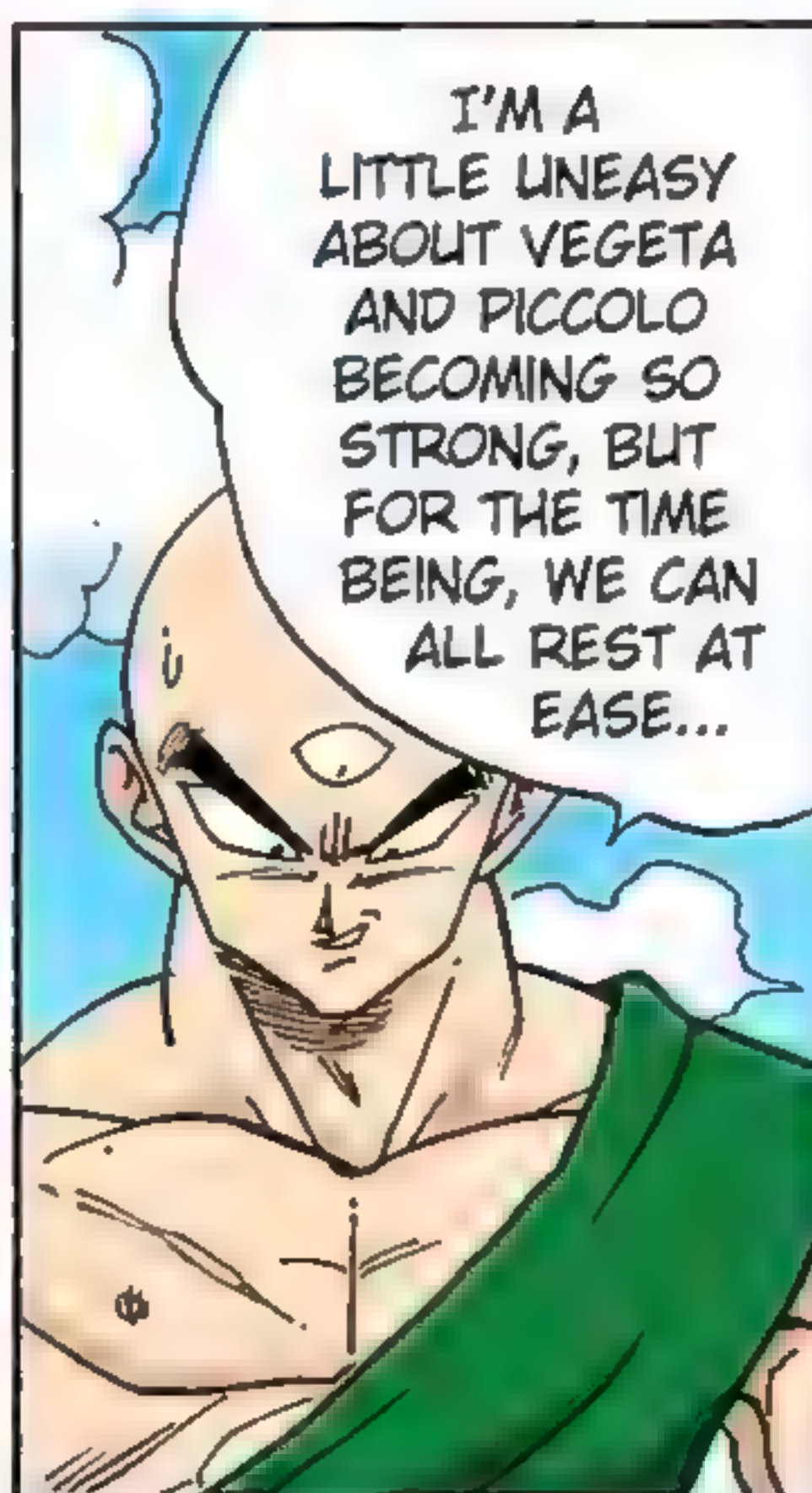
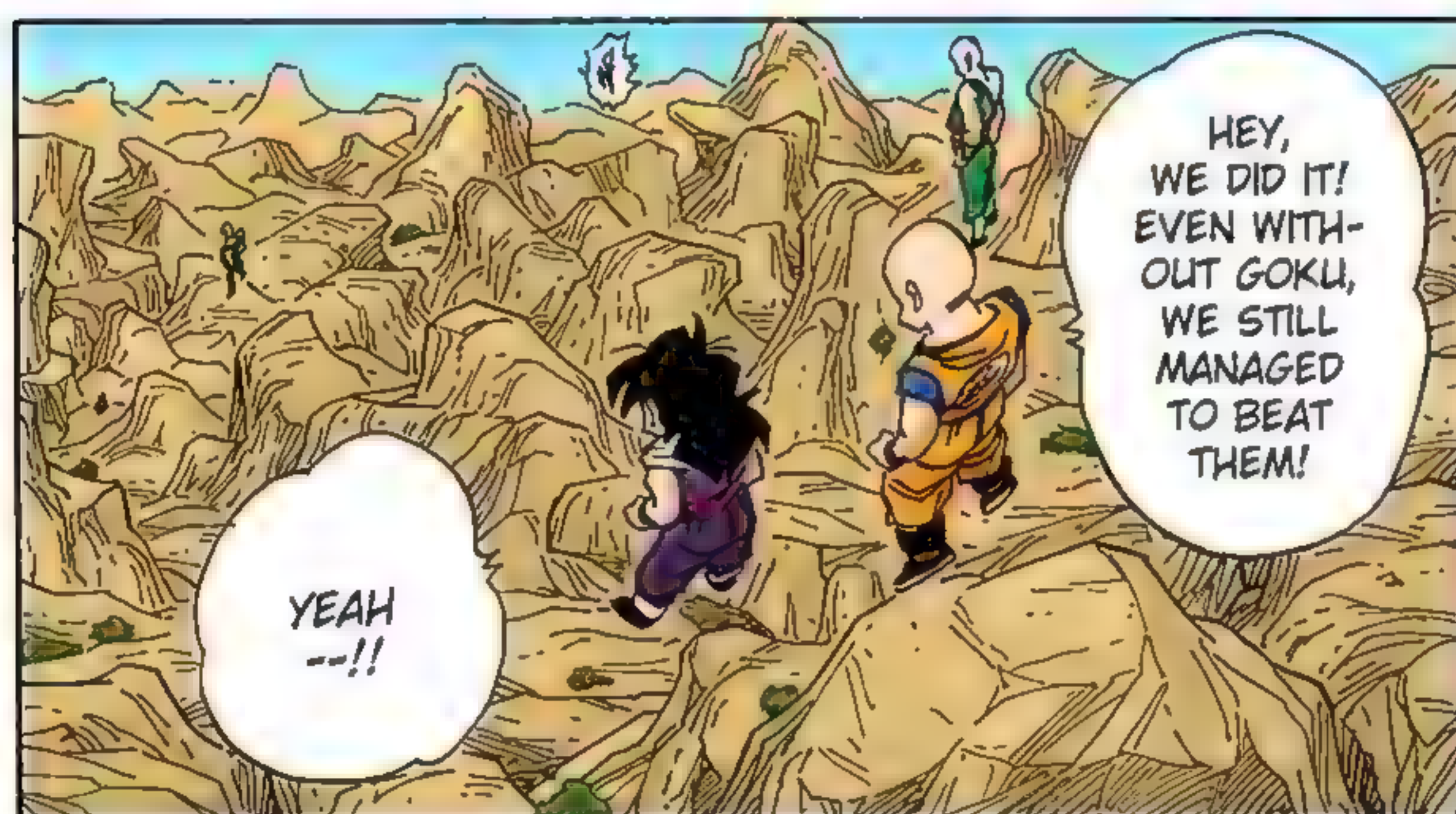




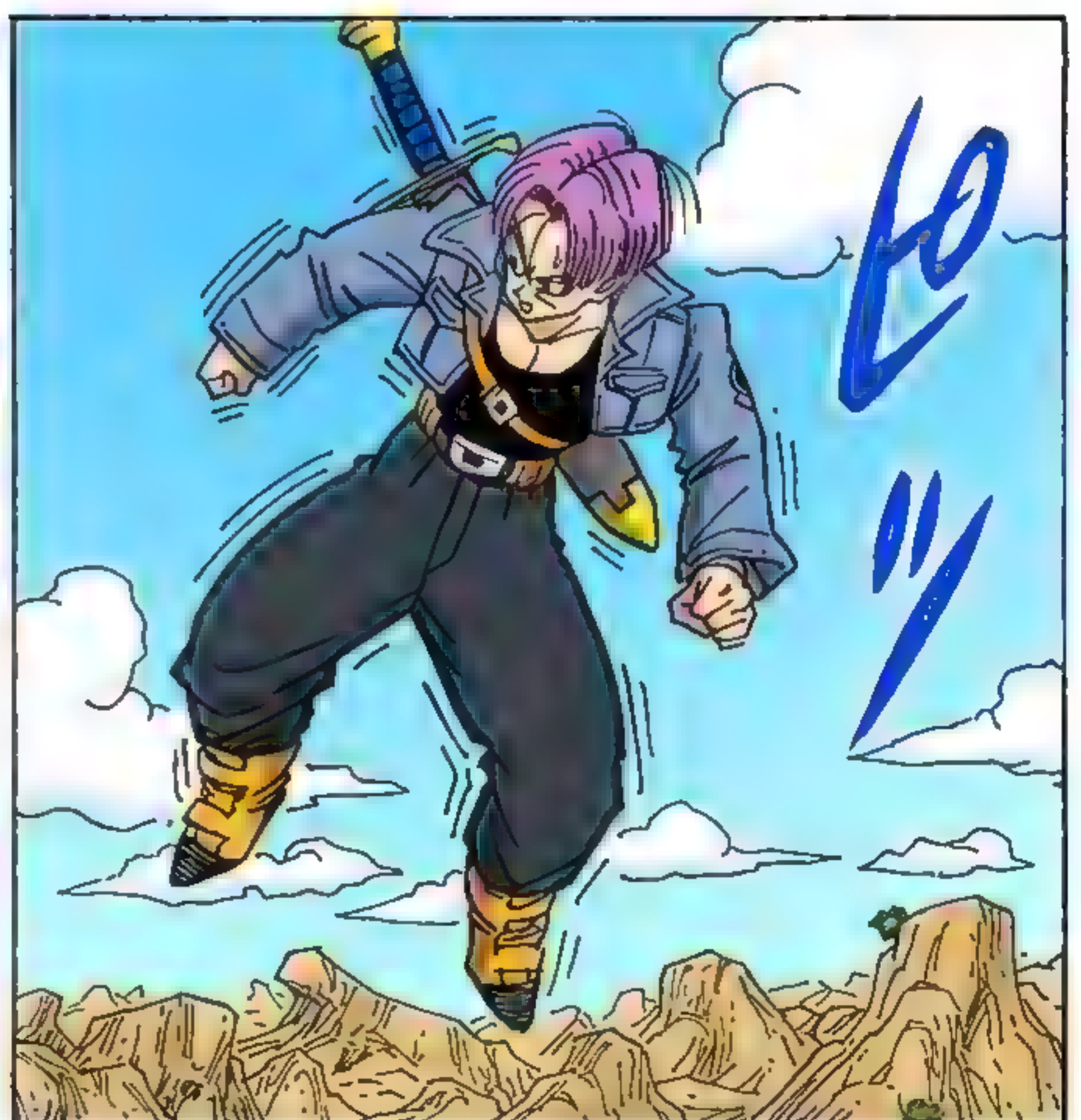
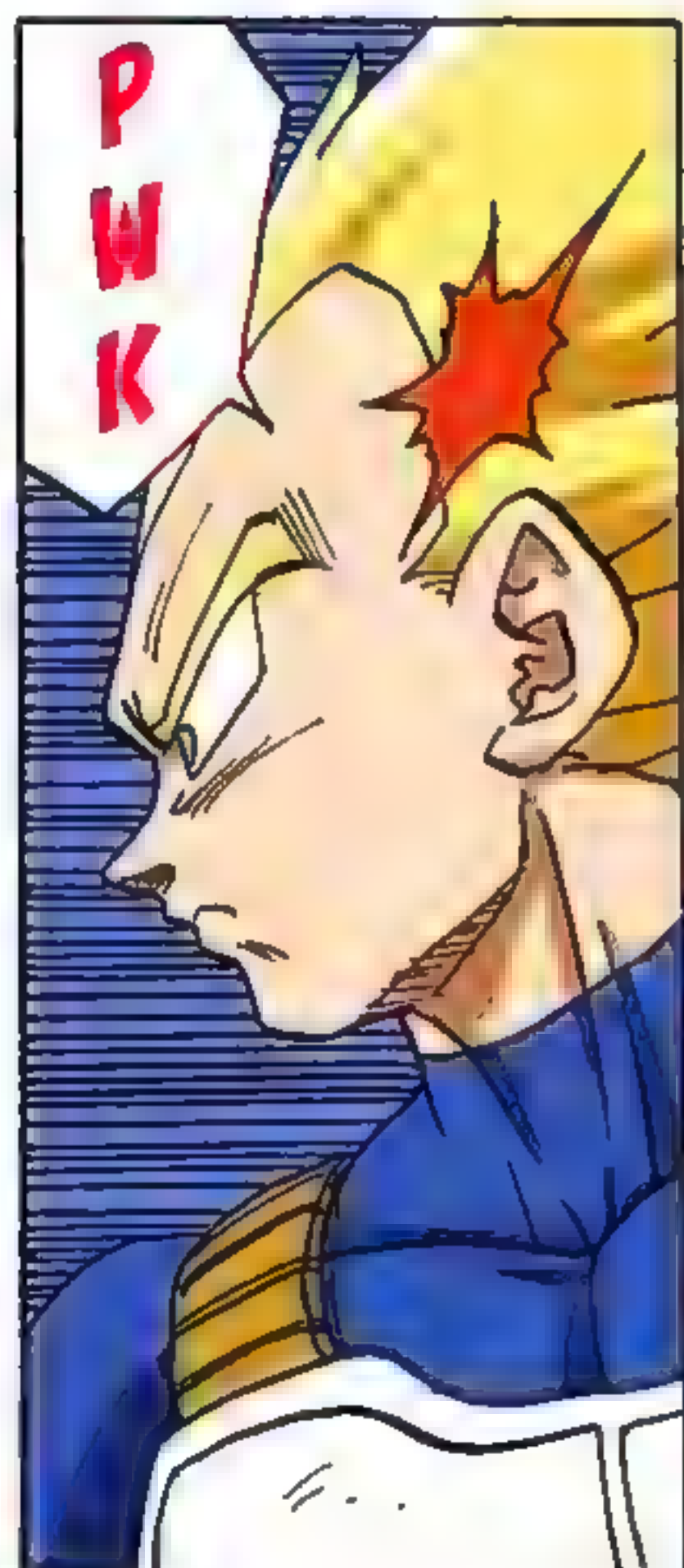
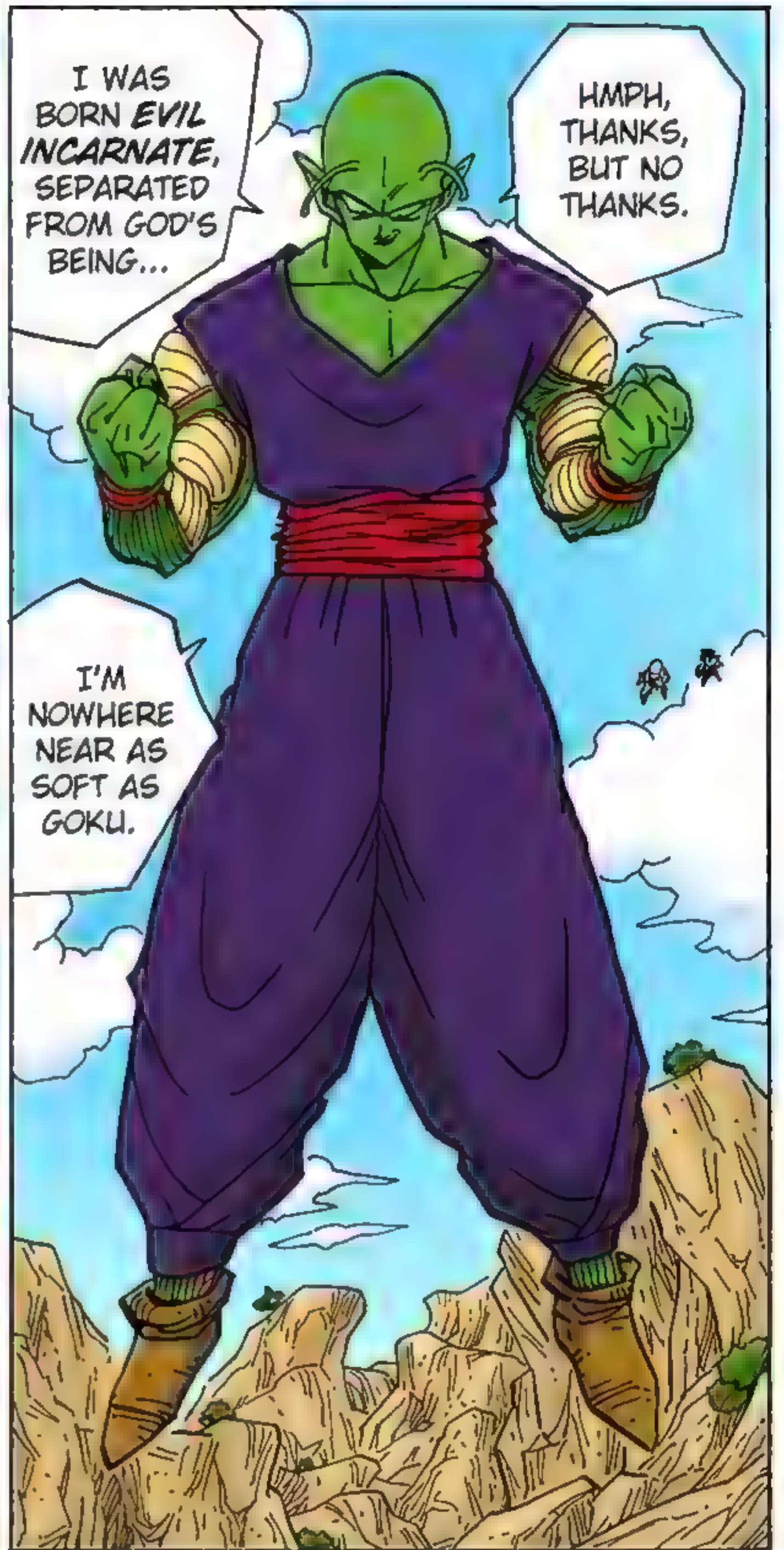
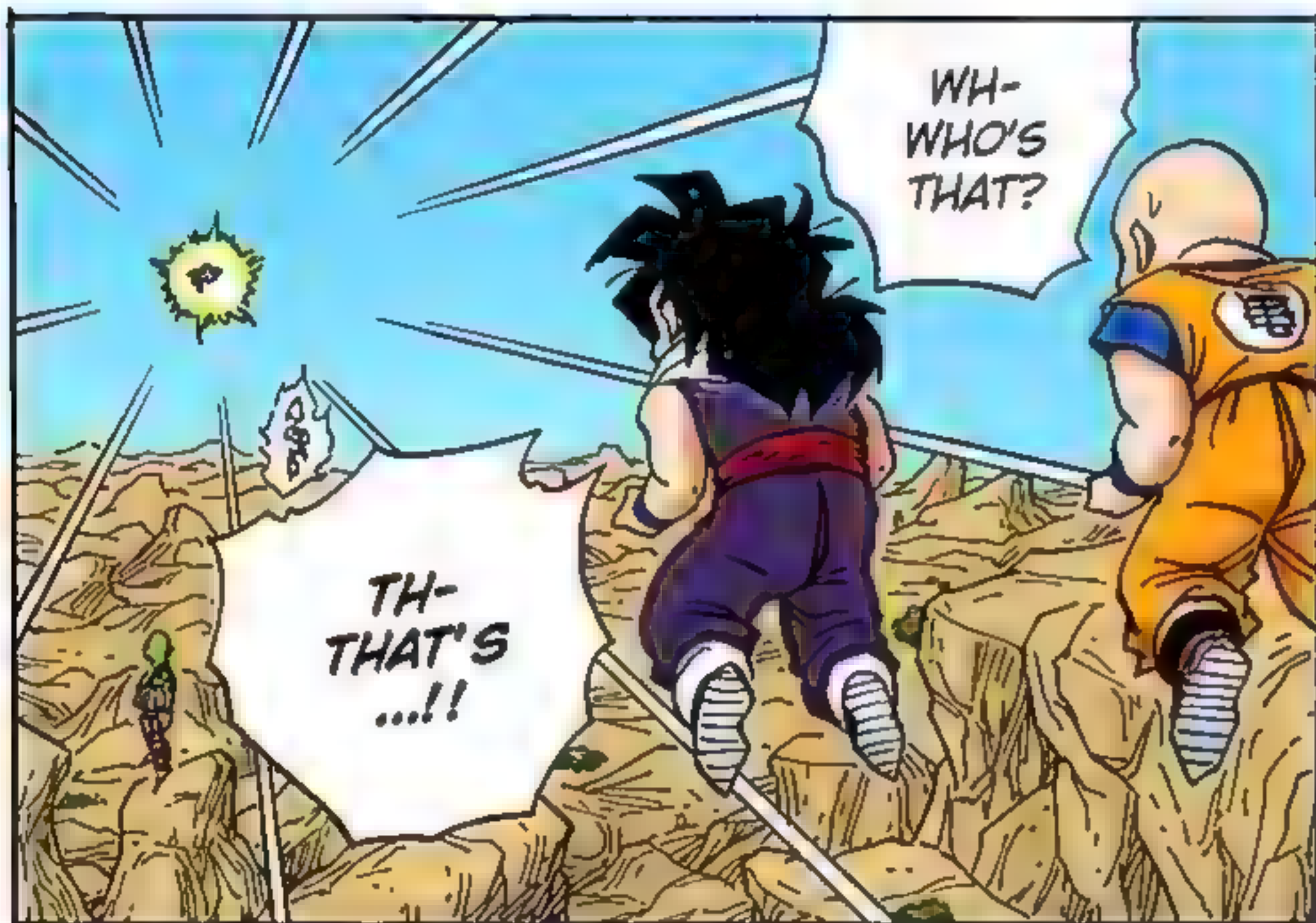
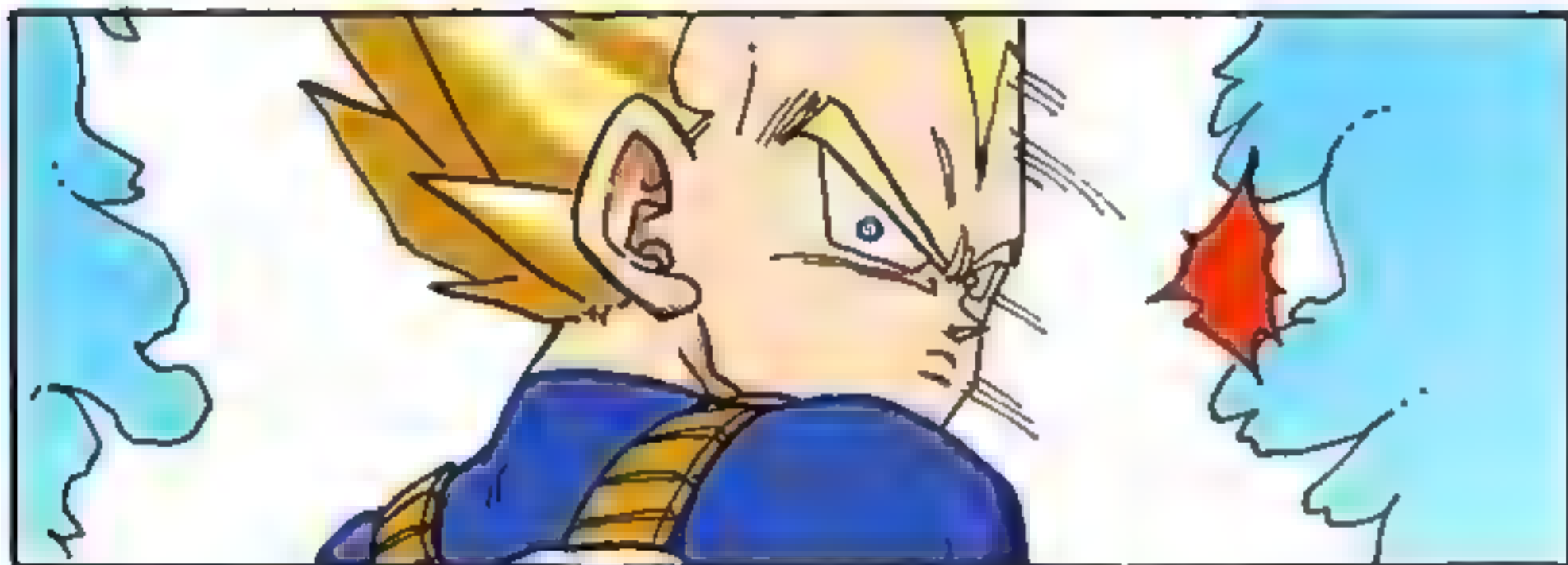
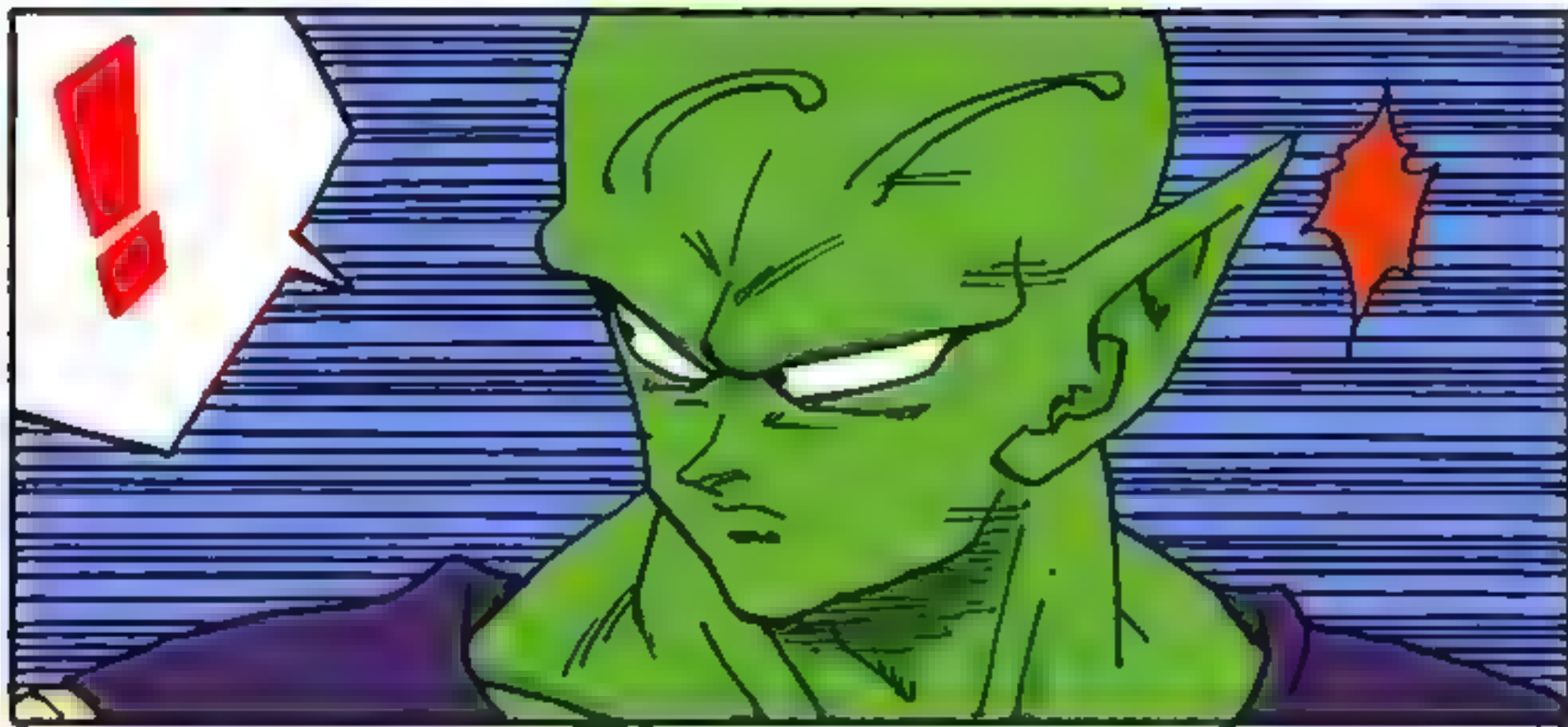




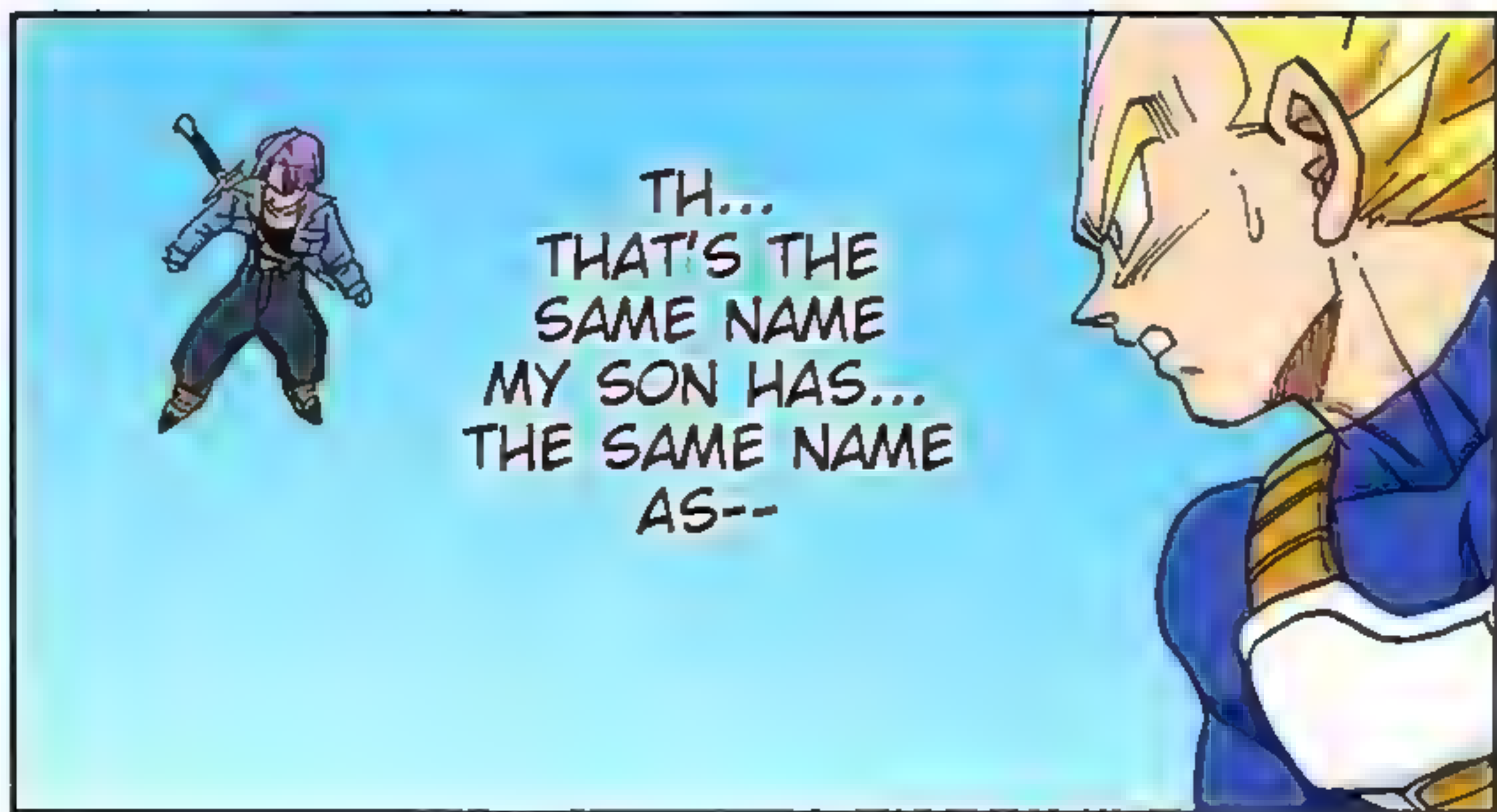








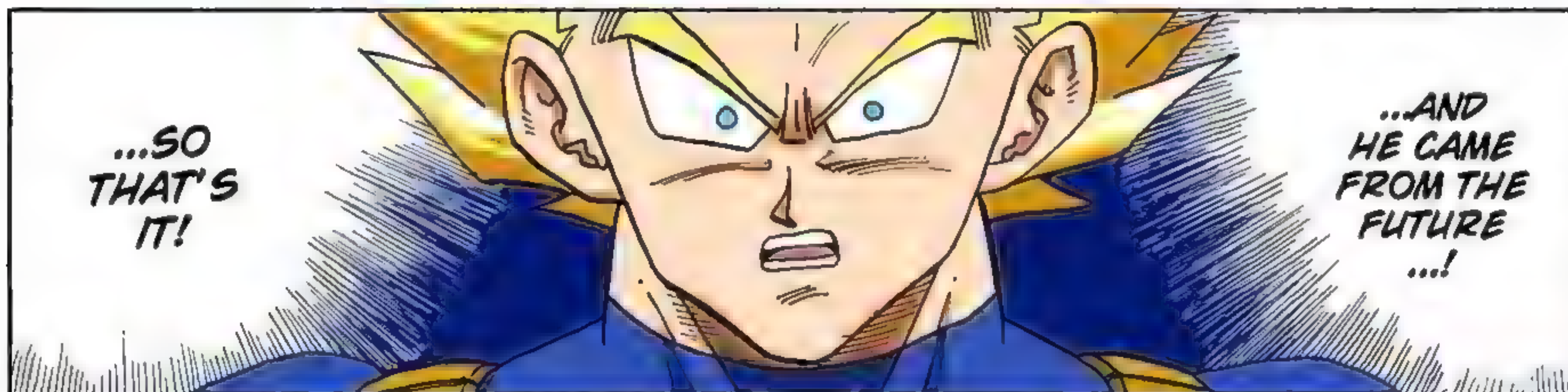




TH...  
THAT'S THE  
SAME NAME  
MY SON HAS...  
THE SAME NAME  
AS--

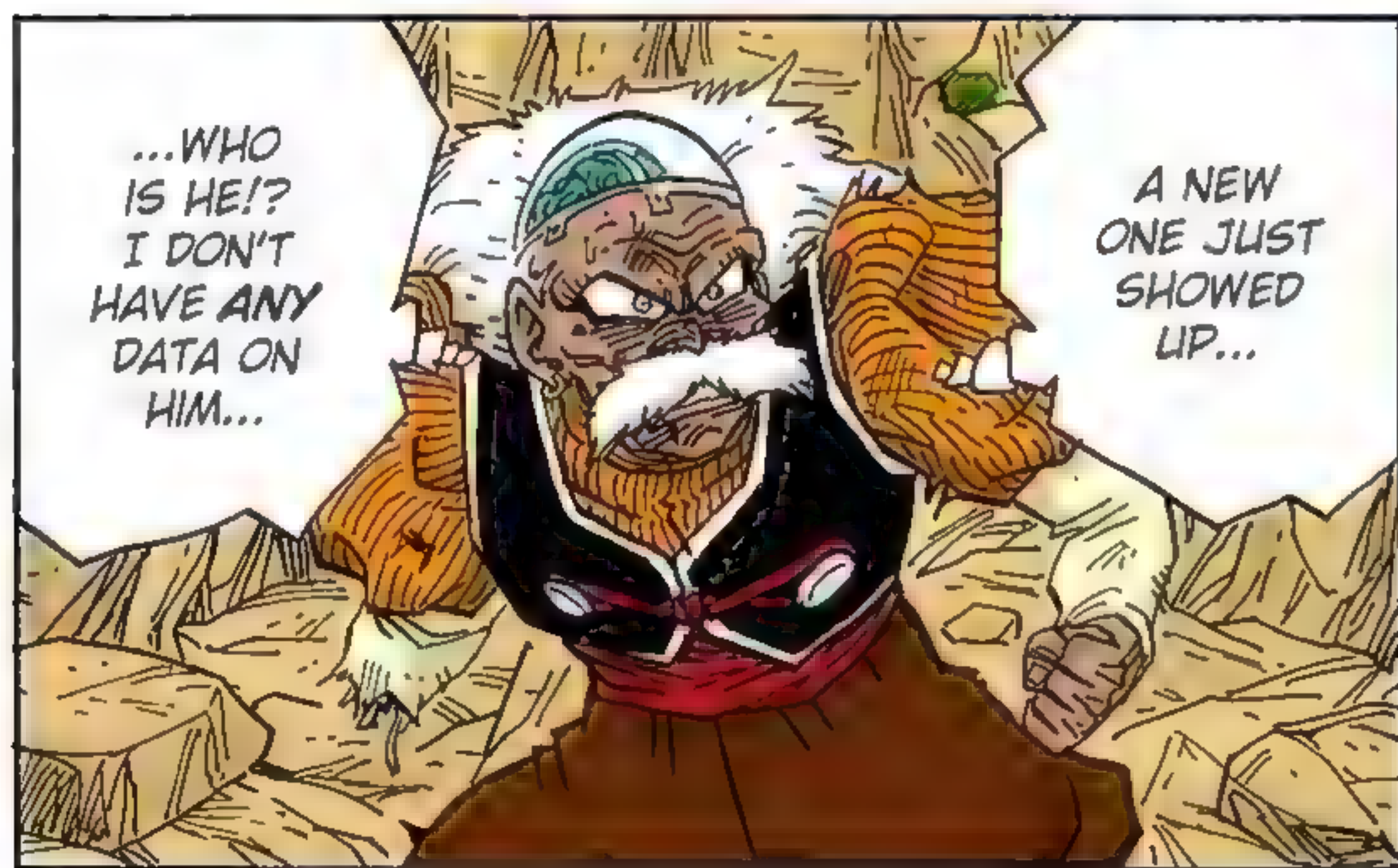


TRUNKS?  
DID HE  
SAY  
TRUNKS?!



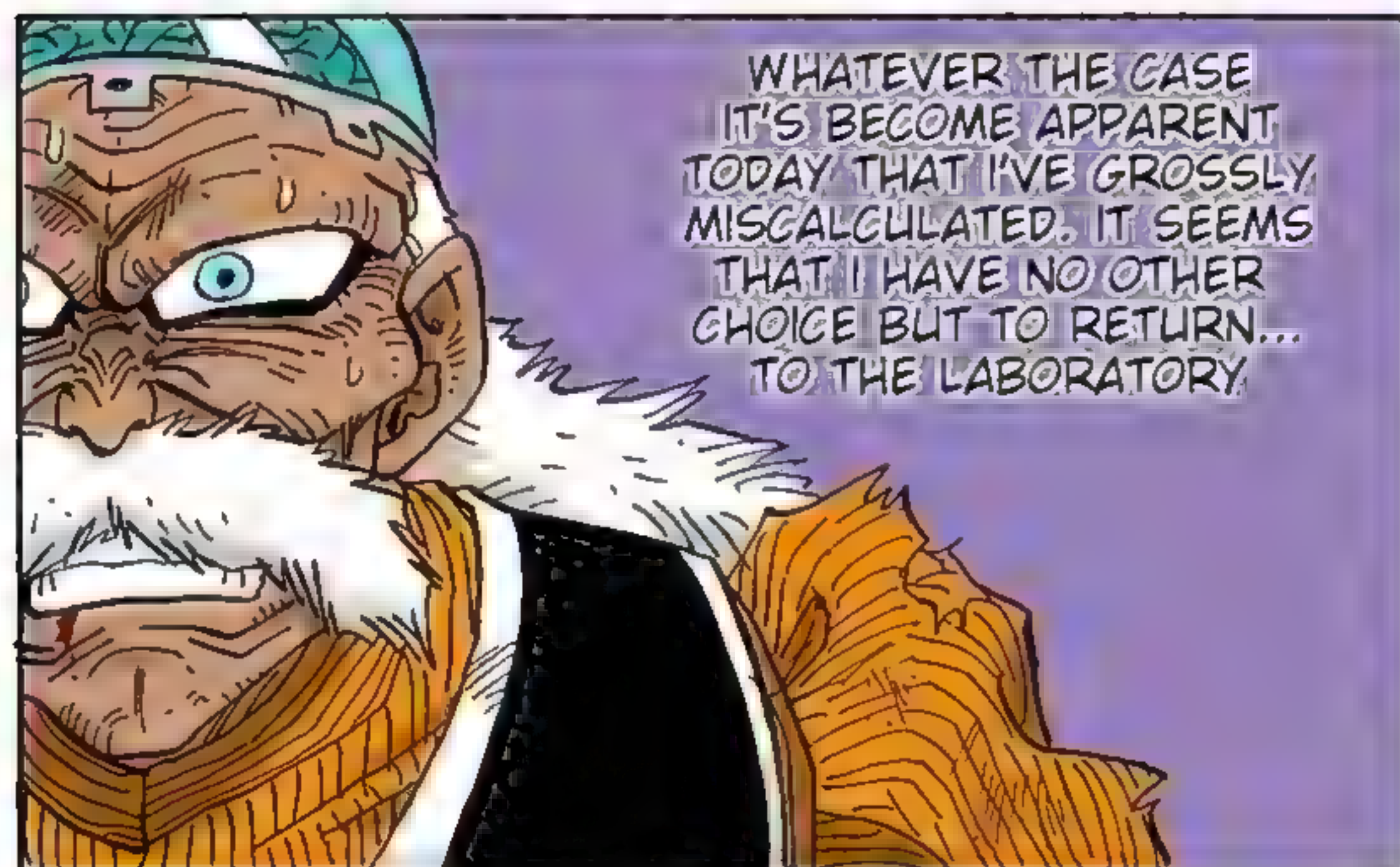
...SO  
THAT'S  
IT!

...AND  
HE CAME  
FROM THE  
FUTURE  
...!



...WHO  
IS HE!?  
I DON'T  
HAVE ANY  
DATA ON  
HIM...

A NEW  
ONE JUST  
SHOWED  
UP...

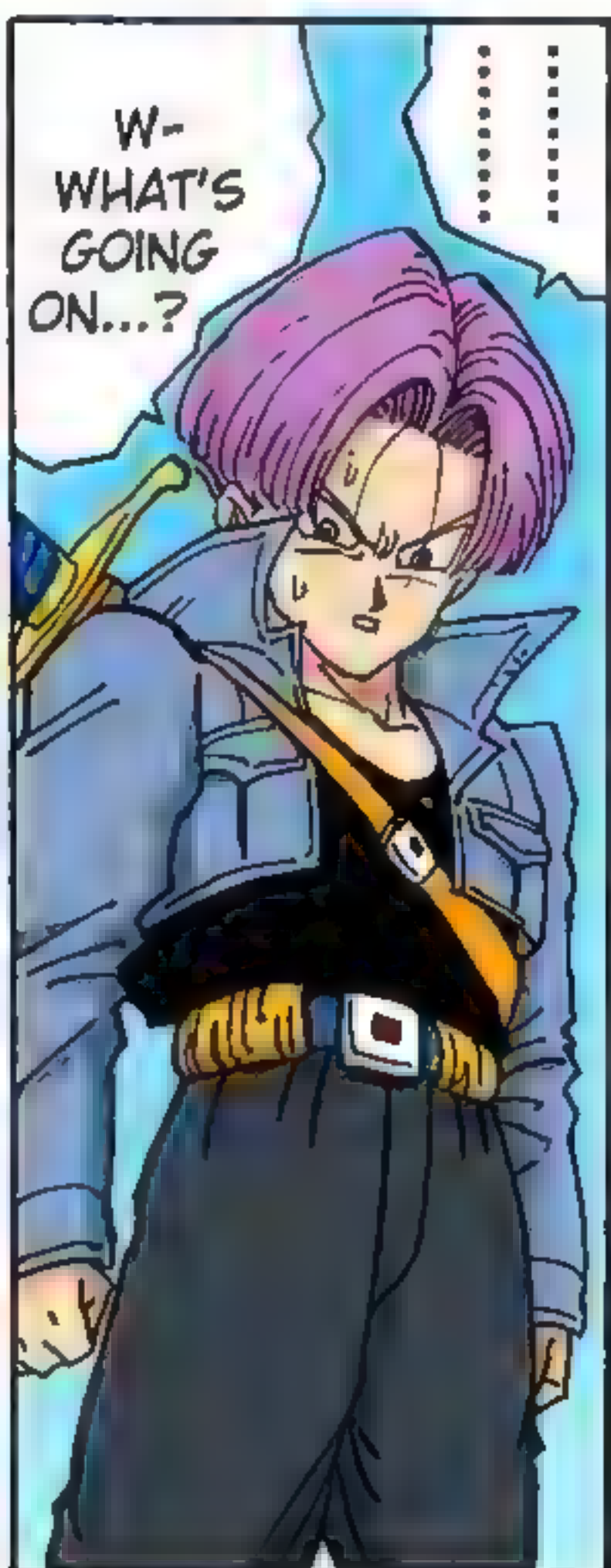
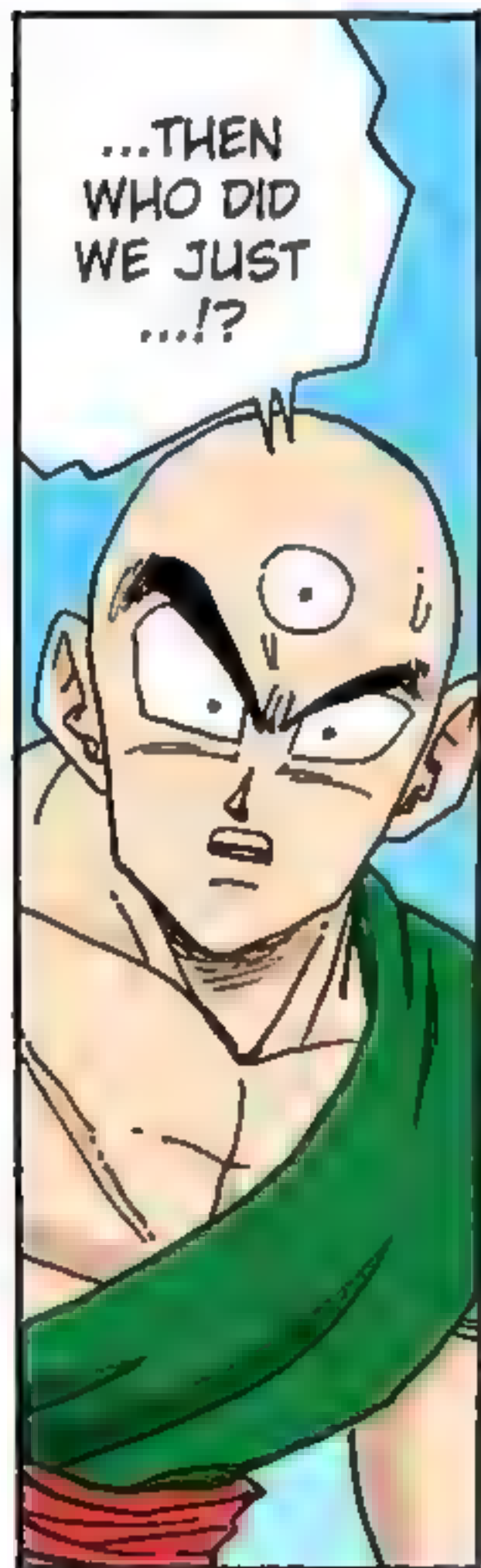
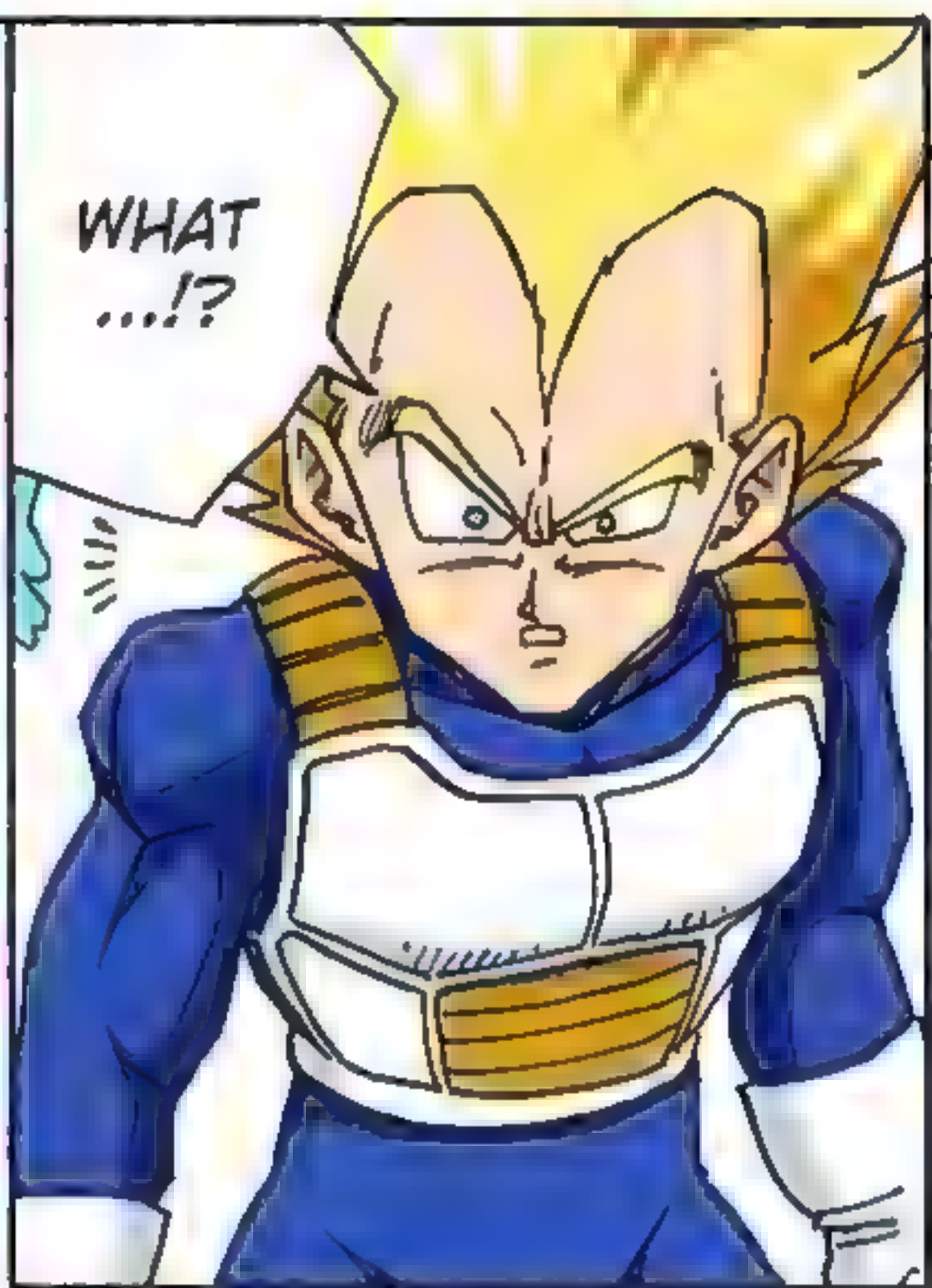
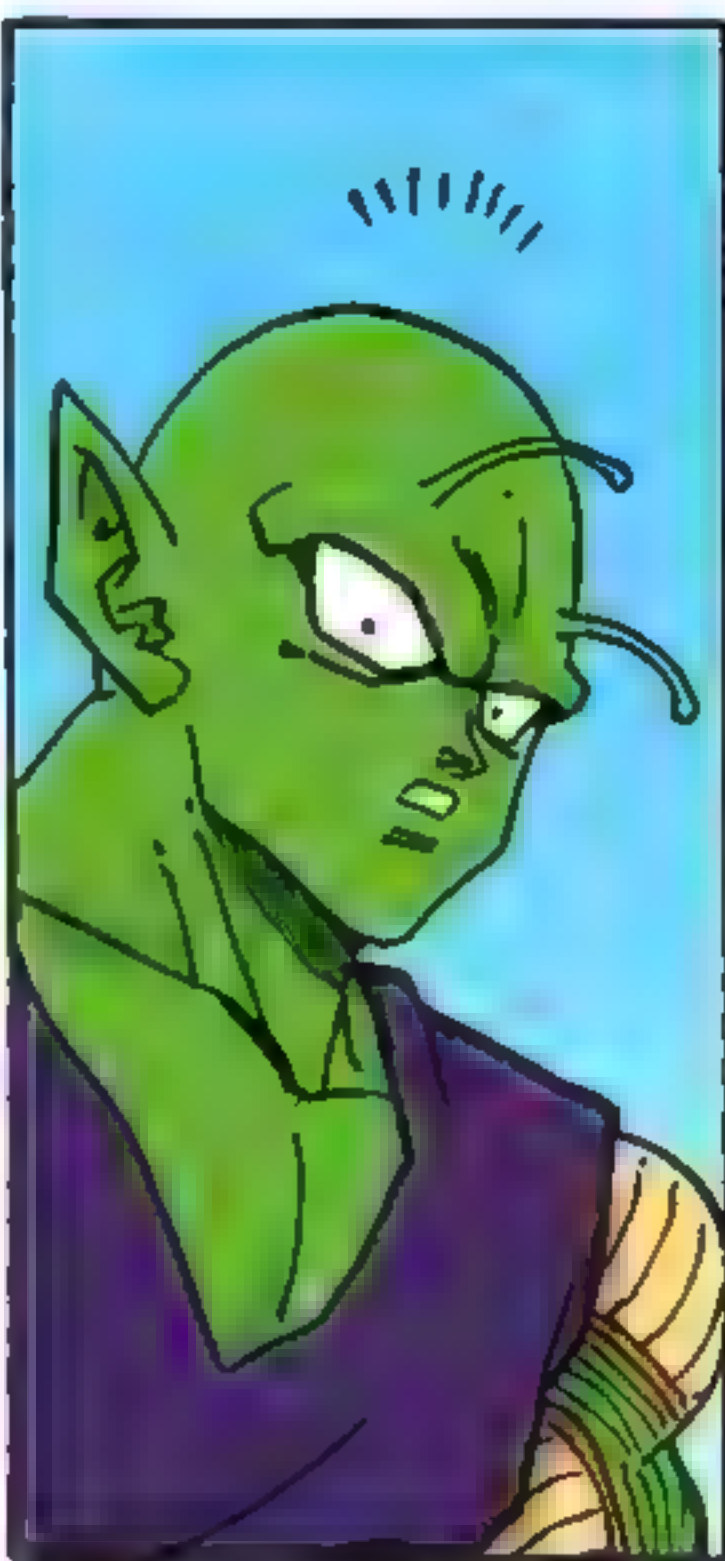
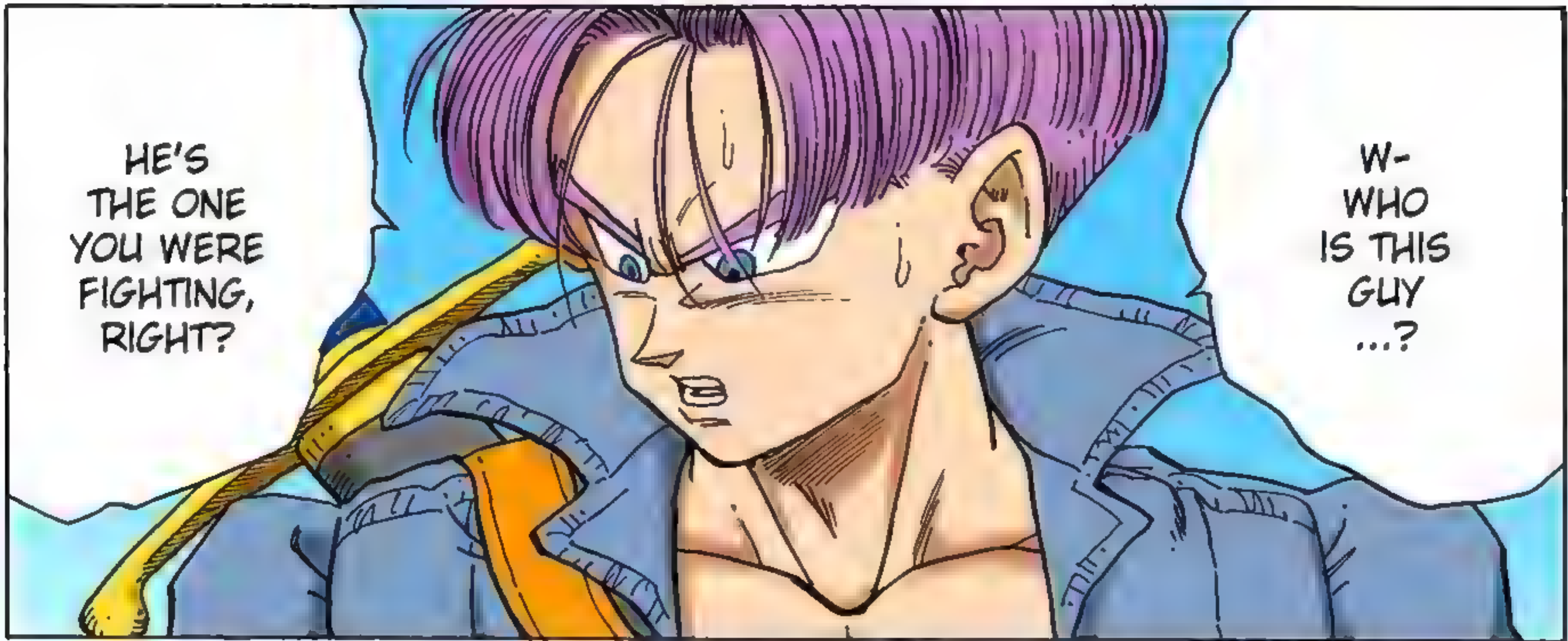


WHATEVER THE CASE  
IT'S BECOME APPARENT  
TODAY THAT I'VE GROSSLY  
MISCALCULATED. IT SEEMS  
THAT I HAVE NO OTHER  
CHOICE BUT TO RETURN...  
TO THE LABORATORY.

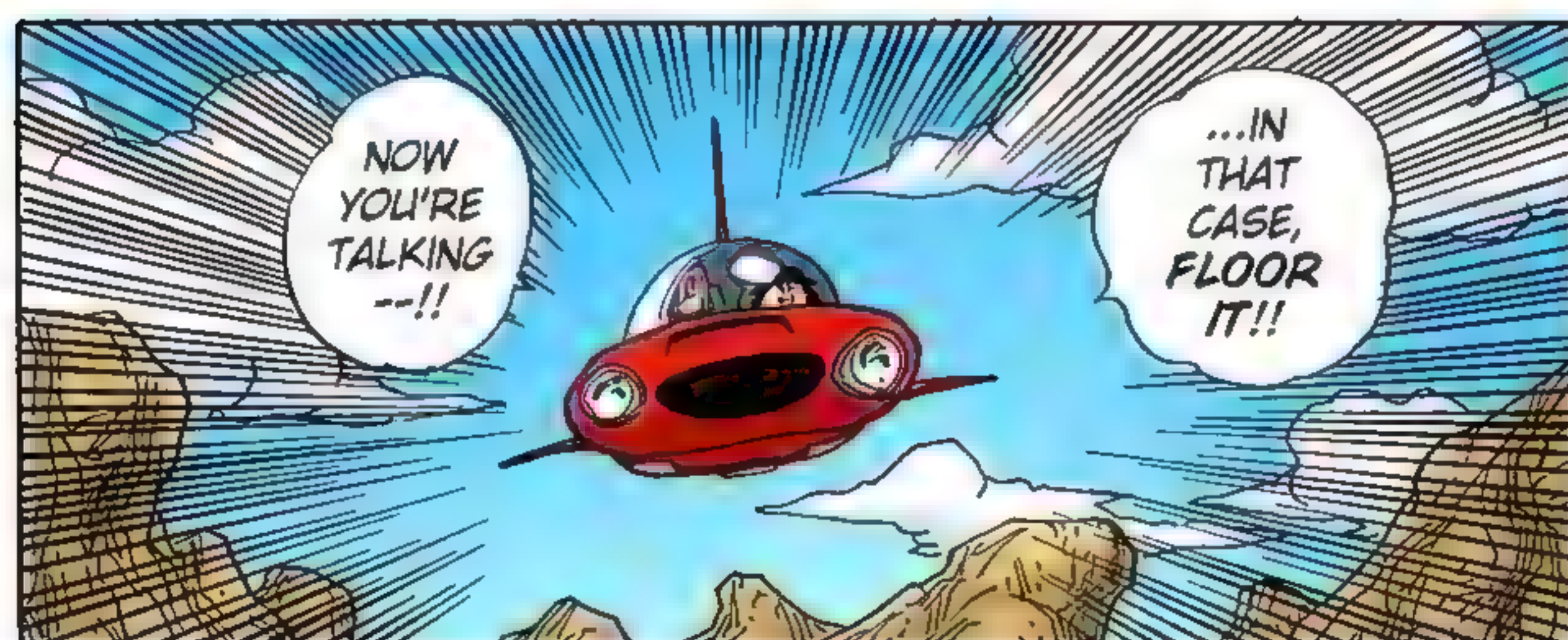
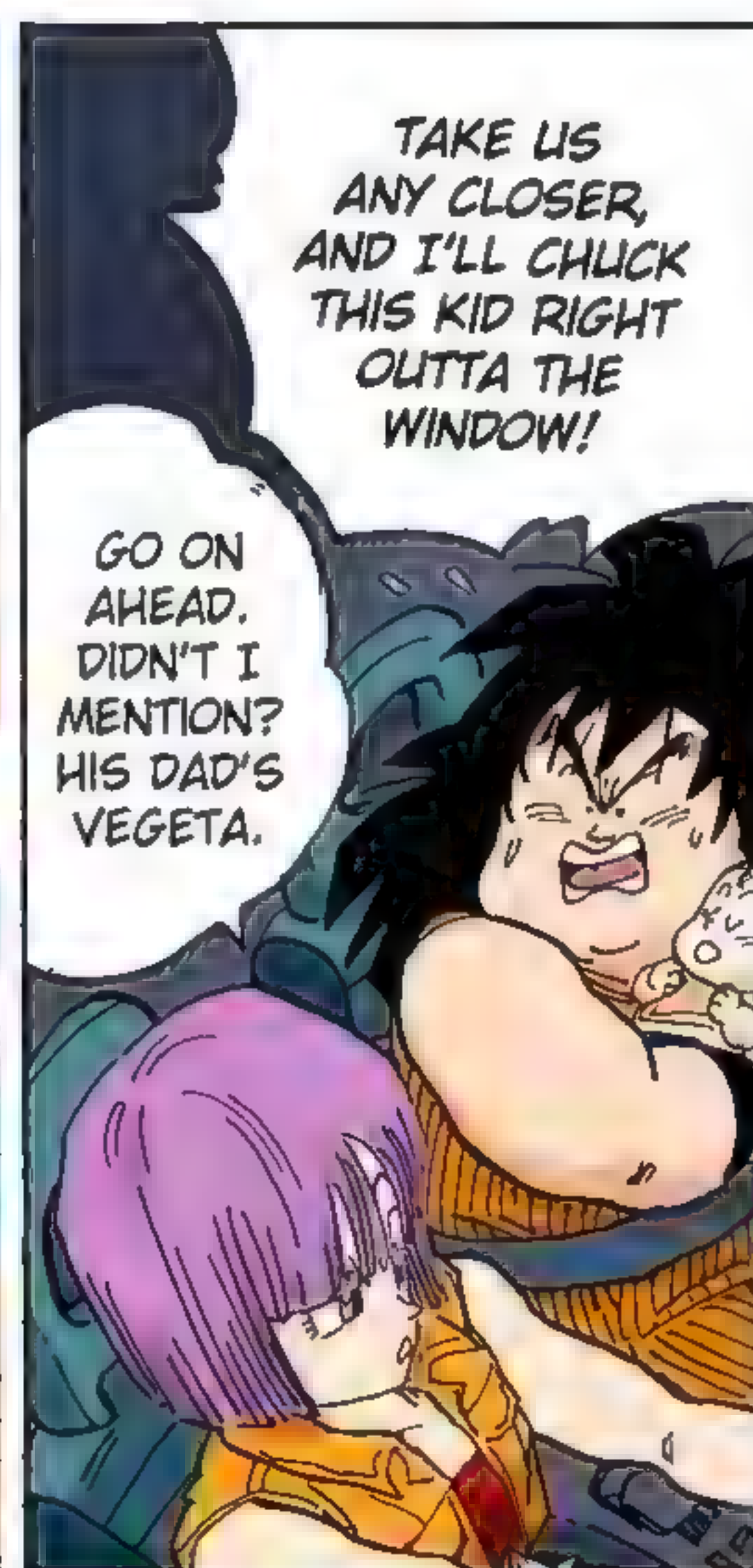
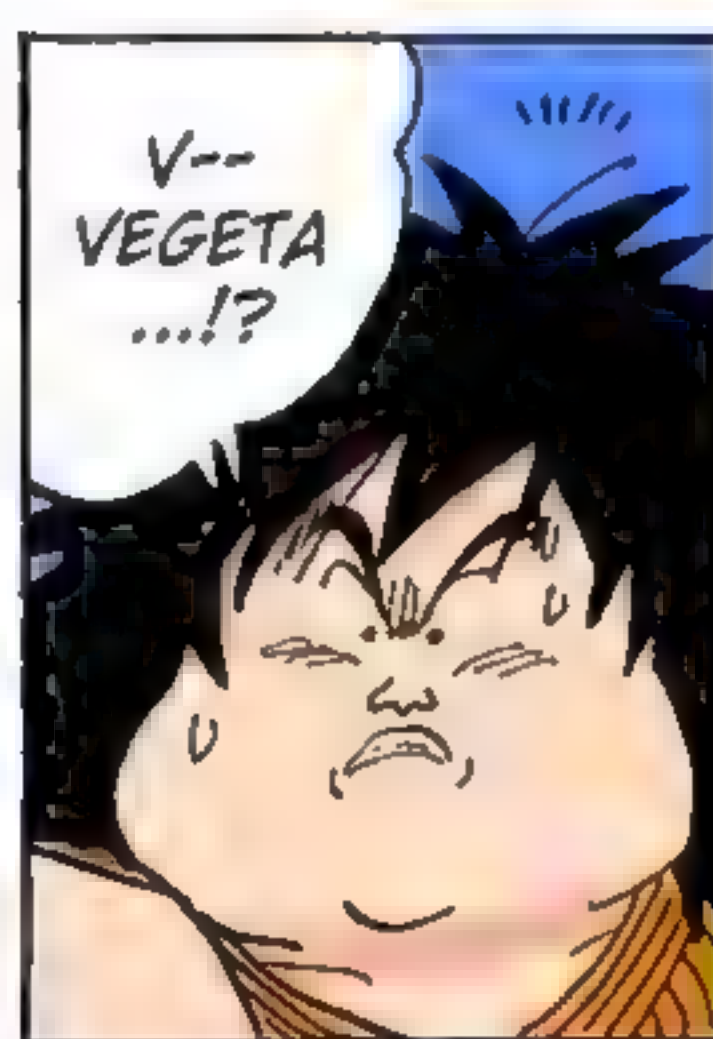
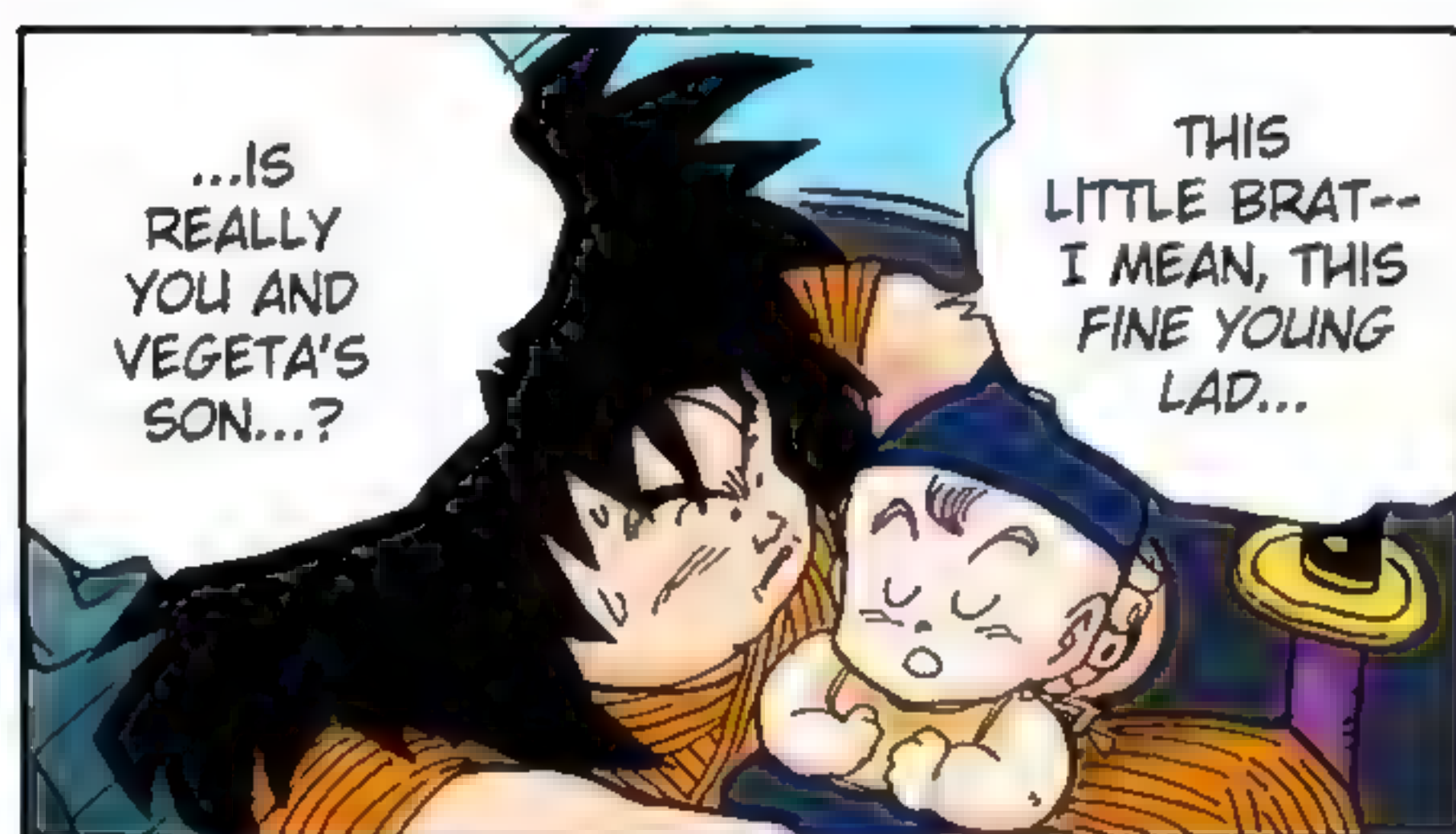
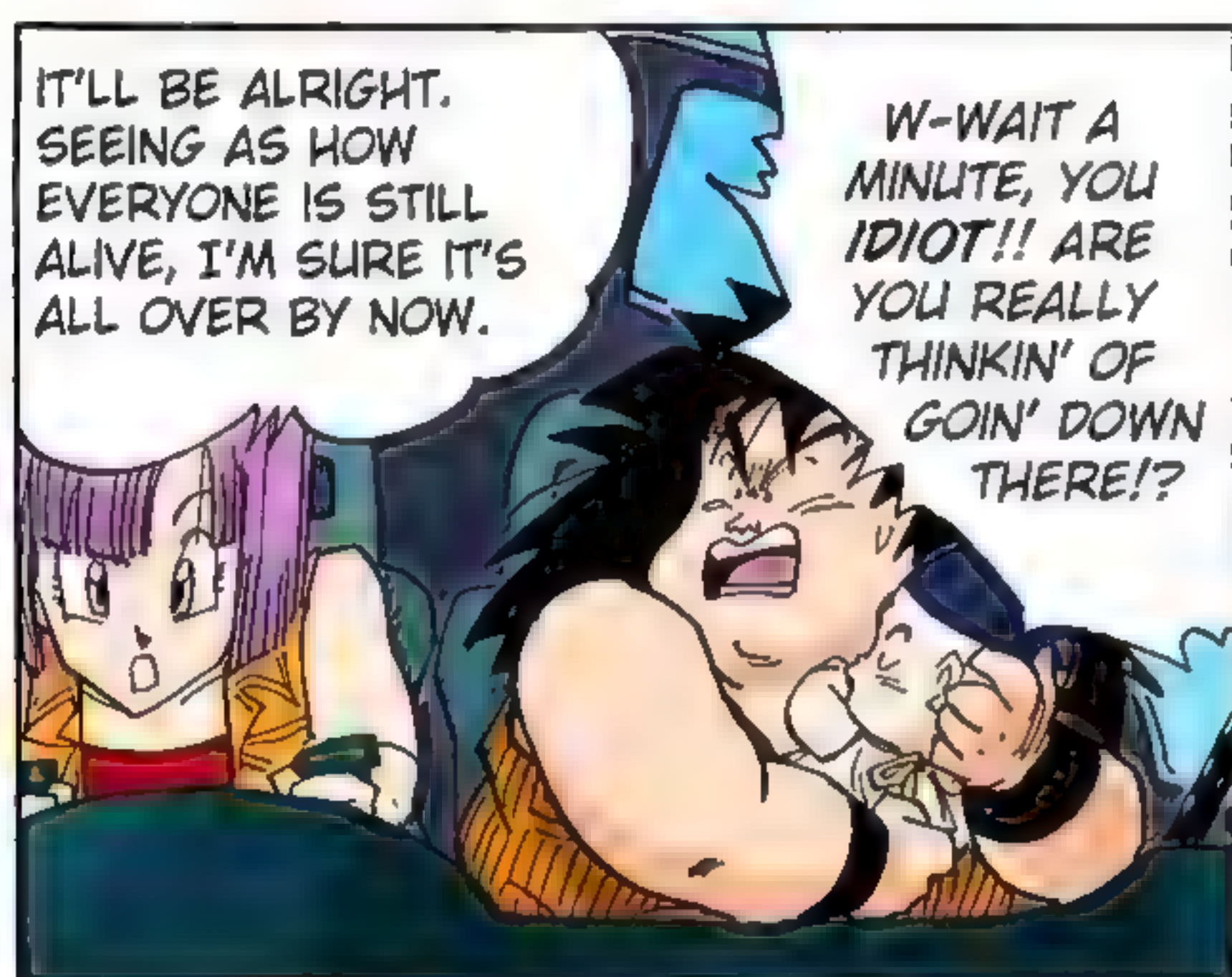
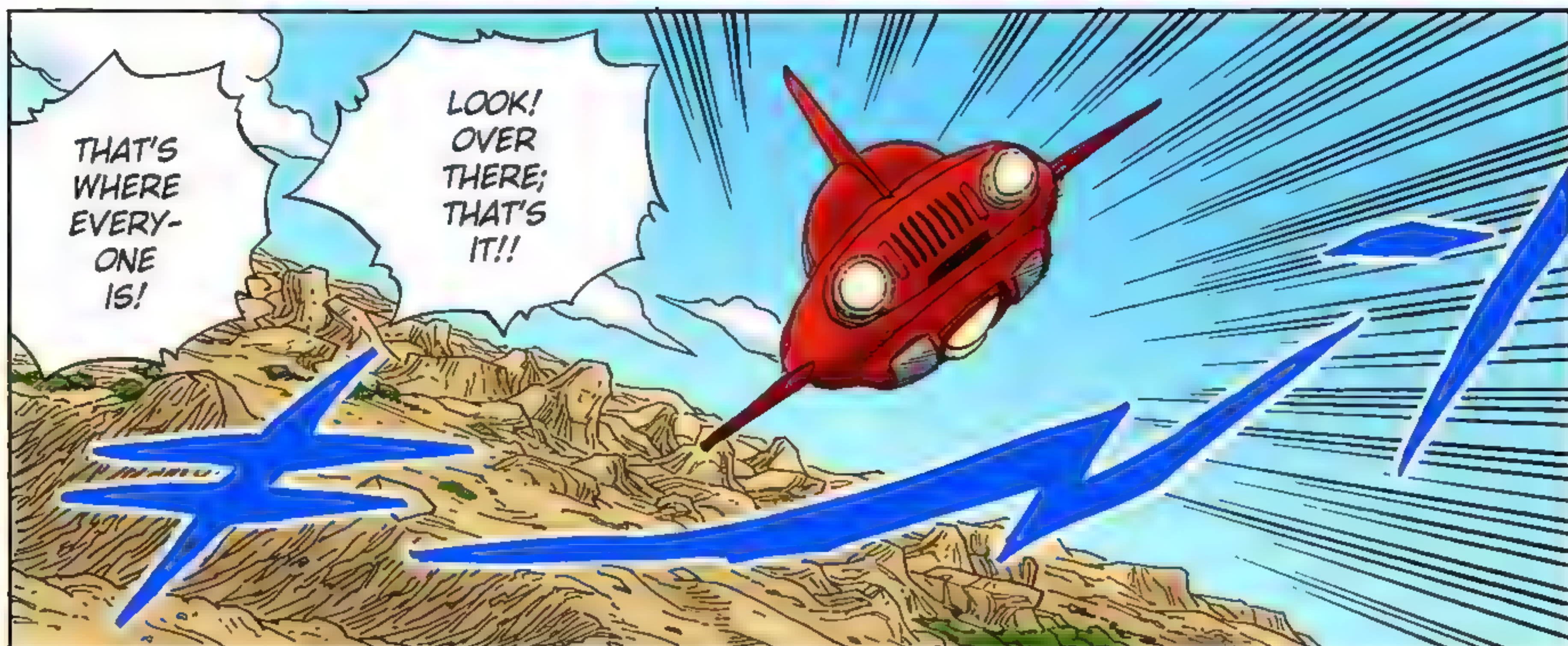


I DON'T  
BELIEVE IT...  
THIS ONE'S  
DIFFERENT  
AS WELL...

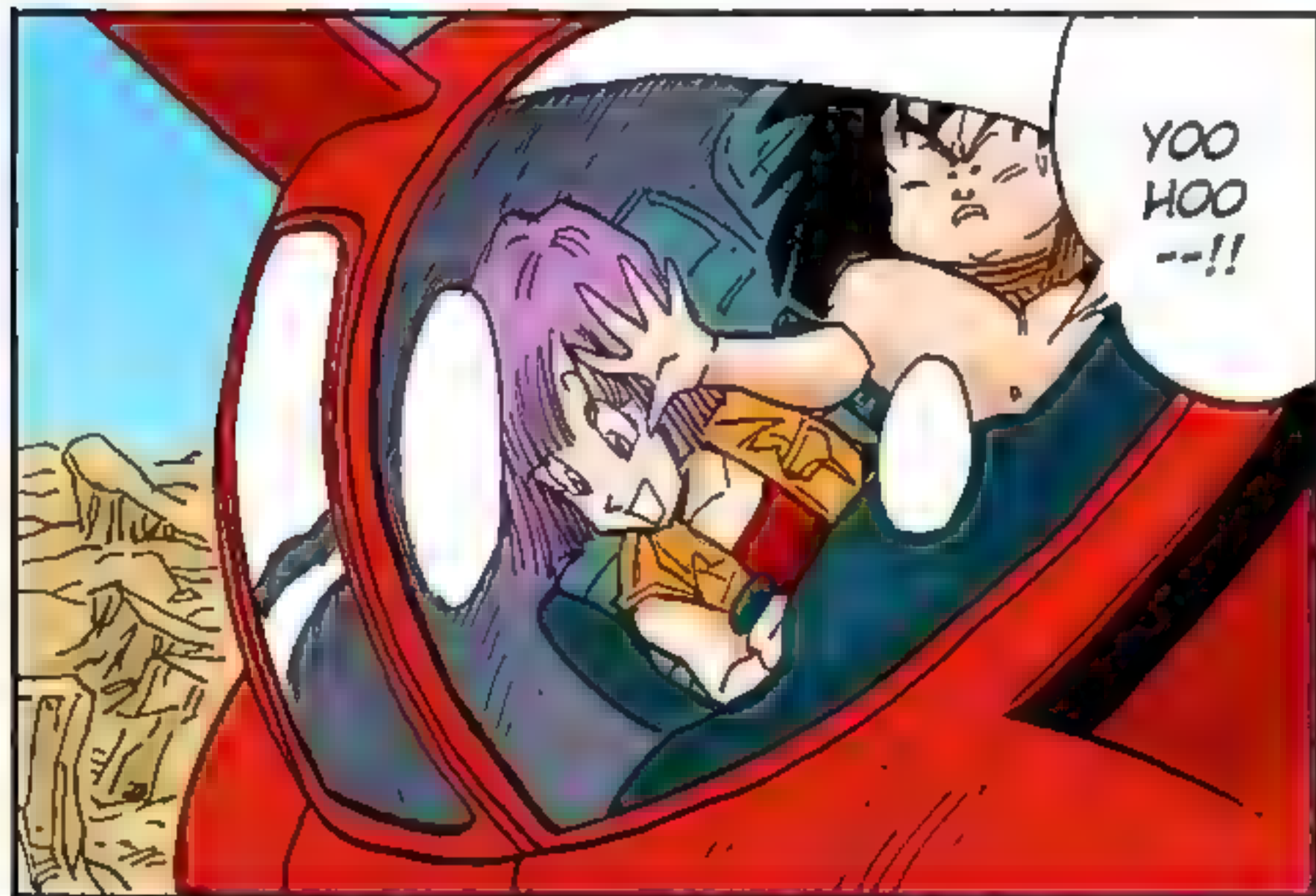
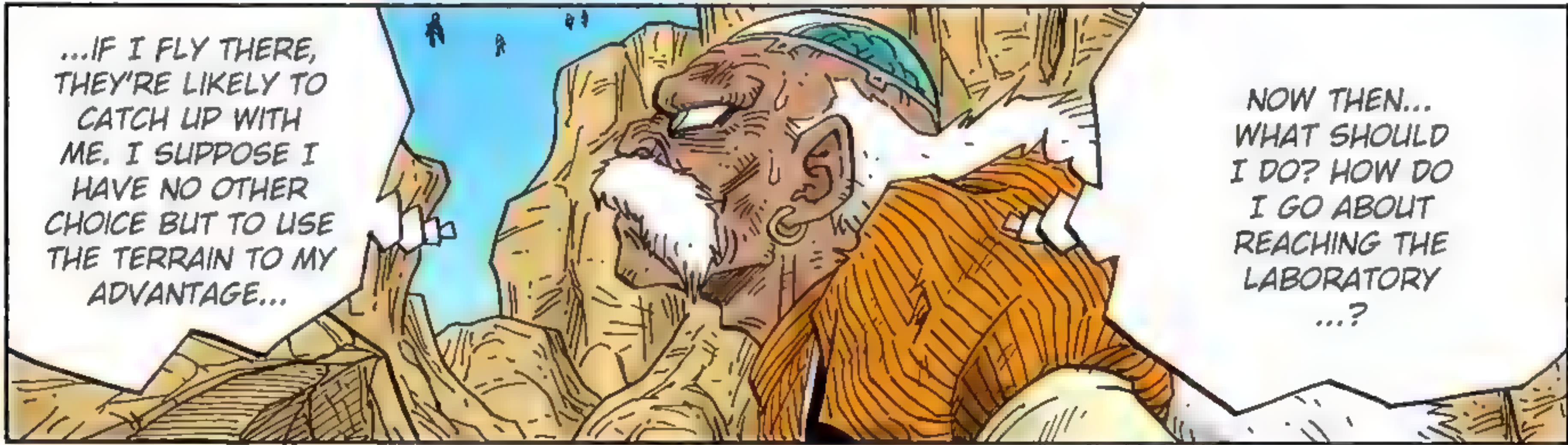
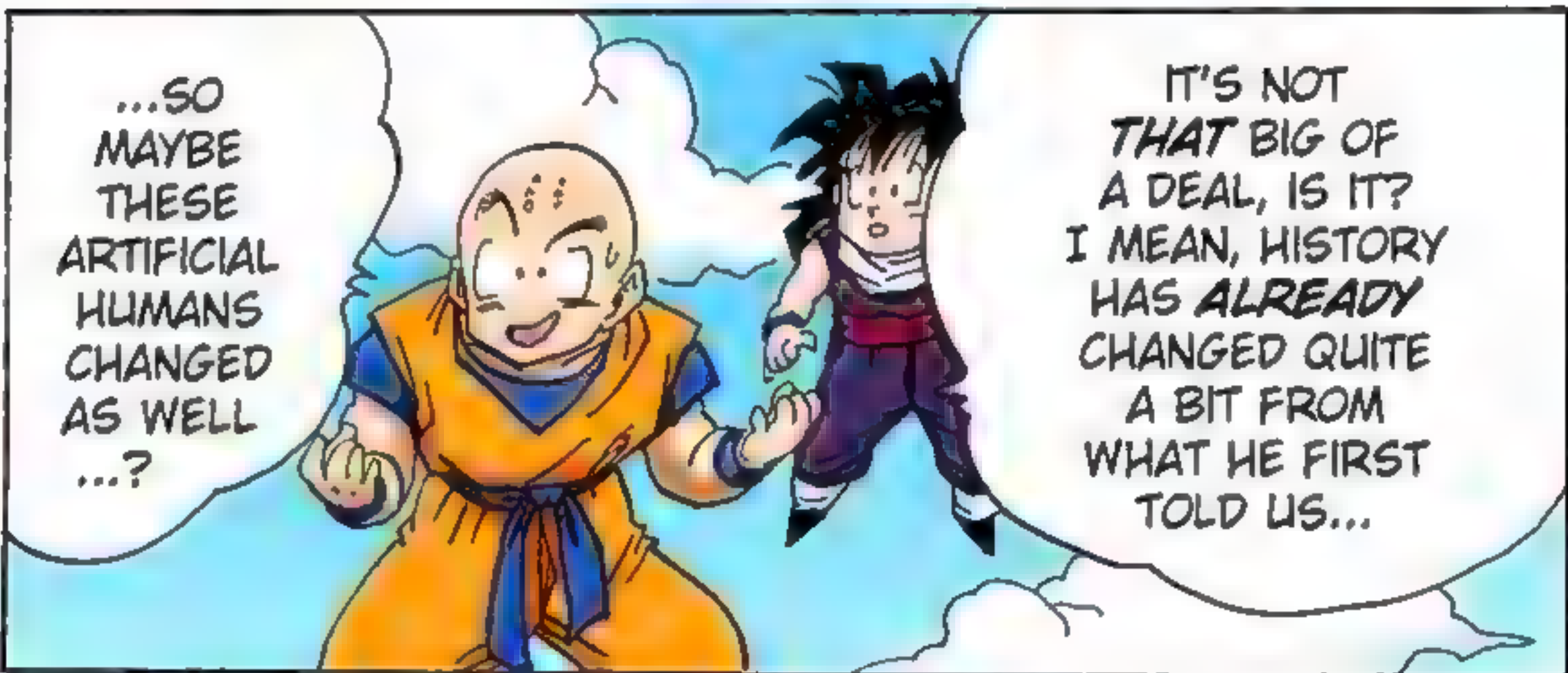




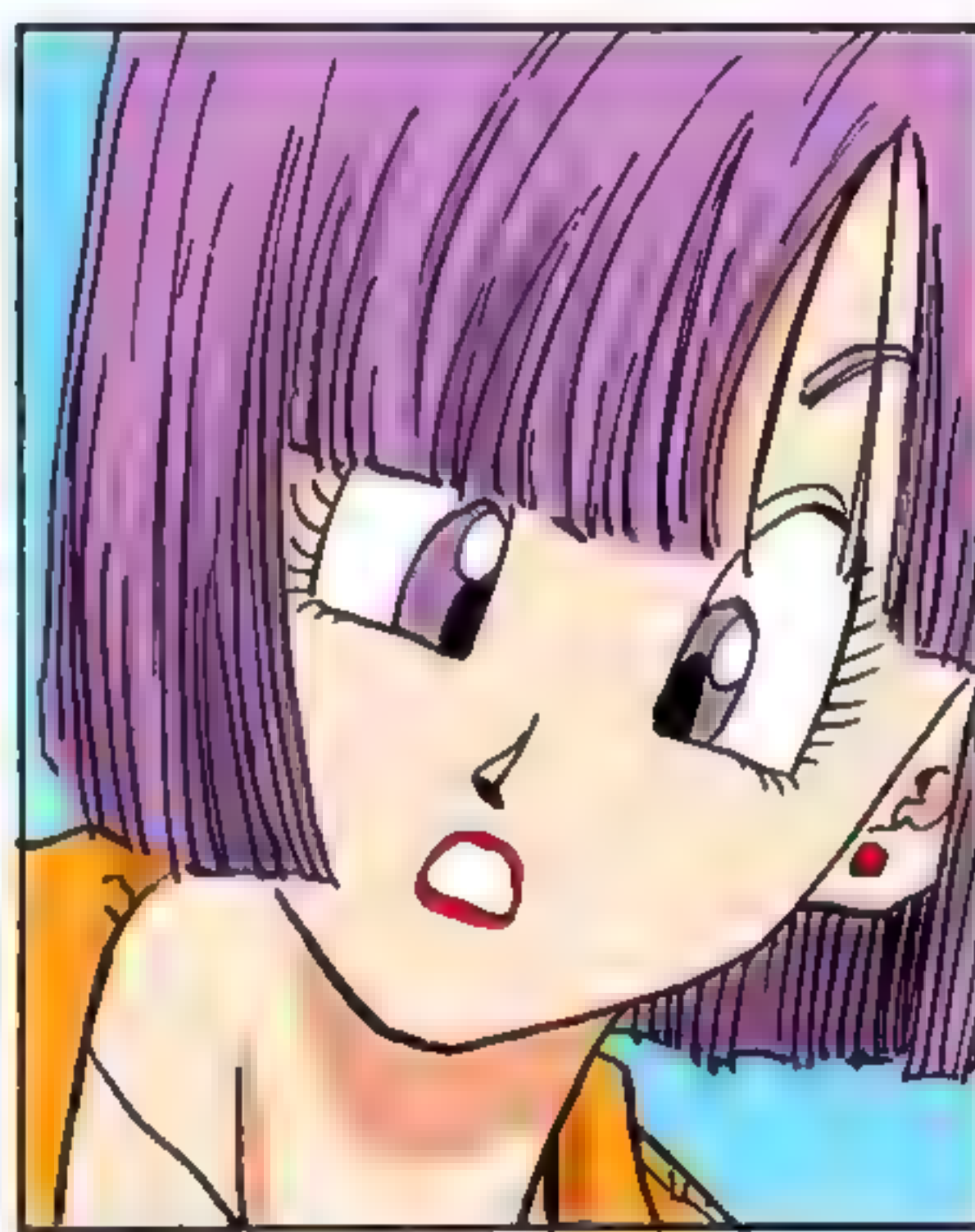
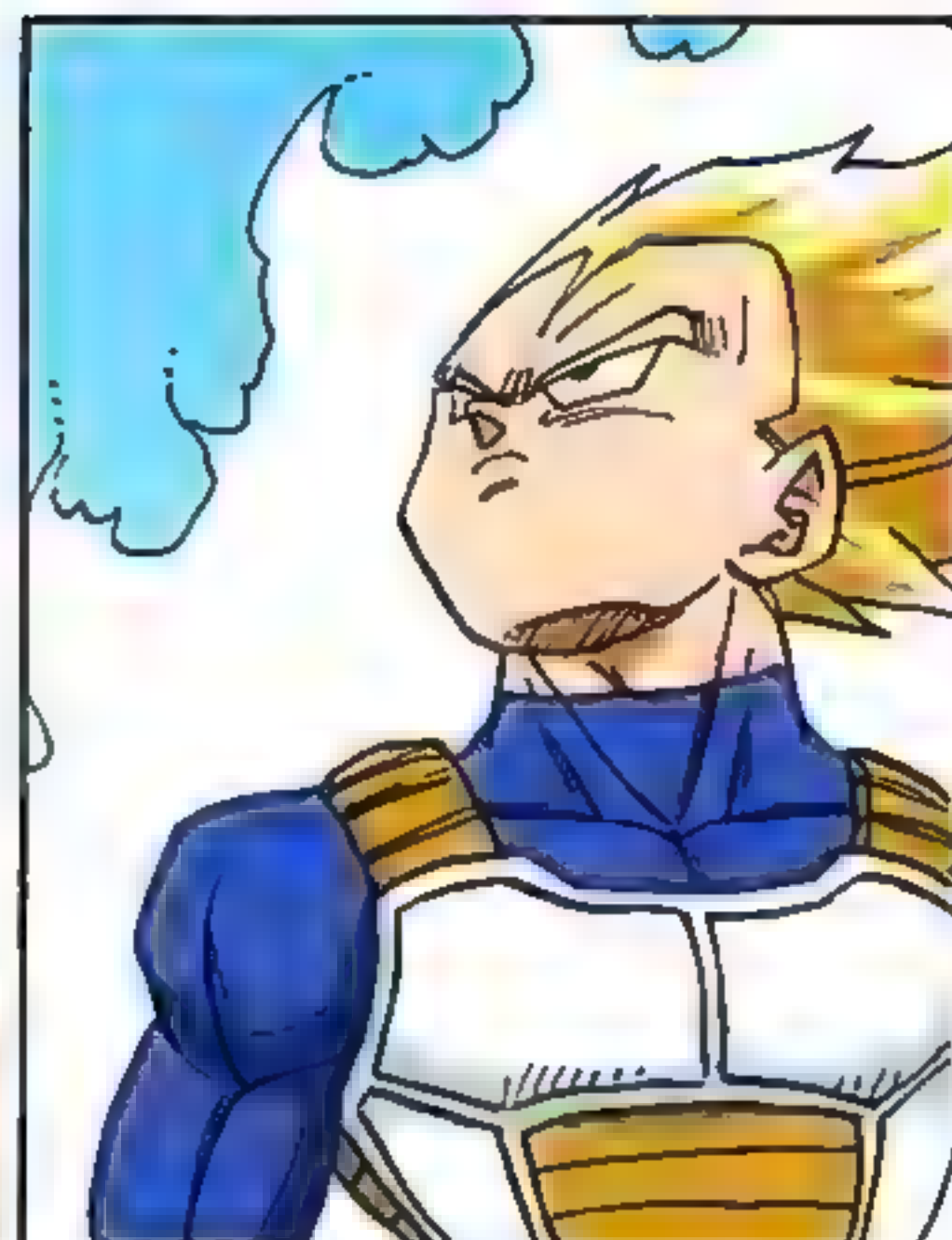
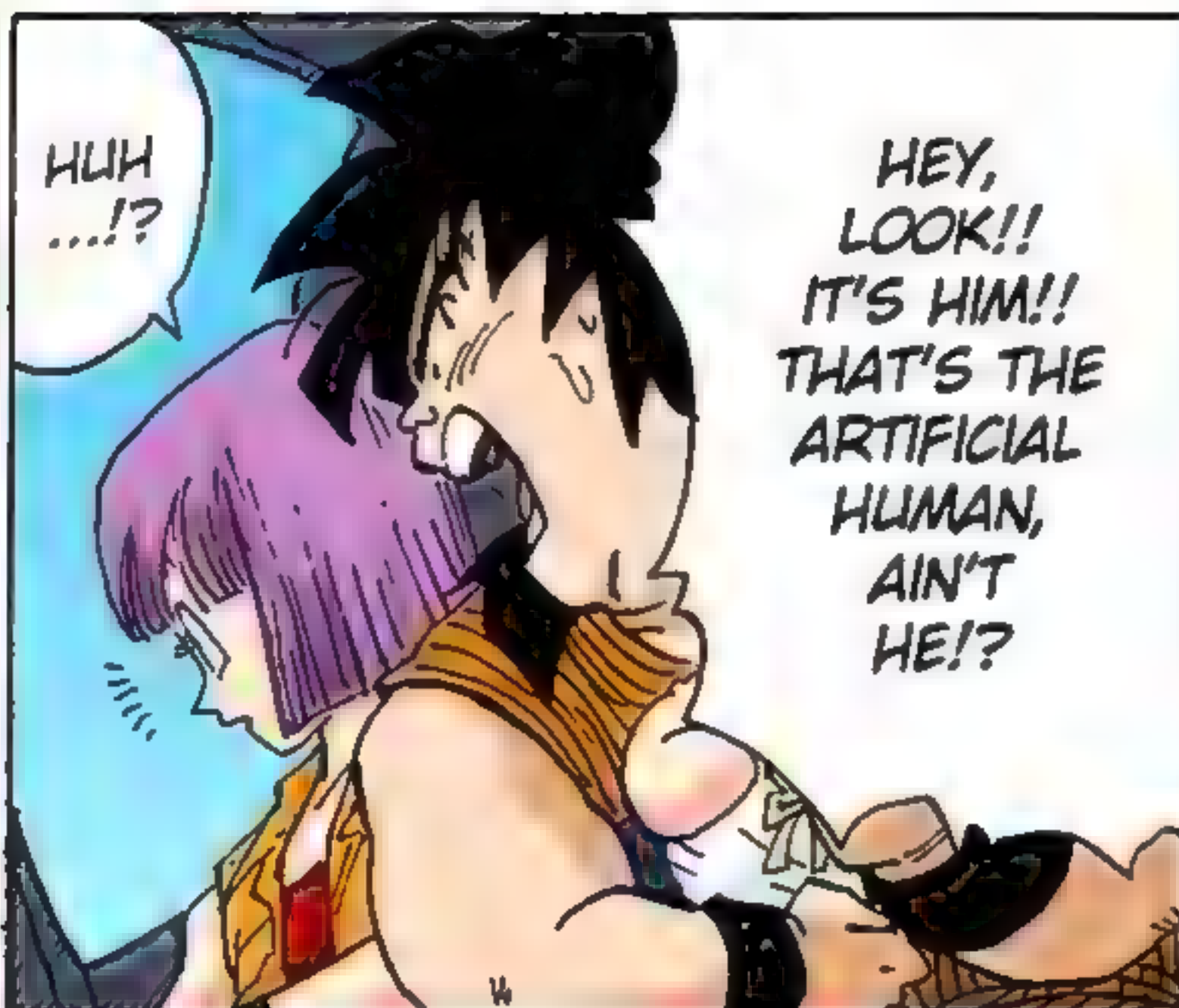




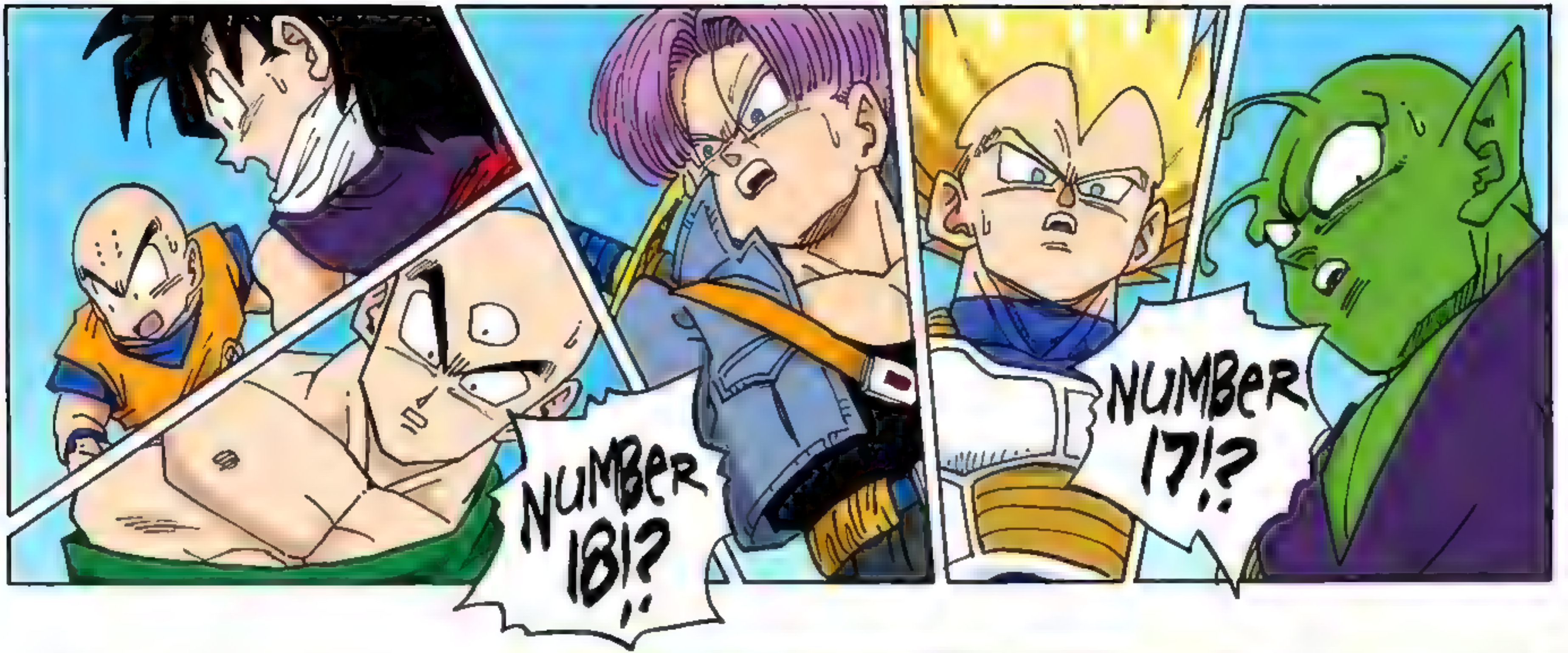




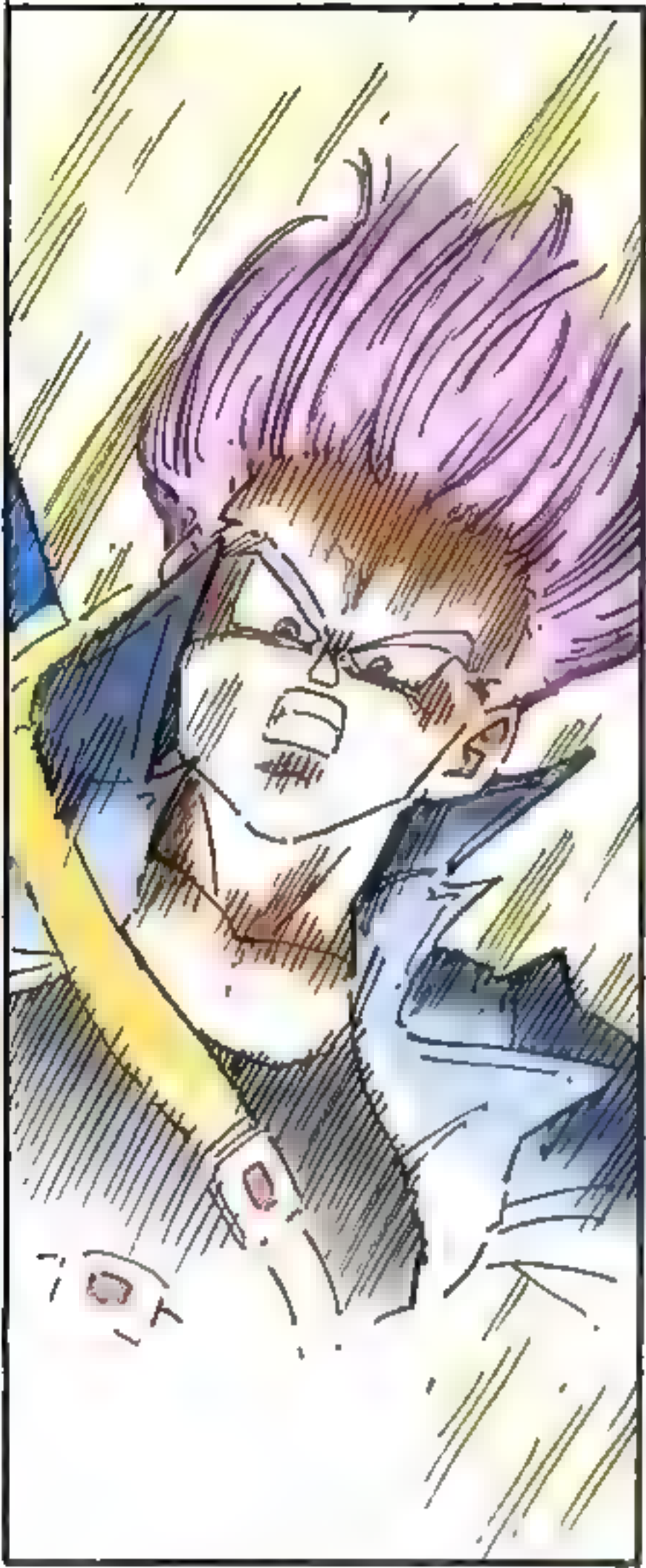




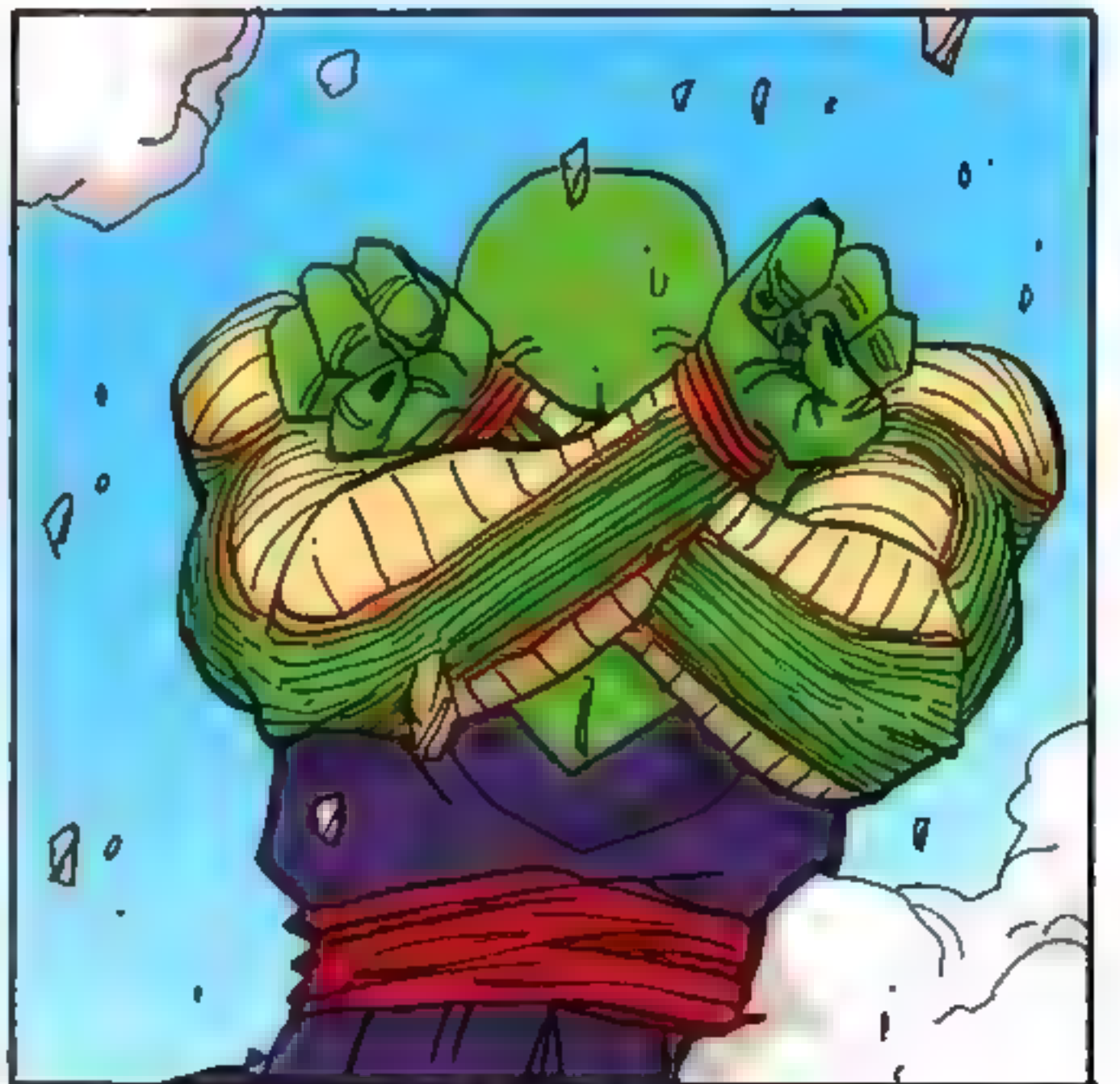
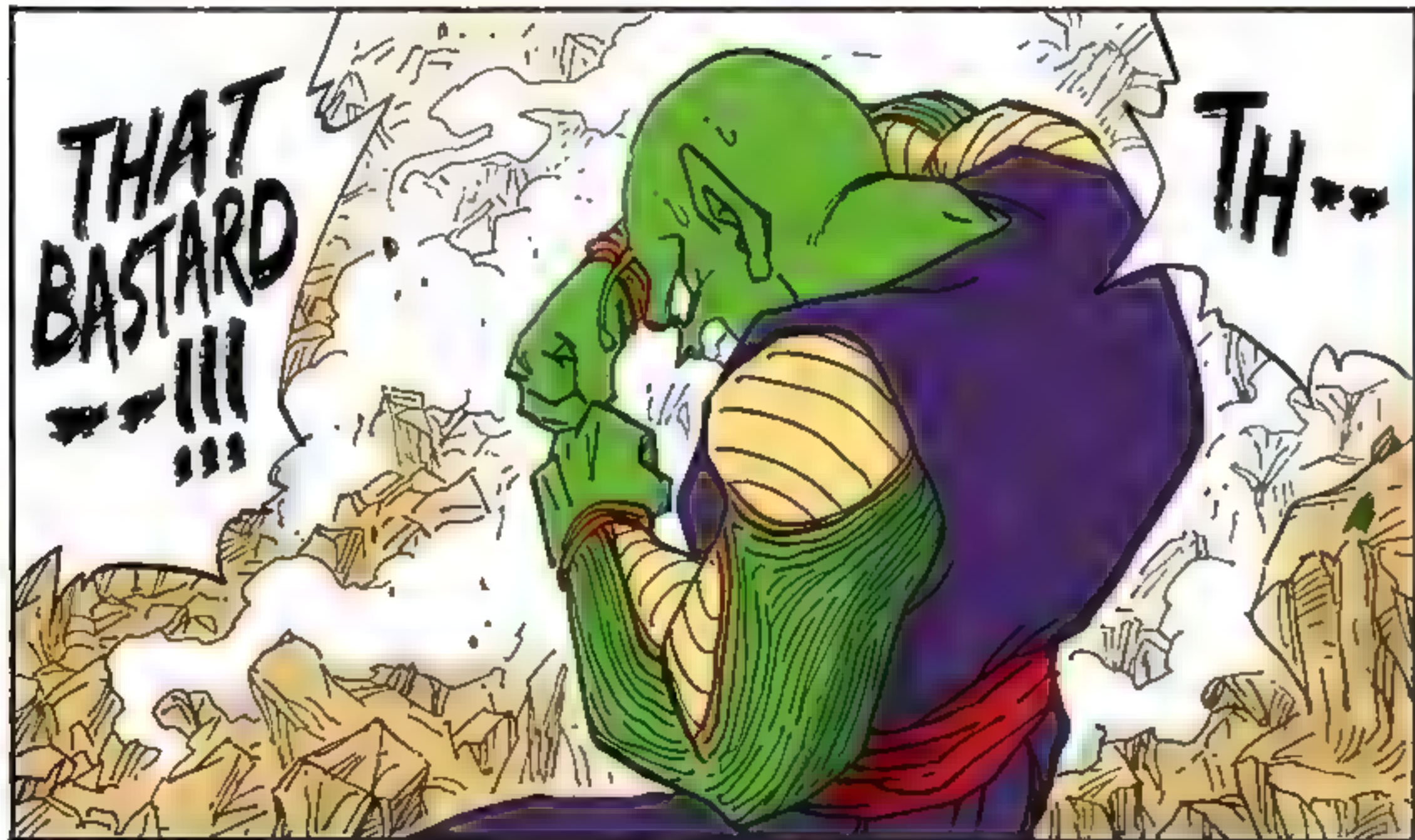
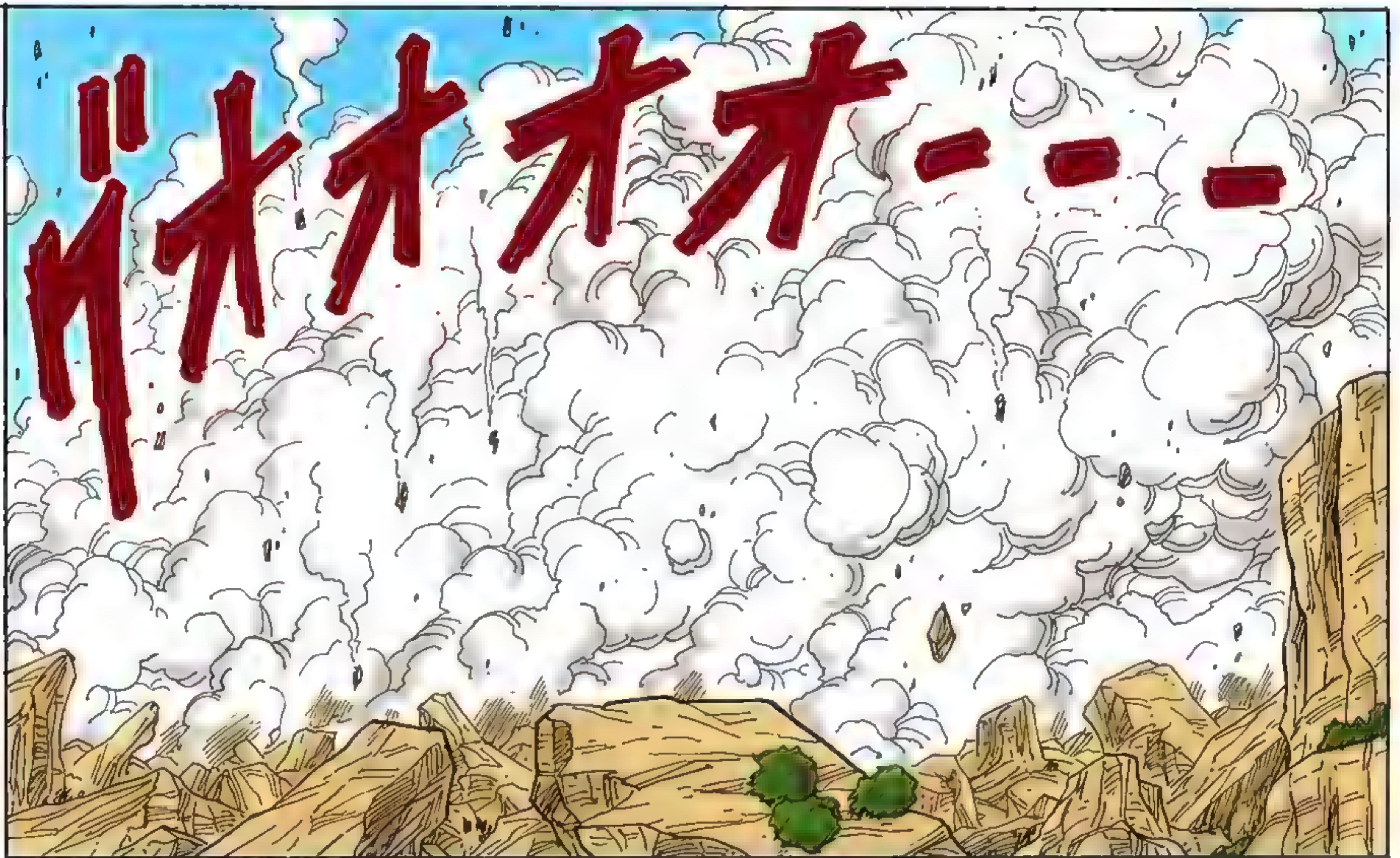
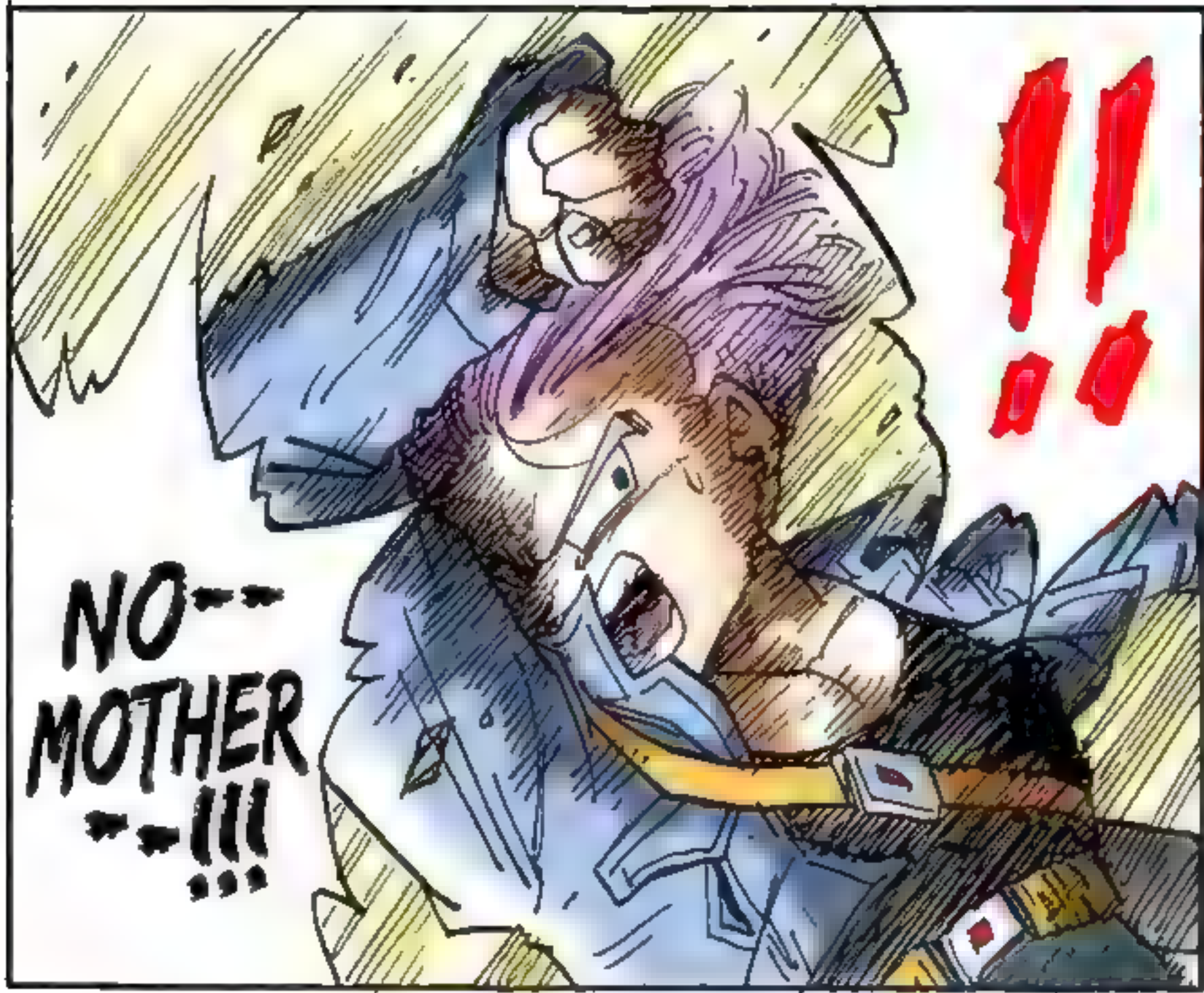




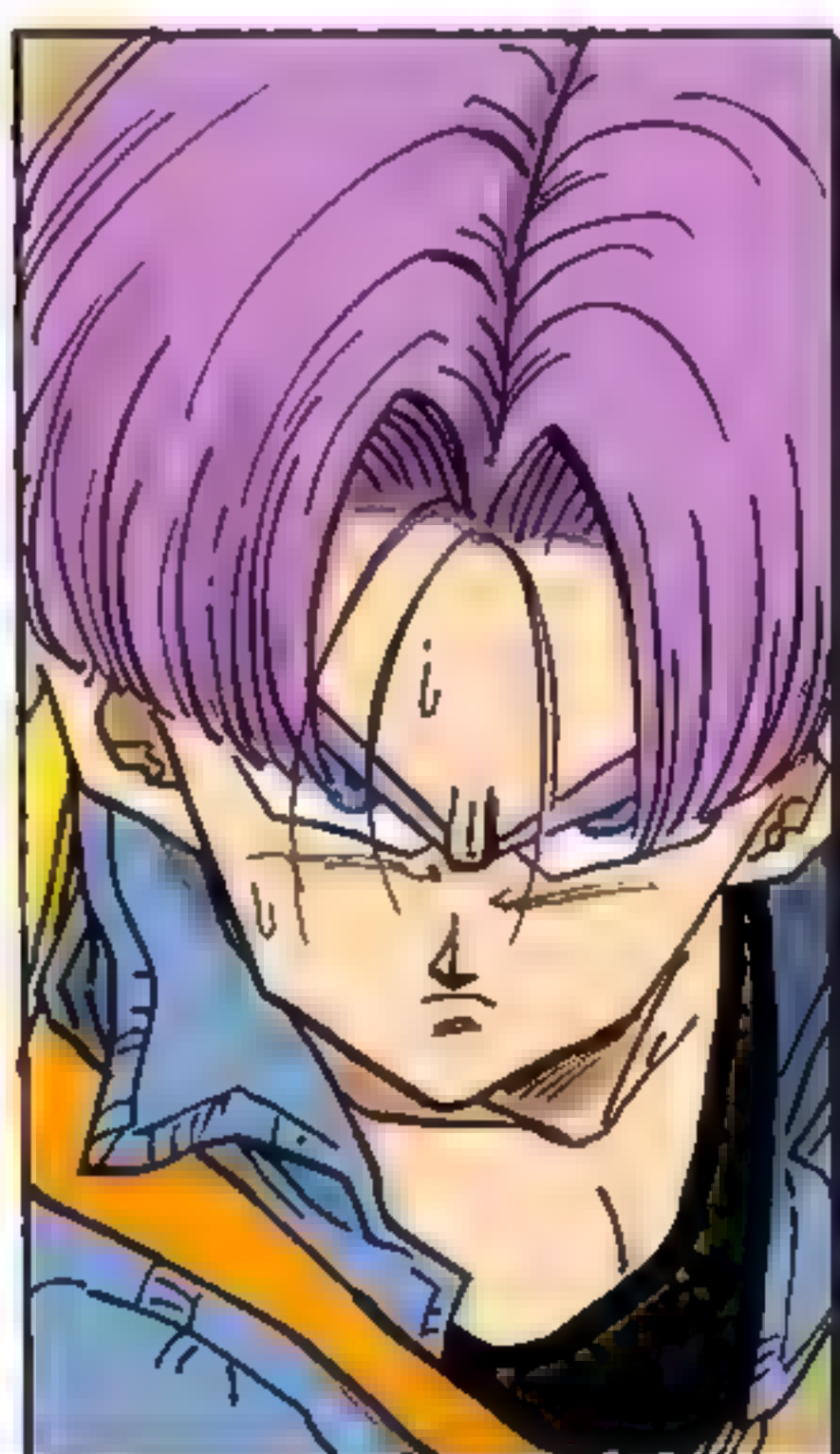
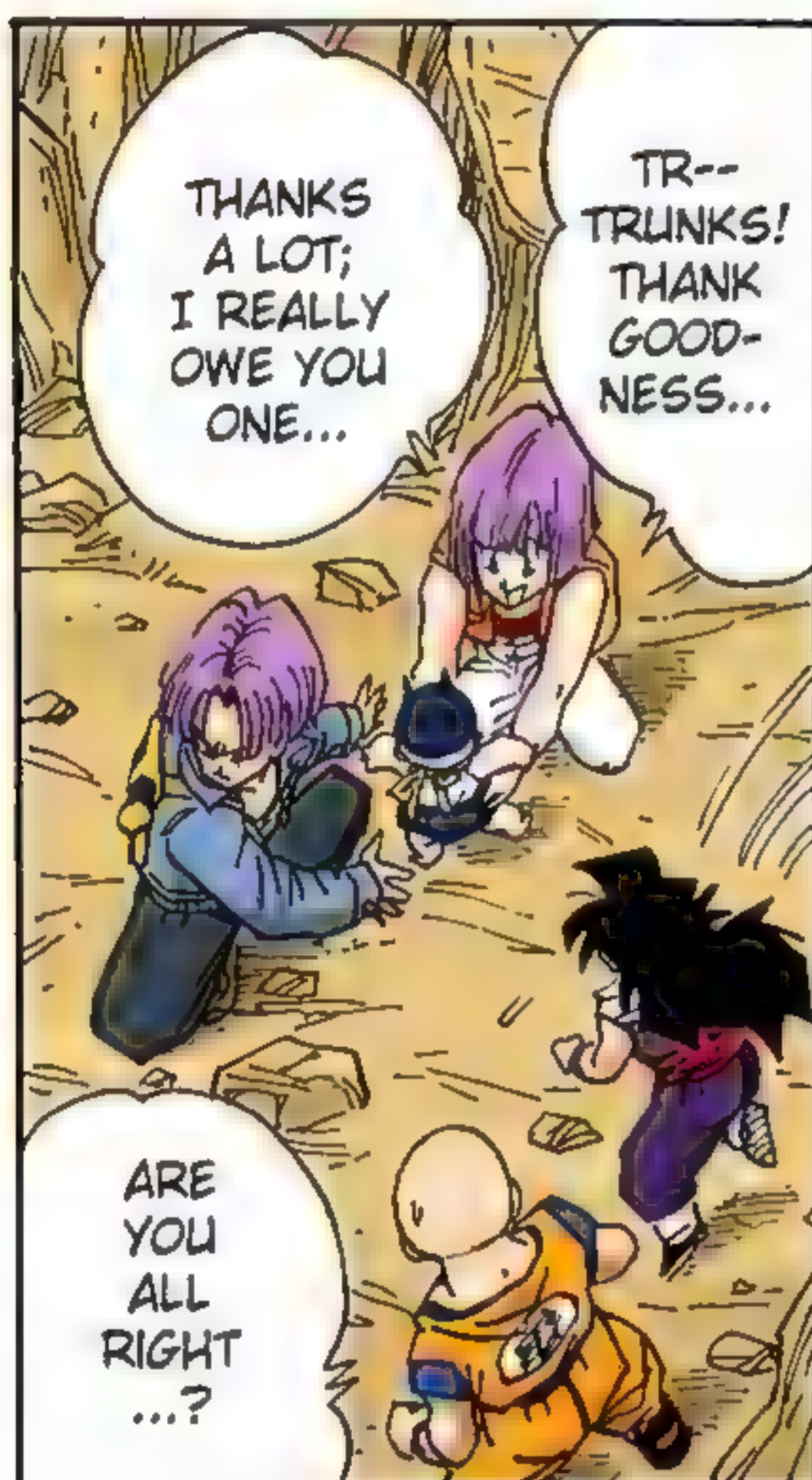
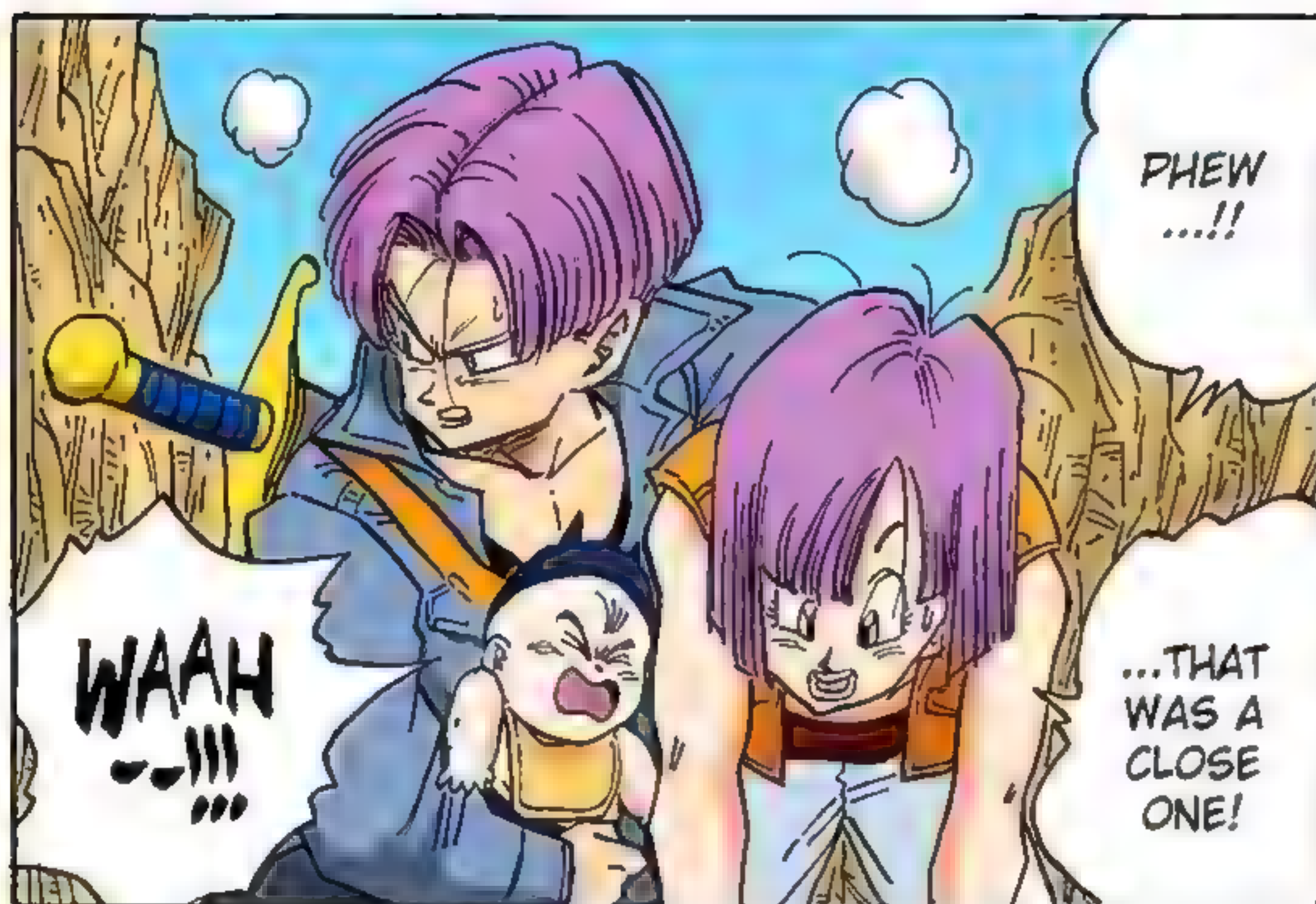




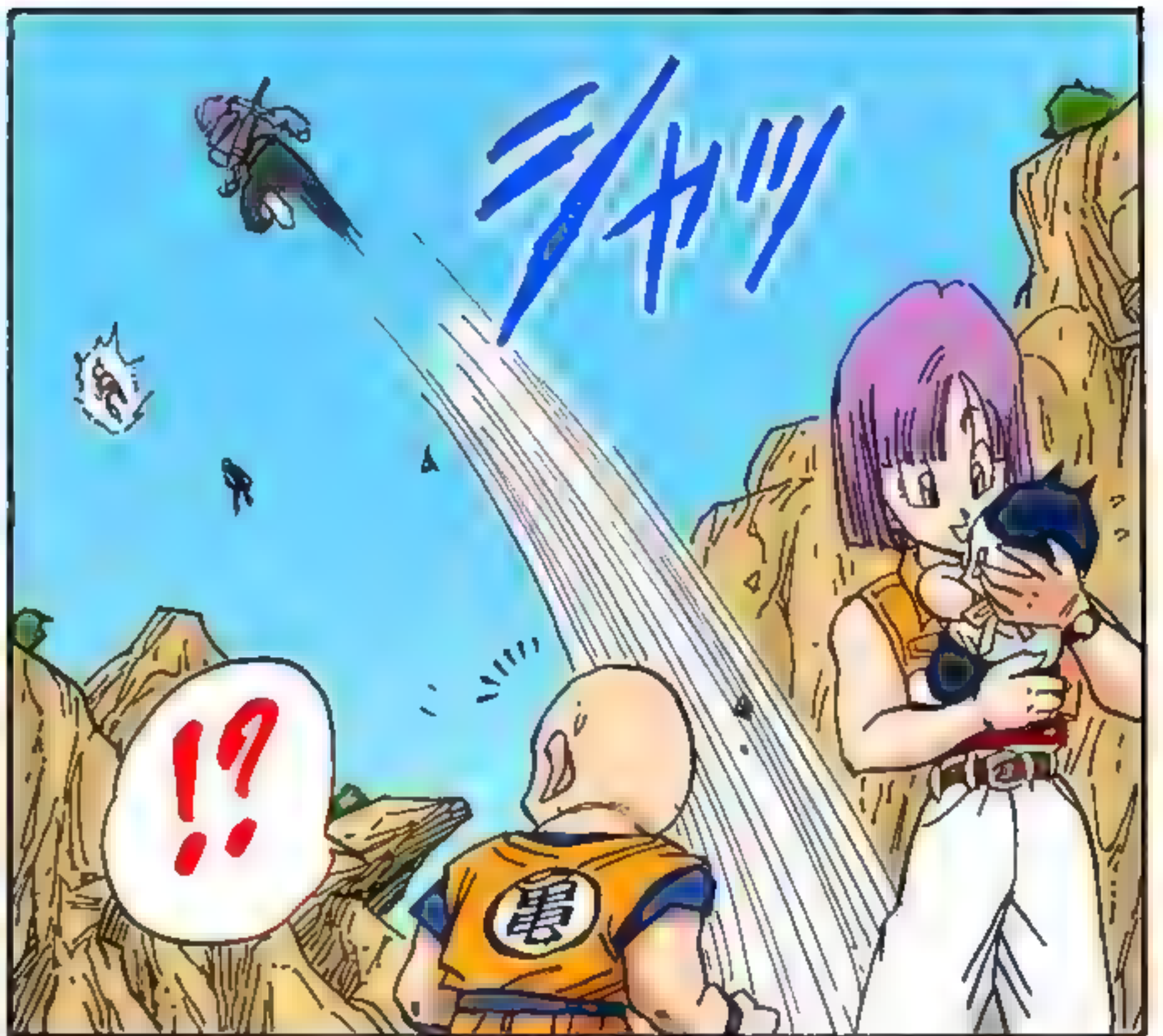




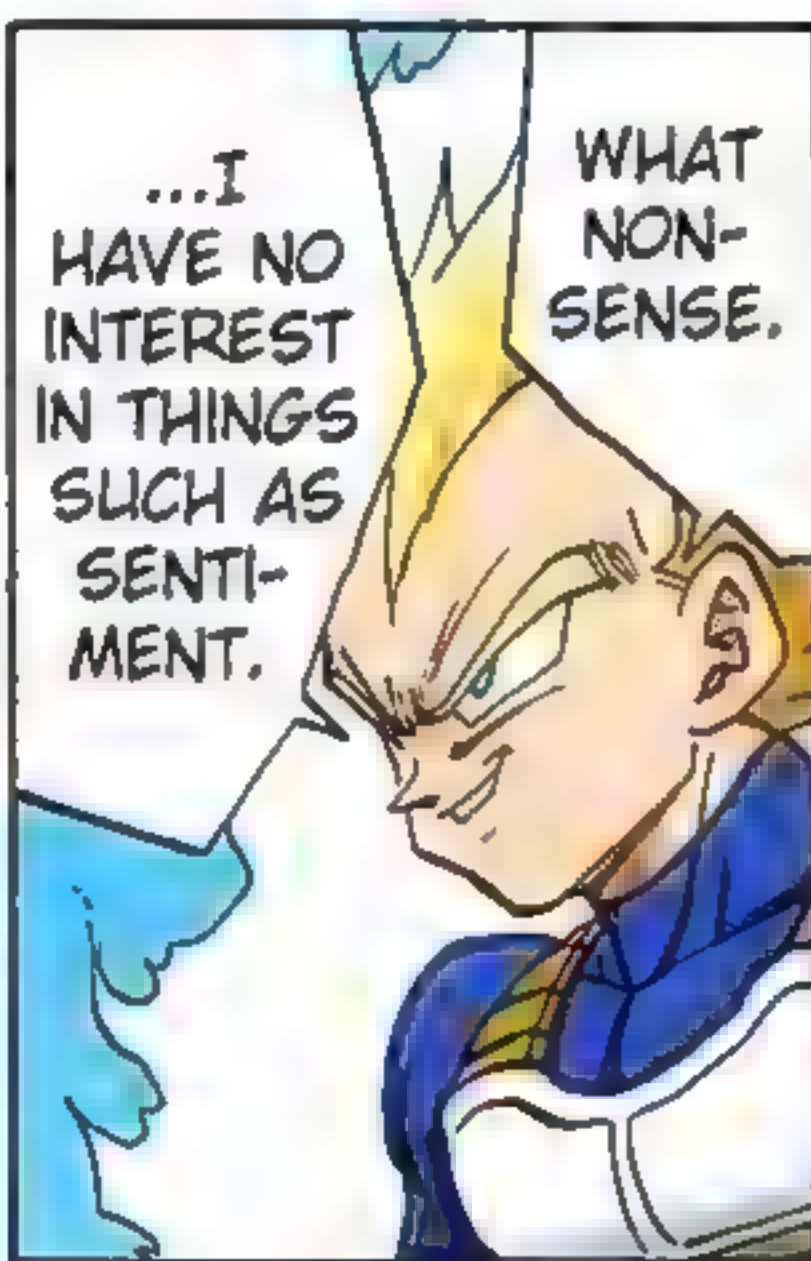








STAY  
OUT OF  
MY WAY  
--!!



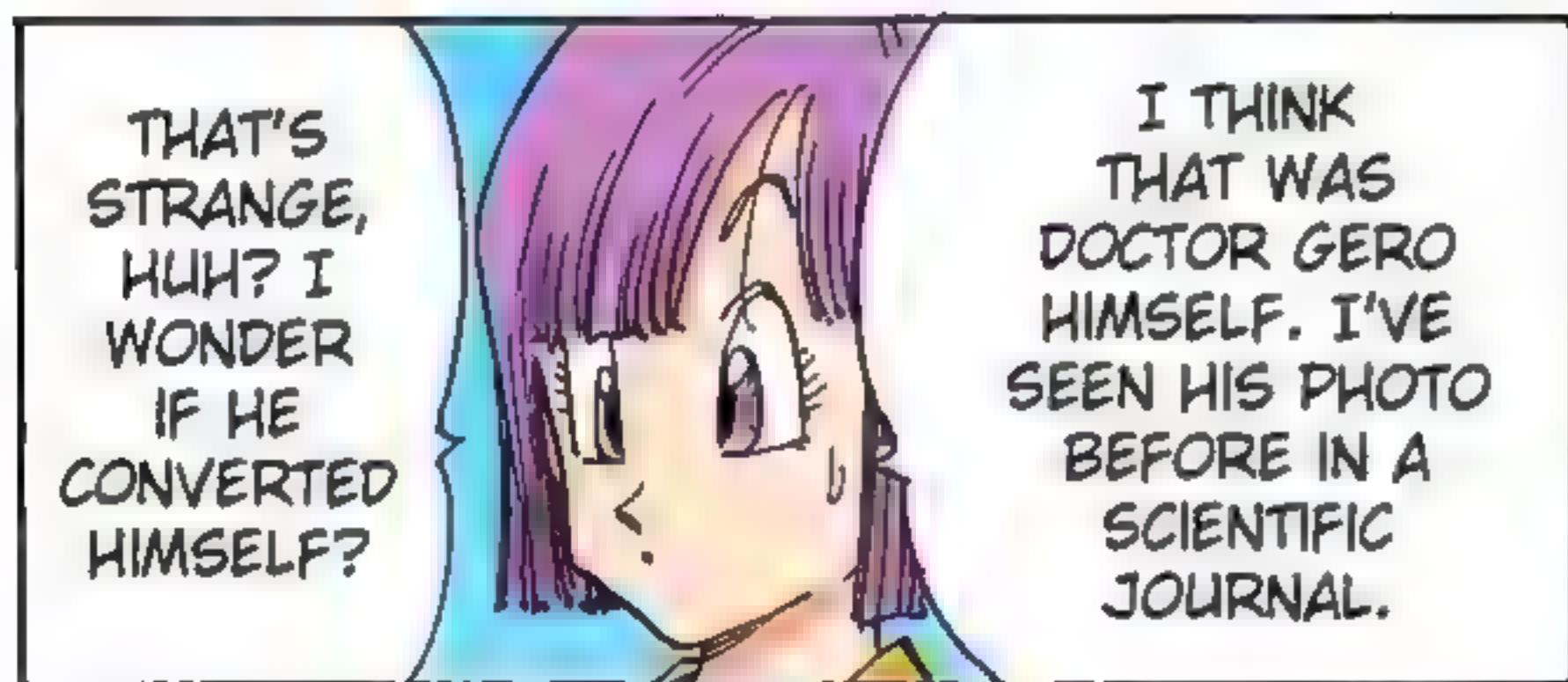
...I  
HAVE NO  
INTEREST  
IN THINGS  
SUCH AS  
SENTI-  
MENT.

WHAT  
NON-  
SENSE.



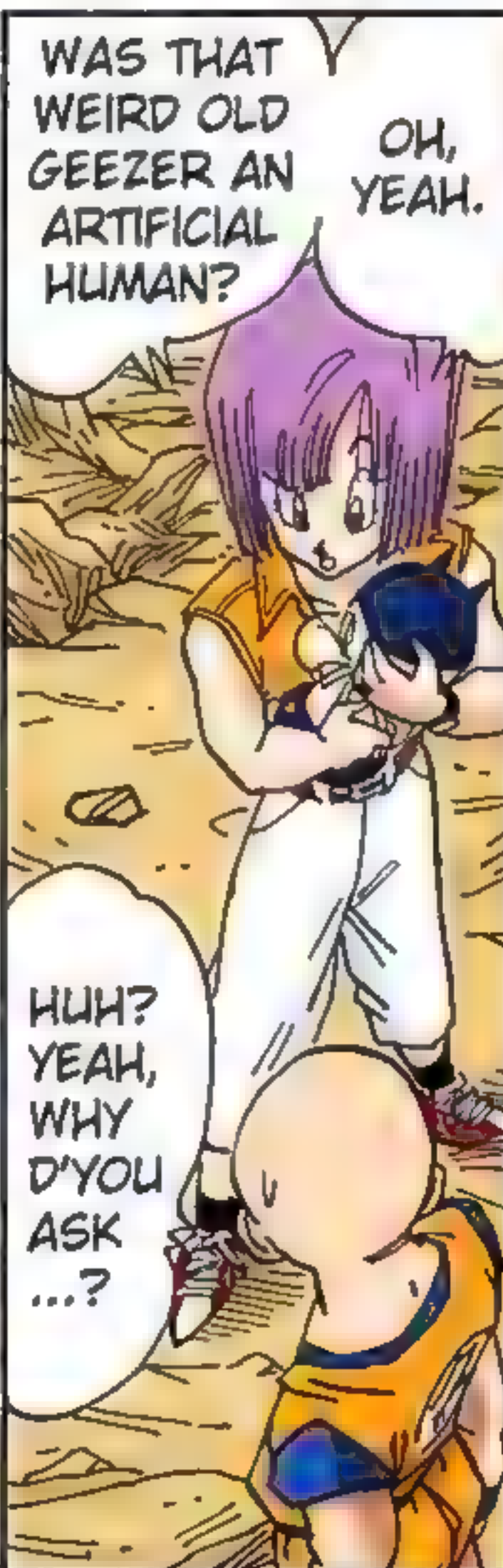
DON'T  
YOU  
CARE  
ABOUT  
YOUR SON  
AND HIS  
MOTHER  
--!?

WHY  
DIDN'T  
YOU DO  
ANYTHING  
TO HELP  
THEM!?



THAT'S  
STRANGE,  
HUH? I  
WONDER  
IF HE  
CONVERTED  
HIMSELF?

I THINK  
THAT WAS  
DOCTOR GERO  
HIMSELF. I'VE  
SEEN HIS PHOTO  
BEFORE IN A  
SCIENTIFIC  
JOURNAL.



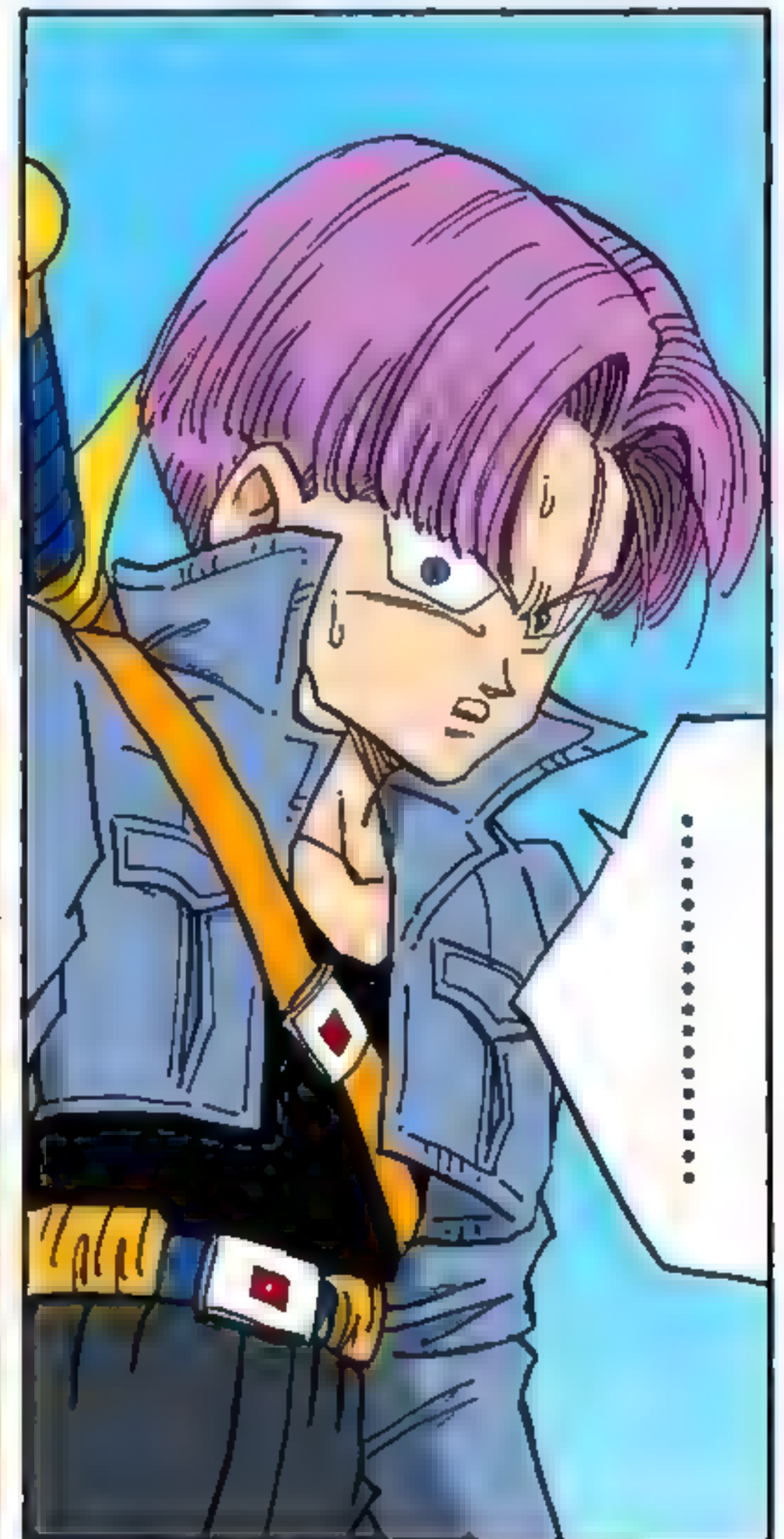
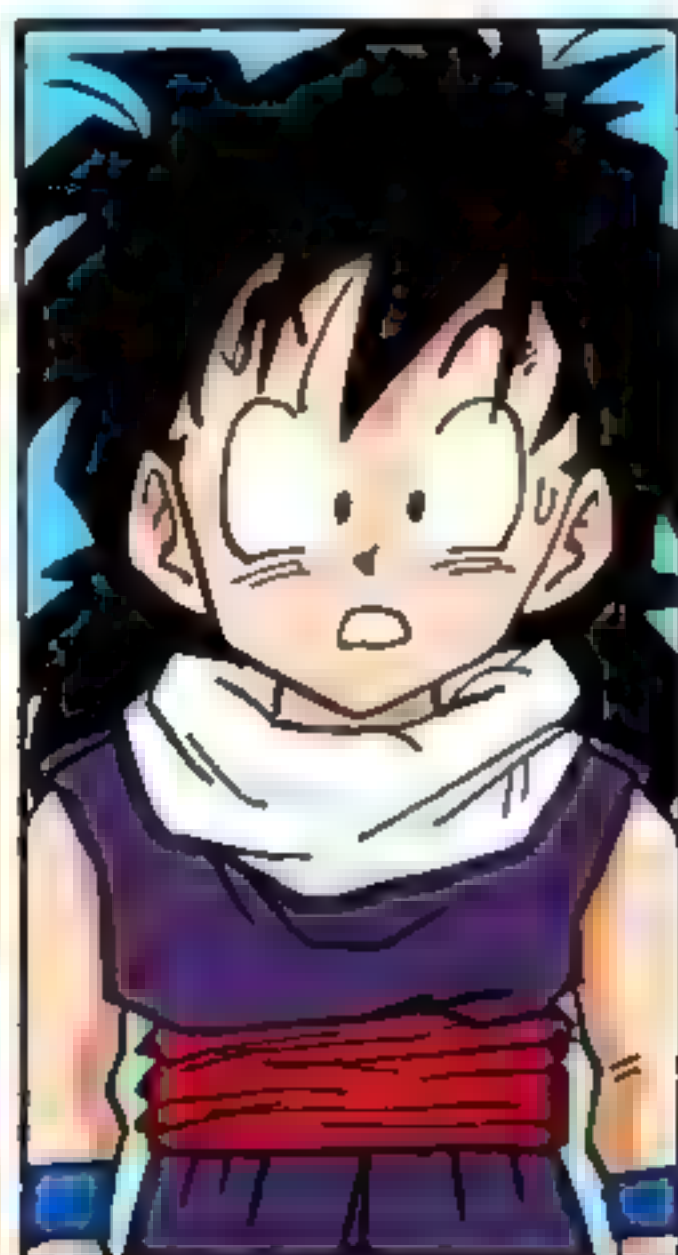
WAS THAT  
WEIRD OLD  
GEEZER AN  
ARTIFICIAL  
HUMAN?

OH,  
YEAH.

HUH?  
YEAH,  
WHY D'YOU  
ASK  
...?



AIN'T  
ANYONE  
GONNA  
HELP ME  
OUT!?





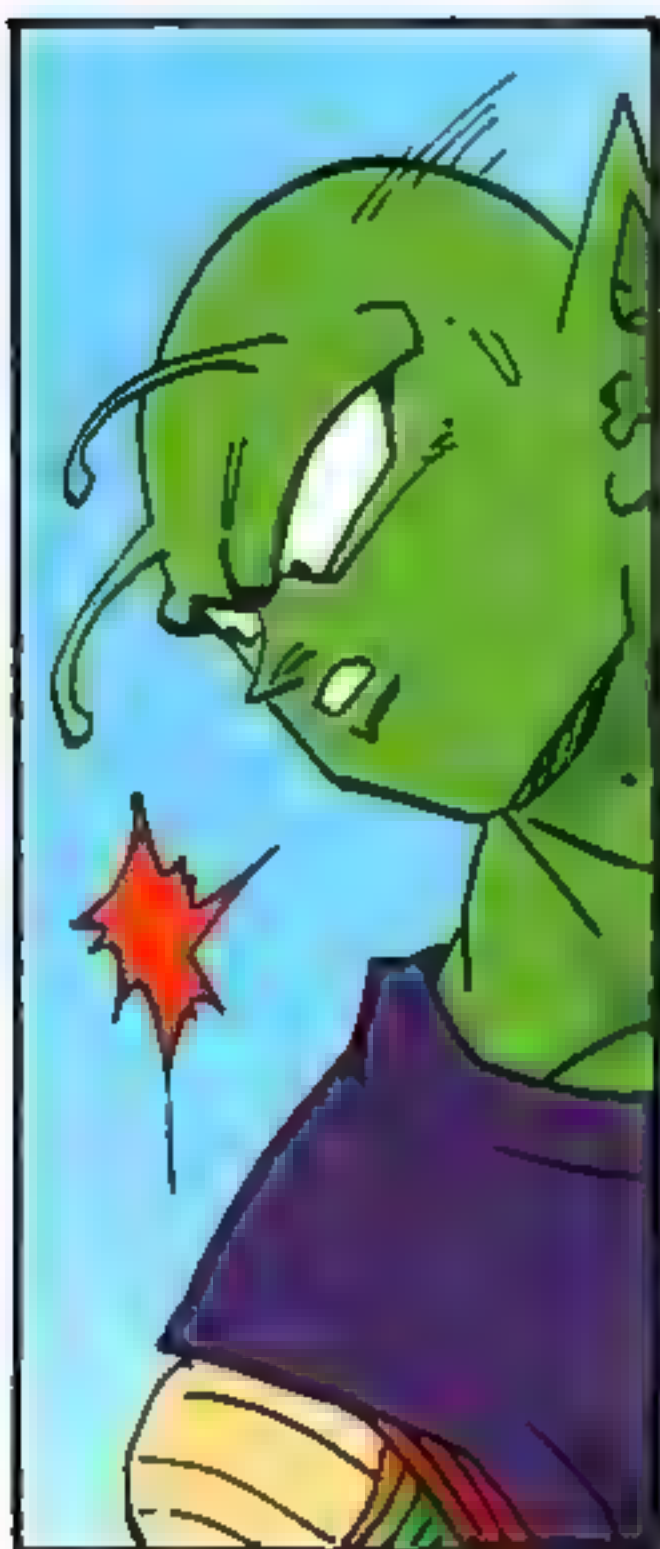
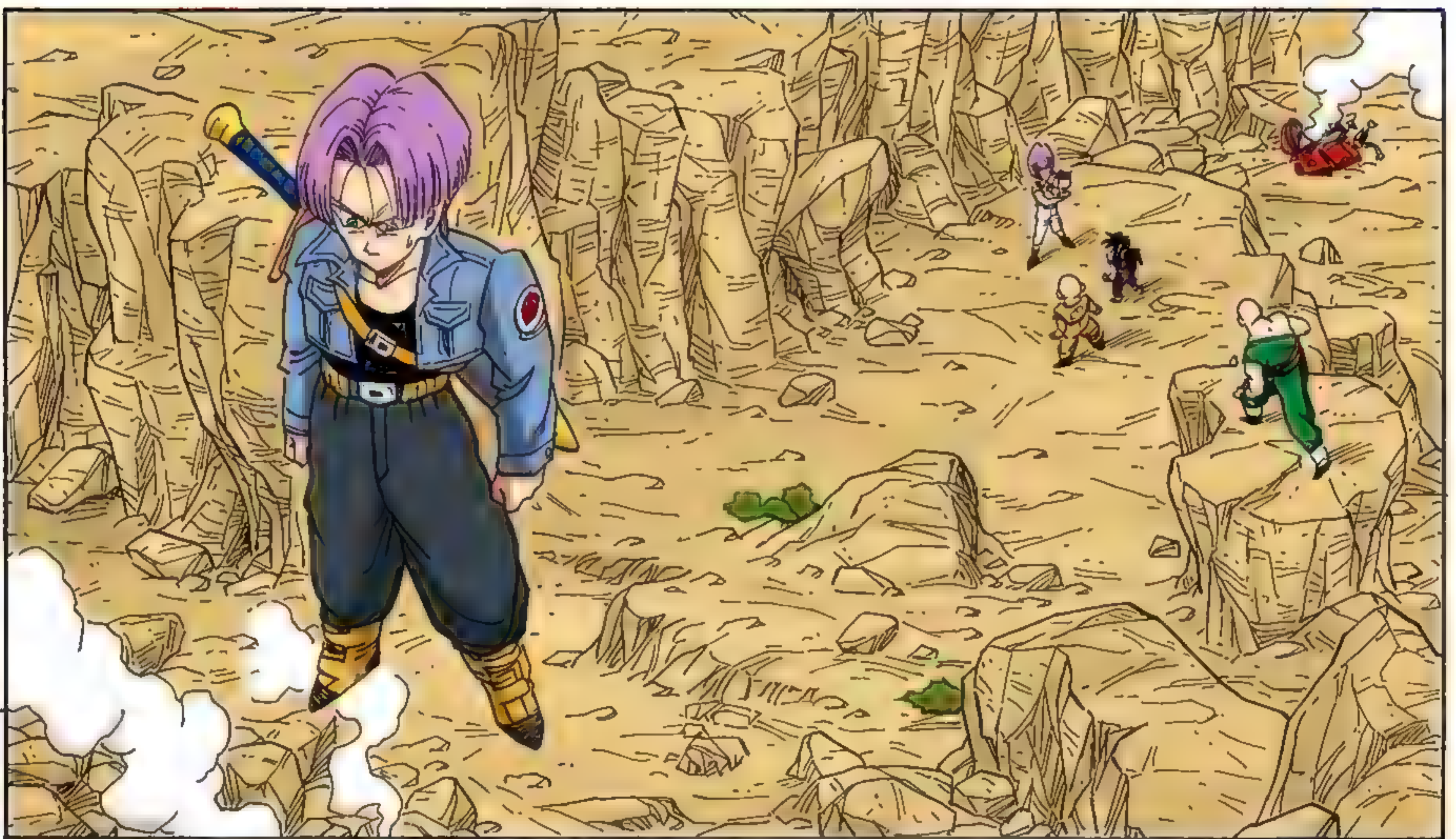




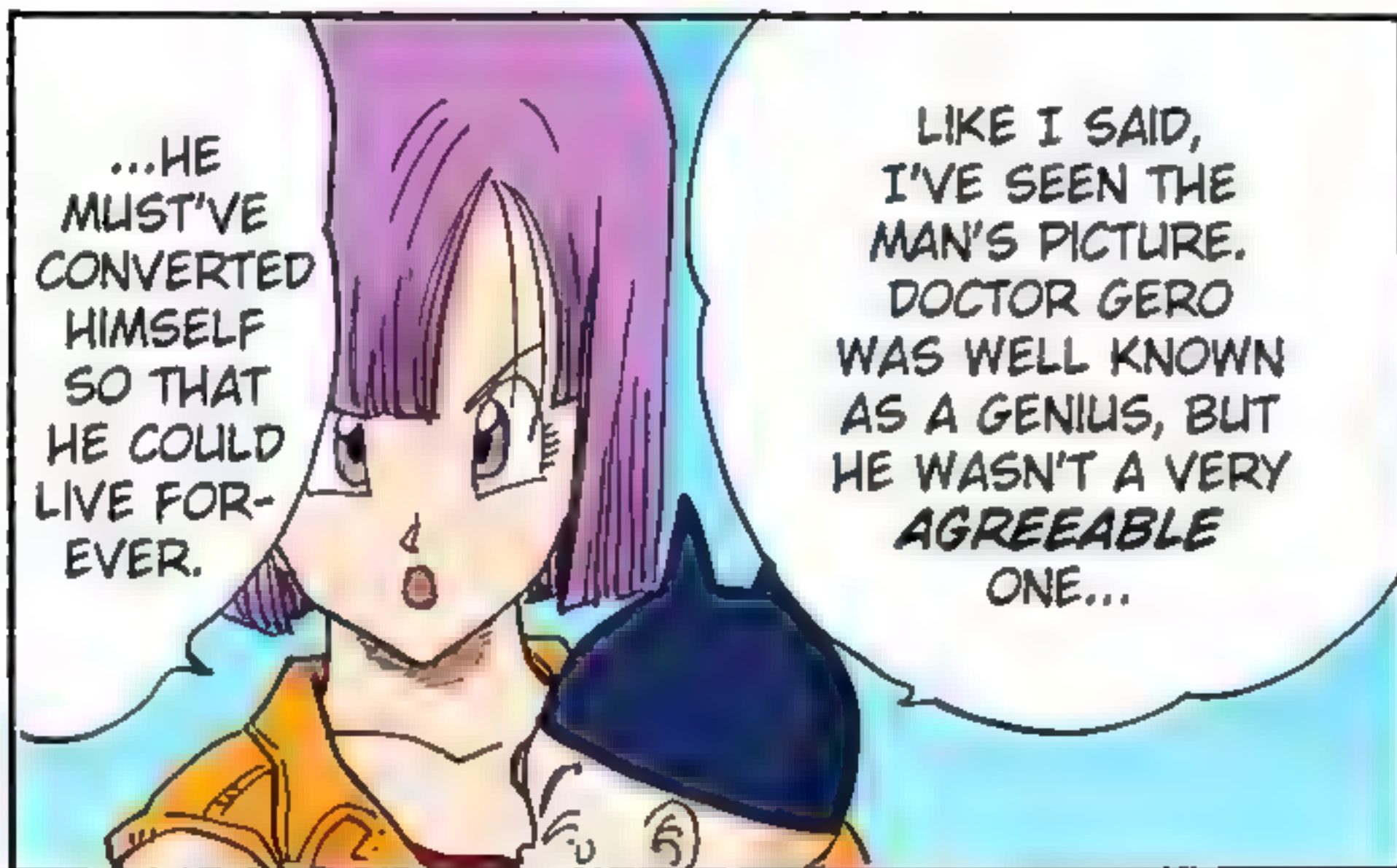
# DRAGON BALL

## ドラゴンボール

### CHAPTER 348: TO THE LABORATORY...!!

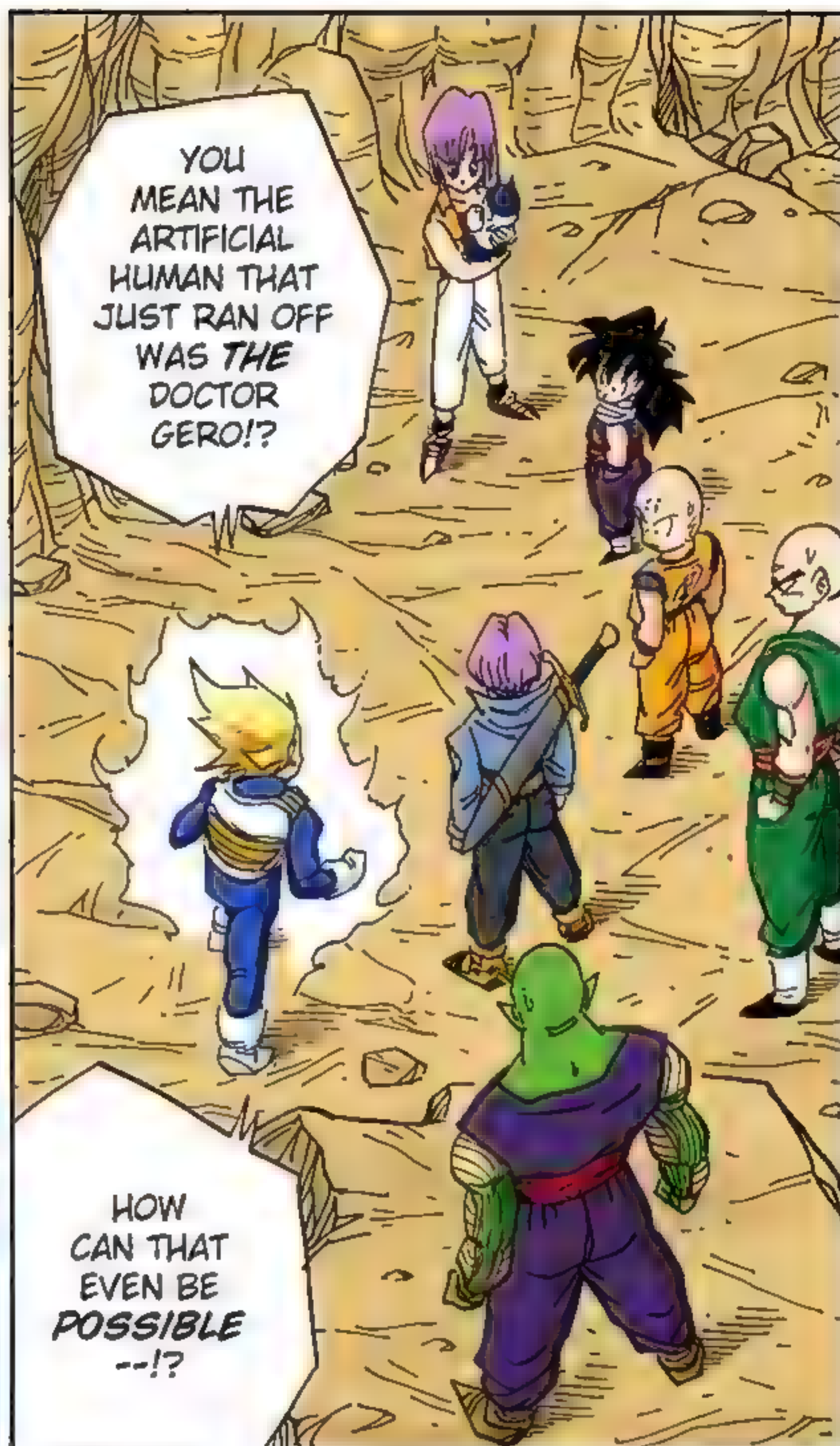






...HE MUST'VE CONVERTED HIMSELF SO THAT HE COULD LIVE FOR-EVER.

LIKE I SAID, I'VE SEEN THE MAN'S PICTURE. DOCTOR GERO WAS WELL KNOWN AS A GENIUS, BUT HE WASN'T A VERY AGREEABLE ONE...



YOU MEAN THE ARTIFICIAL HUMAN THAT JUST RAN OFF WAS **THE** DOCTOR GERO!?

HOW CAN THAT EVEN BE **POSSIBLE** --!?



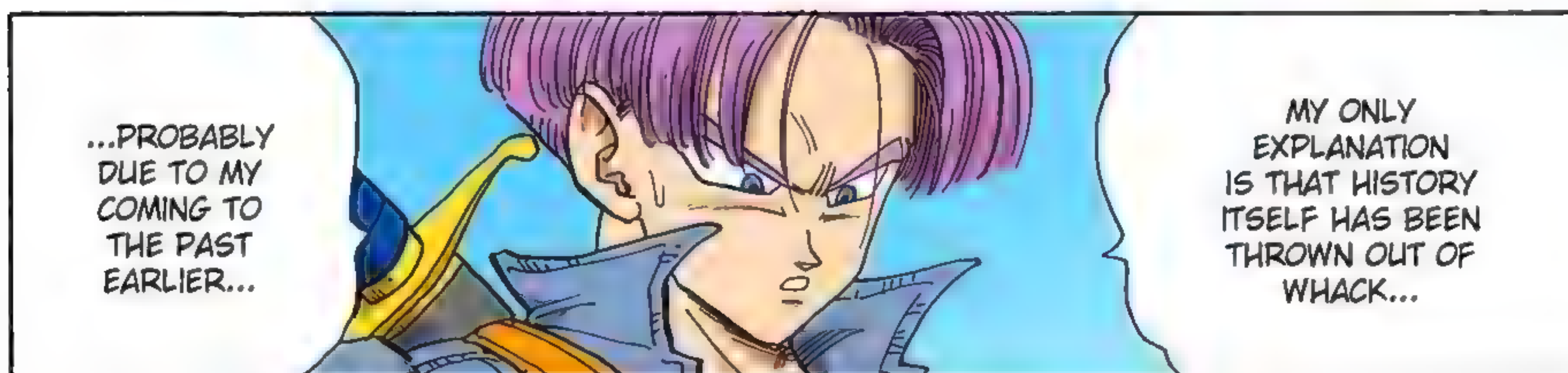
YOU TOLD US GERO WAS KILLED BY HIS OWN ARTIFICIAL HUMANS...

SO THEN, EVERYTHING YOU TOLD US HAS BEEN A TOTAL **CROCK!**

...AND NOW YOU SAY THEY'RE NOT EVEN THE SAME ONES!

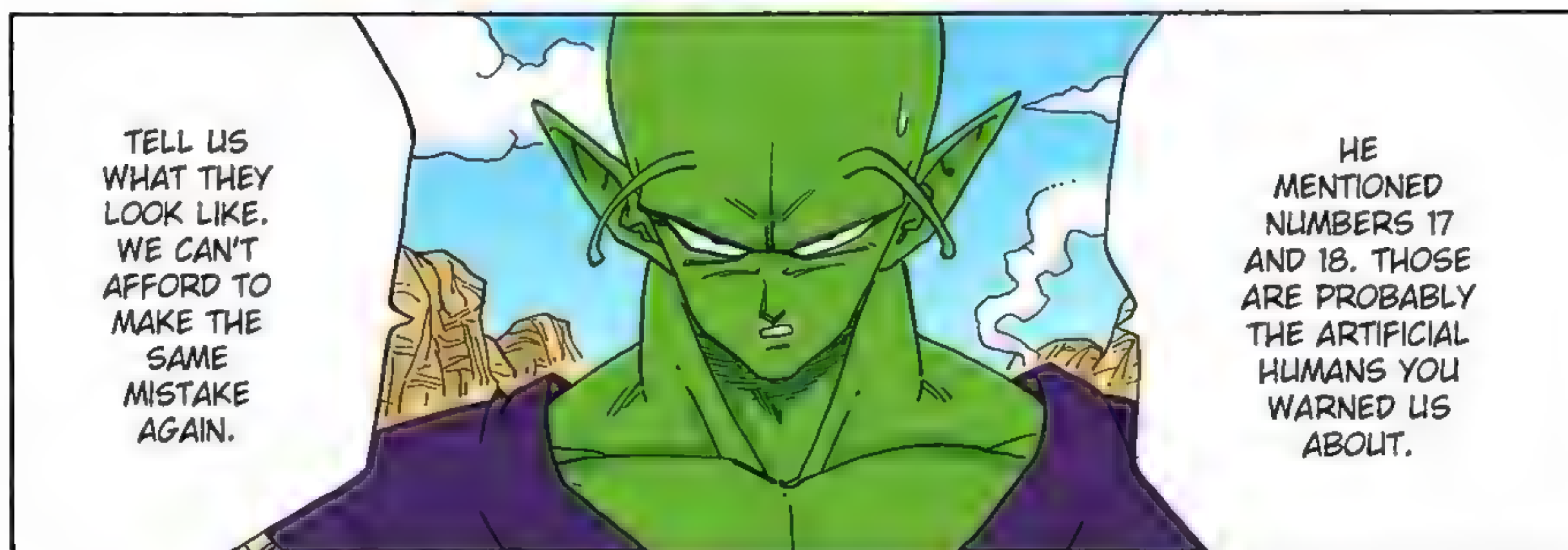


...I CAN'T BELIEVE IT...



...PROBABLY DUE TO MY COMING TO THE PAST EARLIER...

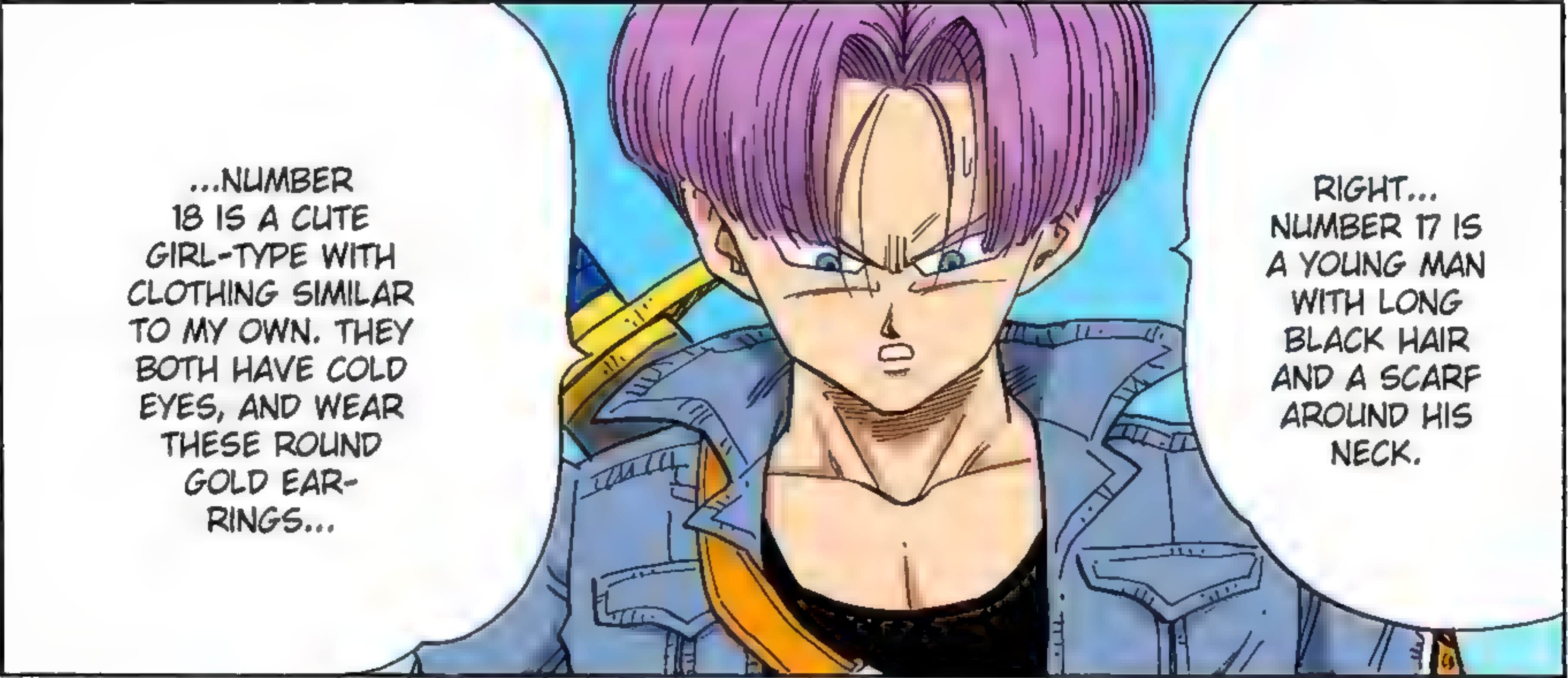
MY ONLY EXPLANATION IS THAT HISTORY ITSELF HAS BEEN THROWN OUT OF WHACK...



TELL US WHAT THEY LOOK LIKE. WE CAN'T AFFORD TO MAKE THE SAME MISTAKE AGAIN.

HE MENTIONED NUMBERS 17 AND 18. THOSE ARE PROBABLY THE ARTIFICIAL HUMANS YOU WARNED US ABOUT.





...NUMBER 18 IS A CUTE GIRL-TYPE WITH CLOTHING SIMILAR TO MY OWN. THEY BOTH HAVE COLD EYES, AND WEAR THESE ROUND GOLD EARRINGS...

RIGHT... NUMBER 17 IS A YOUNG MAN WITH LONG BLACK HAIR AND A SCARF AROUND HIS NECK.



WHAT-- INFINITE ENERGY!? YOU MEAN IT *NEVER* RUNS OUT!?



HUH? ENERGY THROUGH THE HANDS? N-NO, NOTHING LIKE THAT...

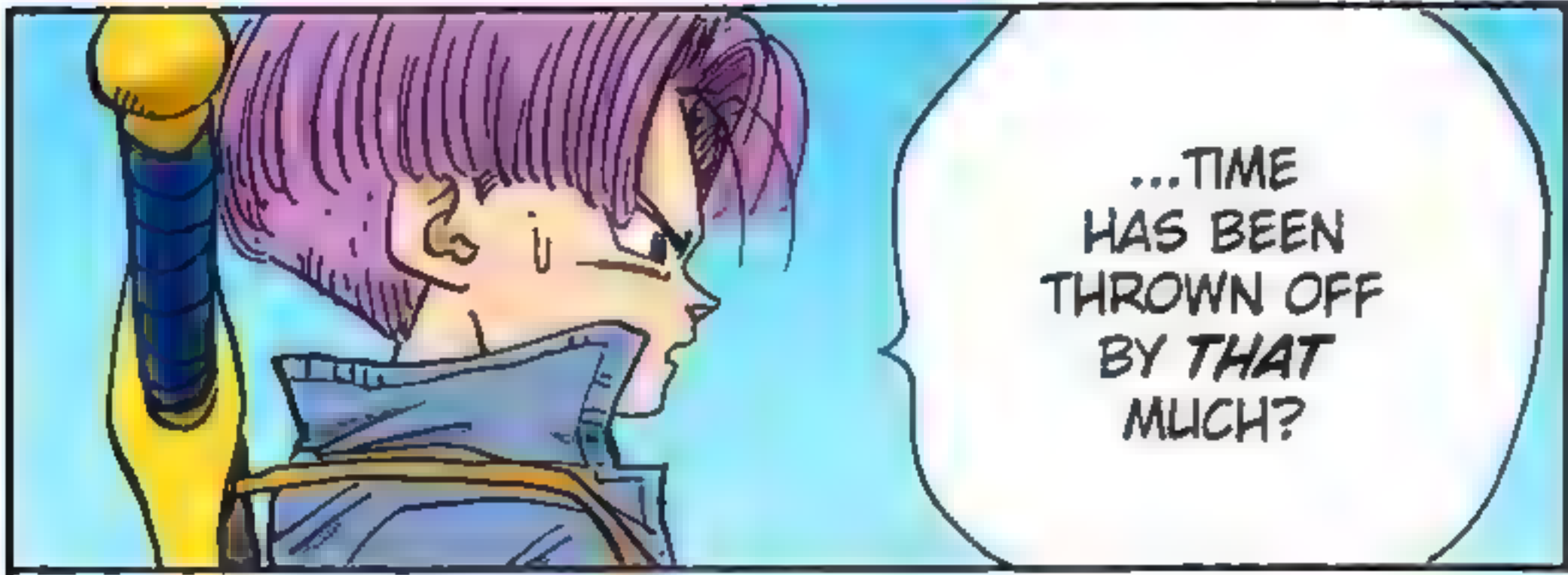
DO THESE TWO DRAIN ENERGY THROUGH THE HANDS AS WELL?

THEIR ENERGY IS INFINITE ...

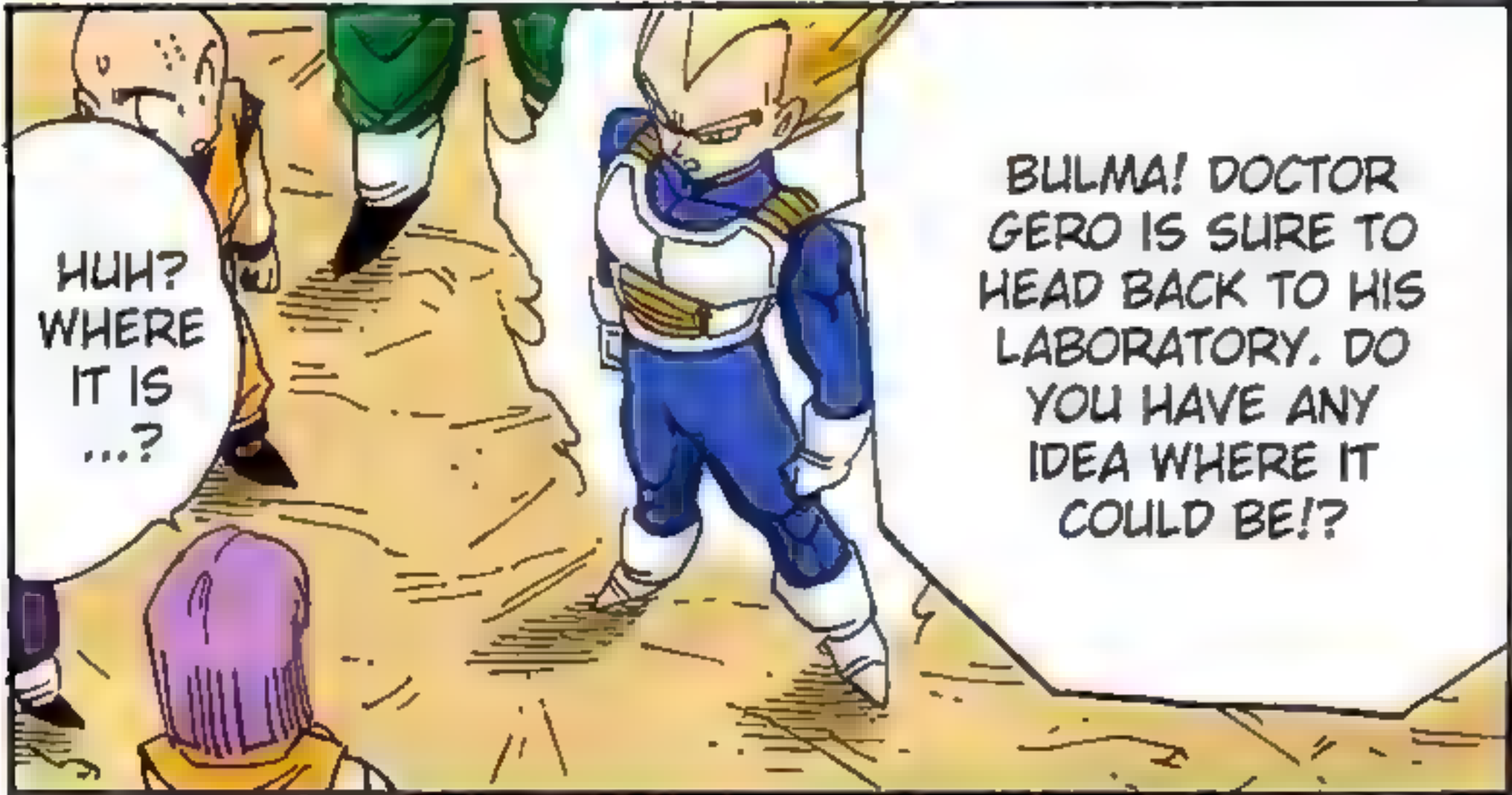


...A GIRL-TYPE!?

A...

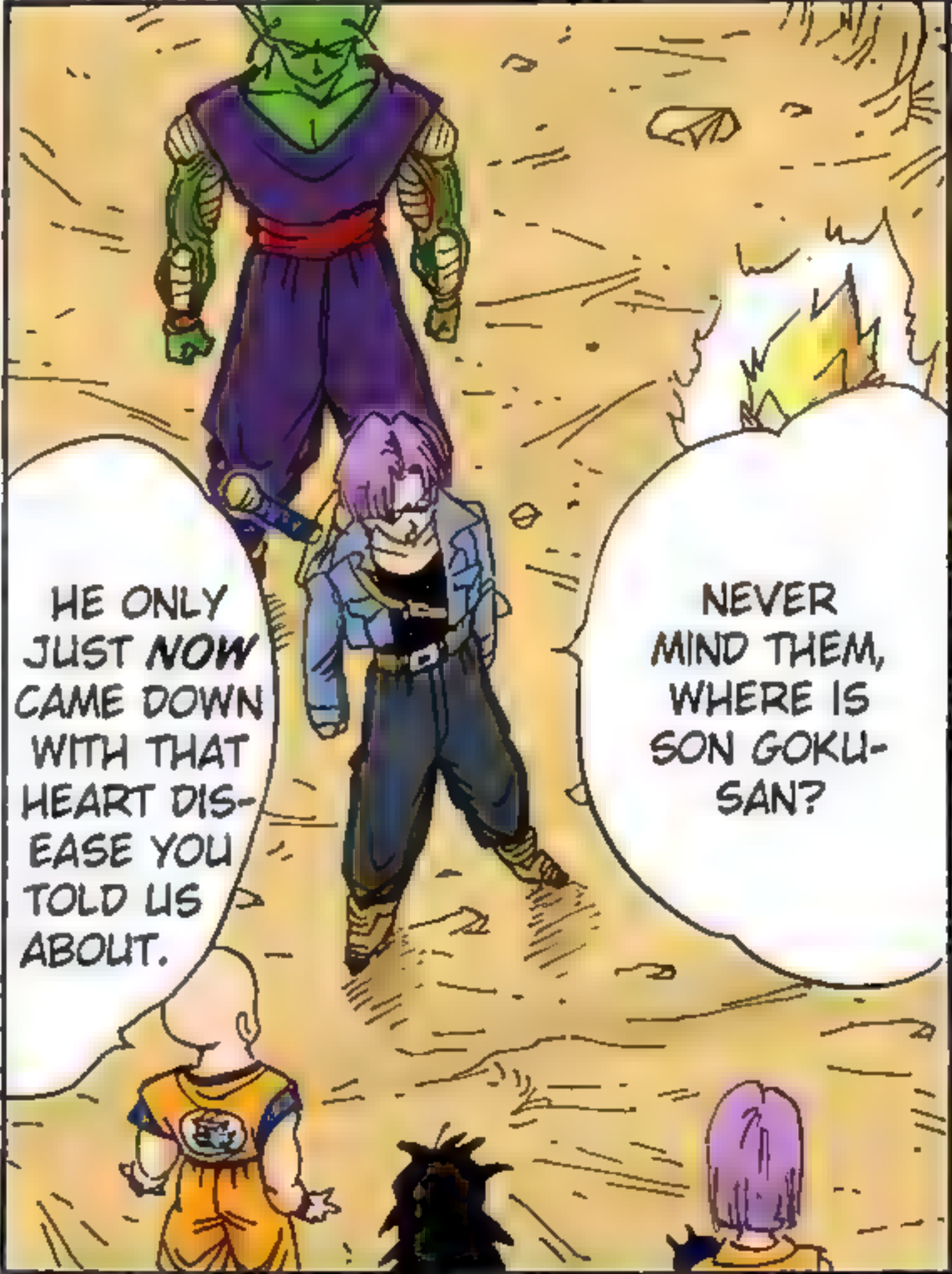


...TIME HAS BEEN THROWN OFF BY *THAT* MUCH?



HUH? WHERE IS IT ...?

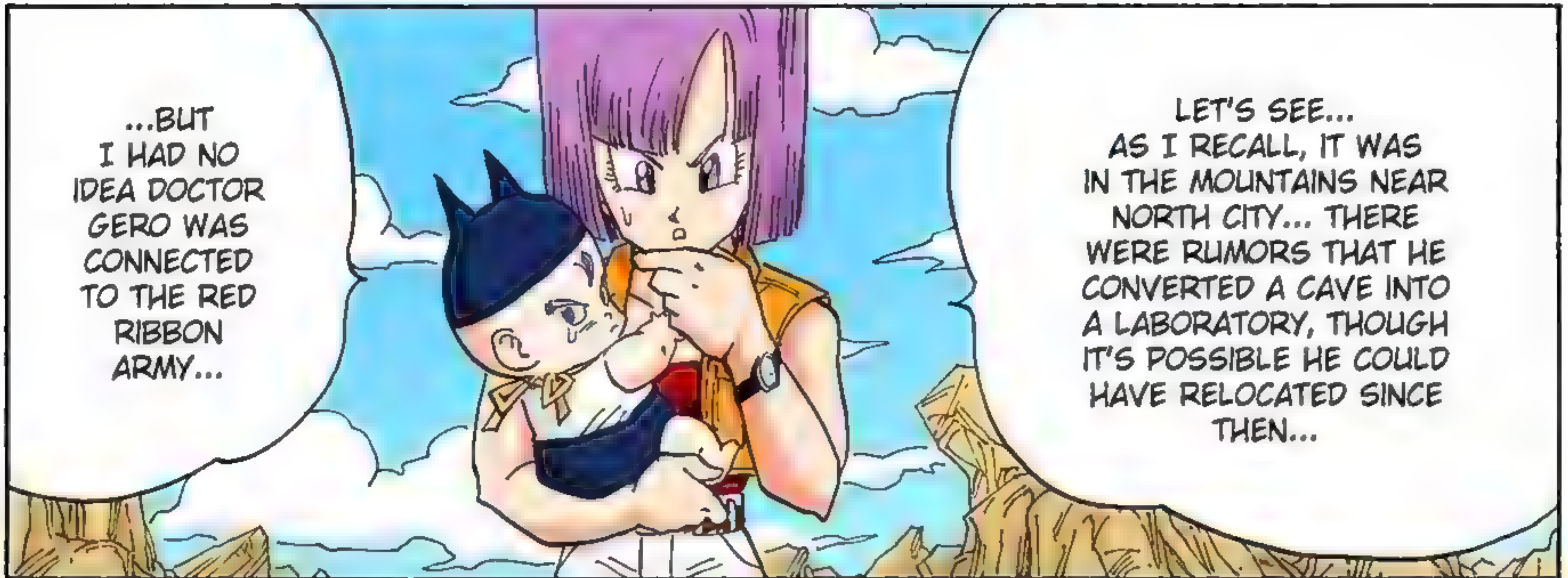
BULMA! DOCTOR GERO IS SURE TO HEAD BACK TO HIS LABORATORY. DO YOU HAVE ANY IDEA WHERE IT COULD BE!?



HE ONLY JUST *NOW* CAME DOWN WITH THAT HEART DISEASE YOU TOLD US ABOUT.

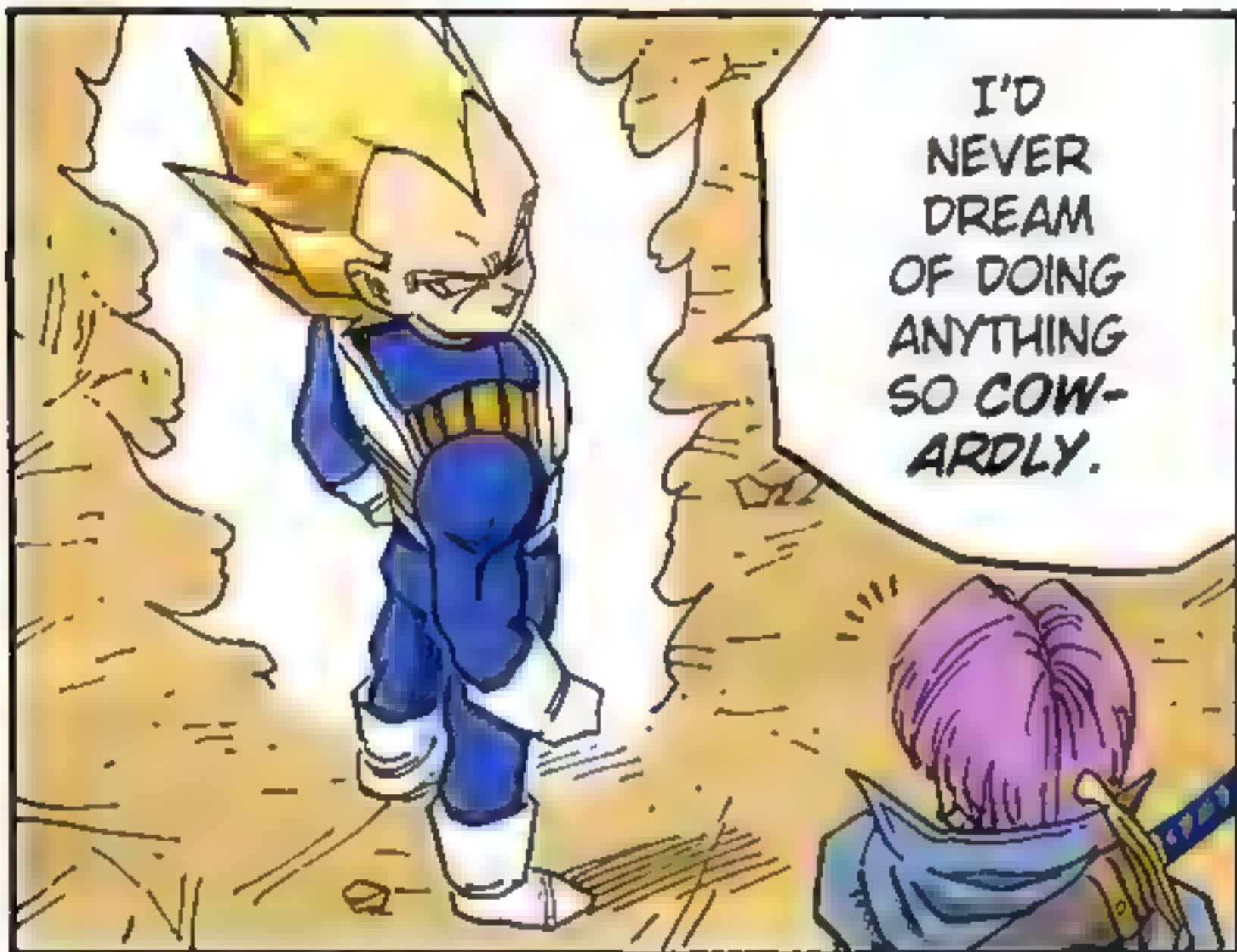
NEVER MIND THEM, WHERE IS SON GOKU-SAN?





...BUT  
I HAD NO  
IDEA DOCTOR  
GERO WAS  
CONNECTED  
TO THE RED  
RIBBON  
ARMY...

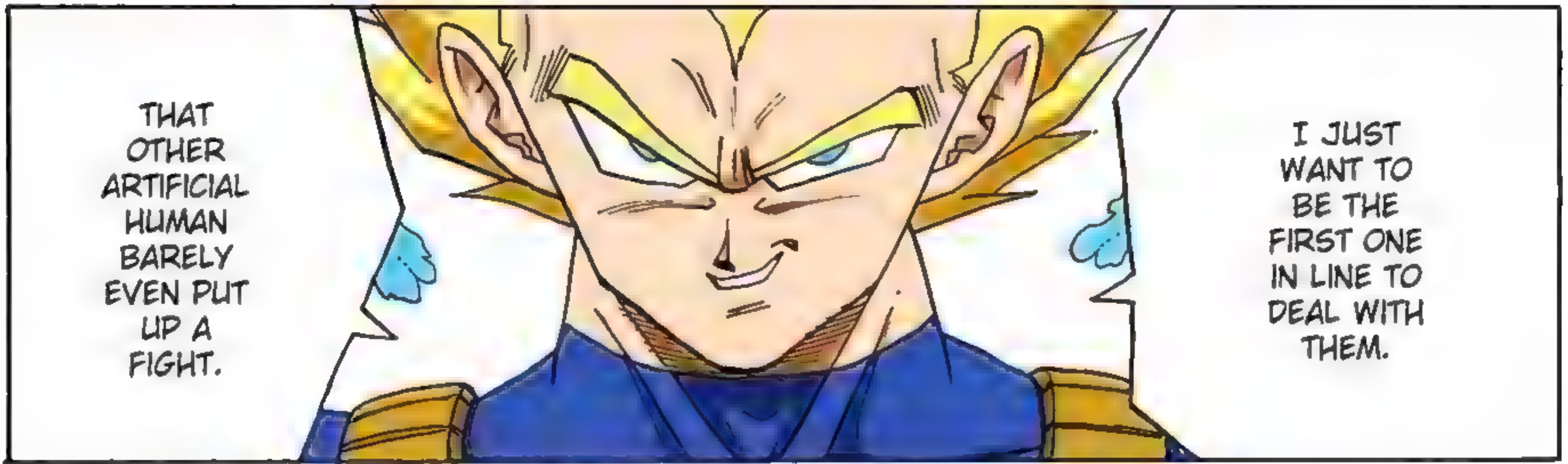
LET'S SEE...  
AS I RECALL, IT WAS  
IN THE MOUNTAINS NEAR  
NORTH CITY... THERE  
WERE RUMORS THAT HE  
CONVERTED A CAVE INTO  
A LABORATORY, THOUGH  
IT'S POSSIBLE HE COULD  
HAVE RELOCATED SINCE  
THEN...



I'D  
NEVER  
DREAM  
OF DOING  
ANYTHING  
SO COW-  
ARDLY.

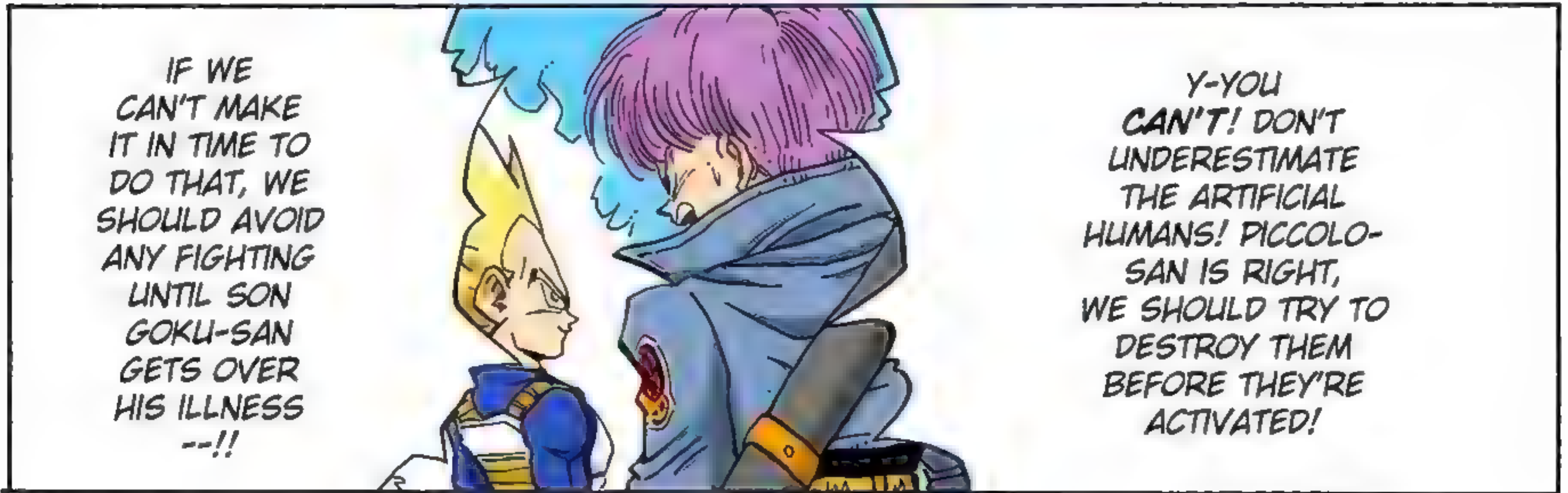


I SEE...  
YOU BELIEVE THAT  
WE SHOULD GET  
THERE AHEAD OF  
DOCTOR GERO AND  
DESTROY NUMBER  
17 AND NUMBER  
18 BEFORE HE  
CAN AWAKEN  
THEM.



THAT  
OTHER  
ARTIFICIAL  
HUMAN  
BARELY  
EVEN PUT  
UP A  
FIGHT.

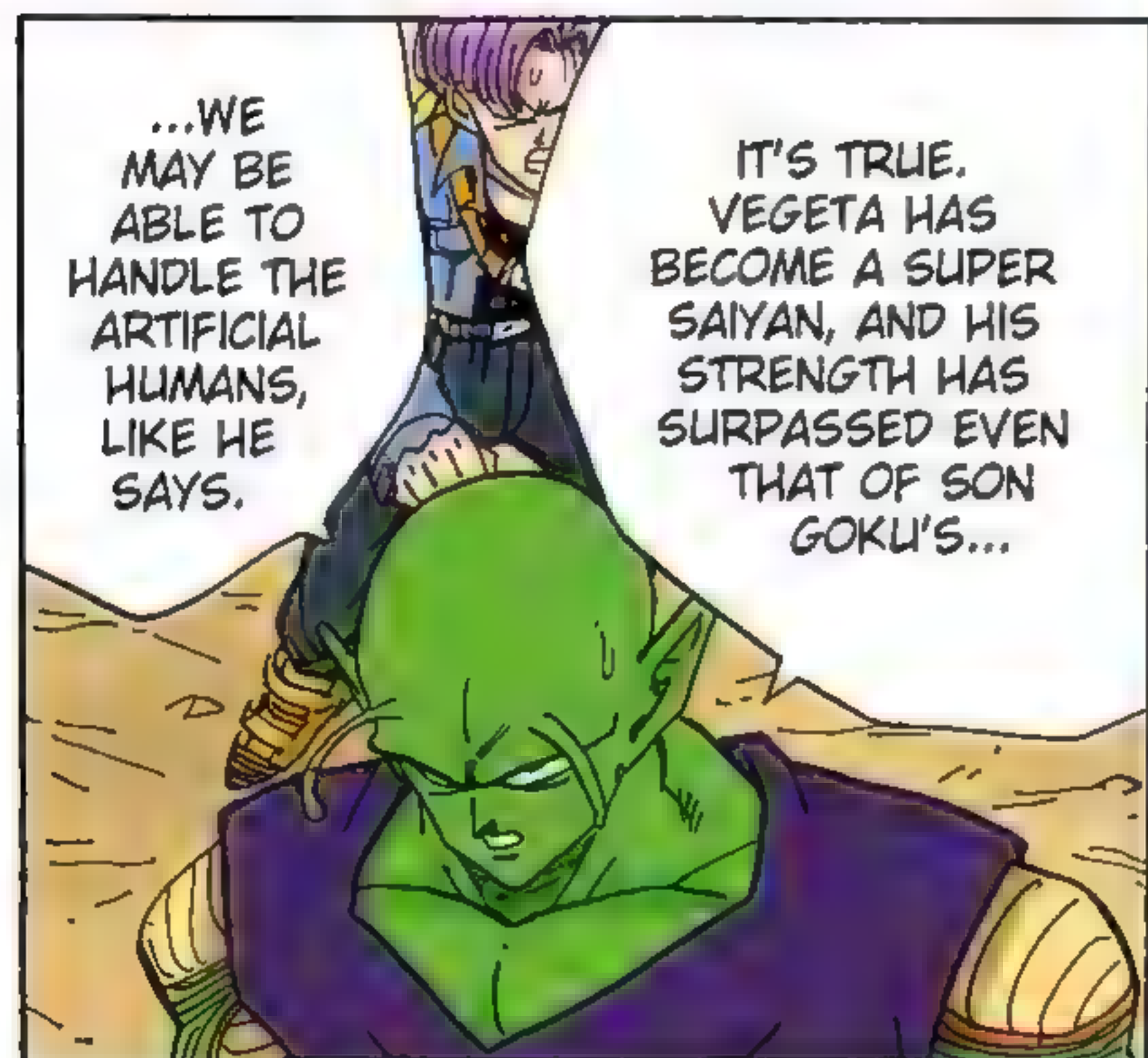
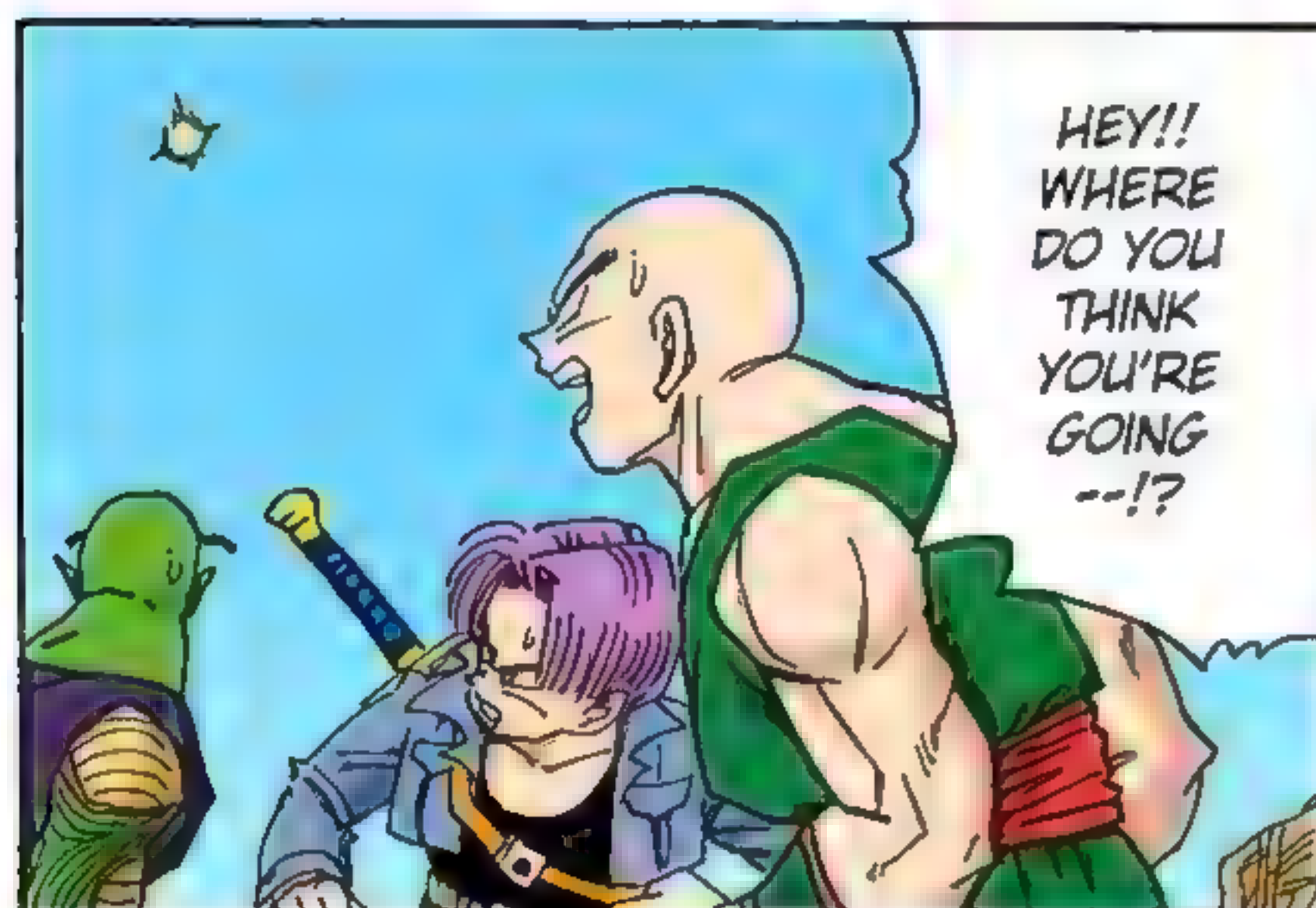
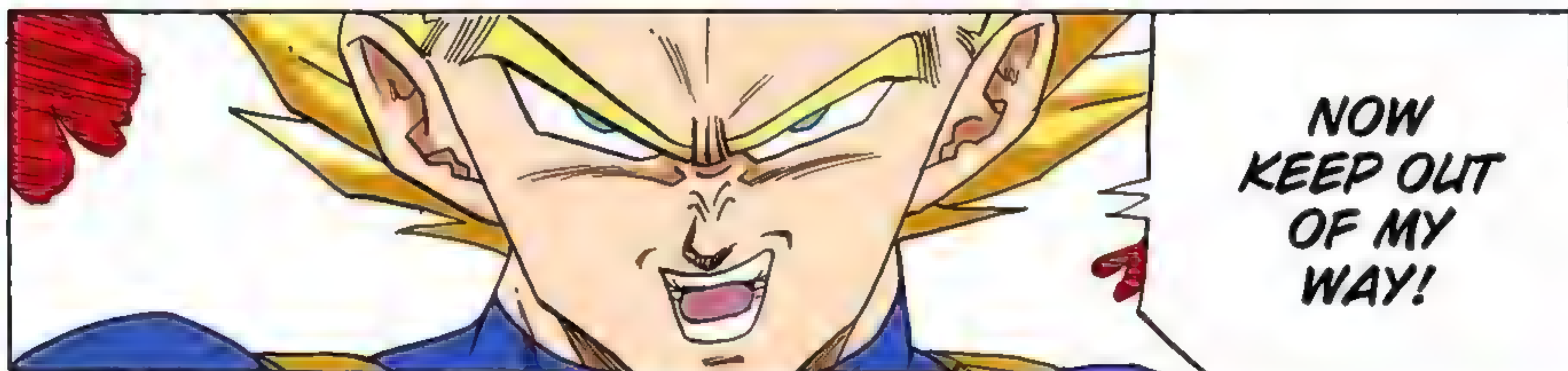
I JUST  
WANT TO  
BE THE  
FIRST ONE  
IN LINE TO  
DEAL WITH  
THEM.



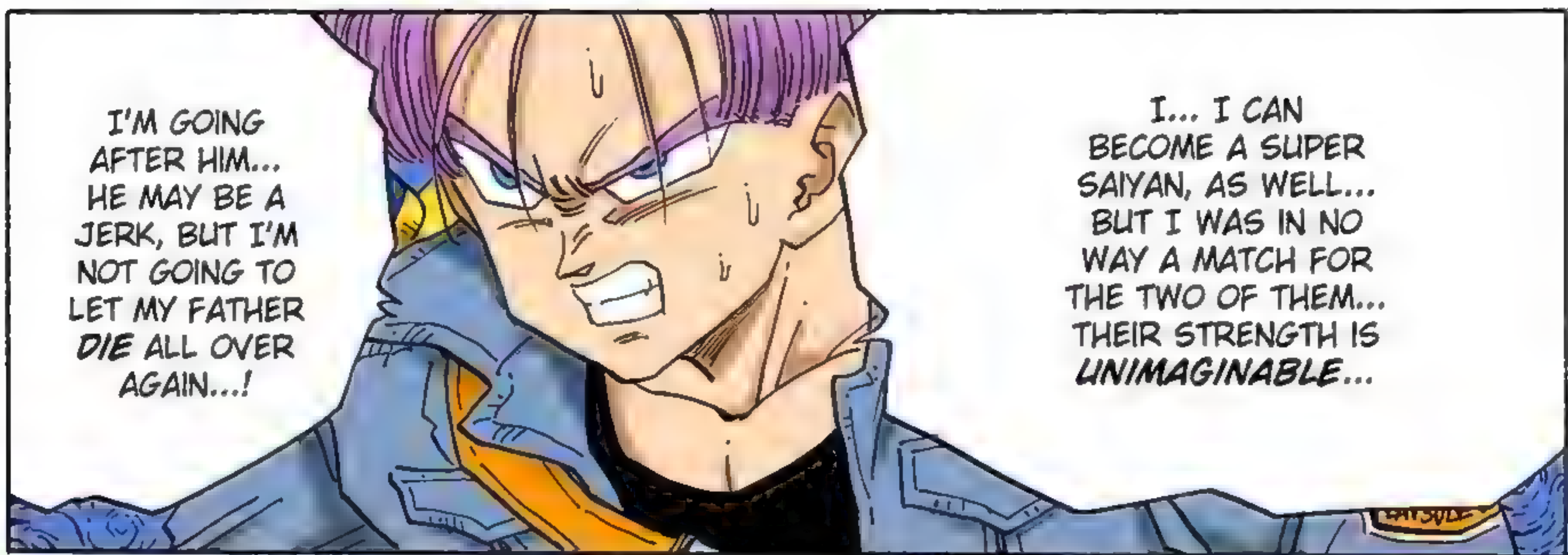
IF WE  
CAN'T MAKE  
IT IN TIME TO  
DO THAT, WE  
SHOULD AVOID  
ANY FIGHTING  
UNTIL SON  
GOKU-SAN  
GETS OVER  
HIS ILLNESS  
--!!

Y-YOU  
CAN'T! DON'T  
UNDERESTIMATE  
THE ARTIFICIAL  
HUMANS! PICCOLO-  
SAN IS RIGHT,  
WE SHOULD TRY TO  
DESTROY THEM  
BEFORE THEY'RE  
ACTIVATED!









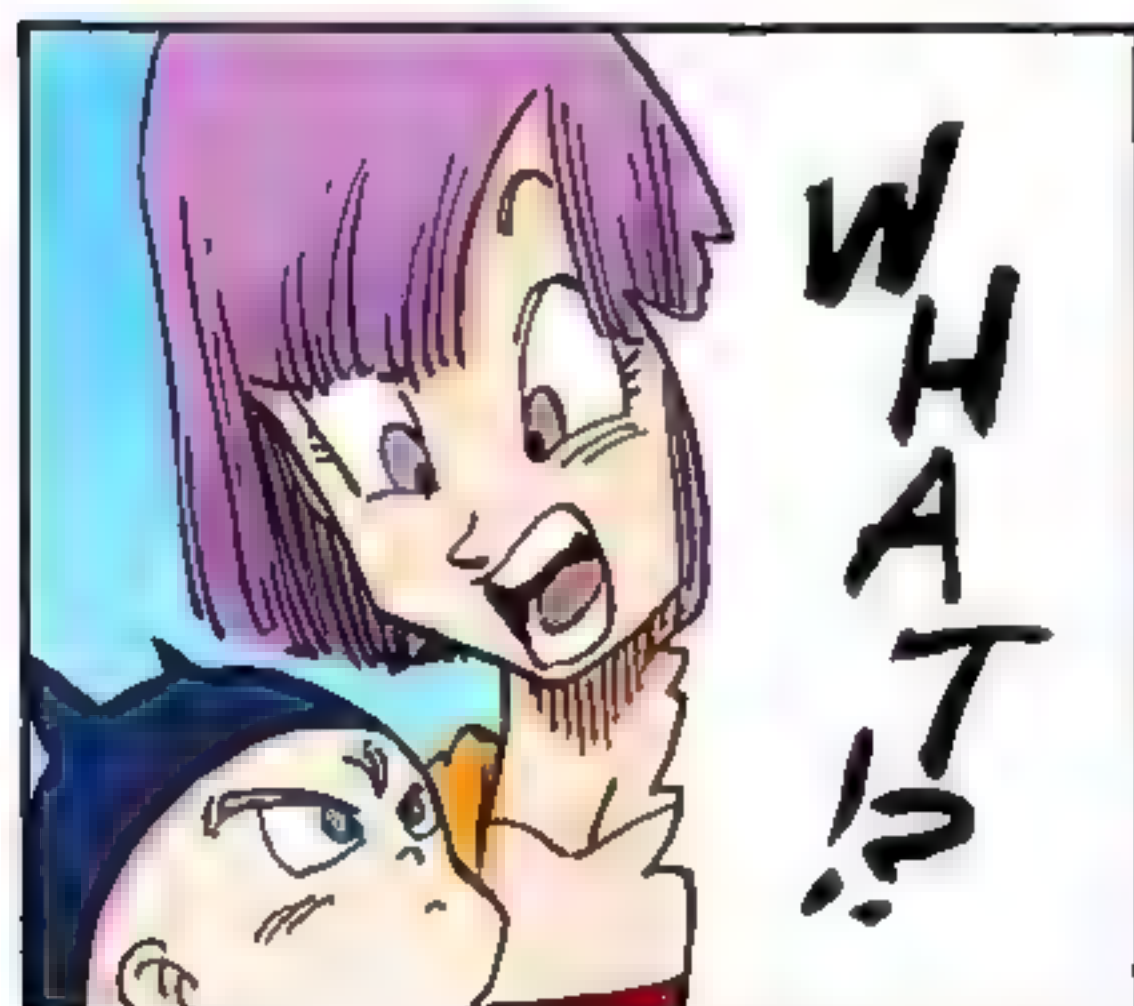
I'M GOING  
AFTER HIM...  
HE MAY BE A  
JERK, BUT I'M  
NOT GOING TO  
LET MY FATHER  
DIE ALL OVER  
AGAIN...!

I... I CAN  
BECOME A SUPER  
SAIYAN, AS WELL...  
BUT I WAS IN NO  
WAY A MATCH FOR  
THE TWO OF THEM...  
THEIR STRENGTH IS  
UNIMAGINABLE...

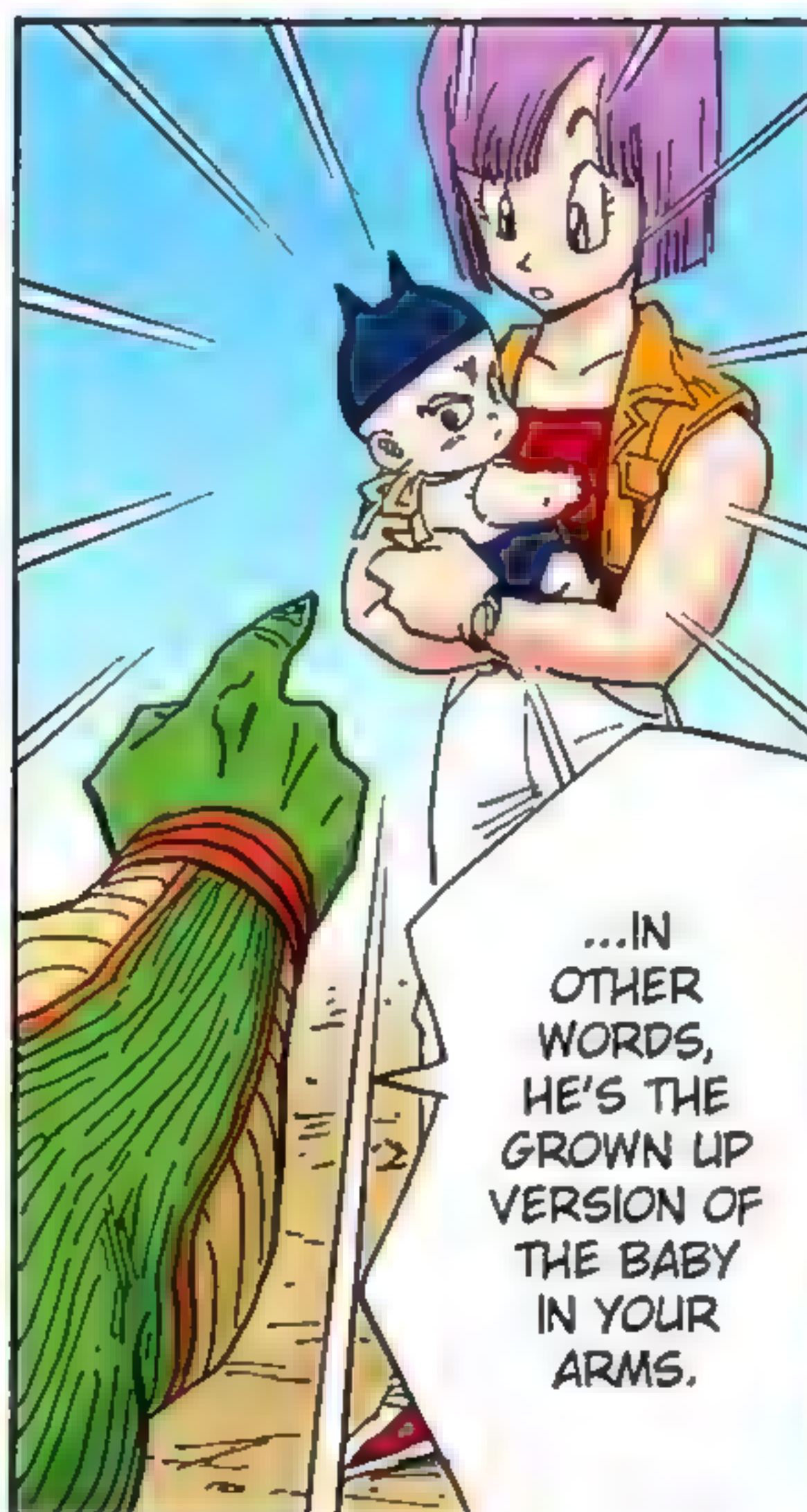
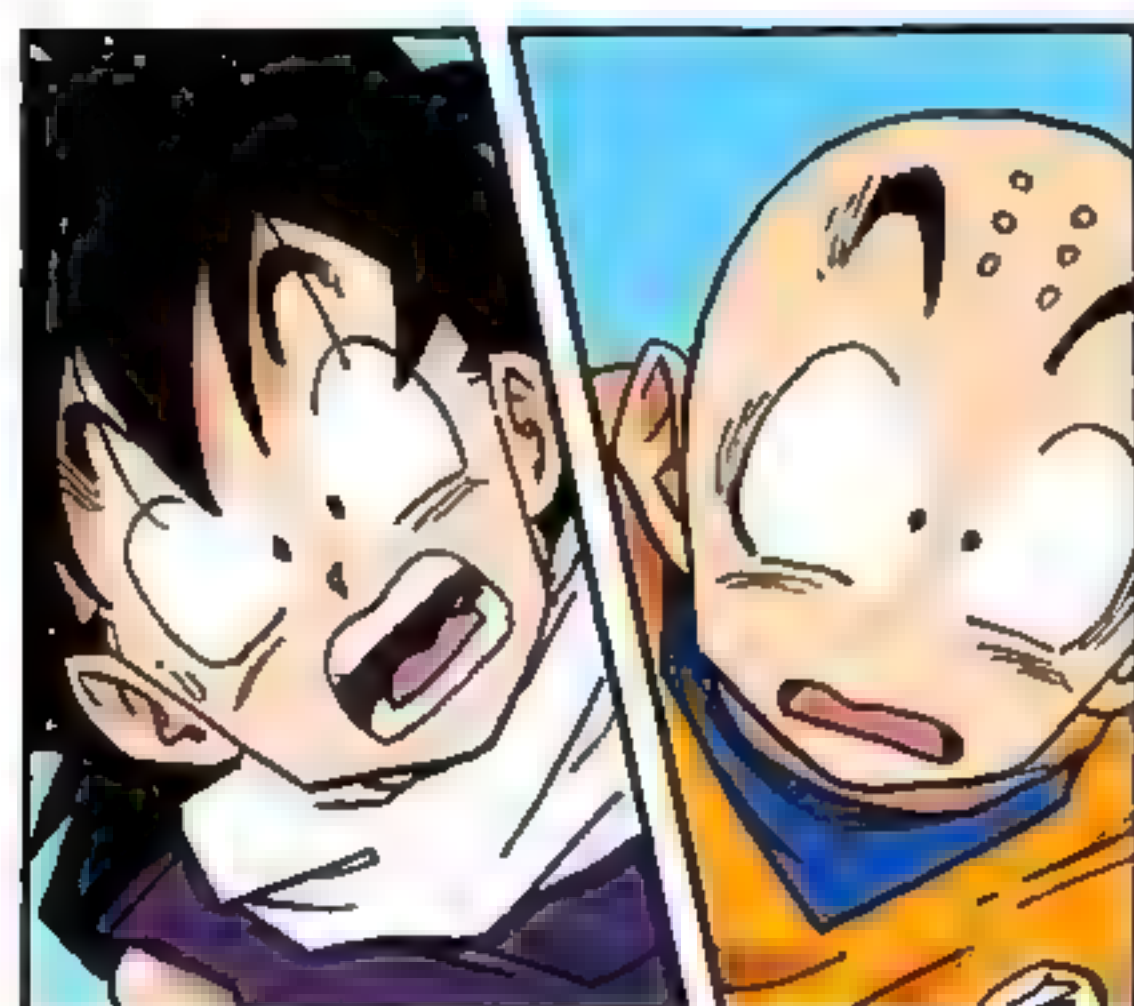


I WONDER  
WHAT HE  
MEANT...?  
WAS HIS  
FATHER  
KILLED  
BY THE  
ARTIFICIAL  
HUMANS,  
TOO?

H-HIS  
FATHER?  
DID HE  
SAY HIS  
FATHER  
...?



W  
H  
A  
T  
!?



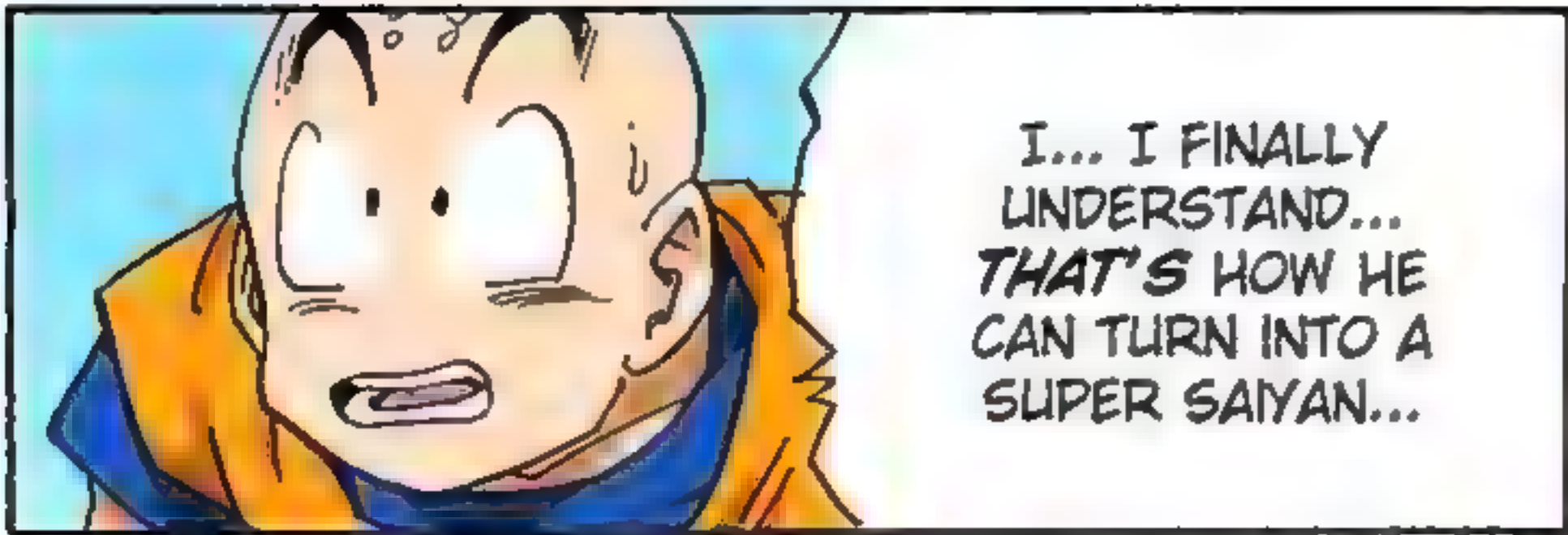
...IN  
OTHER  
WORDS,  
HE'S THE  
GROWN UP  
VERSION OF  
THE BABY  
IN YOUR  
ARMS.



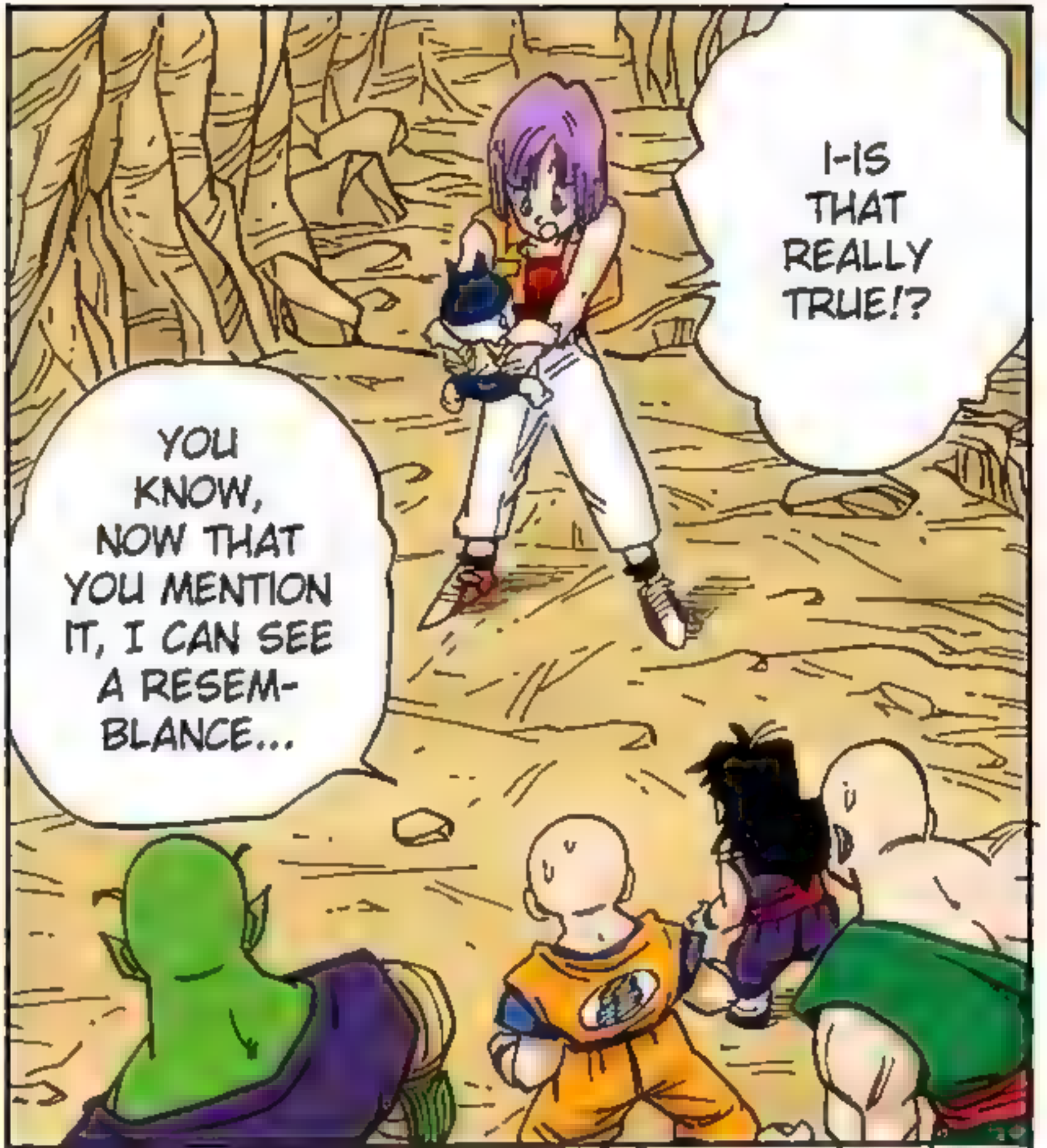
...HIS  
FATHER  
IS VEGETA,  
AND YOU  
ARE HIS  
MOTHER.

THERE'S  
NO SENSE  
IN KEEPING  
IT A SECRET  
ANYMORE...  
THAT BOY'S  
NAME IS  
TRUNKS.





I... I FINALLY UNDERSTAND...  
*THAT'S* HOW HE CAN TURN INTO A SUPER SAIYAN...



IS THAT REALLY TRUE!?

YOU KNOW, NOW THAT YOU MENTION IT, I CAN SEE A RESEMBLANCE...



WE'LL BE BETTER OFF DESTROYING THESE THINGS BEFORE THEY CAN BE ACTIVATED.

I NEED YOU ALL TO HELP ME SEARCH FOR DOCTOR GERO'S LABORATORY.



THAT'S *TERRIFIC!* THAT NAUGHTY LOOK IN YOUR EYE HAD YOUR MOTHER WORRIED!

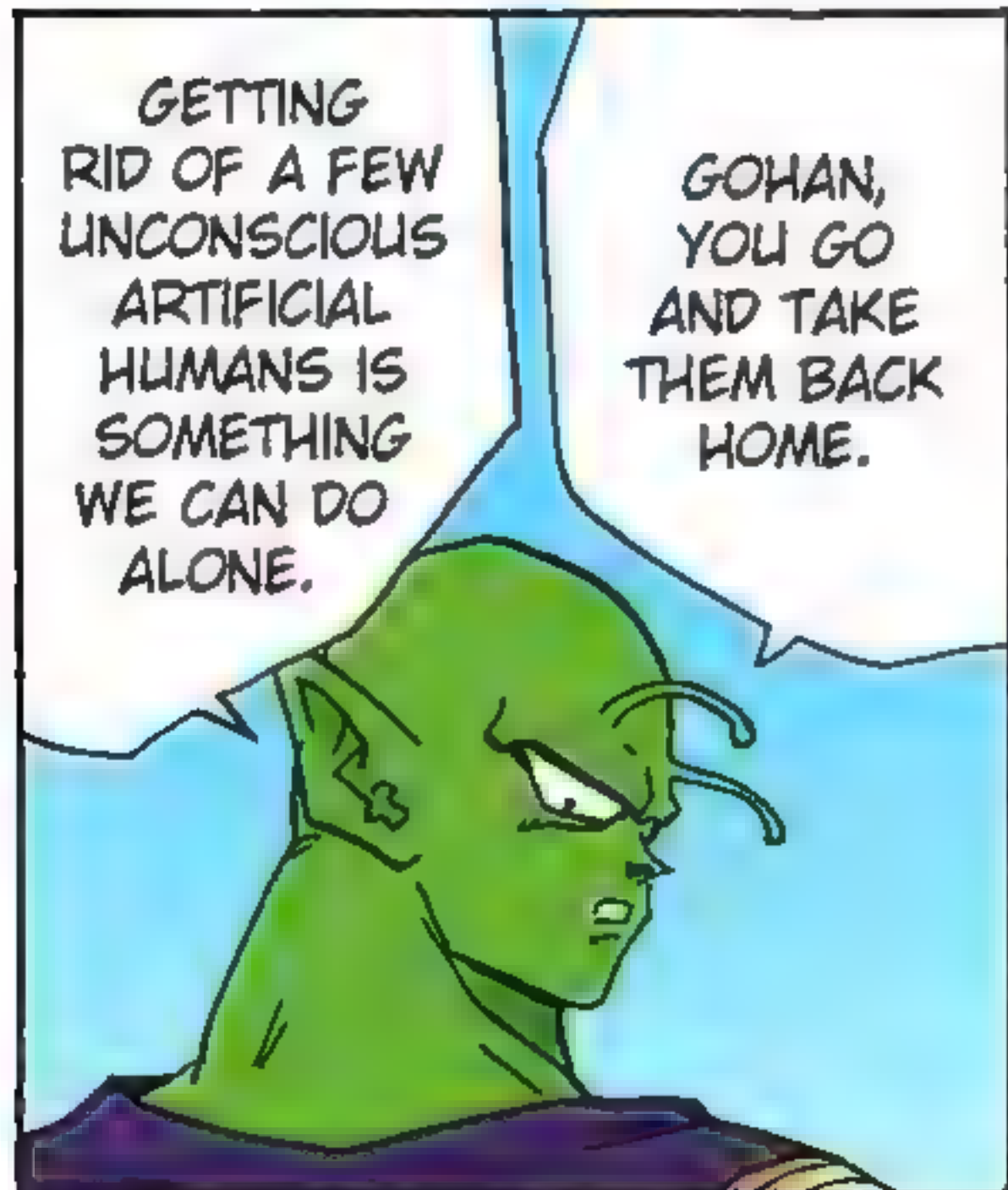
TRUNKS! YOU'RE GOING TO GROW UP INTO A FINE YOUNG MAN, AREN'T YOU?



AGREED.

YEAH...

RIGHT --!



GETTING RID OF A FEW UNCONSCIOUS ARTIFICIAL HUMANS IS SOMETHING WE CAN DO ALONE.

GOHAN, YOU GO AND TAKE THEM BACK HOME.



MY PLANE IS BUSTED, REMEMBER ...?

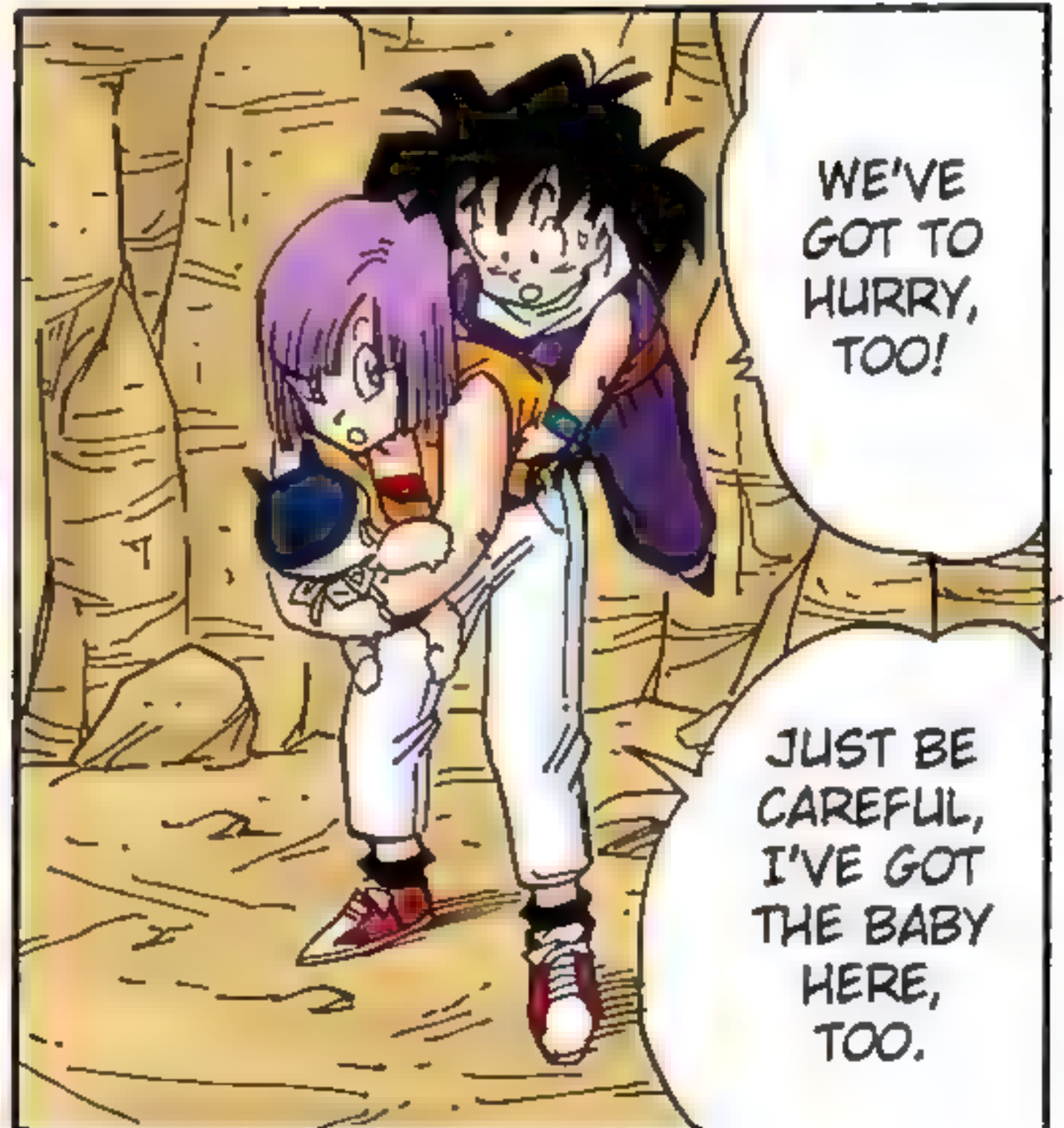
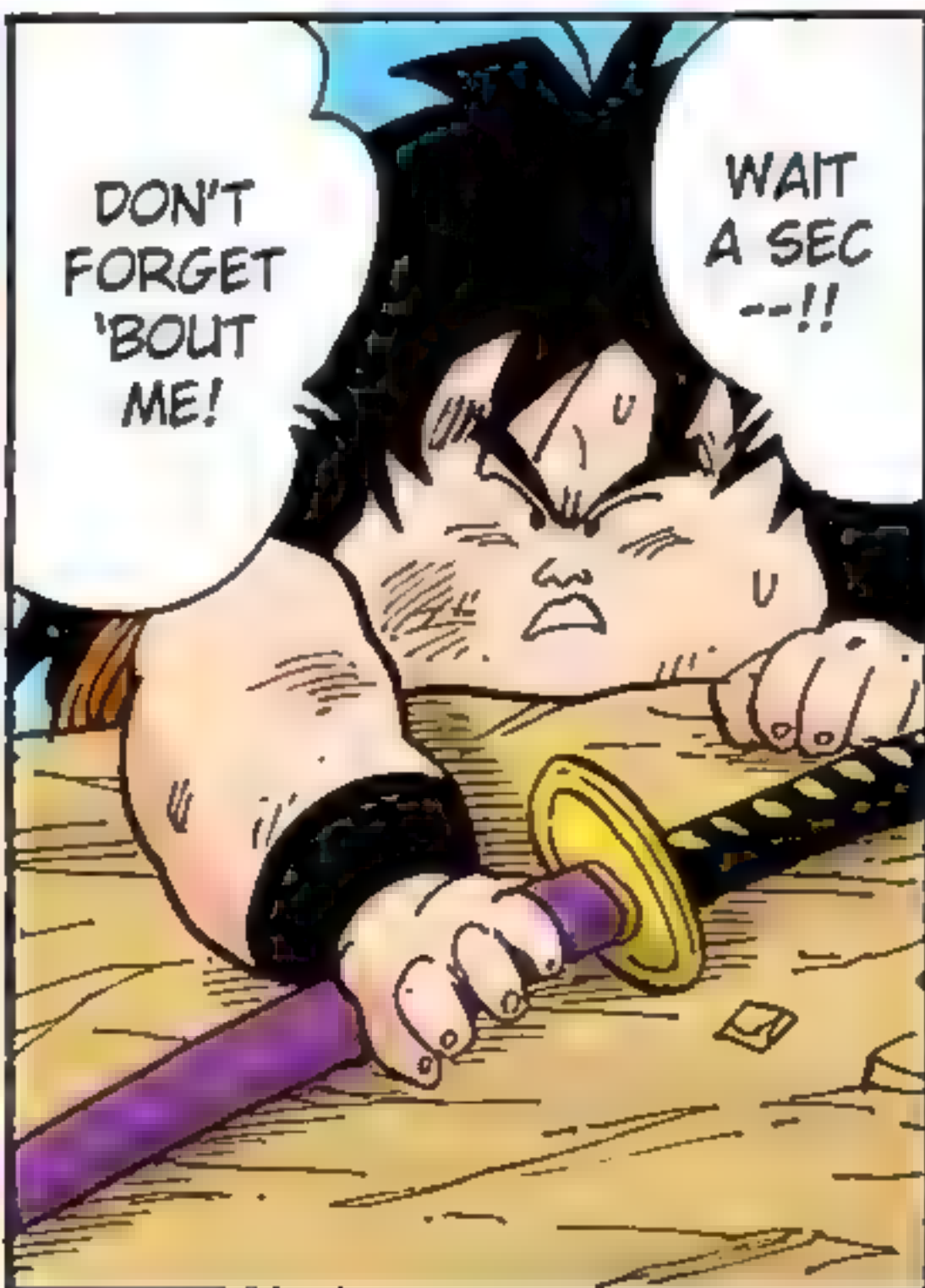
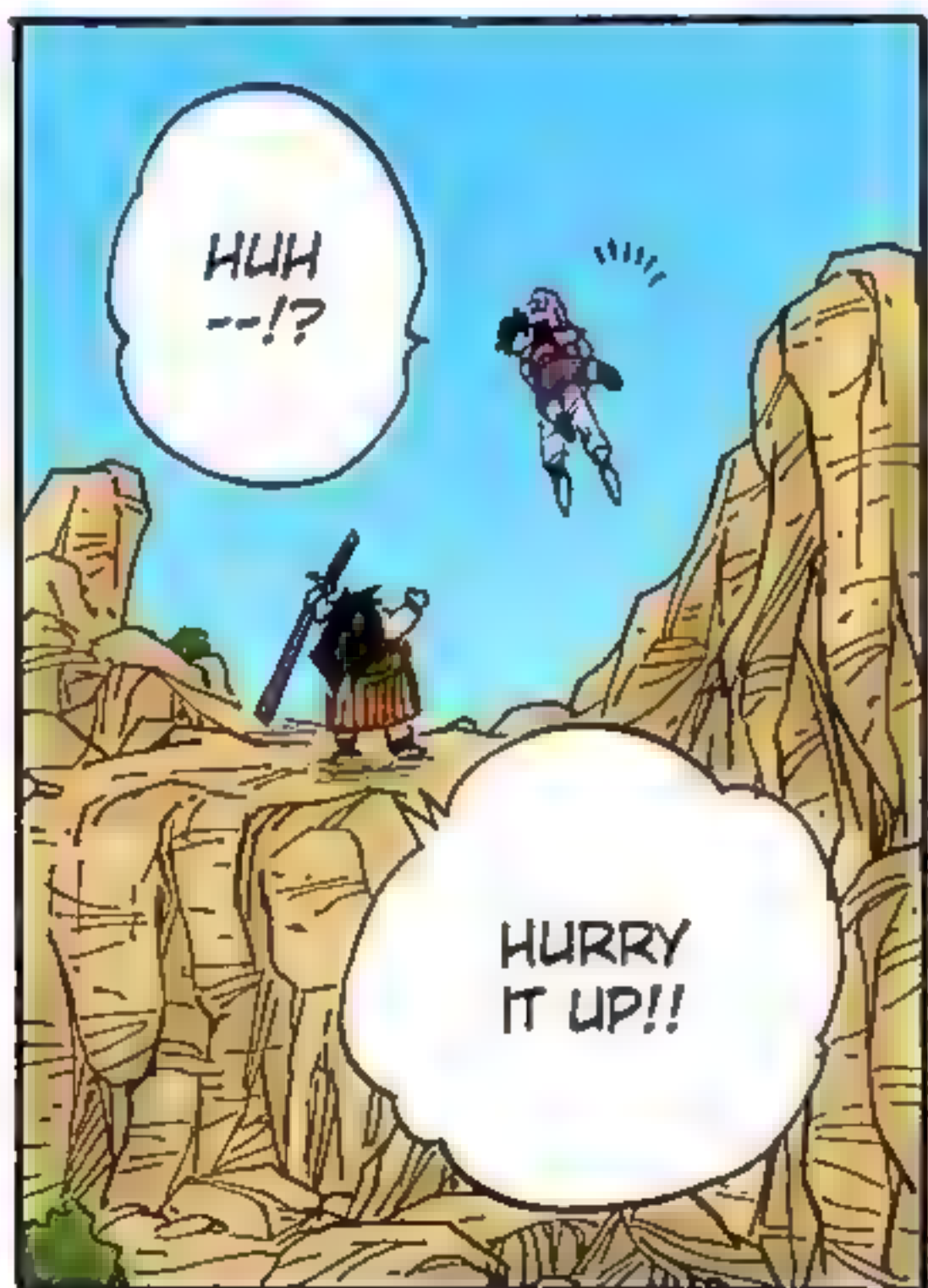
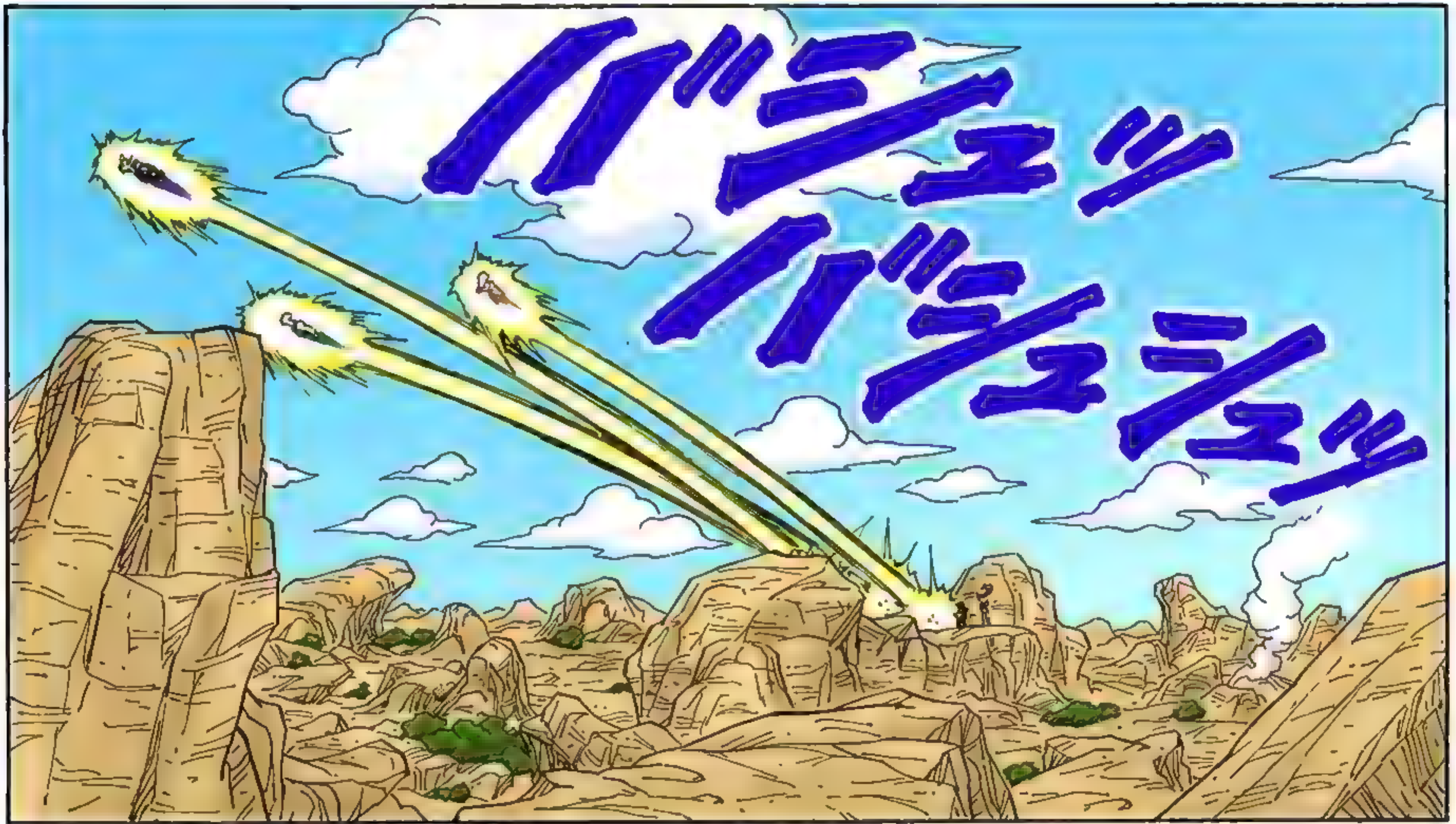
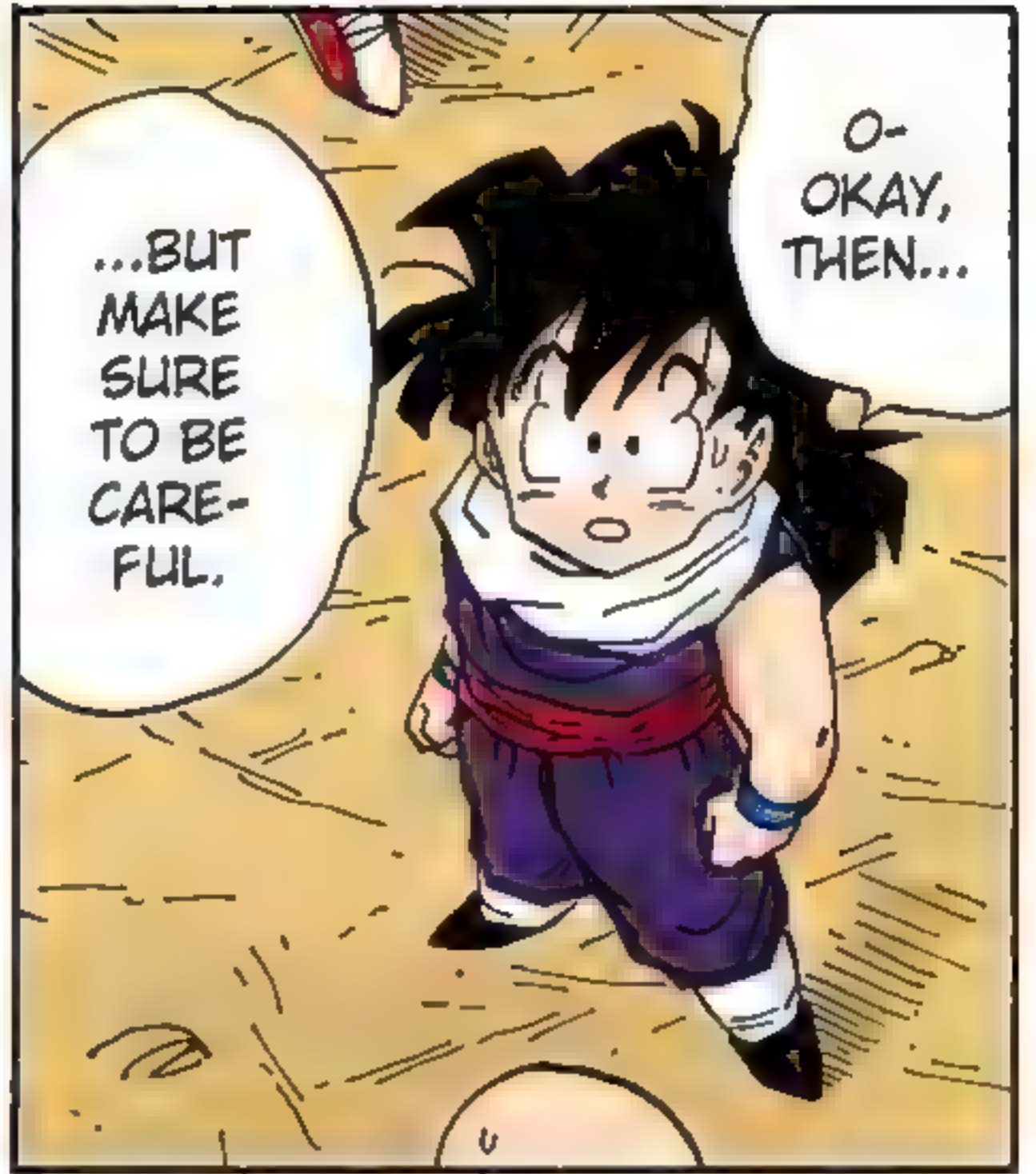
SURE, BUT HOW AM I SUPPOSED TO TELL HIM ANYTHING ...?



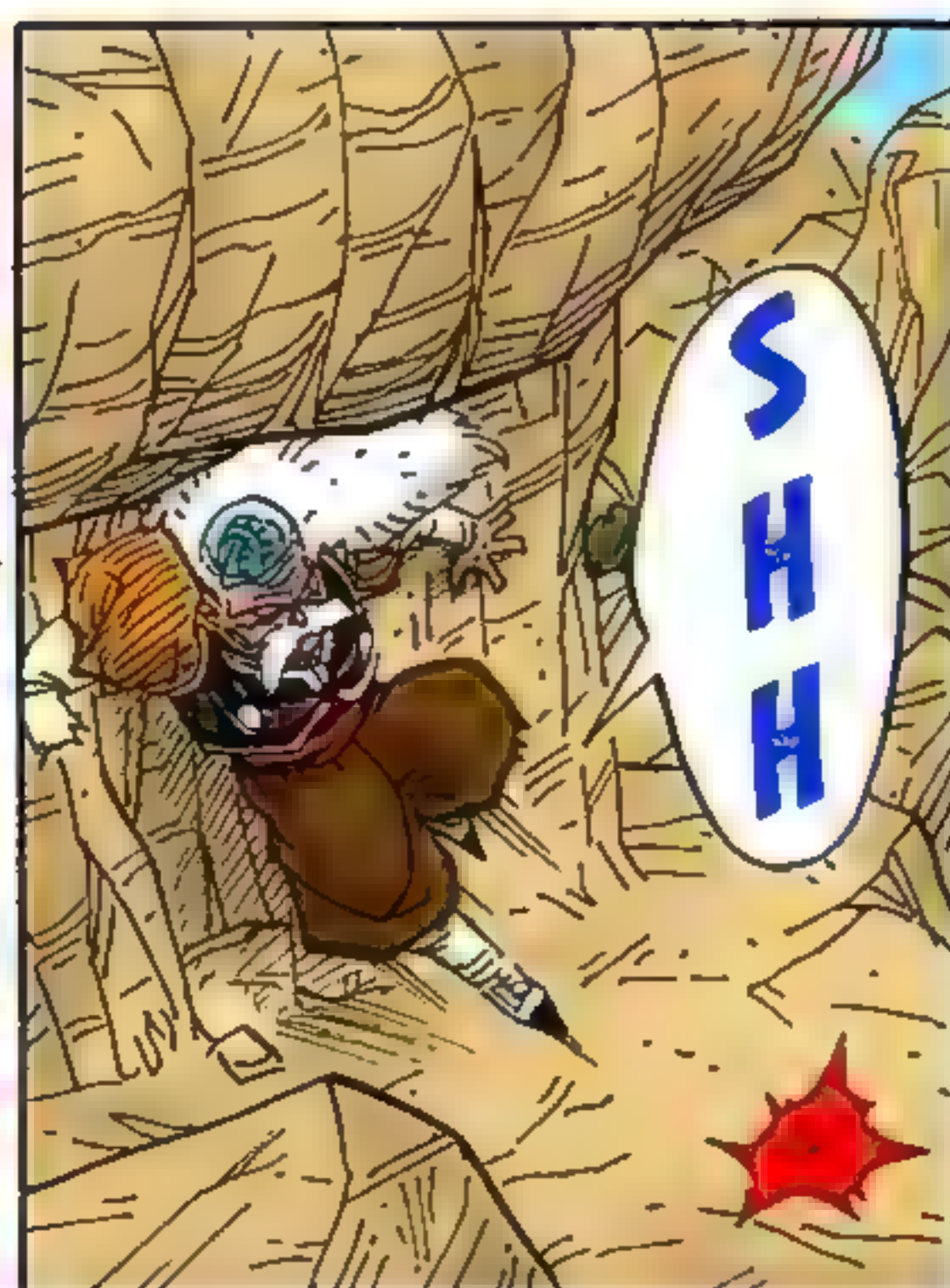
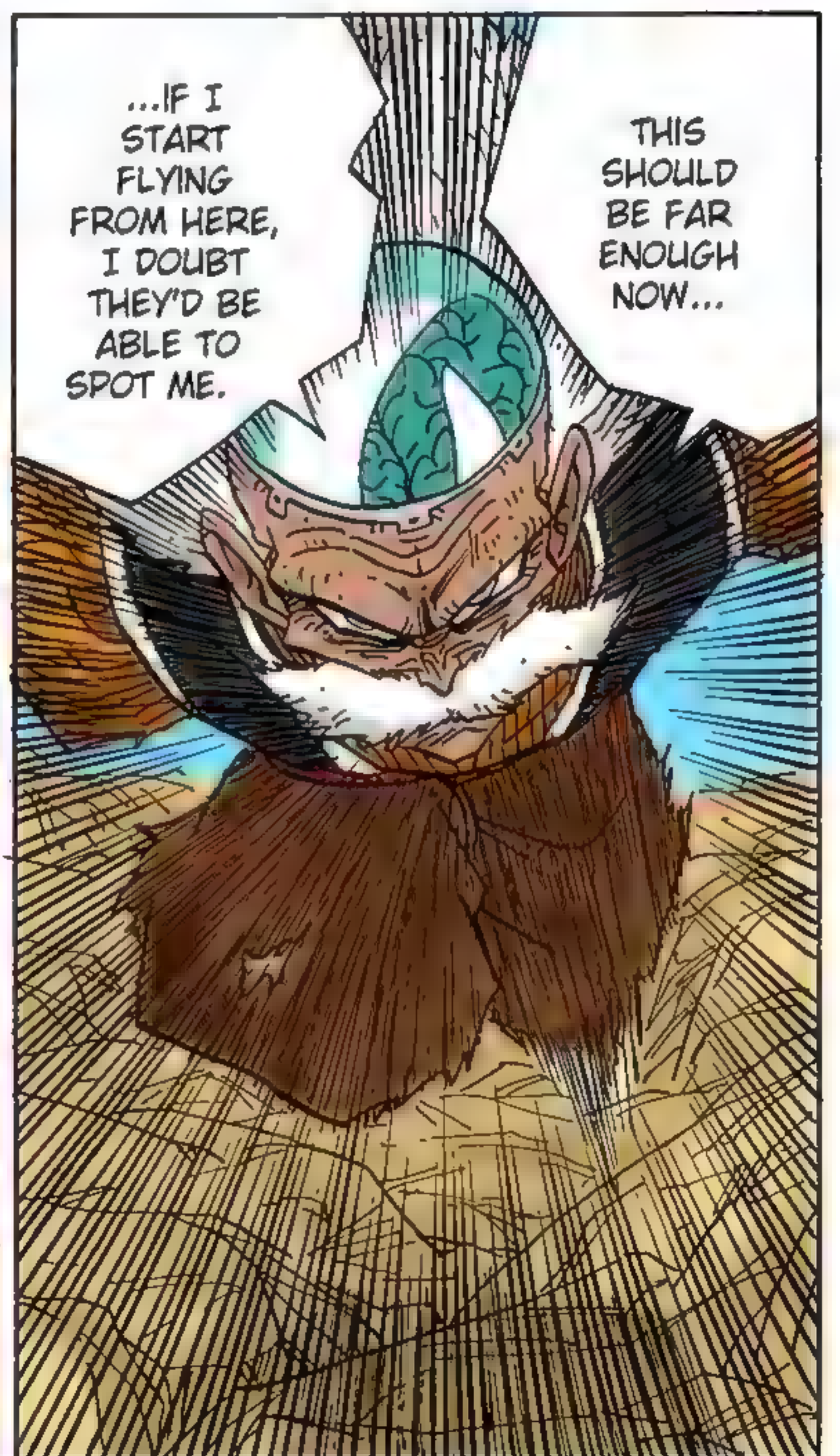
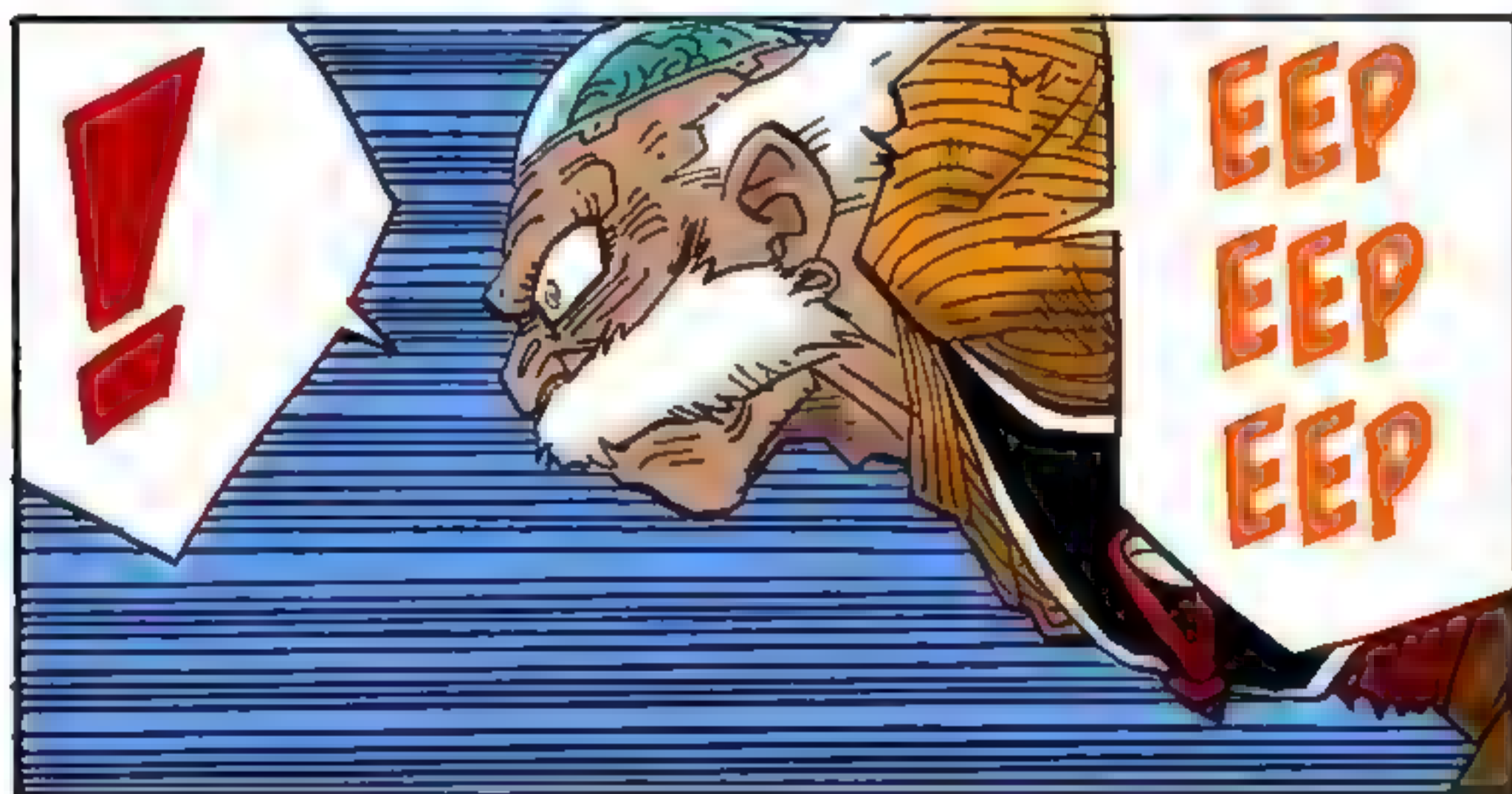
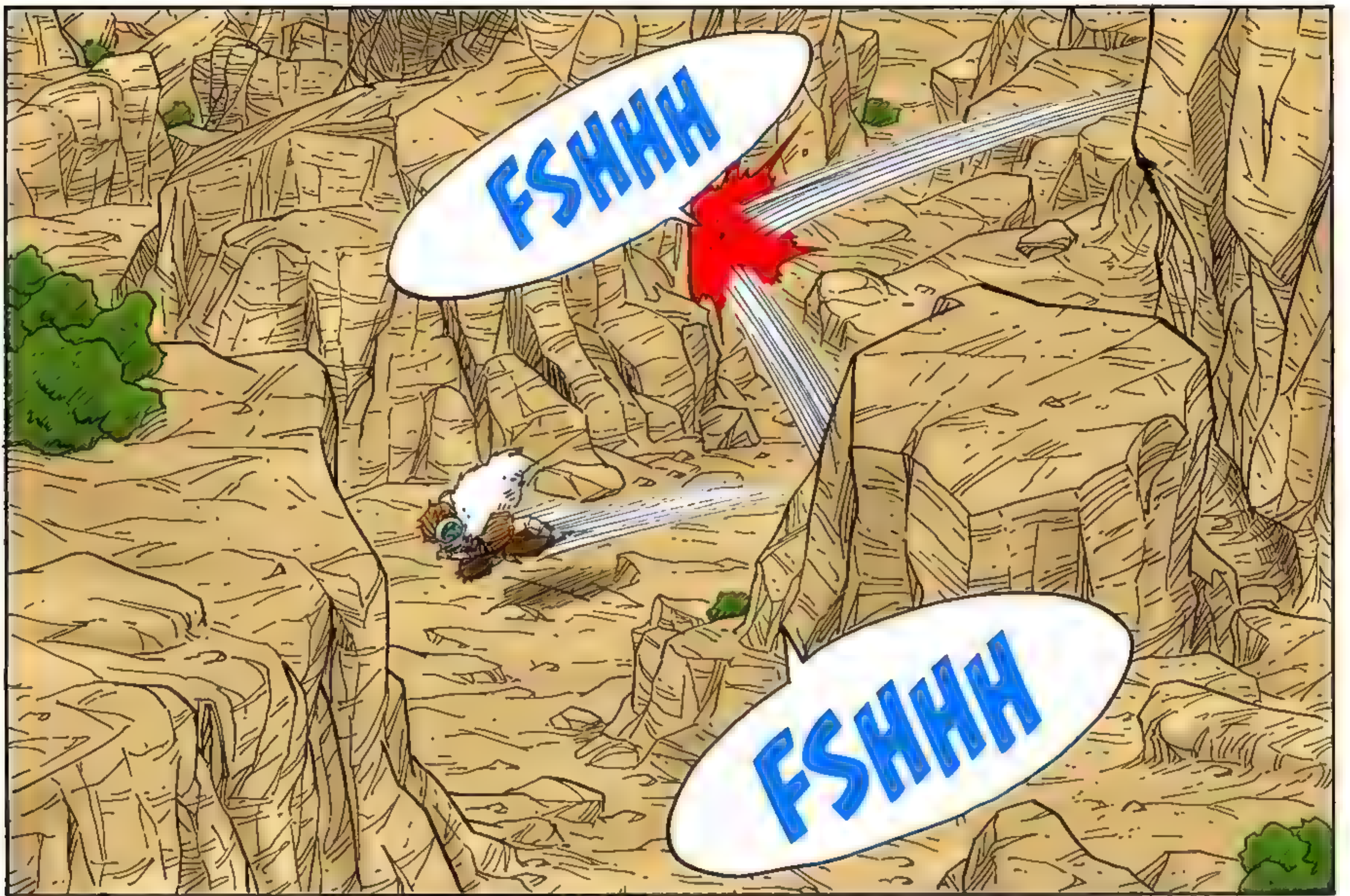
...AND THAT IF HE RECOVERS IN TIME, WE WANT HIM TO JOIN US?

BULMA-SAN, COULD YOU TELL MY DAD ABOUT THIS FOR US?

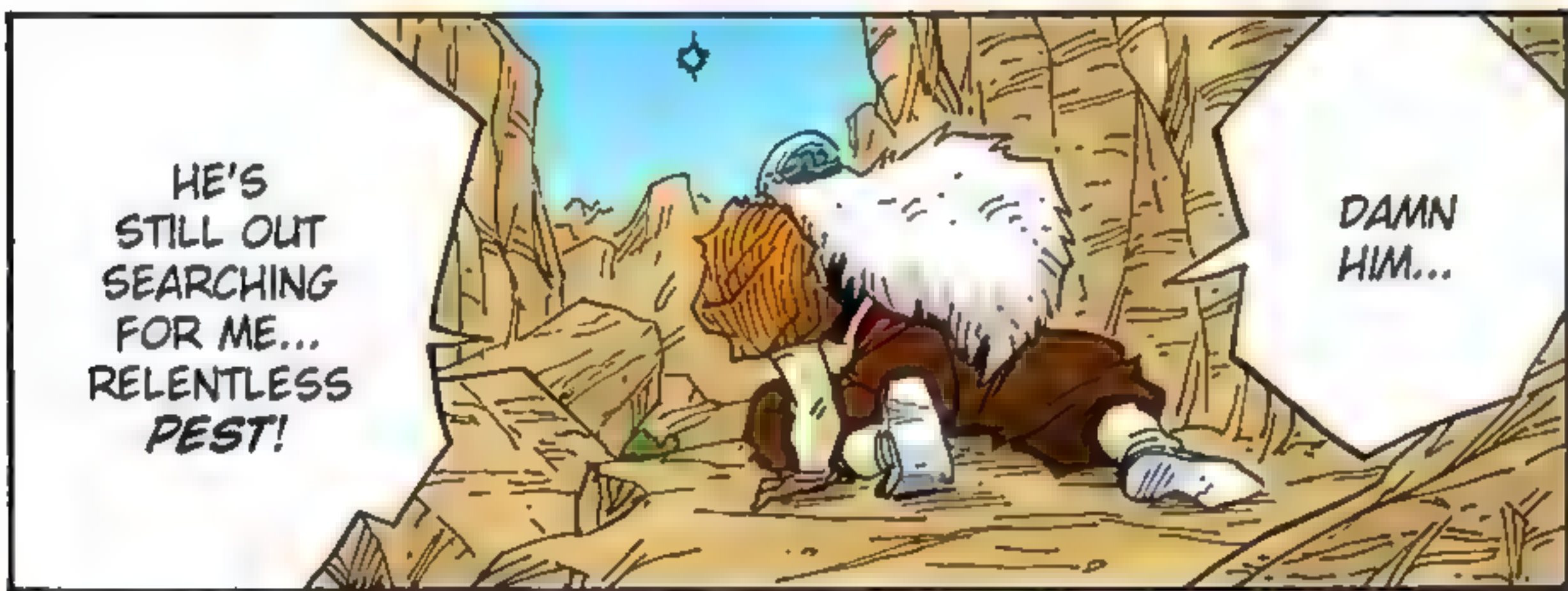
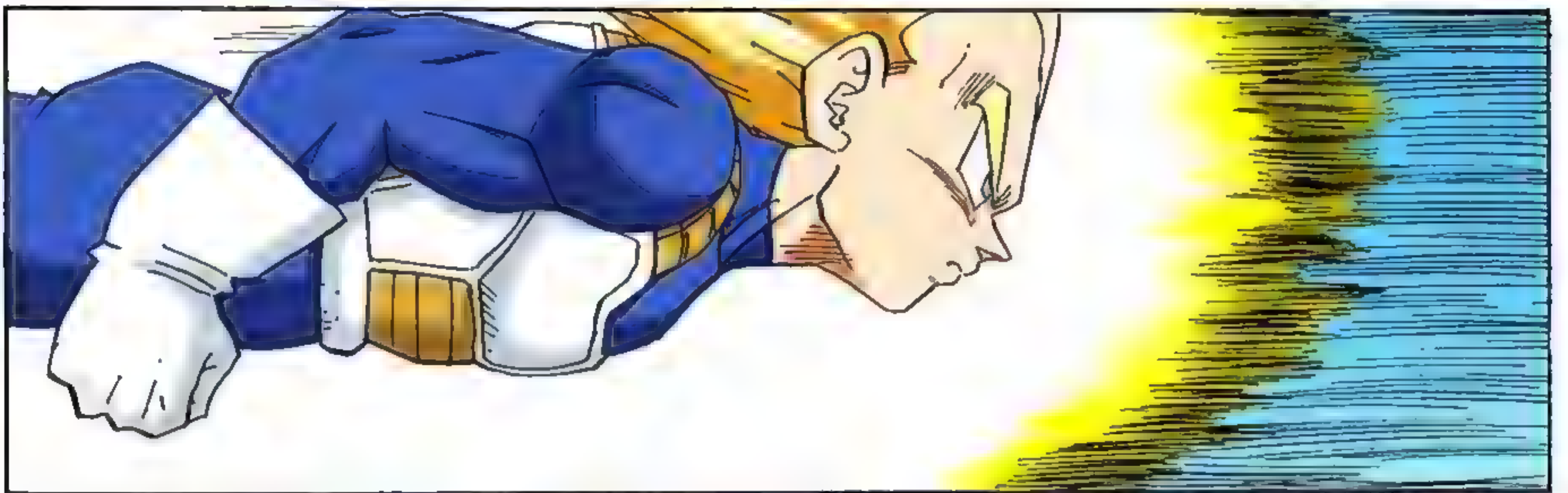
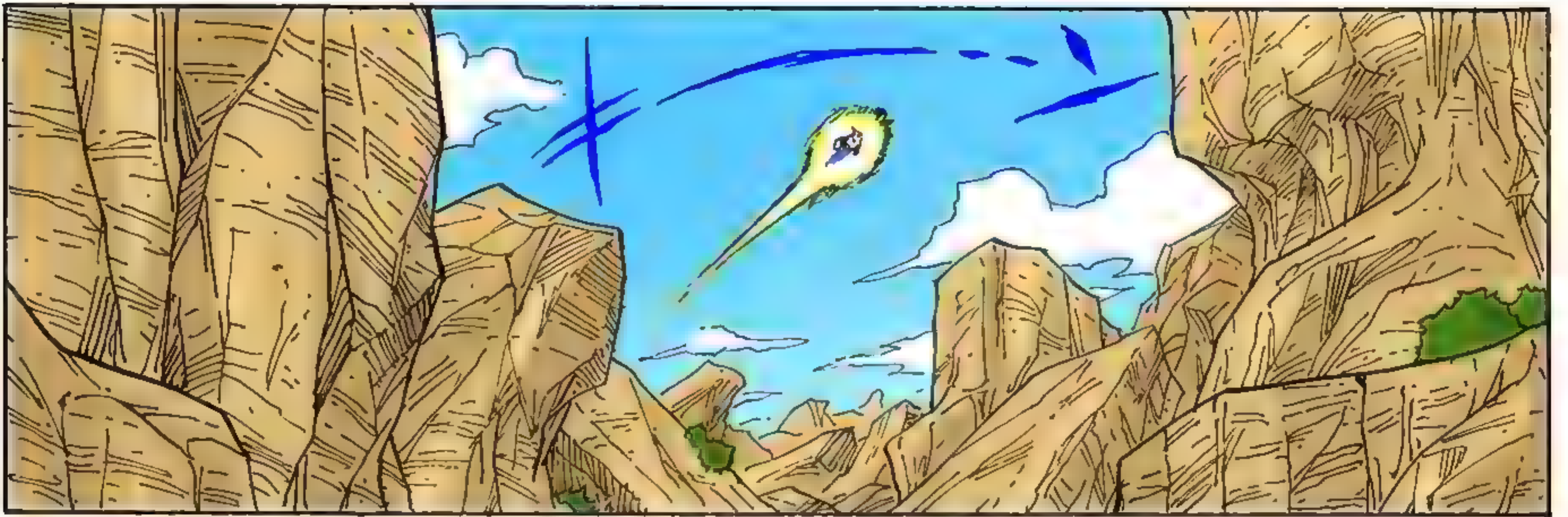
















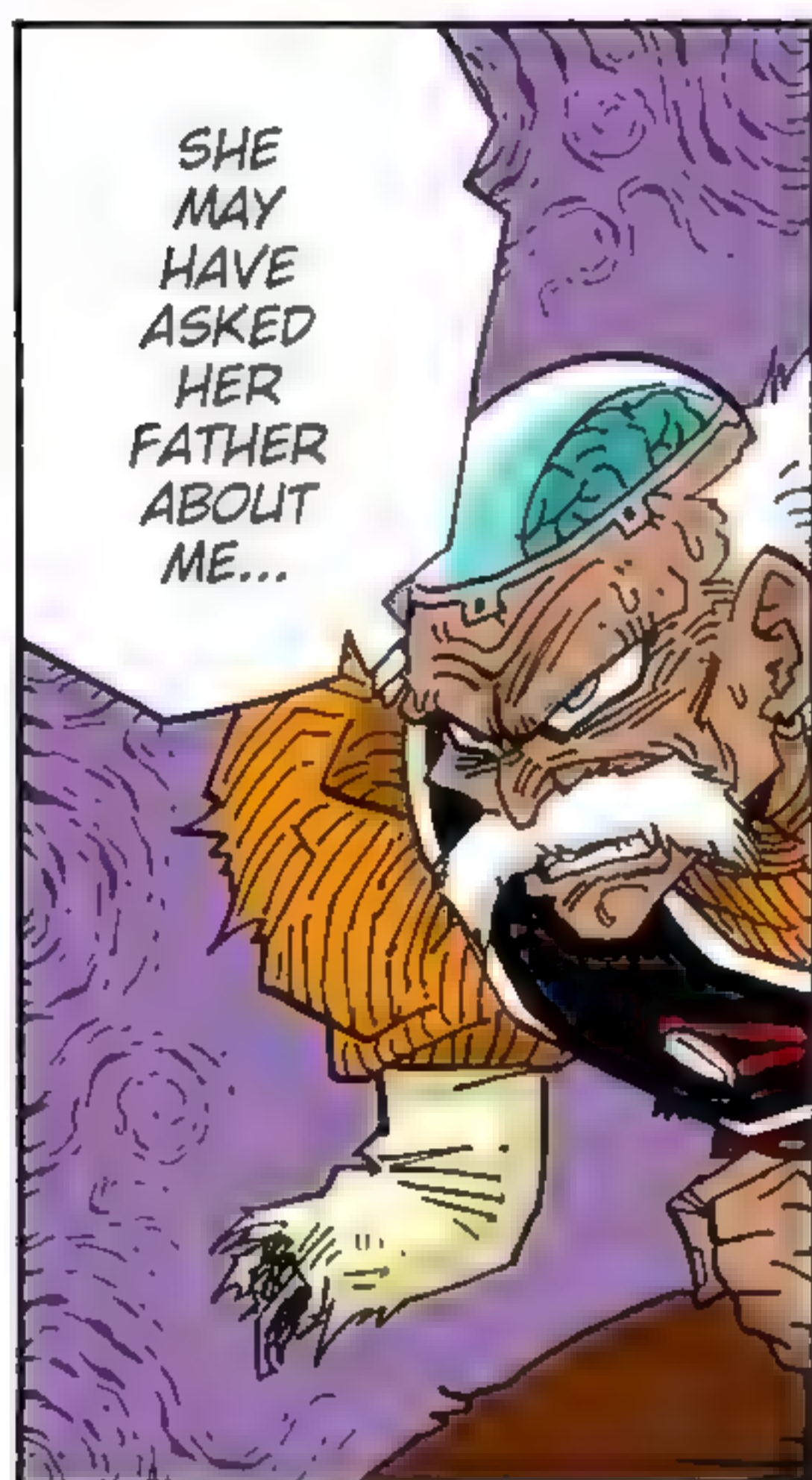
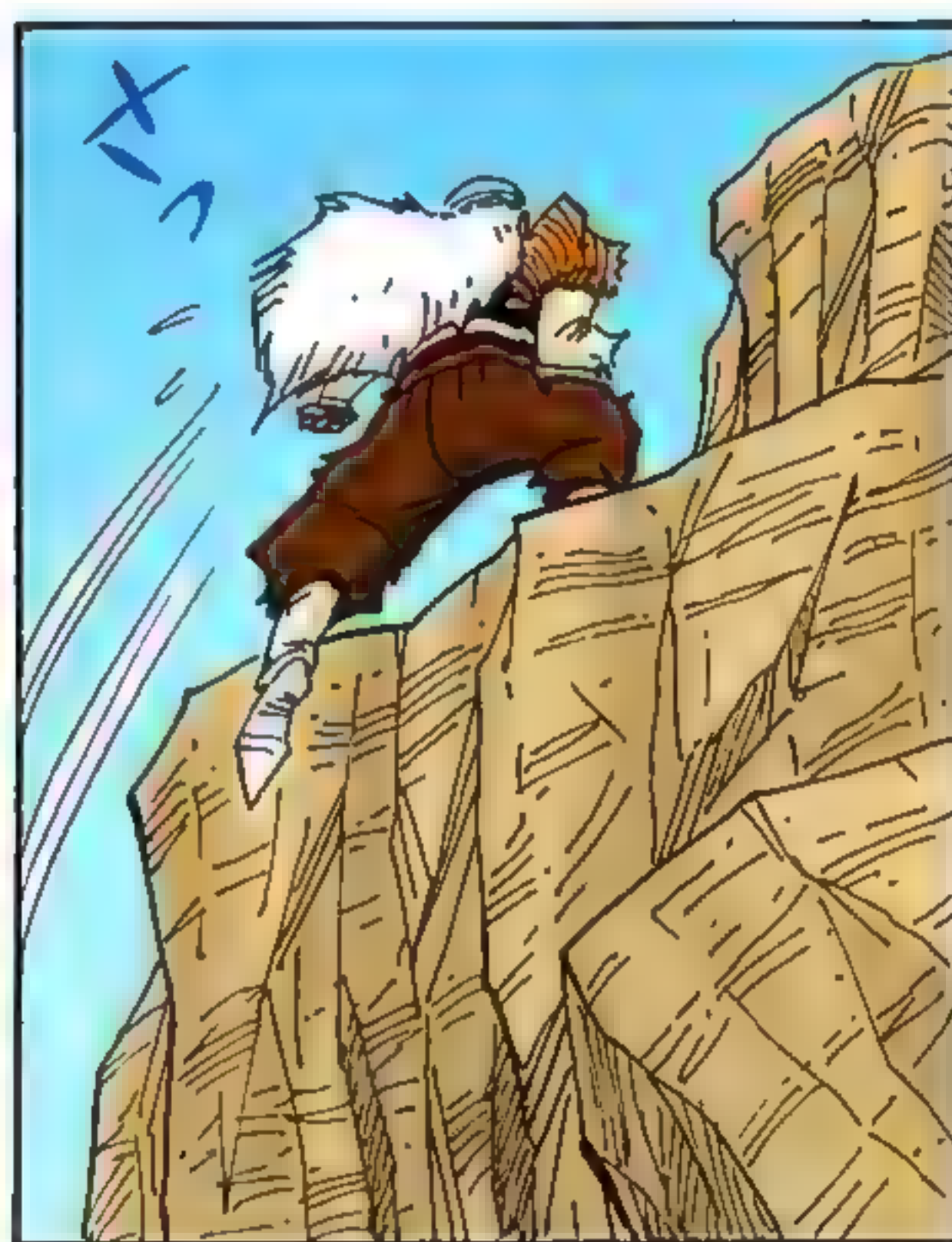
TH- THEY  
COULDN'T  
**POSSIBLY**  
BE HEADED  
TOWARDS THE  
LABORATORY,  
COULD THEY!?  
NO, SIMPLY A  
COINCIDENCE,  
THAT'S ALL...

WHAT?  
THAT ONE,  
TOO!? THE  
TWO OF THEM  
ARE FLYING  
THE EXACT  
DIRECTION  
THAT I'M  
GOING!!



THERE'S  
NO WAY THEY  
COULD KNOW  
WHERE THE  
LABORATORY  
IS HIDDEN  
AWAY...

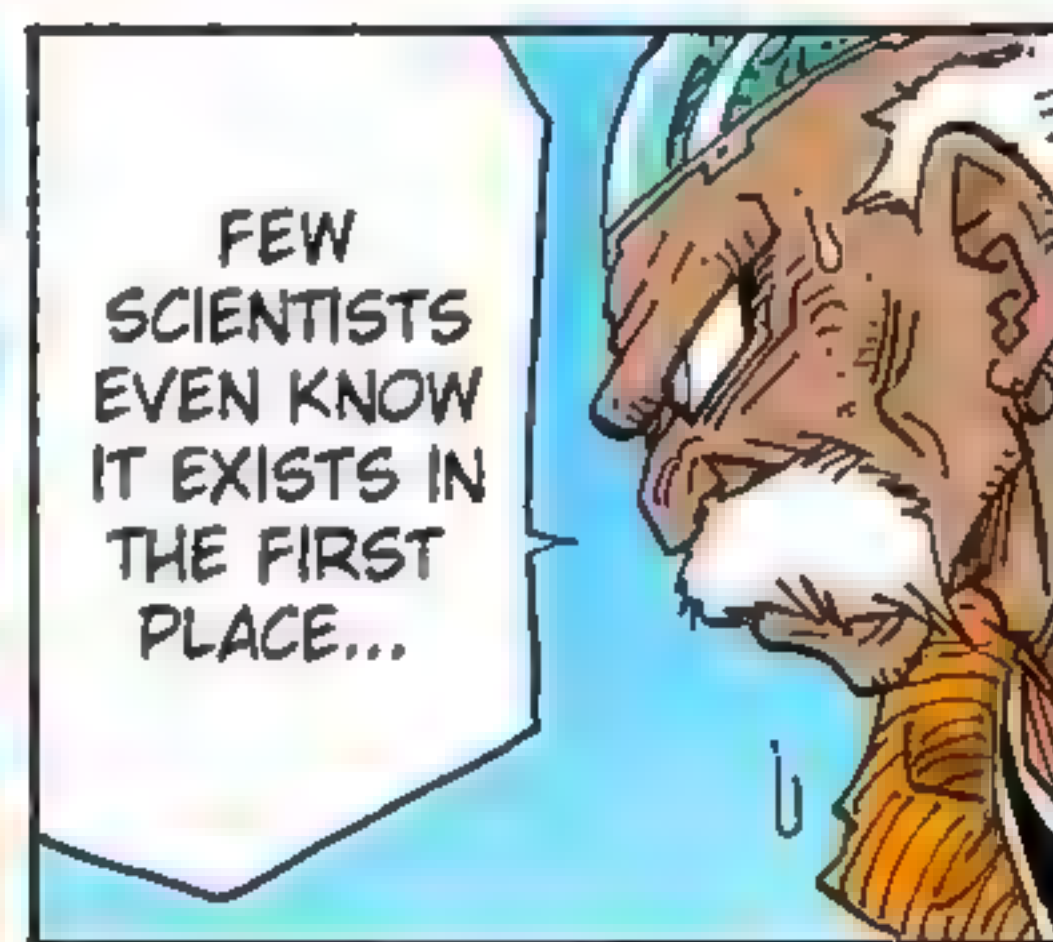
IT HAS  
TO BE A  
COINCI-  
DENCE...



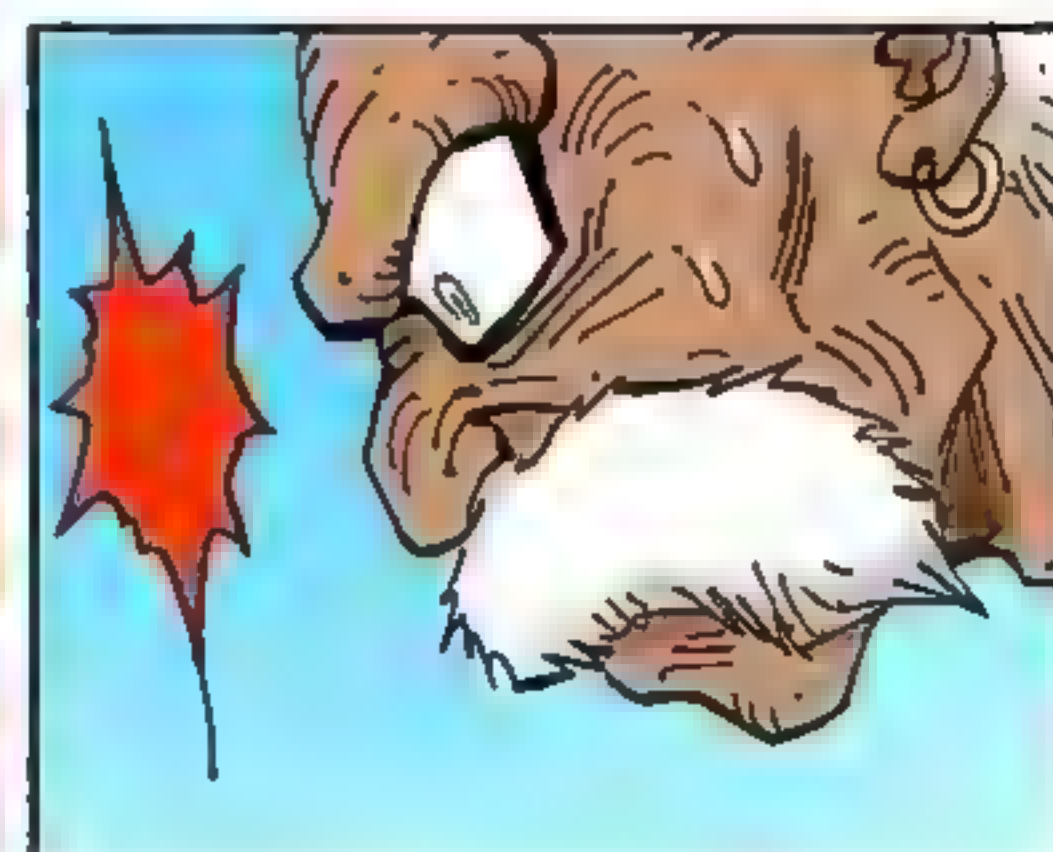
SHE  
MAY  
HAVE  
ASKED  
HER  
FATHER  
ABOUT  
ME...



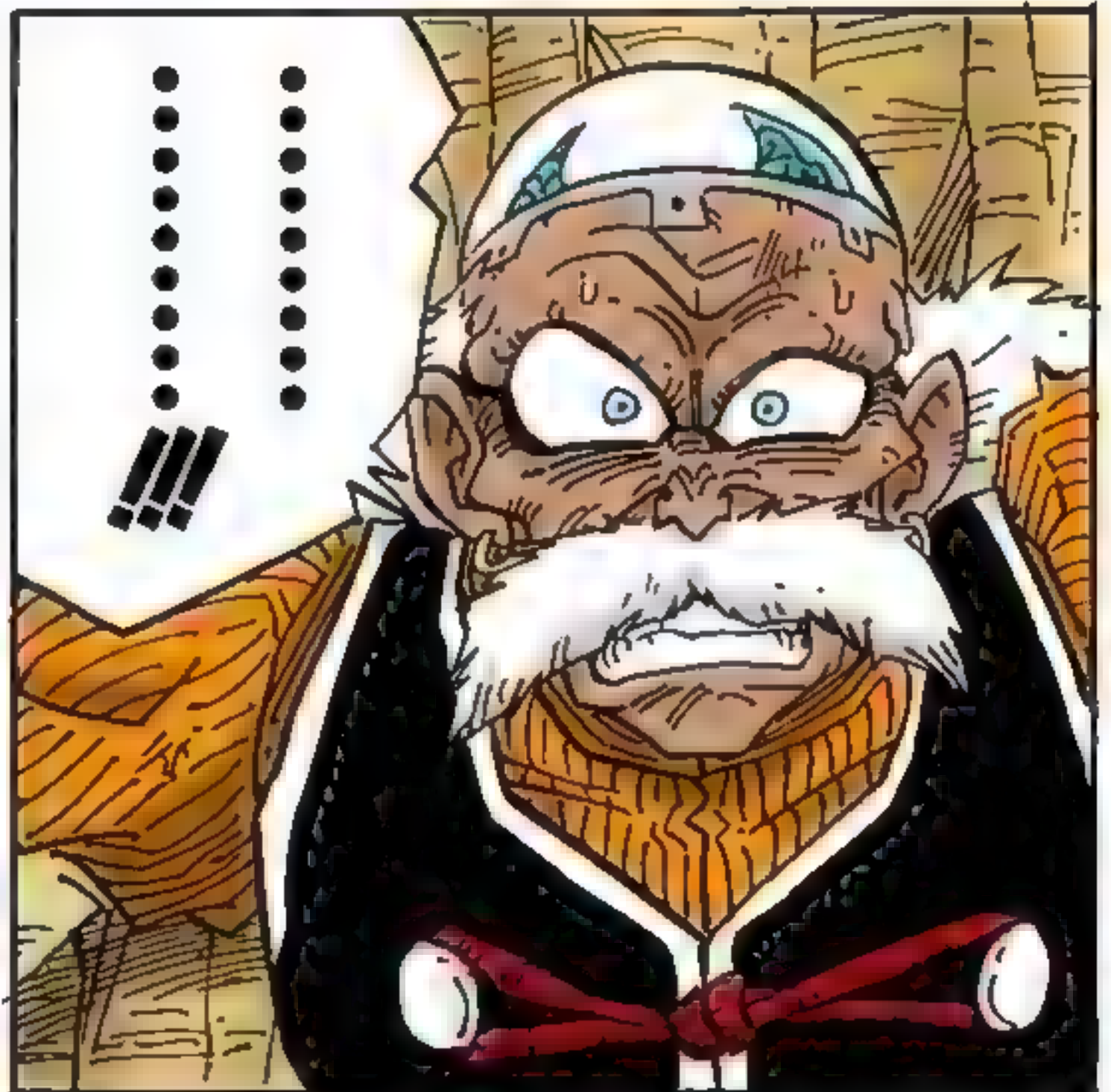
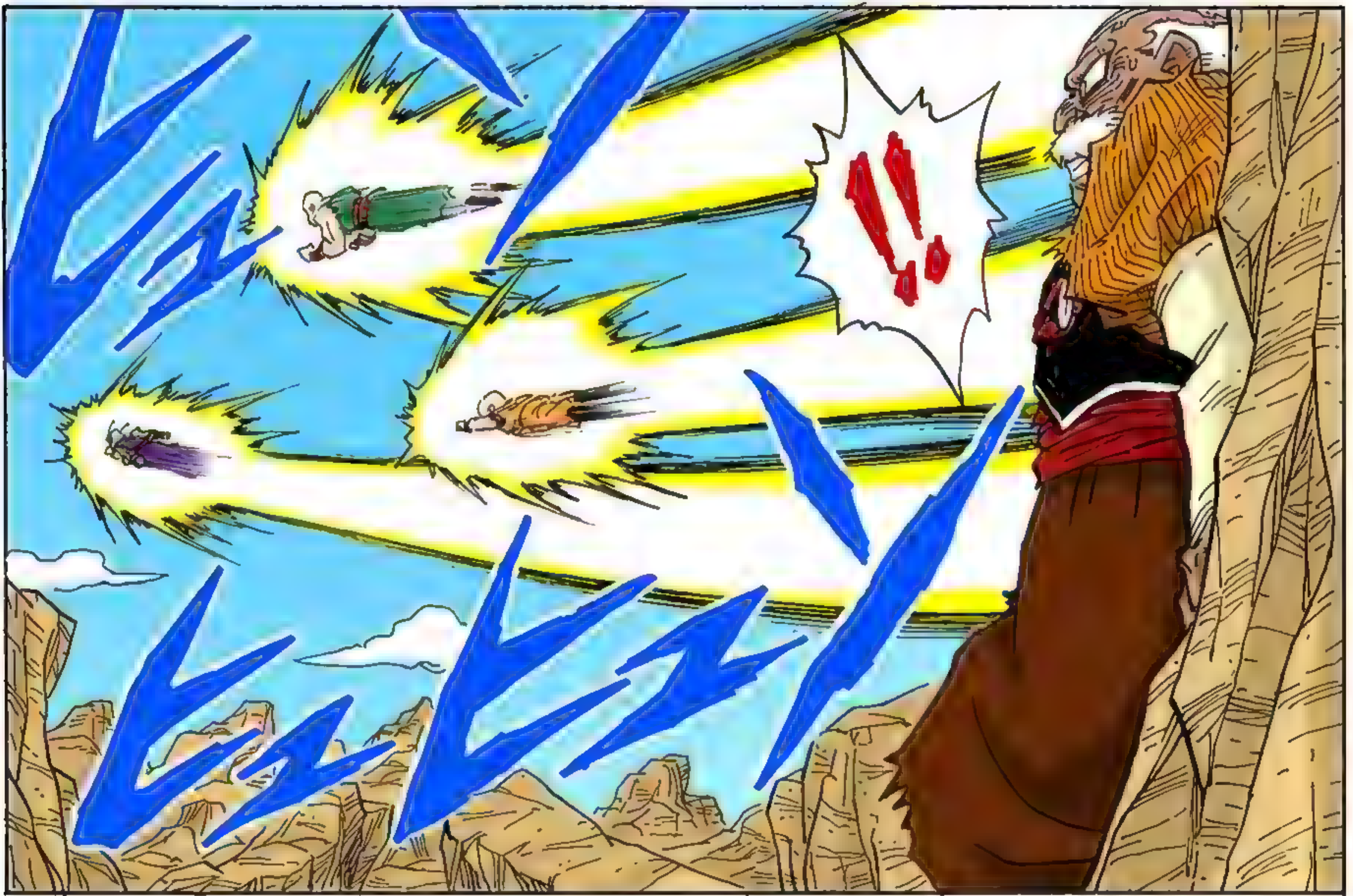
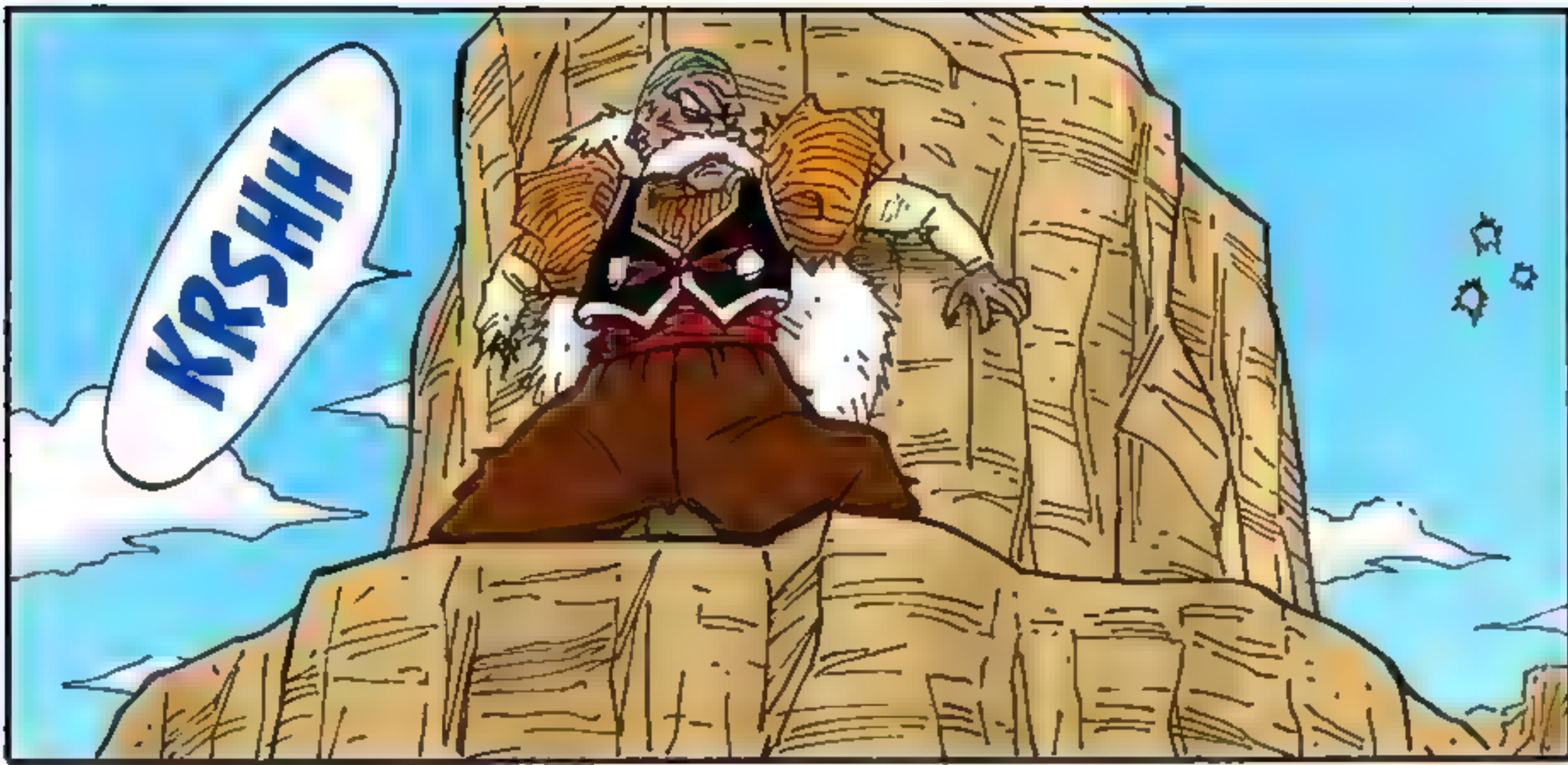
...HER!  
THAT WAS  
**BULMA...**  
SHE'S THE  
DAUGHTER OF  
THE HEAD OF  
THE CAPSULE  
CORPORATION  
...!!



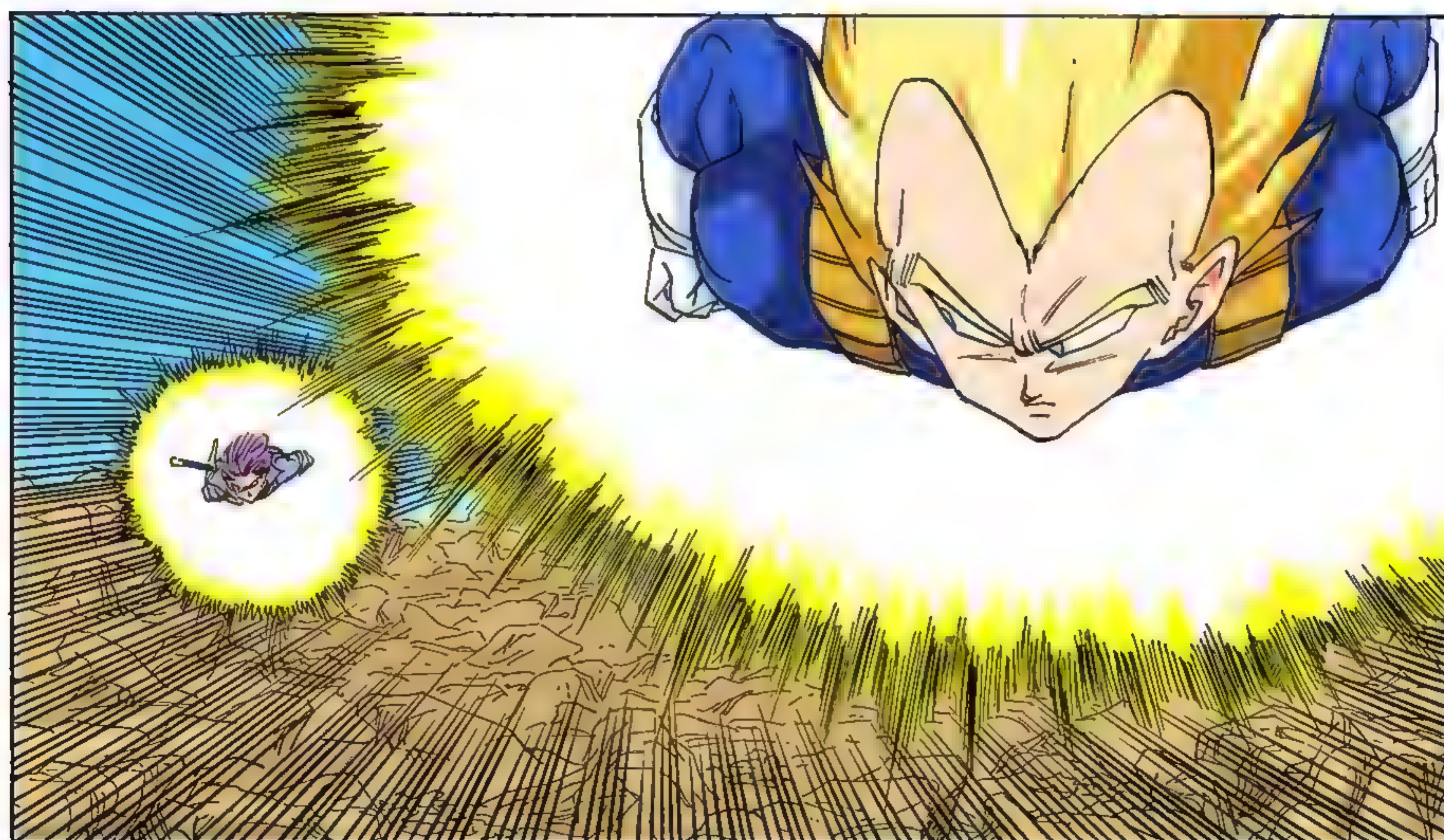
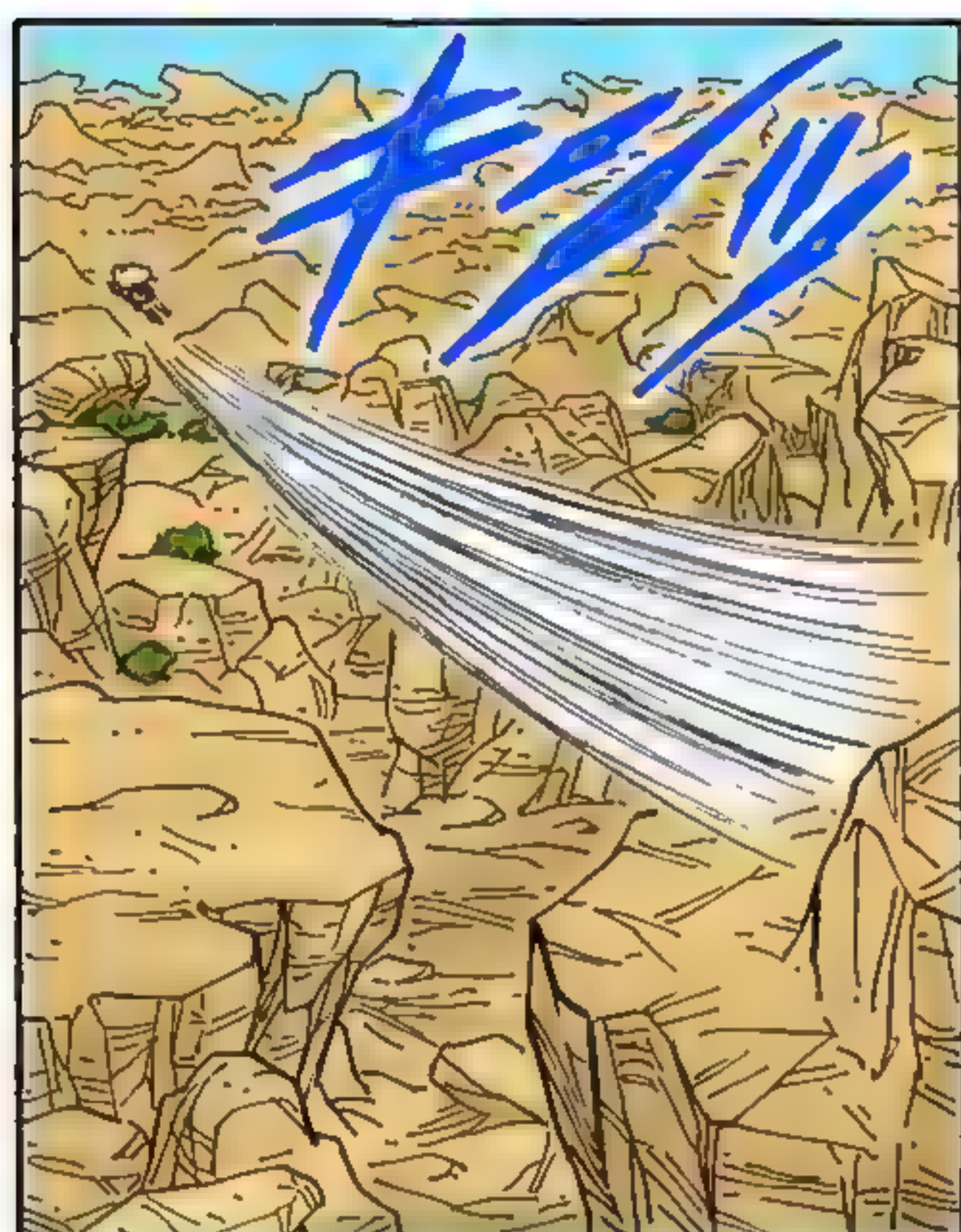
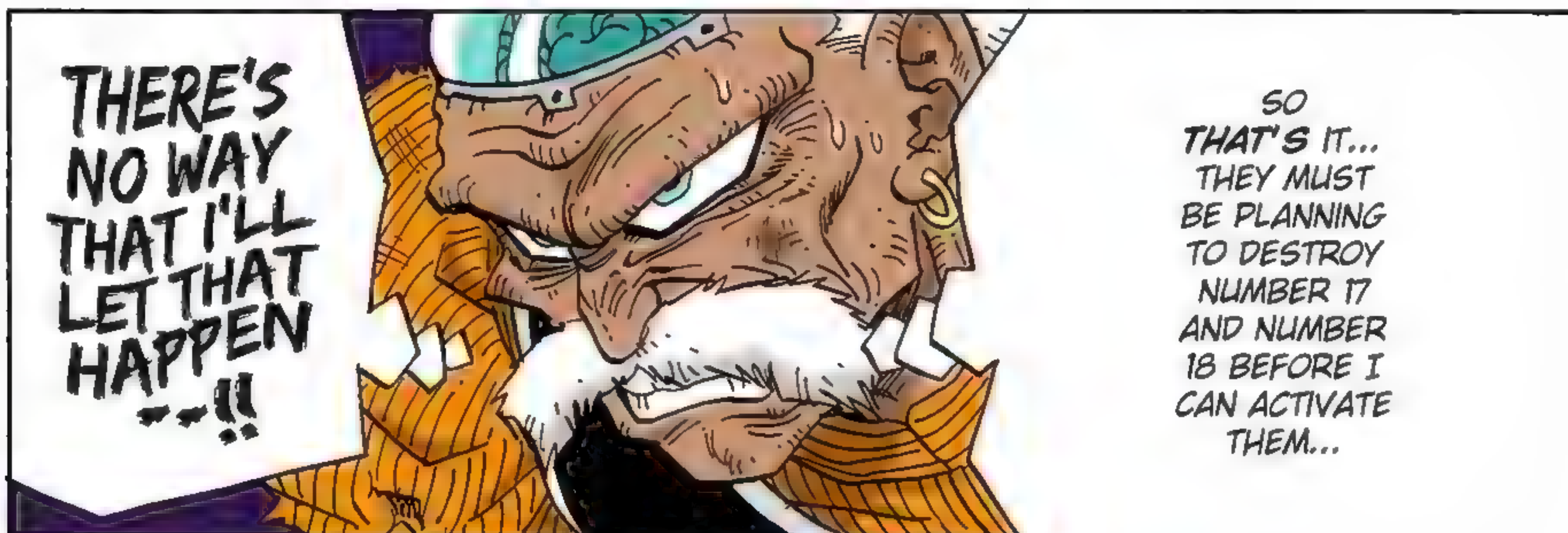
FEW  
SCIENTISTS  
EVEN KNOW  
IT EXISTS IN  
THE FIRST  
PLACE...



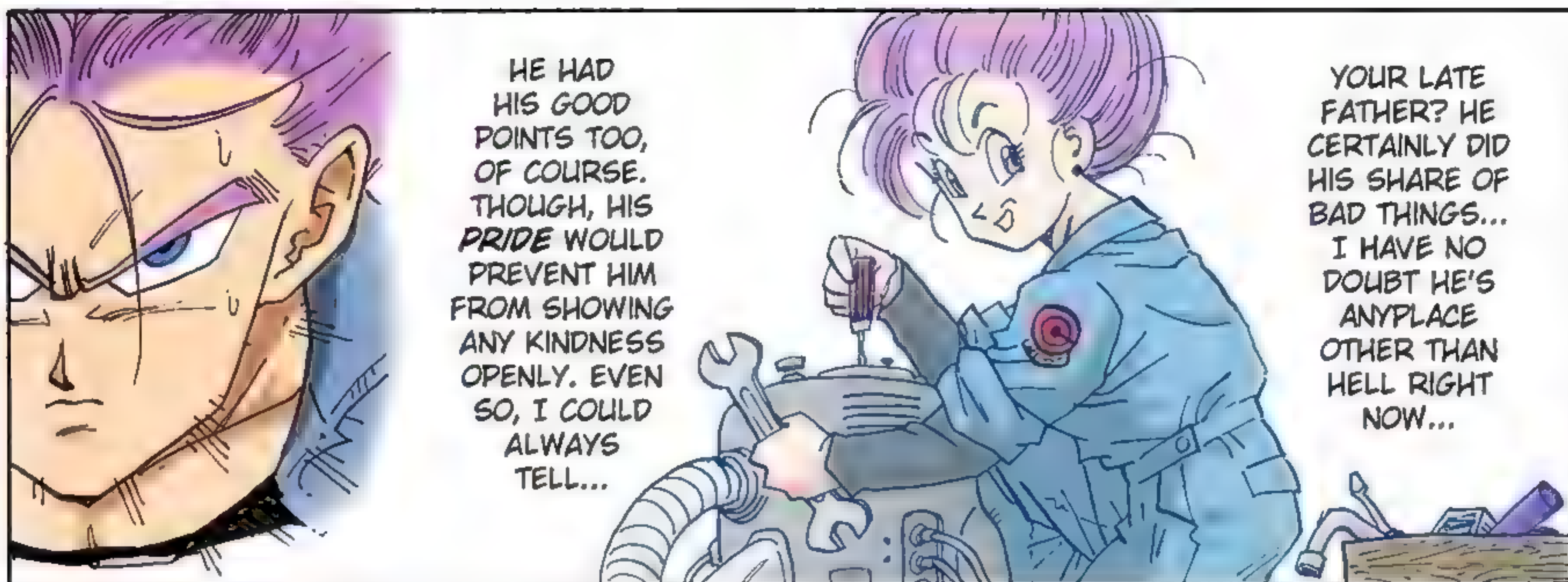






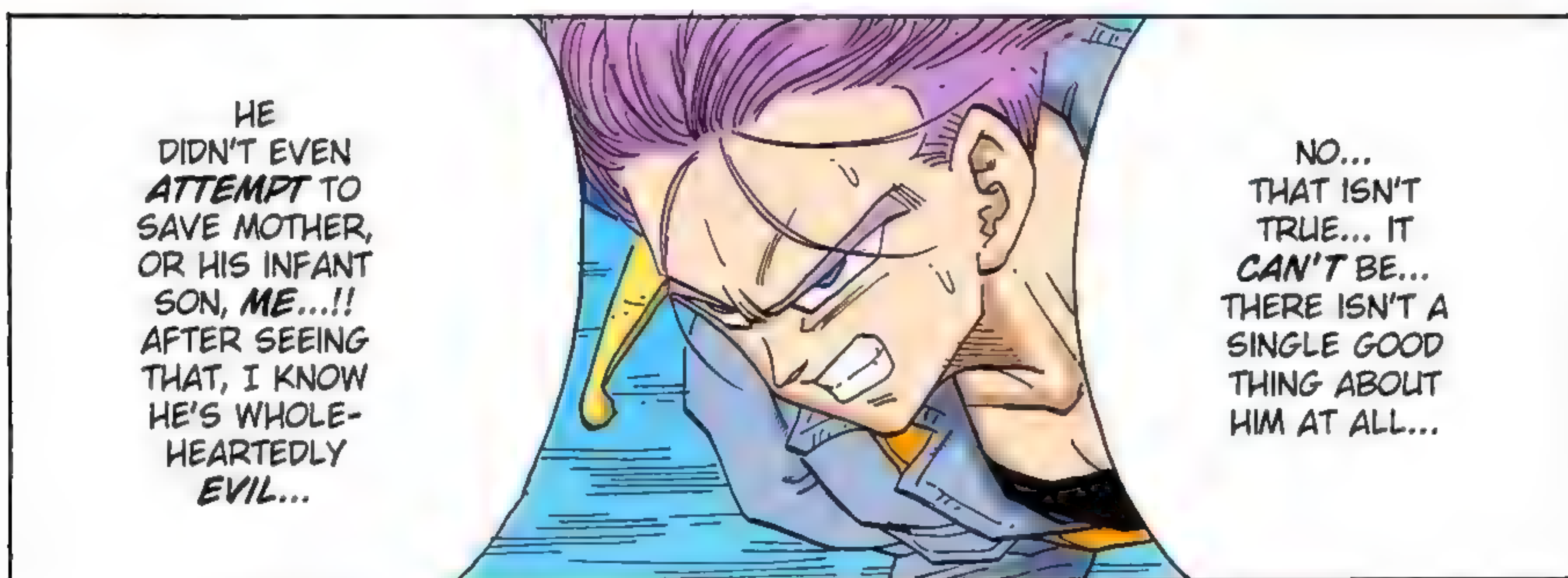






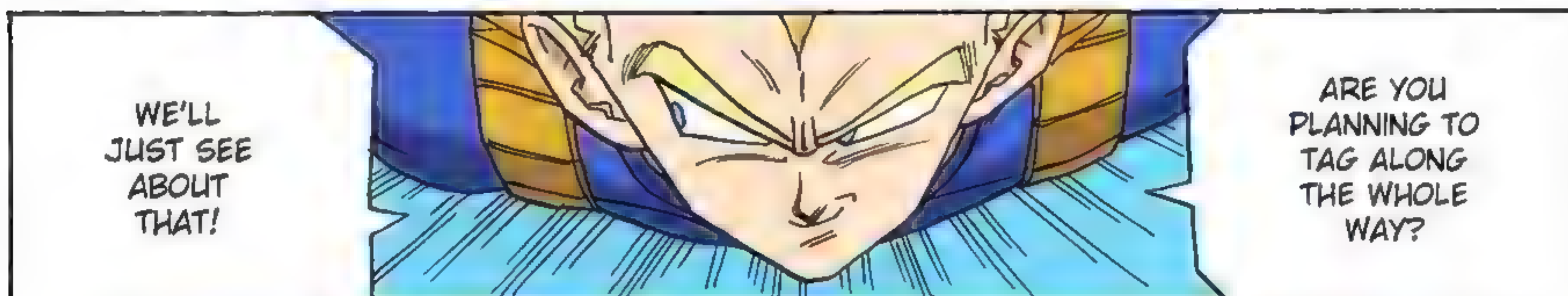
HE HAD  
HIS GOOD  
POINTS TOO,  
OF COURSE.  
THOUGH, HIS  
**PRIDE** WOULD  
PREVENT HIM  
FROM SHOWING  
ANY KINDNESS  
OPENLY. EVEN  
SO, I COULD  
ALWAYS  
TELL...

YOUR LATE  
FATHER? HE  
CERTAINLY DID  
HIS SHARE OF  
BAD THINGS...  
I HAVE NO  
DOUBT HE'S  
ANYPLACE  
OTHER THAN  
HELL RIGHT  
NOW...



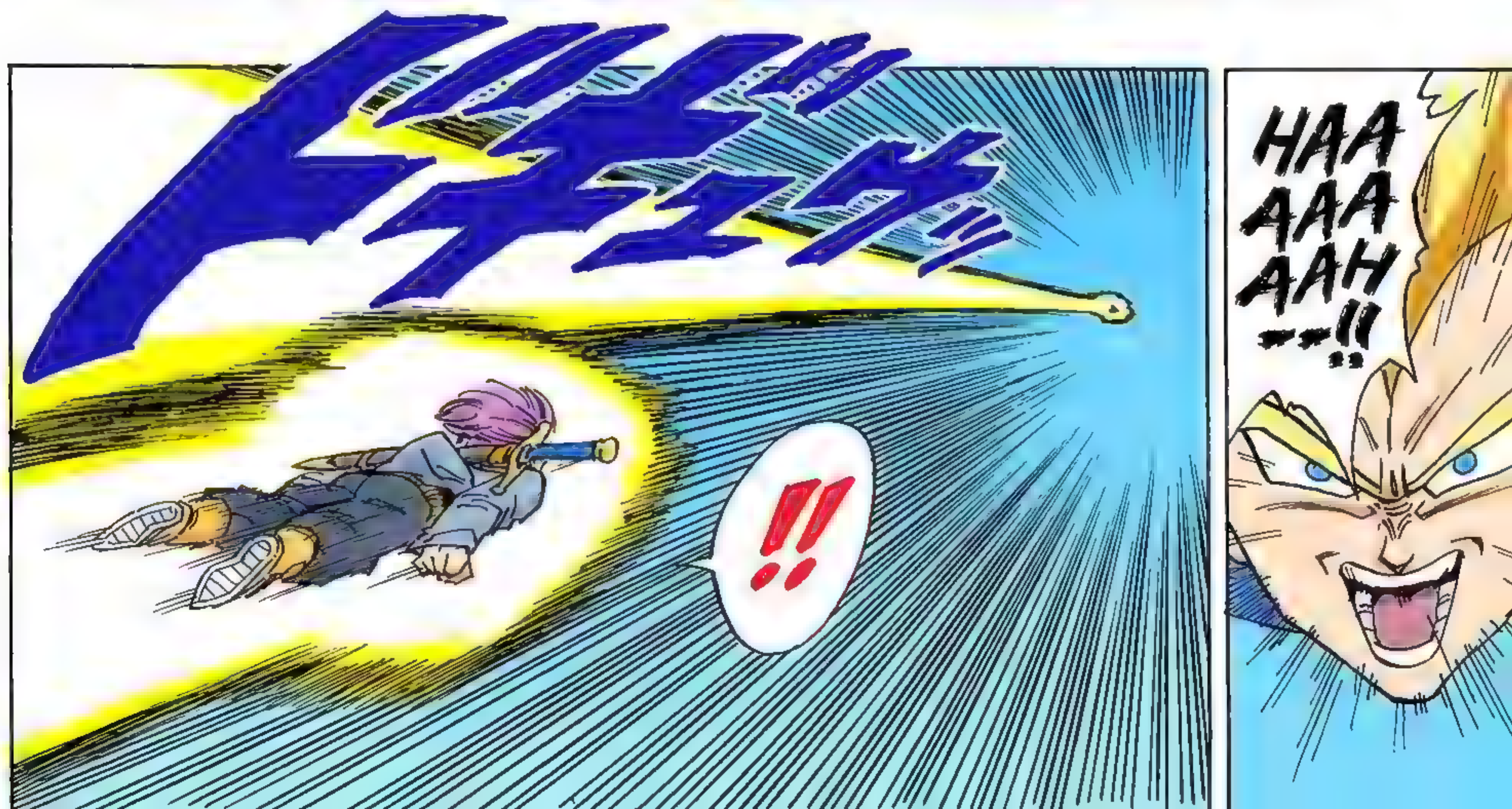
HE  
DIDN'T EVEN  
**ATTEMPT** TO  
SAVE MOTHER,  
OR HIS INFANT  
SON, **ME**...!!  
AFTER SEEING  
THAT, I KNOW  
HE'S WHOLE-  
HEARTEDLY  
**EVIL**...

NO...  
THAT ISN'T  
TRUE... IT  
**CAN'T** BE...  
THERE ISN'T A  
SINGLE GOOD  
THING ABOUT  
HIM AT ALL...



WE'LL  
JUST SEE  
ABOUT  
THAT!

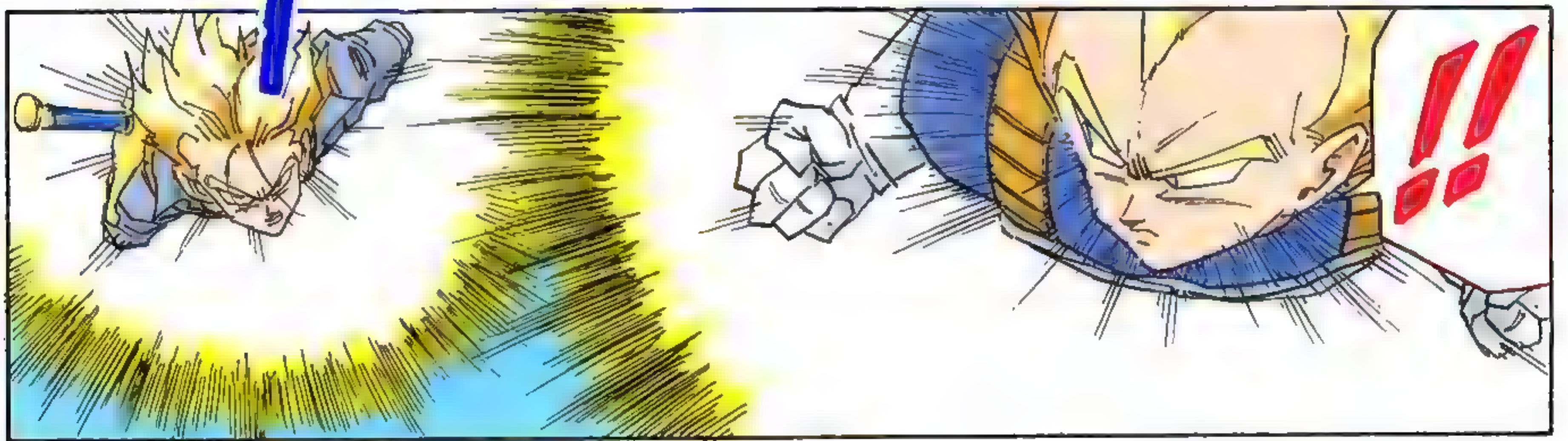
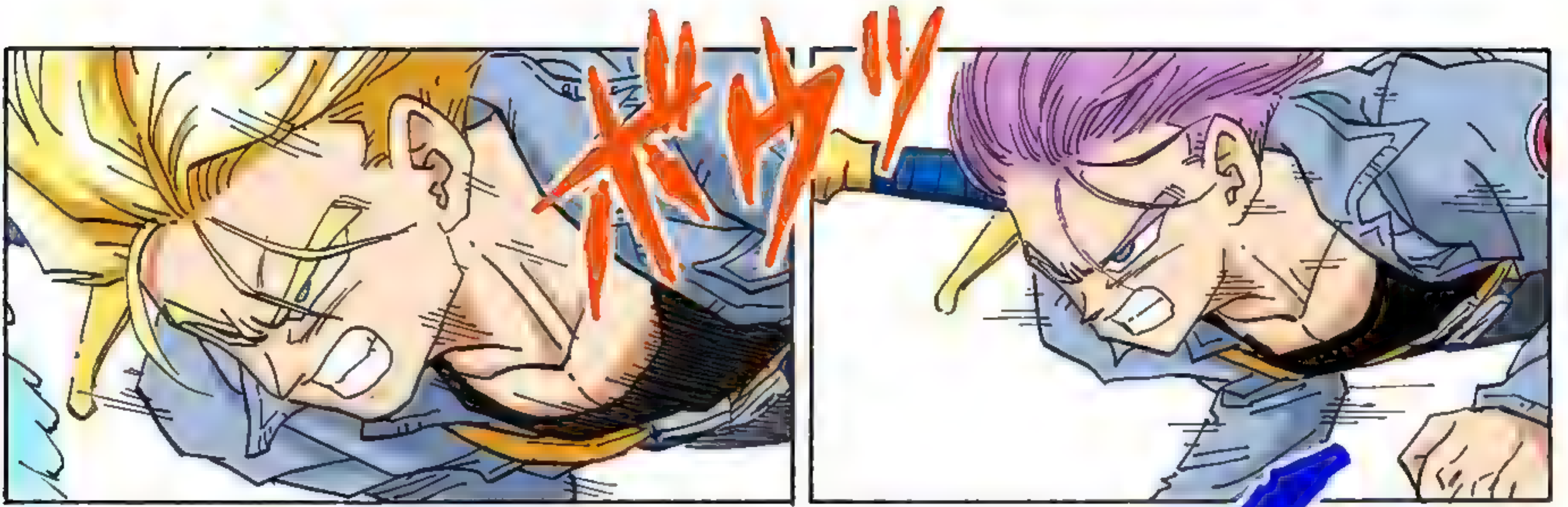
ARE YOU  
PLANNING TO  
TAG ALONG  
THE WHOLE  
WAY?



**HAA  
AAA  
AAH  
--!!**

**!!**







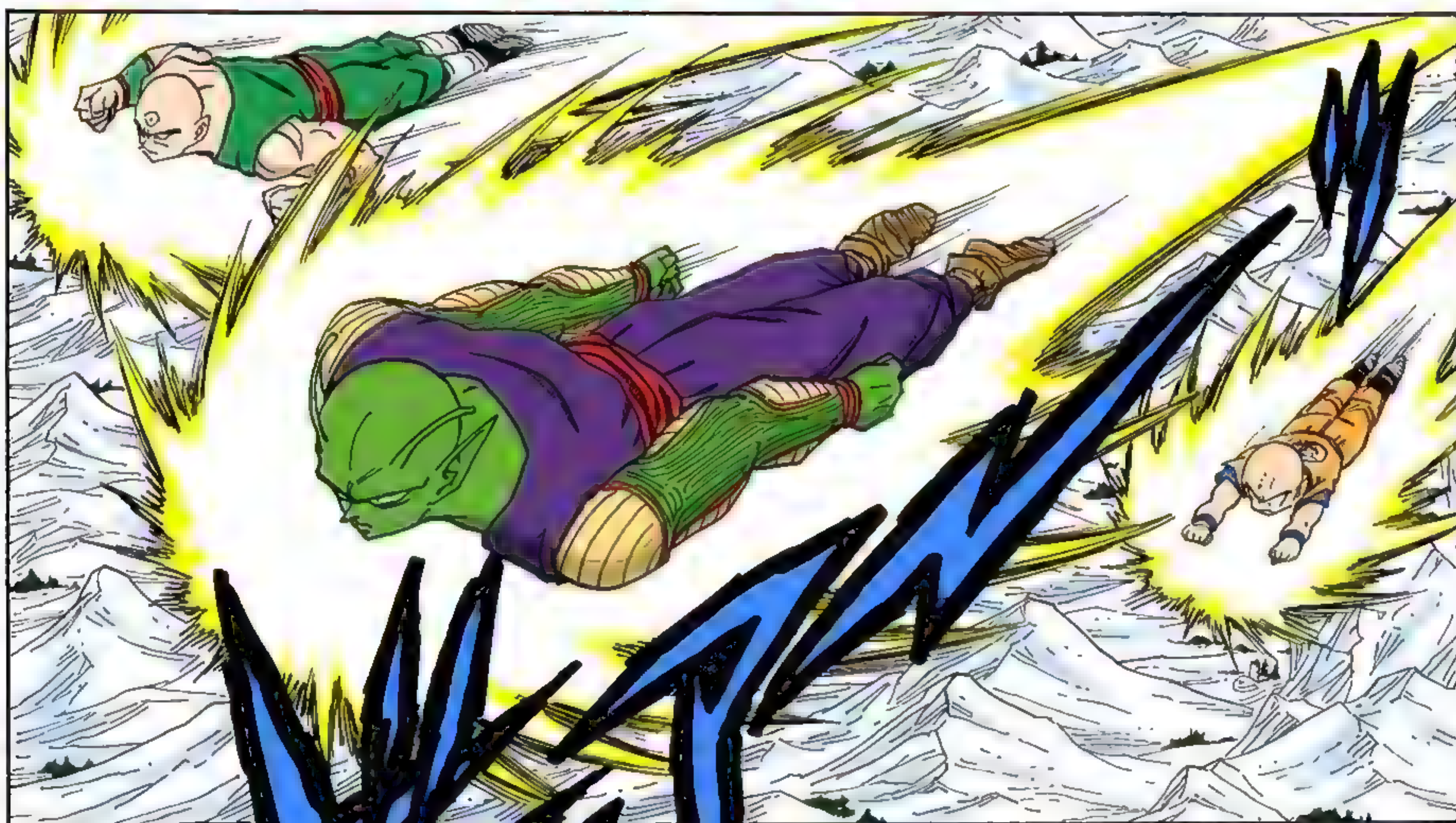




# DRAGON BALL.

ドラゴンボール

CHAPTER 349:  
NO. 17 AND NO. 18  
ARE AWAKENED

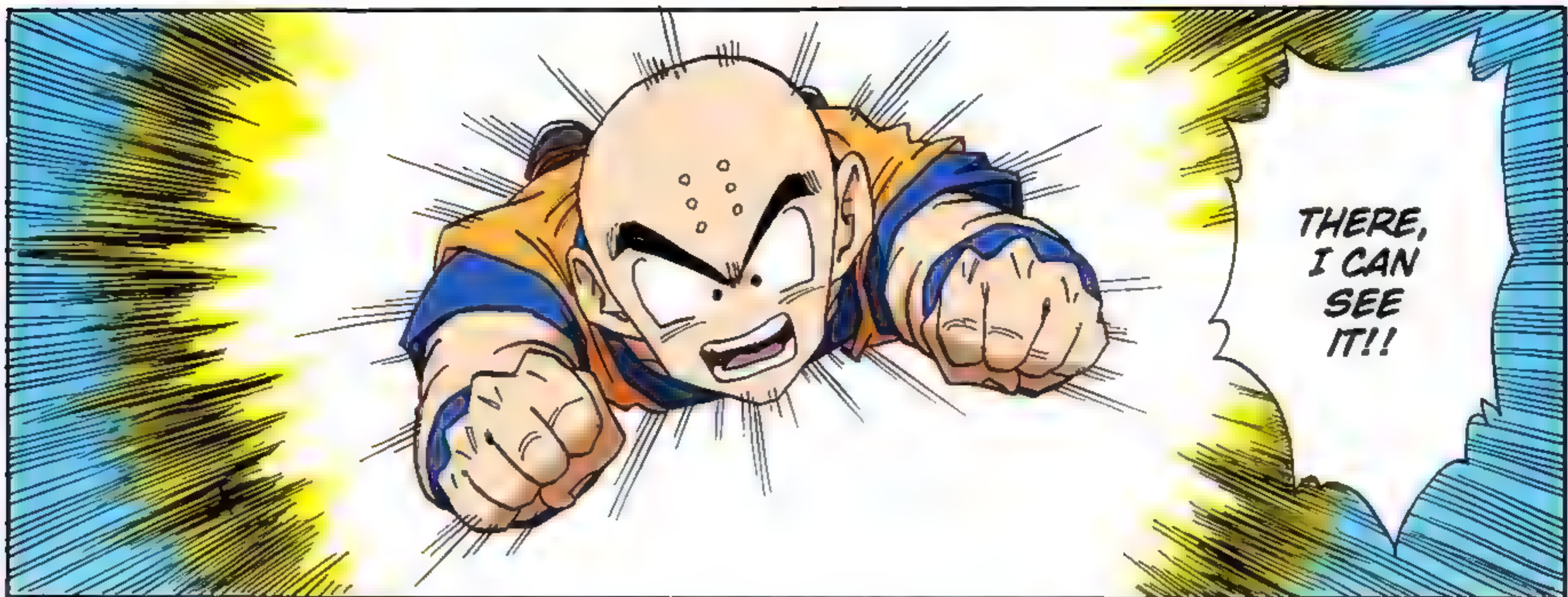


WE'RE  
ALMOST  
THERE.  
--!!



ARE WE  
GETTING  
CLOSE TO  
NORTH  
CITY YET  
--!?





THERE,  
I CAN  
SEE  
IT!!



OUR ONLY  
OPTION IS TO  
SPLIT UP AND  
SEARCH. IF YOU  
FIND ANYTHING,  
SIGNAL THE REST  
OF US BEFORE  
DOING ANYTHING  
ELSE.

HOW  
ARE WE  
SUPPOSED  
TO FIND IT?  
THERE ARE  
MOUNTAINS  
EVERYWHERE  
HERE...

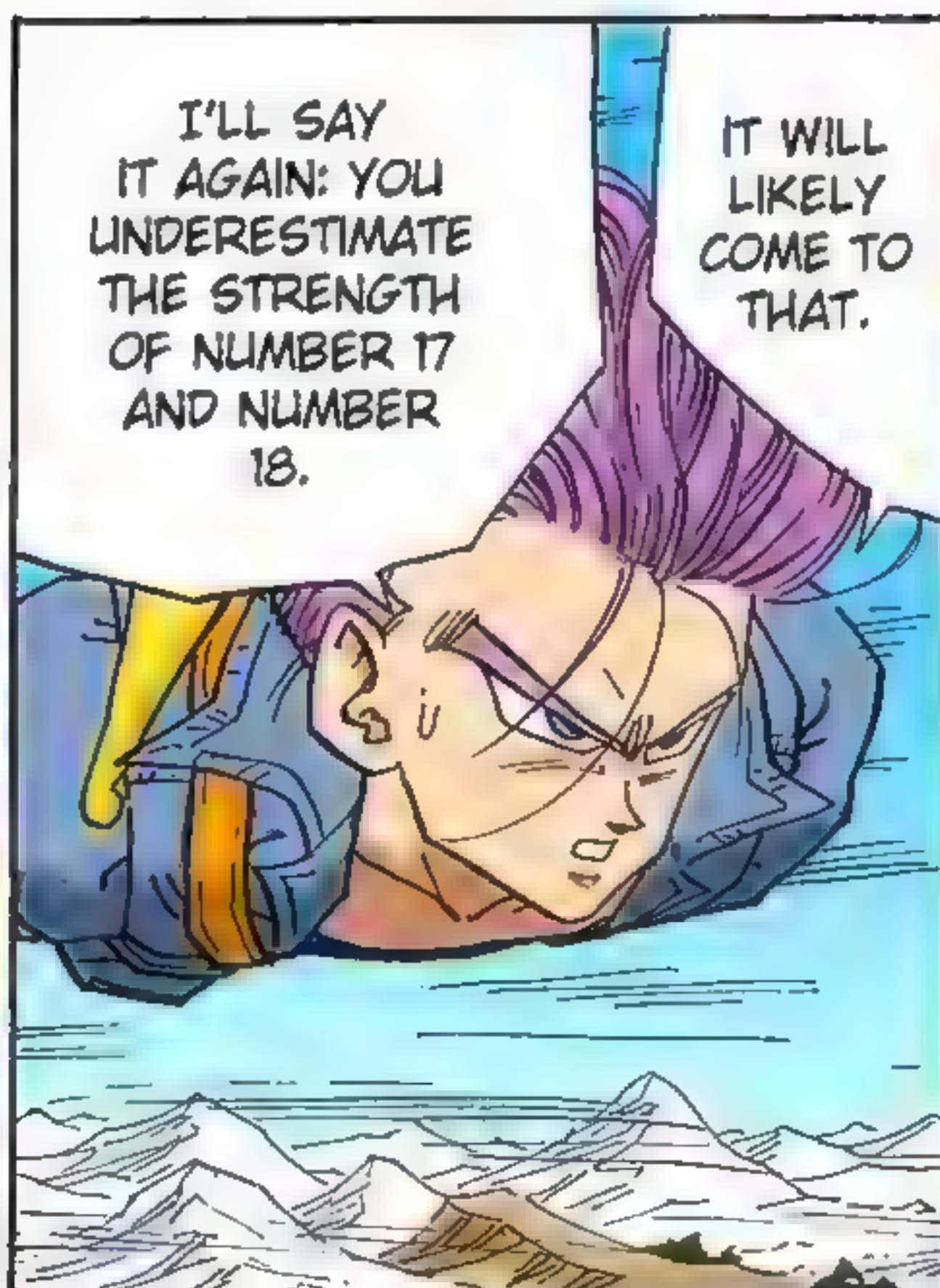
DOCTOR  
GERO'S LAB  
IS SUPPOSED  
TO BE INSIDE  
OF A CAVE IN  
ONE OF THESE  
MOUNTAINS,  
RIGHT?

UGHN...  
IT SURE  
IS COLD UP  
HERE IN THE  
NORTH...

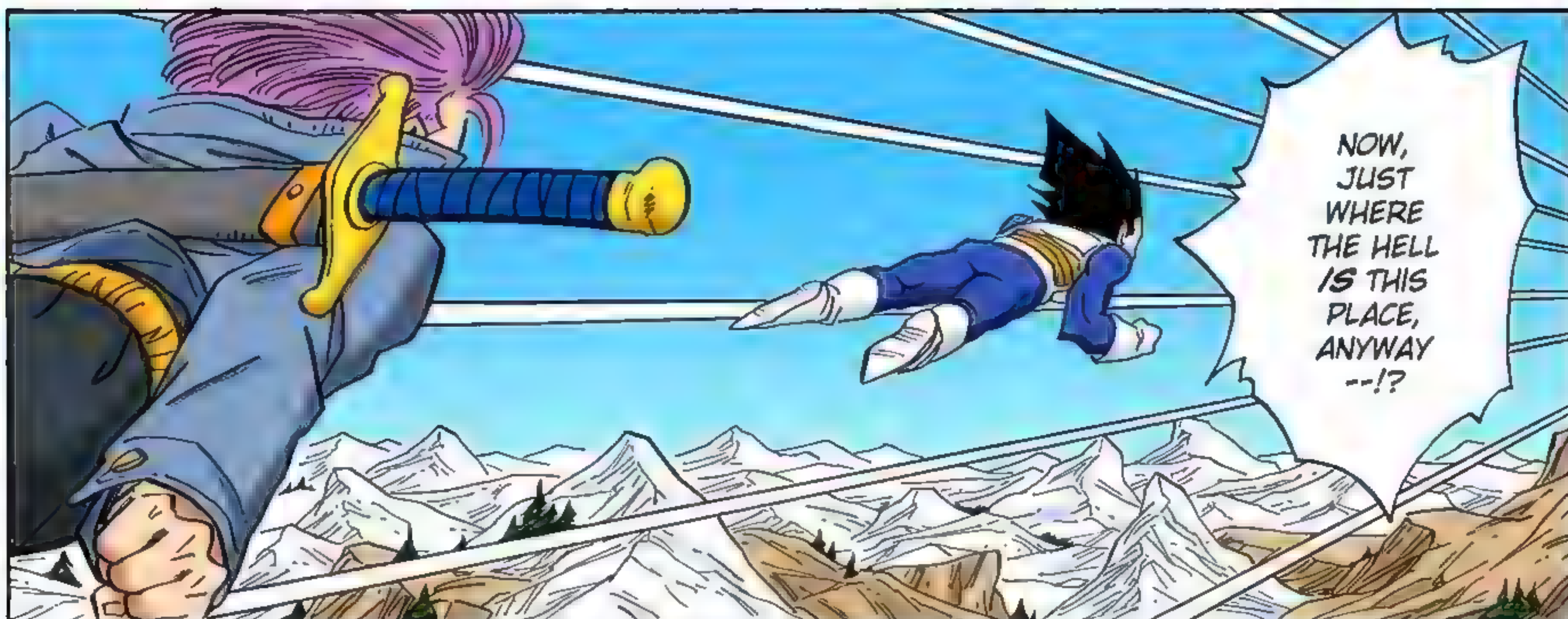




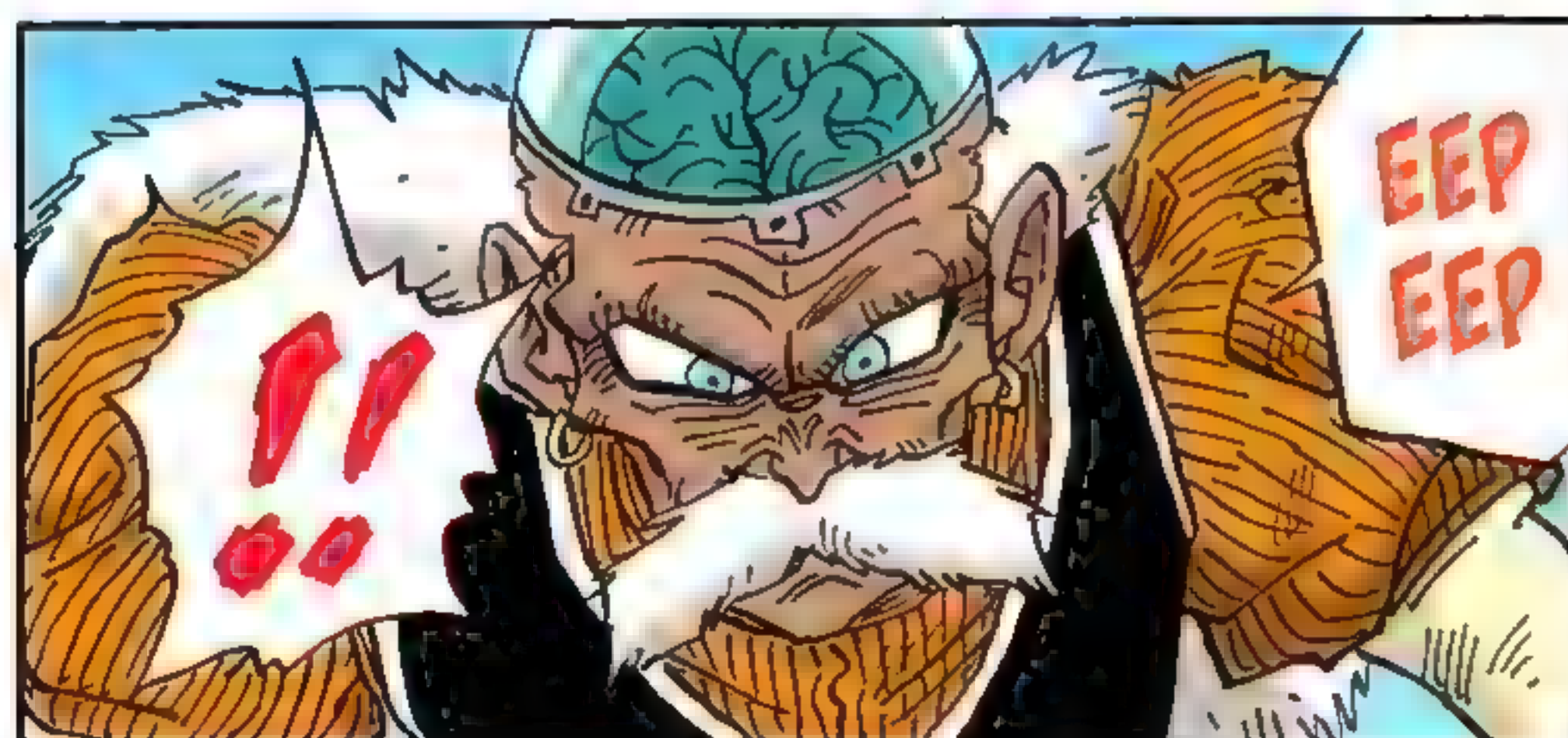




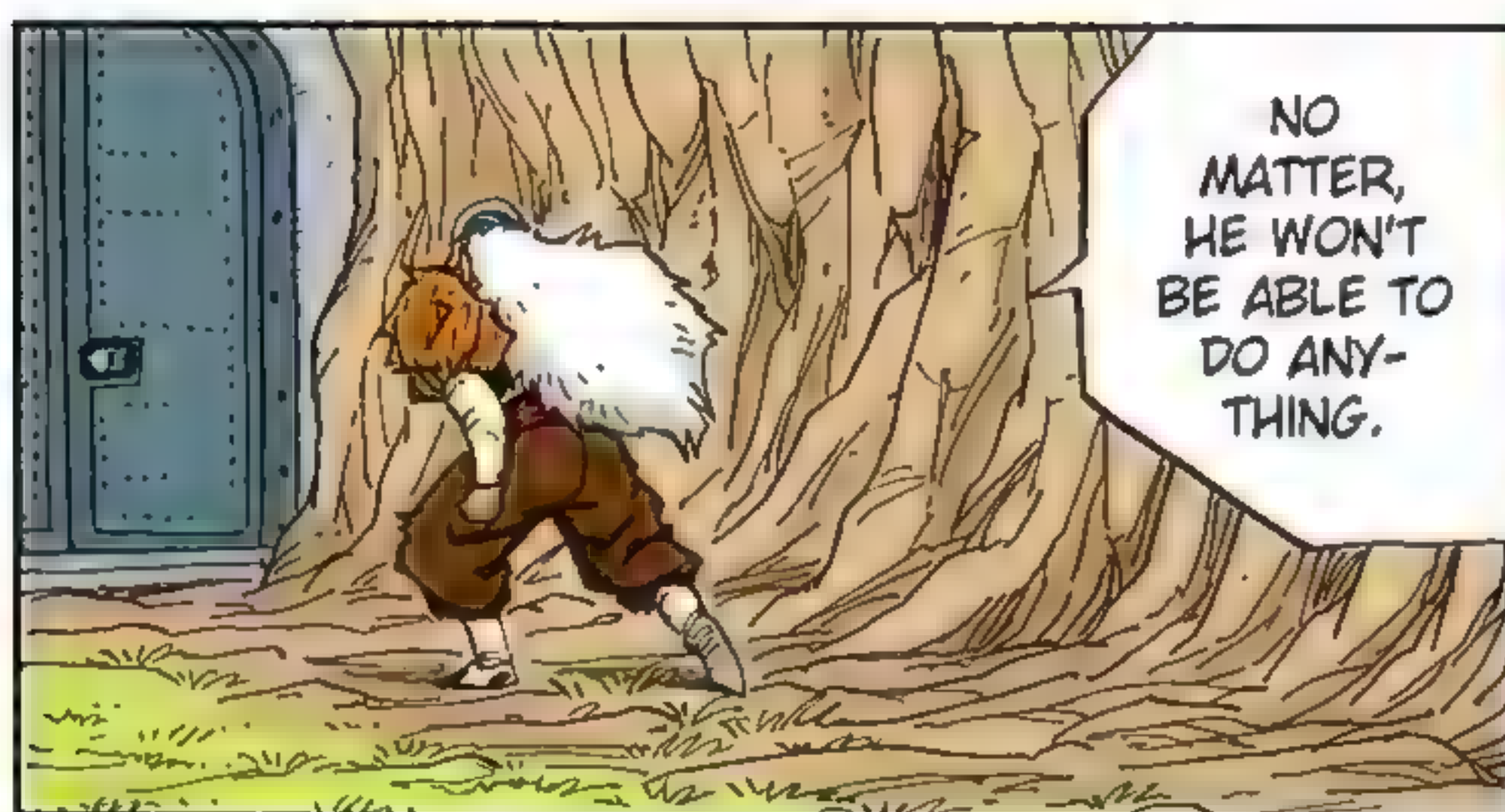
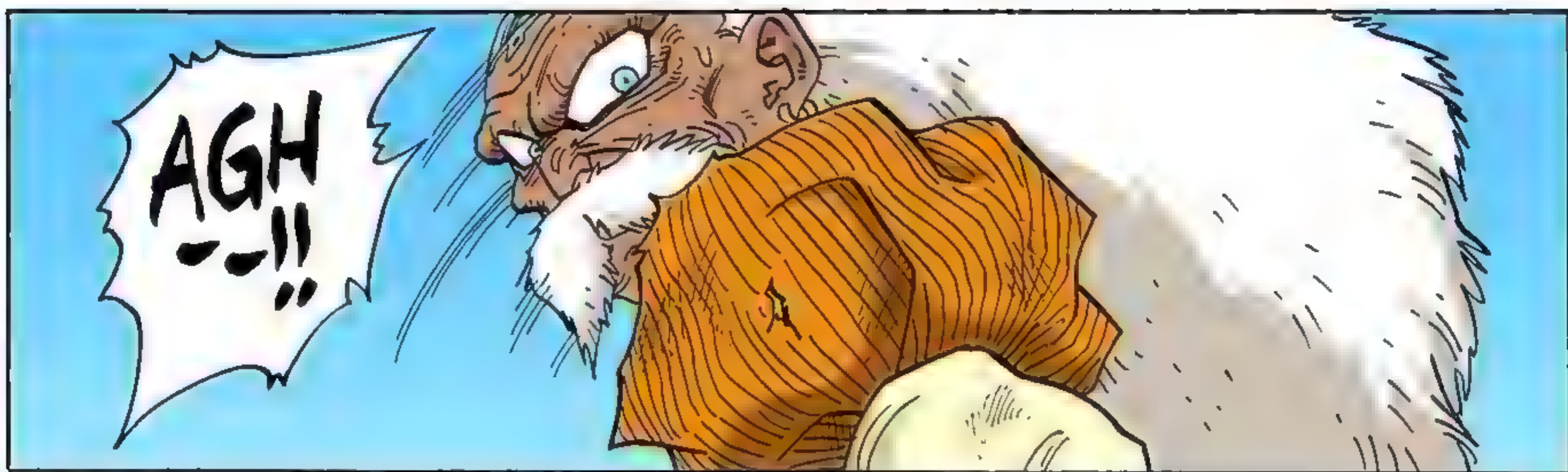












NO  
MATTER,  
HE WON'T  
BE ABLE TO  
DO ANY-  
THING.



HEH...  
IT'S ONLY  
KURIRIN.



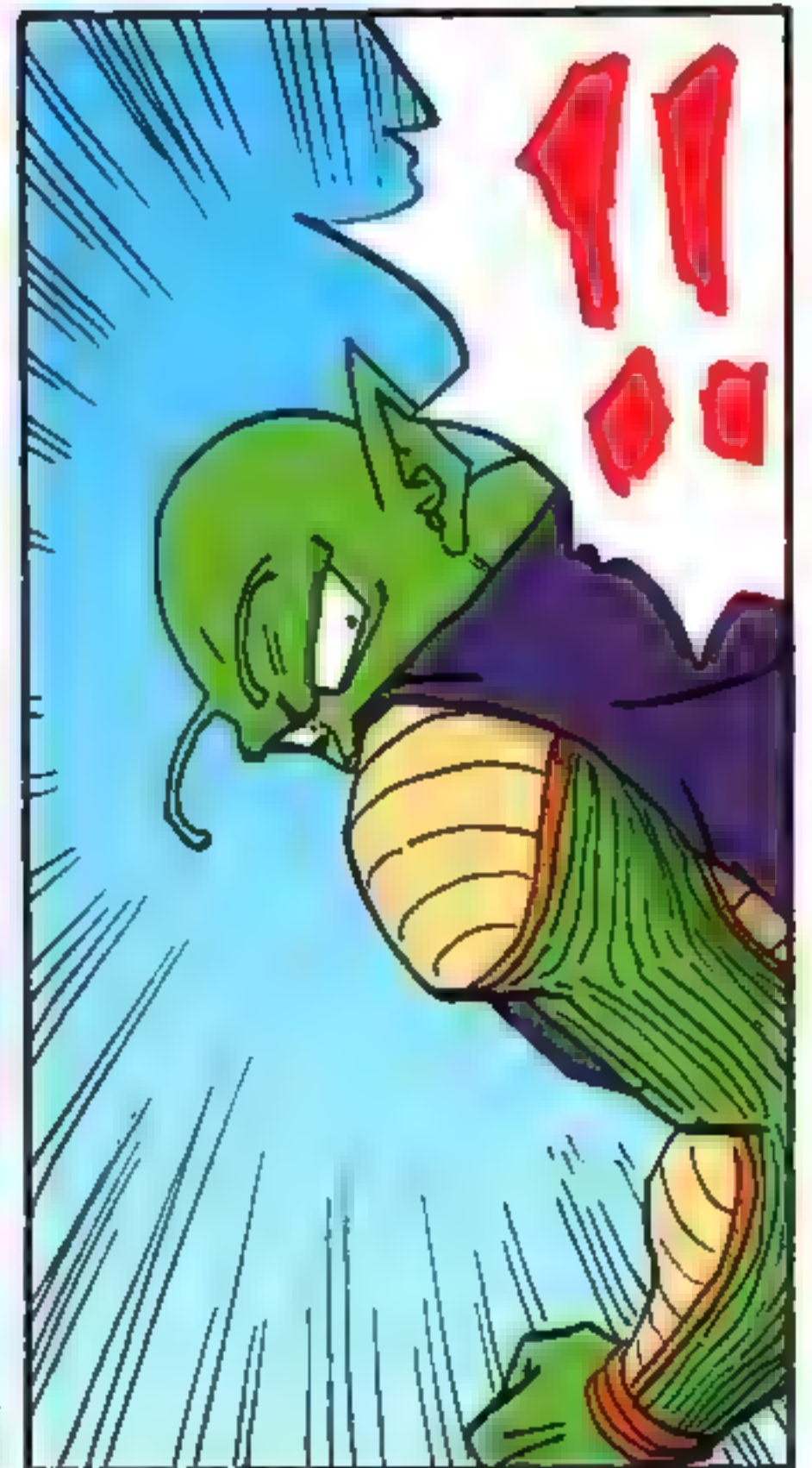
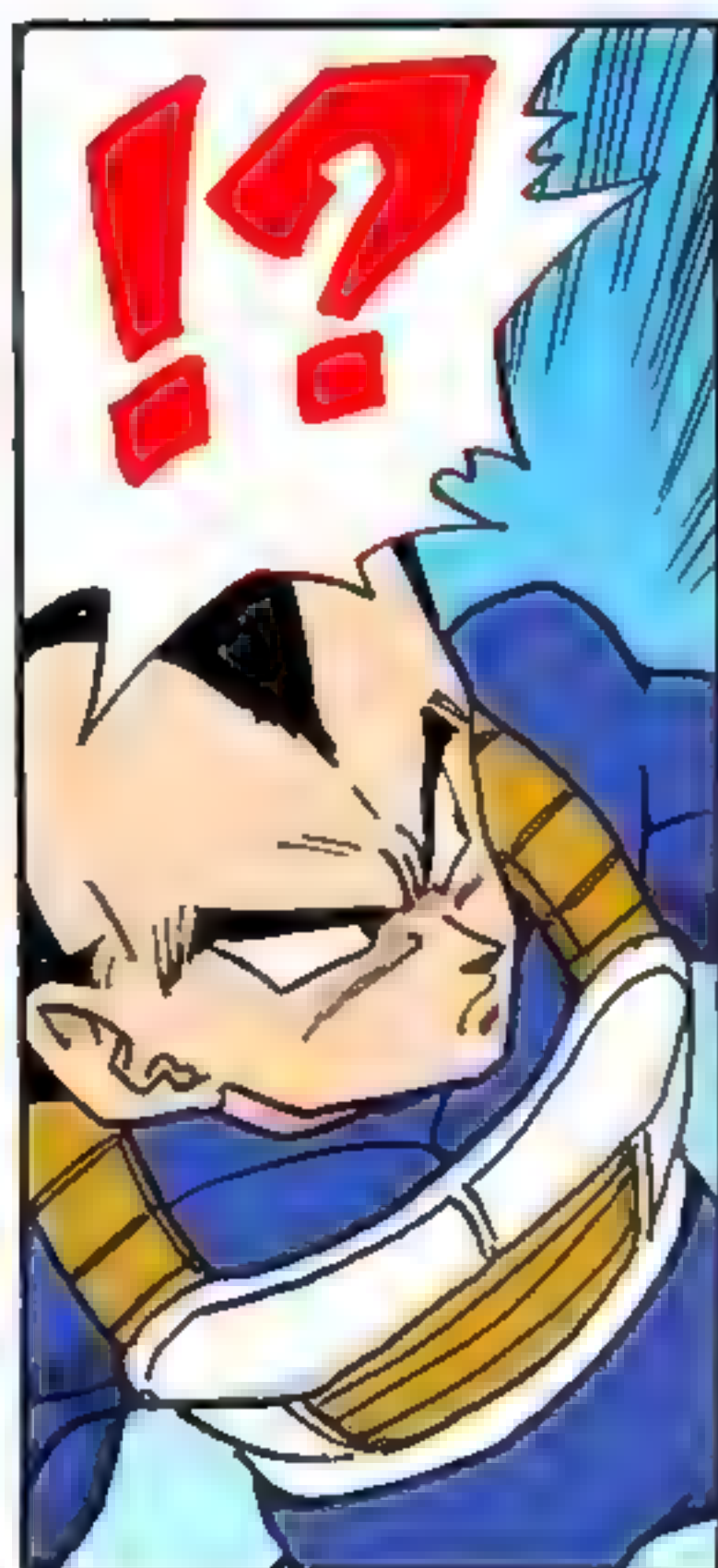
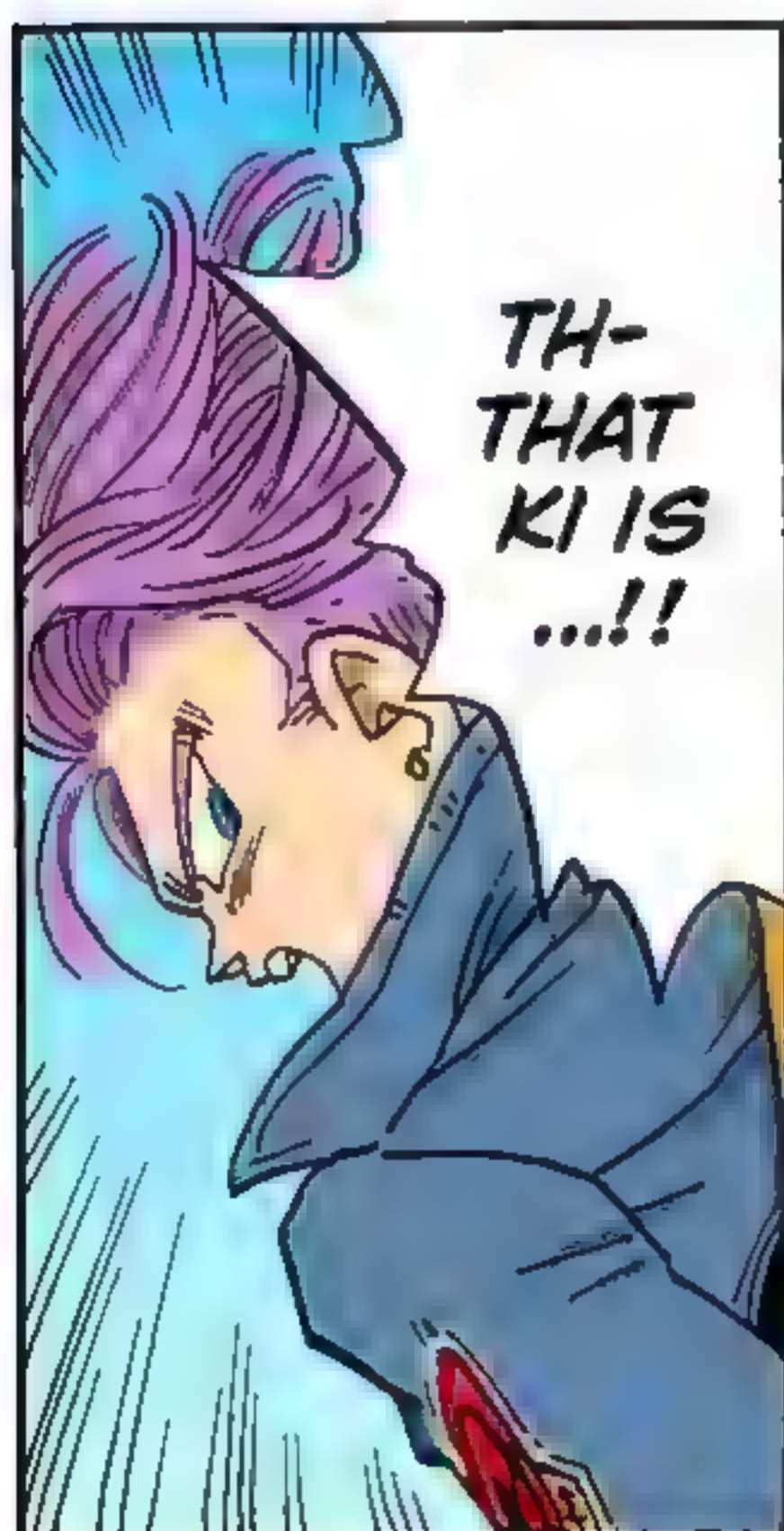
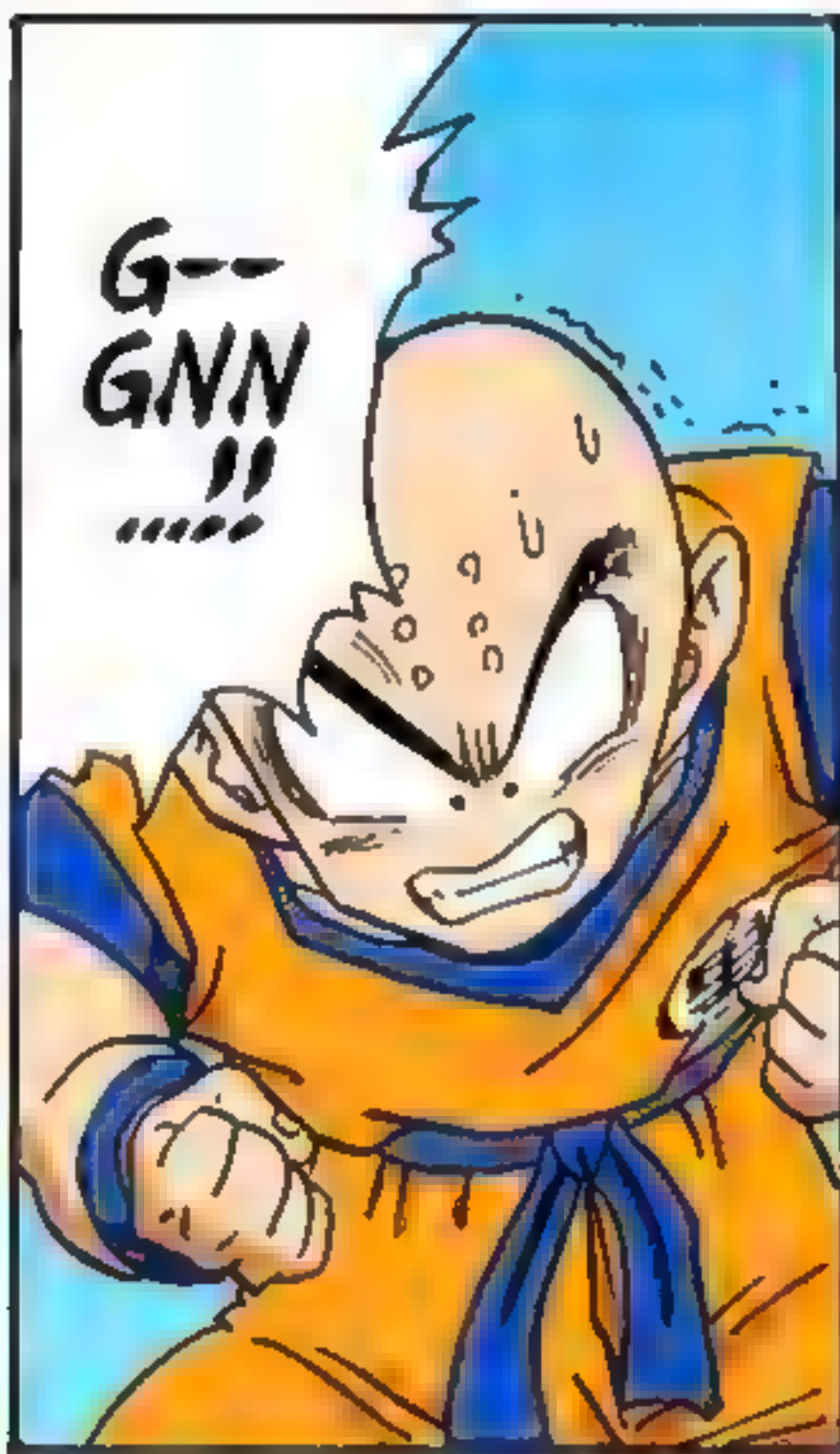
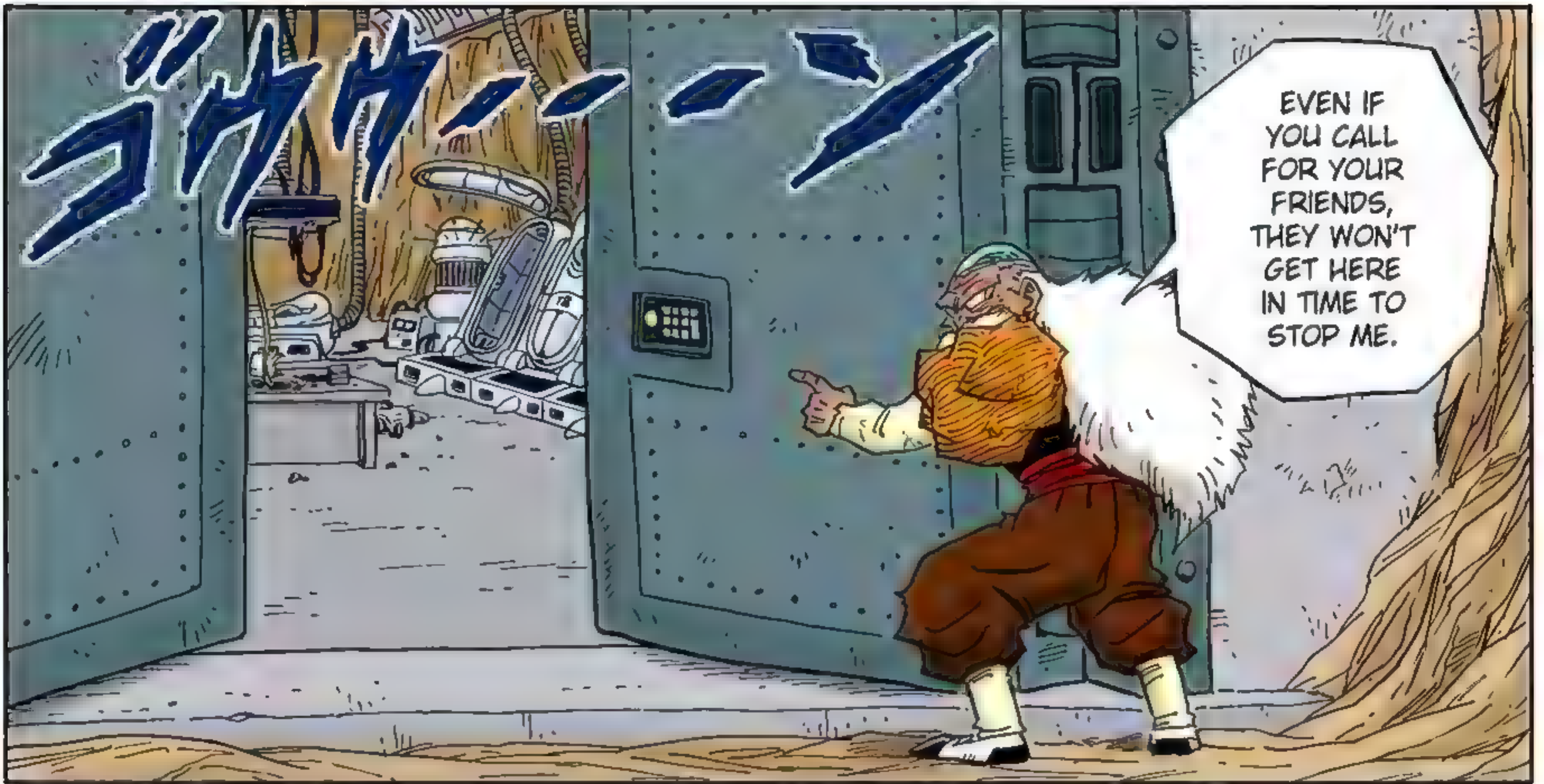
EPP EPP  
EPP EPP  
EPP EPP  
EPP



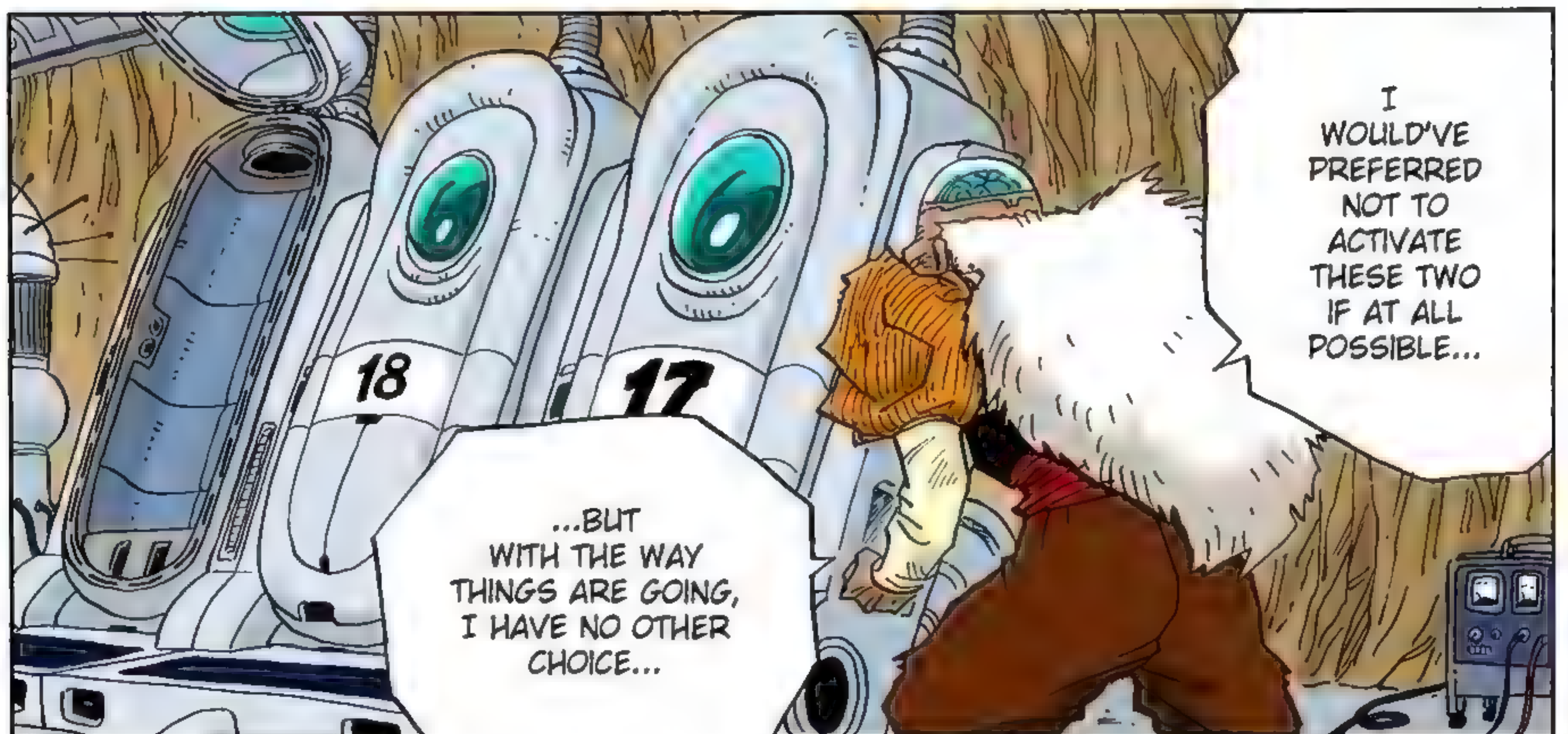
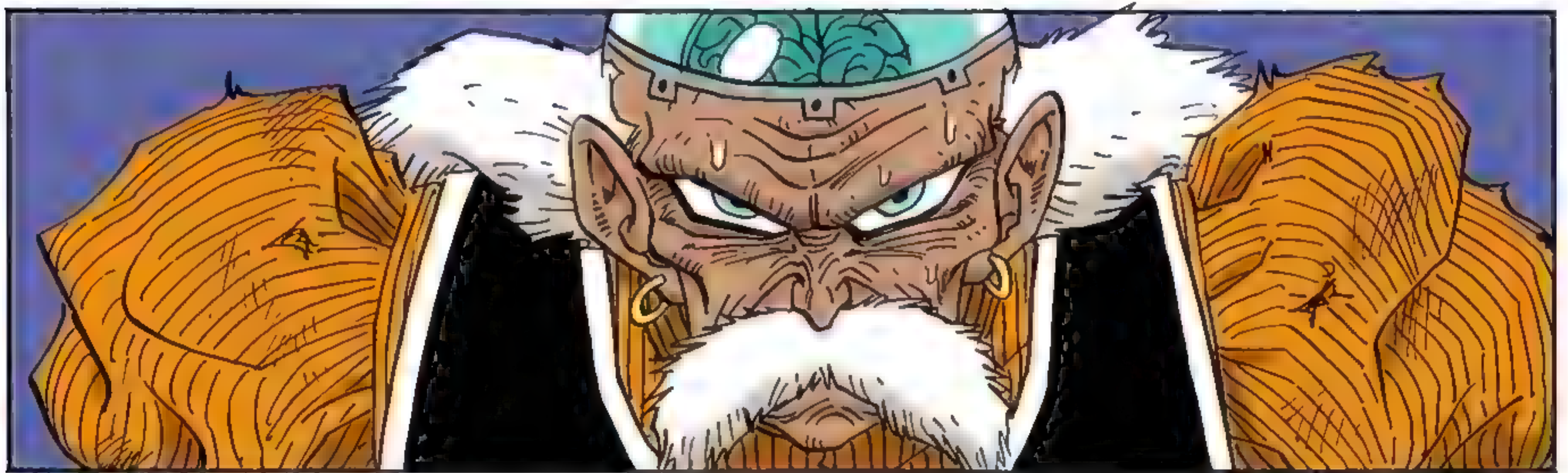
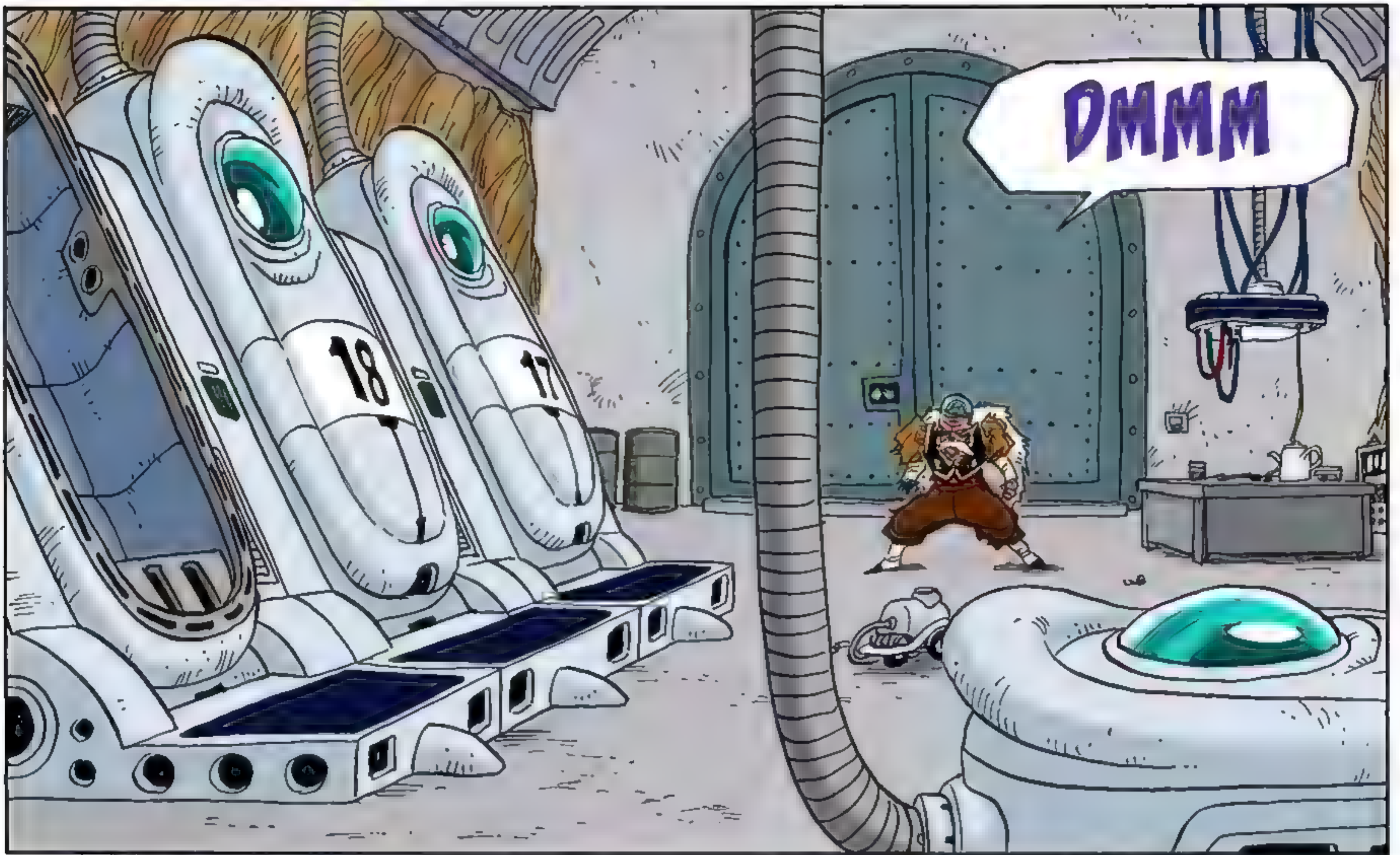
...I  
FOUND  
IT...!!

I...  
FOUND  
IT...





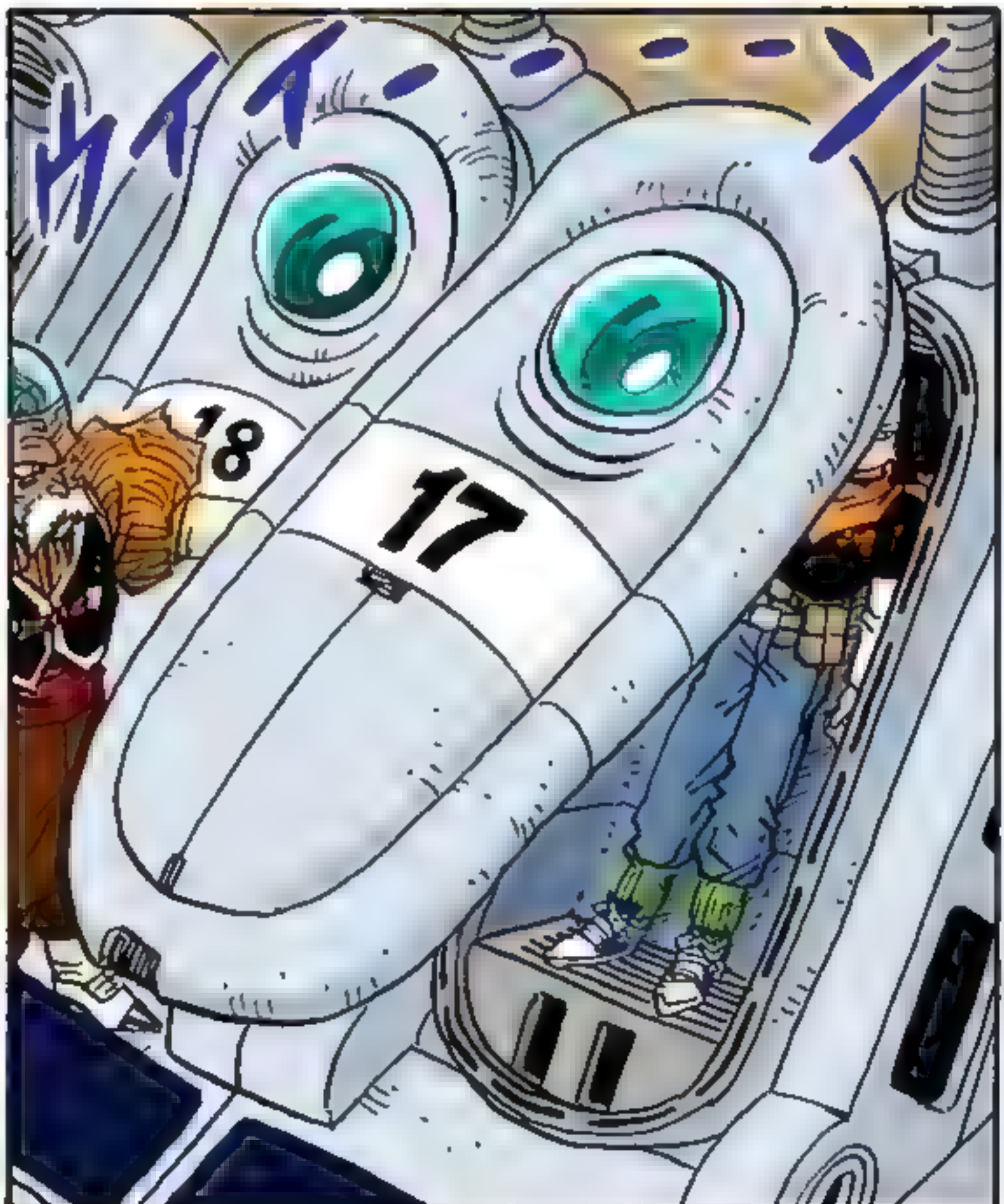
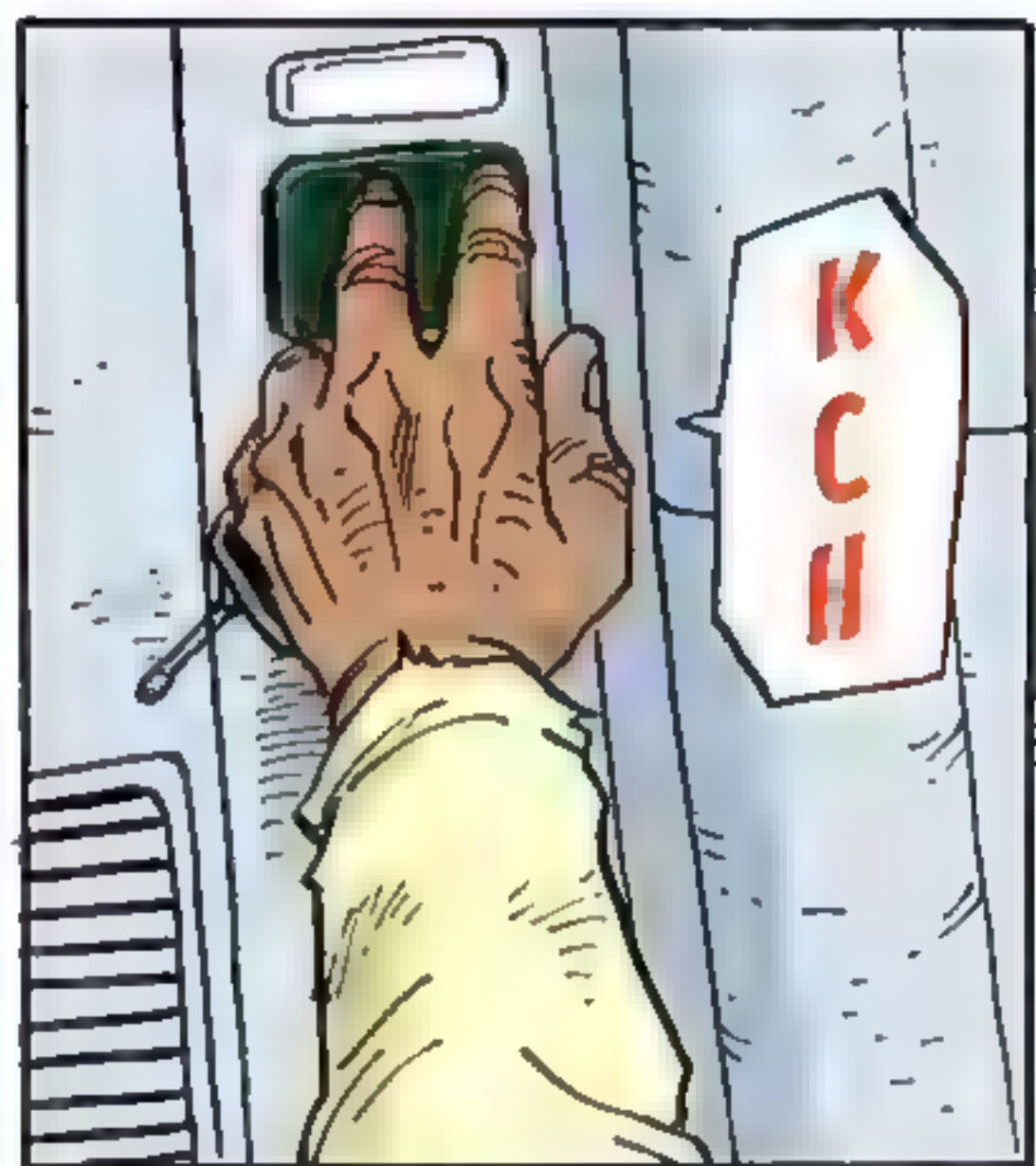
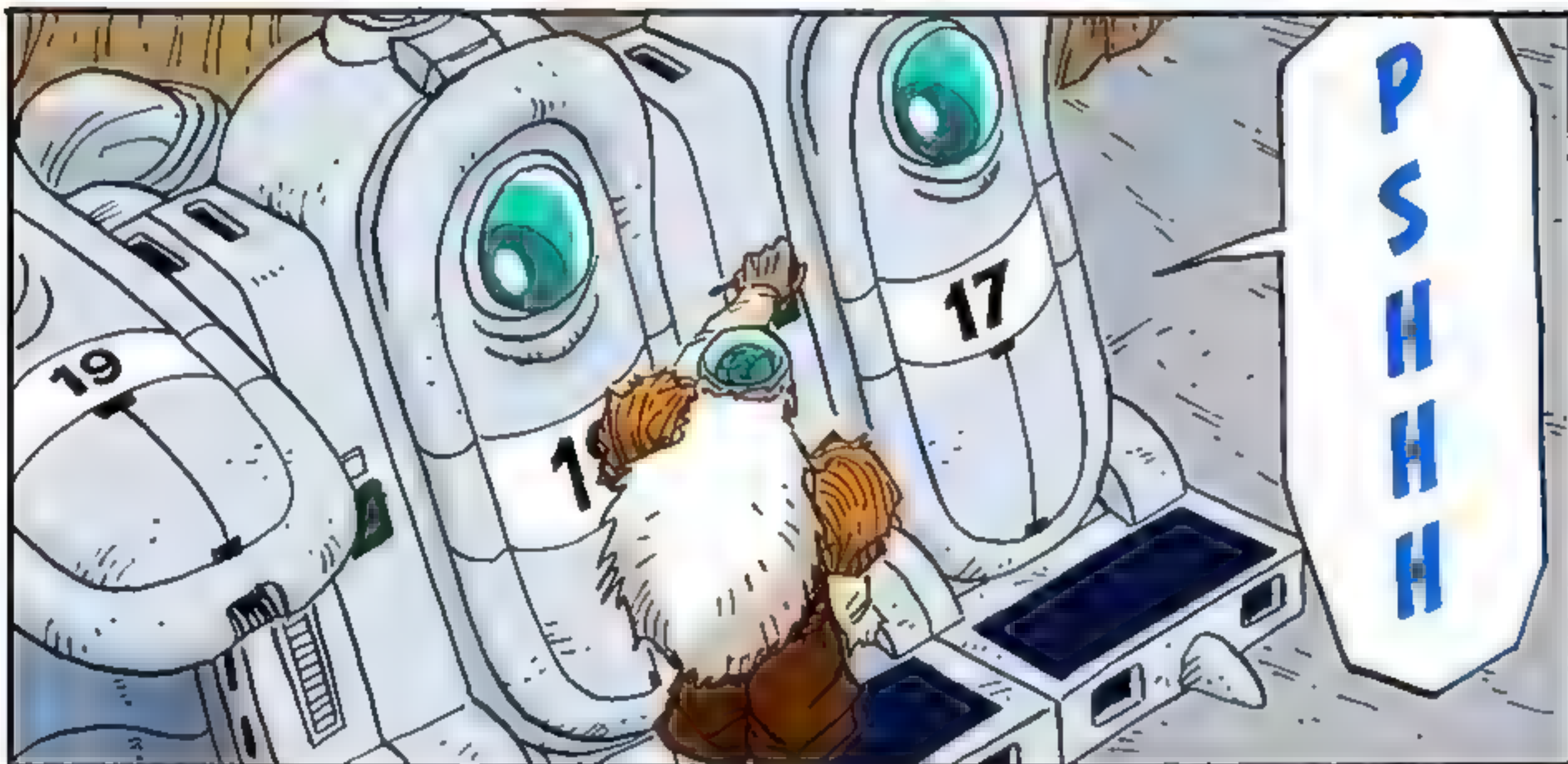
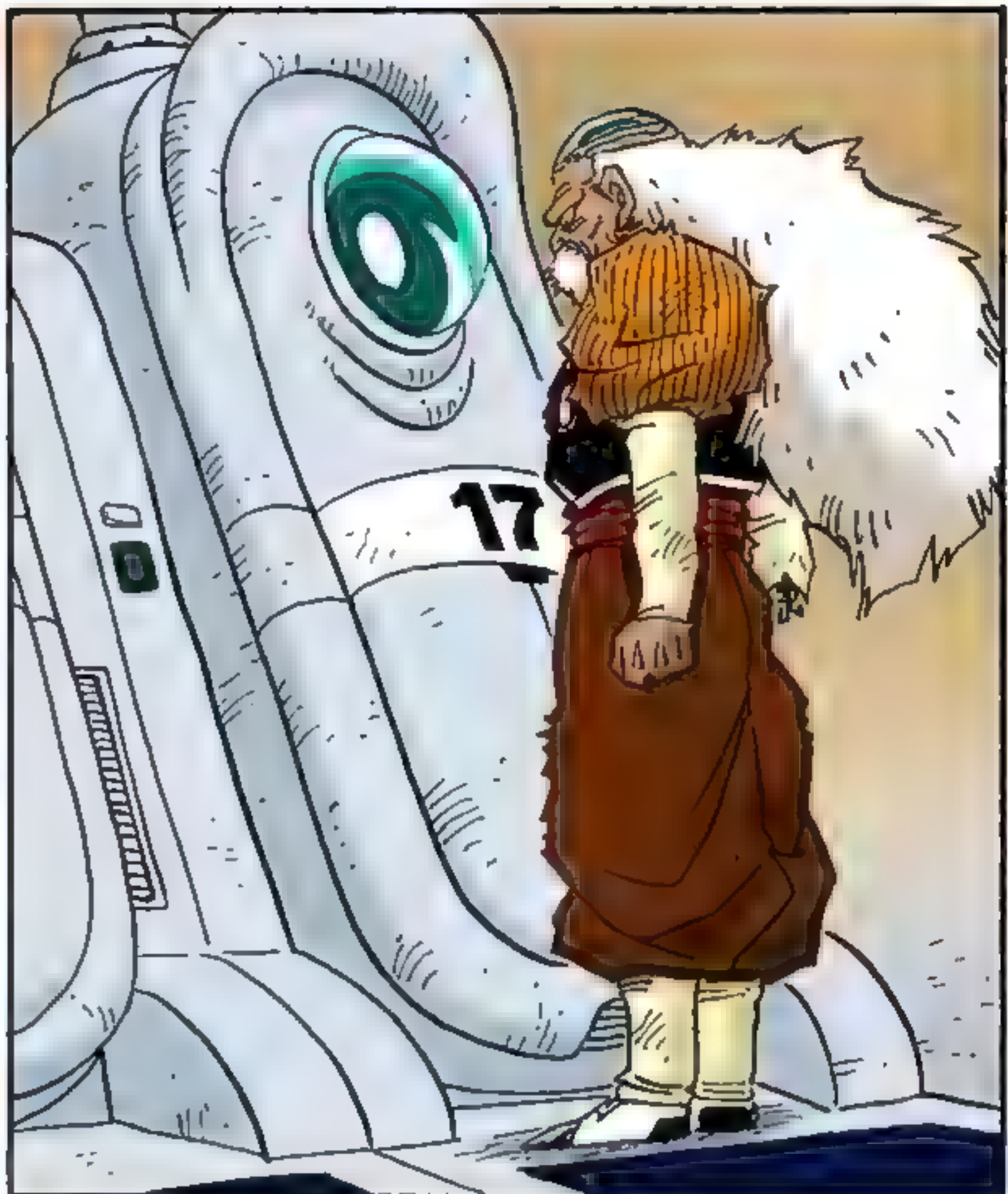
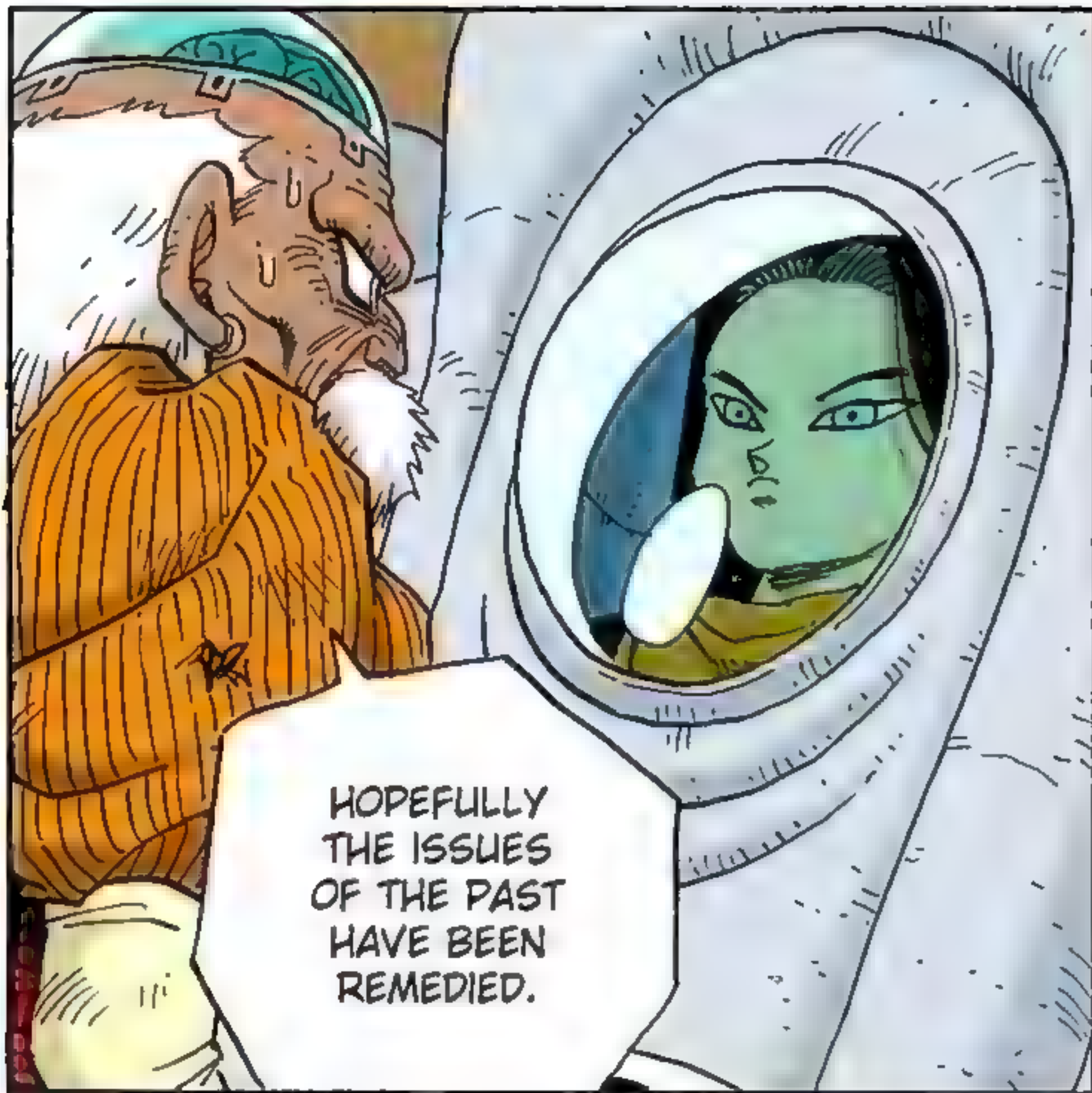




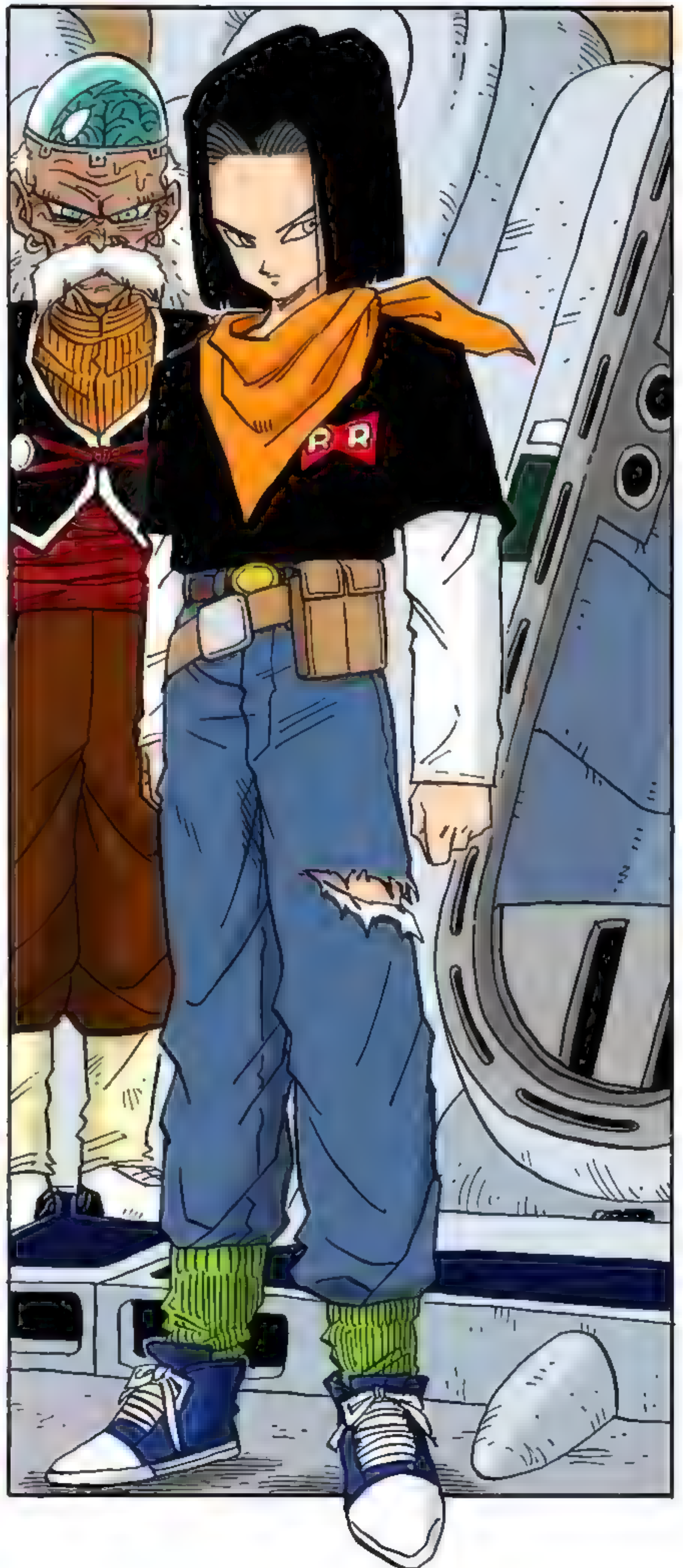
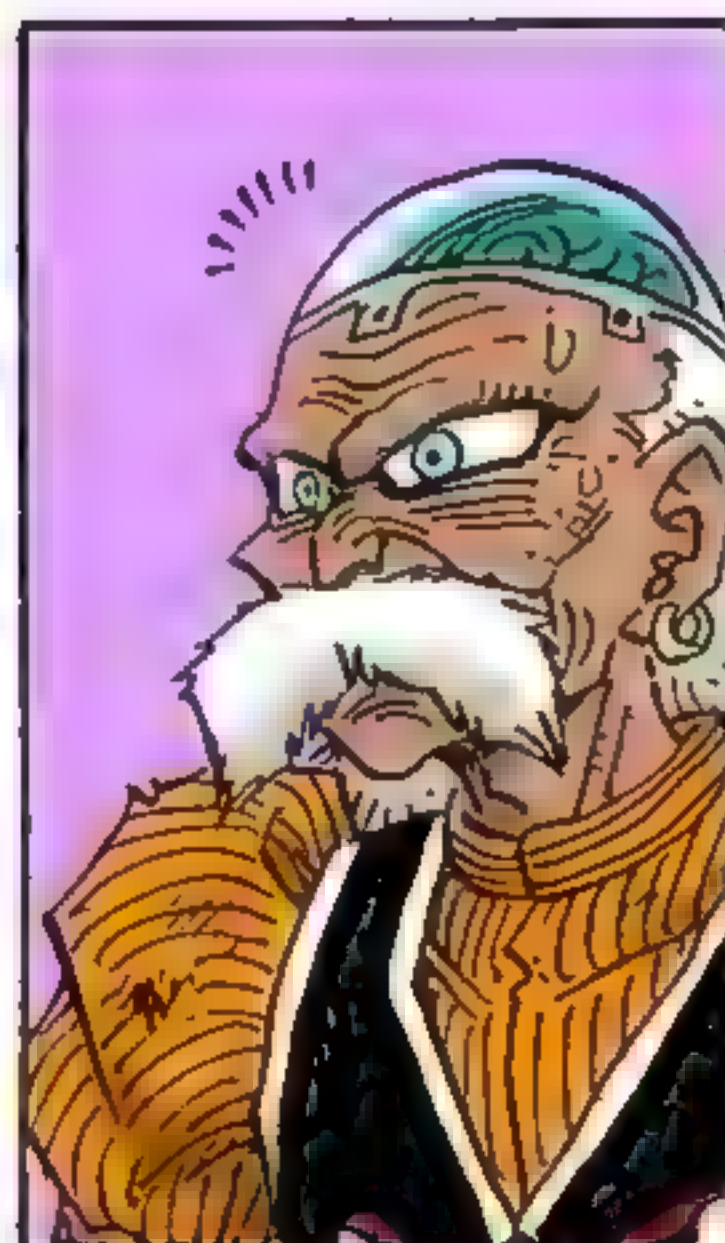
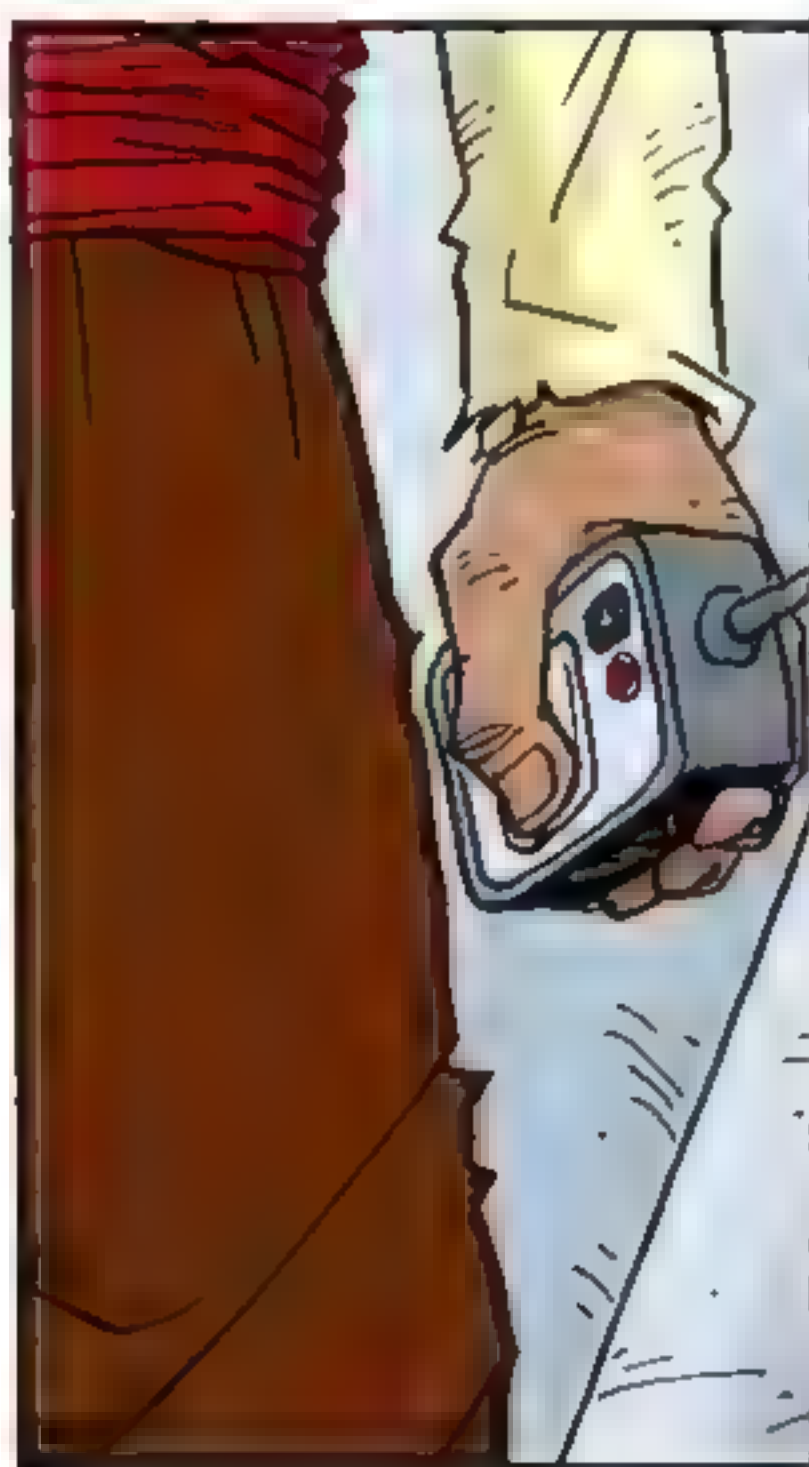
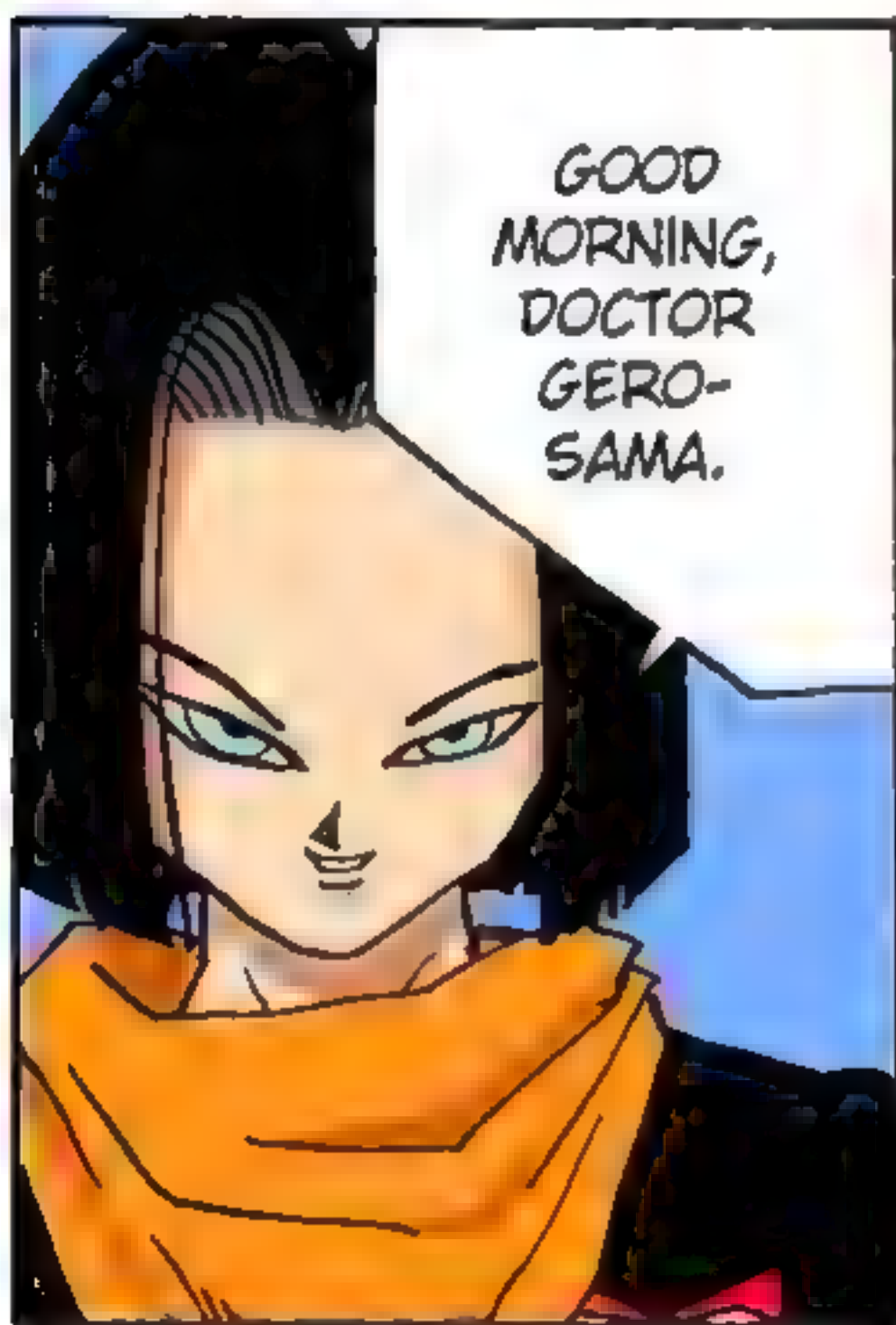
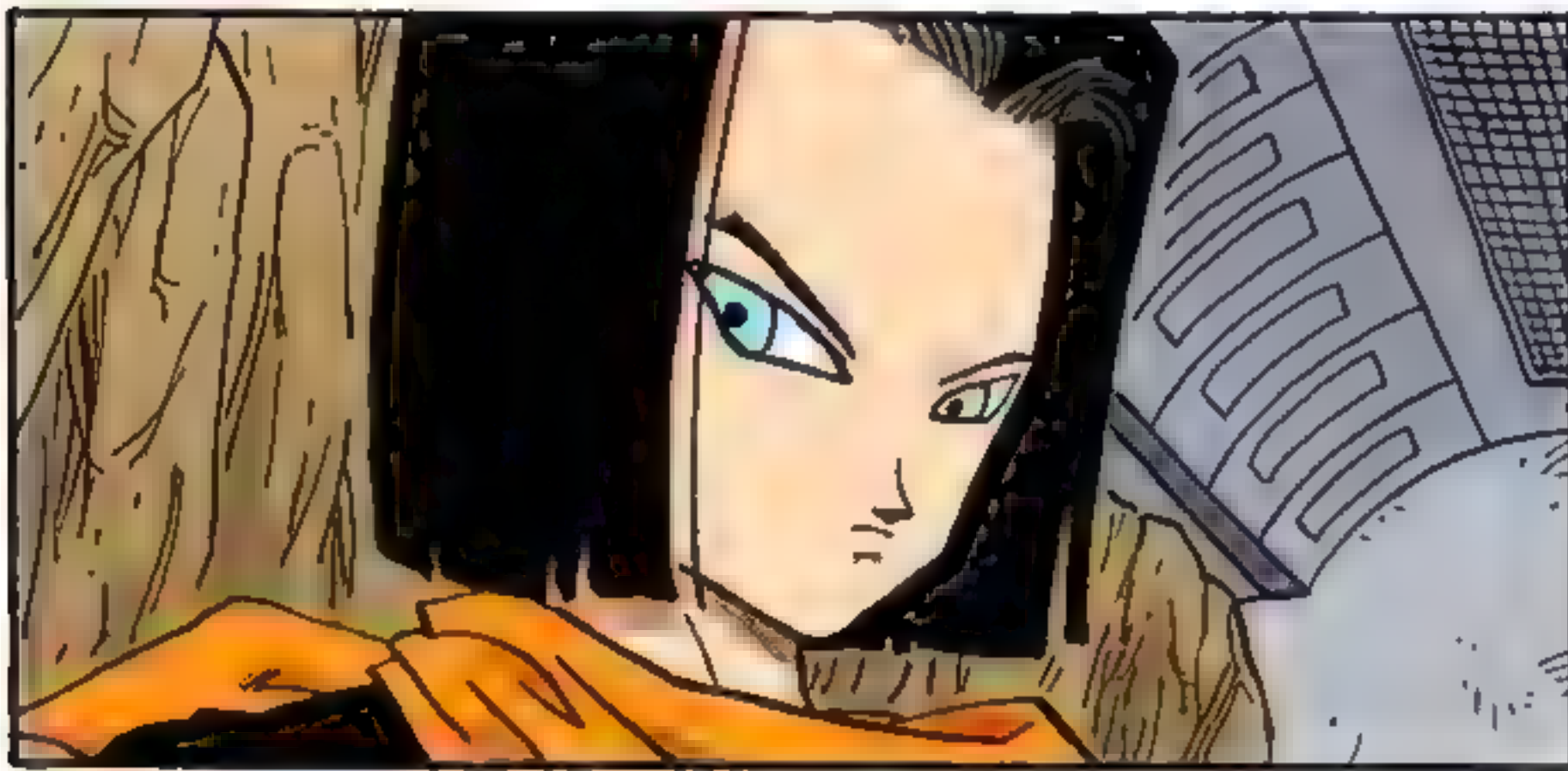
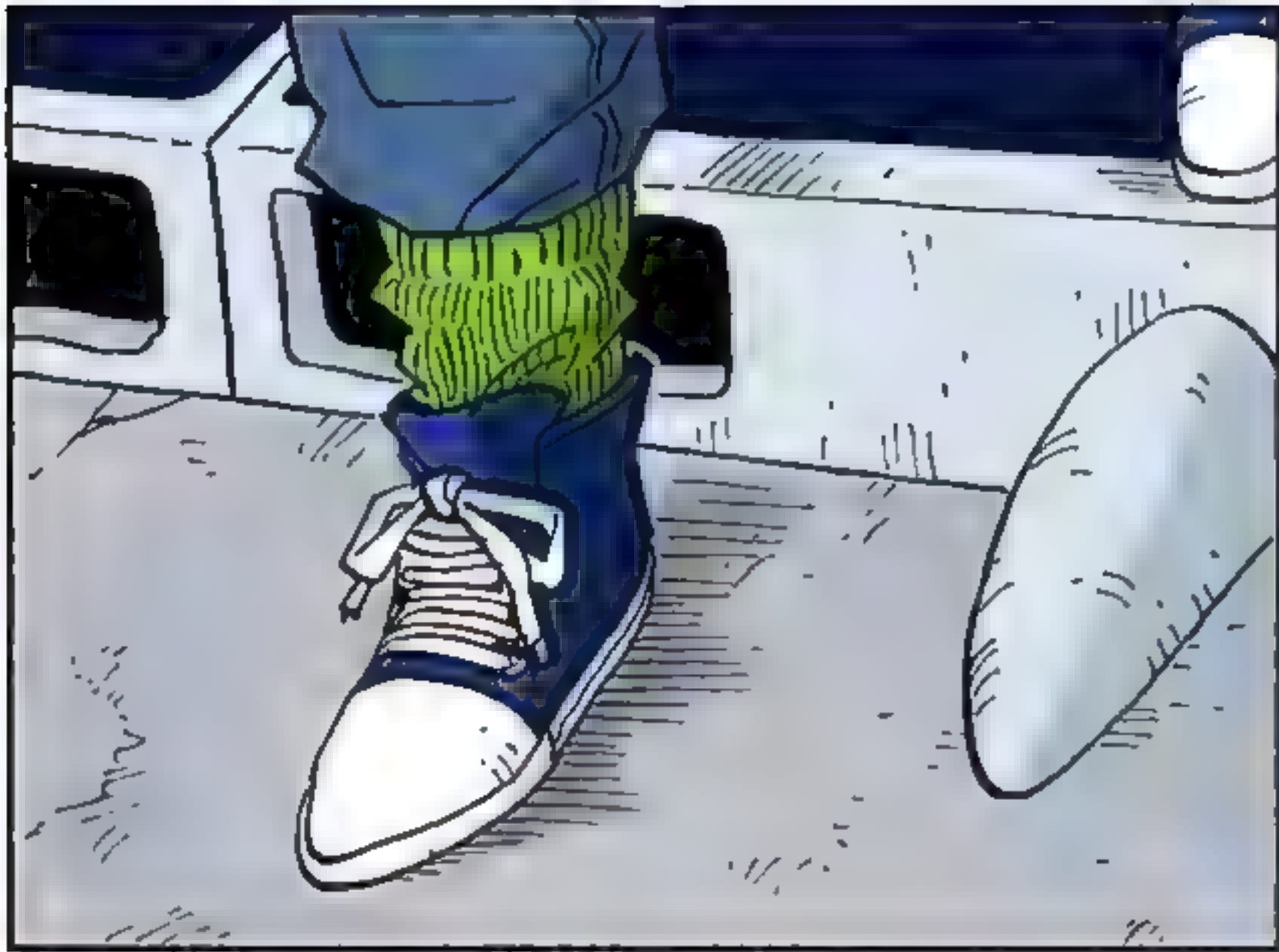
...BUT  
WITH THE WAY  
THINGS ARE GOING,  
I HAVE NO OTHER  
CHOICE...

I  
WOULD'VE  
PREFERRED  
NOT TO  
ACTIVATE  
THESE TWO  
IF AT ALL  
POSSIBLE...

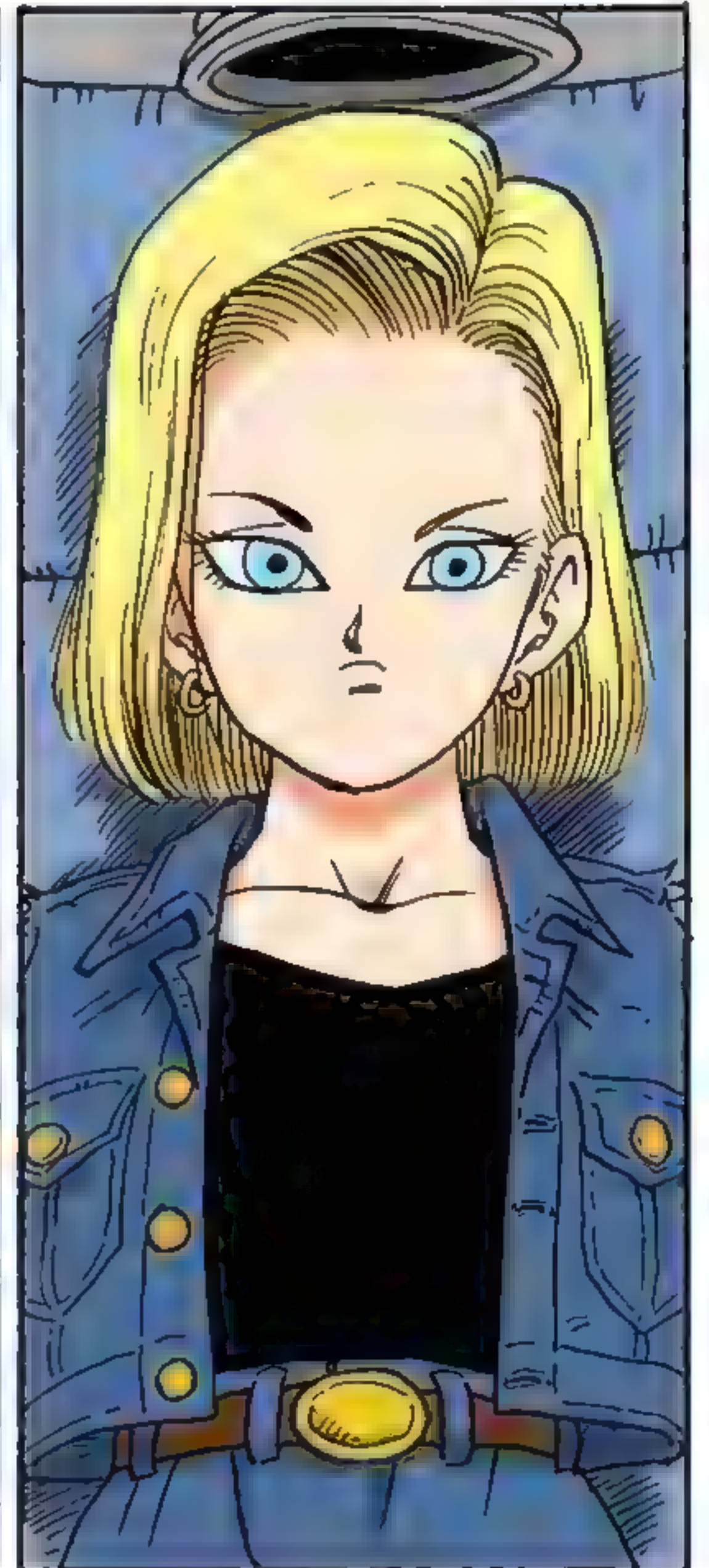
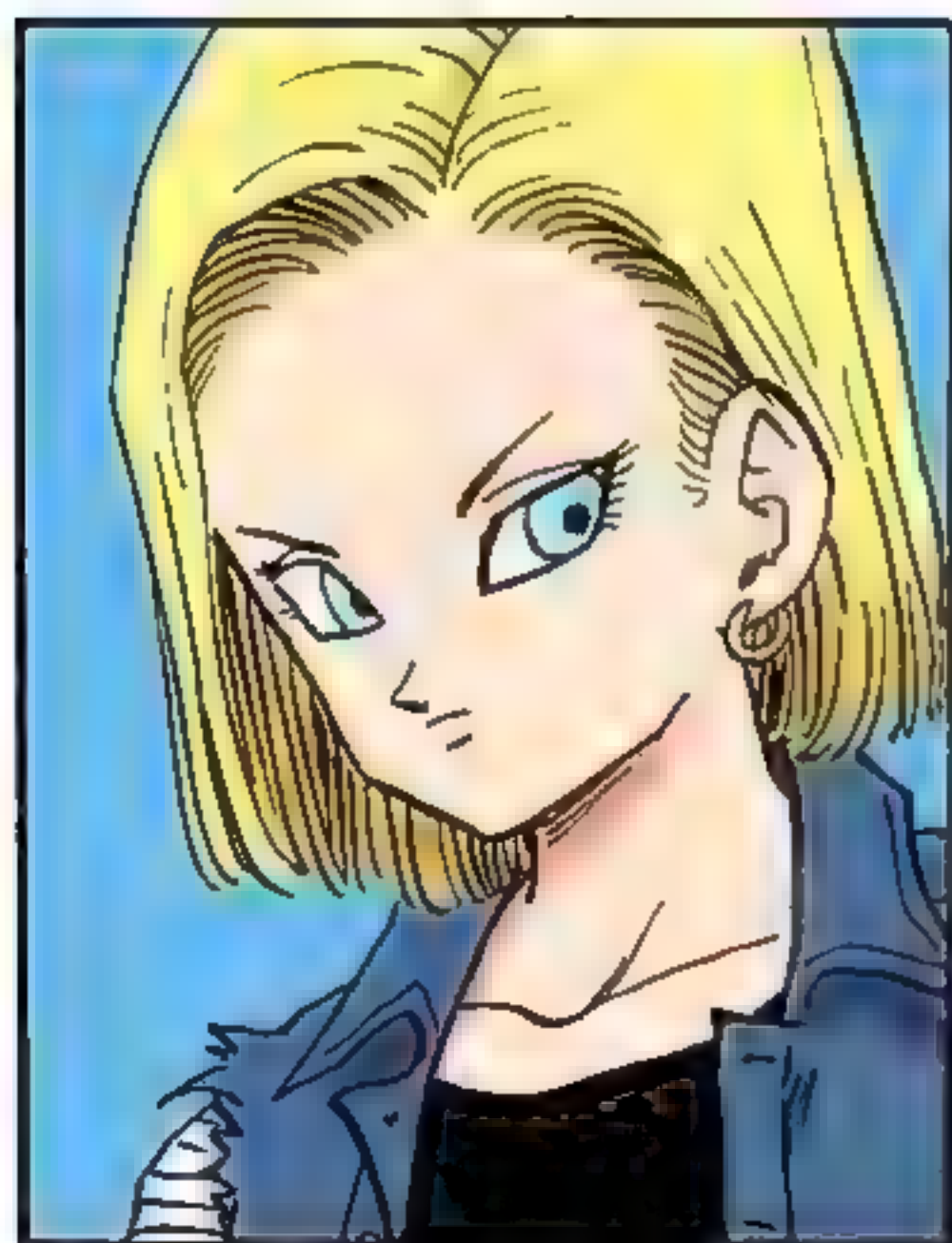
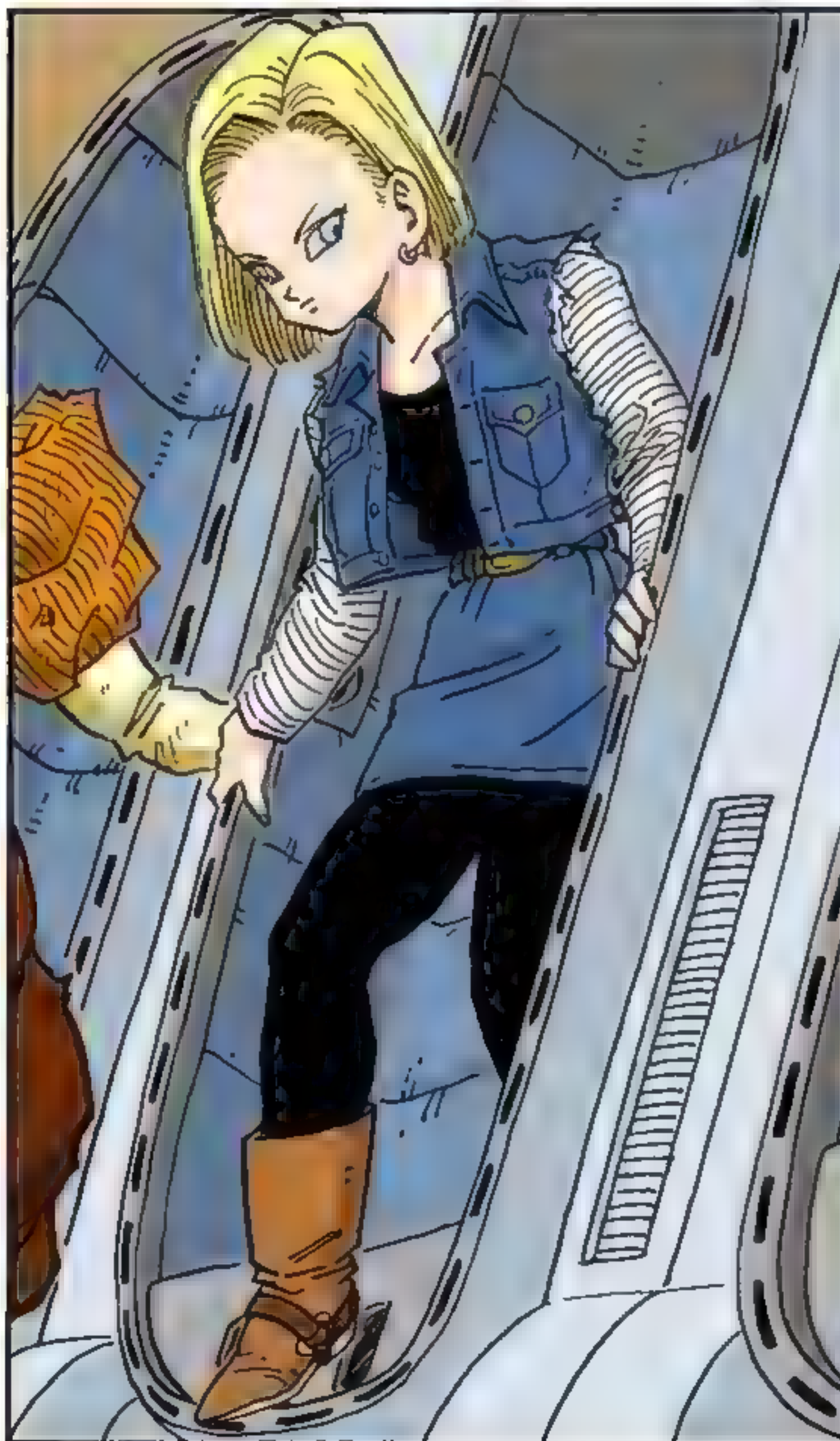
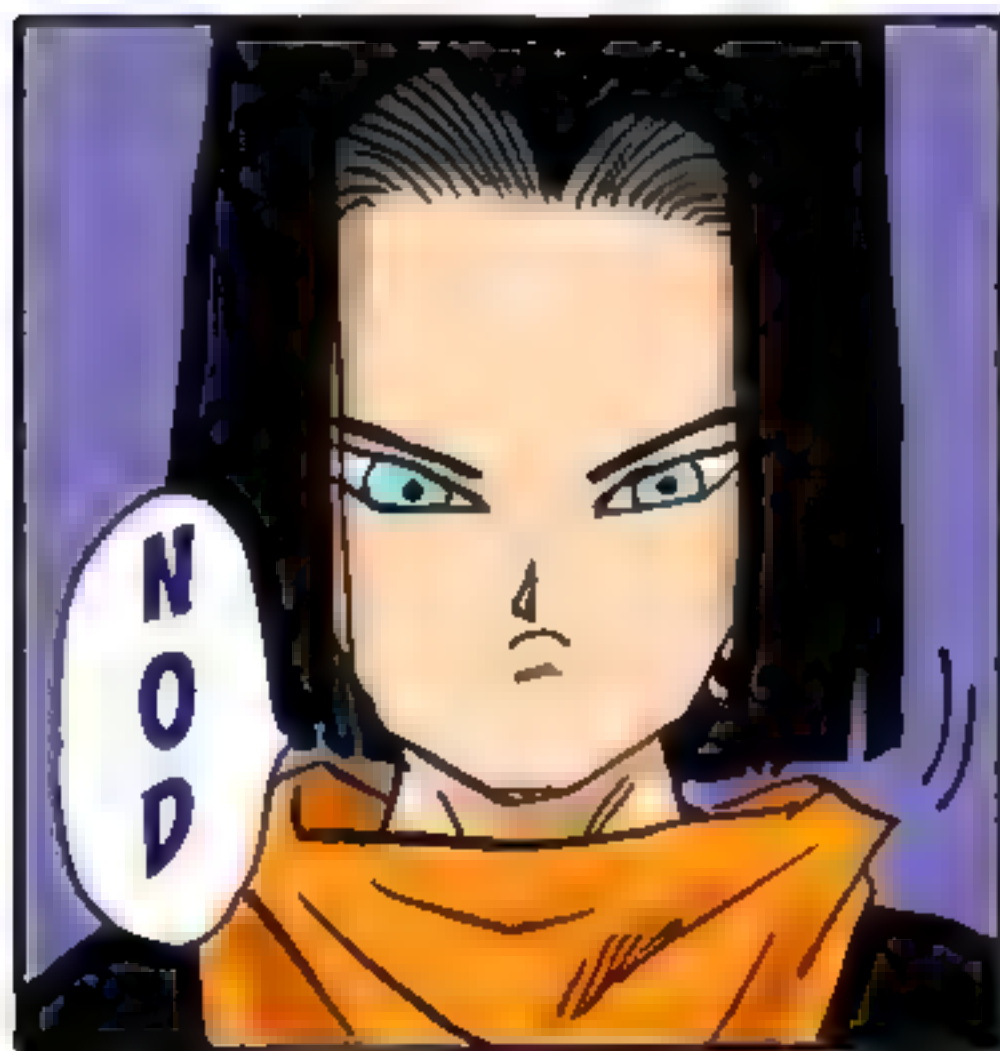
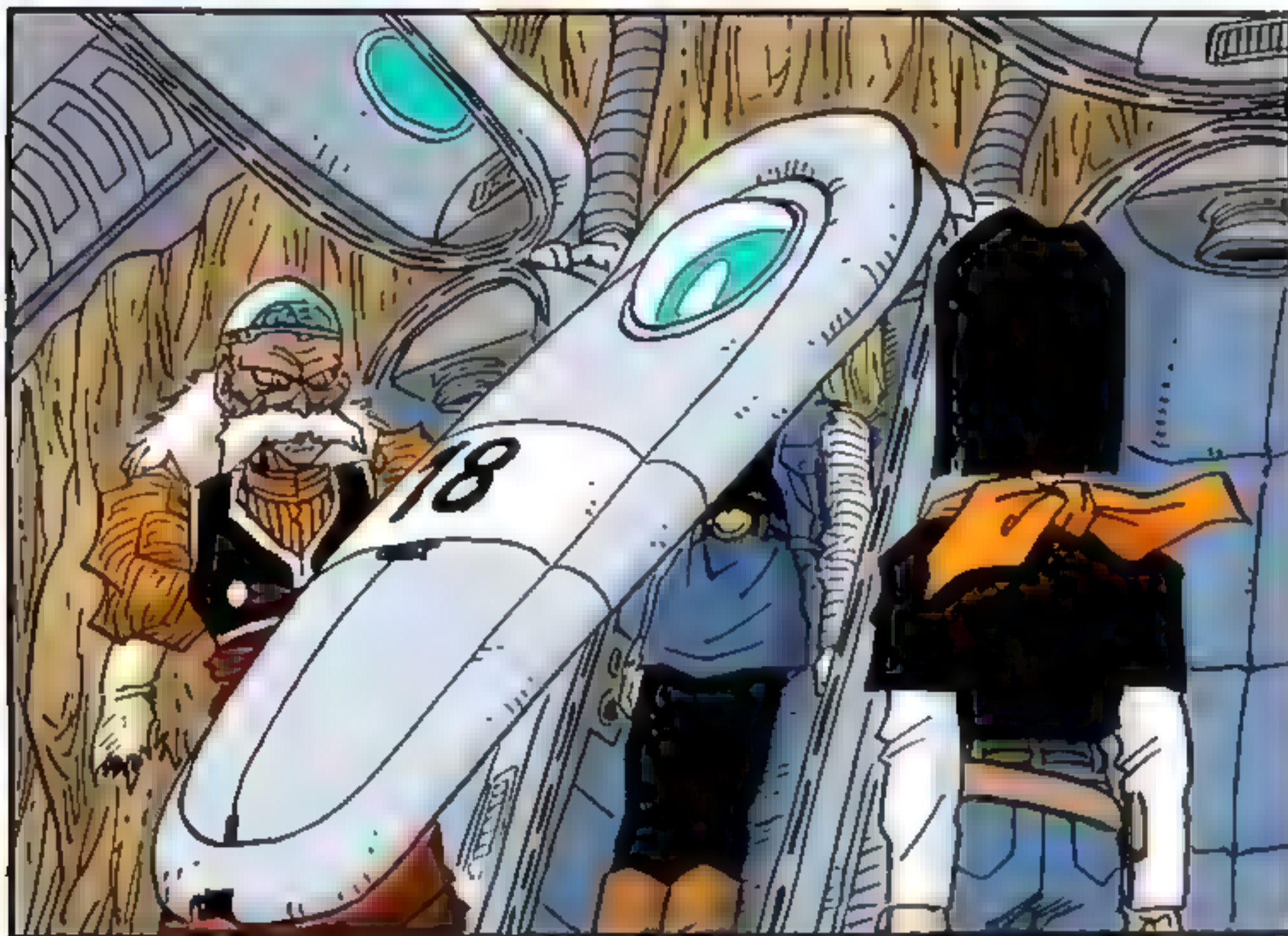




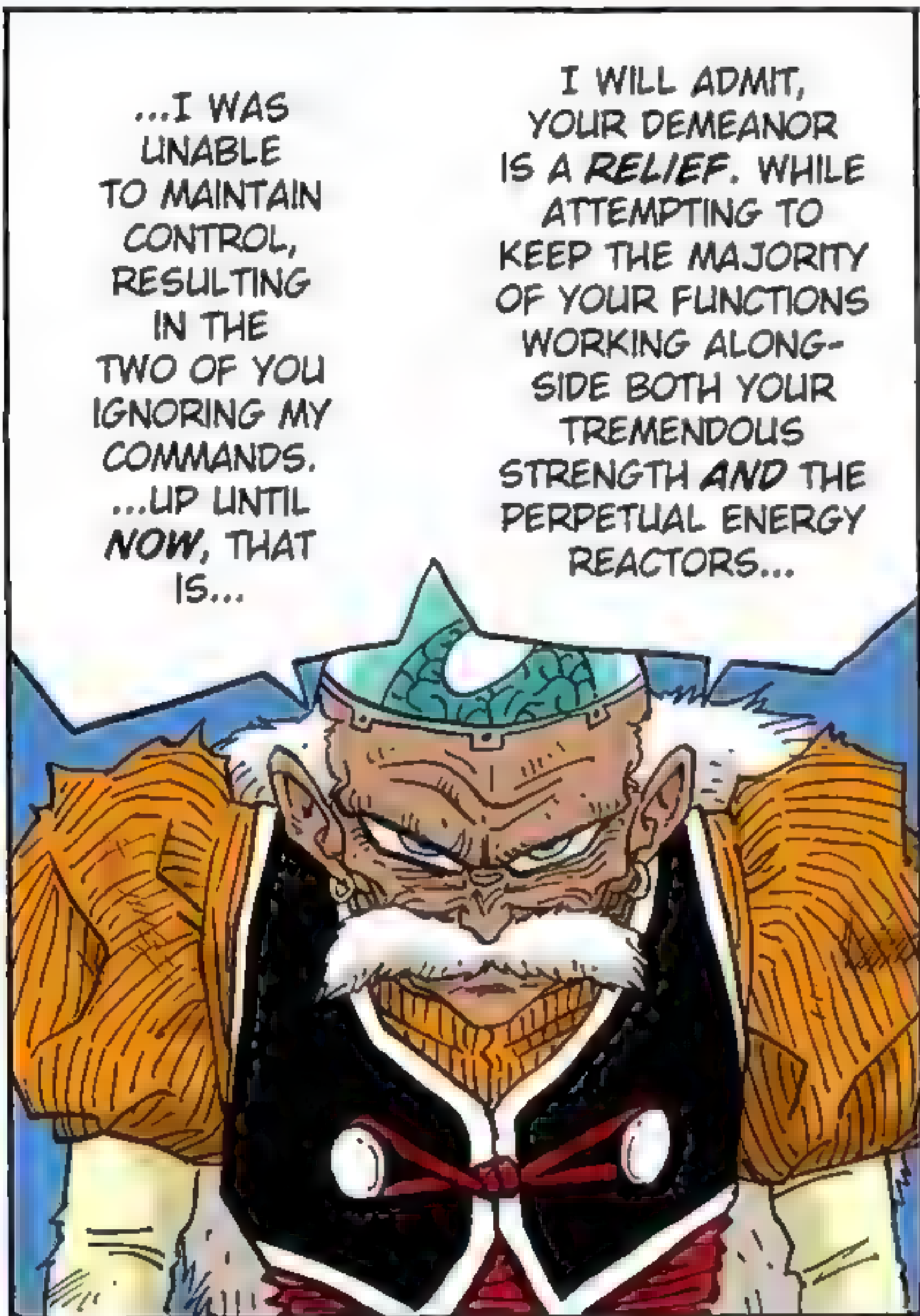
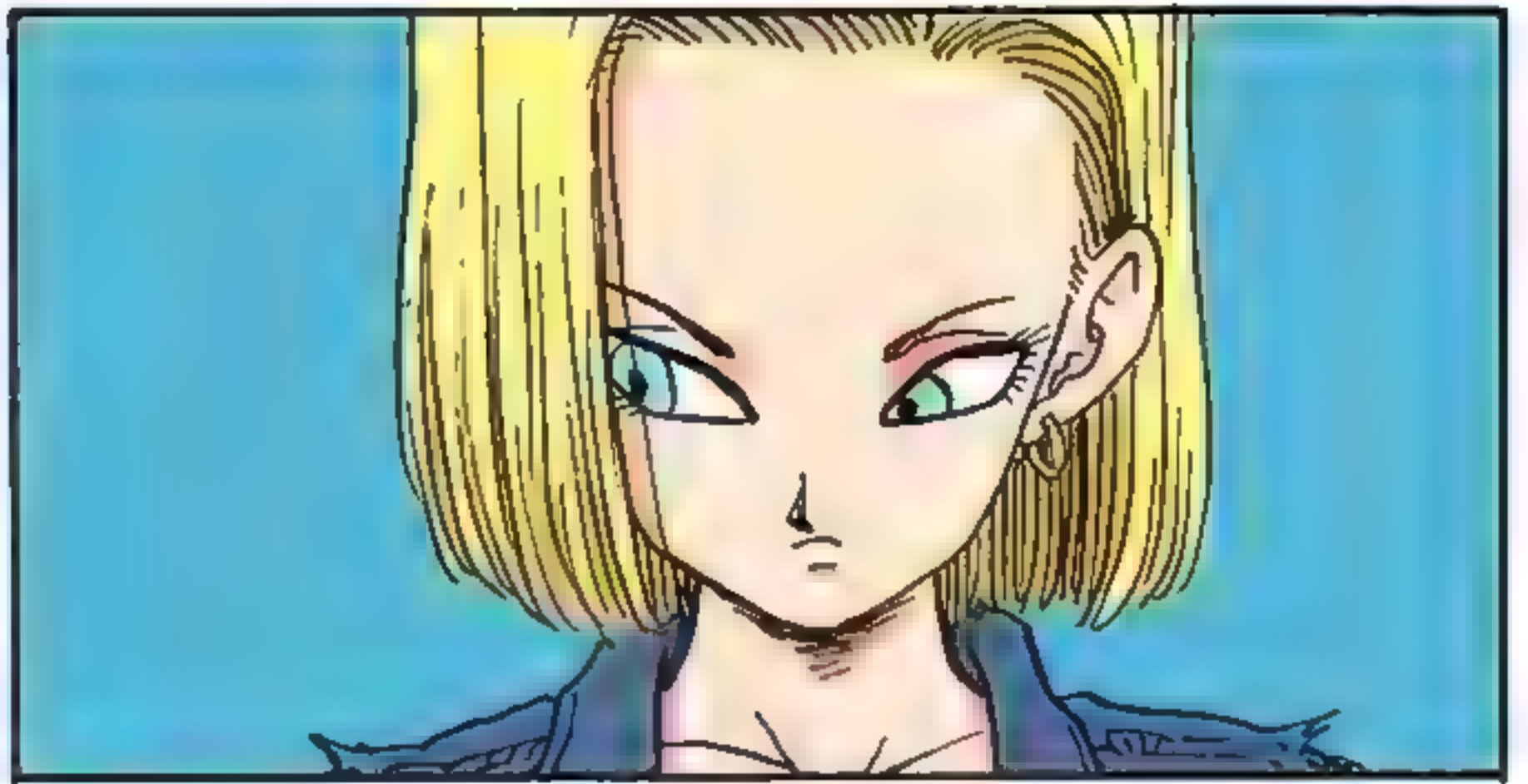
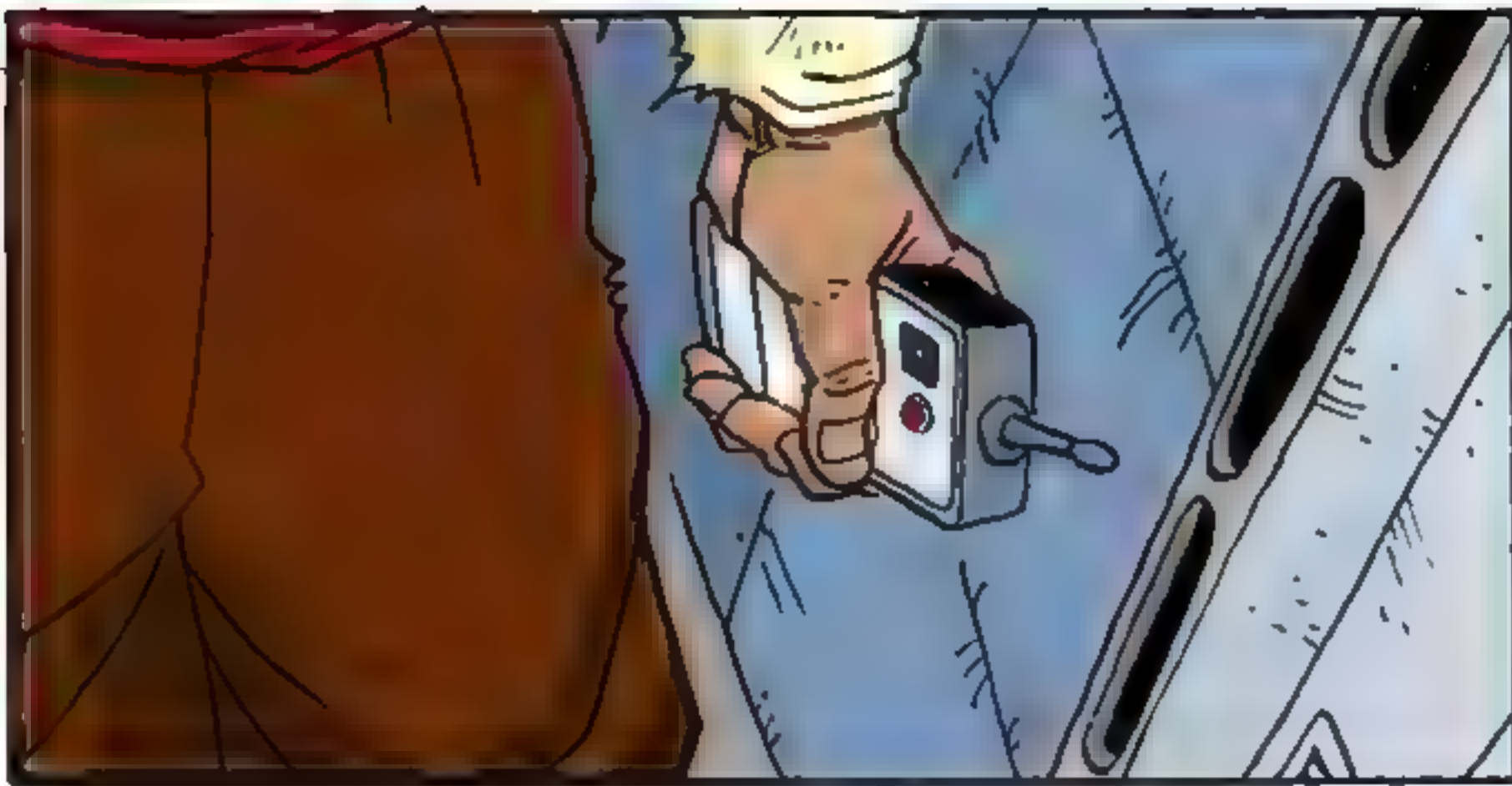












...I WAS UNABLE TO MAINTAIN CONTROL, RESULTING IN THE TWO OF YOU IGNORING MY COMMANDS. ...UP UNTIL NOW, THAT IS...

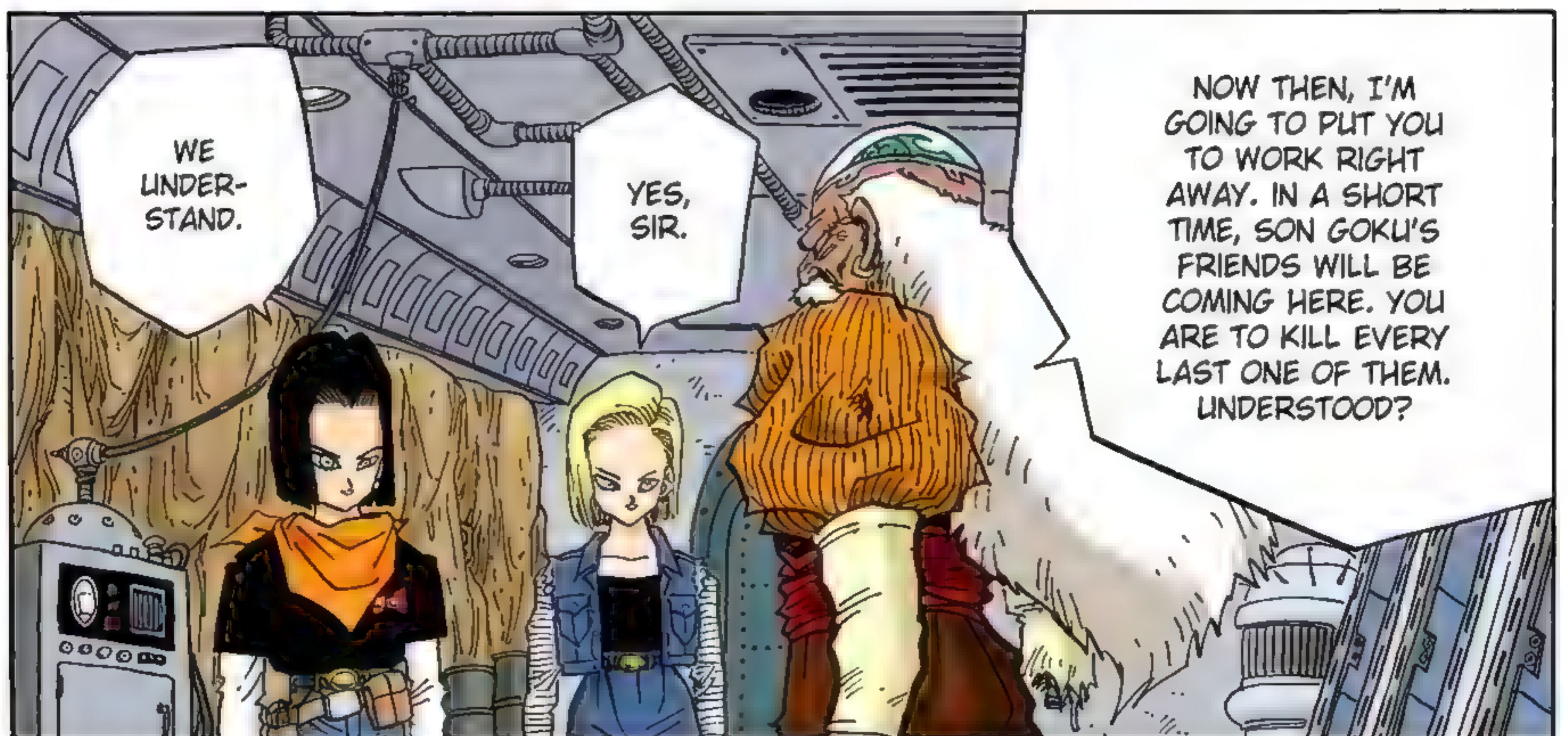
I WILL ADMIT, YOUR DEMEANOR IS A *RELIEF*. WHILE ATTEMPTING TO KEEP THE MAJORITY OF YOUR FUNCTIONS WORKING ALONG-SIDE BOTH YOUR TREMENDOUS STRENGTH AND THE PERPETUAL ENERGY REACTORS...



I SEE THAT YOU'VE BECOME AN ARTIFICIAL HUMAN YOURSELF.

GOOD MORNING, DOCTOR GERO-SAMA.

YES, I GREATLY DESIRED ETERNAL LIFE.



WE UNDERSTAND.

YES, SIR.

NOW THEN, I'M GOING TO PUT YOU TO WORK RIGHT AWAY. IN A SHORT TIME, SON GOKU'S FRIENDS WILL BE COMING HERE. YOU ARE TO KILL EVERY LAST ONE OF THEM. UNDERSTOOD?





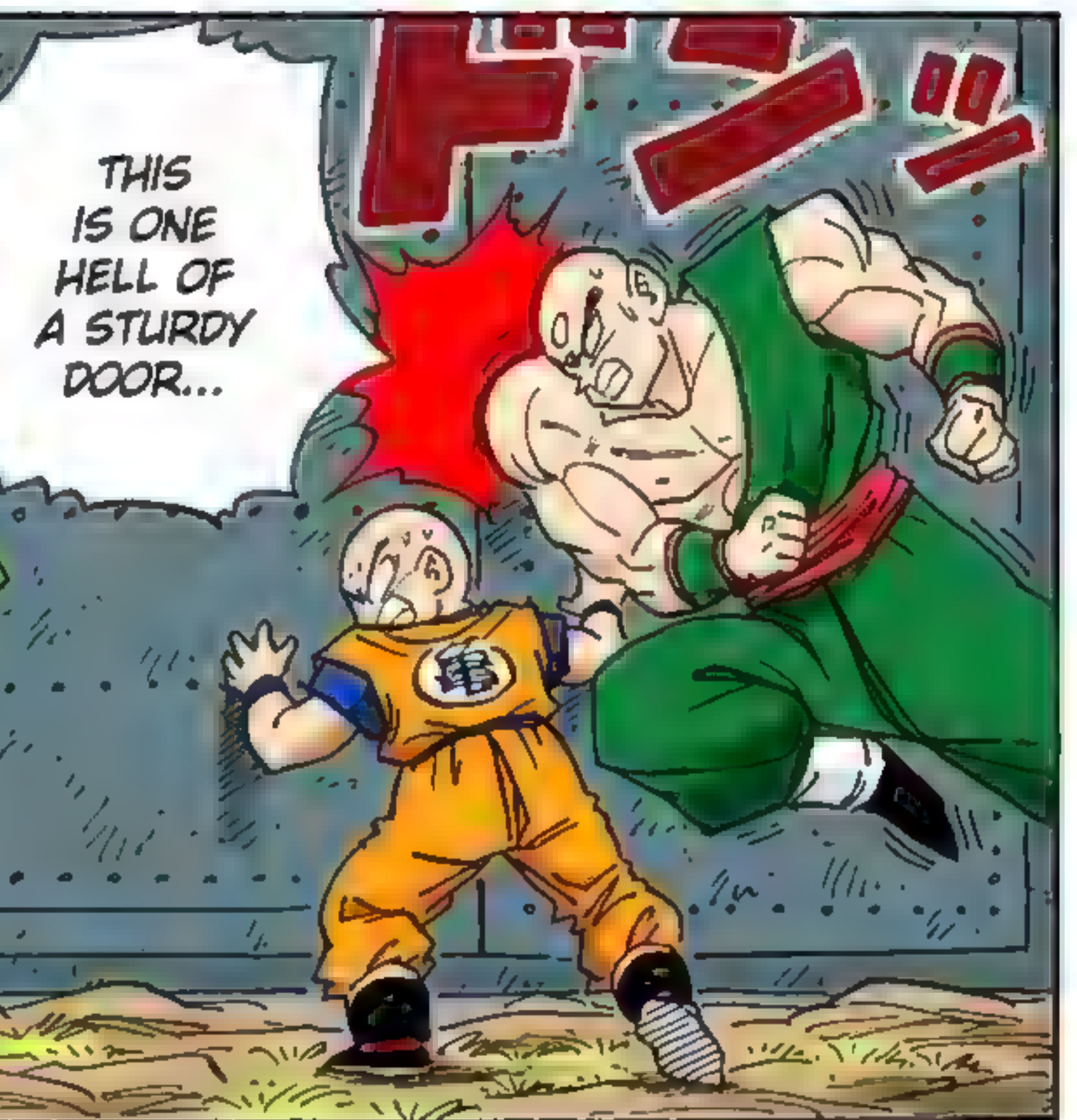
HERE  
THEY  
COME  
--!!



HEH  
HEHEH  
HEH...



STEP  
ASIDE.  
I'LL GET  
RID OF  
IT...



THIS  
IS ONE  
HELL OF  
A STURDY  
DOOR...



...JUST  
IN CASE  
WE GET A  
LITTLE  
OUT OF  
HAND.

THIS IS THE  
CONTROLLER  
USED TO  
TRIGGER OUR  
EMERGENCY  
SHUTDOWN,  
ISN'T IT?



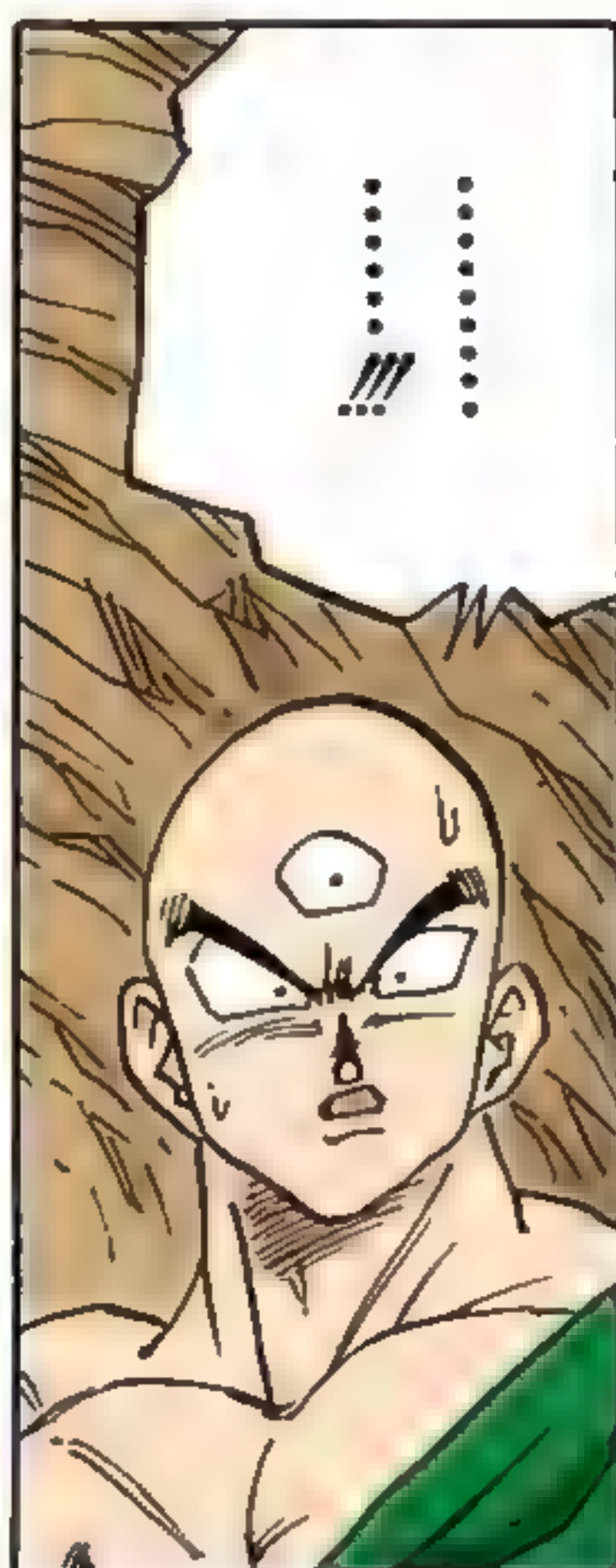
WHAT  
DO YOU  
THINK  
YOU'RE  
DOING  
--!?

NUH--  
NUMBER  
17...!?



!!











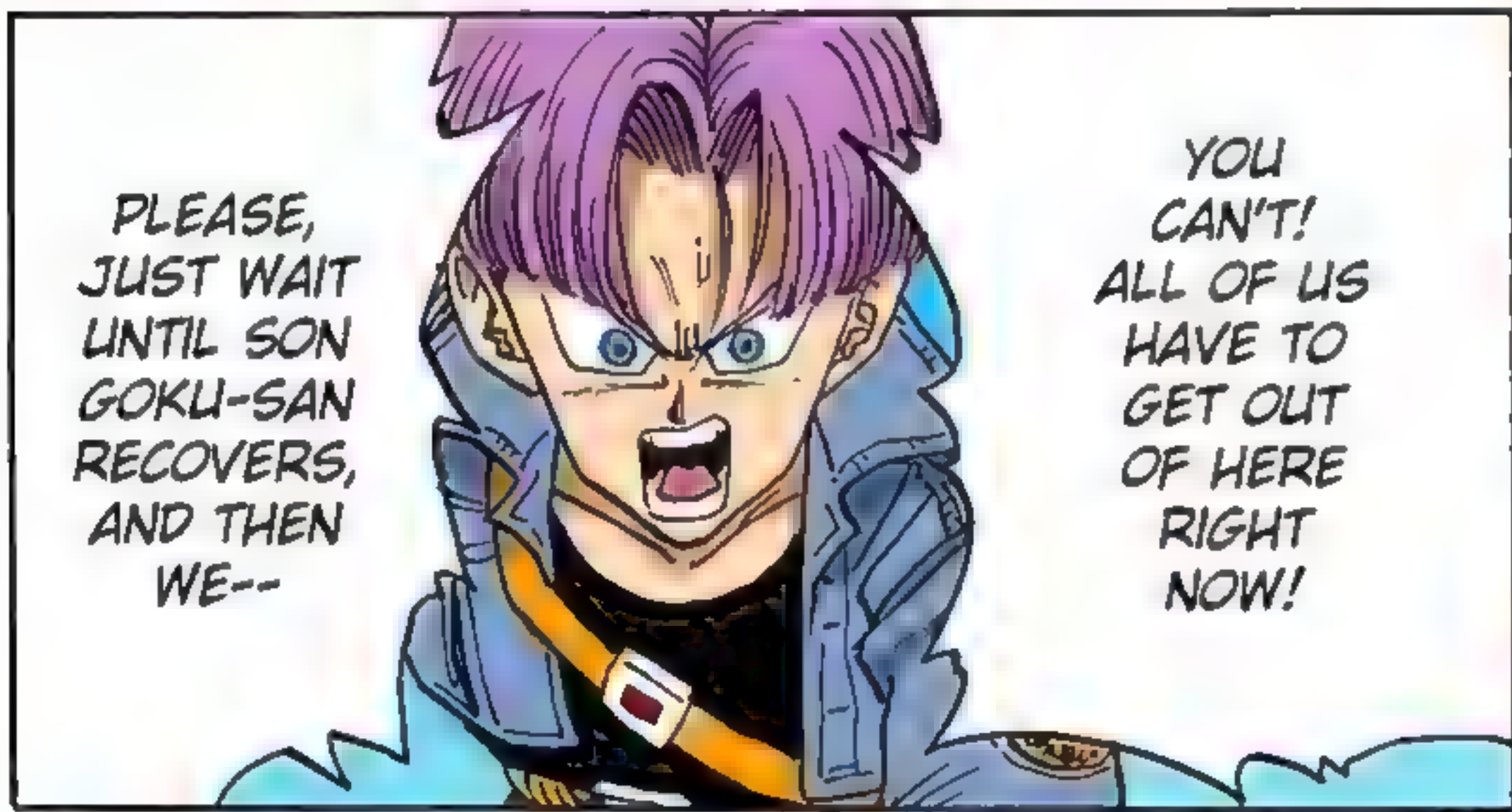
# DRAGONBALL

ドラゴンボール

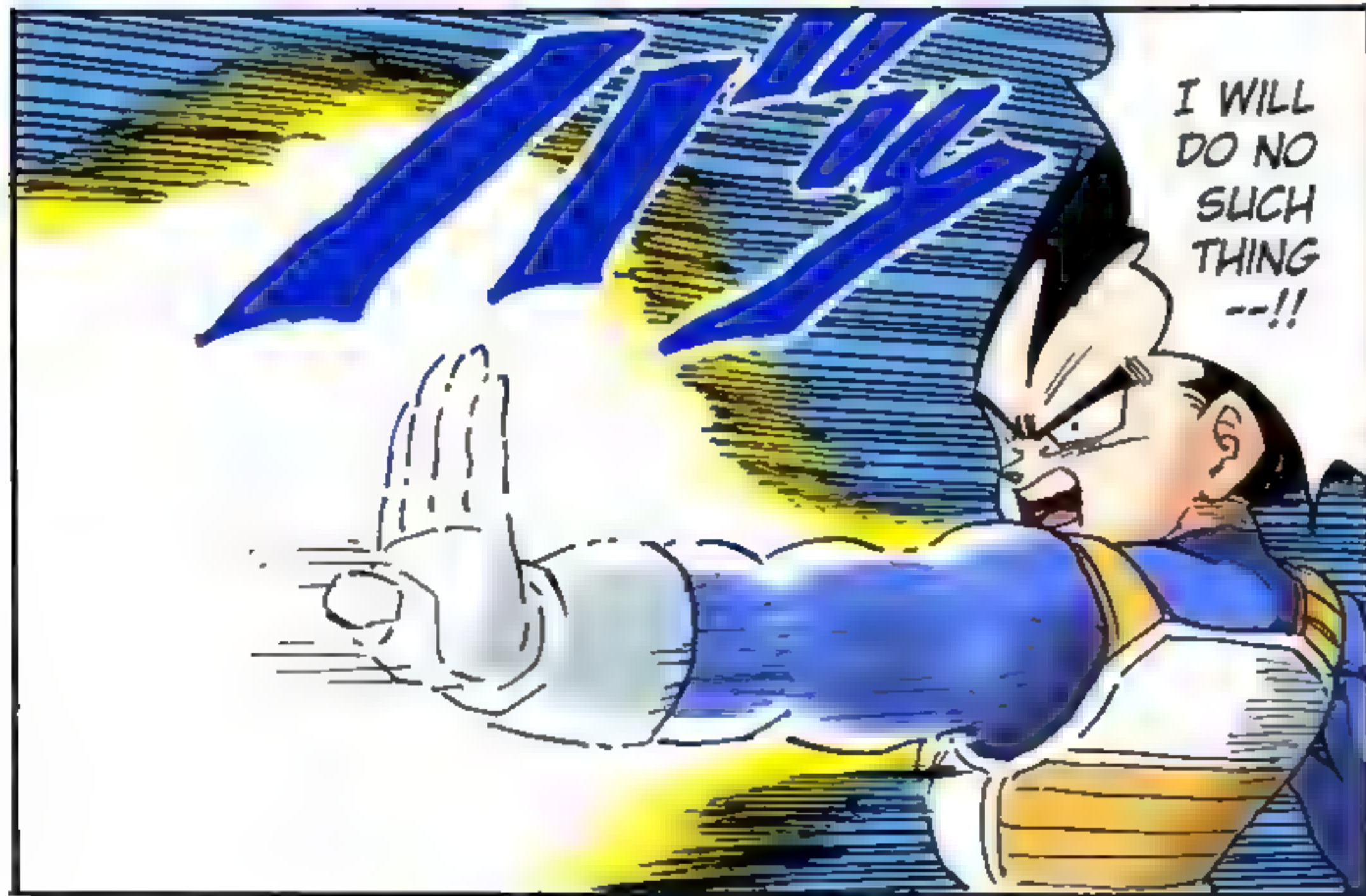
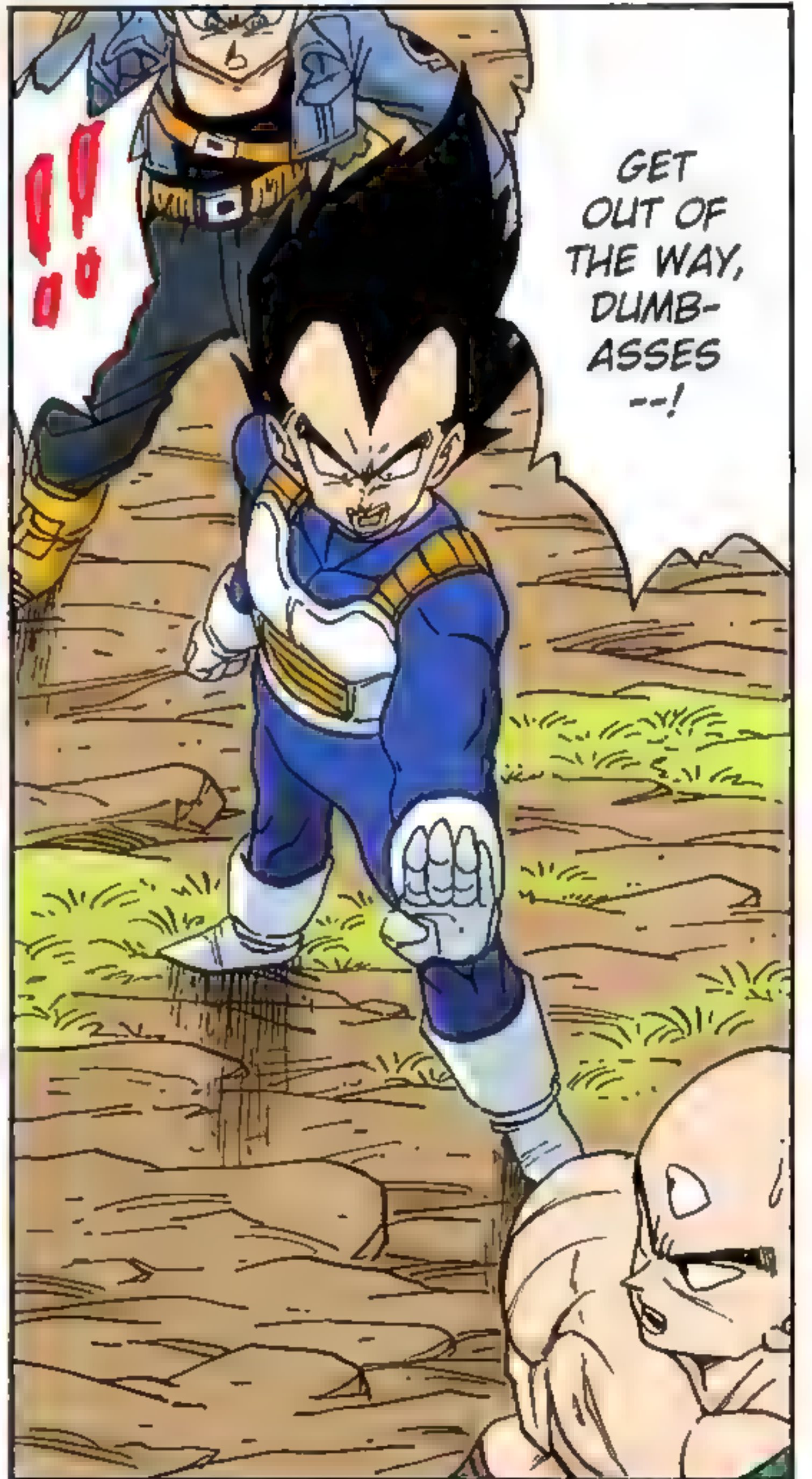
## CHAPTER 350: NO. 17, NO. 18, AND... NO. 16



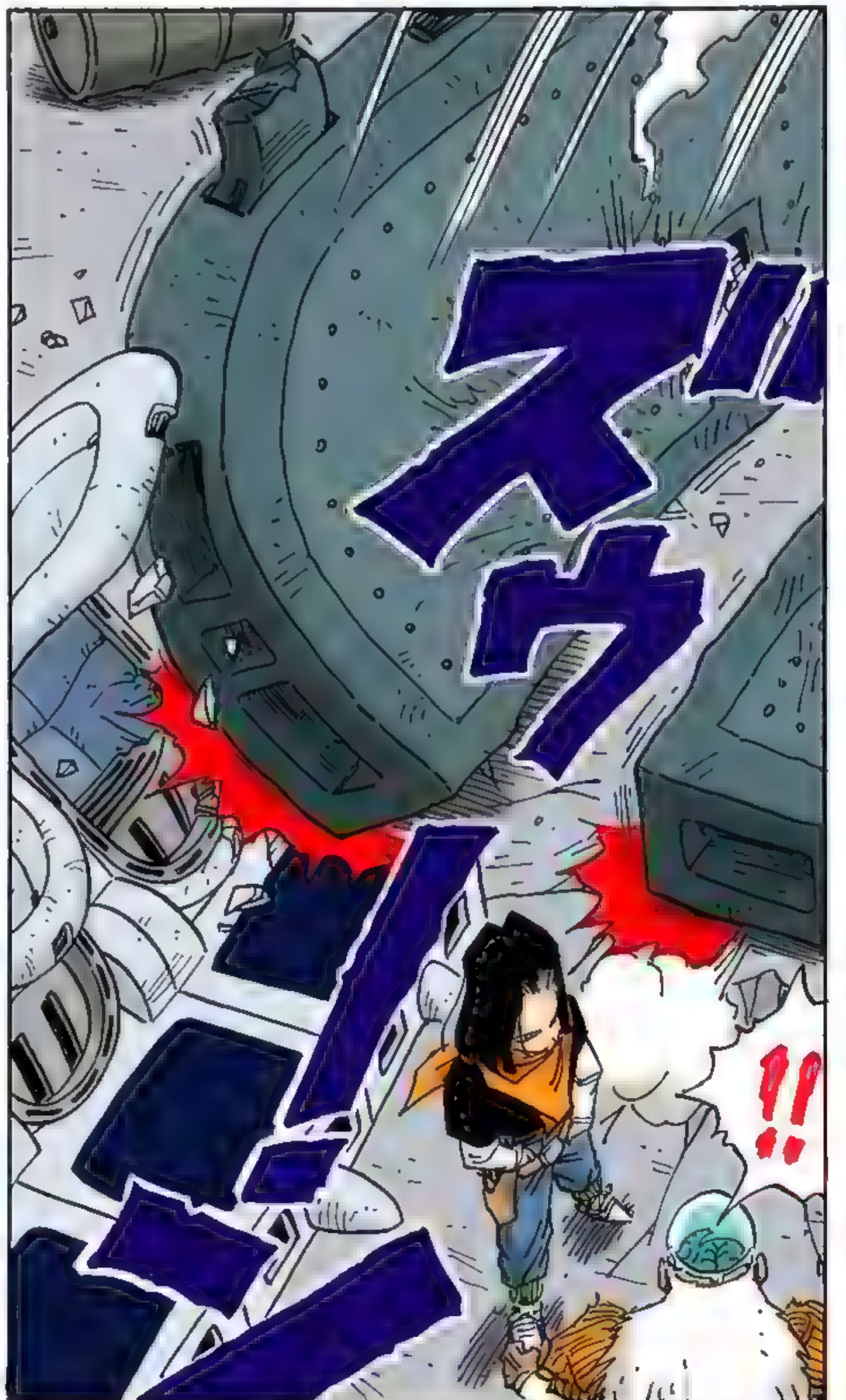




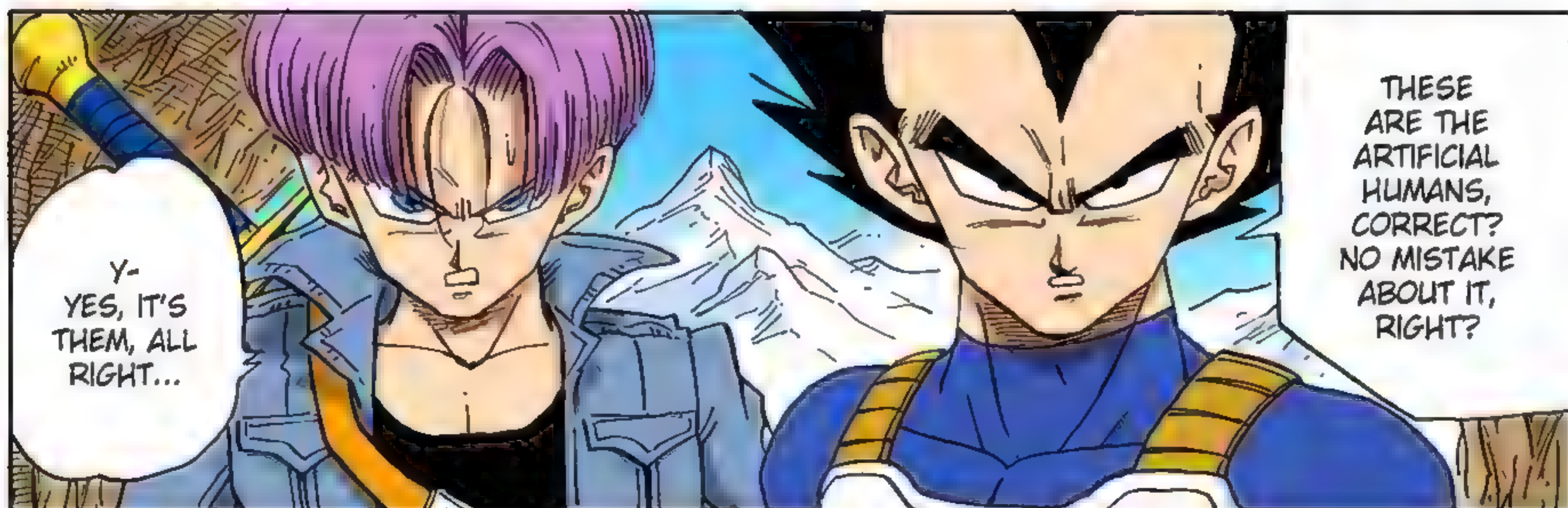
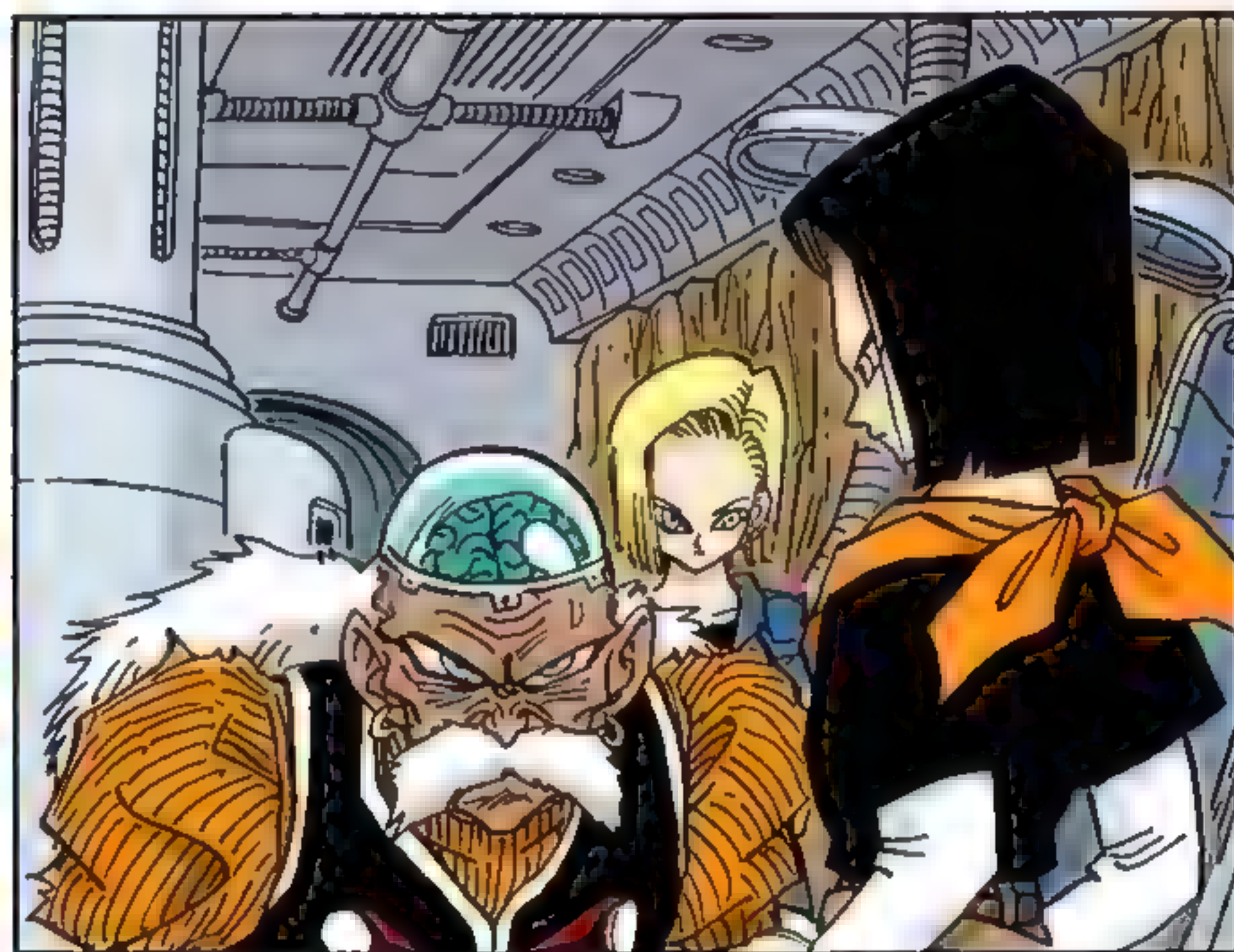
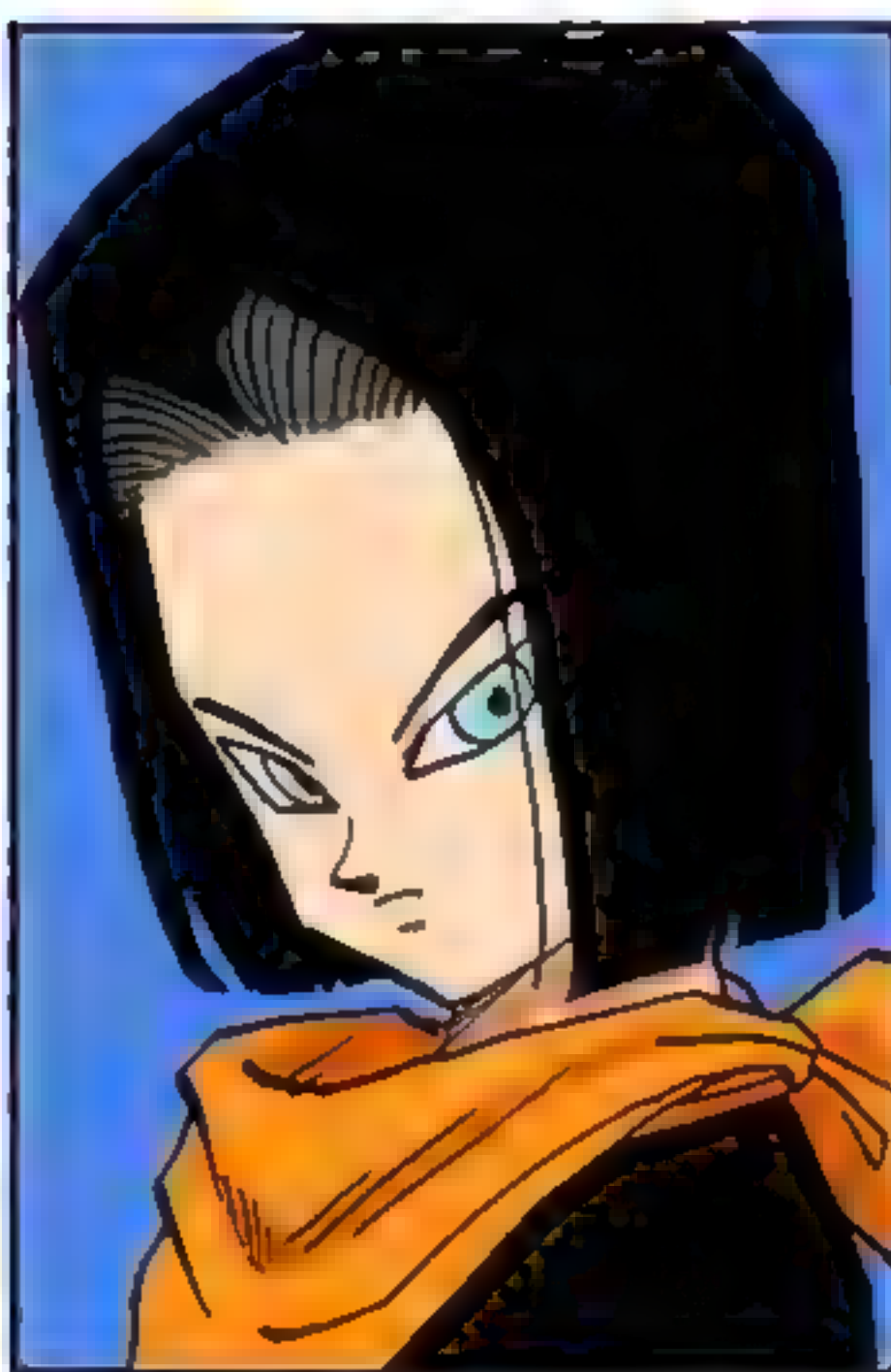
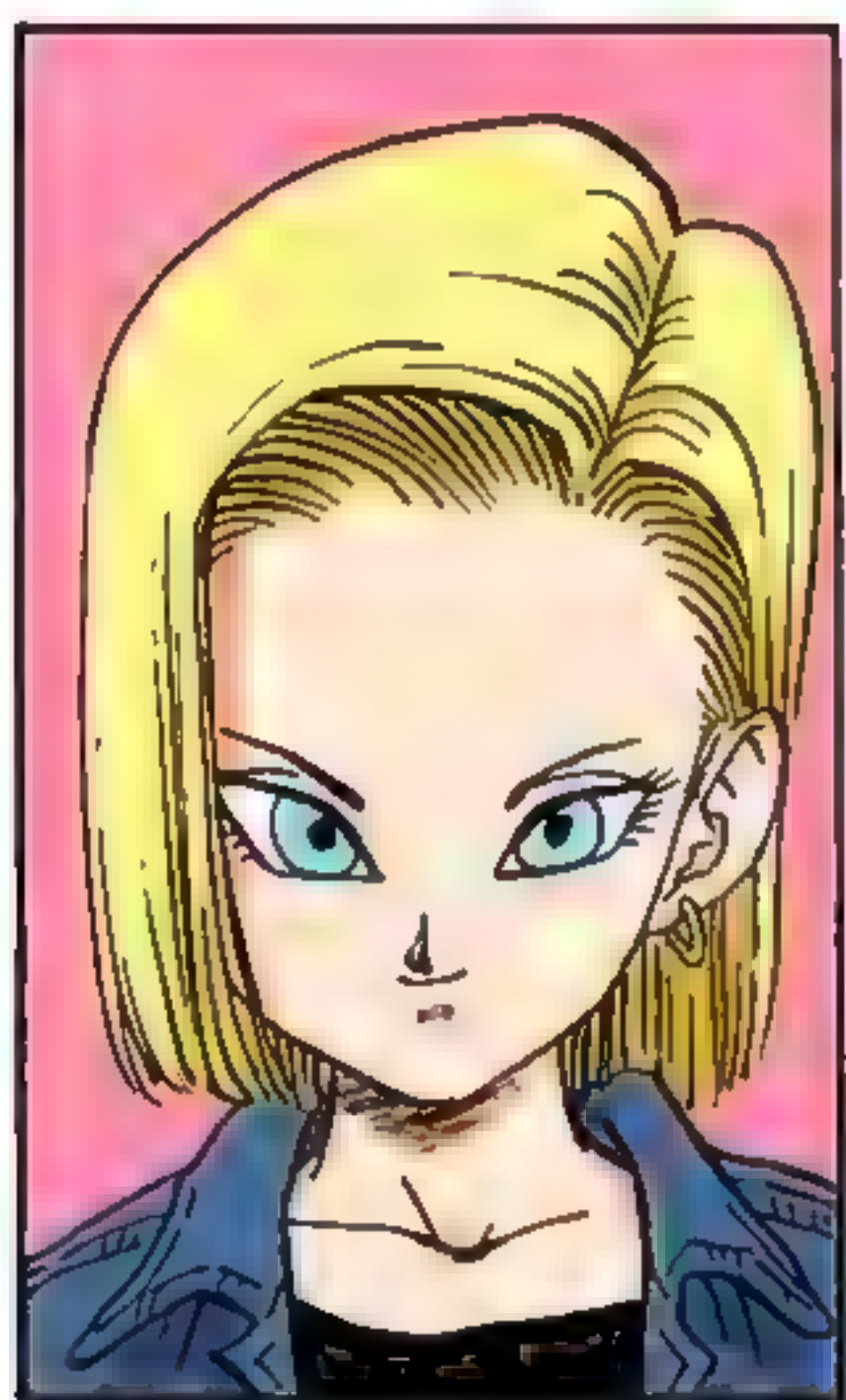
YOU CAN'T!  
ALL OF US  
HAVE TO  
GET OUT  
OF HERE  
RIGHT  
NOW!















DON'T LET  
THE WAY THEY  
LOOK DECEIVE  
YOU; THESE TWO  
ARE TERRIFYING  
BEYOND IMAGI-  
NATION!

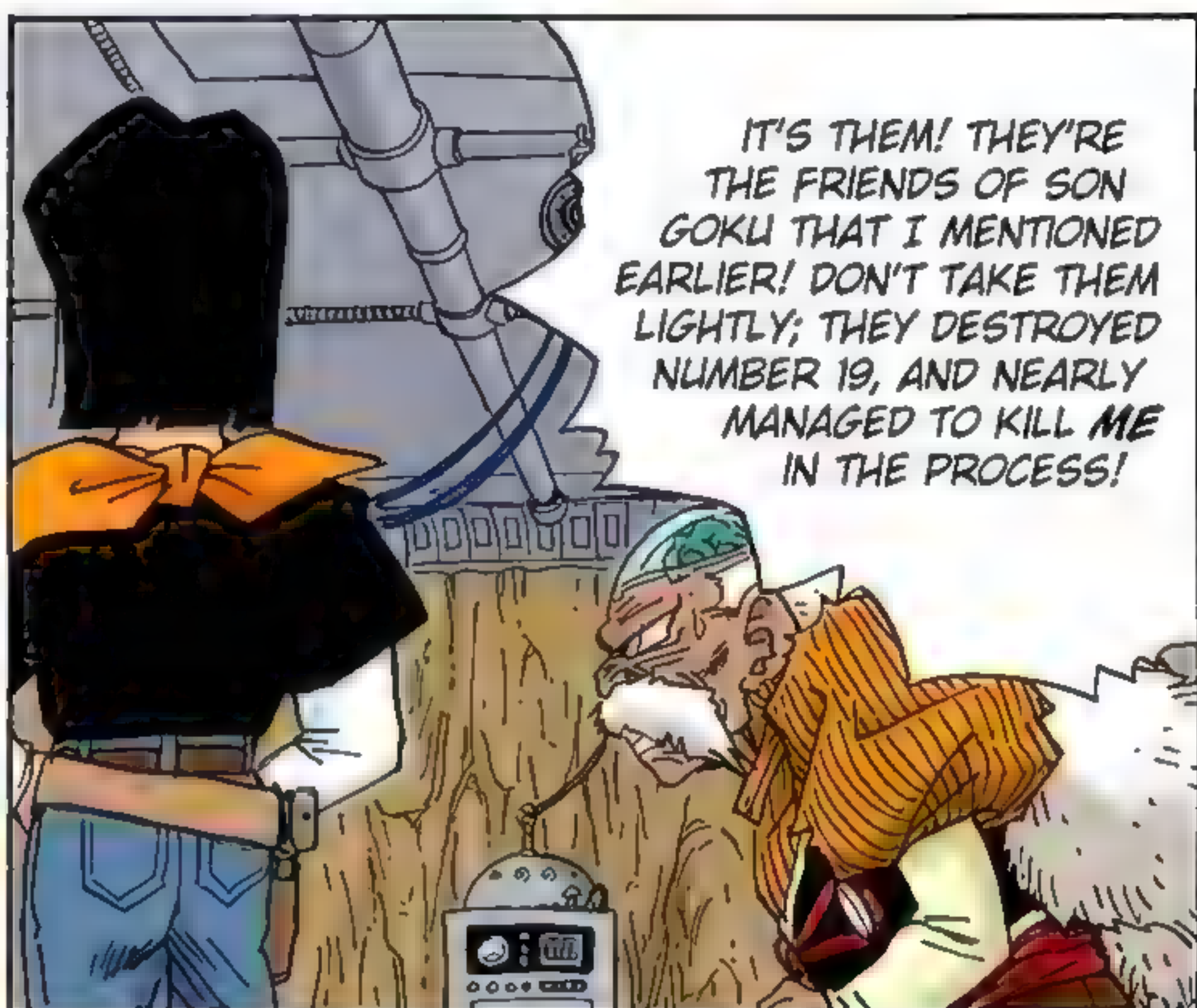
YOU  
MEAN...  
**THOSE**  
TWO ARE  
NUMBERS  
17 AND  
18...?



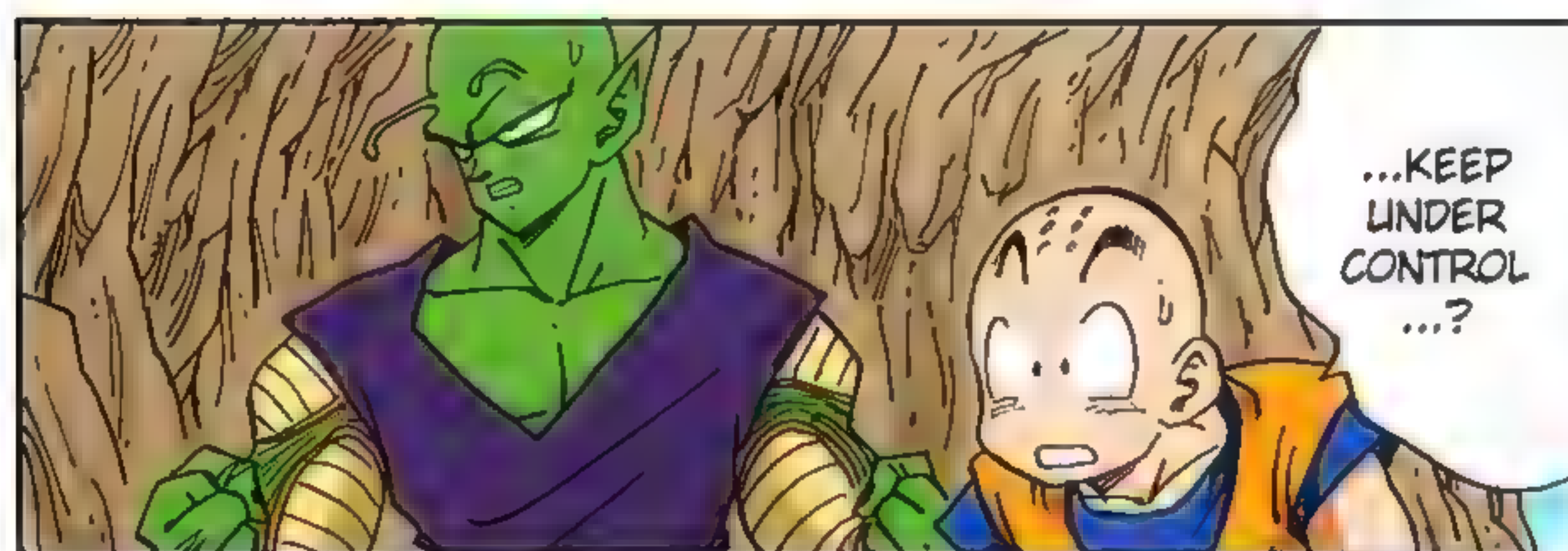
YOU MADE  
ANOTHER? I  
SEE. YOU HAD HIM  
CONVERT YOU INTO  
AN ARTIFICIAL HUMAN.  
WHAT TYPE WAS HE?  
AN OLDER ENERGY-  
ABSORPTION  
MODEL?

THERE  
WAS A  
NUMBER  
19?

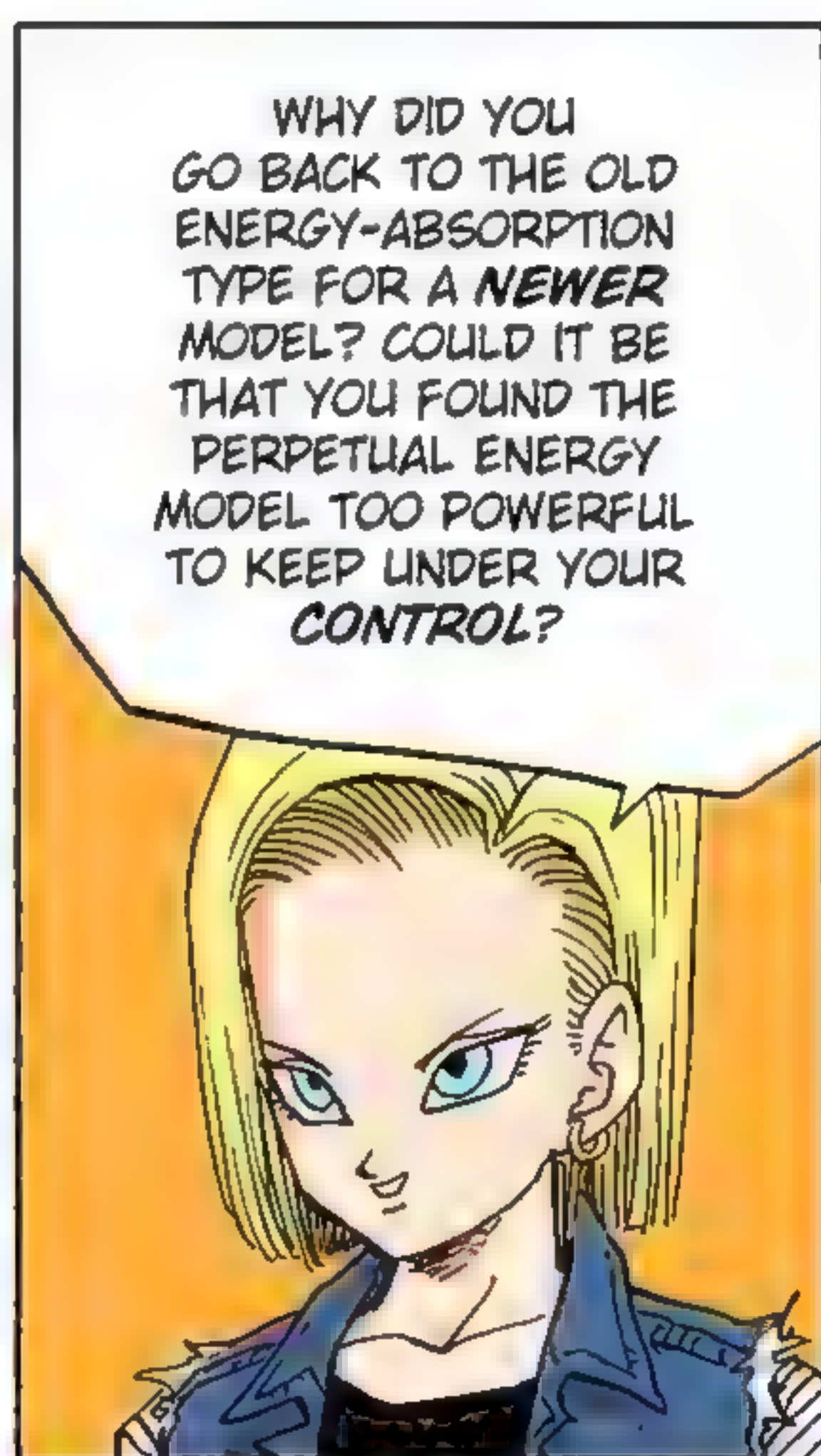
TH-  
THAT'S  
RIGHT...



IT'S THEM! THEY'RE  
THE FRIENDS OF SON  
GOKU THAT I MENTIONED  
EARLIER! DON'T TAKE THEM  
LIGHTLY; THEY DESTROYED  
NUMBER 19, AND NEARLY  
MANAGED TO KILL **ME**  
IN THE PROCESS!



...KEEP  
UNDER  
CONTROL  
...?

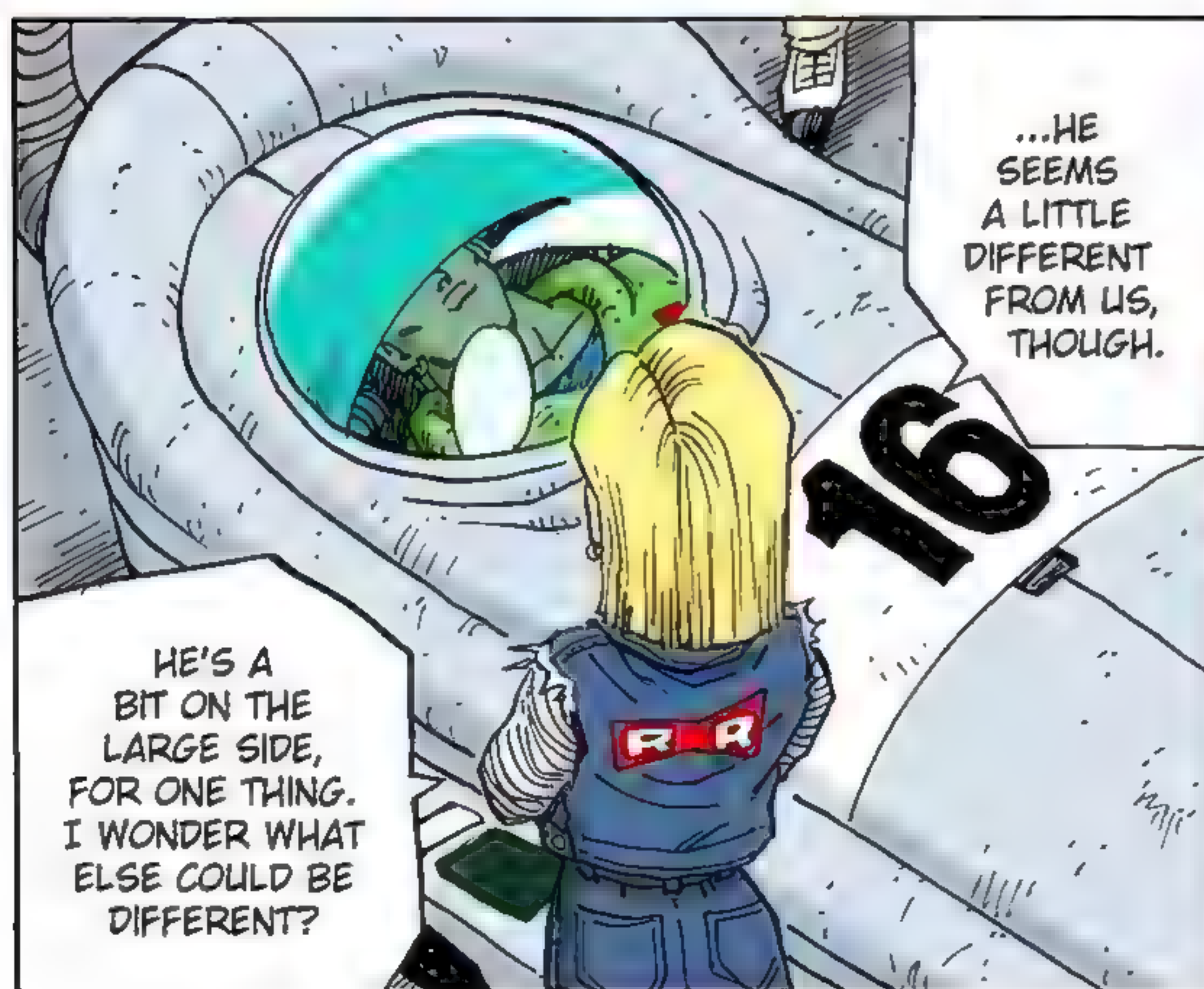
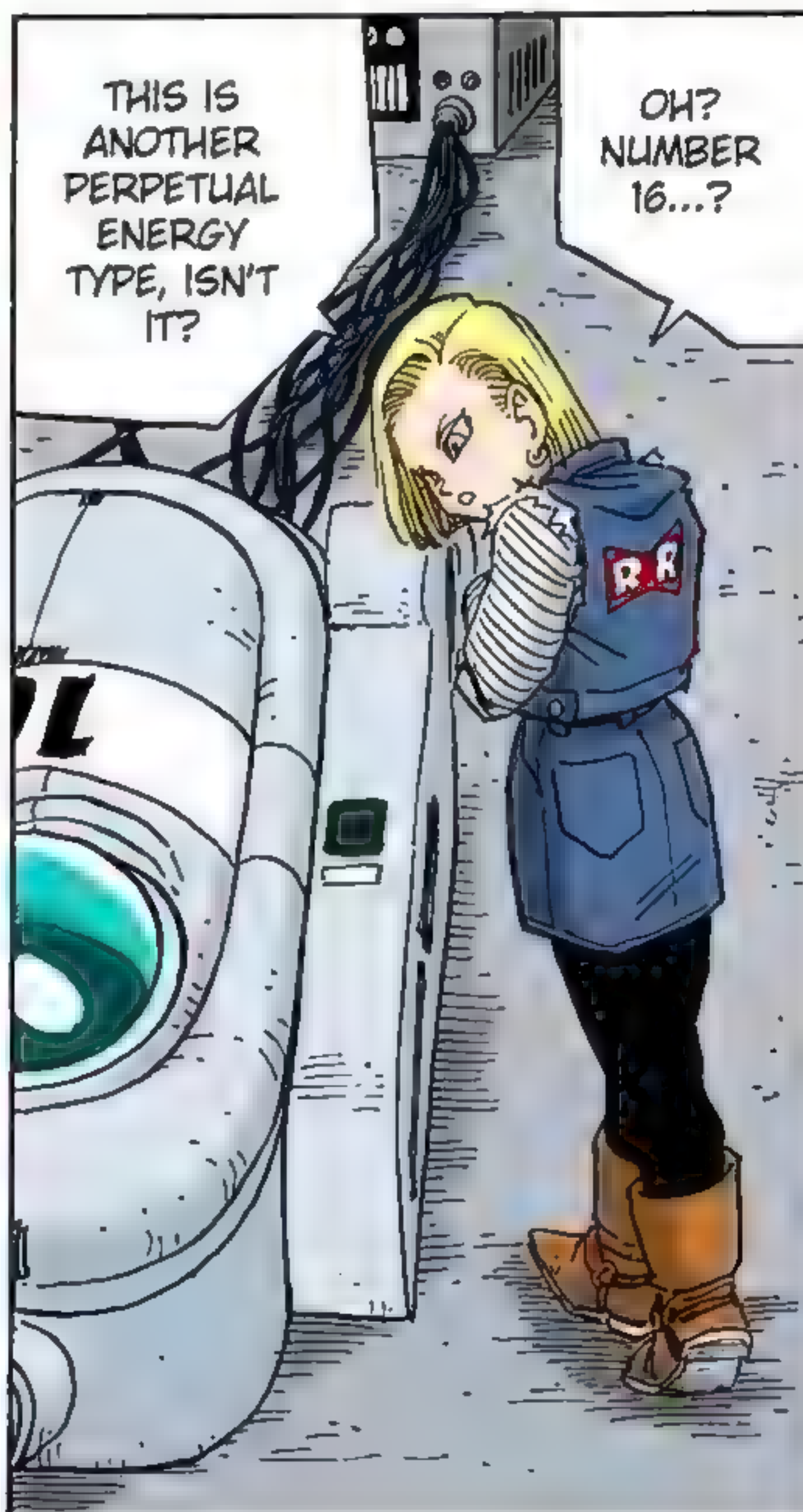
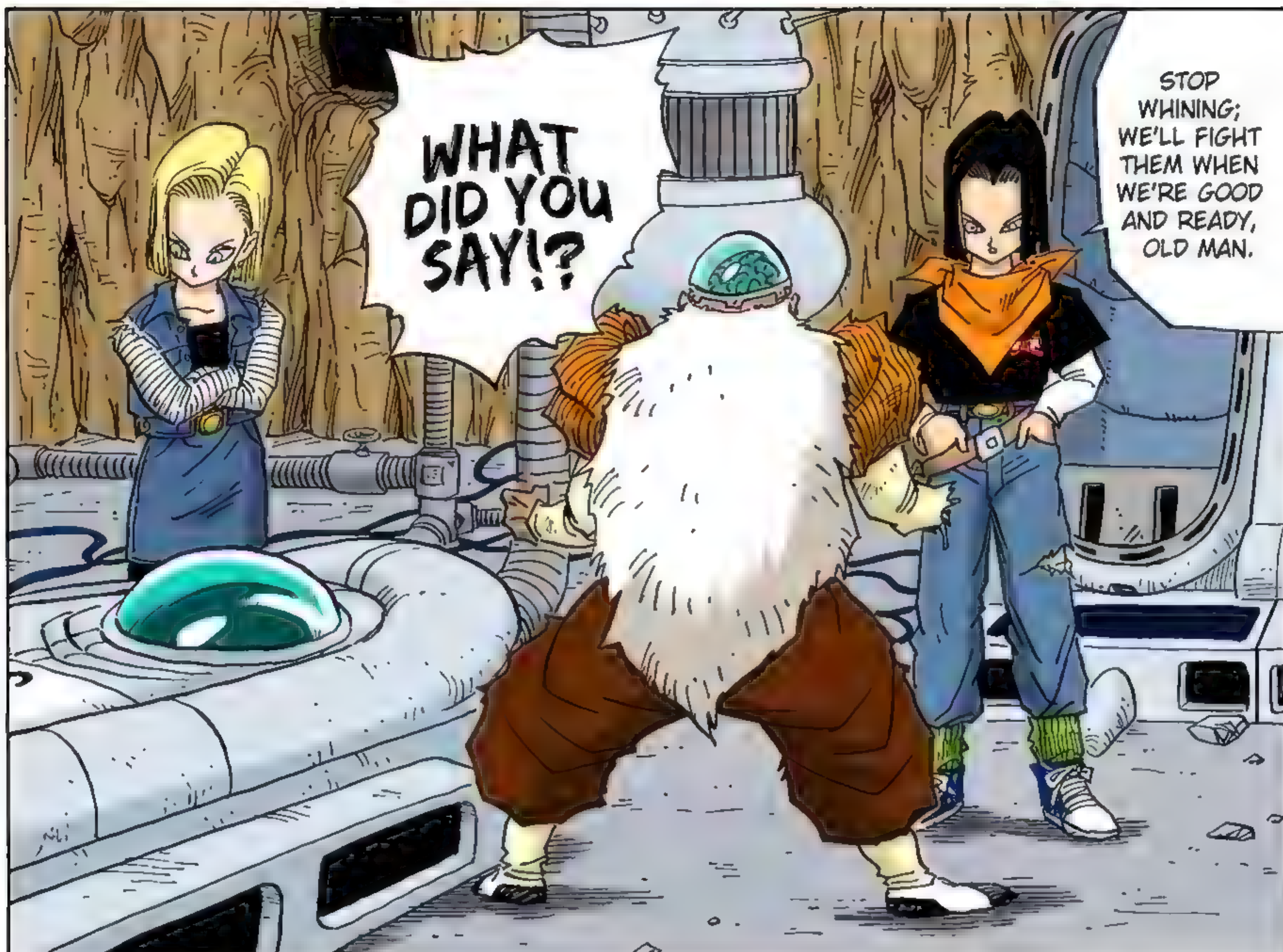


WHY DID YOU  
GO BACK TO THE OLD  
ENERGY-ABSORPTION  
TYPE FOR A **NEWER**  
MODEL? COULD IT BE  
THAT YOU FOUND THE  
PERPETUAL ENERGY  
MODEL TOO POWERFUL  
TO KEEP UNDER YOUR  
**CONTROL?**

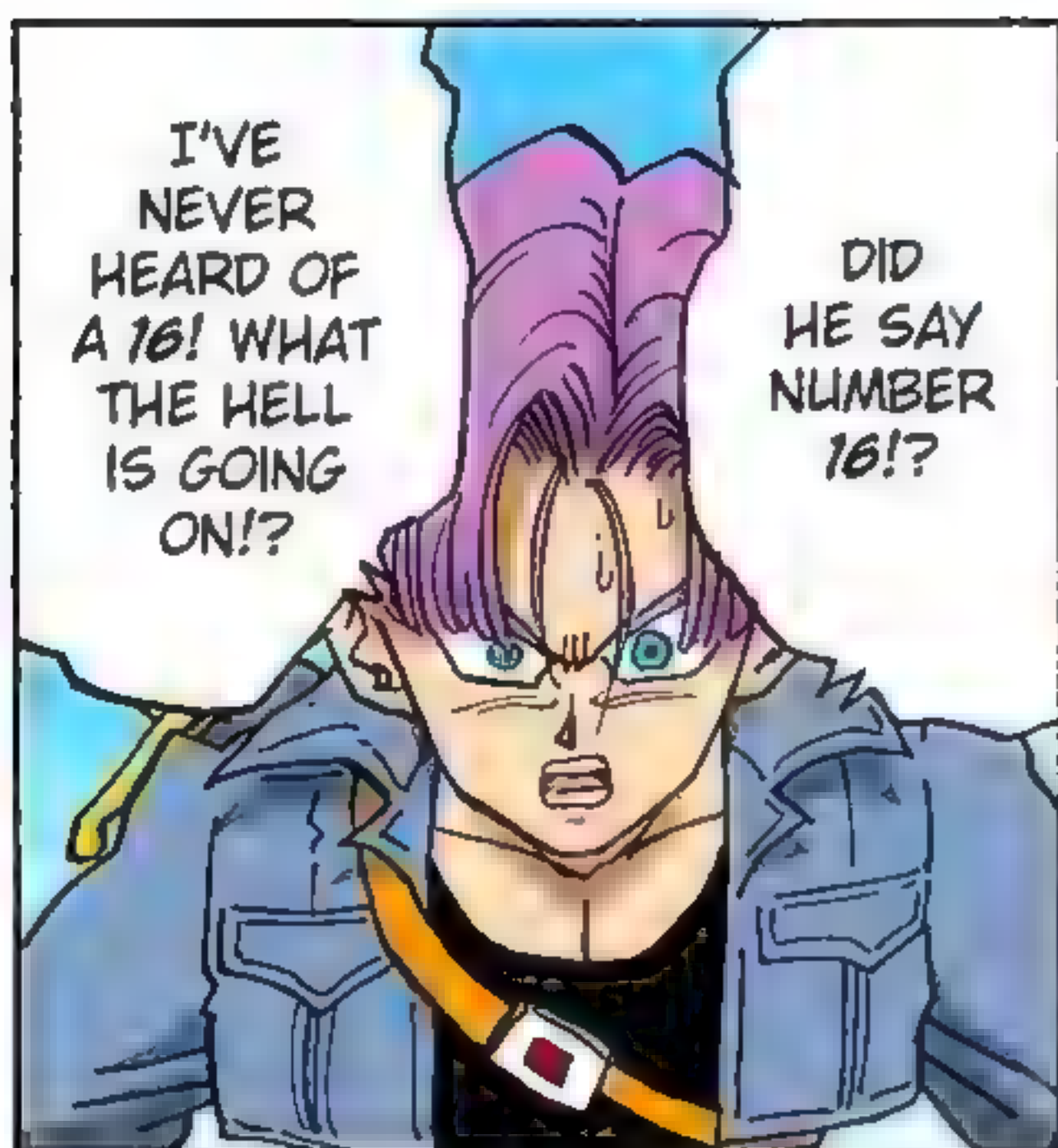


NONE OF THAT  
**MATTERS** RIGHT  
NOW! HURRY UP  
AND TAKE CARE OF  
THEM BEFORE THEY  
GET AWAY!



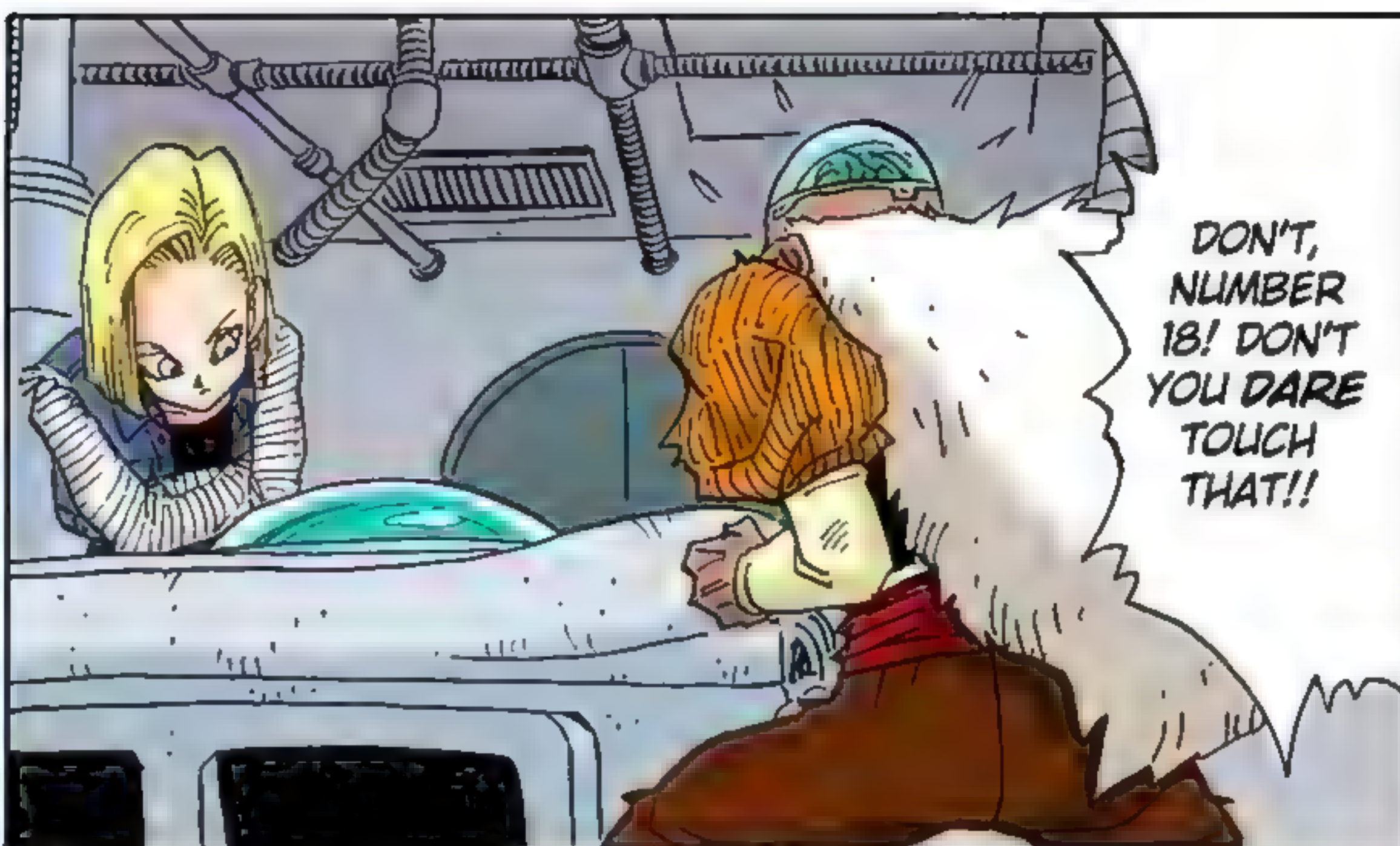






I'VE NEVER HEARD OF A 16! WHAT THE HELL IS GOING ON!?

DID HE SAY NUMBER 16!?

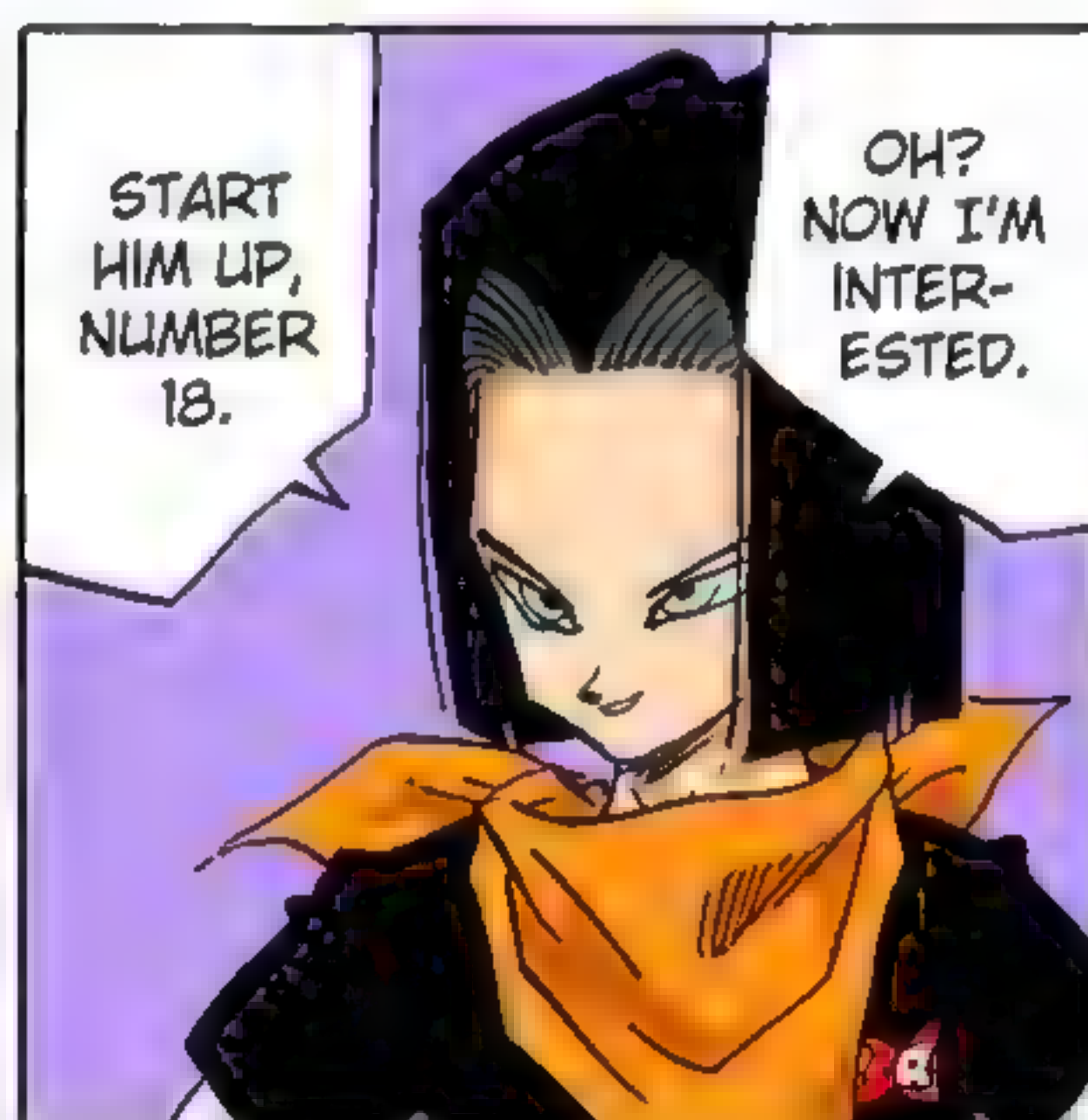


DON'T, NUMBER 18! DON'T YOU DARE TOUCH THAT!!



NUMBER 16 WAS EX--PERIMENTAL AND A FAILURE! YOU MUST NOT ACTIVATE HIM UNDER ANY CIRCUMSTANCES!

NO-- STOP IT! DO YOU WANT TO DESTROY THE PLANET ITSELF!?



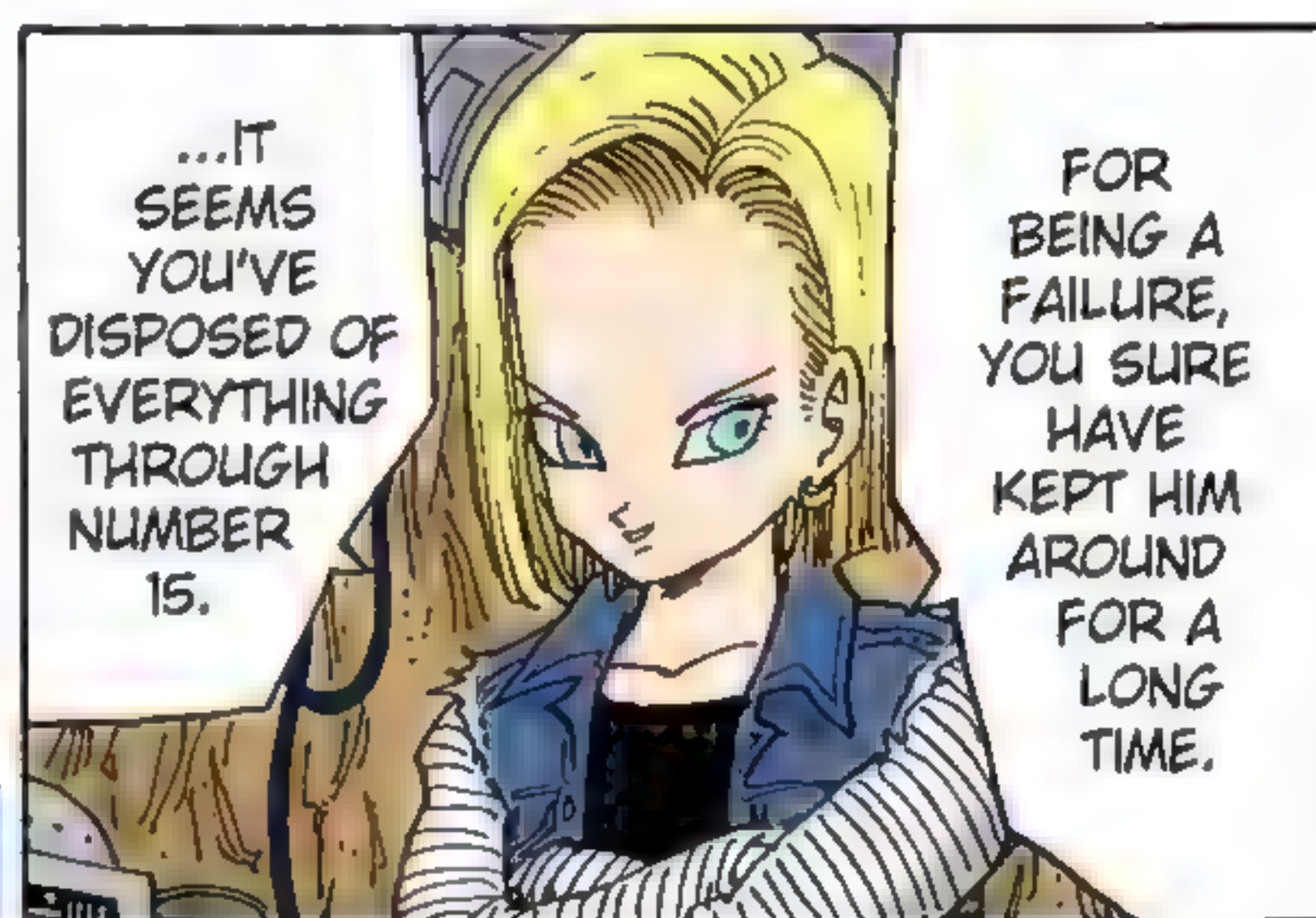
START HIM UP, NUMBER 18.

OH? NOW I'M INTERESTED.



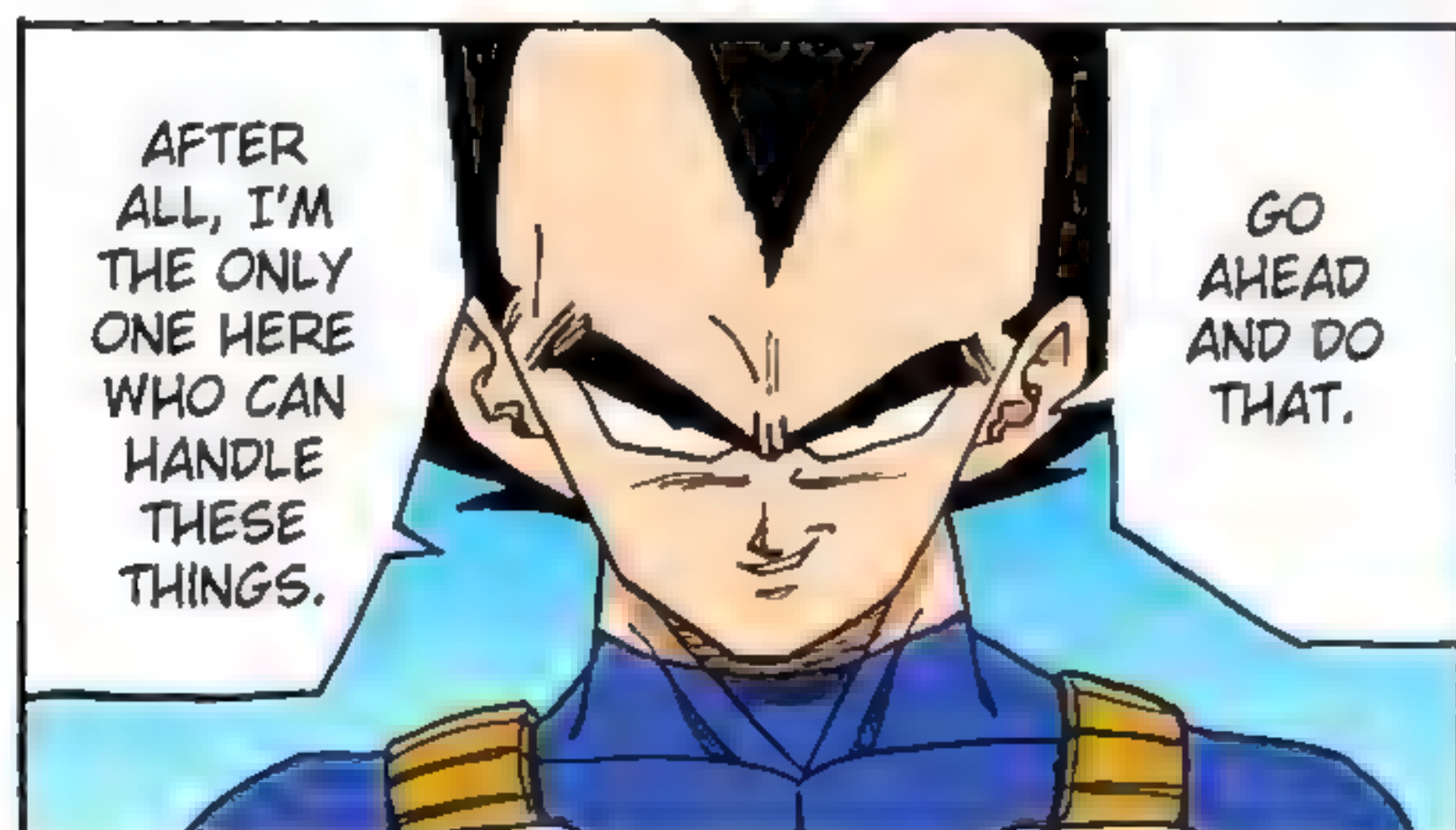
...BUT THAT DOESN'T **MATTER!** IF YOU ACTIVATE HIM NOW, YOU COULD BE SIGNING EACH OF OUR DEATH WARRANTS --!!

I... I WAS PLANNING TO REBUILD HIM IN TIME!!



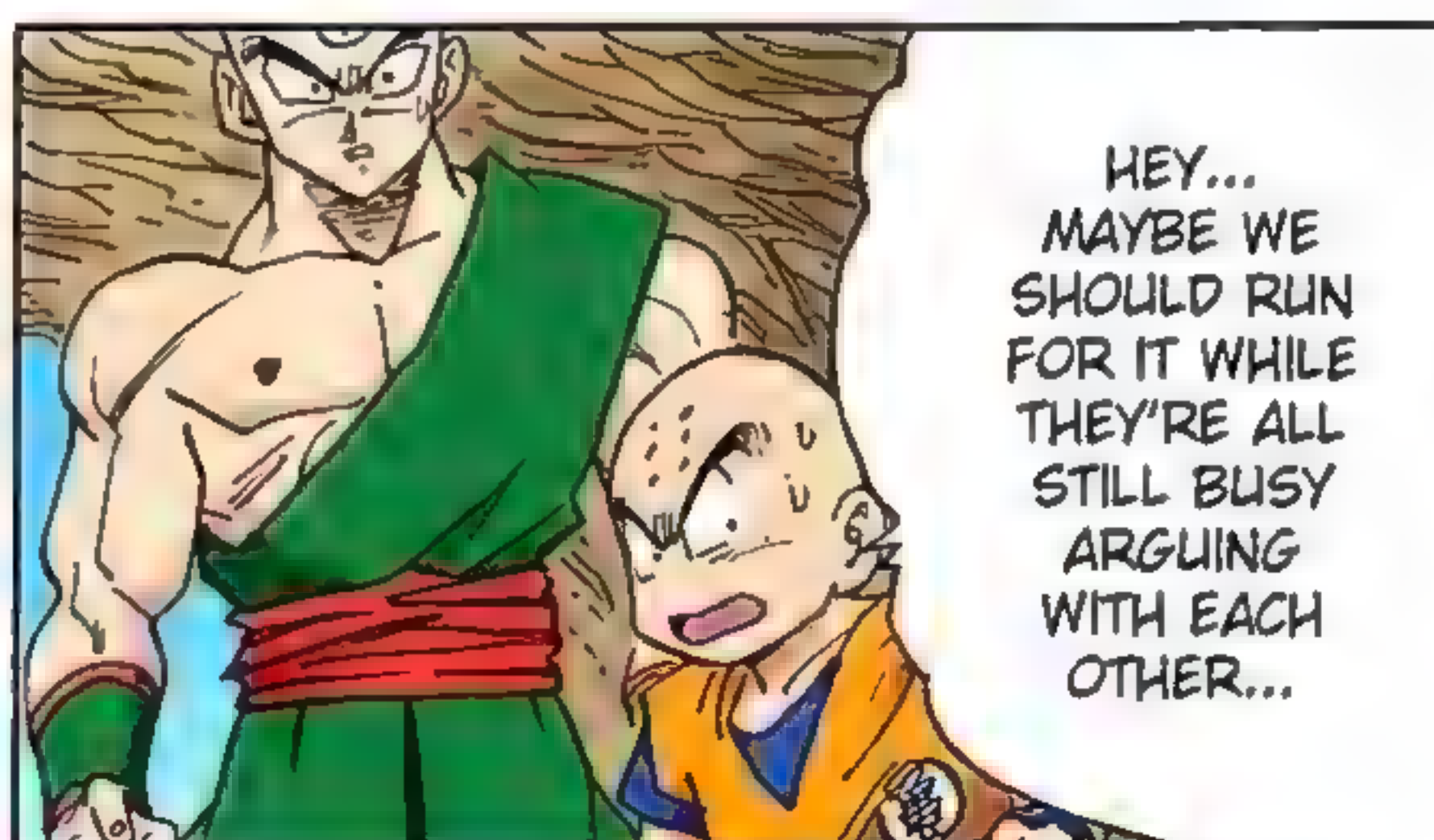
...IT SEEMS YOU'VE DISPOSED OF EVERYTHING THROUGH NUMBER 15.

FOR BEING A FAILURE, YOU SURE HAVE KEPT HIM AROUND FOR A LONG TIME.



AFTER ALL, I'M THE ONLY ONE HERE WHO CAN HANDLE THESE THINGS.

GO AHEAD AND DO THAT.



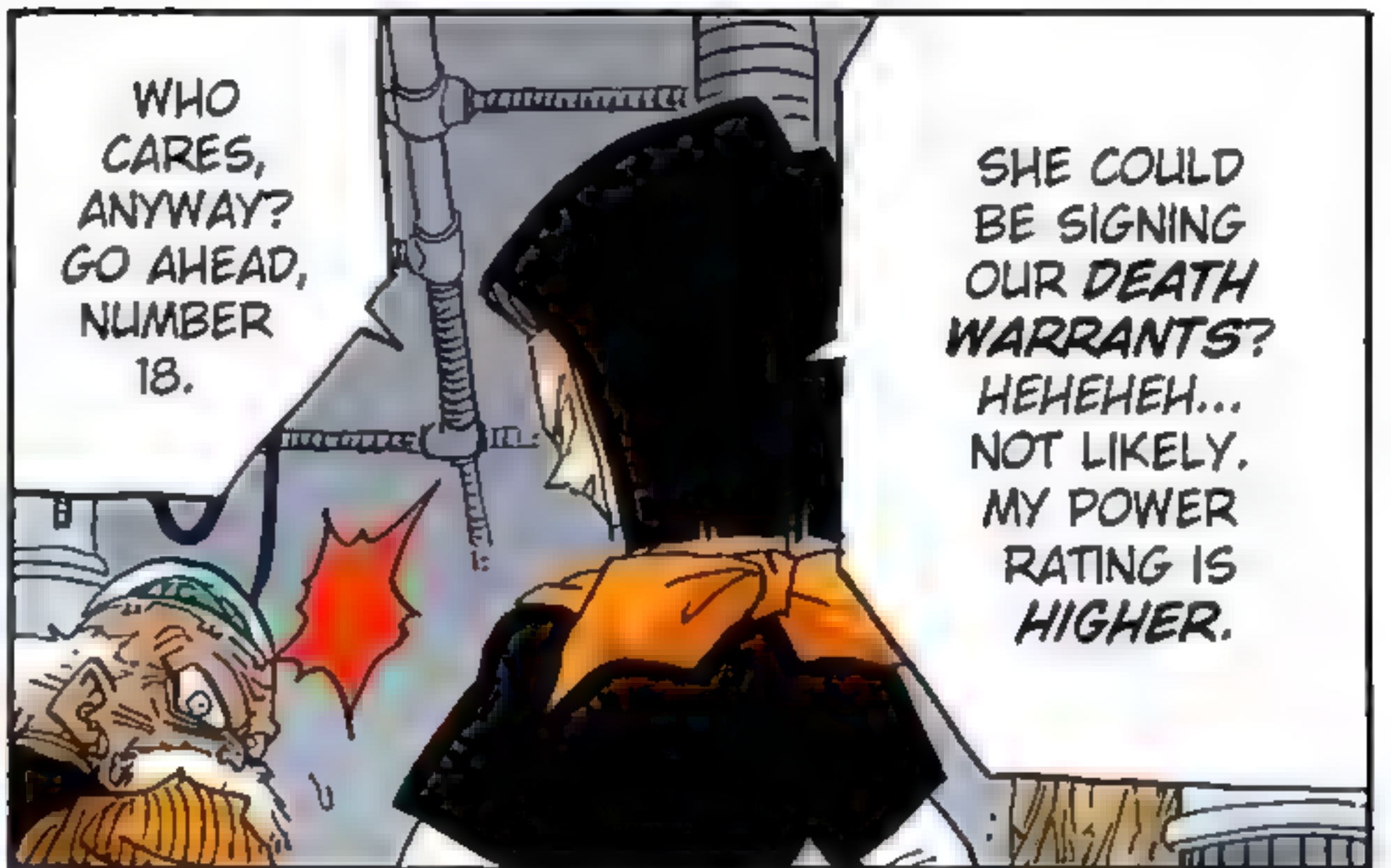
HEY... MAYBE WE SHOULD RUN FOR IT WHILE THEY'RE ALL STILL BUSY ARGUING WITH EACH OTHER...





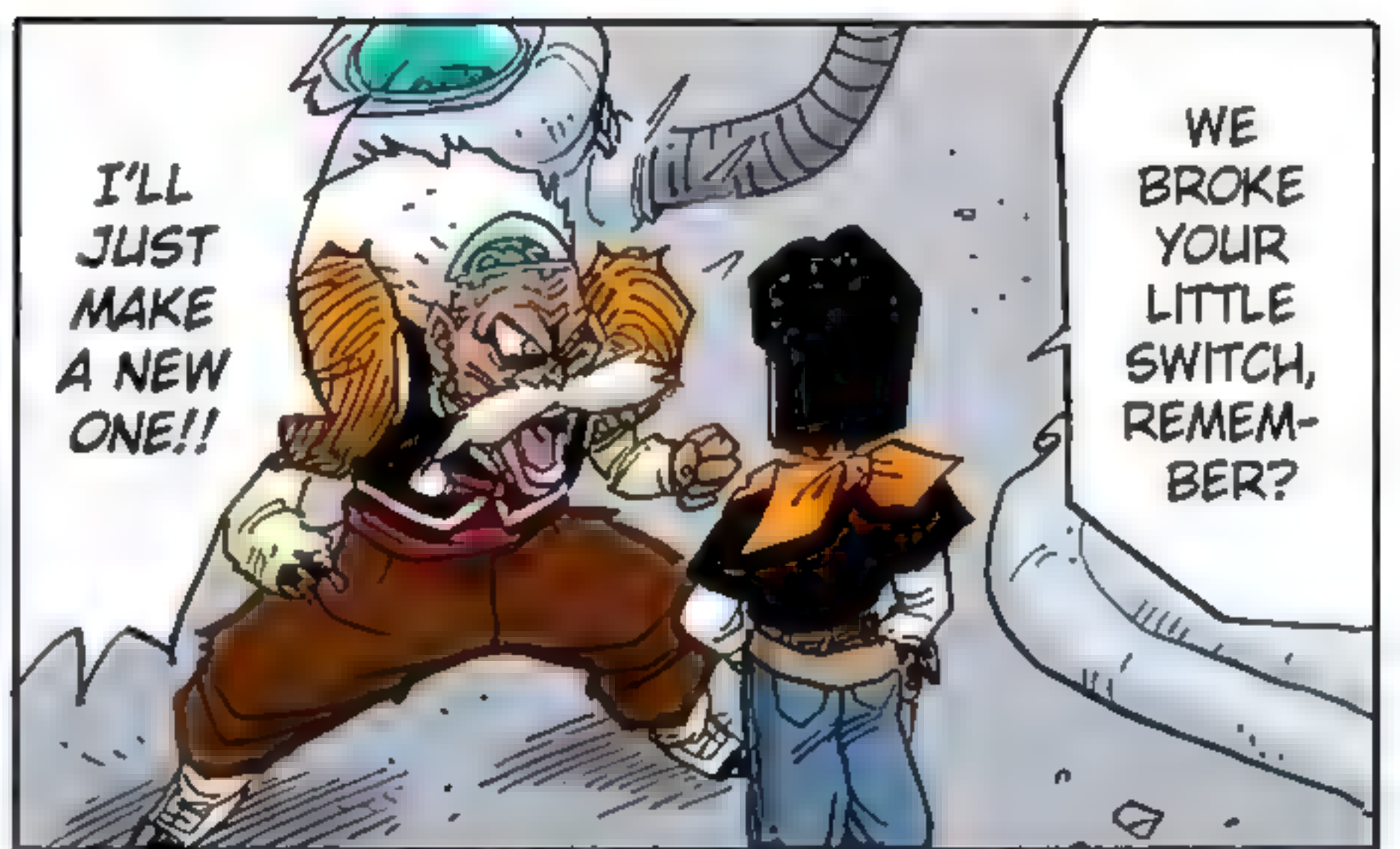
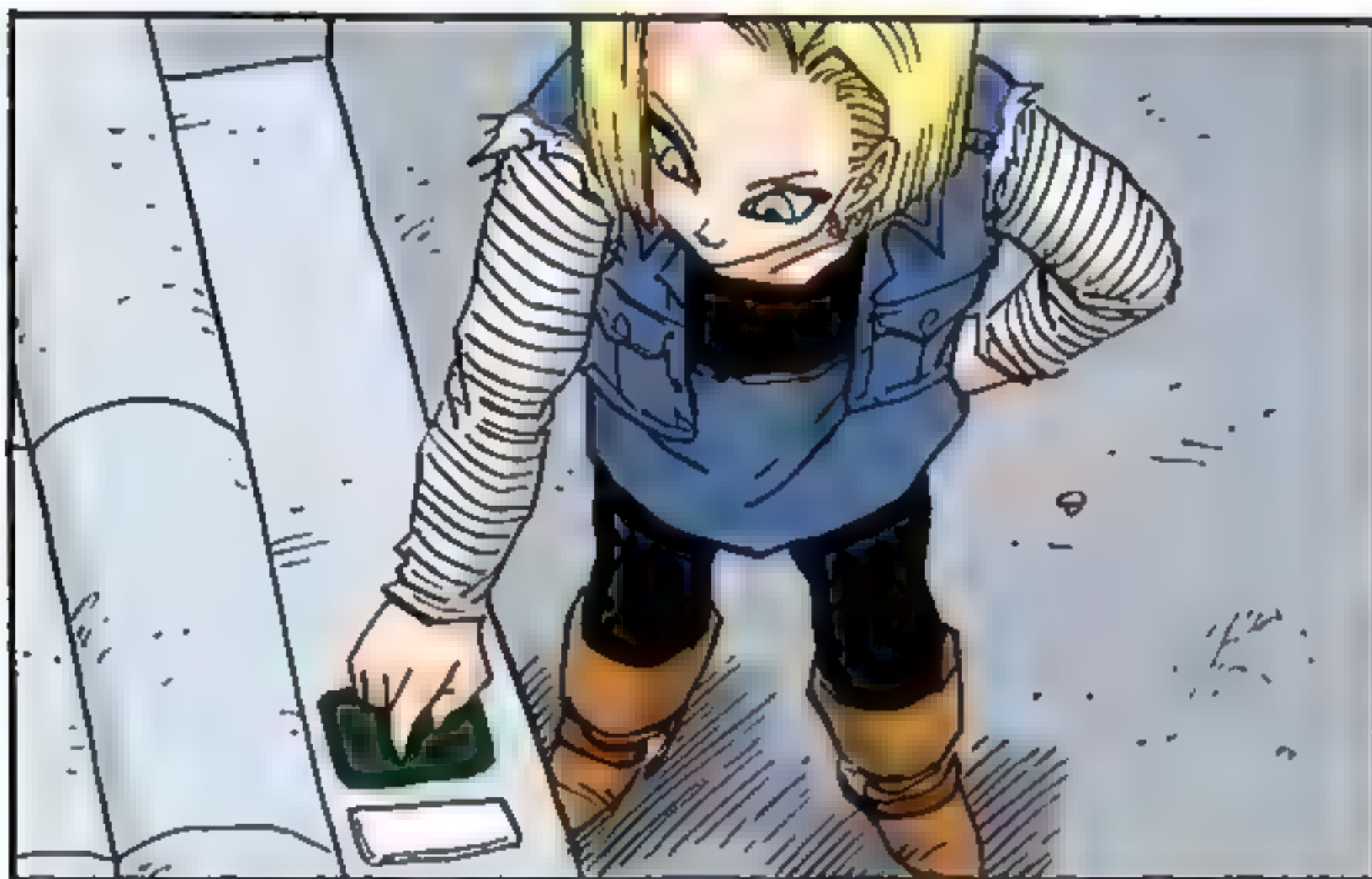
JUST TRY IT!  
I'LL SHUT  
YOU DOWN  
FOR GOOD  
THIS TIME  
--!!

STOP  
COUNTERING  
ME AT EVERY  
TURN! YOU  
TWO ARE  
THE SAME AS  
NUMBER 16--  
**FAILURES**  
--!!



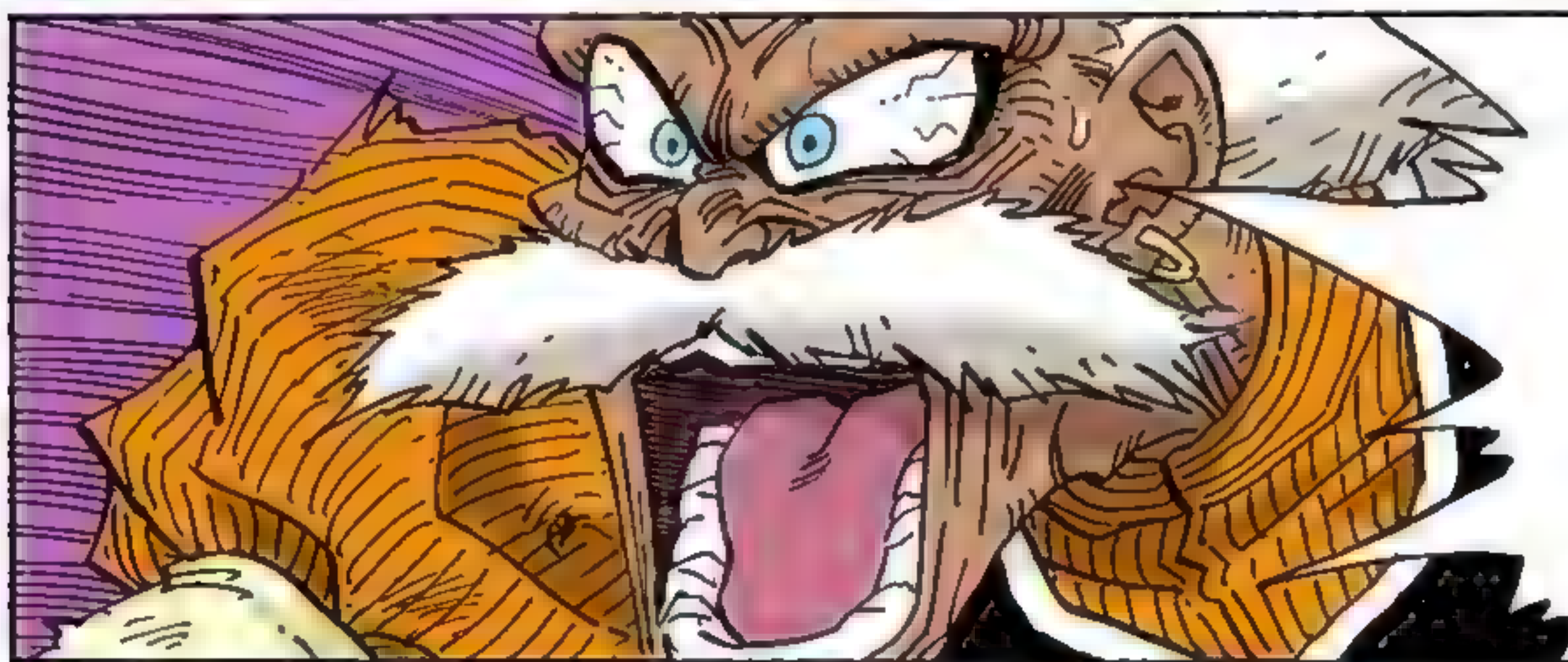
WHO  
CARES,  
ANYWAY?  
GO AHEAD,  
NUMBER  
18.

SHE COULD  
BE SIGNING  
OUR **DEATH**  
**WARRANTS?**  
HEHEHEH...  
NOT LIKELY.  
MY POWER  
RATING IS  
**HIGHER.**



I'LL  
JUST  
MAKE  
A NEW  
ONE!!

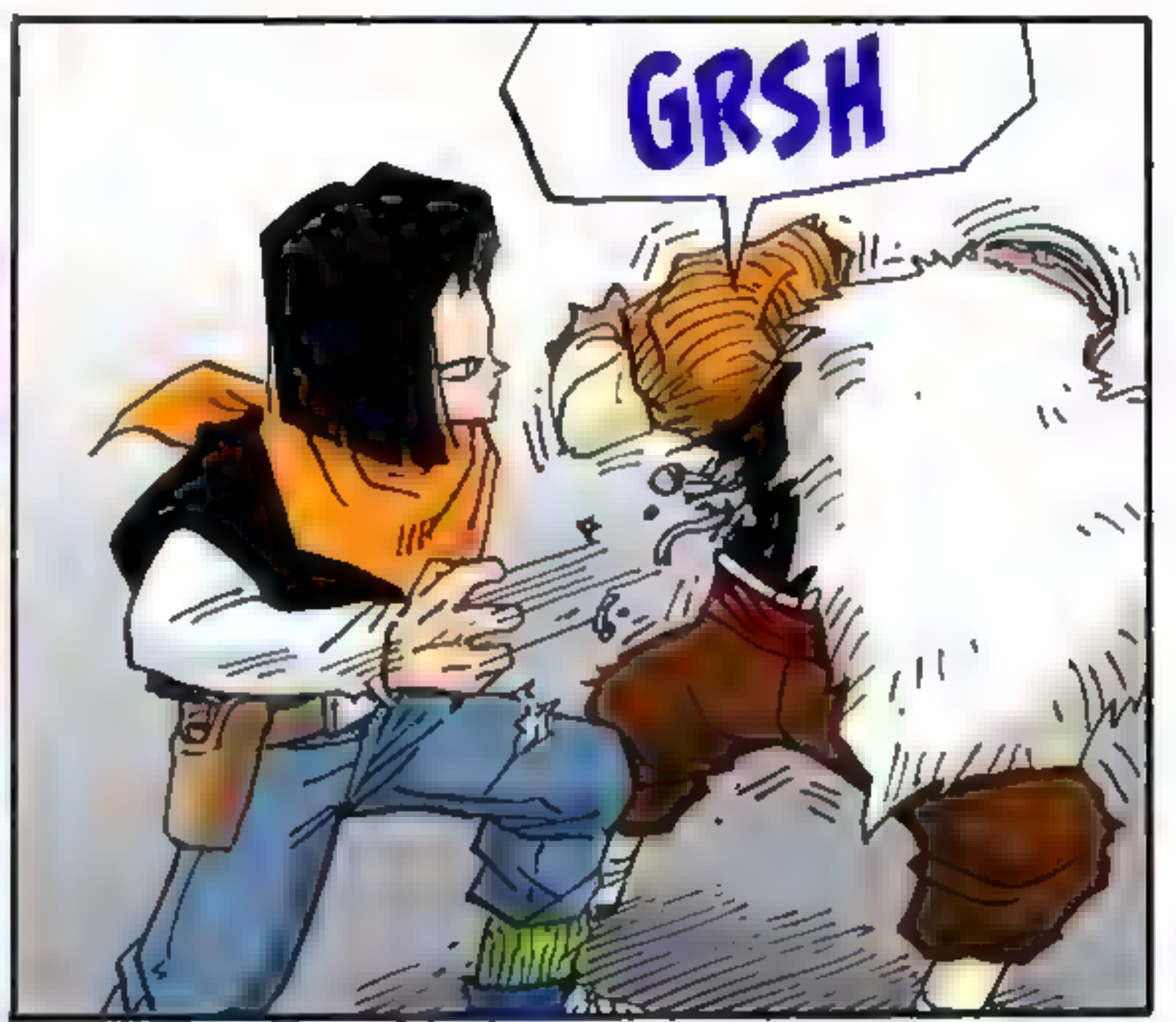
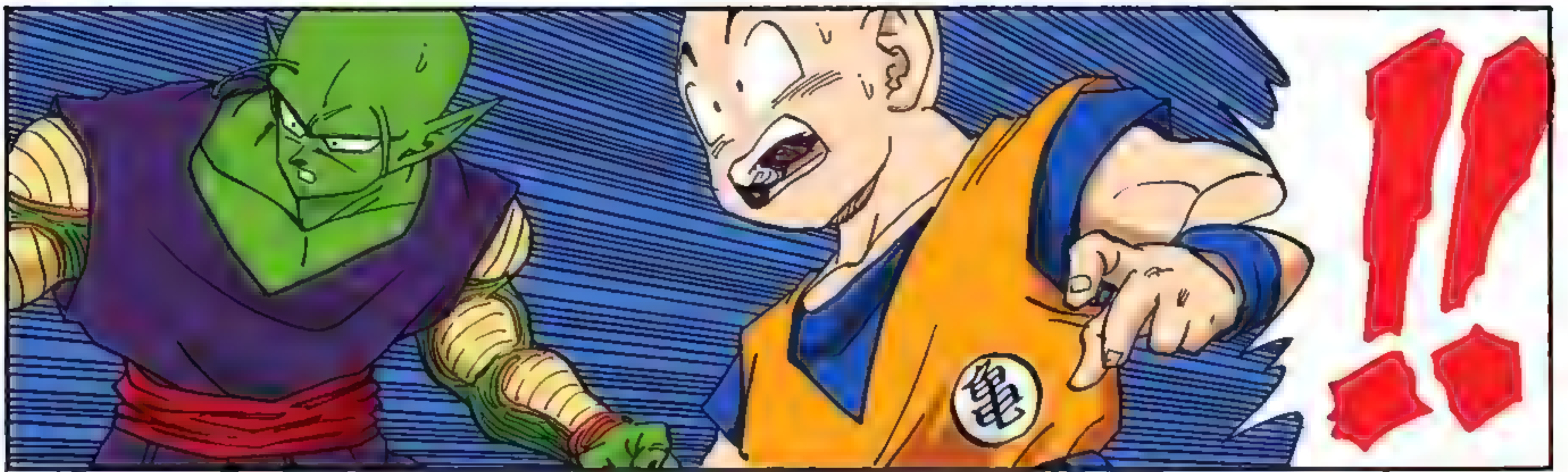
WE  
BROKE  
YOUR  
LITTLE  
SWITCH,  
REMEM-  
BER?



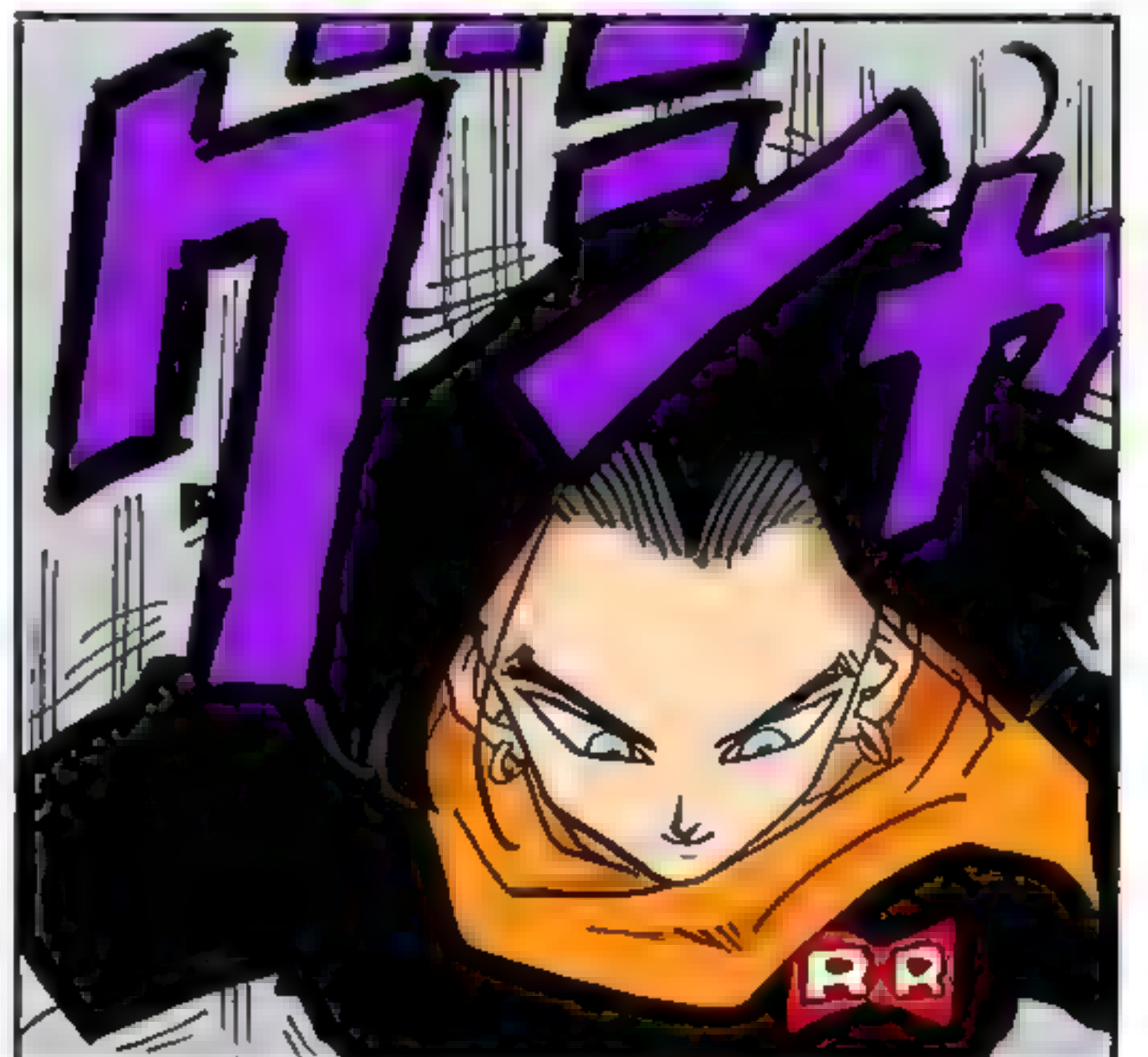
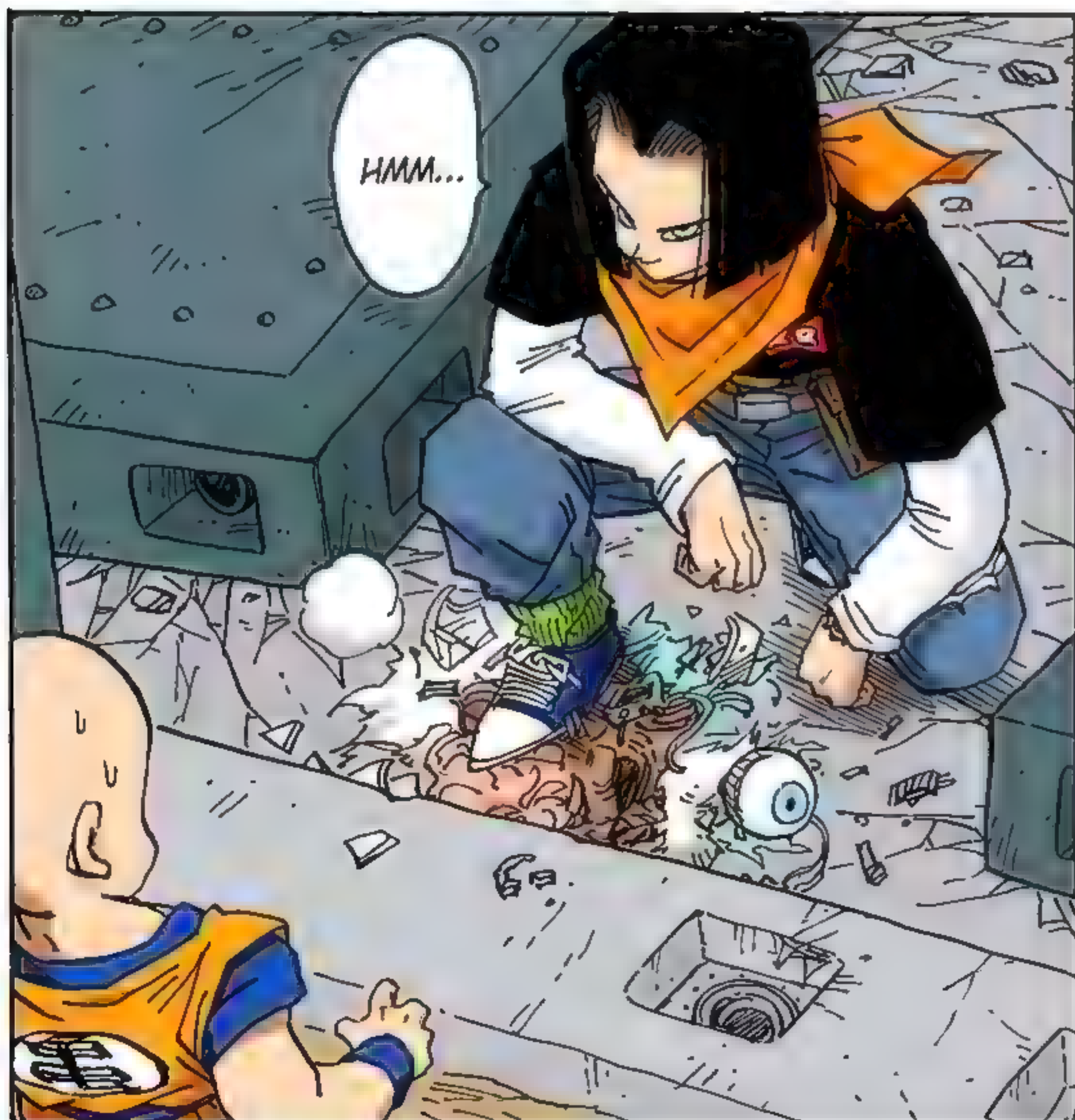
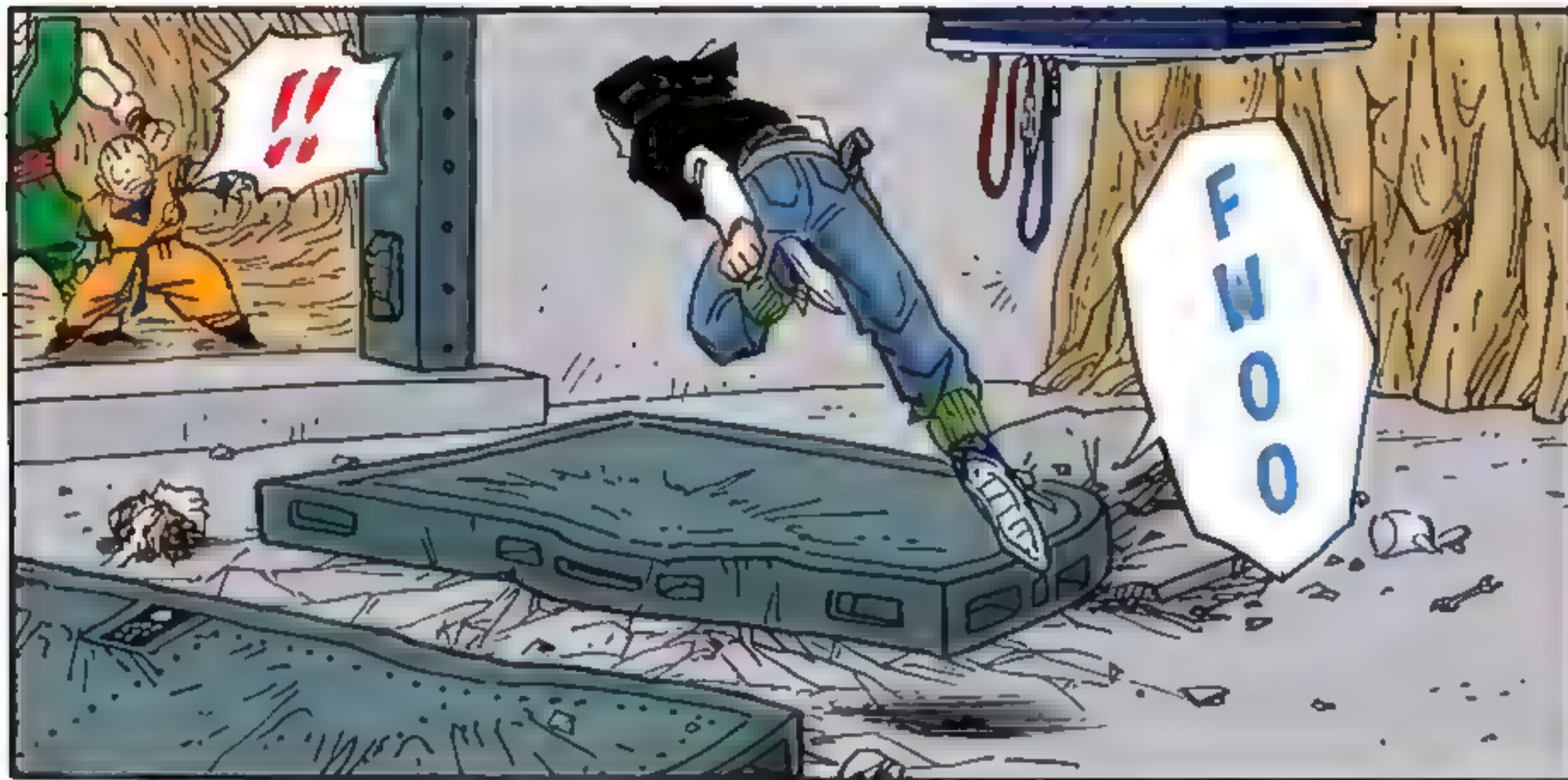
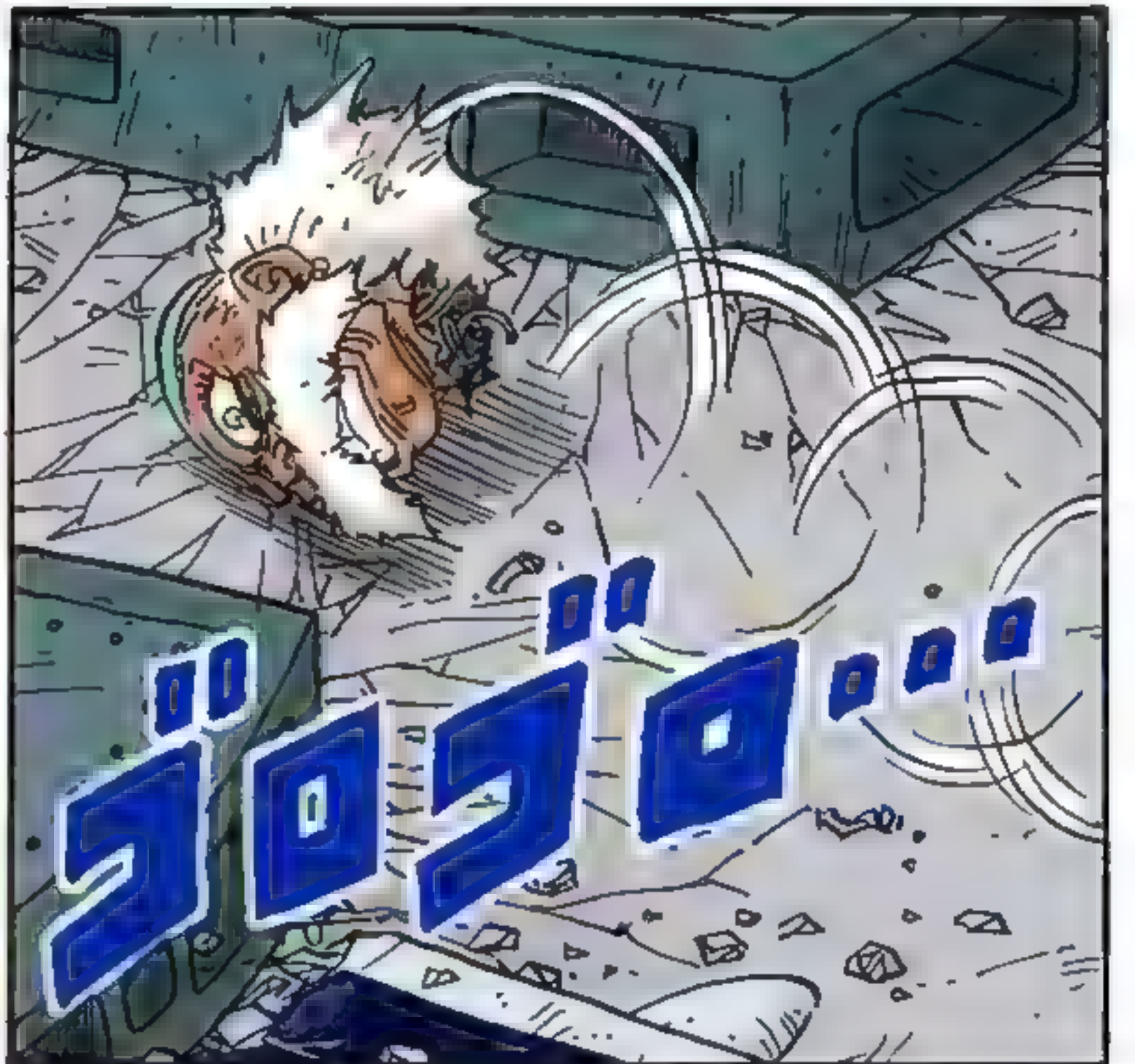
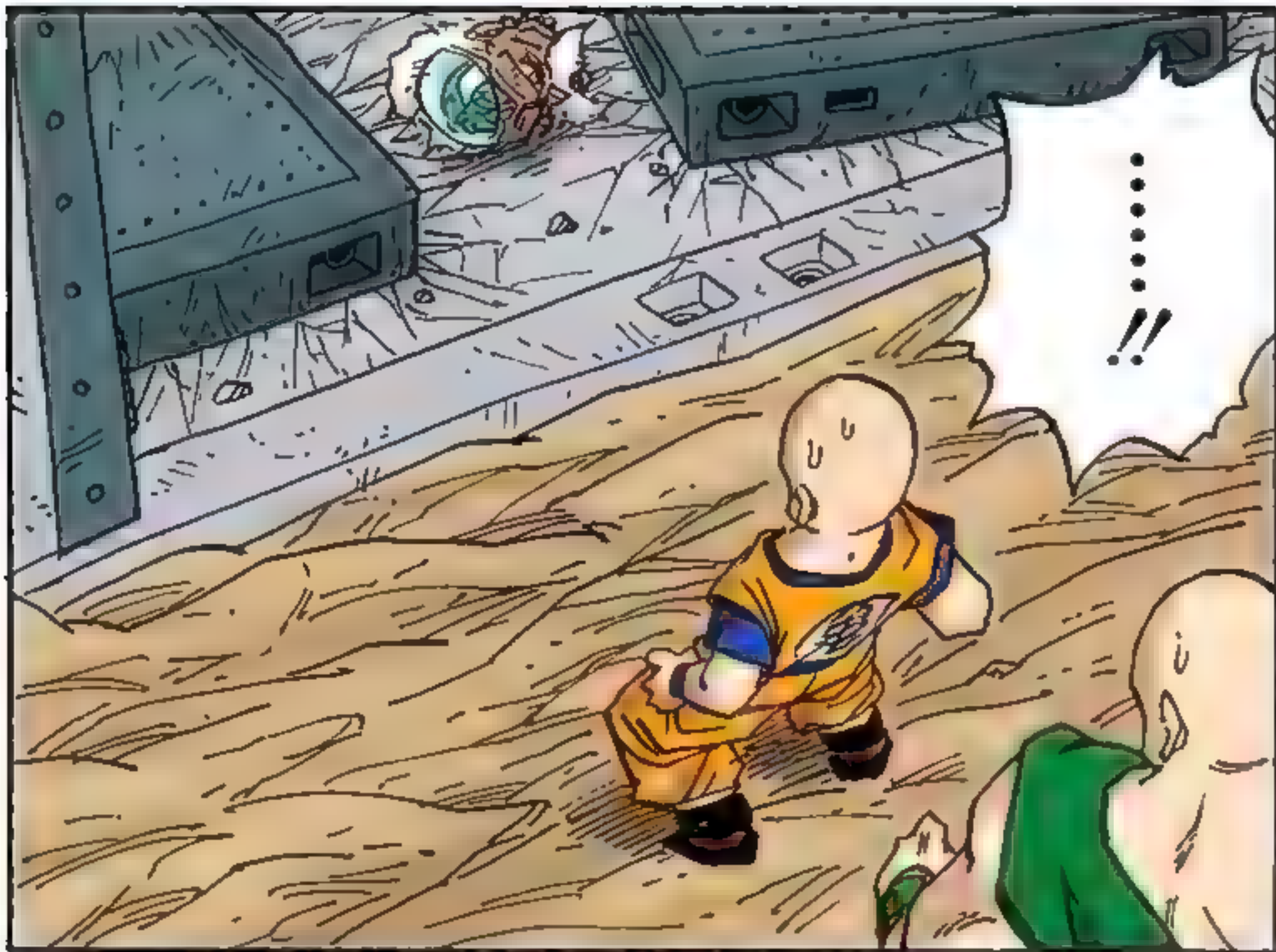
**DIDN'T  
YOU HEAR A  
SINGLE WORD  
I SAID!? DON'T  
TOUCH THAT  
SWITCH!!!**



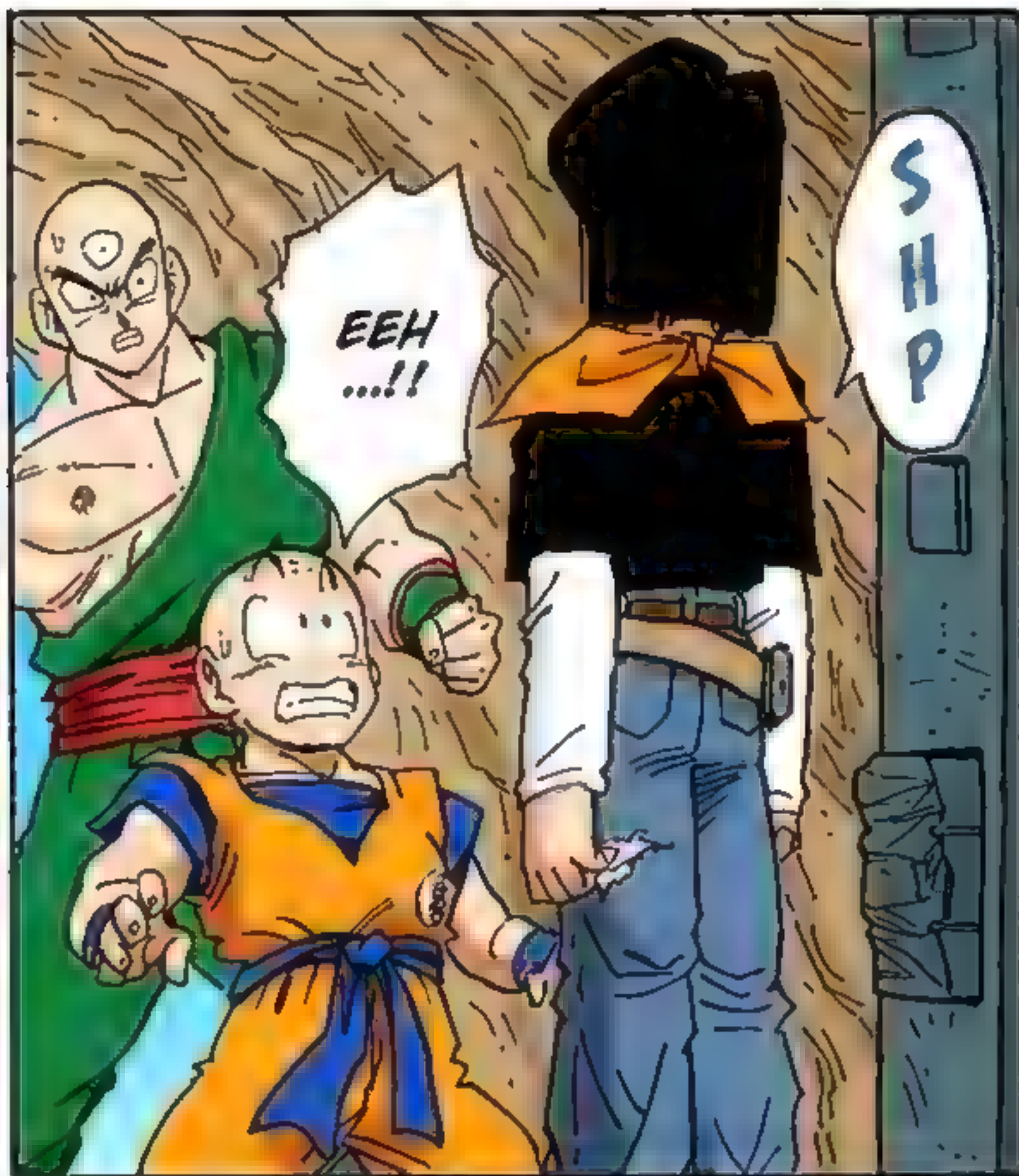
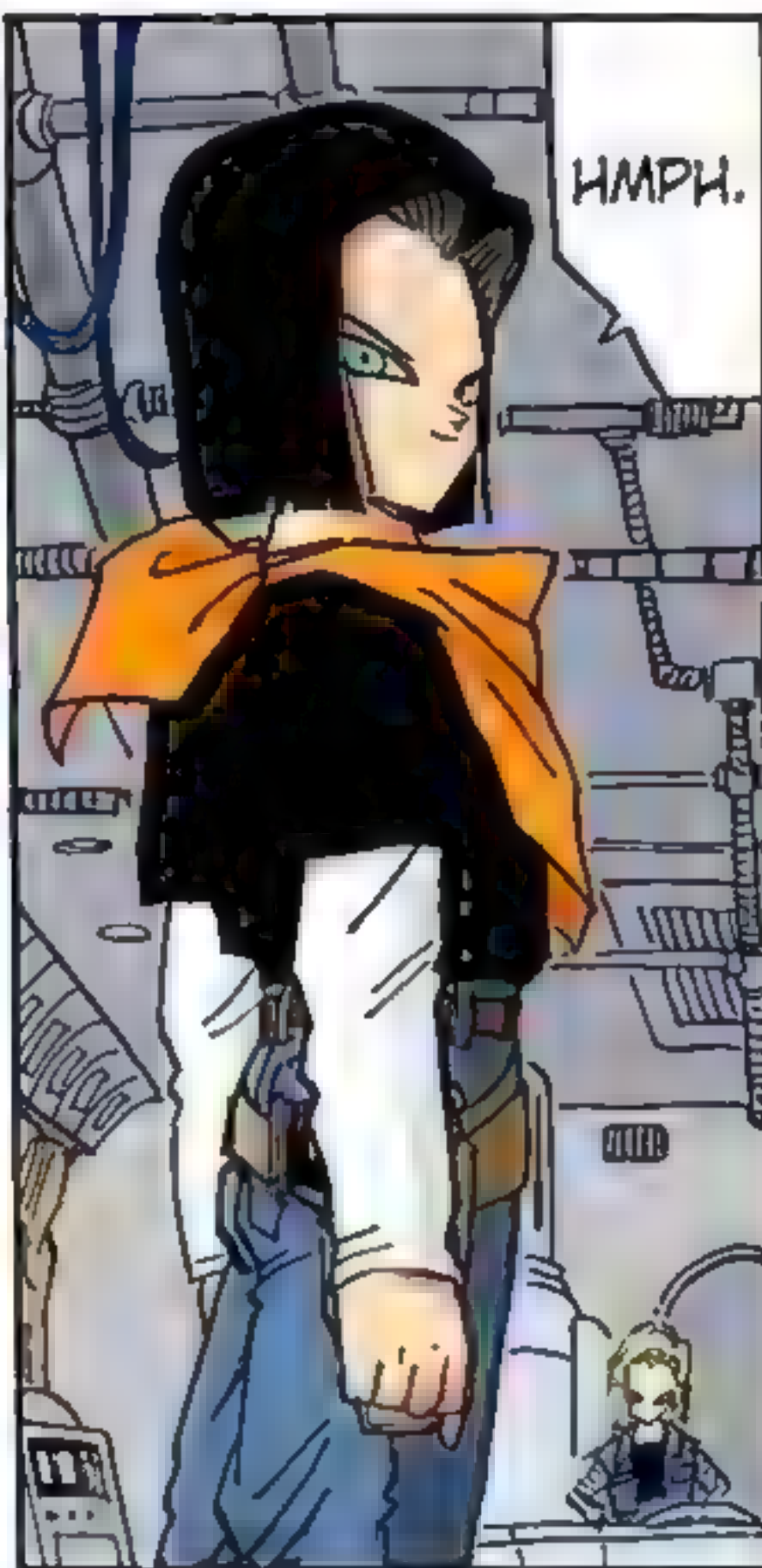




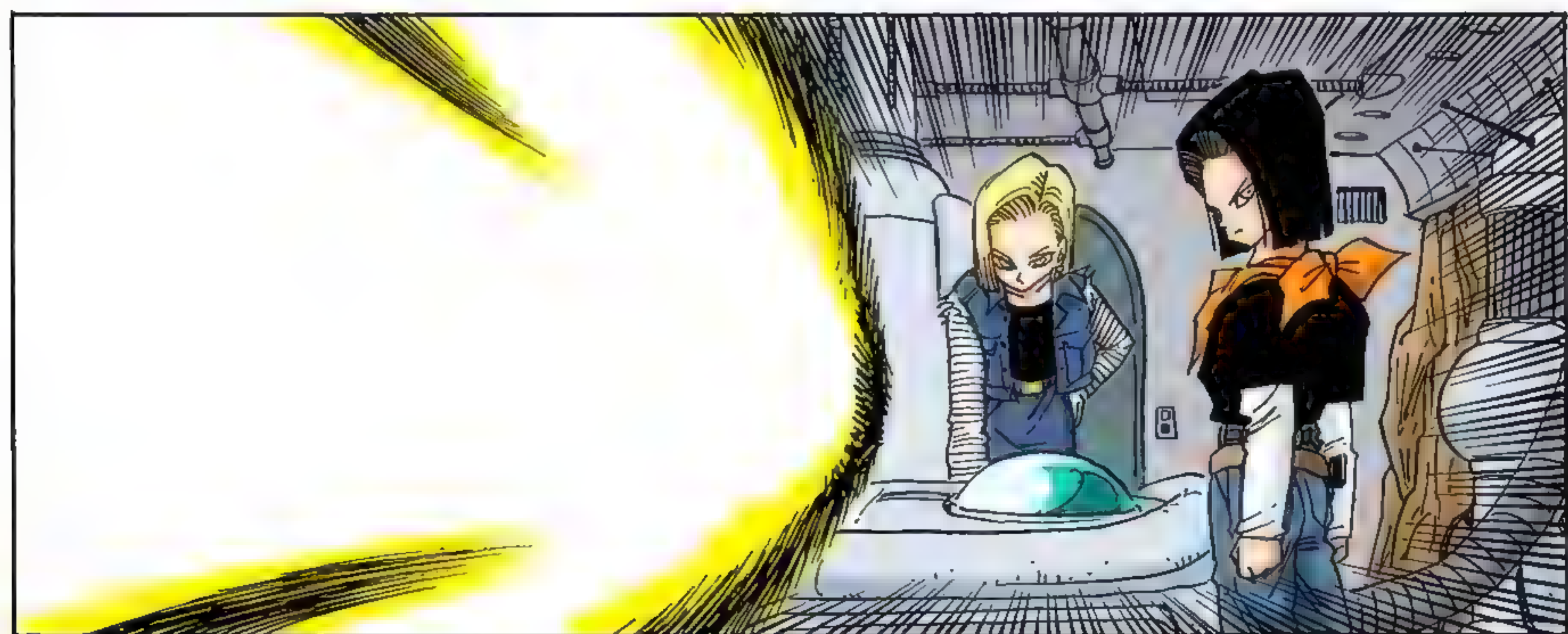




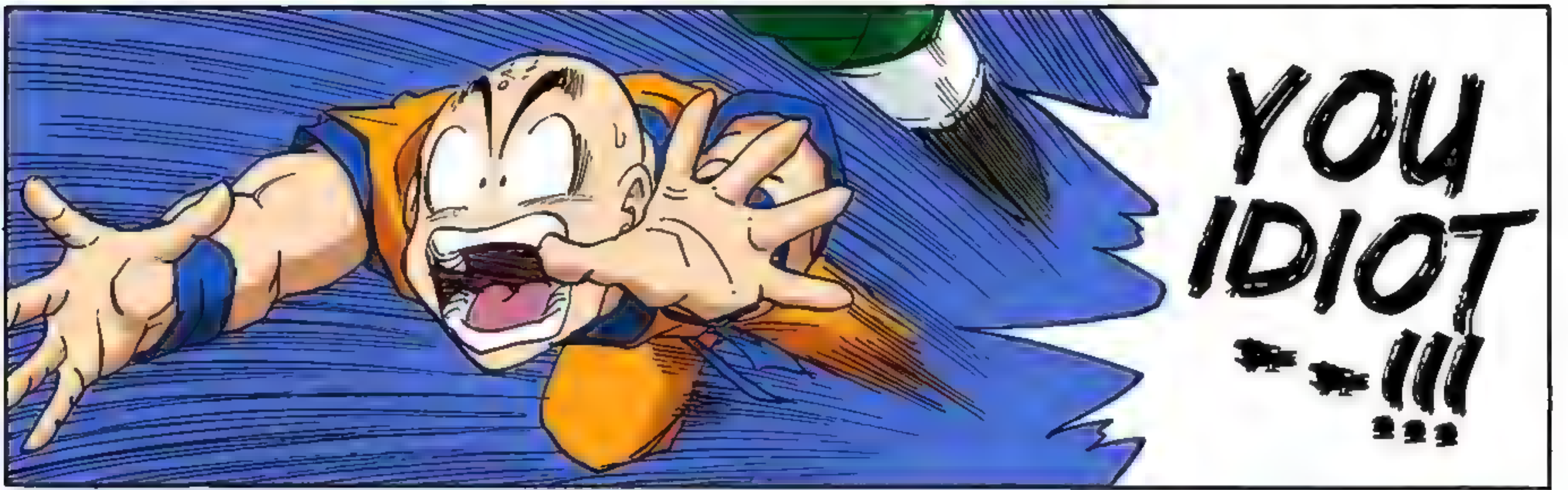




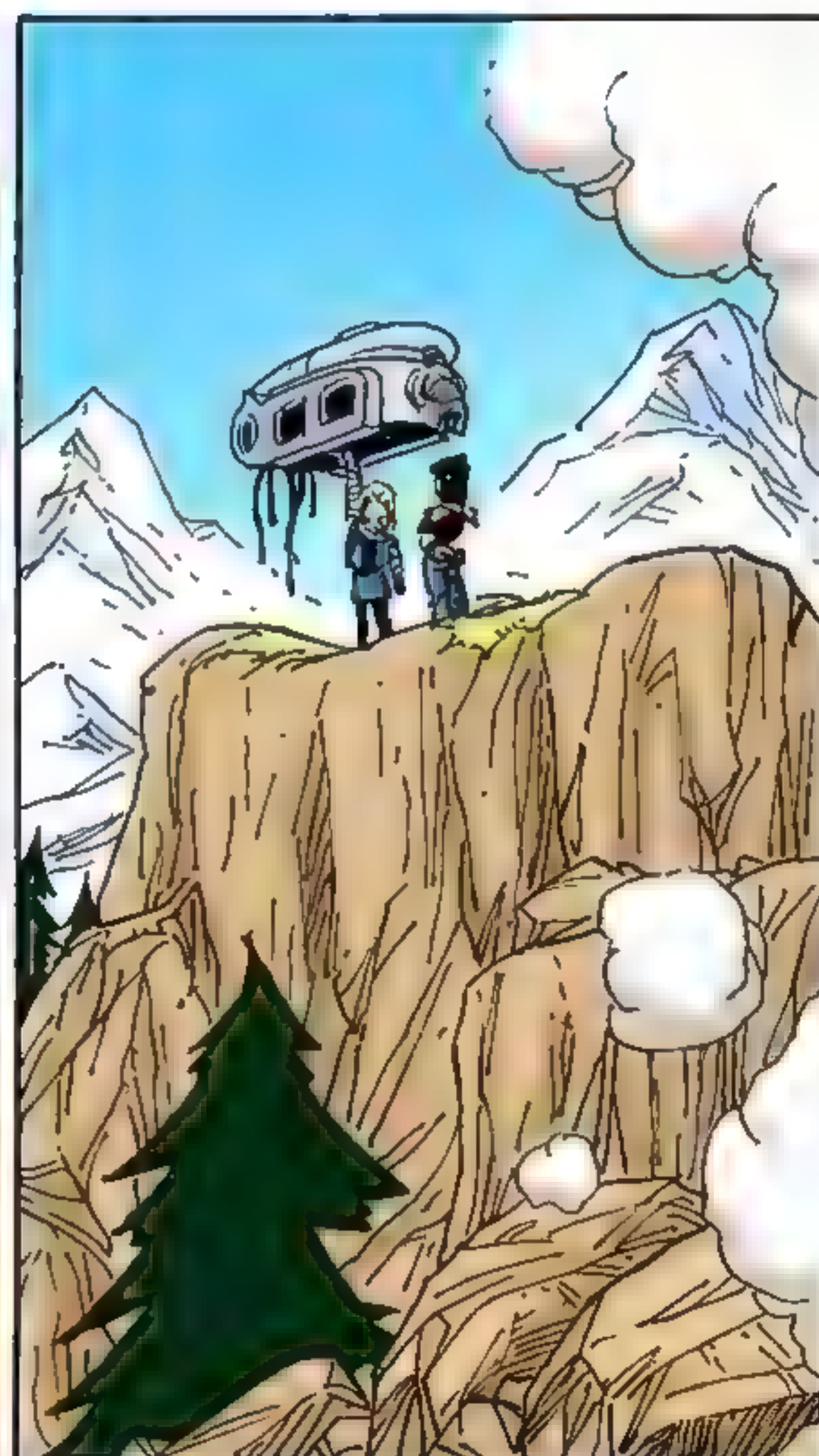
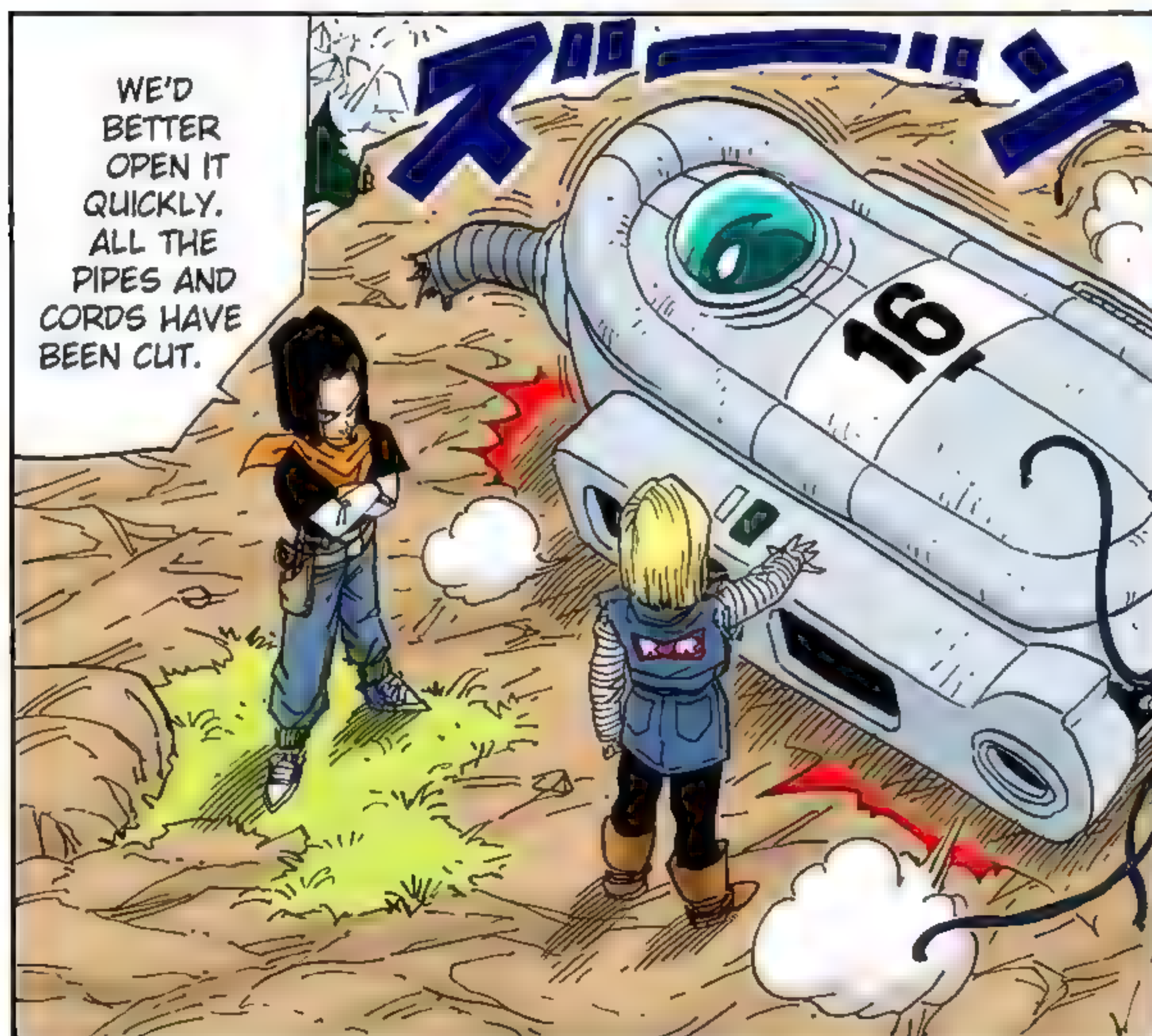




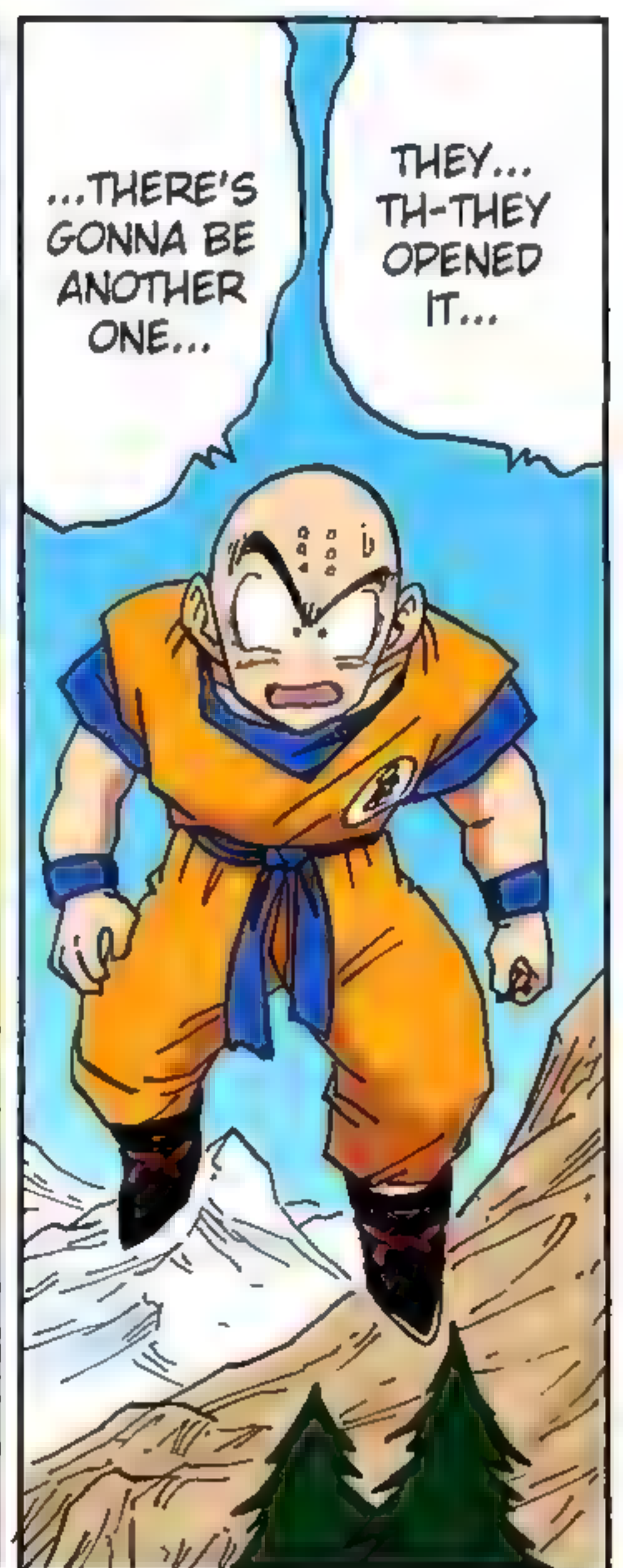
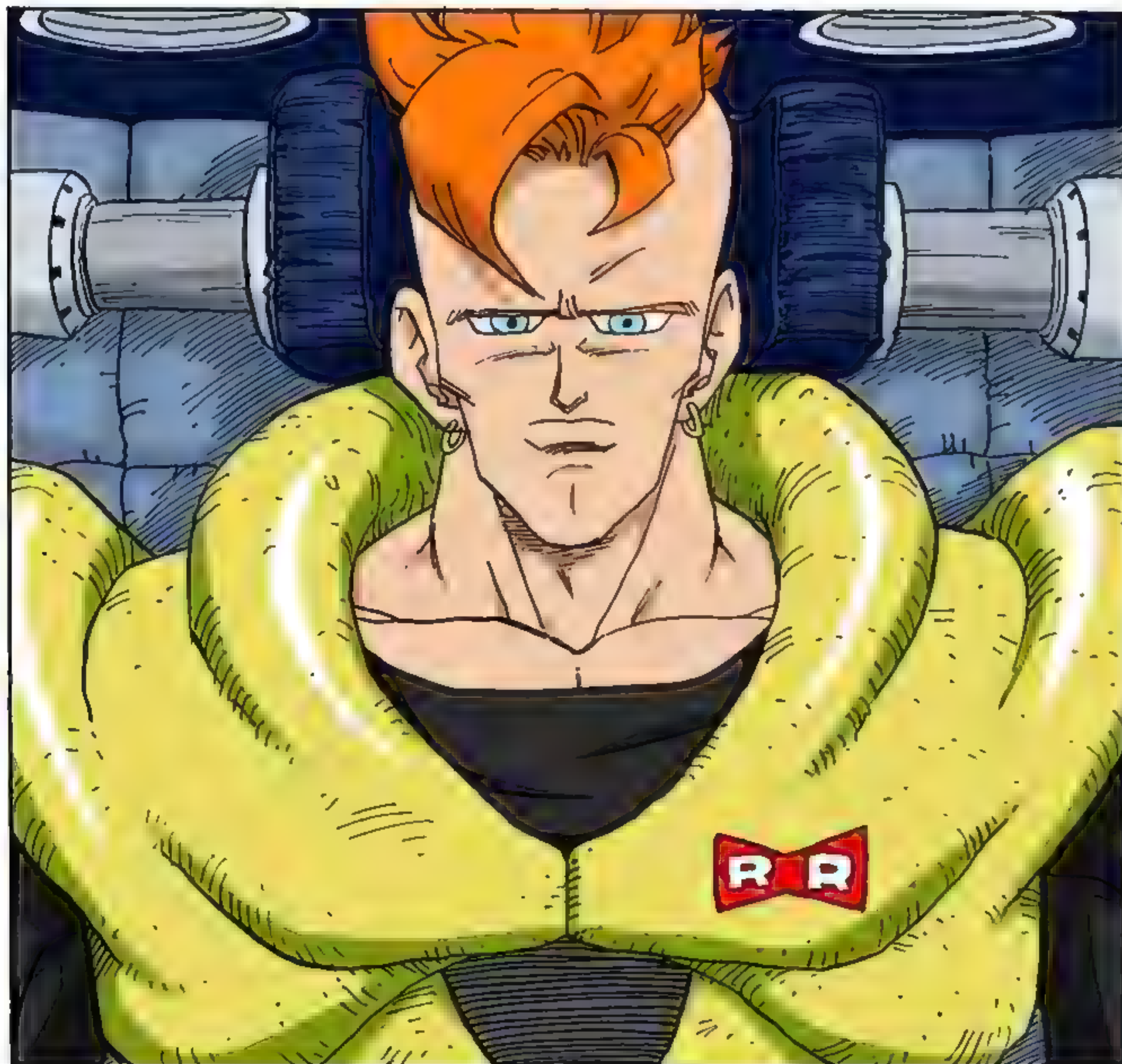
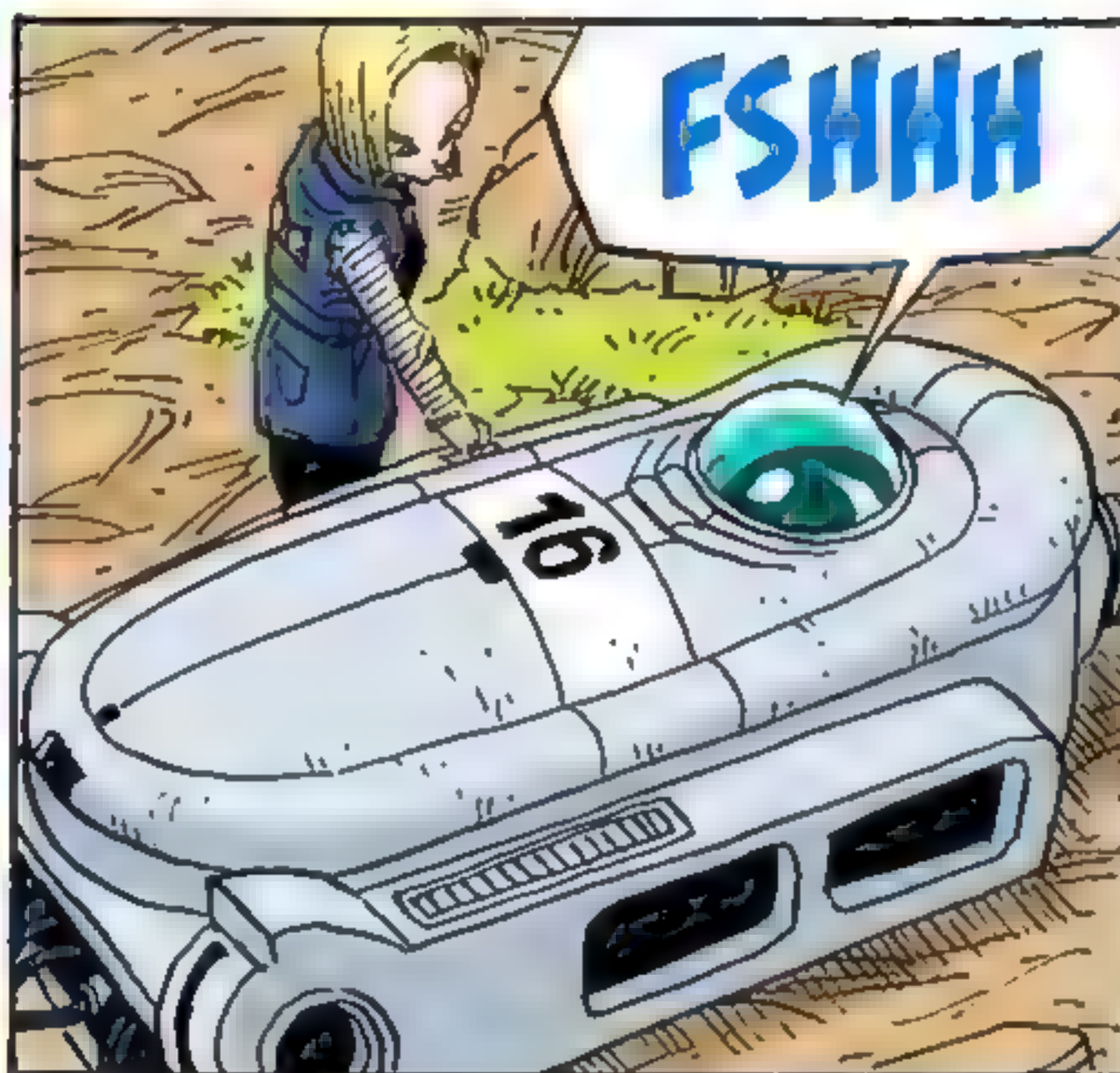
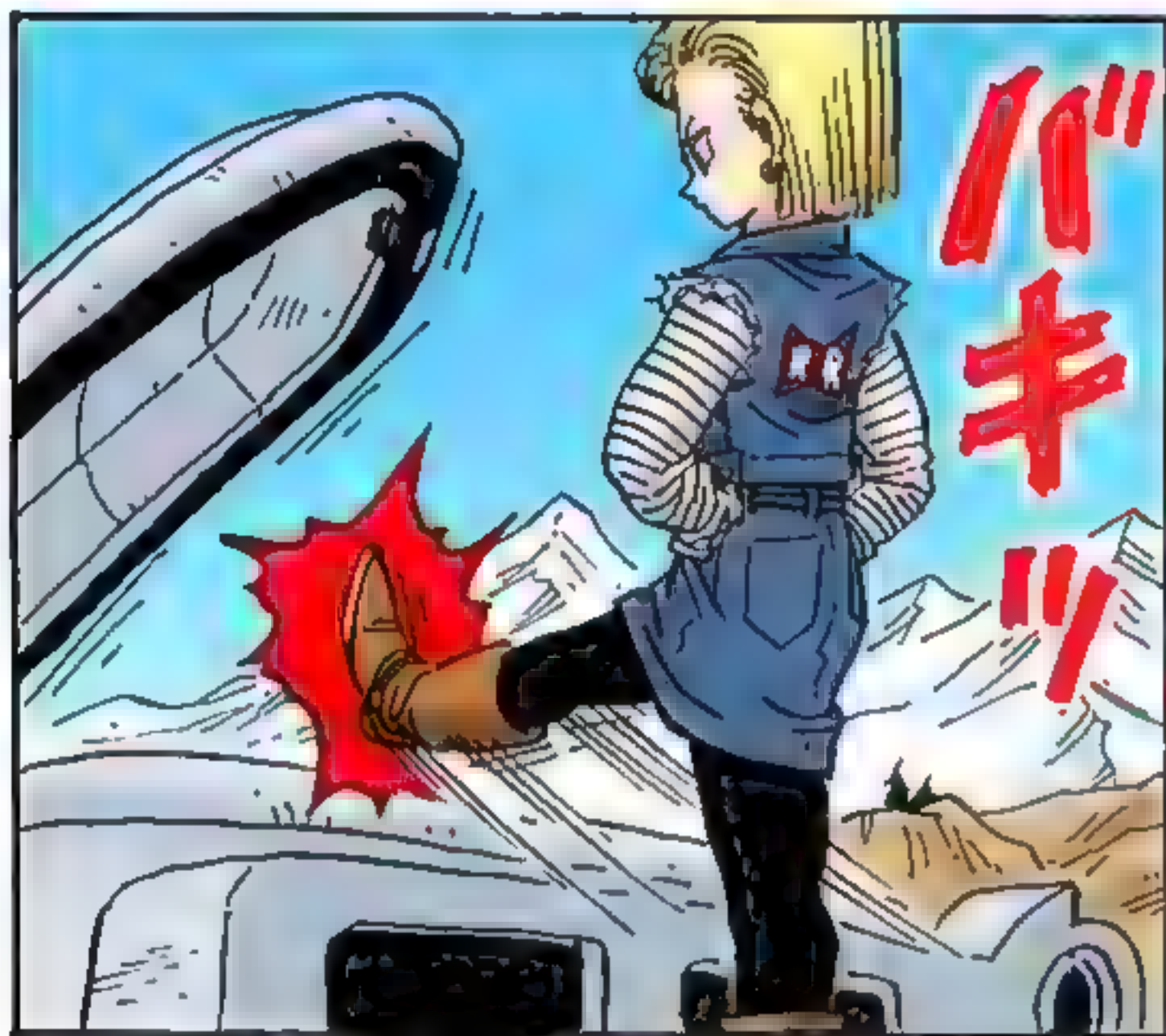


















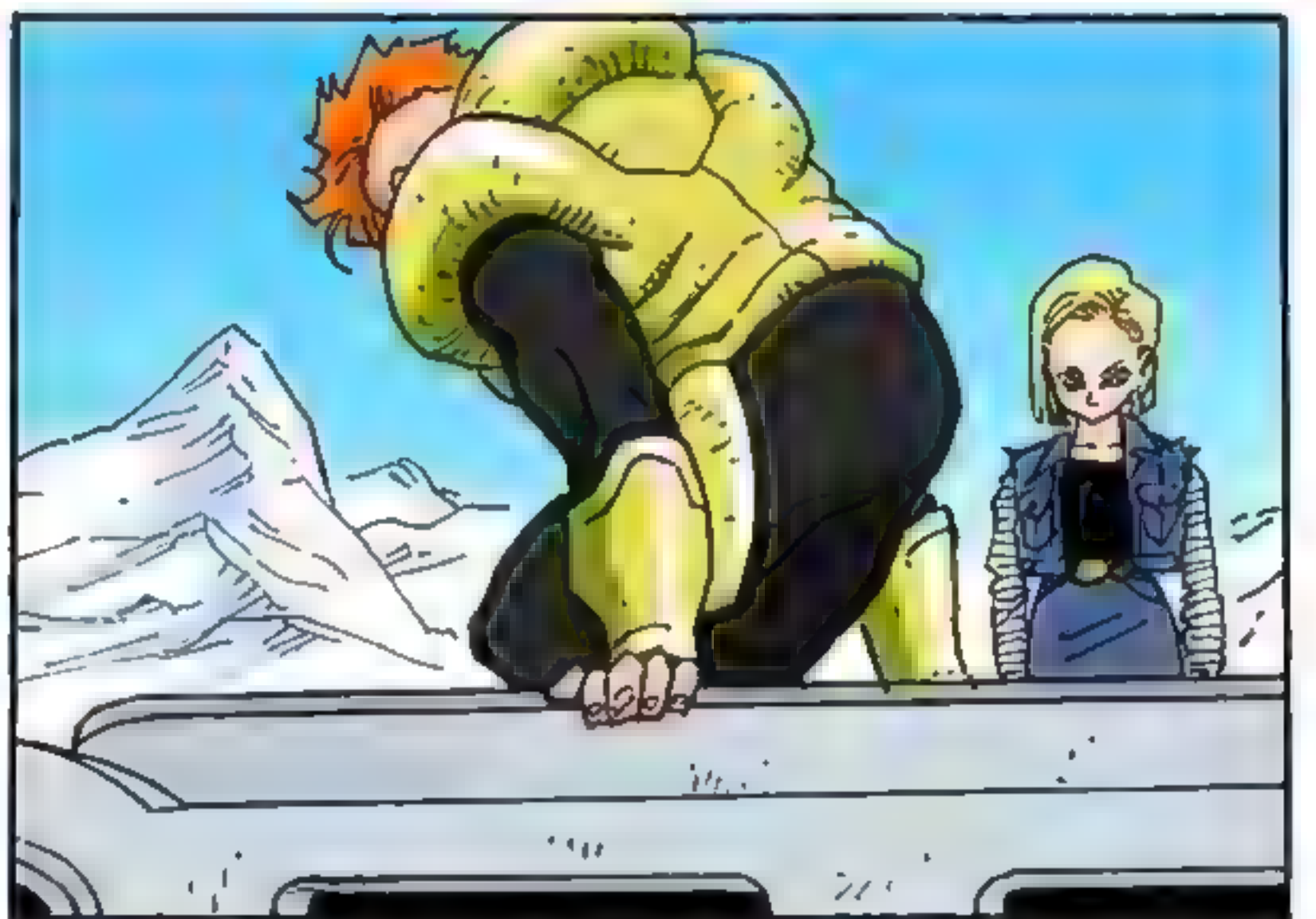
# DRAGON BALL.

ドラゴンボール

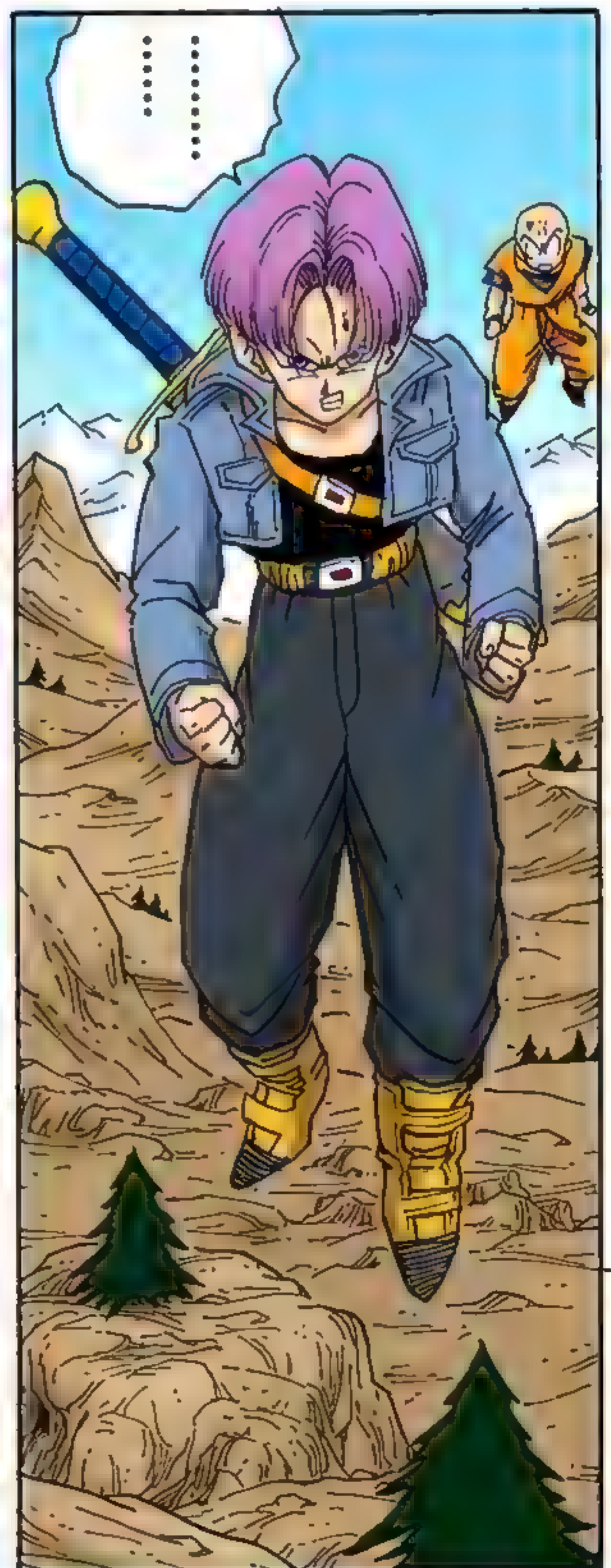
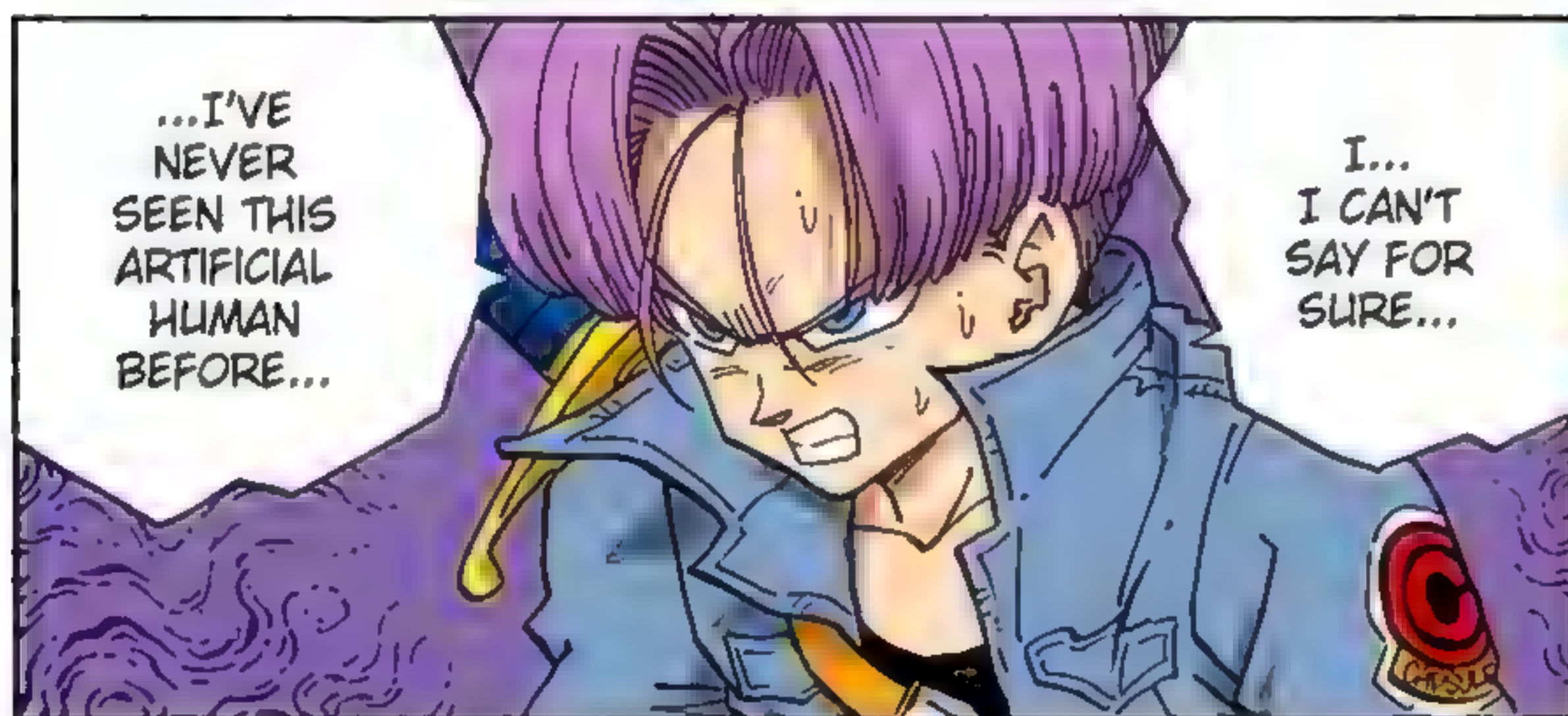
CHAPTER 351:  
THE MYSTERIOUS  
NO. 16



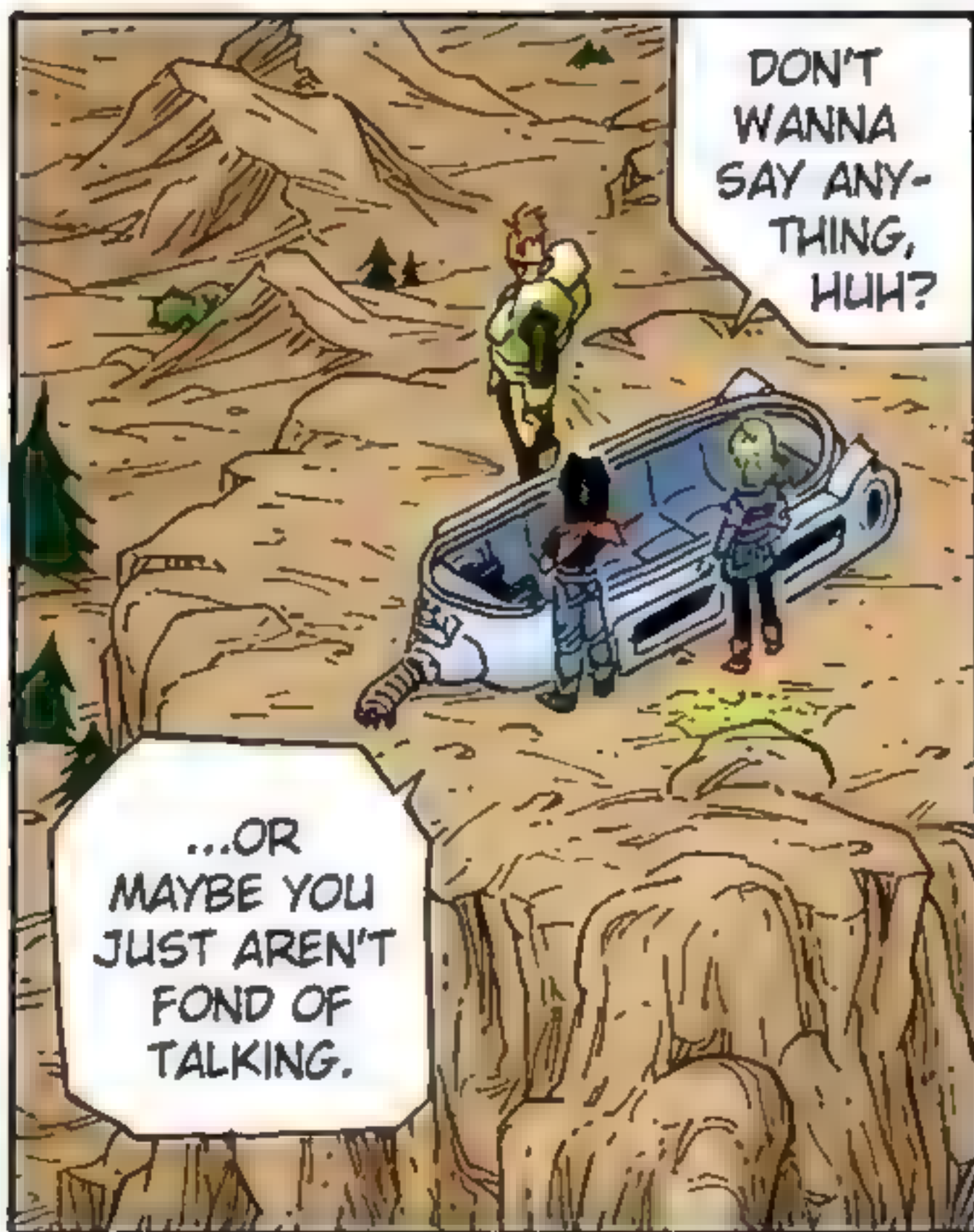
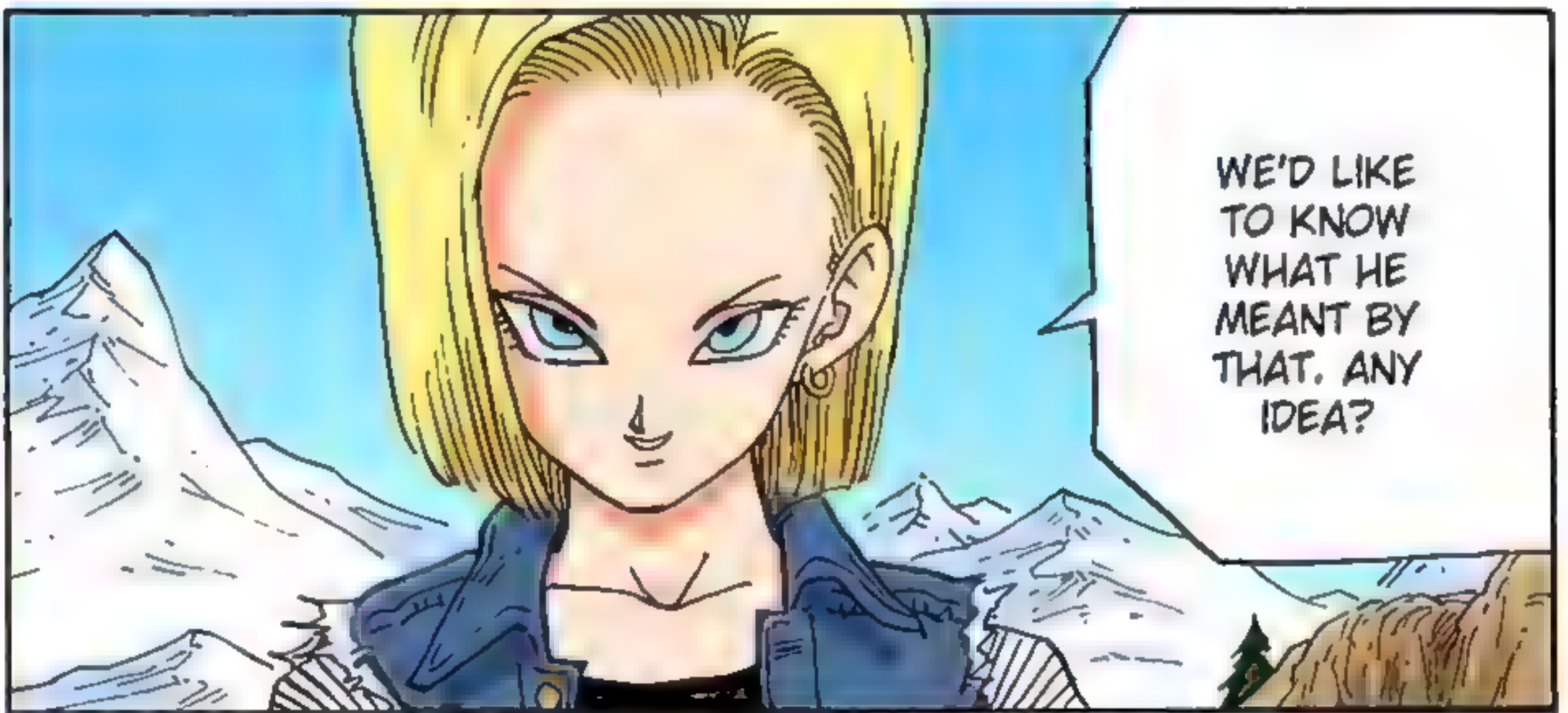
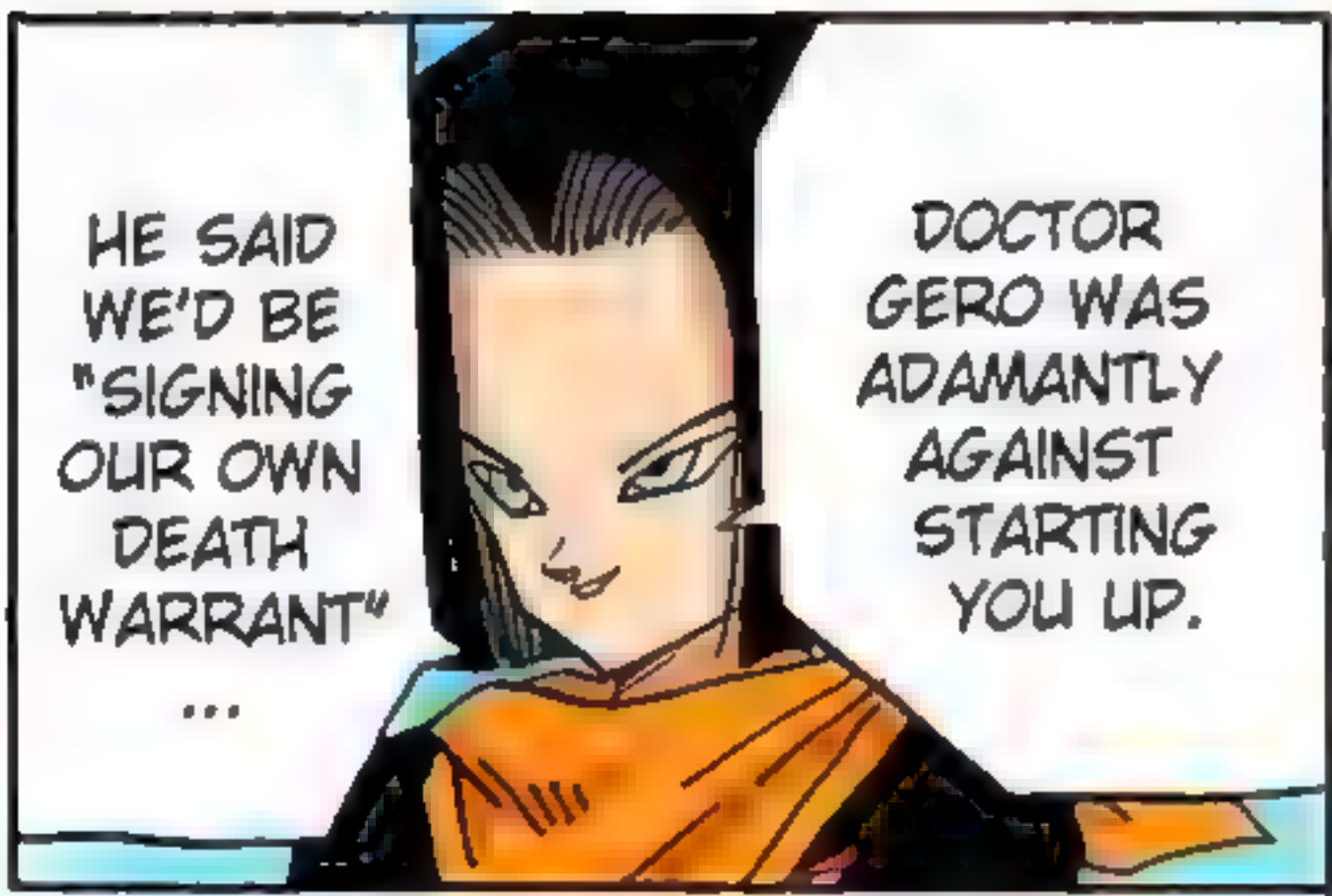
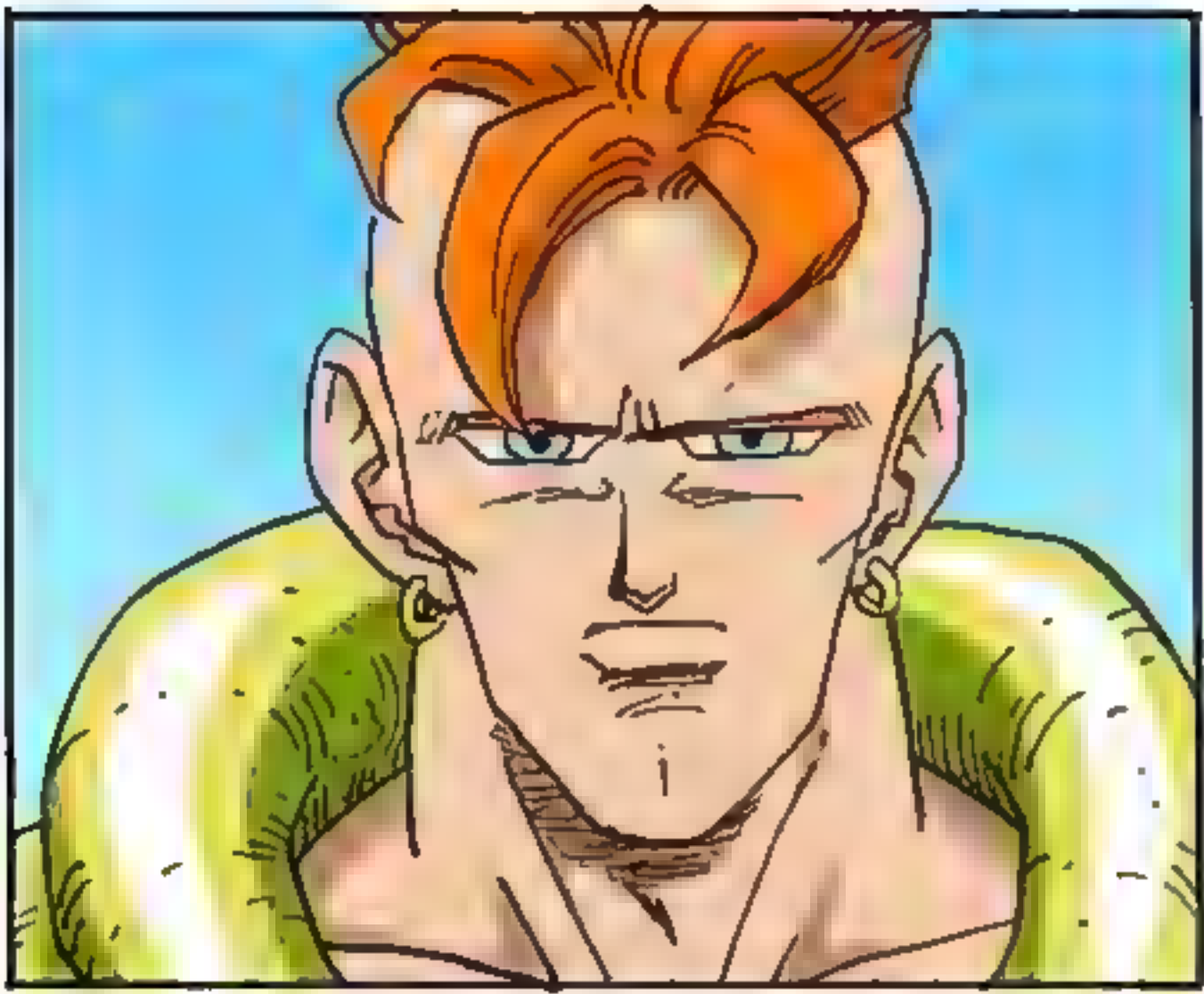




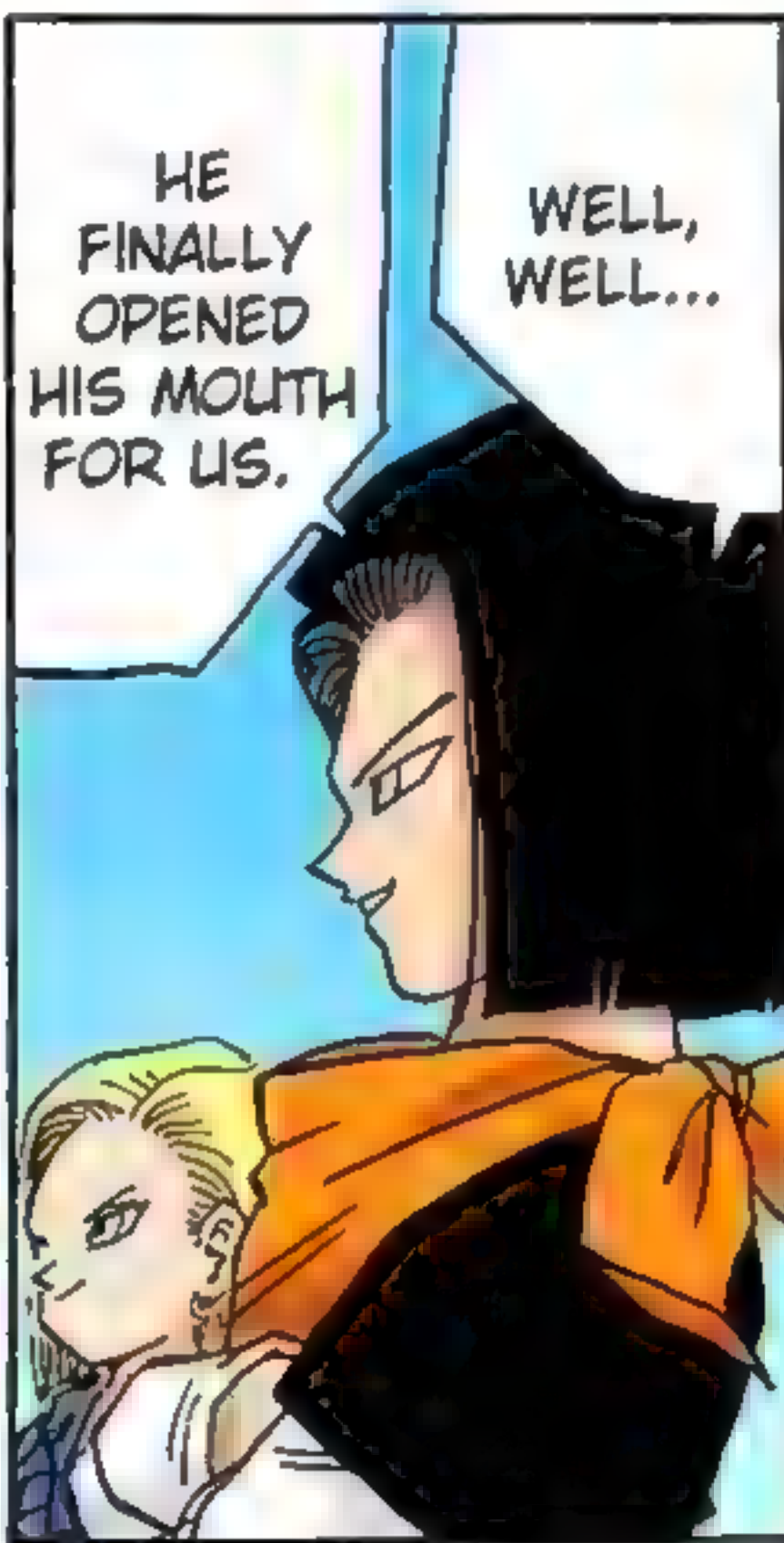
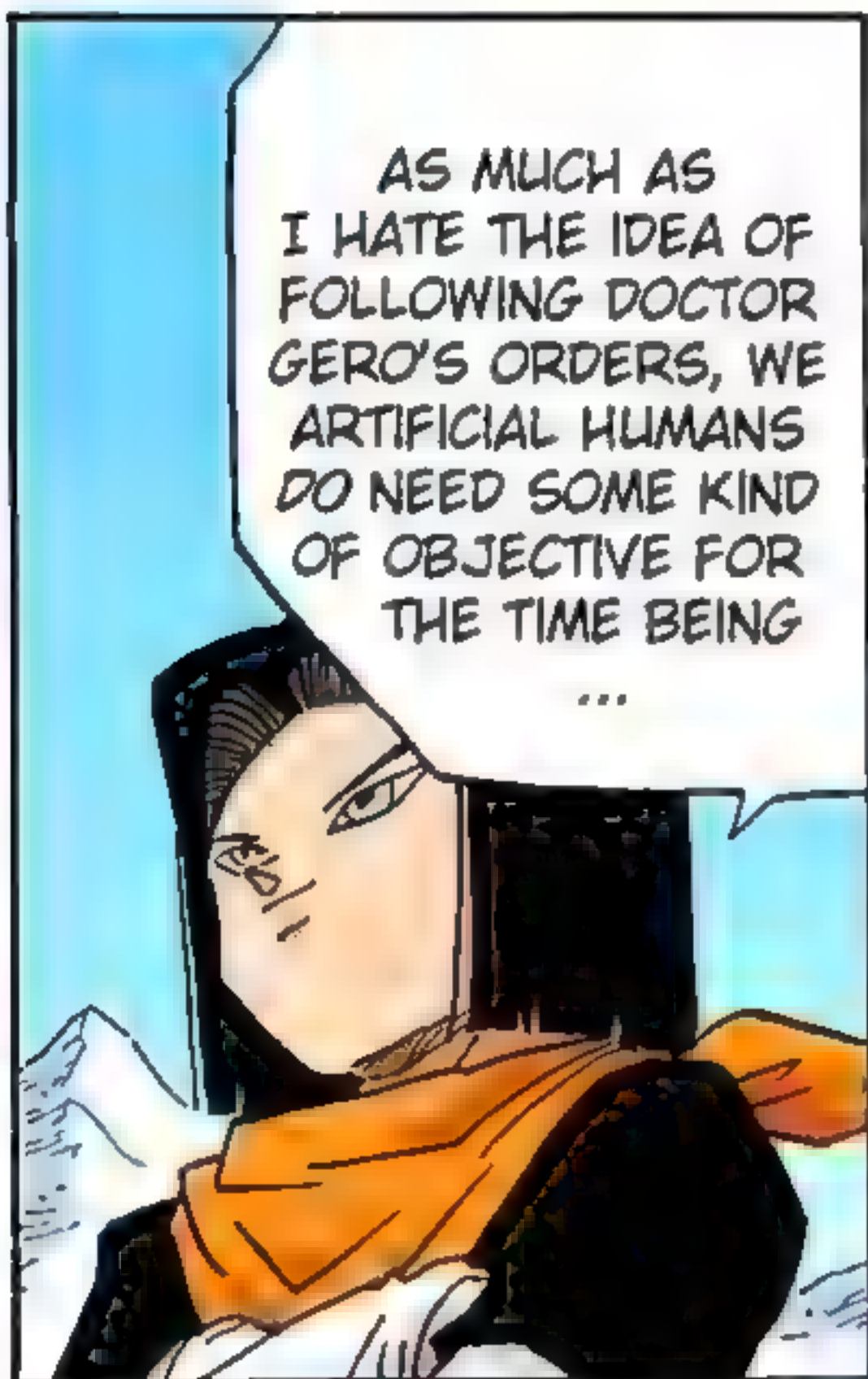
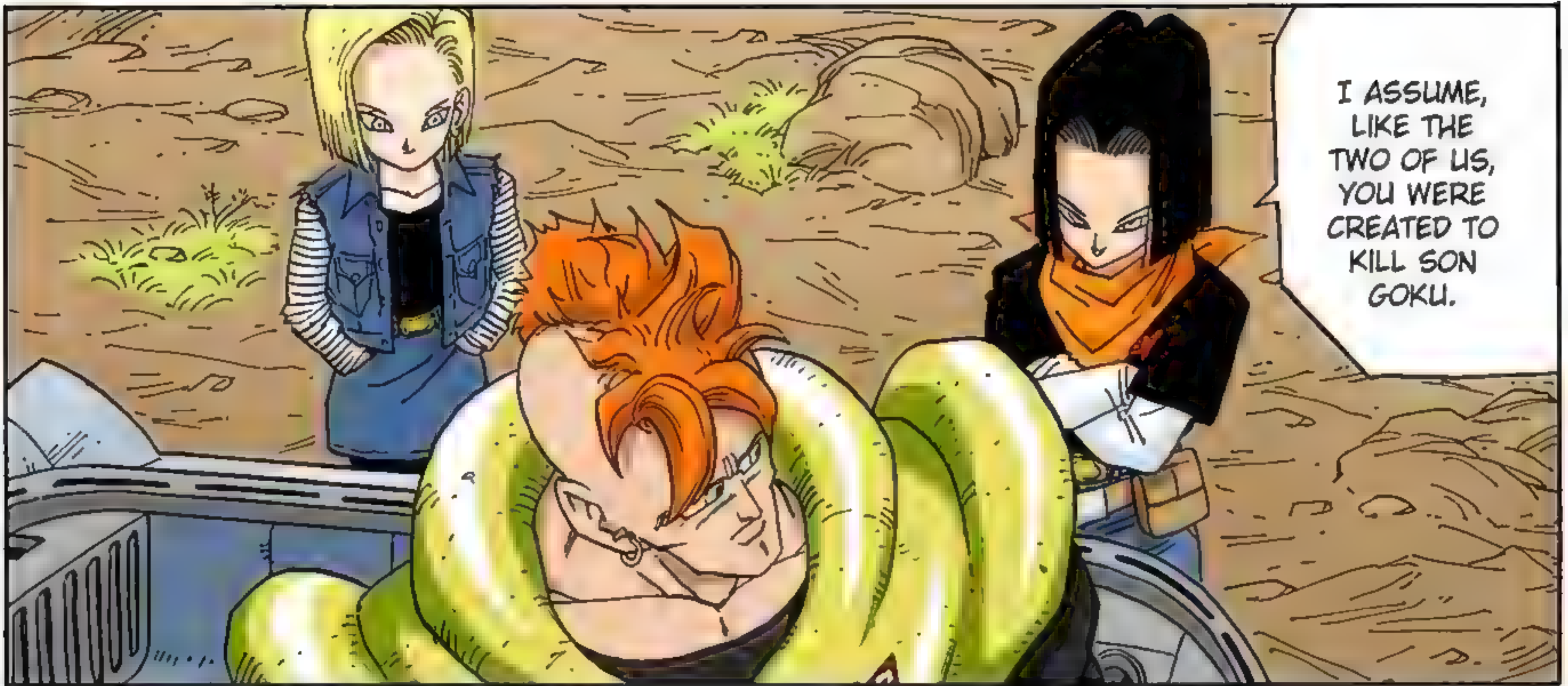
















THEY AREN'T GOING THE RIGHT WAY.

ONE THING'S FOR SURE, THEY WON'T BE ATTACKING NORTH CITY...

...JUST *WHERE* EXACTLY ARE THEY GOING --!?

WH-WHAT ARE THEY PLANNING TO DO ...?

...THEY JUST TOOK OFF...

TH- THEY...

THANK GOODNESS...

NONE OF THAT IS IMPORTANT RIGHT NOW --!!

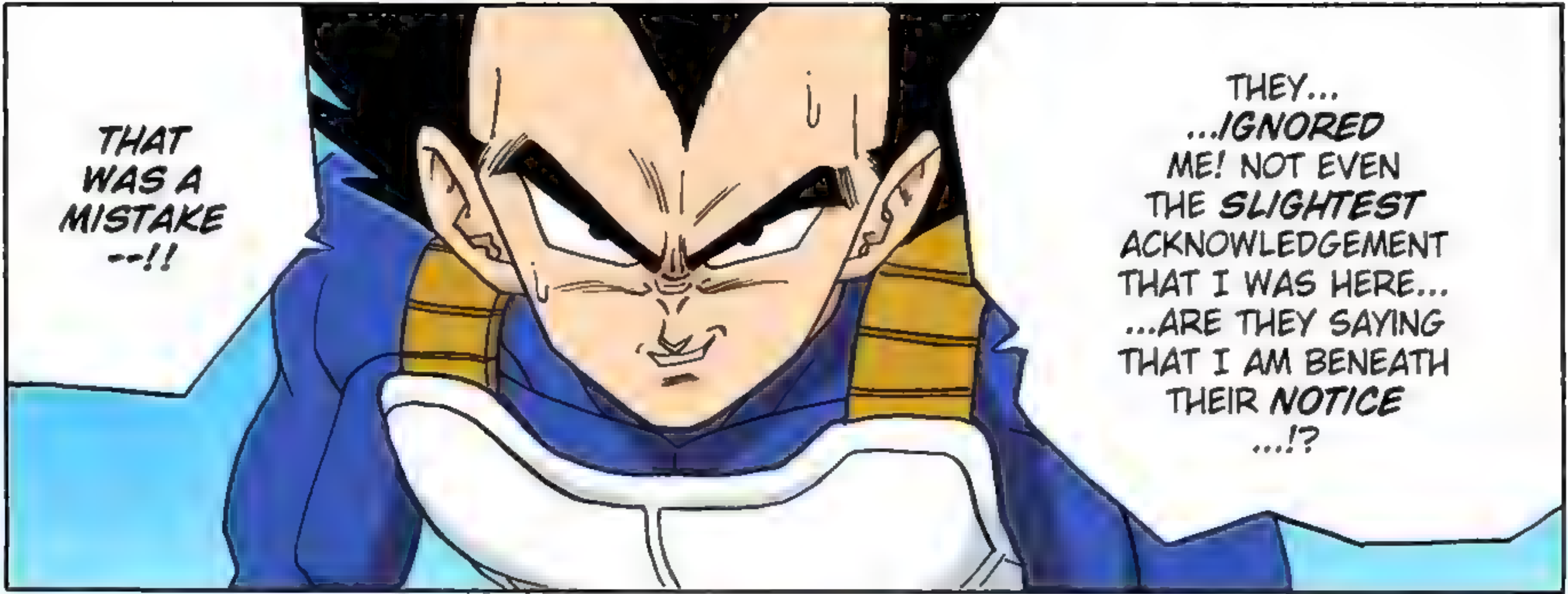
WHO CARES --!?

...BUT WHY WOULD THEY FOLLOW DOCTOR GERO'S ORDERS ...?

DOCTOR GERO'S ENTIRE PLAN WAS TO GET GOKU BACK FOR BRINGING DOWN THE RED RIBBON ARMY --!!!

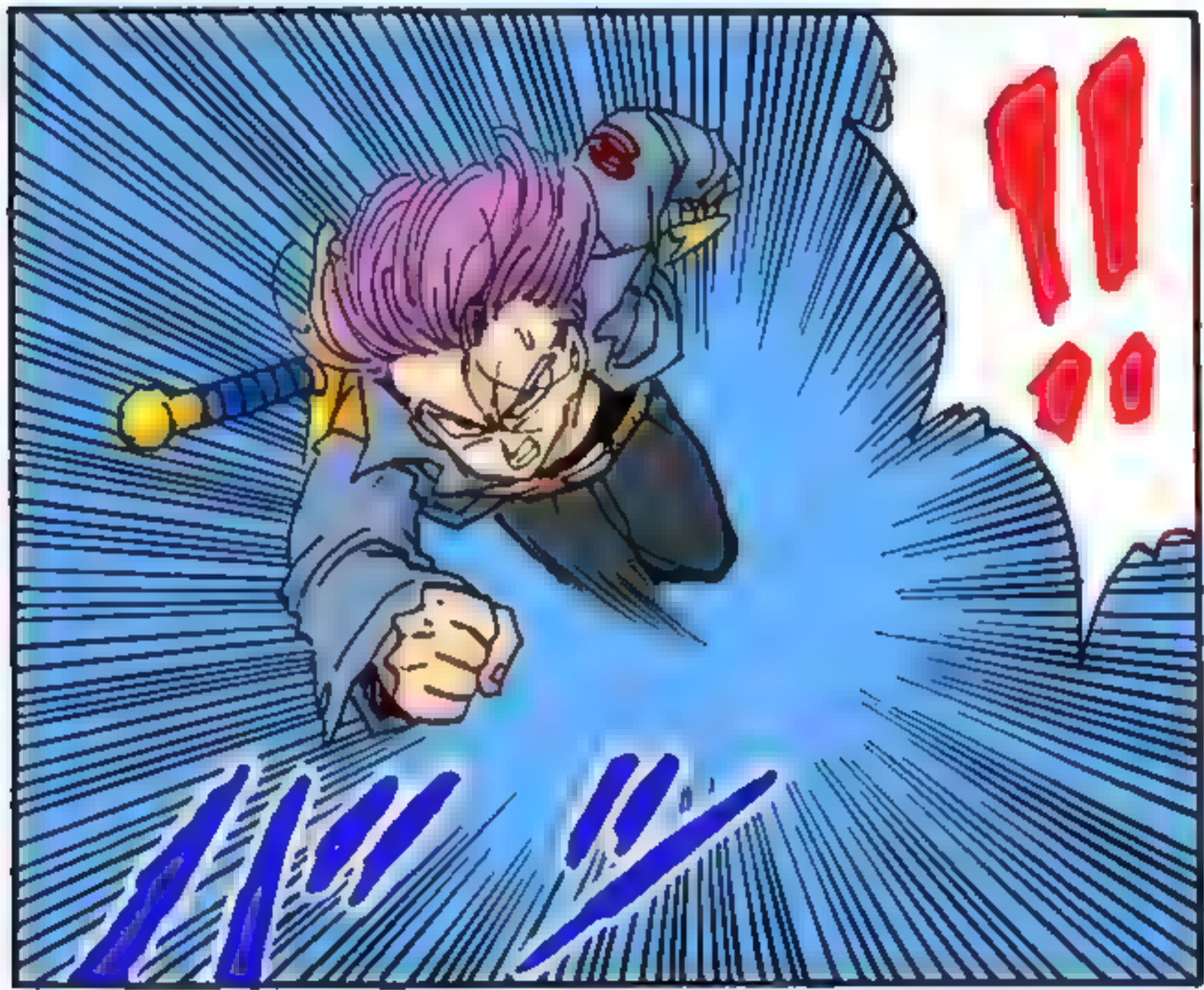
GOKU!! WHAT IF THEY'RE HEADED TO GOKU'S HOUSE!?





THAT  
WAS A  
MISTAKE  
--!!

THEY...  
...**IGNORED**  
ME! NOT EVEN  
THE **SLIGHTEST**  
ACKNOWLEDGEMENT  
THAT I WAS HERE...  
...ARE THEY SAYING  
THAT I AM BENEATH  
THEIR **NOTICE**  
...!?

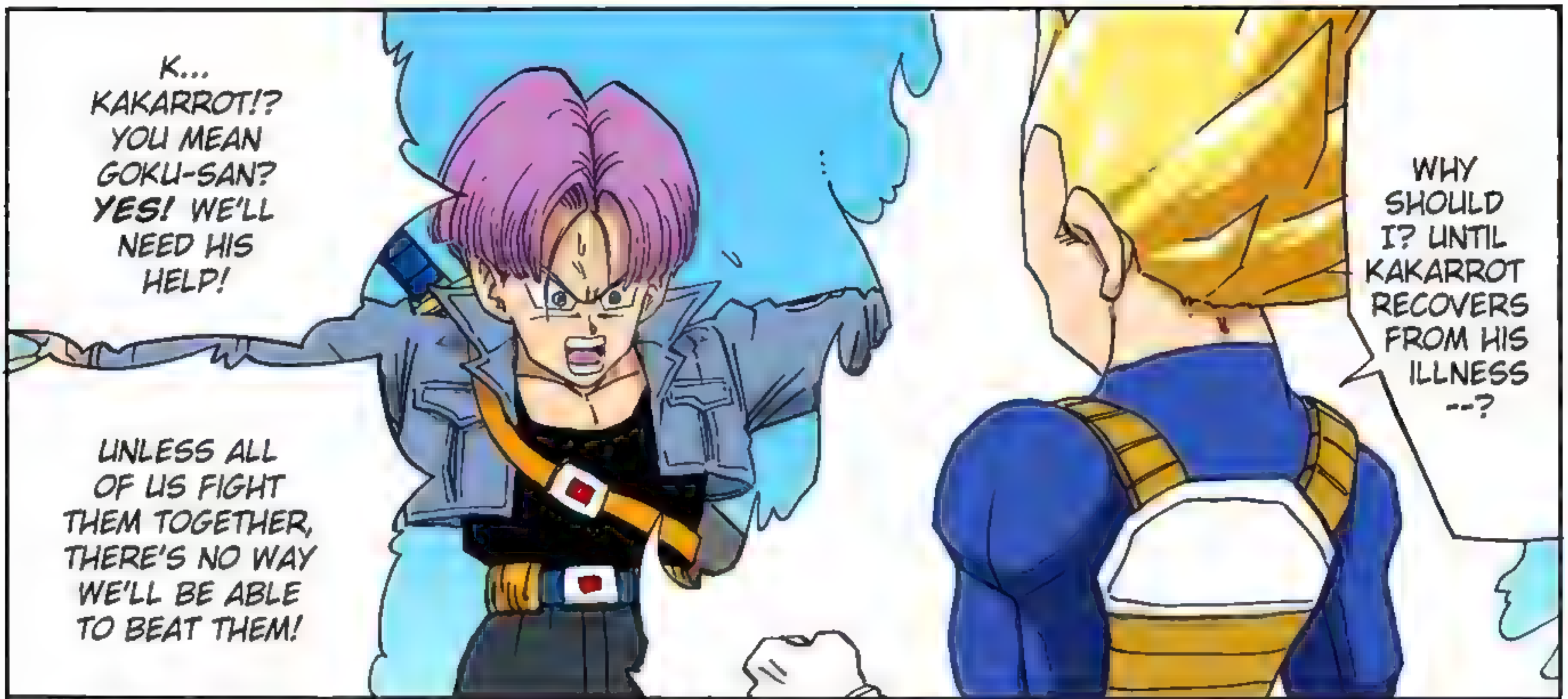


I'M  
BEGGING  
YOU--  
WAIT  
JUST A  
LITTLE  
WHILE  
LONGER  
--!!!

NO--  
YOU  
CAN'T  
CHASE  
AFTER  
THEM  
--!!







K...  
KAKARROT!?  
YOU MEAN  
GOKU-SAN?  
YES! WE'LL  
NEED HIS  
HELP!

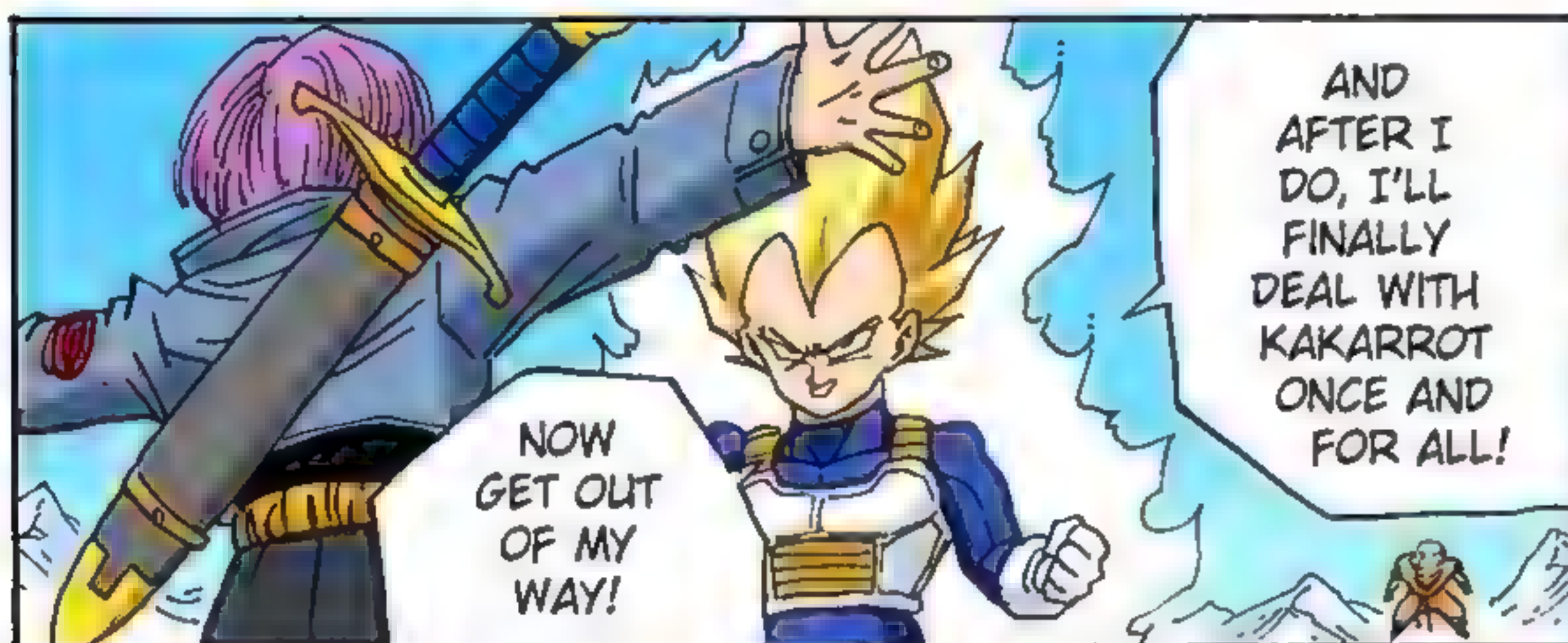
WHY  
SHOULD  
I? UNTIL  
KAKARROT  
RECOVERS  
FROM HIS  
ILLNESS  
--?

UNLESS ALL  
OF US FIGHT  
THEM TOGETHER,  
THERE'S NO WAY  
WE'LL BE ABLE  
TO BEAT THEM!



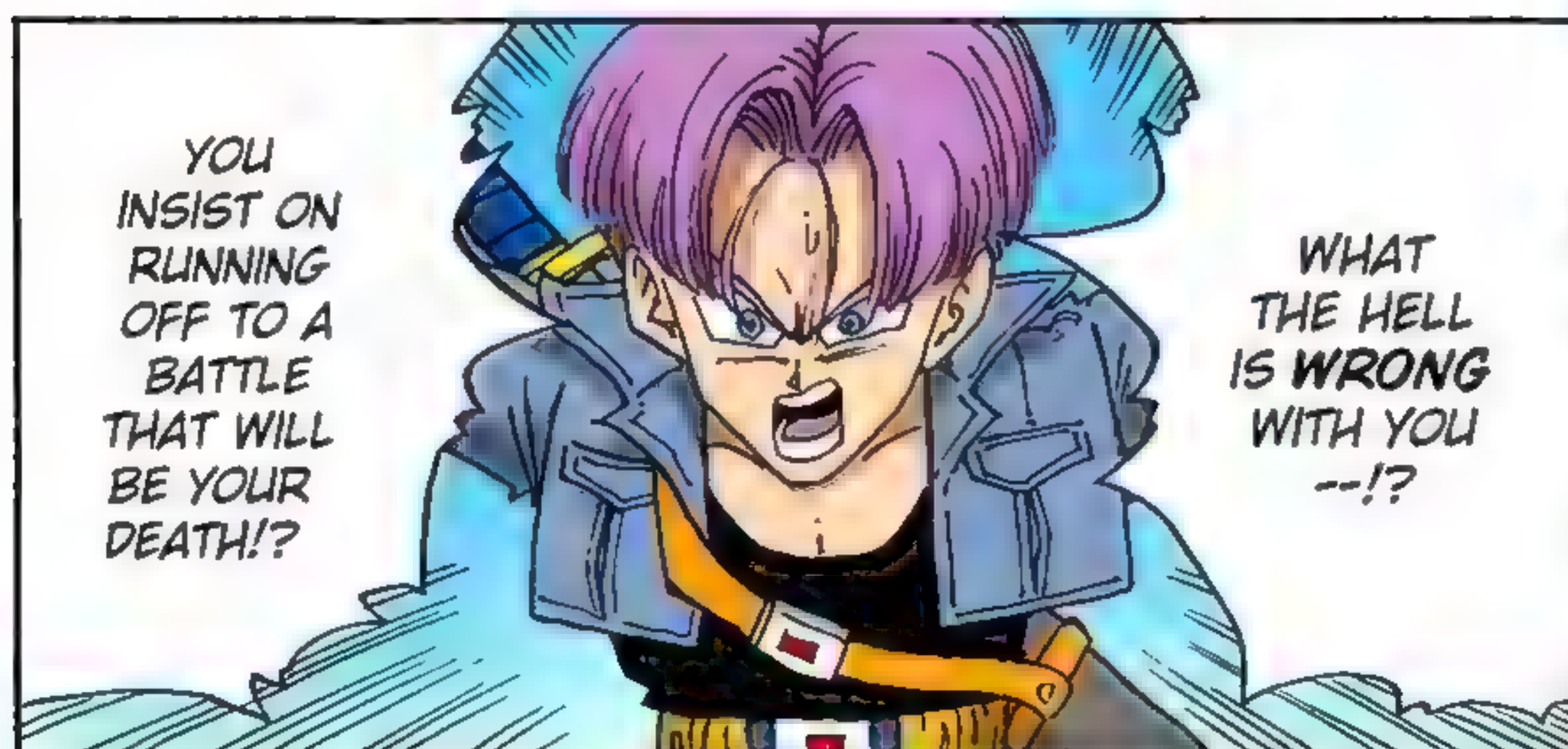
...IT  
ISN'T THE  
ARTIFICIAL  
HUMANS THAT  
I DESPISE THE  
MOST... THAT  
HONOR IS RE-  
SERVED FOR  
KAKARROT  
--!!

I'M  
AFRAID  
YOU'VE  
GOT IT ALL  
WRONG...



AND  
AFTER I  
DO, I'LL  
FINALLY  
DEAL WITH  
KAKARROT  
ONCE AND  
FOR ALL!

NOW  
GET OUT  
OF MY  
WAY!



YOU  
INSIST ON  
RUNNING  
OFF TO A  
BATTLE  
THAT WILL  
BE YOUR  
DEATH!?

WHAT  
THE HELL  
IS **WRONG**  
WITH YOU  
--!?



I'LL  
HANDLE  
THEM ALL  
**MYSELF**,  
WITHOUT  
ANY OF HIS  
HELP!









ALL THINGS  
BEING EQUAL,  
THERE IS NO  
**WAY** HE COULD  
MEASURE UP  
AGAINST **ME**,  
VEGETA-SAMA,  
THE PRINCE  
OF SAIYANS!  
I'LL SHOW  
THEM...

WHO  
**NEEDS**  
KAKARROT!?  
HAVE **I** NOT  
BECOME  
A SUPER  
SAIYAN, AS  
WELL!?



D  
M  
P



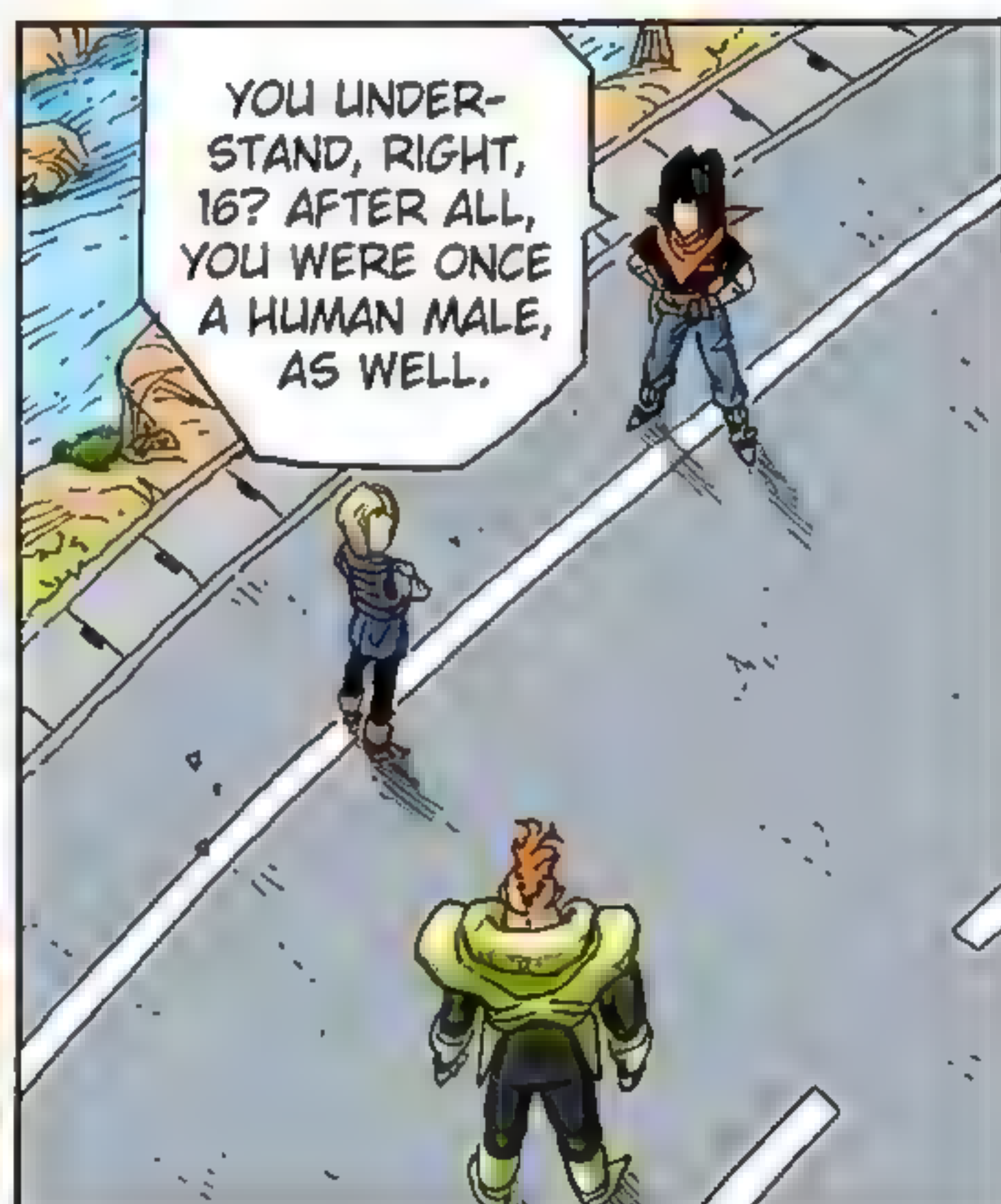
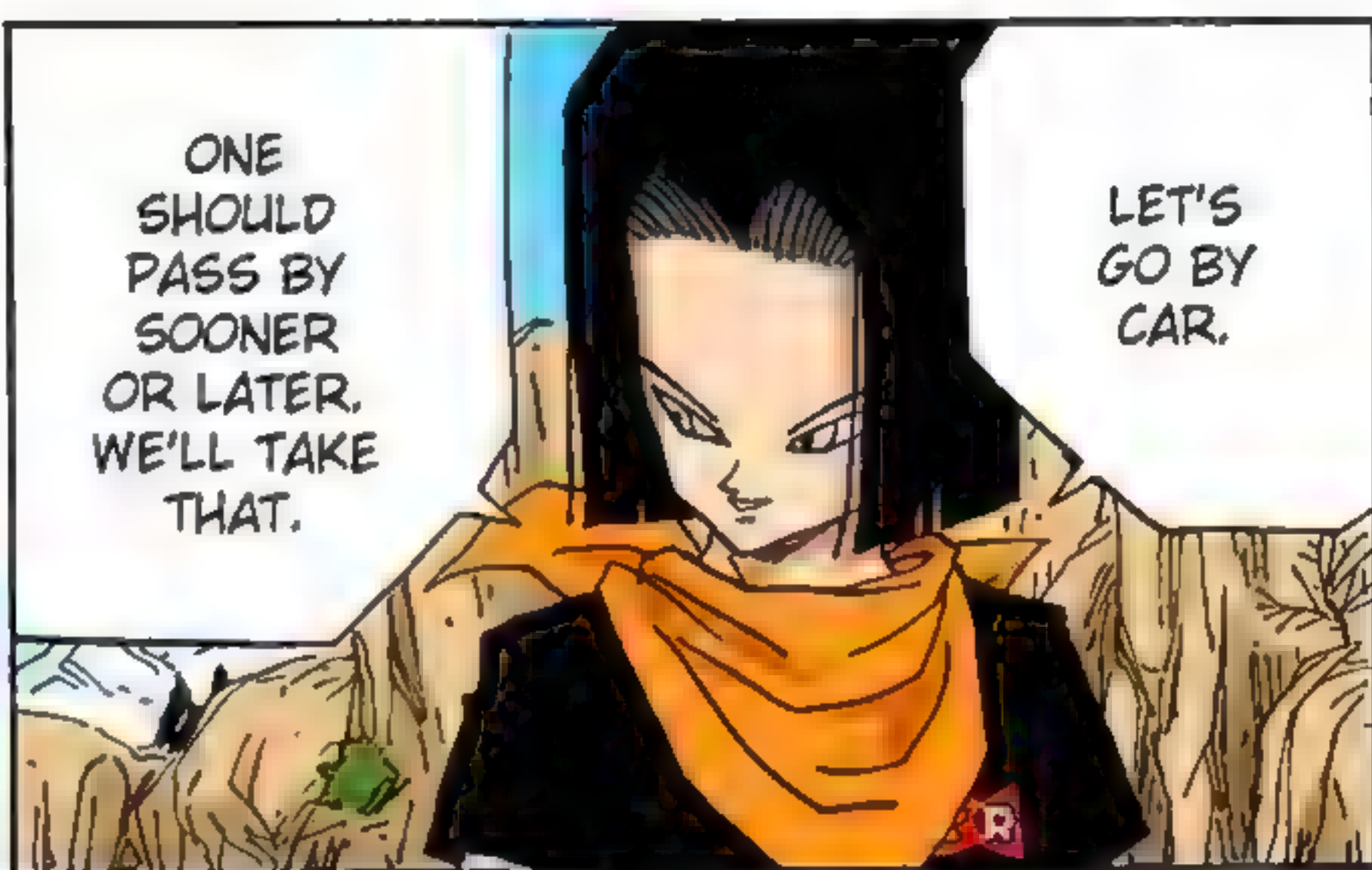
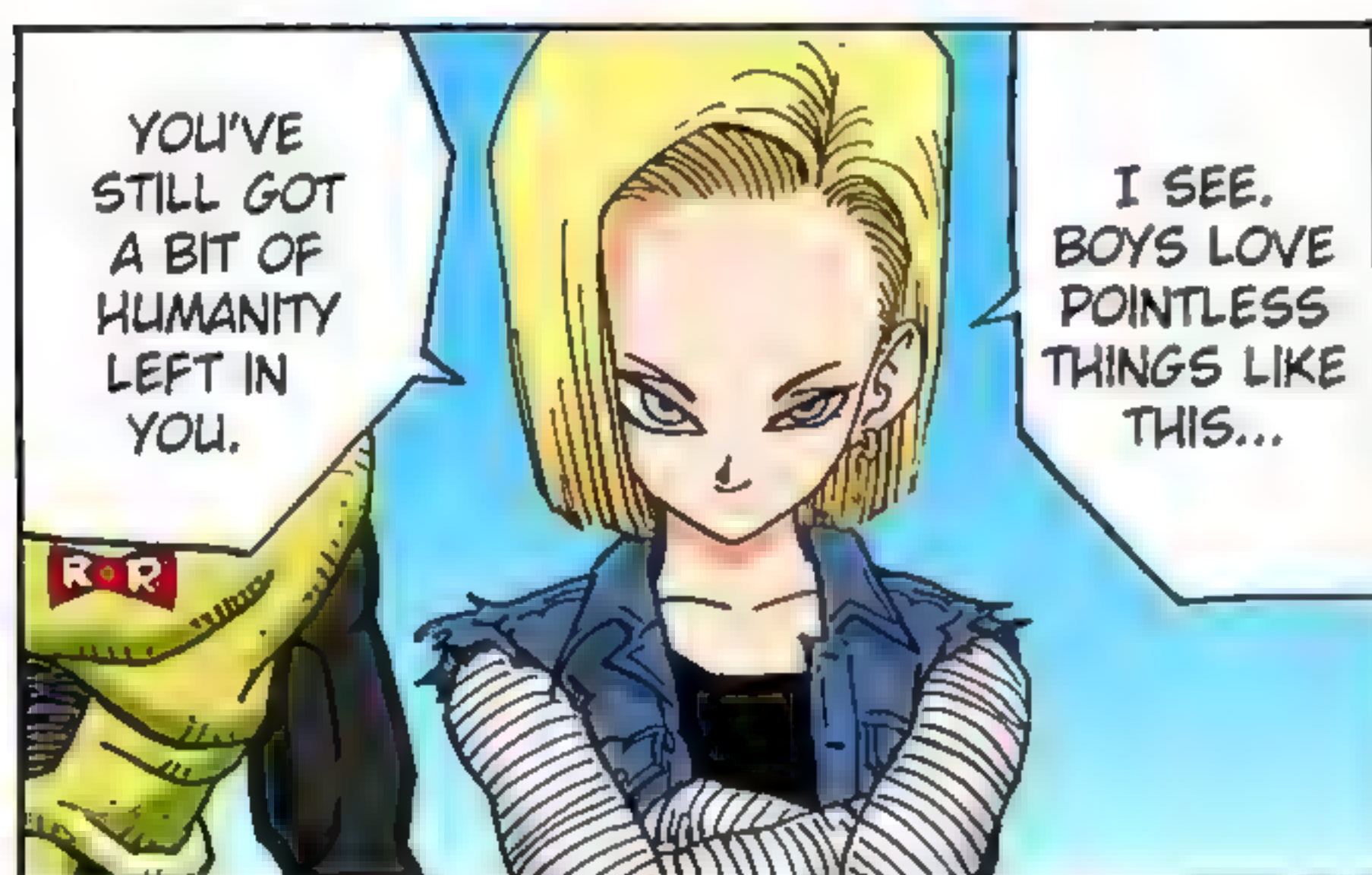
D  
M  
P

D  
M  
P

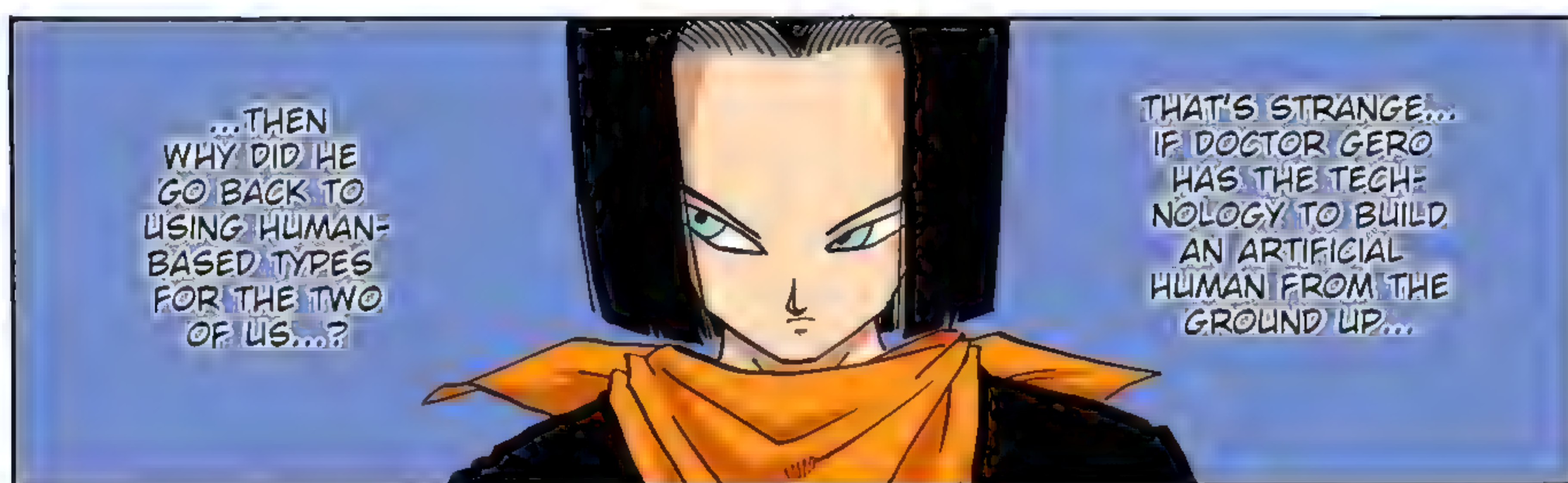
WHY  
ARE WE  
LANDING,  
NUMBER  
17?



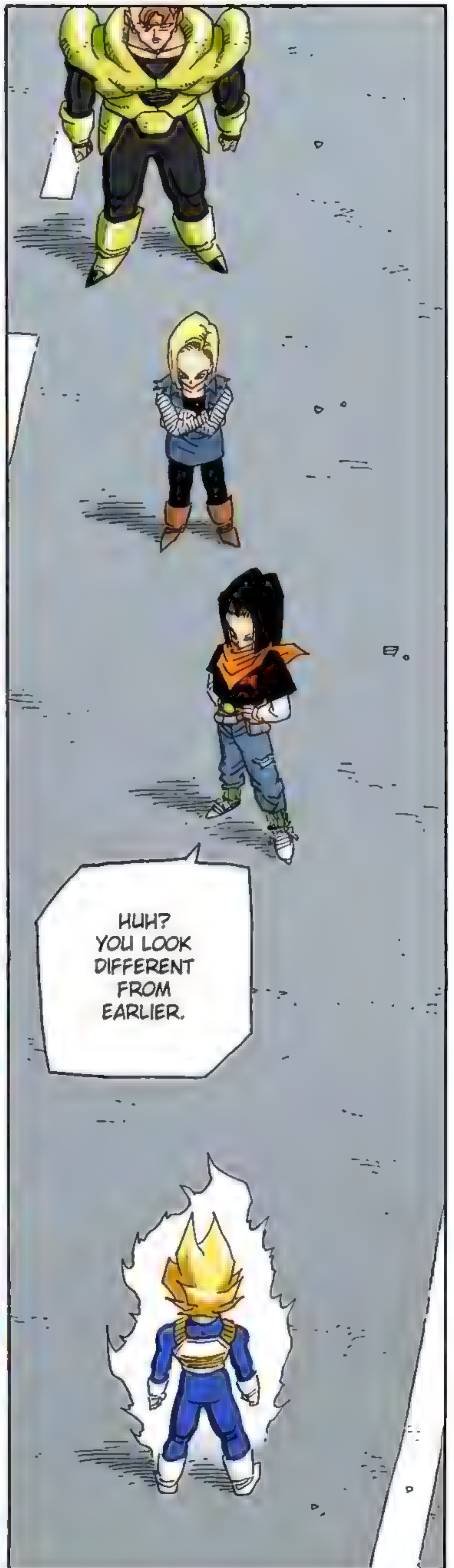
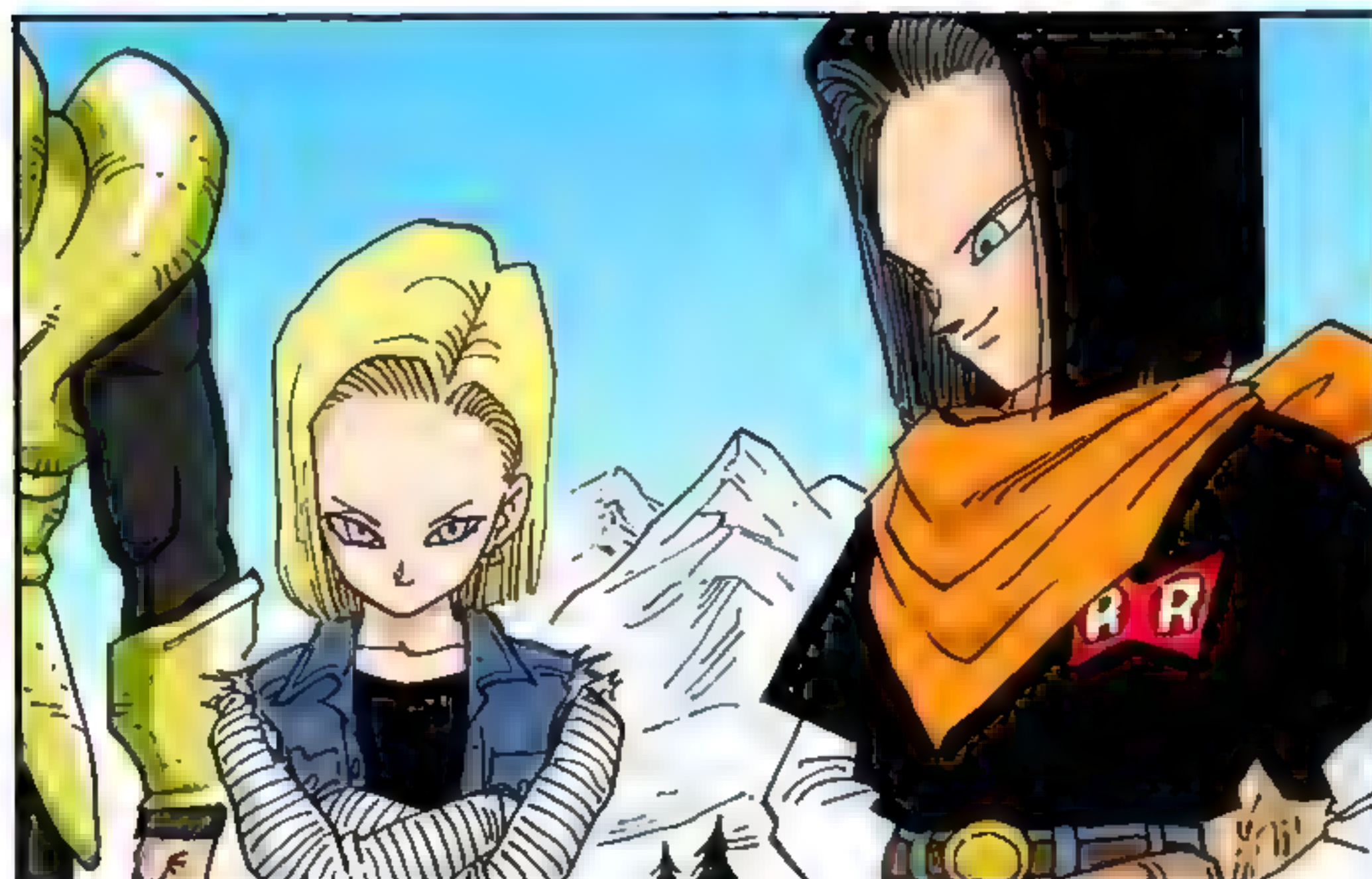
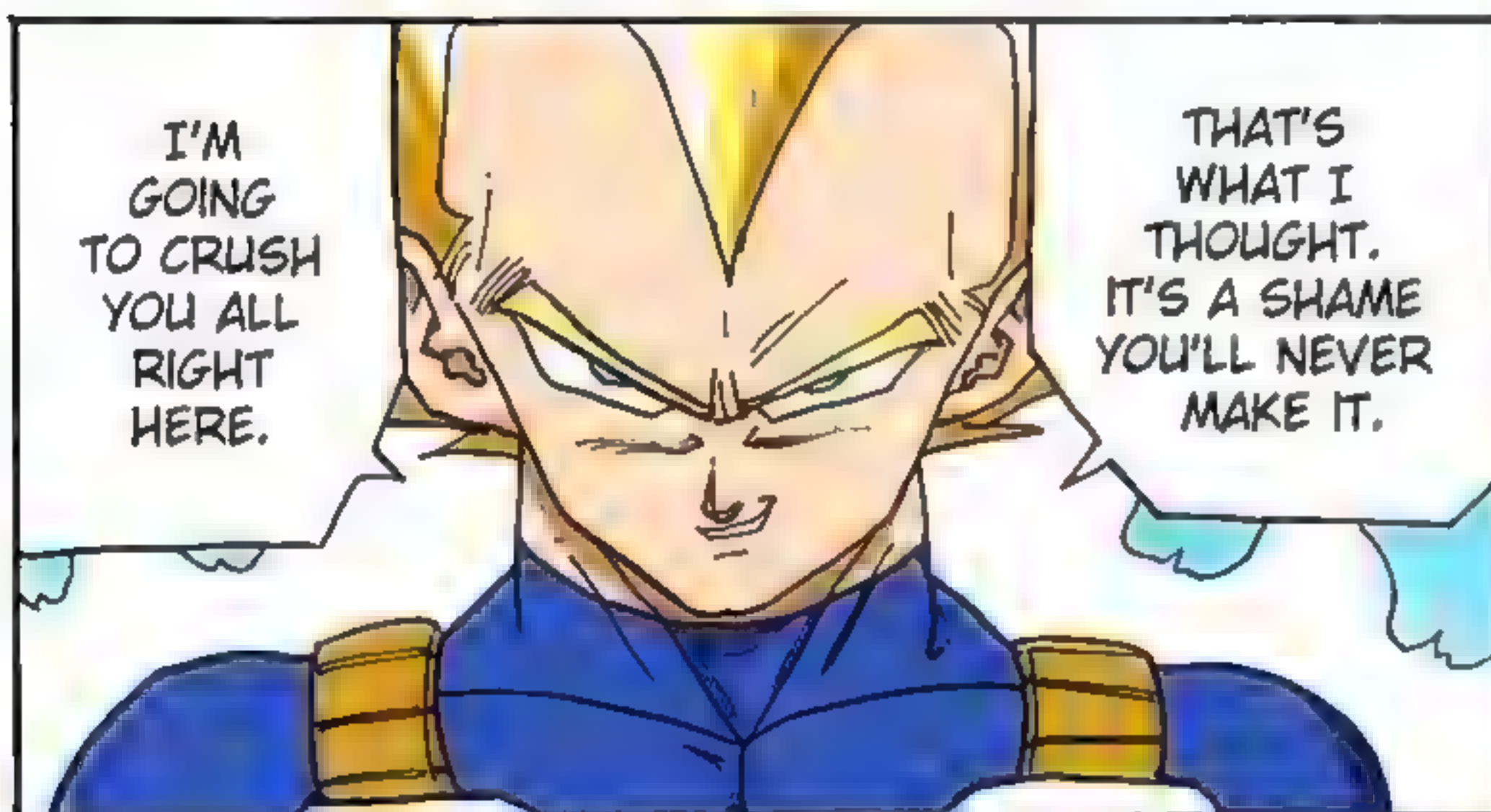
















IF YOU  
AREN'T  
CAREFUL,  
YOUR PRIDE  
WILL LEAD  
YOU TO AN  
EARLY  
DEATH.

SAIYANS  
SURE THINK  
HIGHLY OF  
THEMSELVES.  
I WONDER IF  
SON GOKU IS  
THE SAME  
WAY?



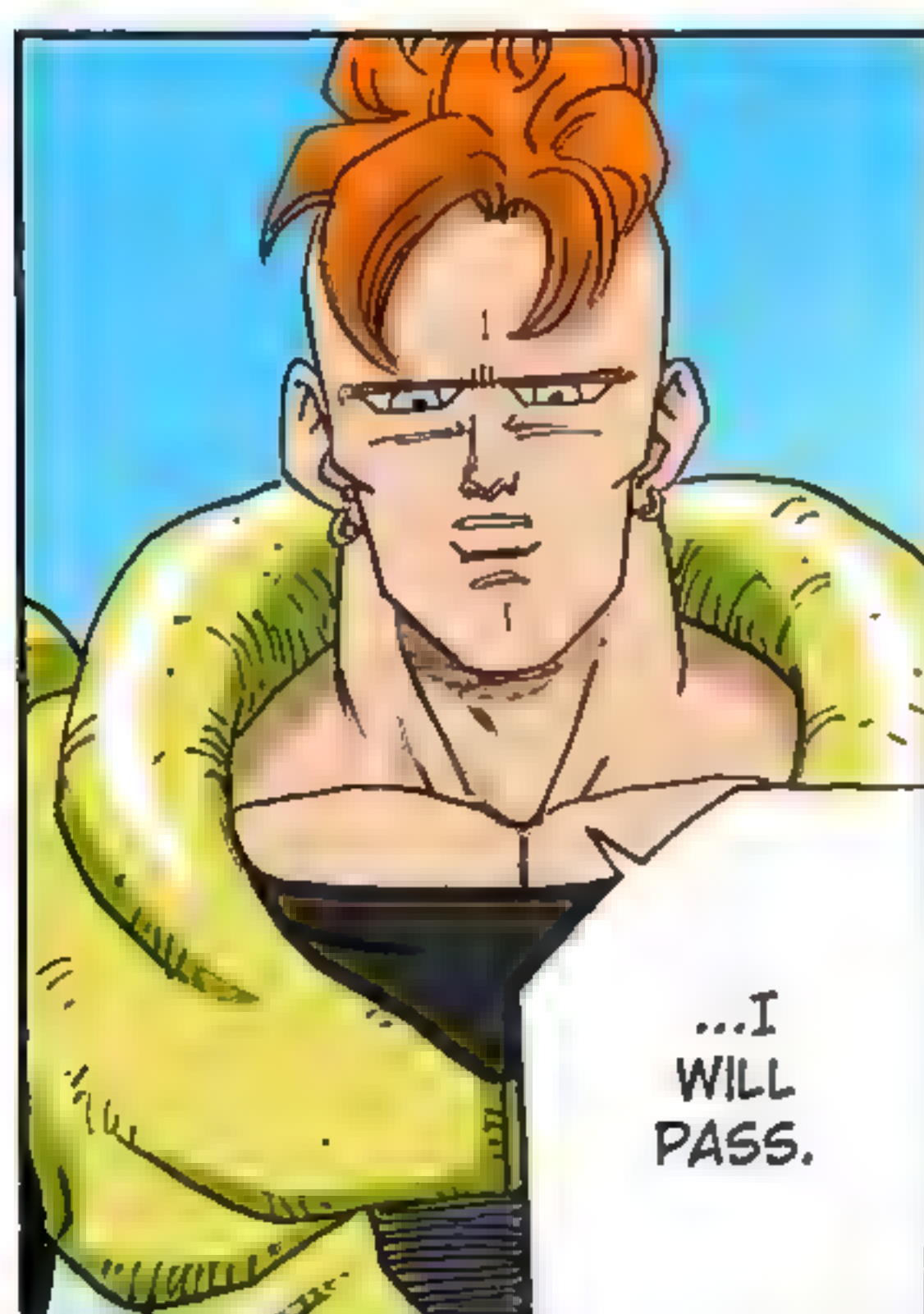
YOU  
FIND  
THAT  
AMUS-  
ING?

GO  
AHEAD,  
LAUGH IT  
UP WHILE  
YOU STILL  
CAN.

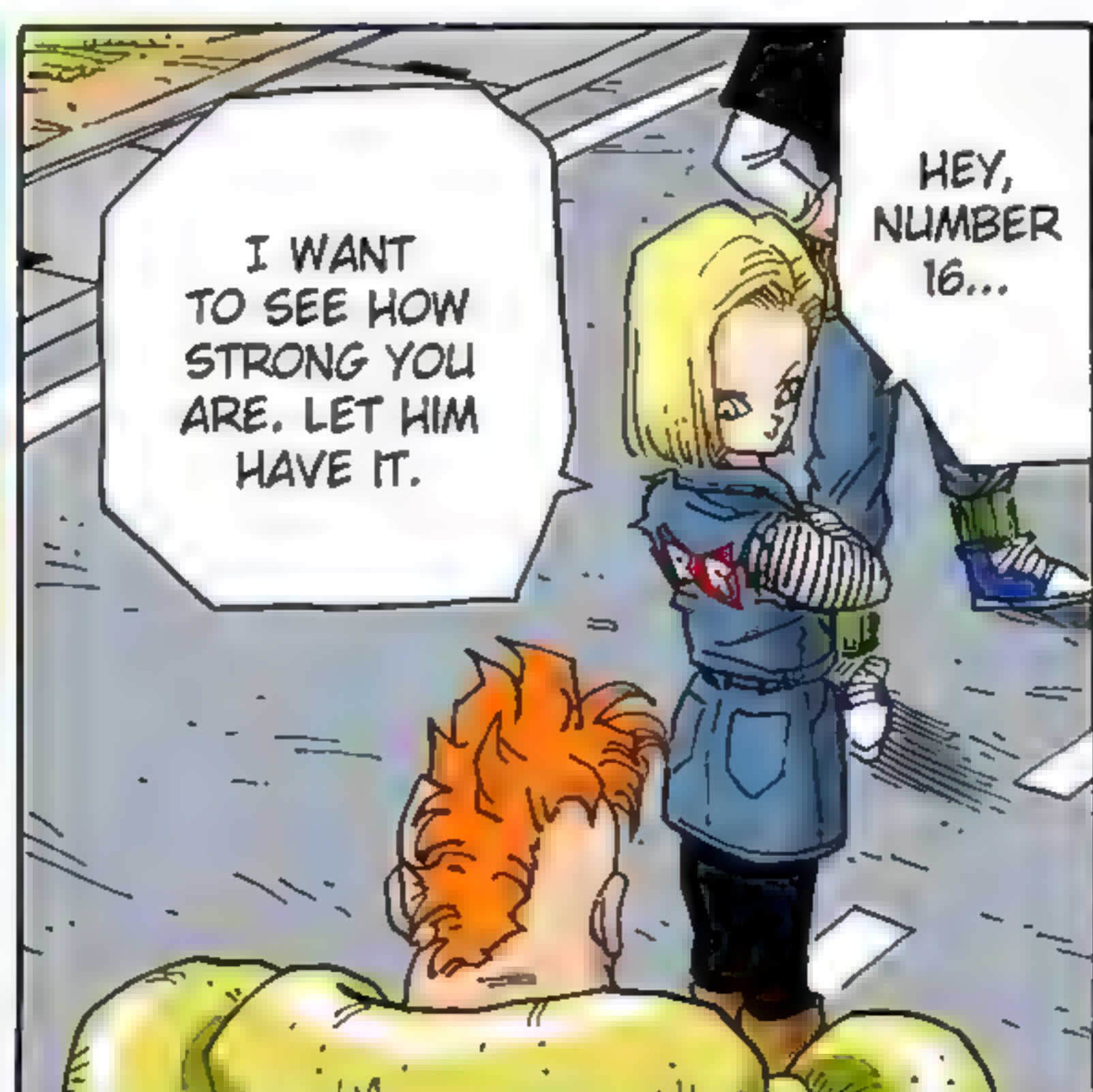


WHO'S  
FIRST!?  
THE PUNK,  
THE WHORE,  
OR THE BIG  
BASTARD!?  
OR SHOULD  
I TAKE ALL  
THREE OF  
YOU ON AT  
ONCE!?

YOU'VE  
GOT A BIG  
MOUTH FOR  
A WIND-UP  
DOLL!! I'LL  
TAKE YOU  
APART!!

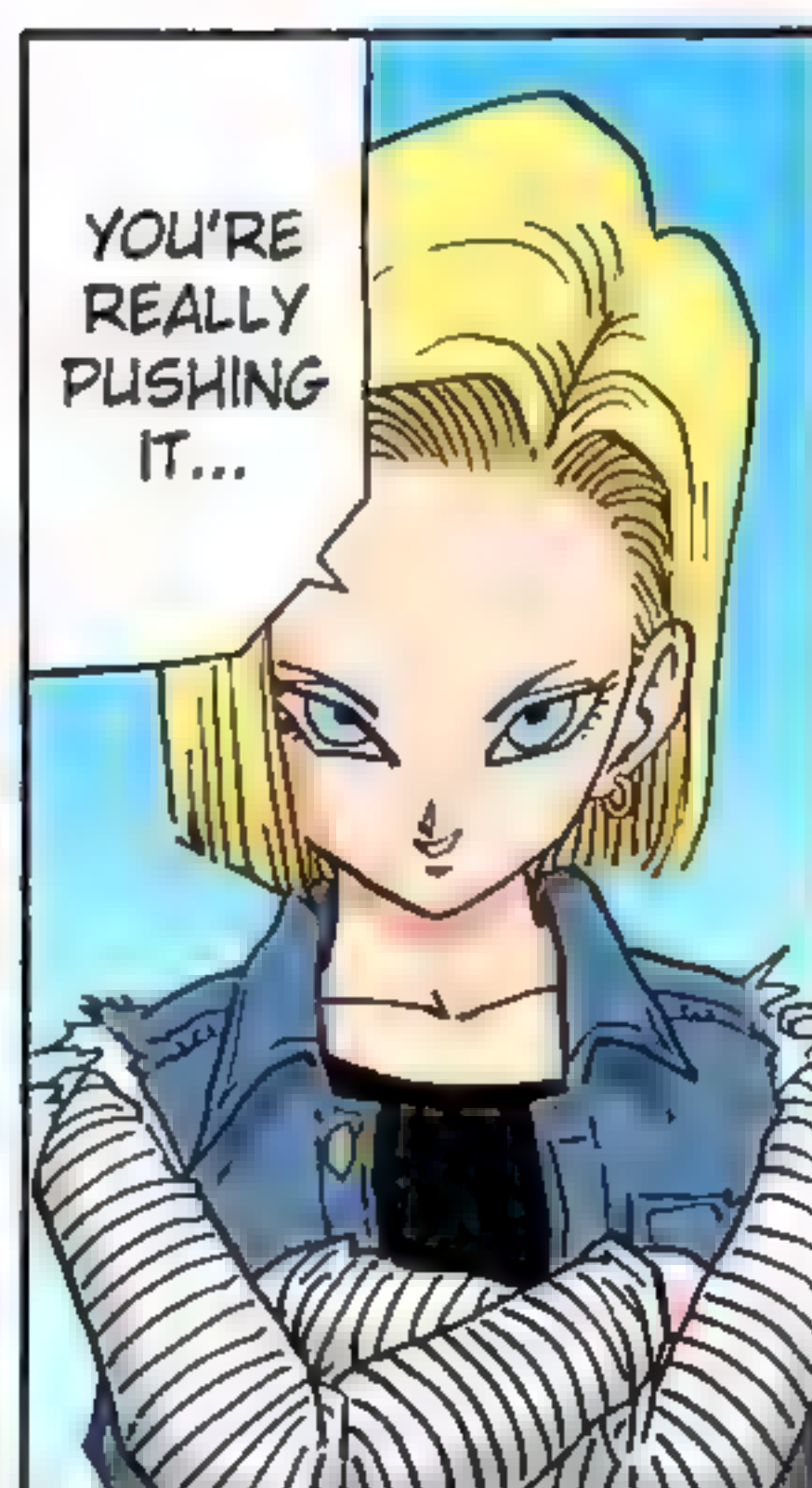


...I  
WILL  
PASS.



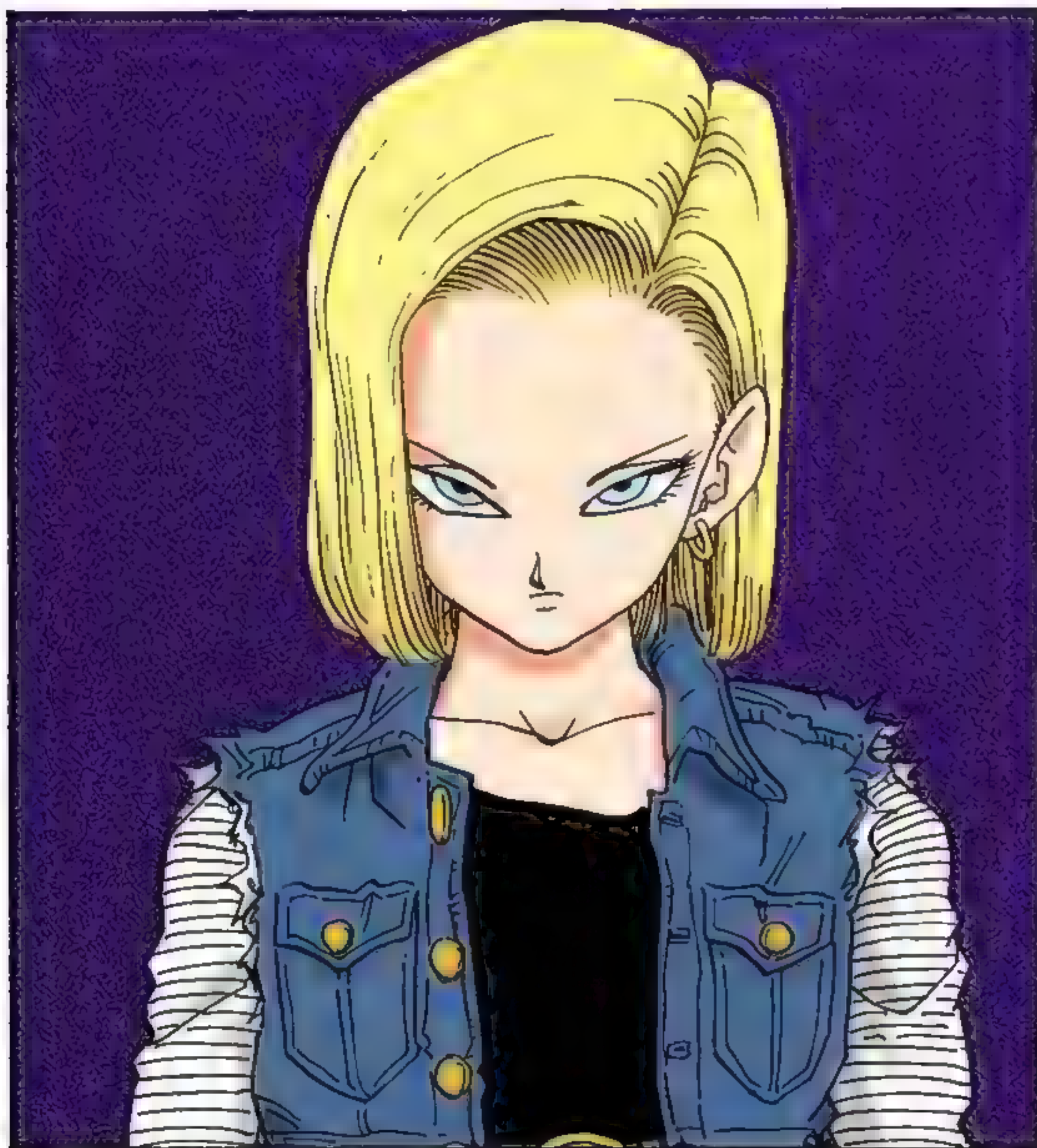
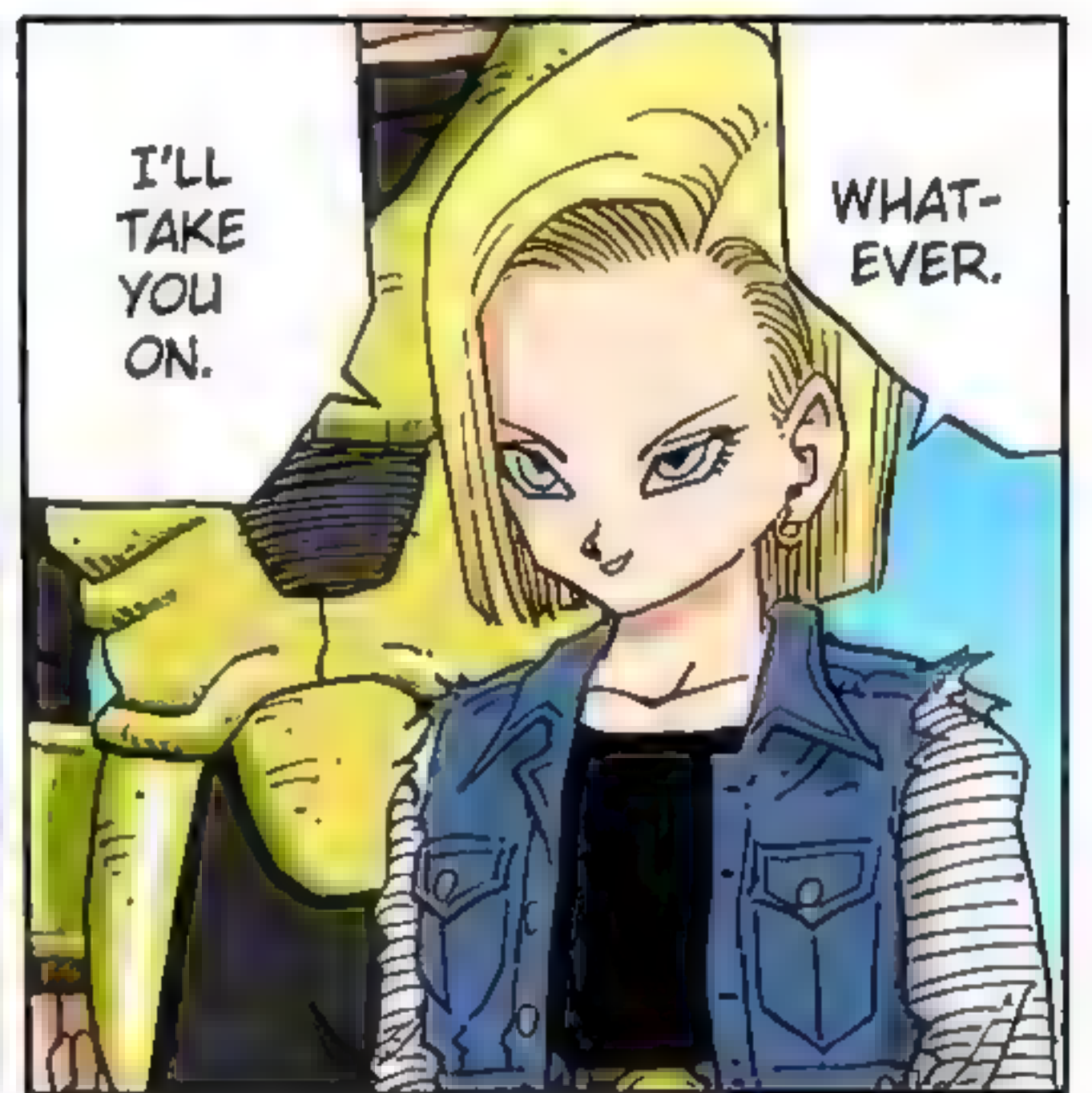
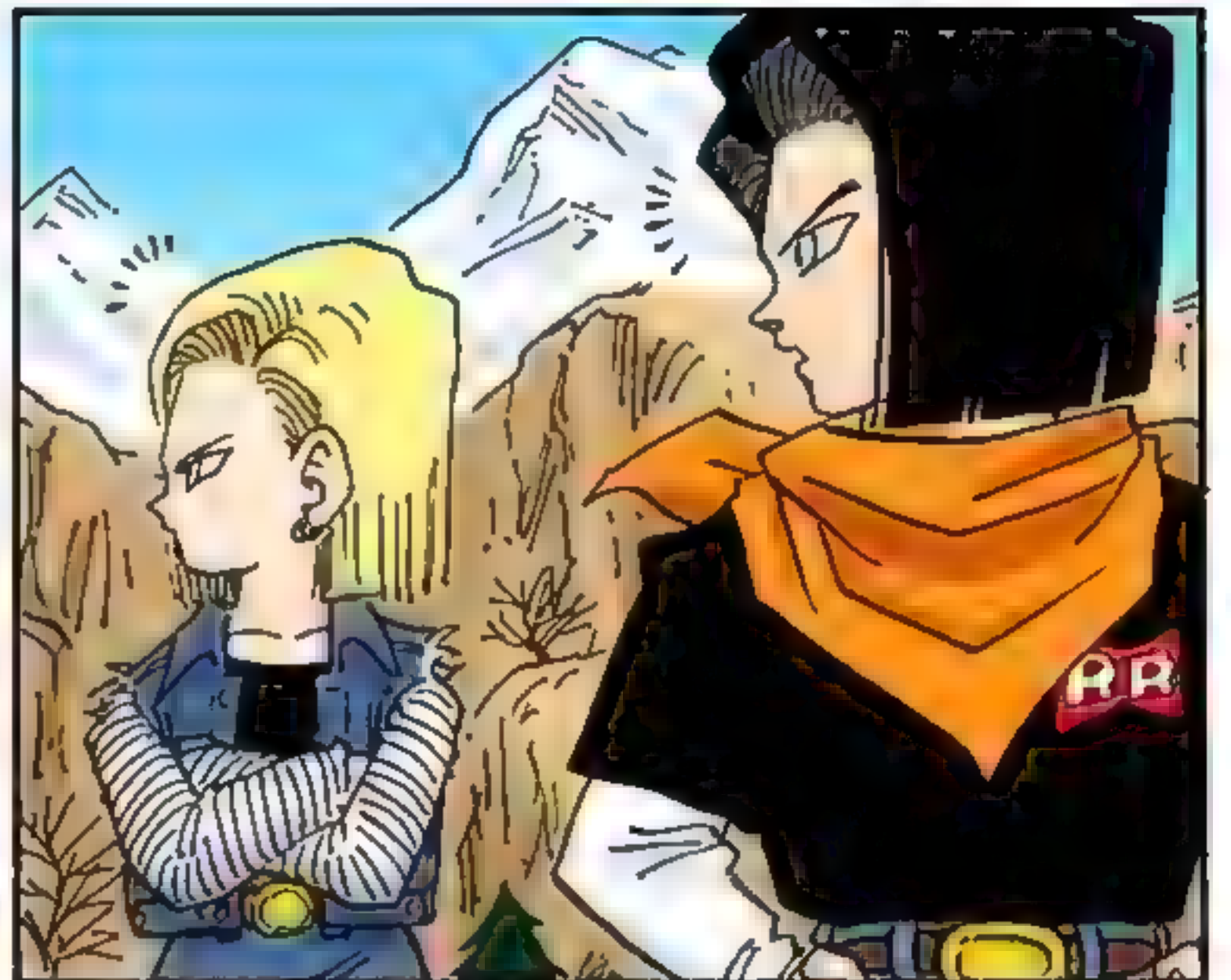
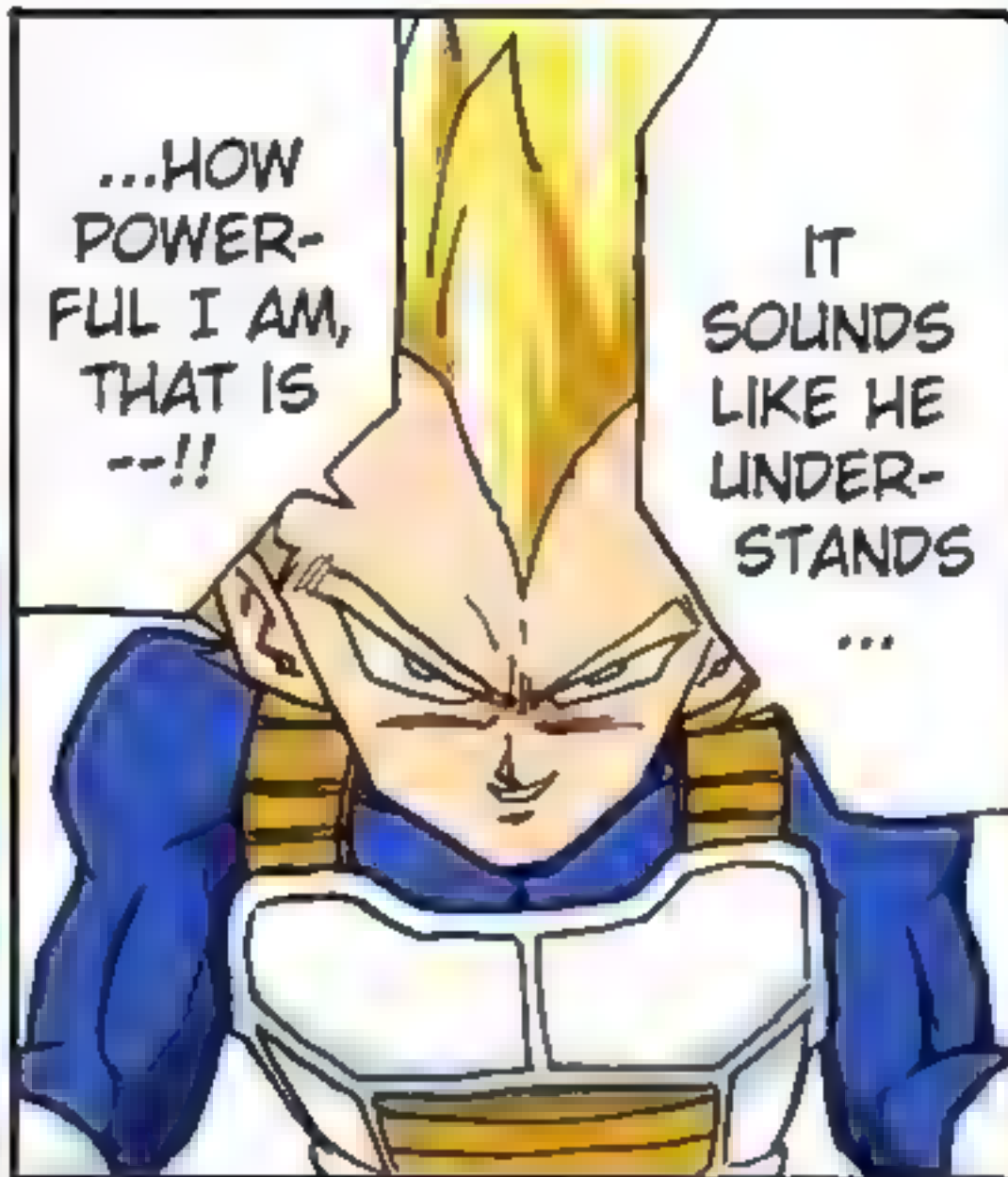
I WANT  
TO SEE HOW  
STRONG YOU  
ARE. LET HIM  
HAVE IT.

HEY,  
NUMBER  
16...



YOU'RE  
REALLY  
PUSHING  
IT...











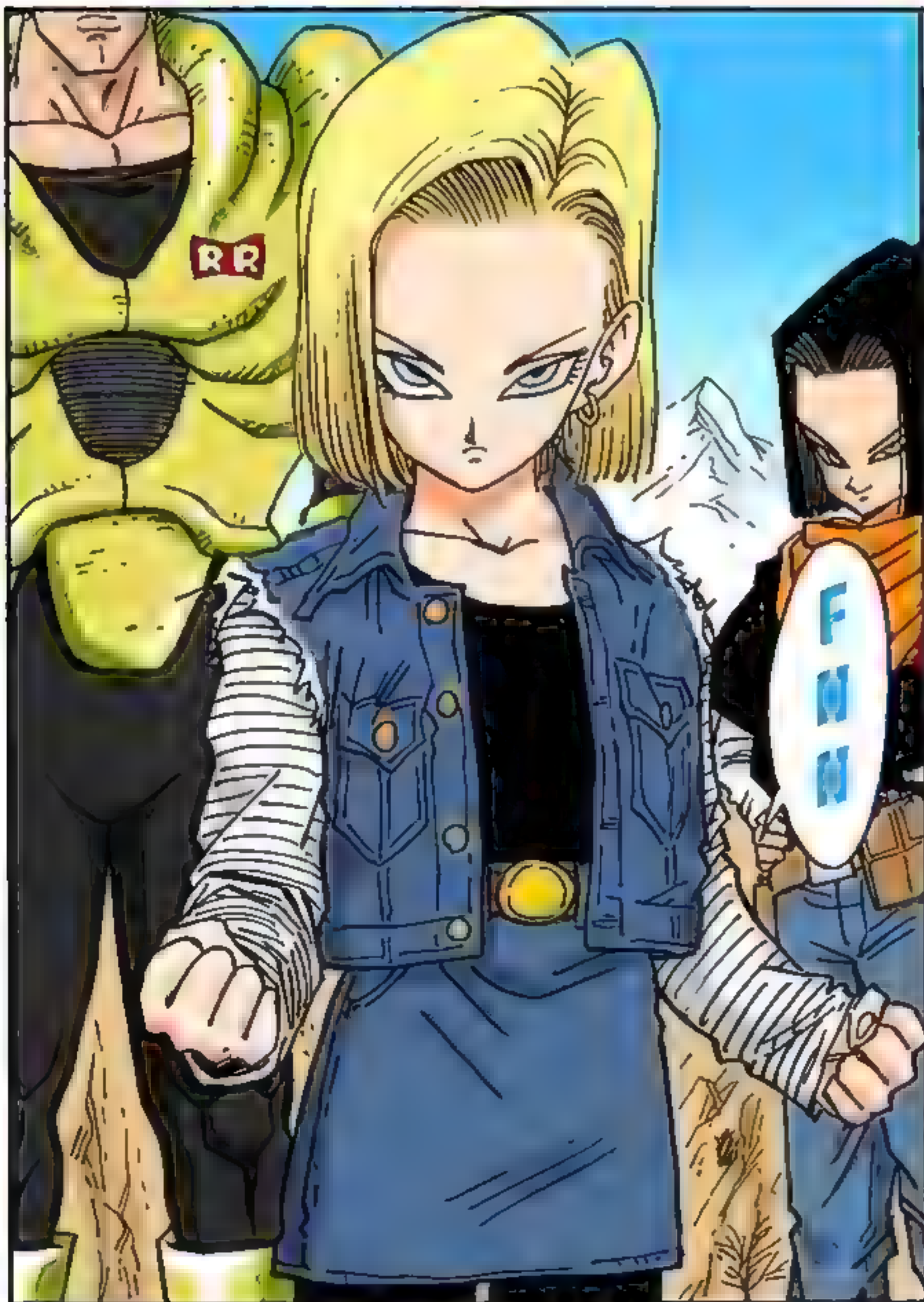
# DRAGON BALL.

ドラゴンボール

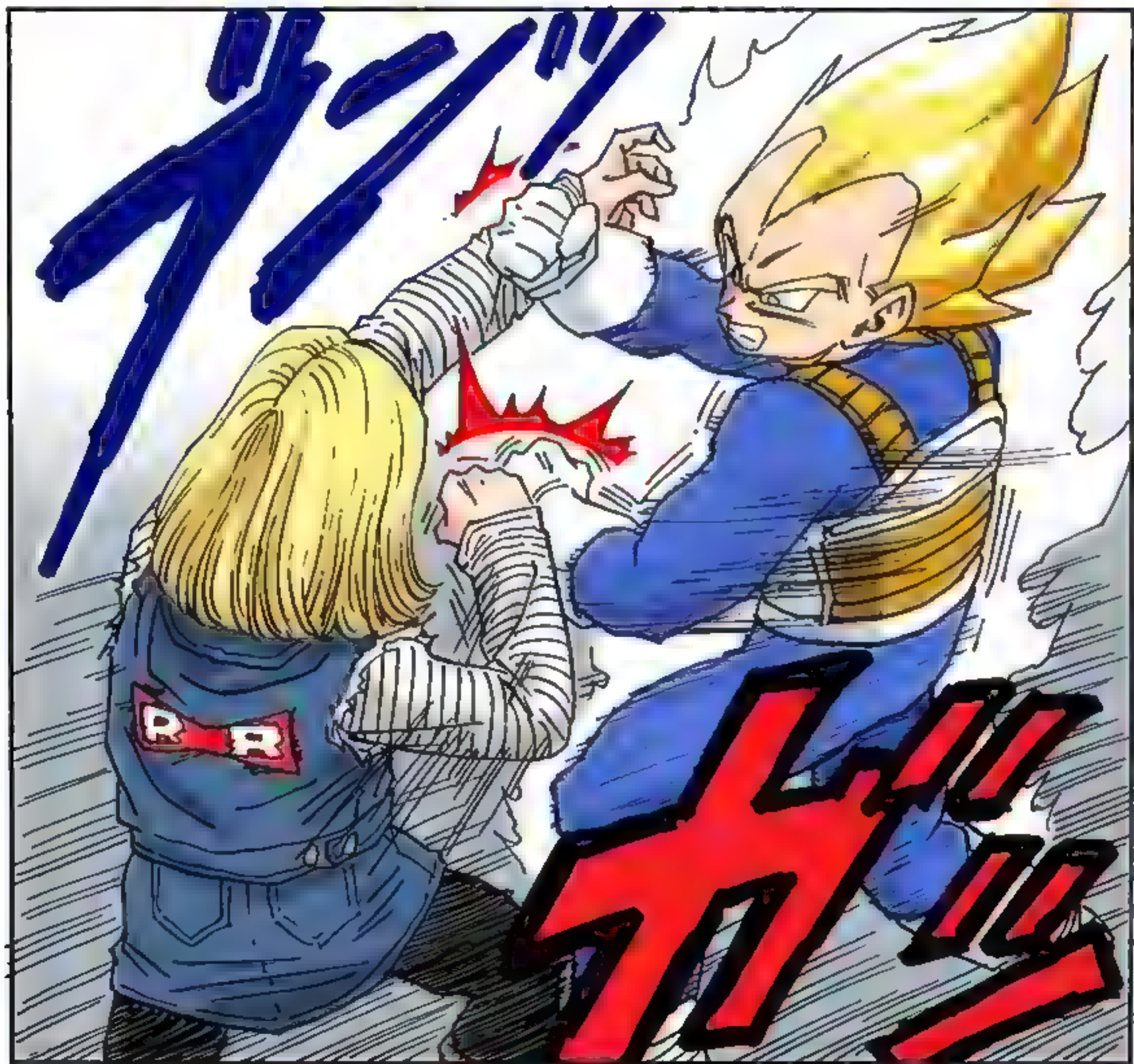
CHAPTER 352:  
VEGETA VS NO. 18



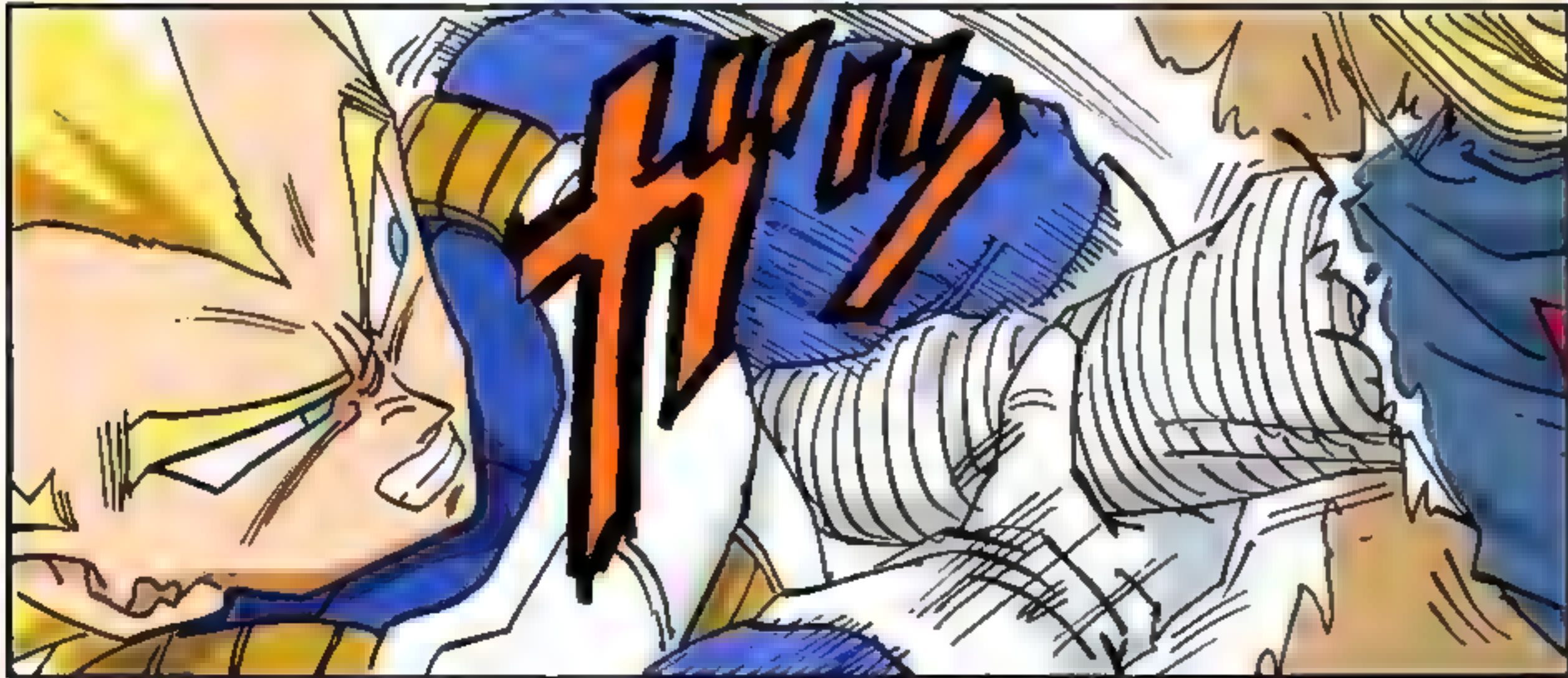
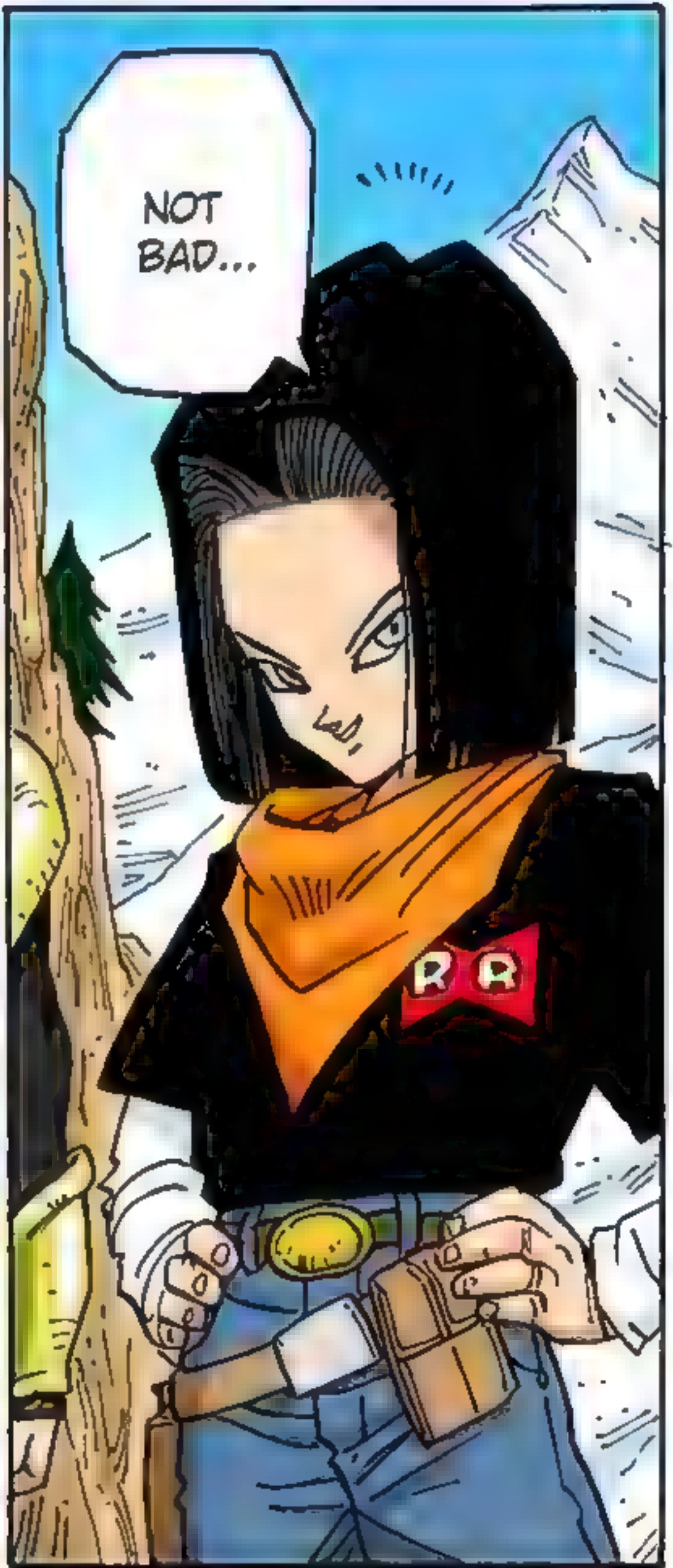
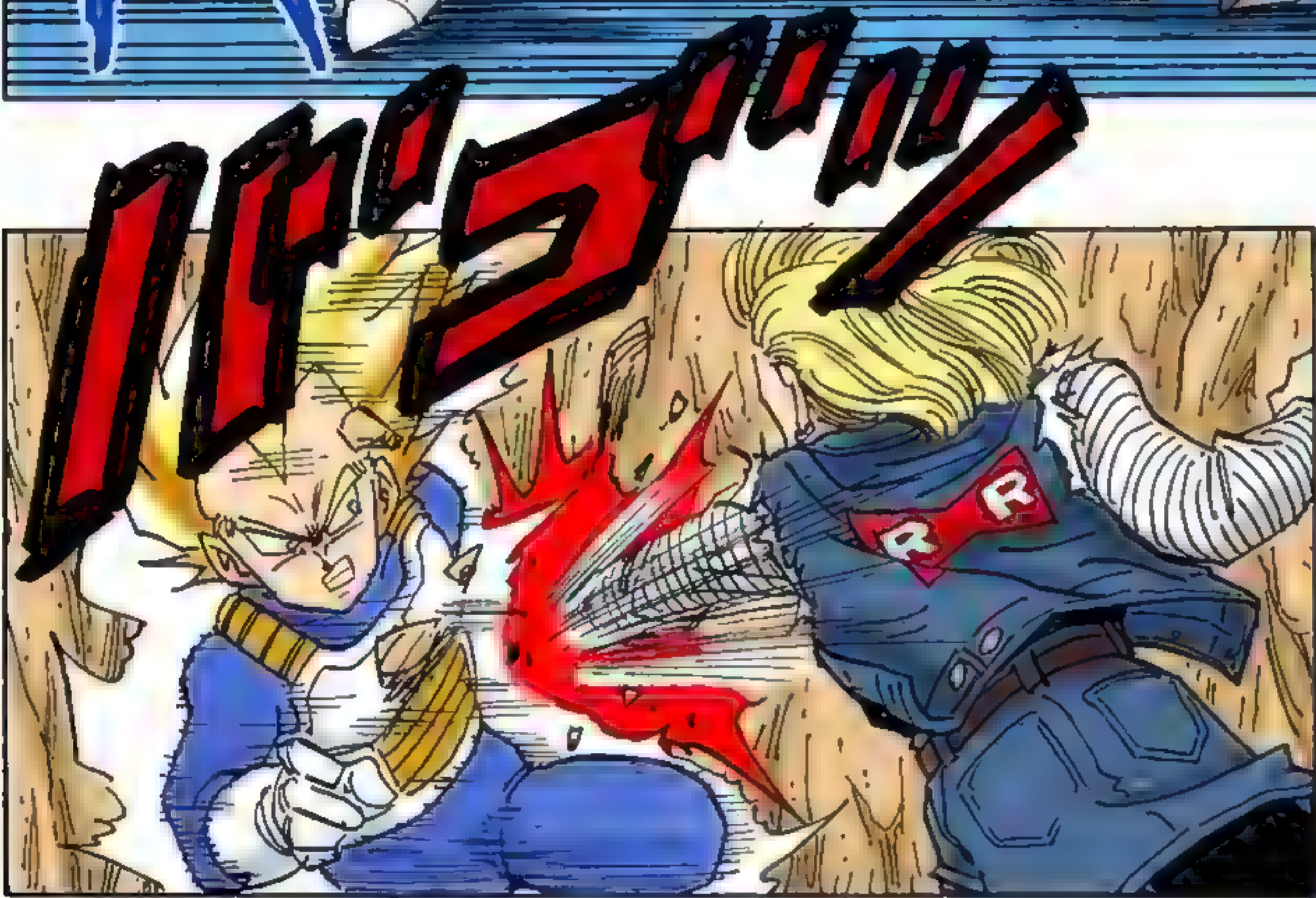
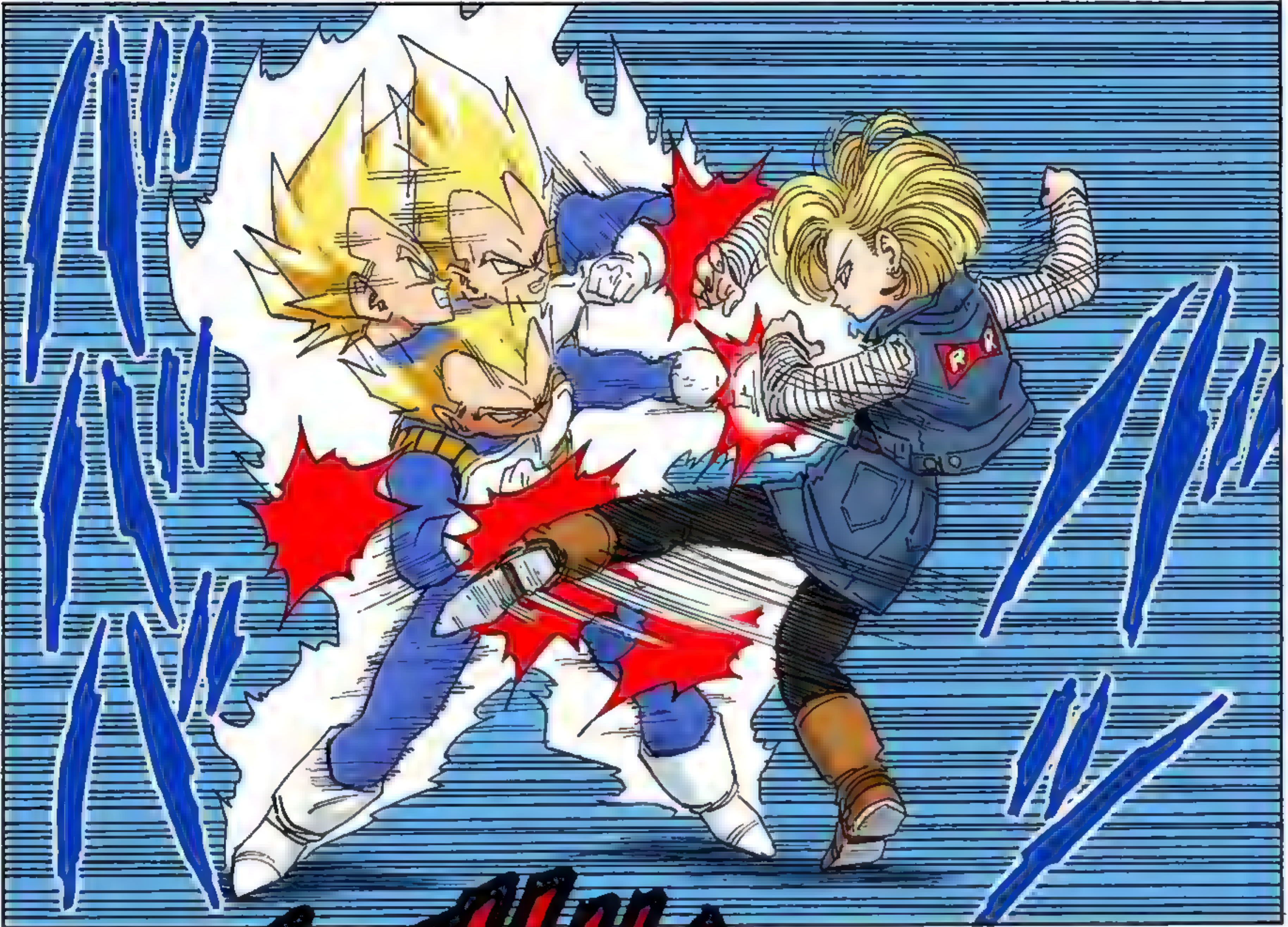




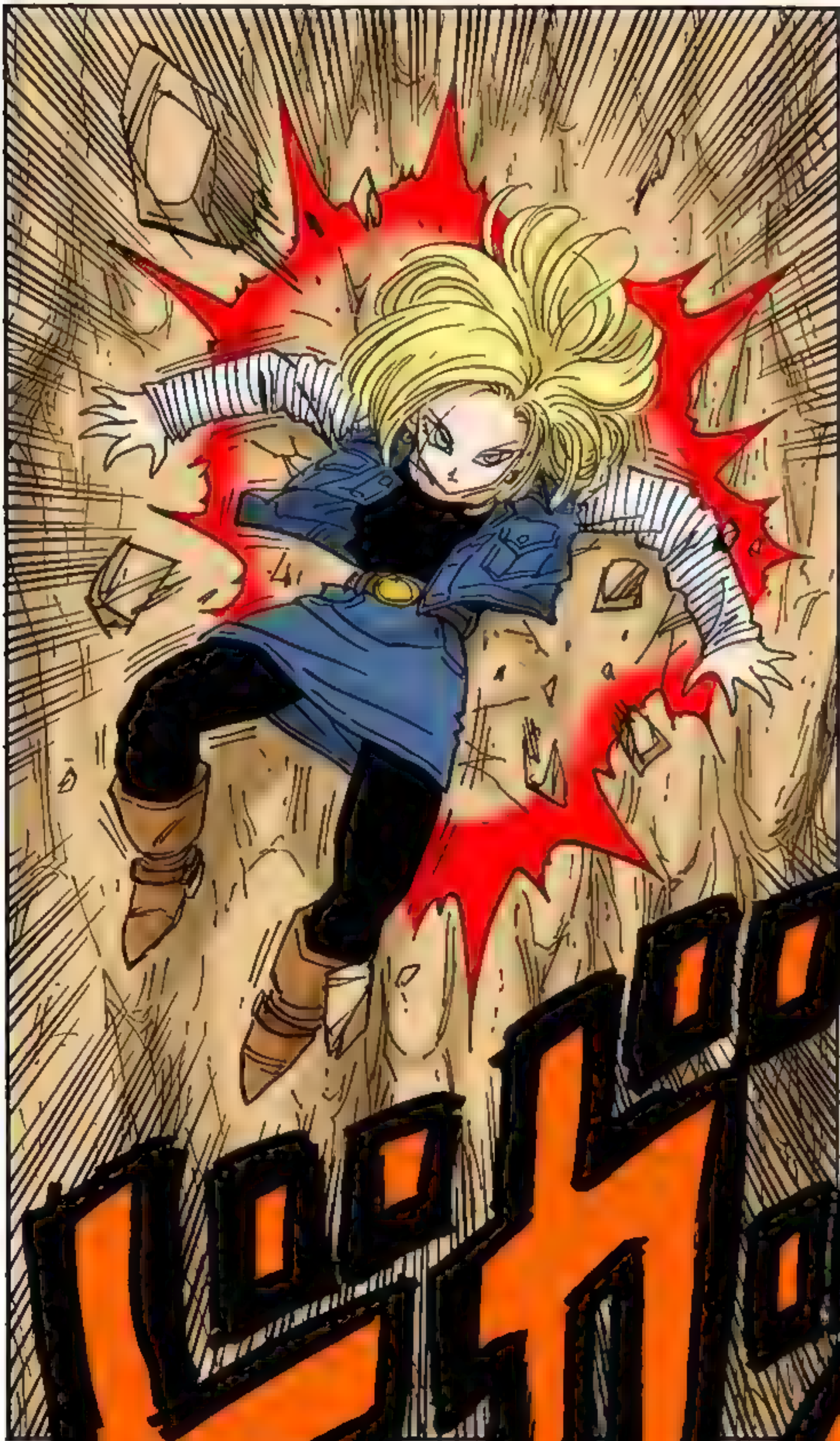
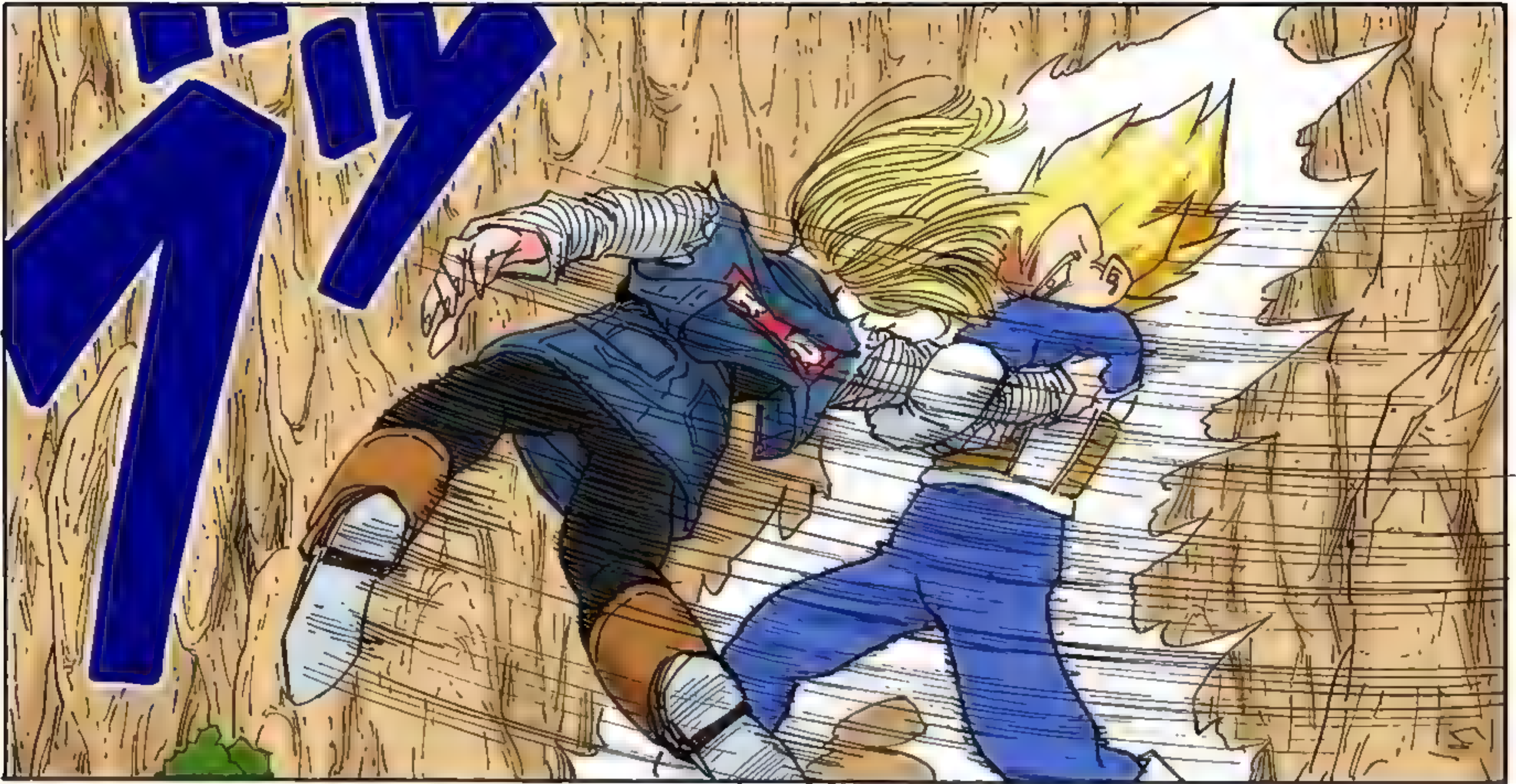




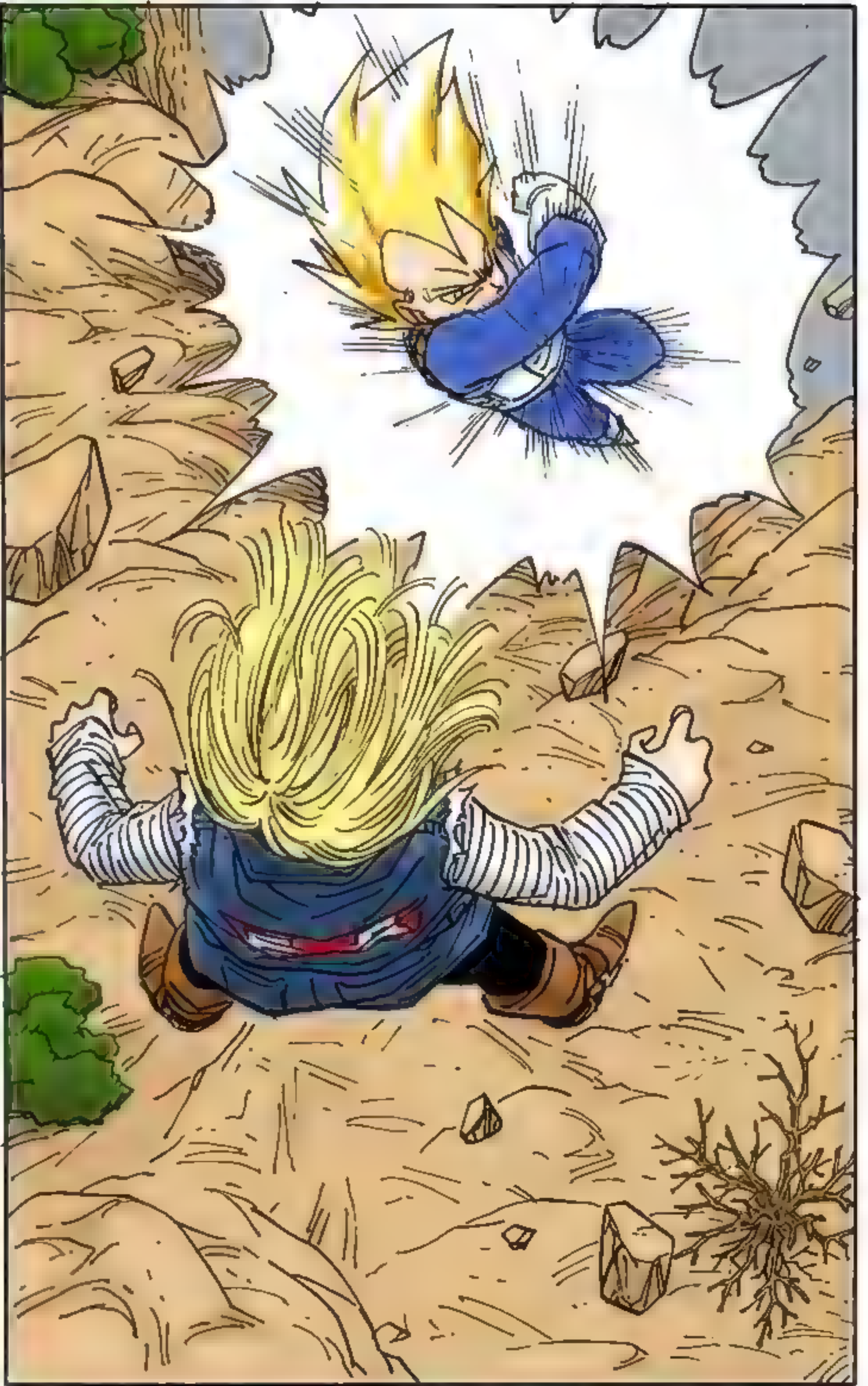
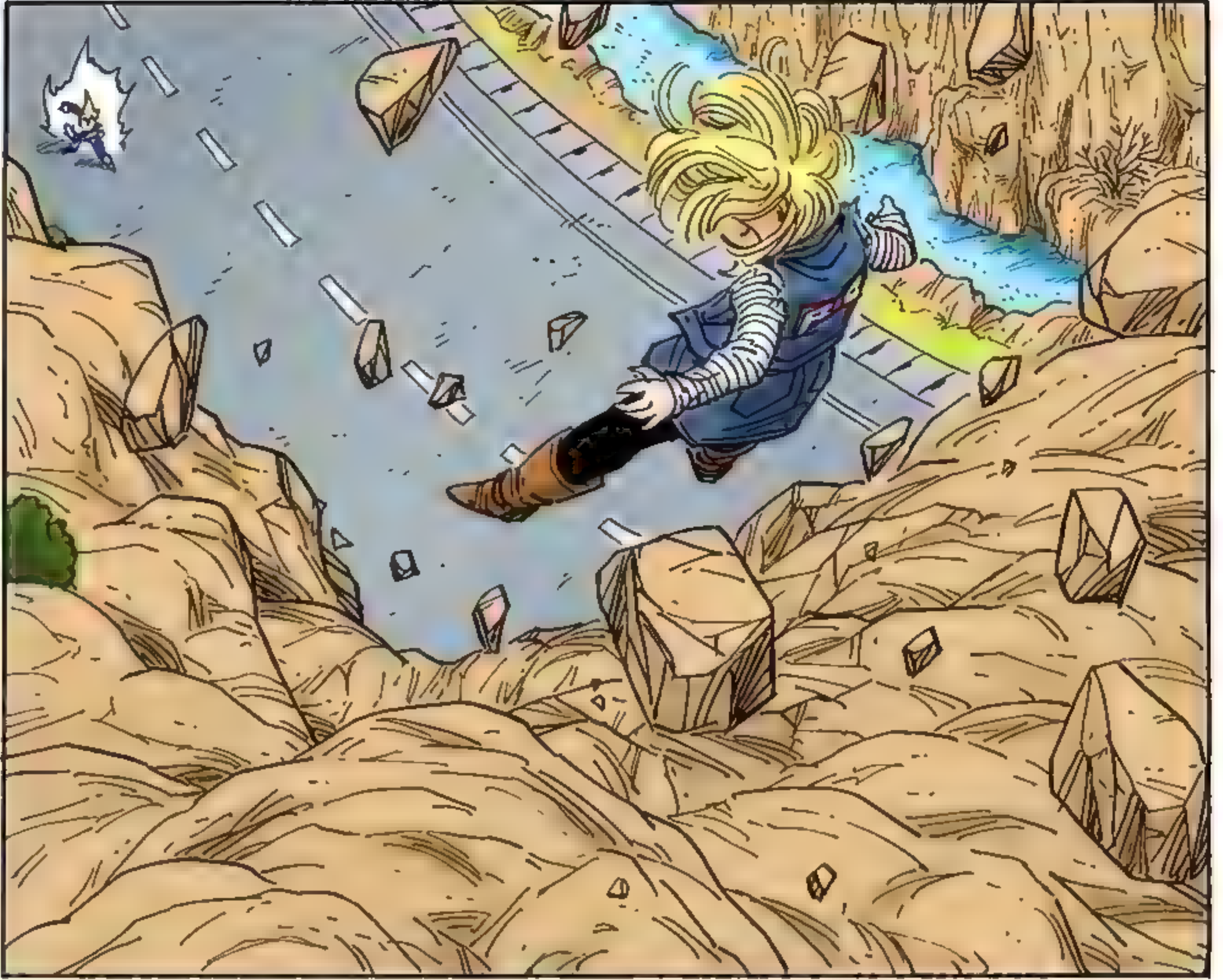




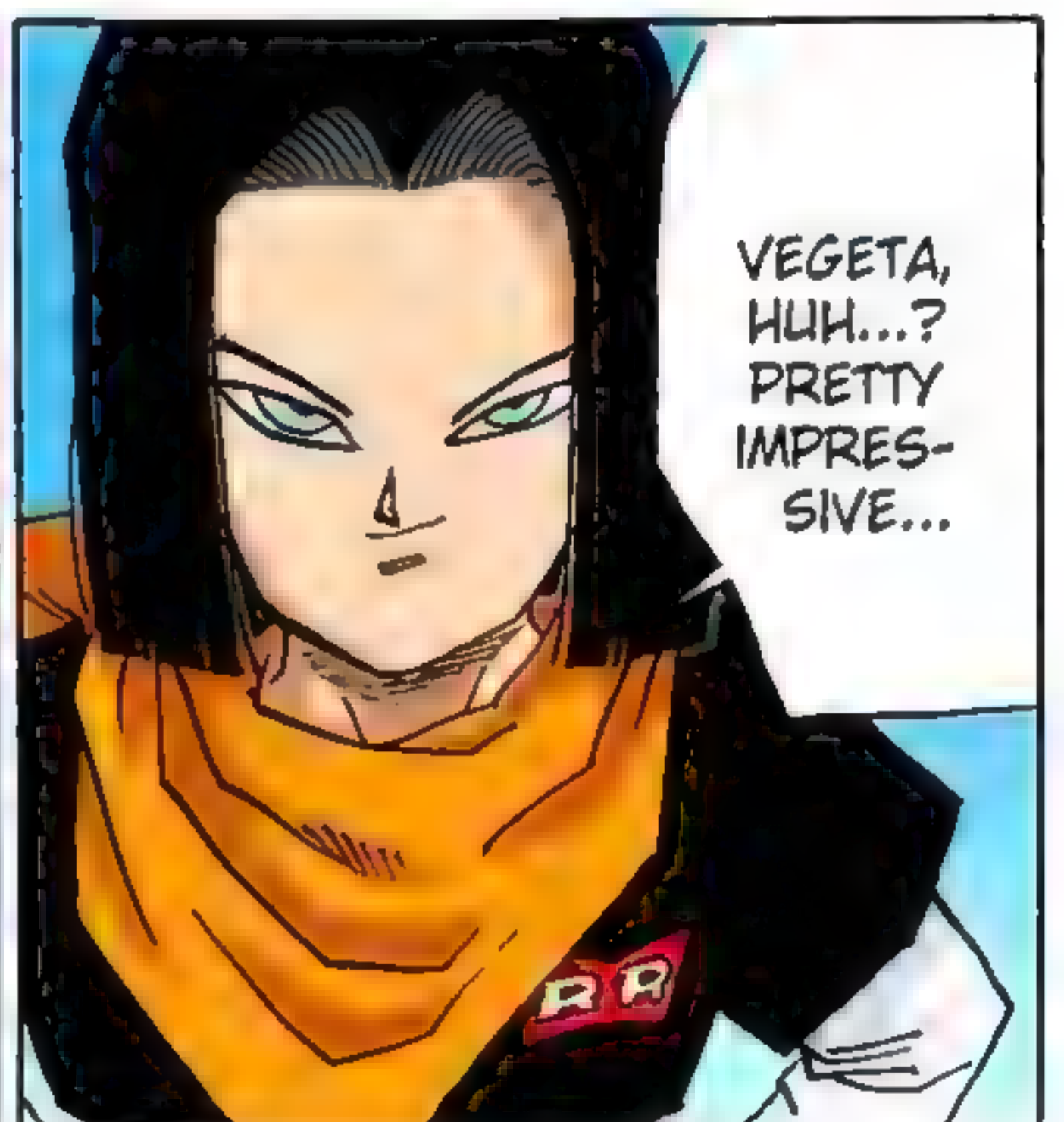
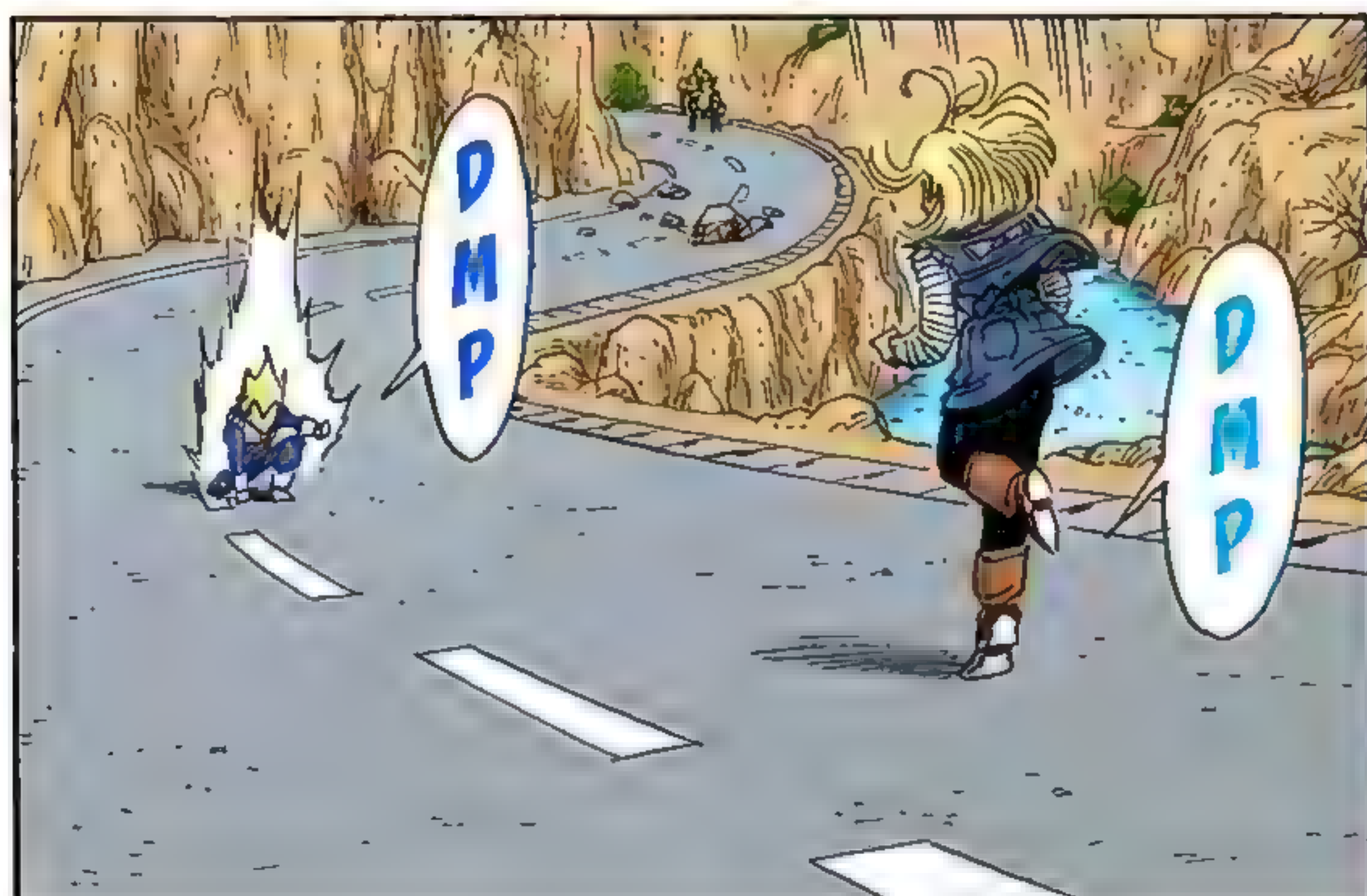




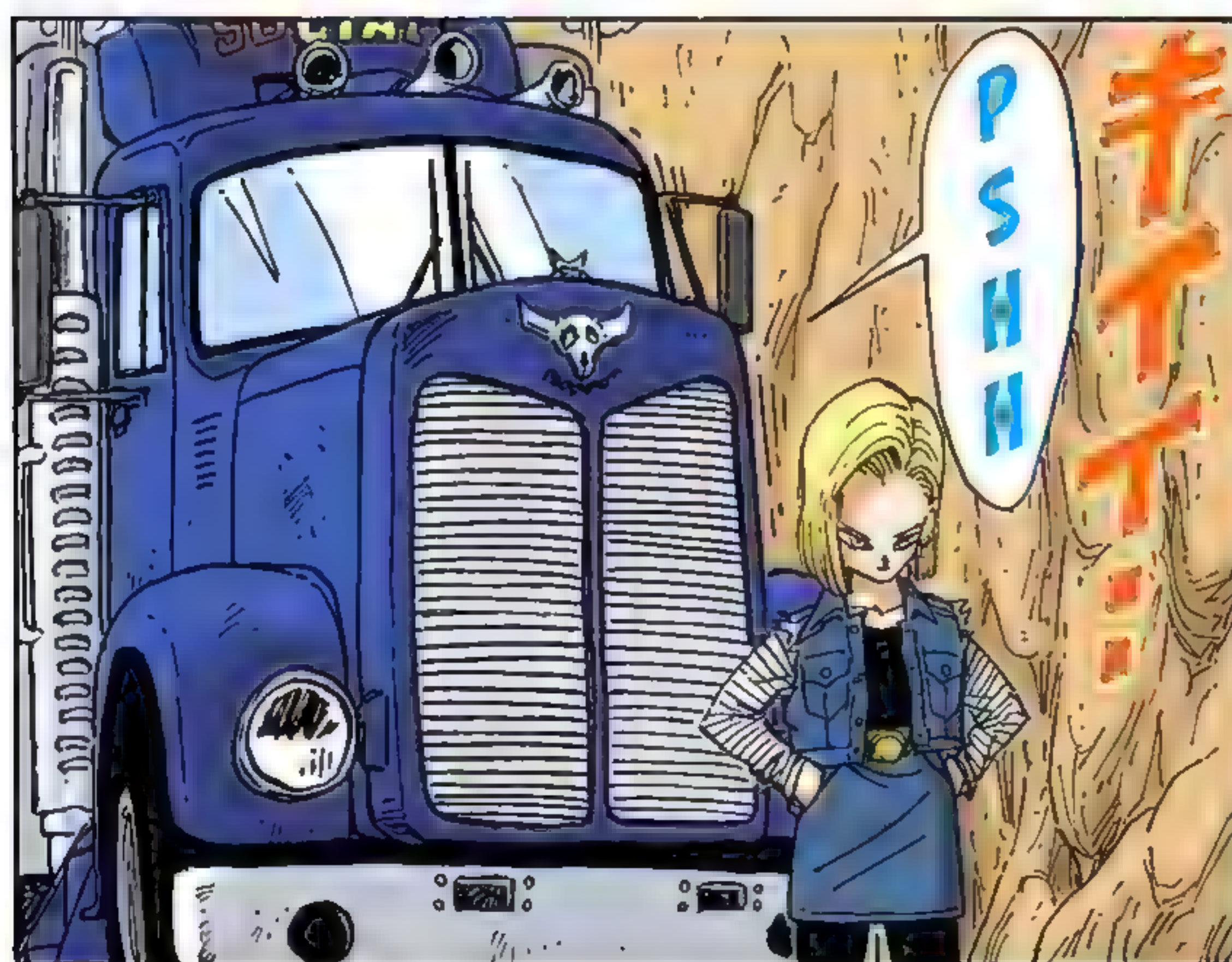
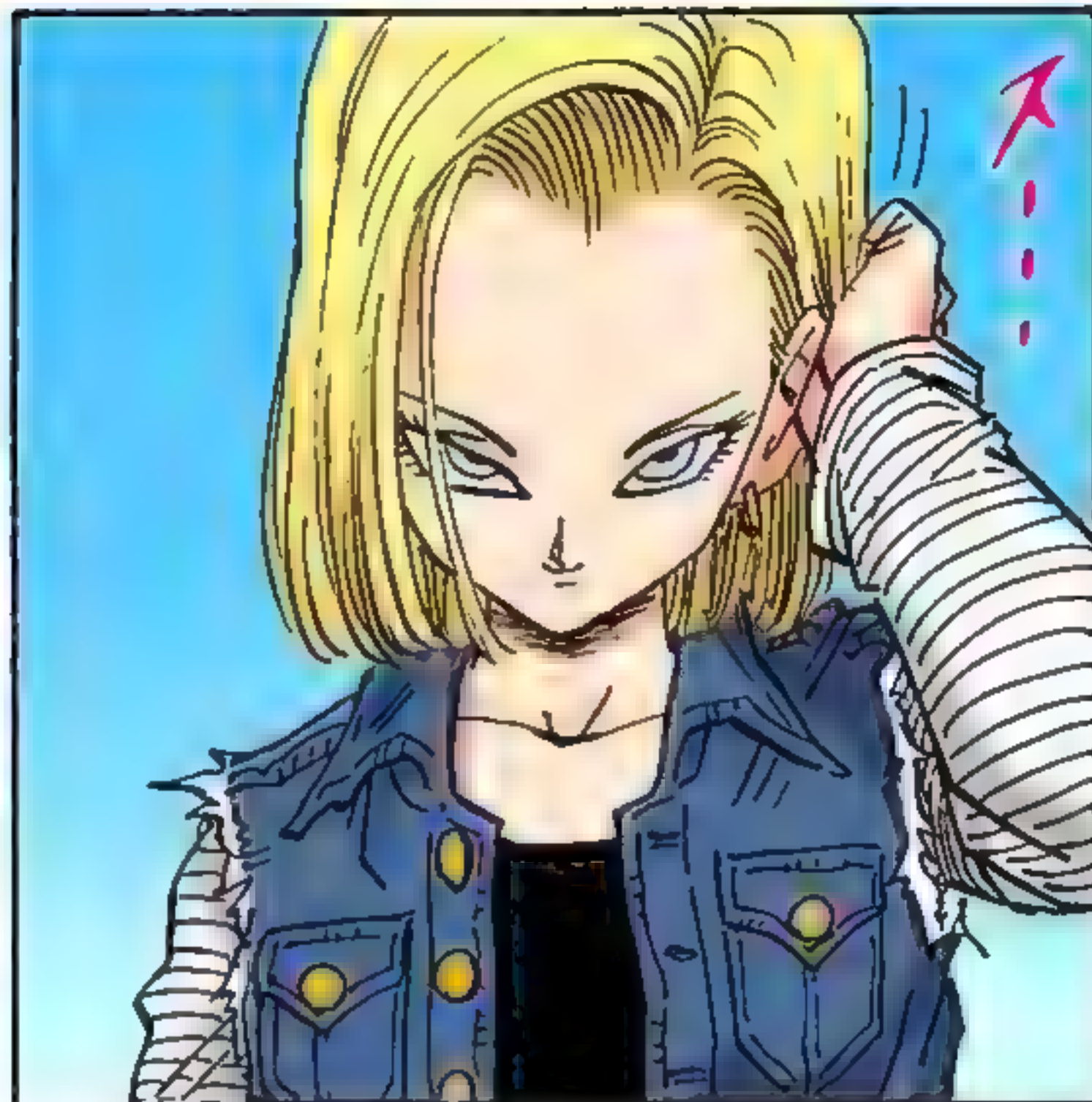








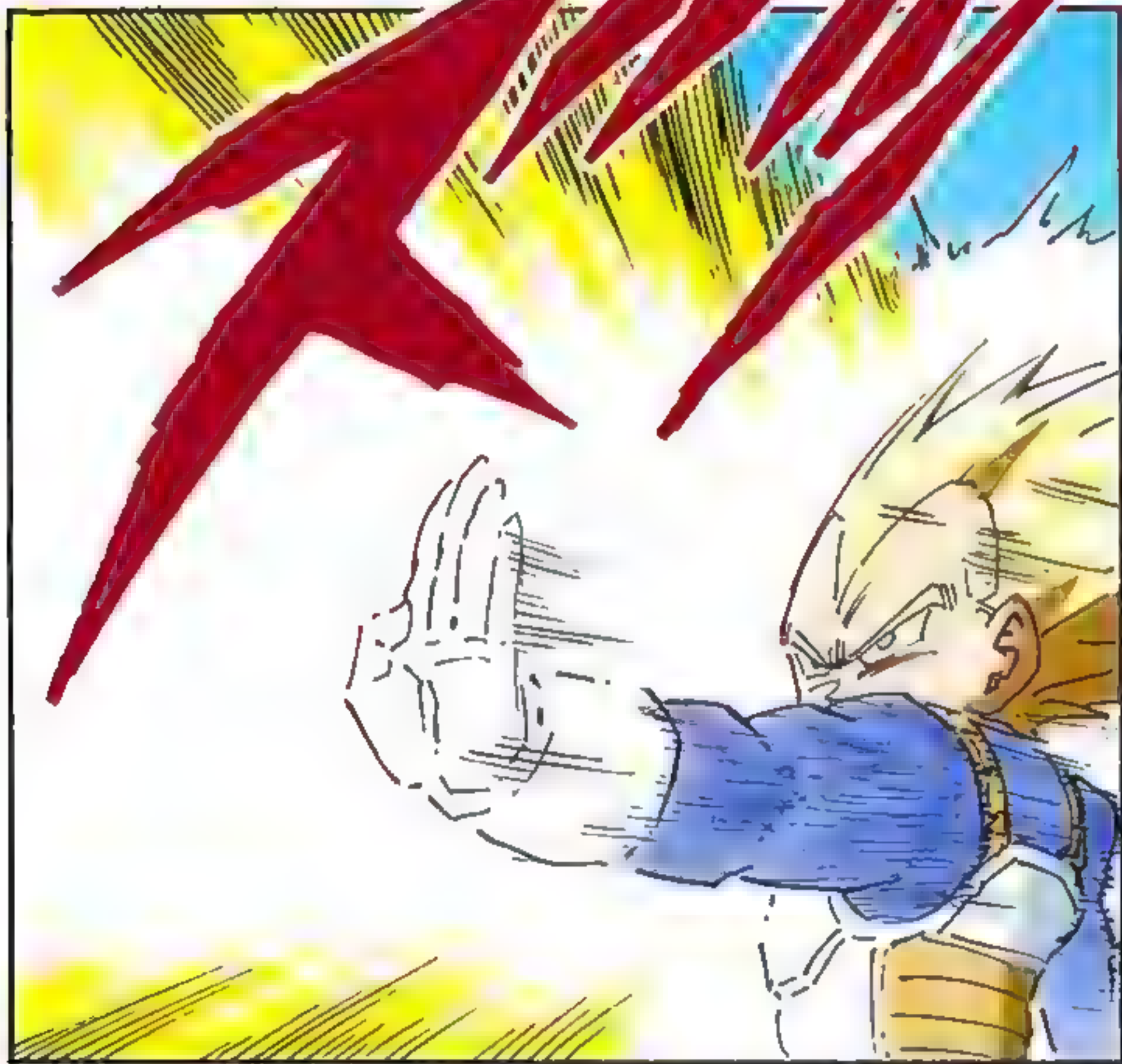




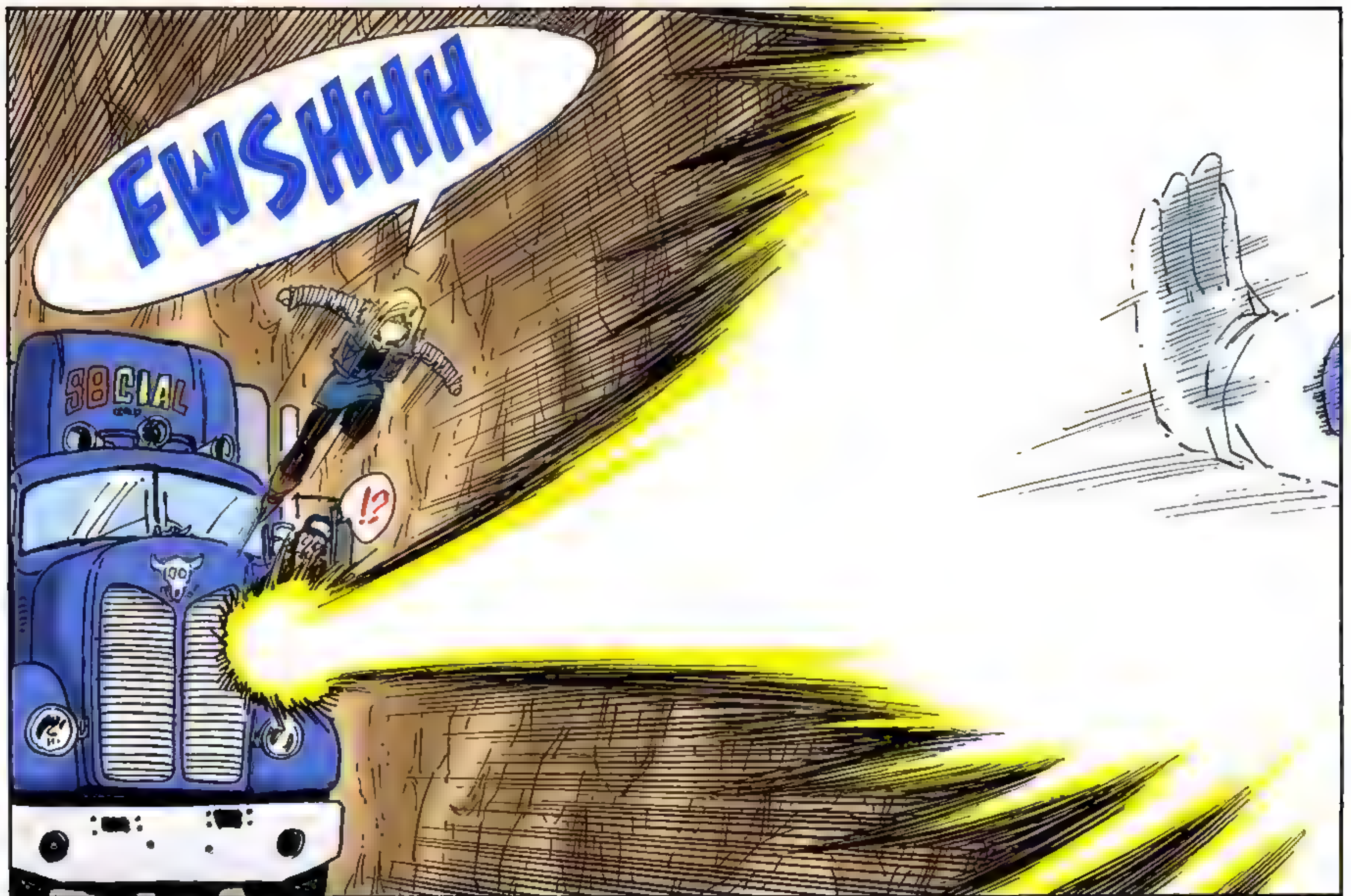




IF YOU  
DON'T  
HURRY UP  
AND MOVE  
IT, I'LL RUN  
YA BOTH  
OVER!!

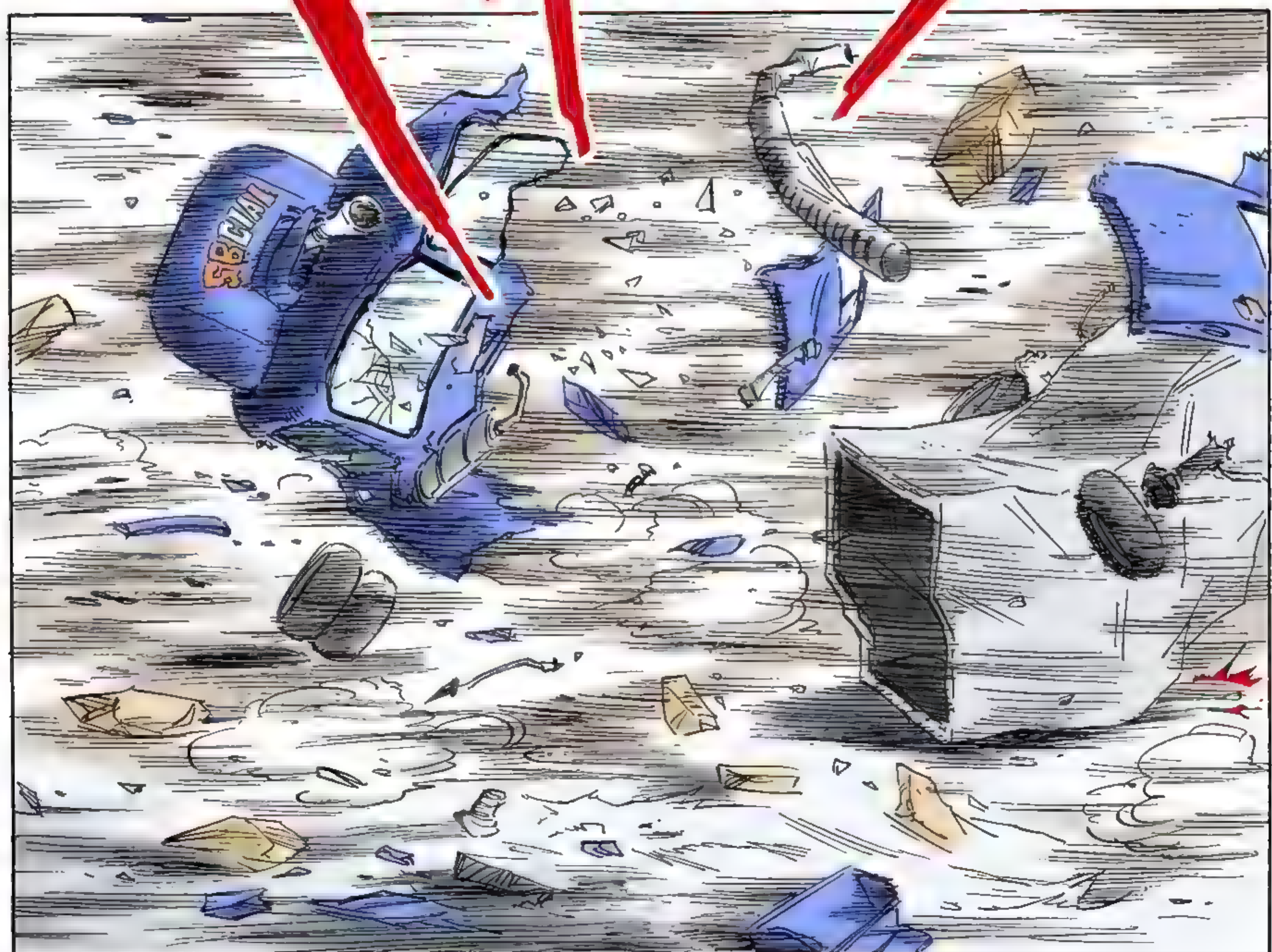


HEY,  
YA IDIOTS!  
WHAT'RE YA  
DOIN' IN THE  
MIDDLE OF  
THE DAMN  
ROAD FOR  
--!?

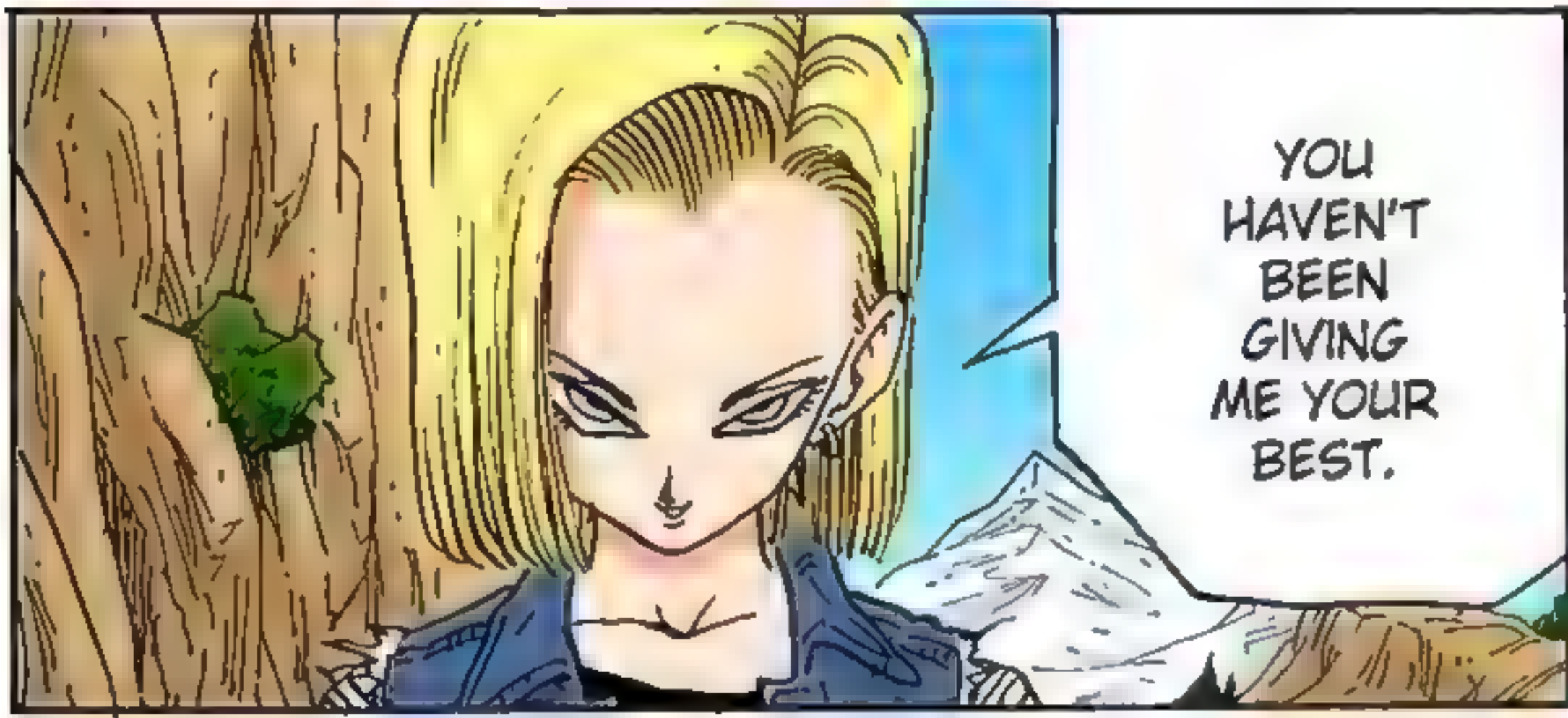


FWSHHH

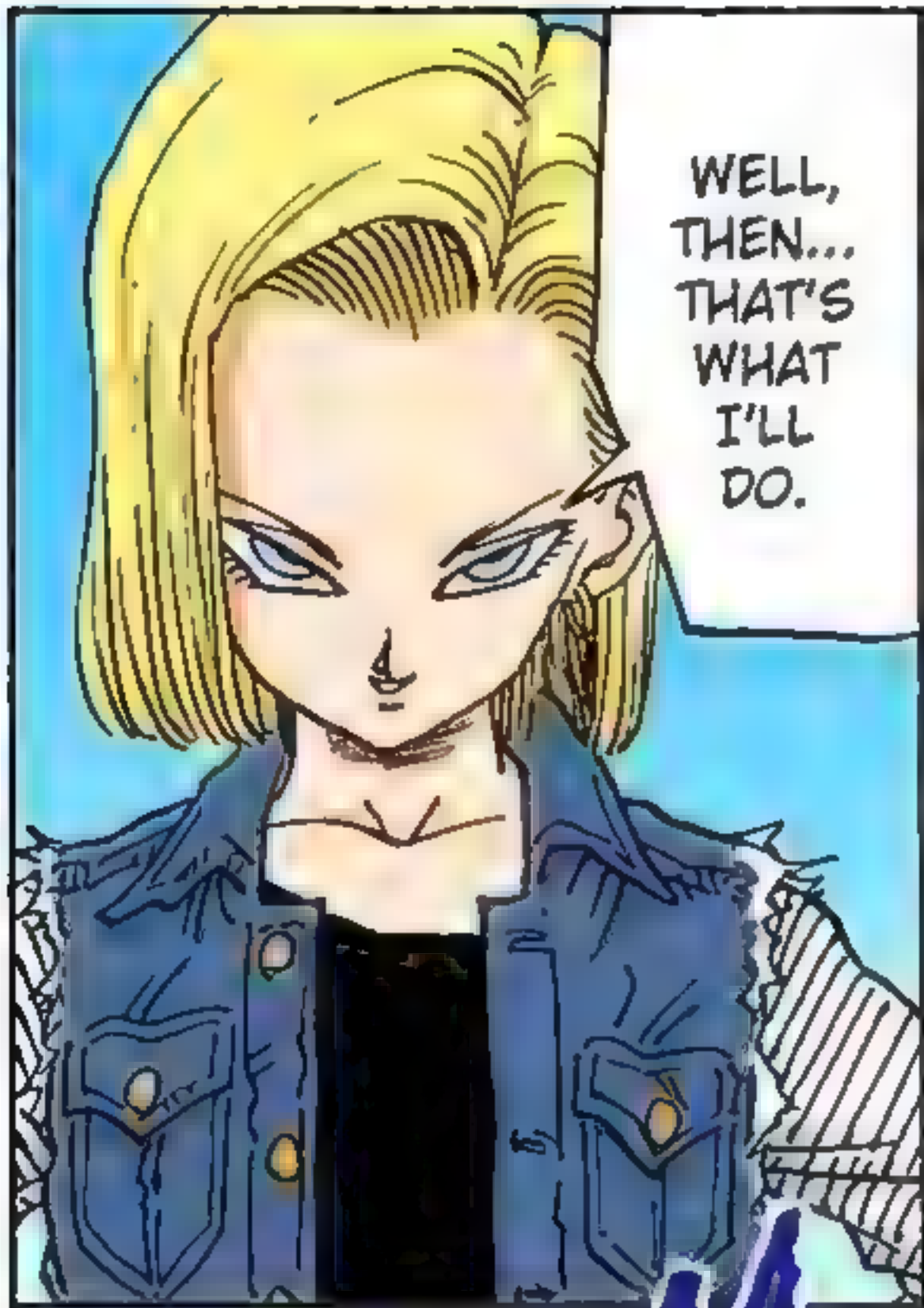












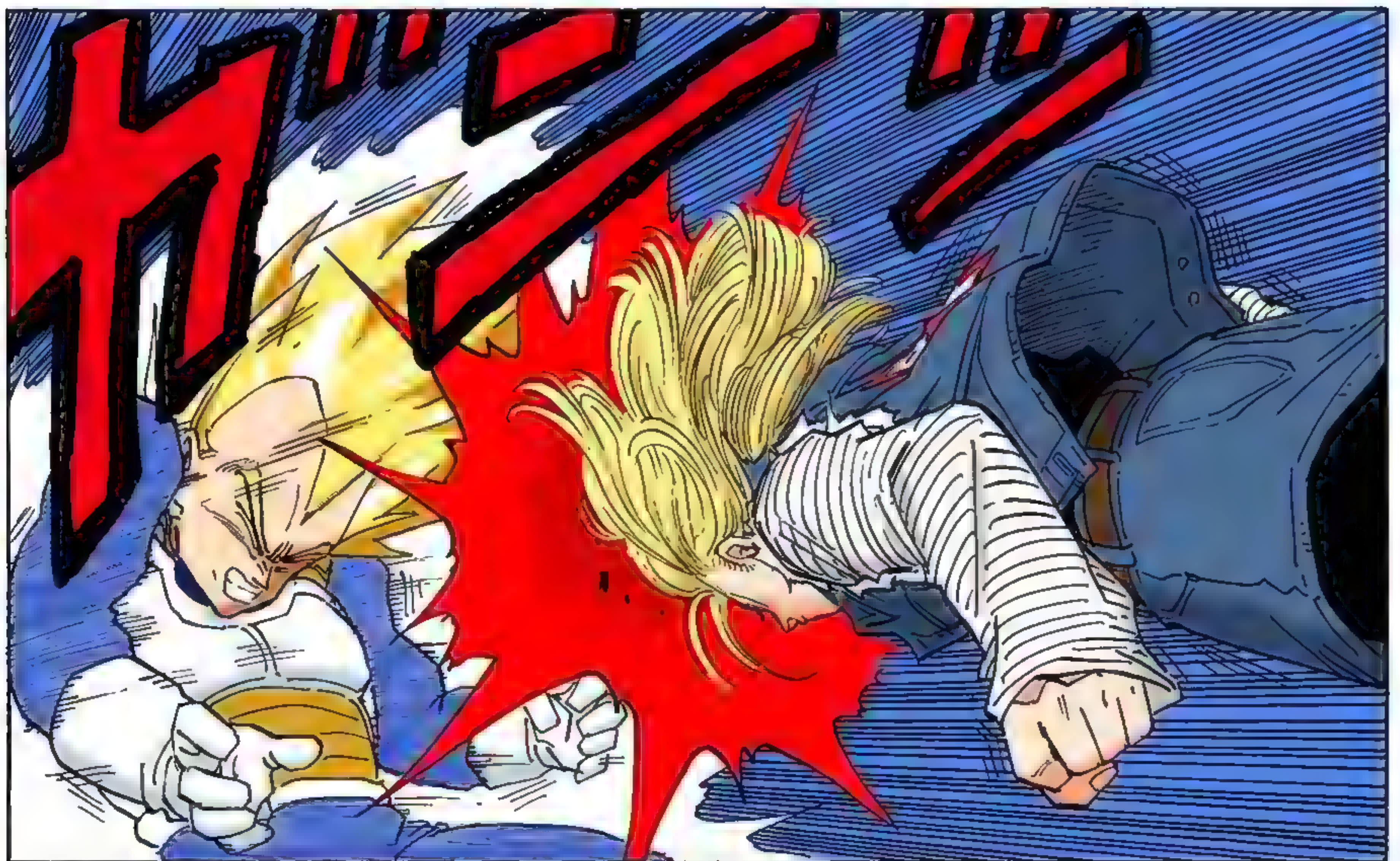
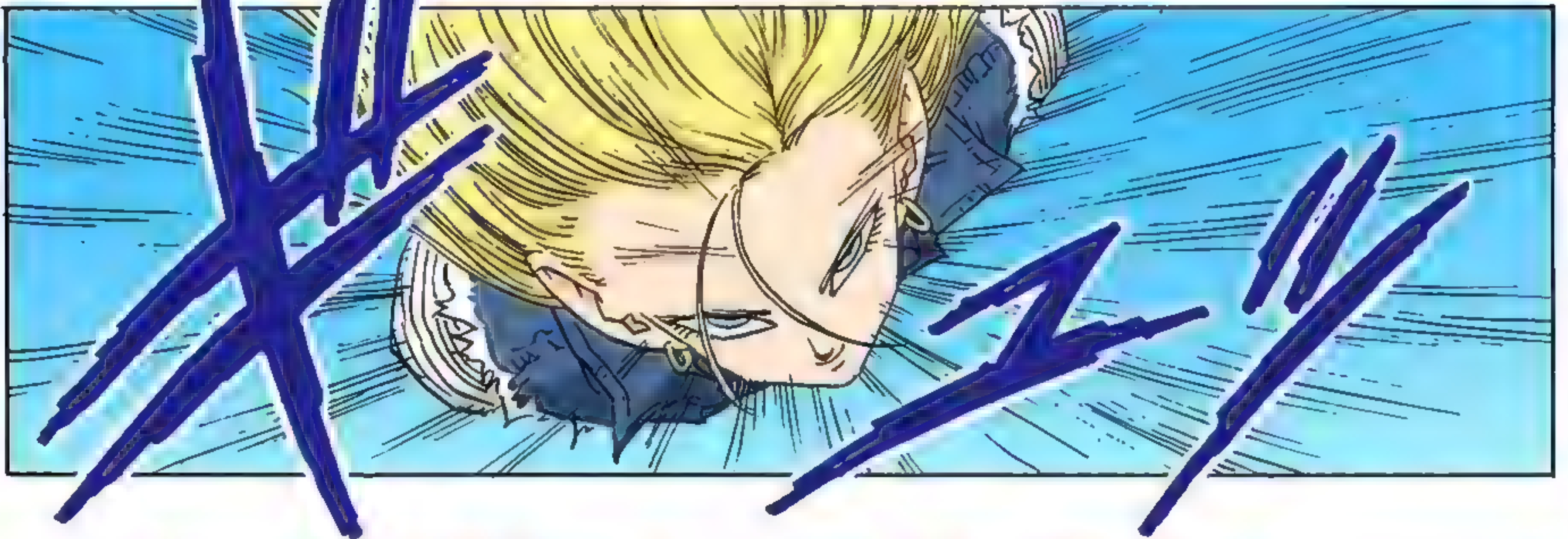
WELL,  
THEN...  
THAT'S  
WHAT  
I'LL  
DO.



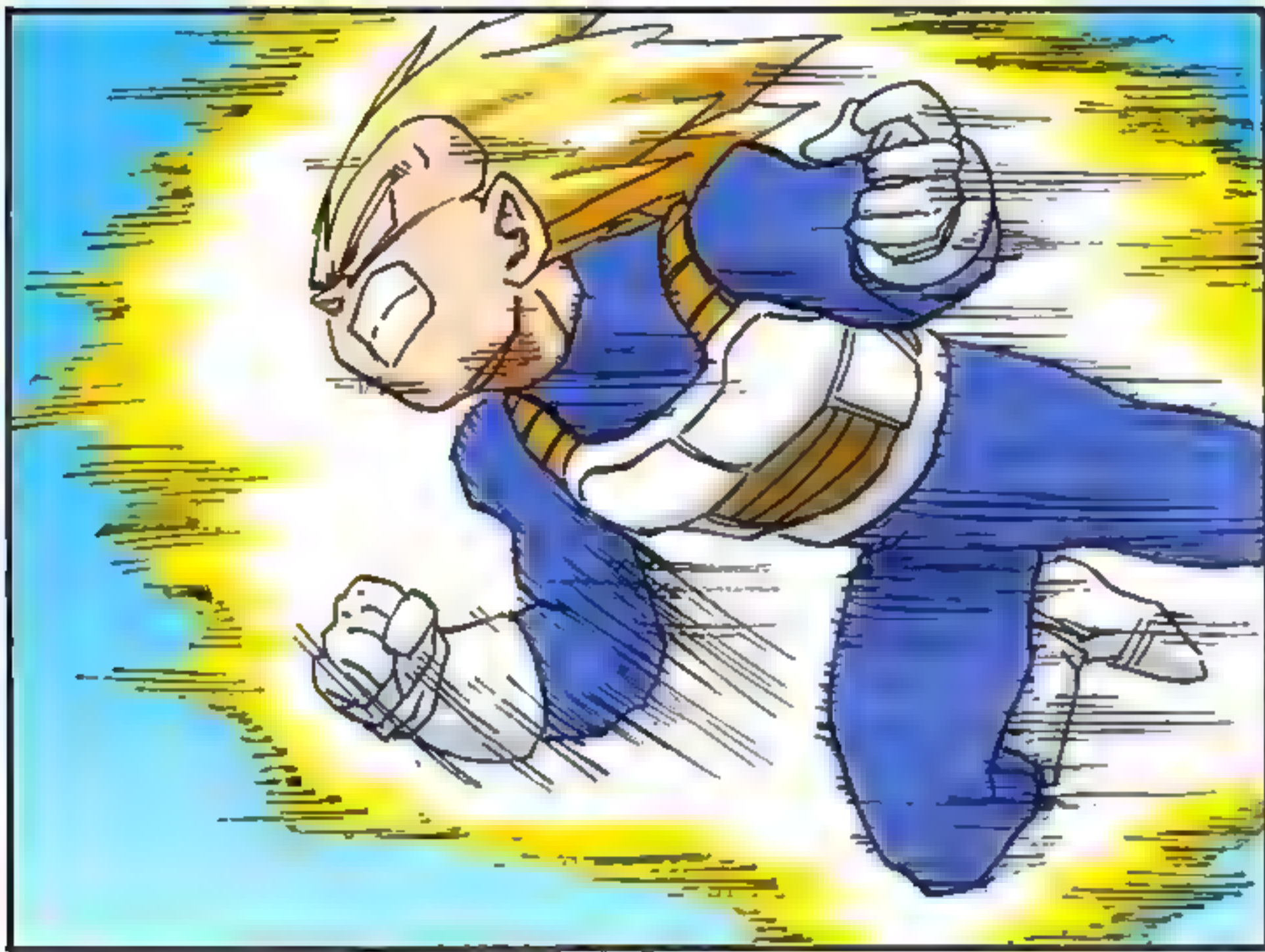
HO...

BY ALL  
MEANS, DON'T  
HOLD BACK.  
YOU'D BEST GO  
ALL-OUT NOW,  
WHILE YOU STILL  
CAN. OTHERWISE,  
YOU MAY END UP  
REGRETTING IT.

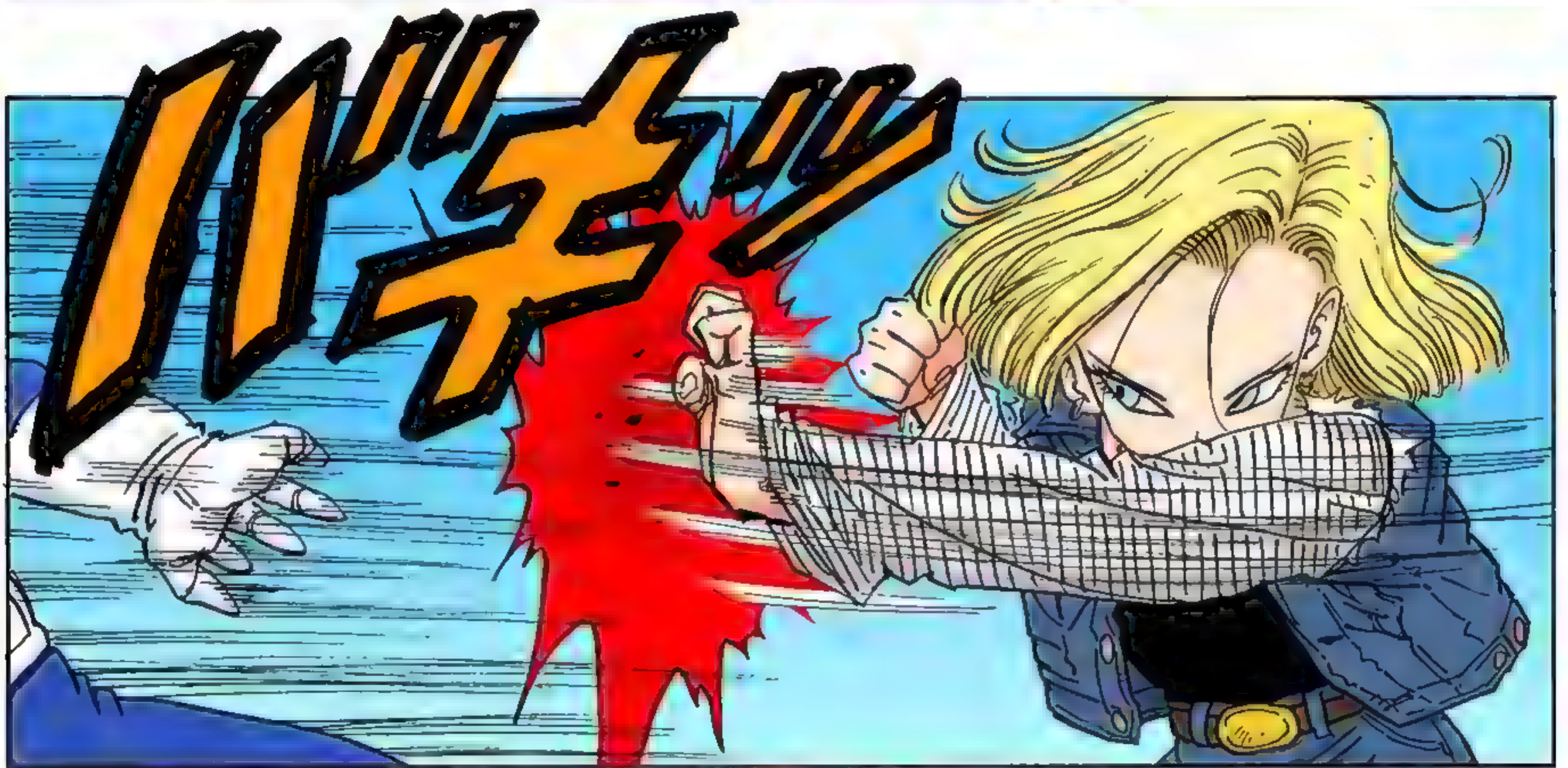
WELL,  
I HAVEN'T  
BEEN TRYING  
VERY HARD,  
EITHER. IT'S  
GOOD TO  
KNOW I'M  
NOT THE  
ONLY ONE.



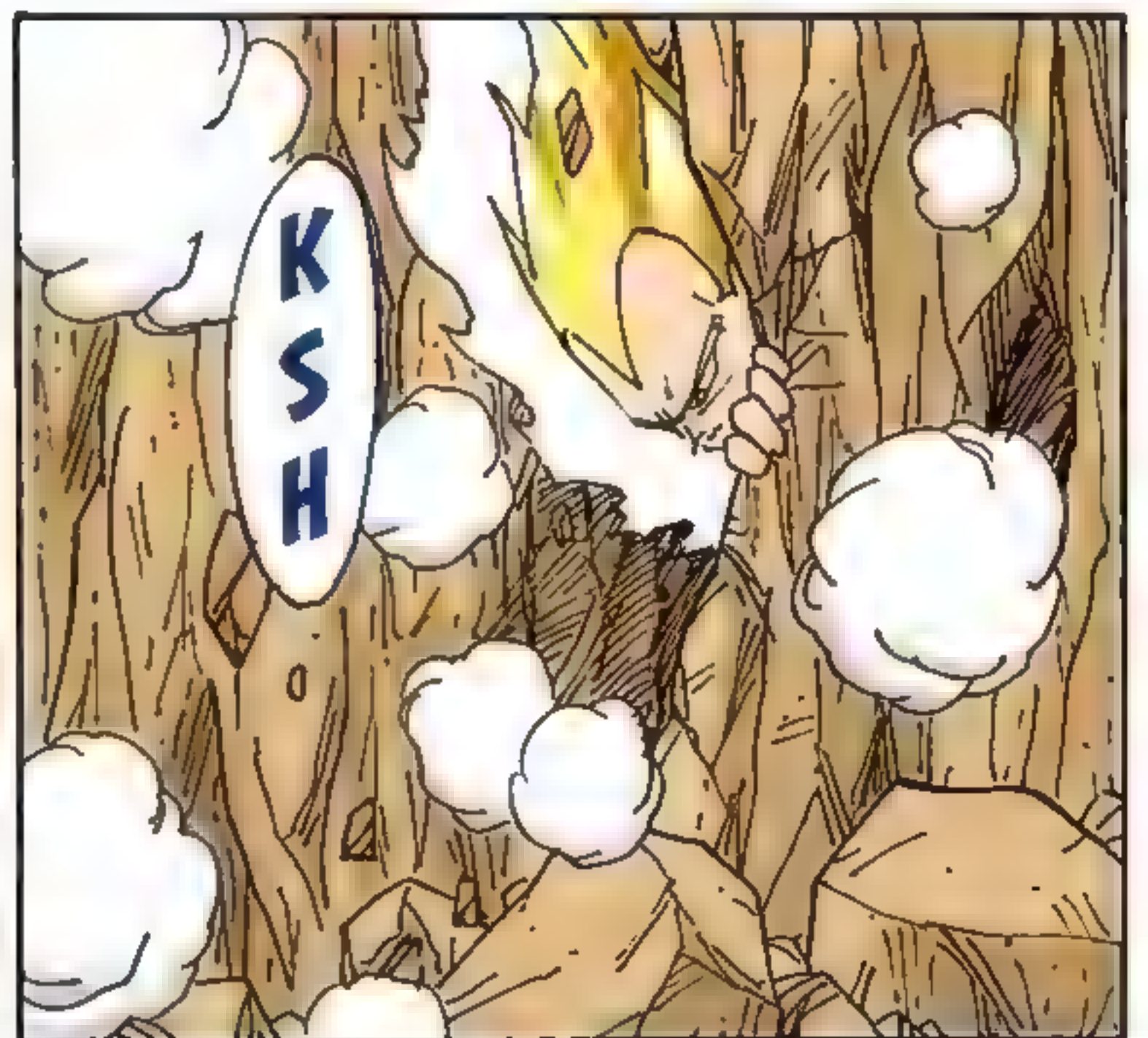
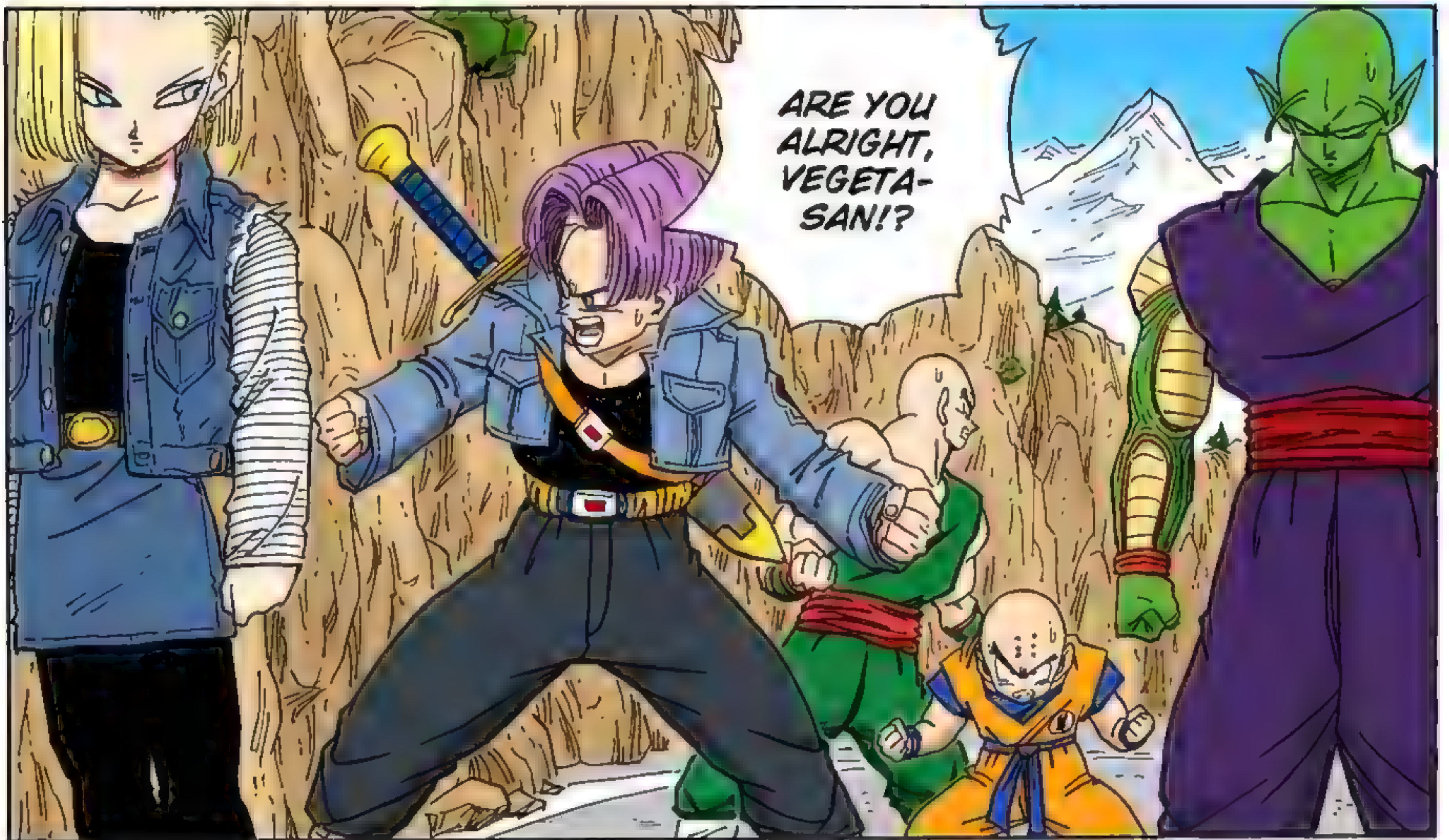
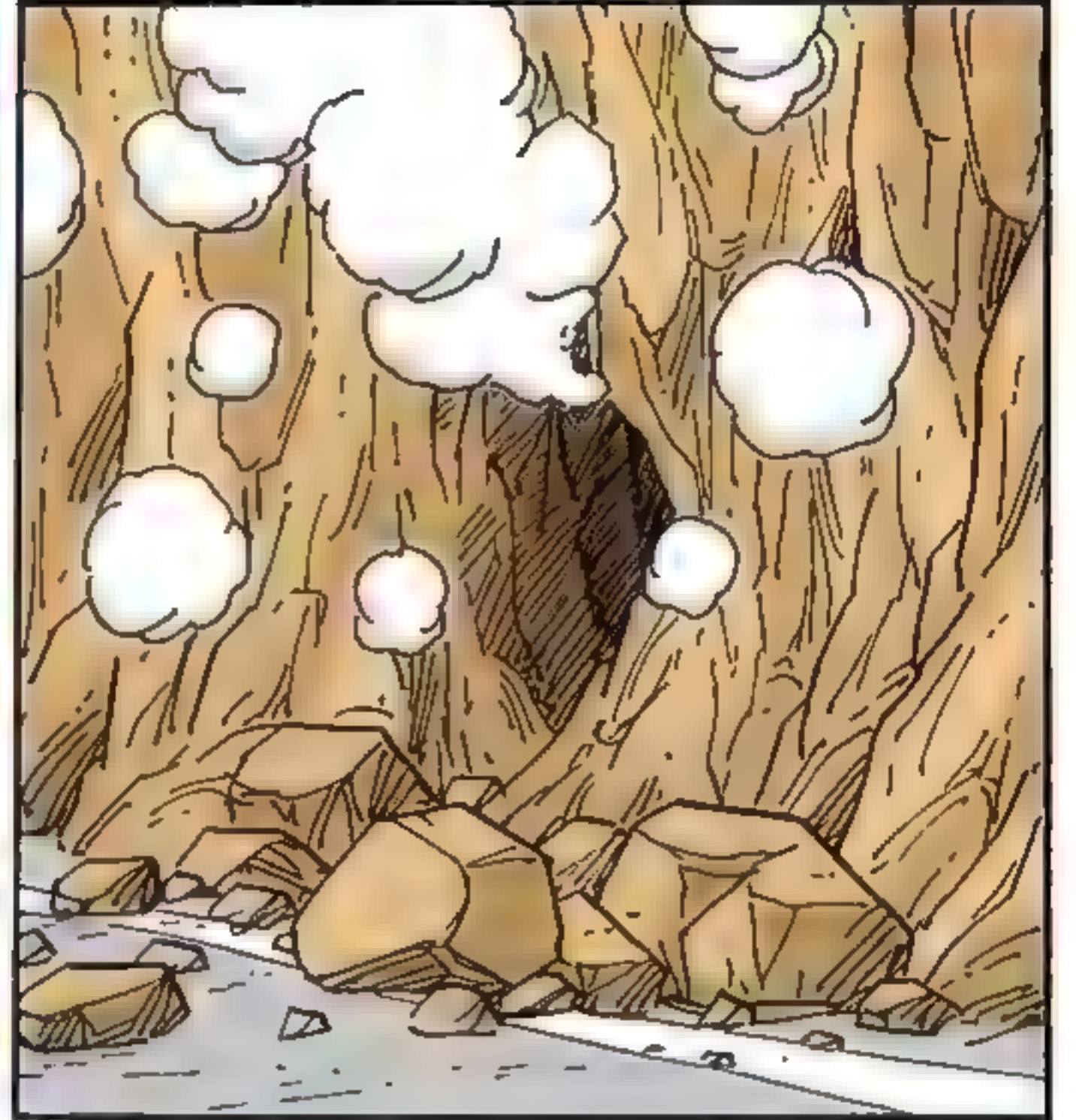
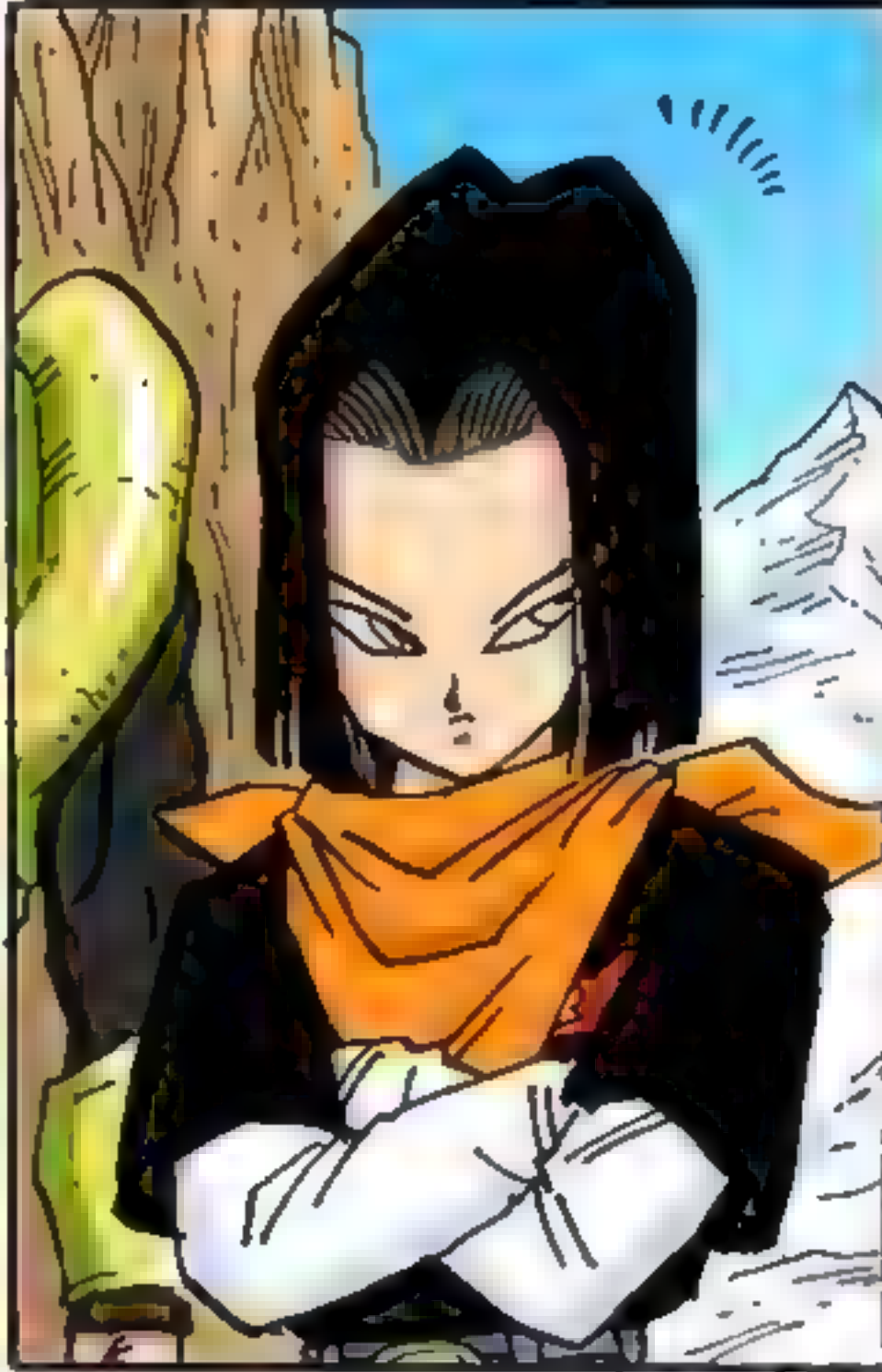
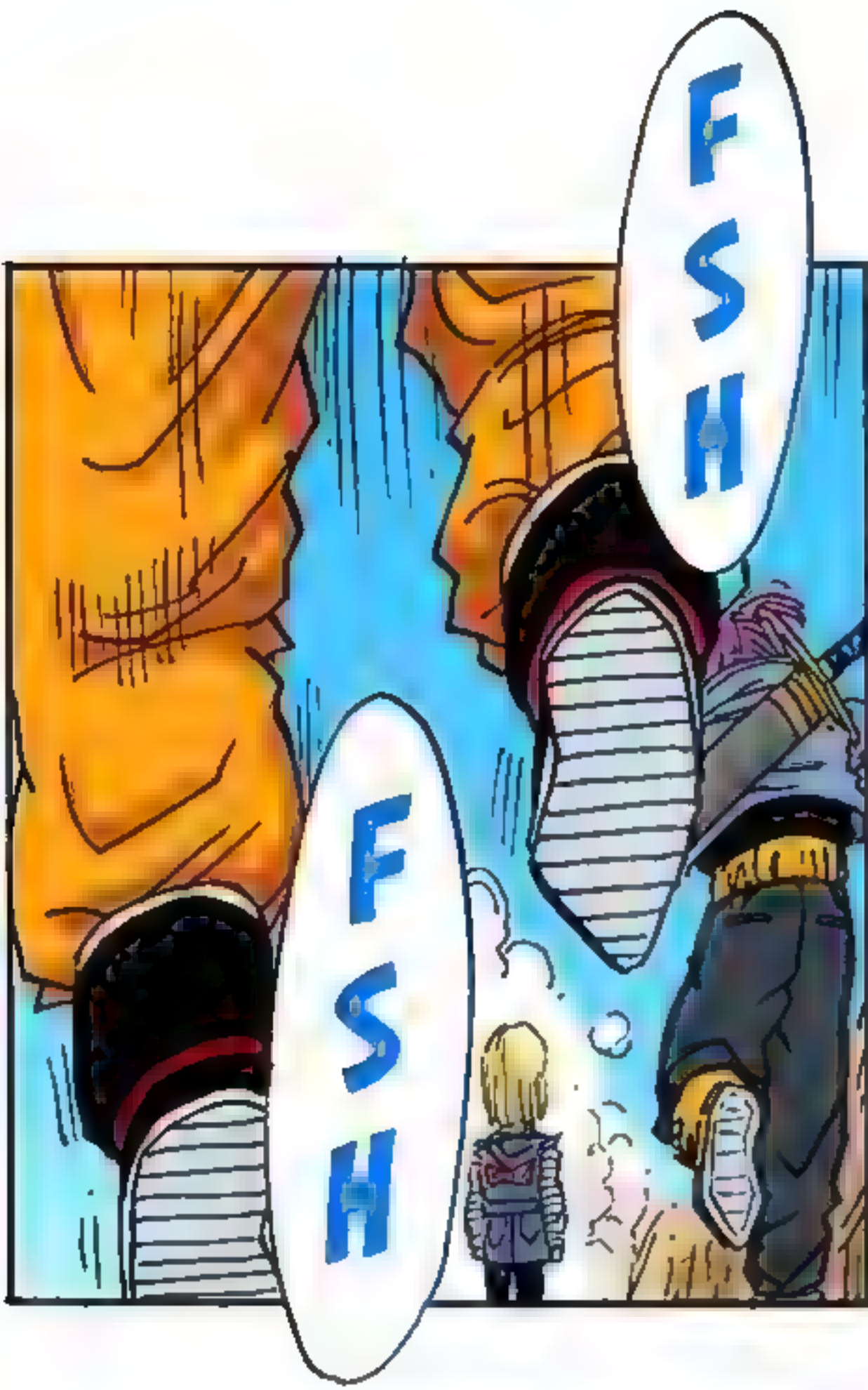














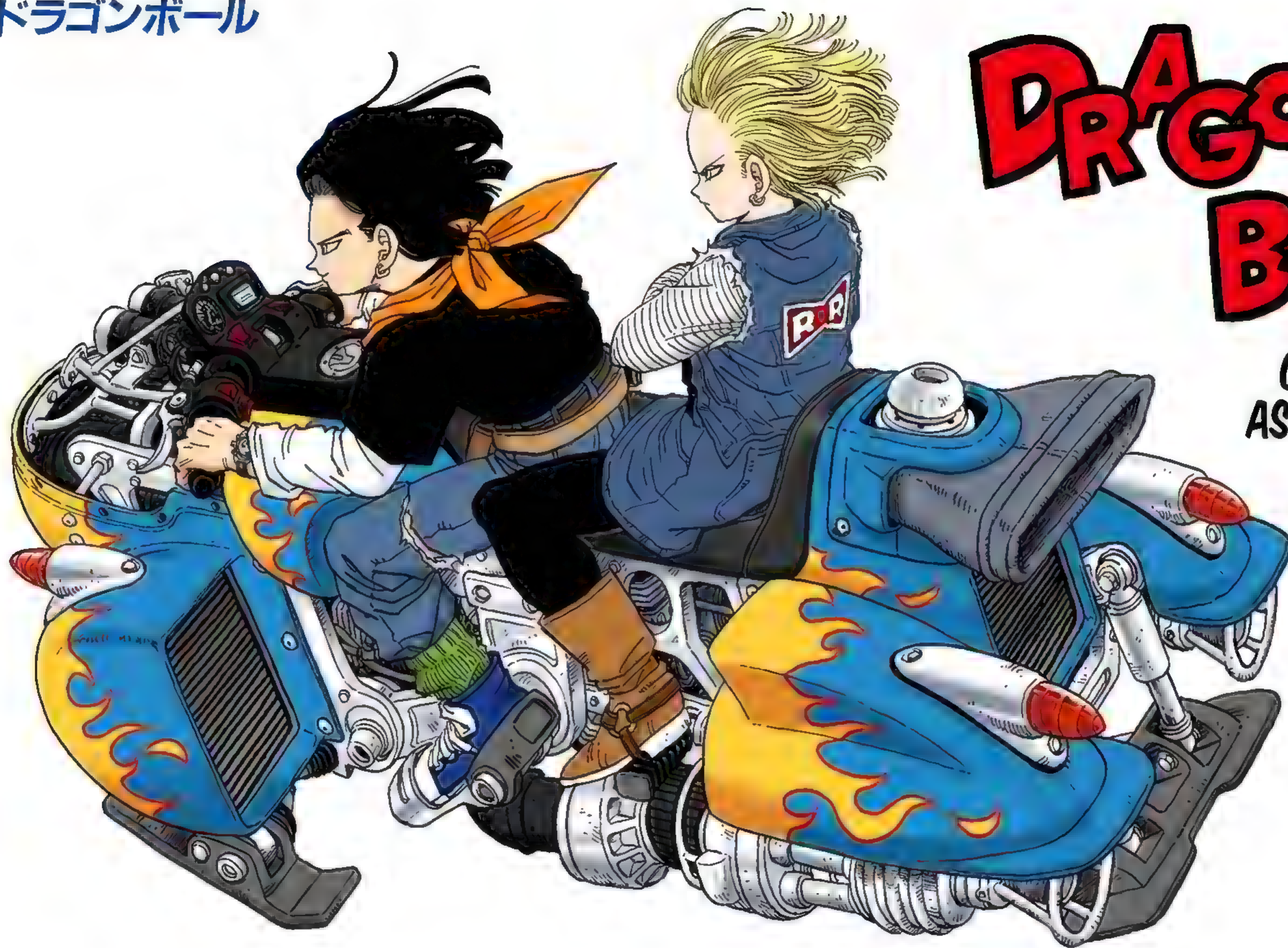




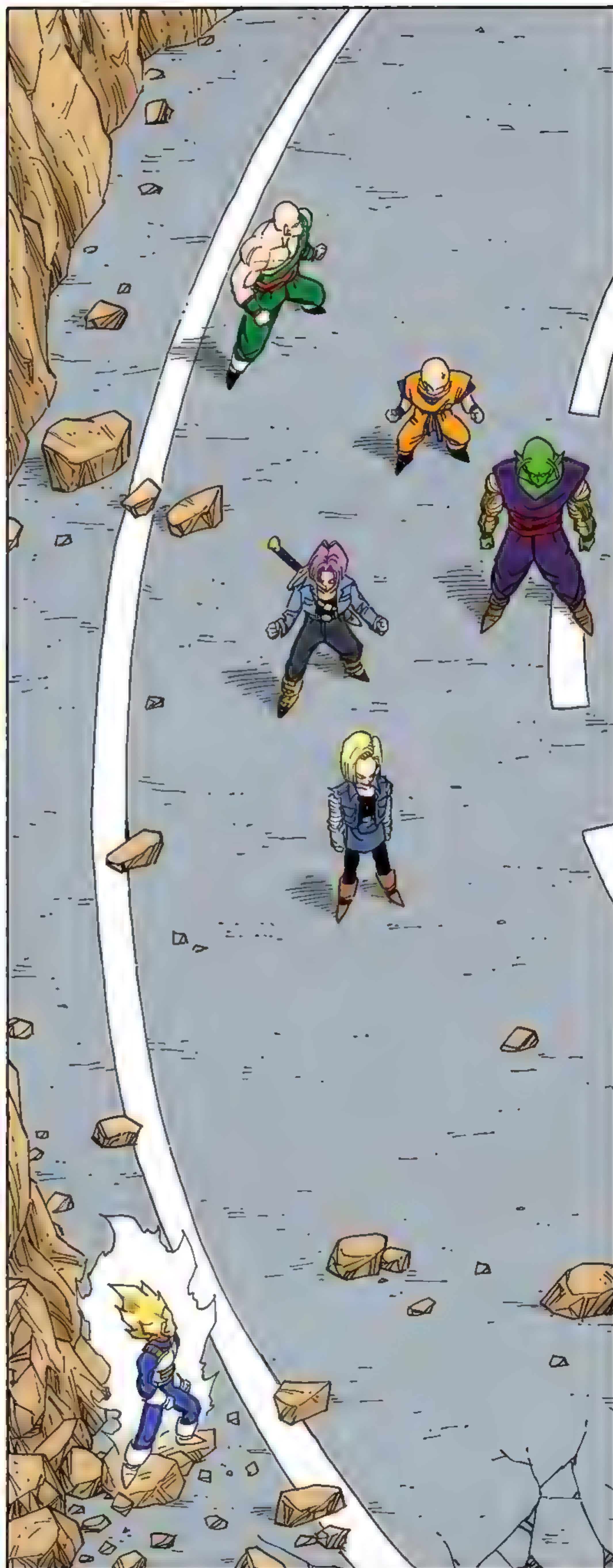
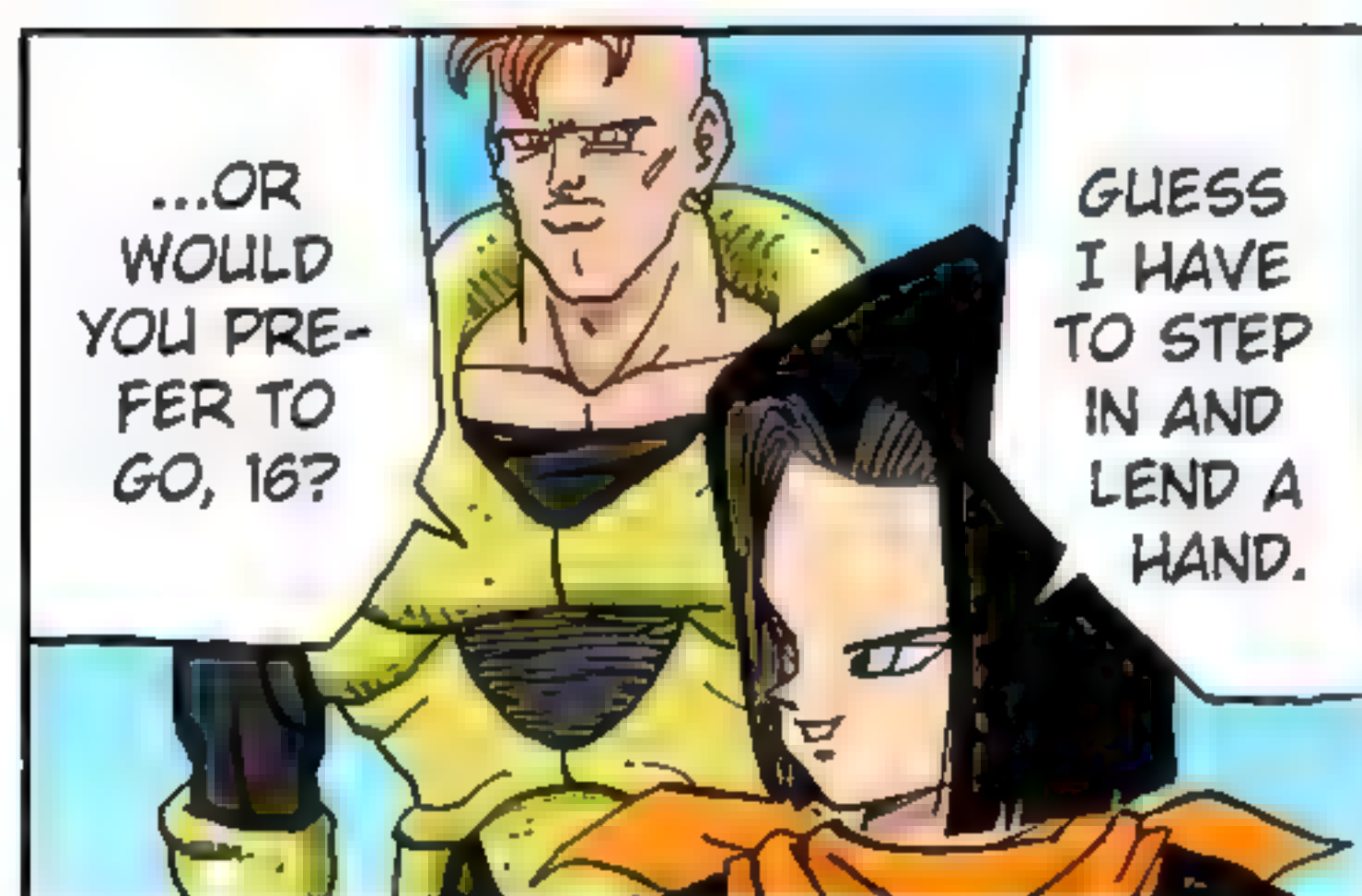
ドラゴンボール

# DRAGON BALL

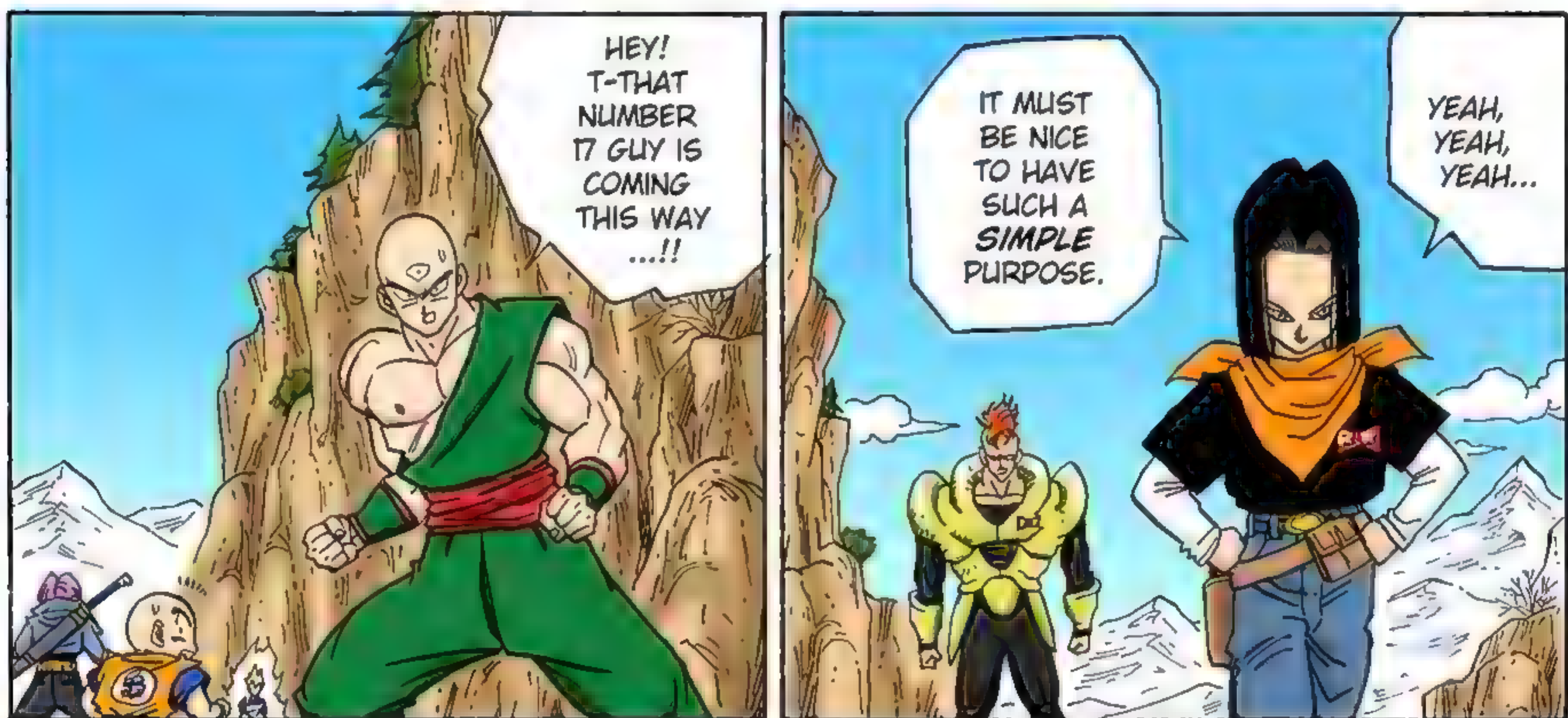
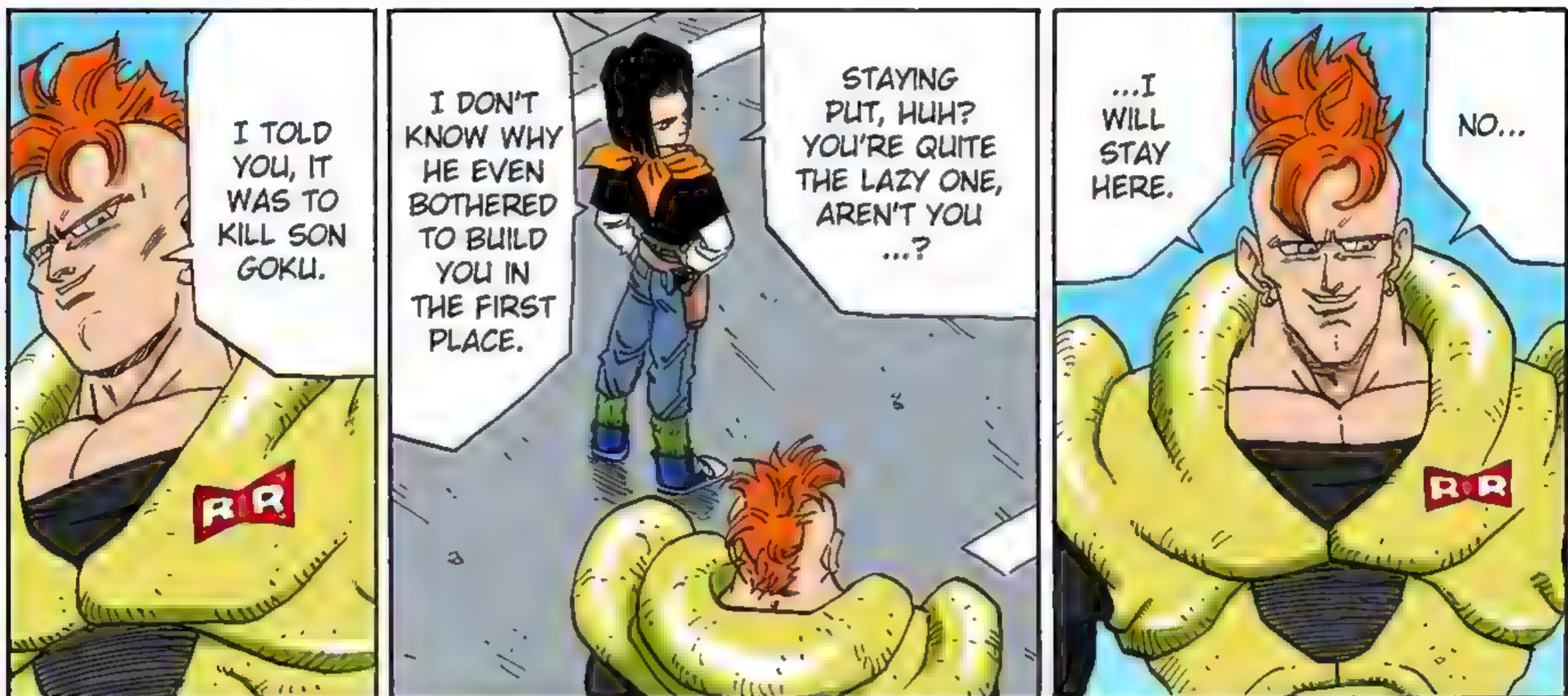
CHAPTER 353:  
AS YOU'D EXPECT  
OF VEGETA



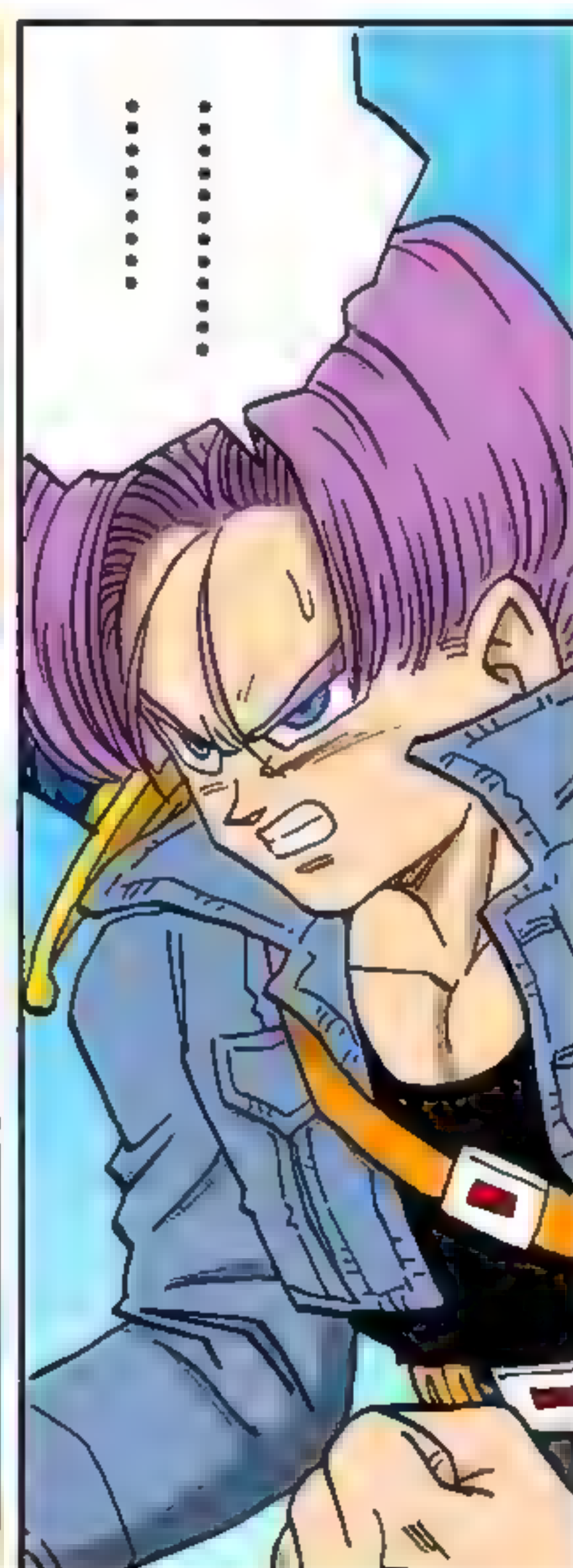
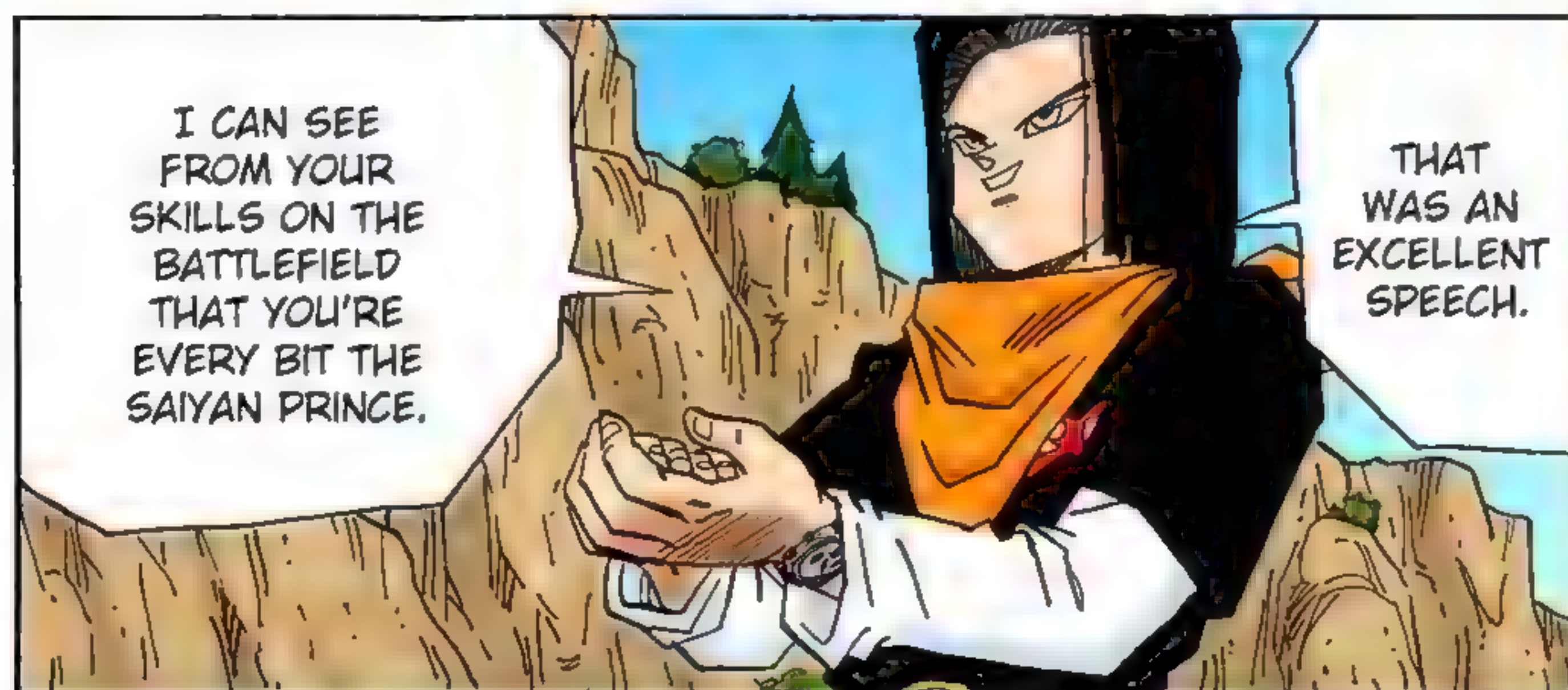
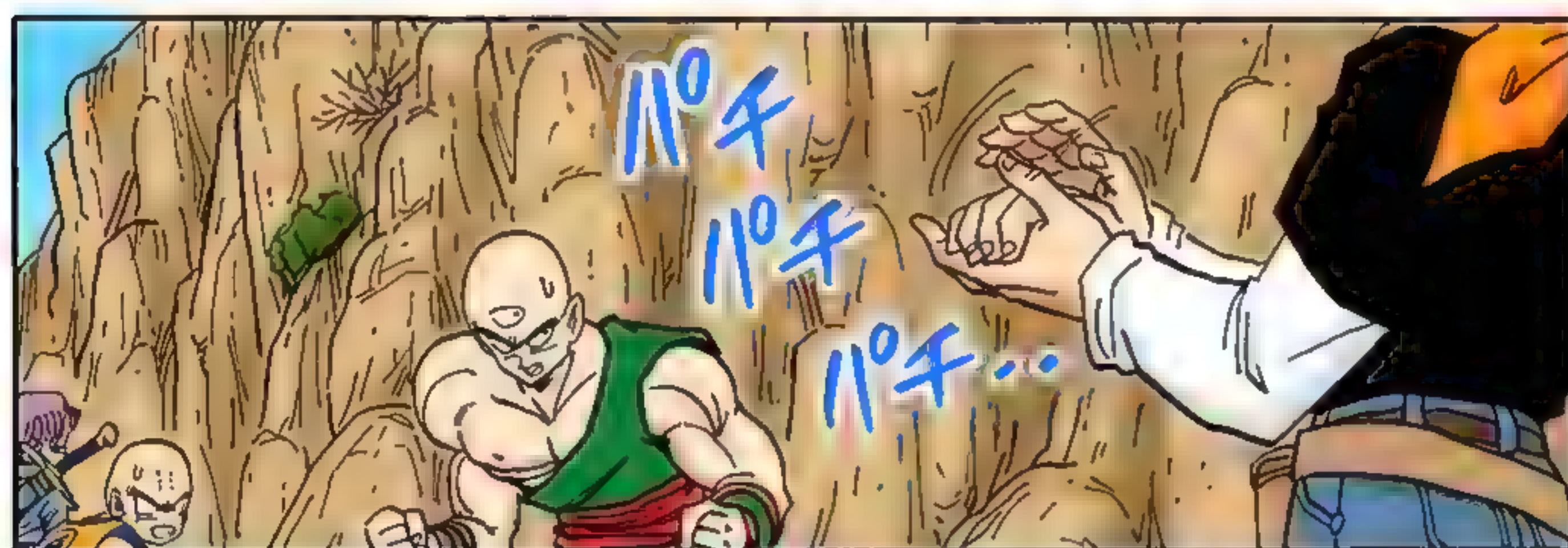
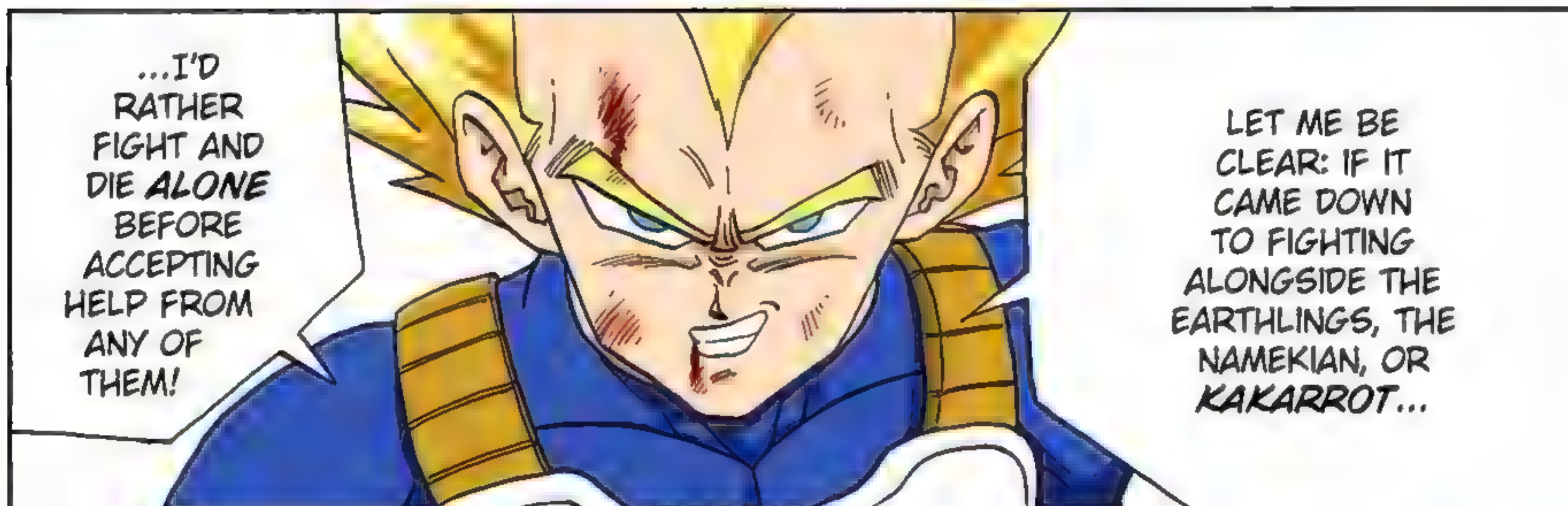




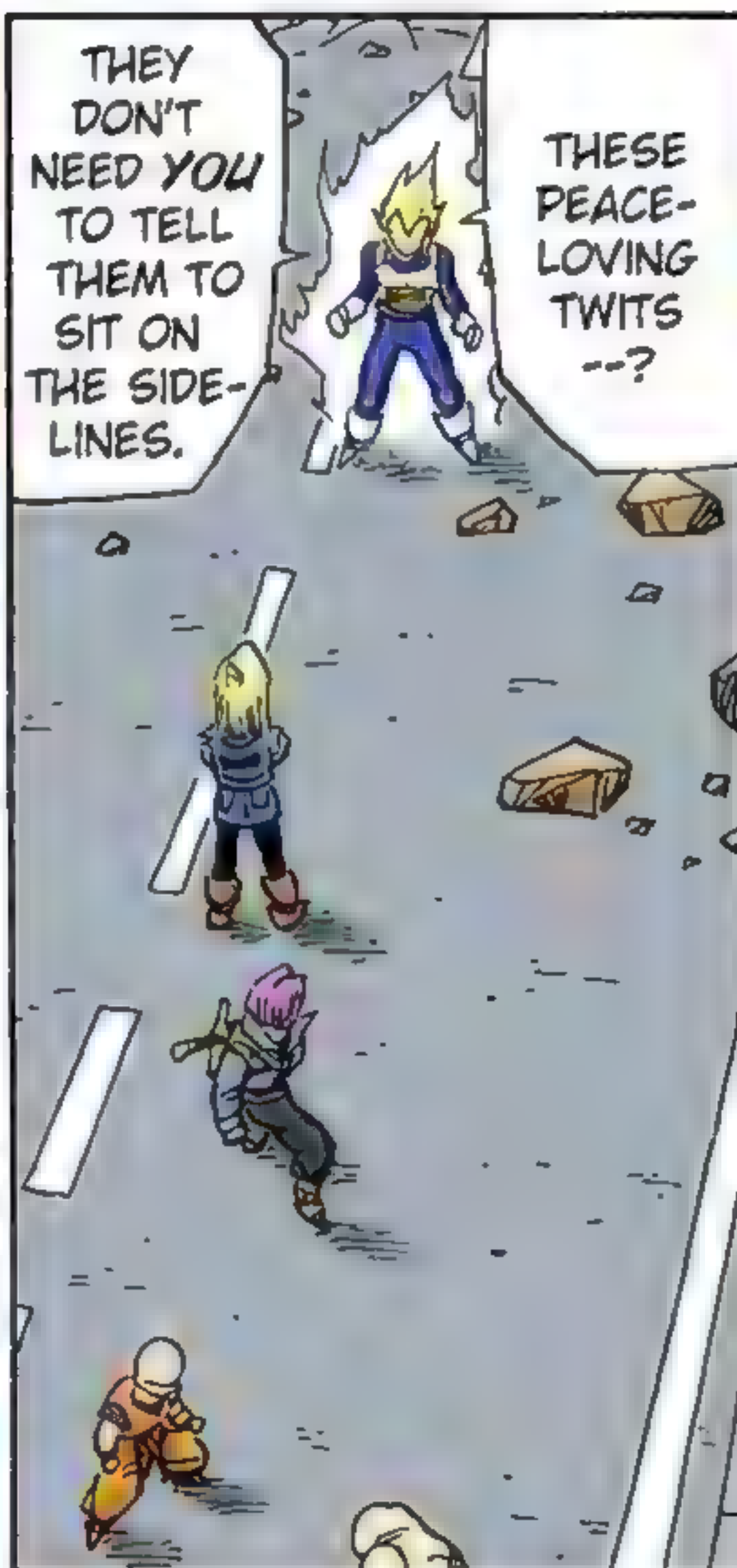
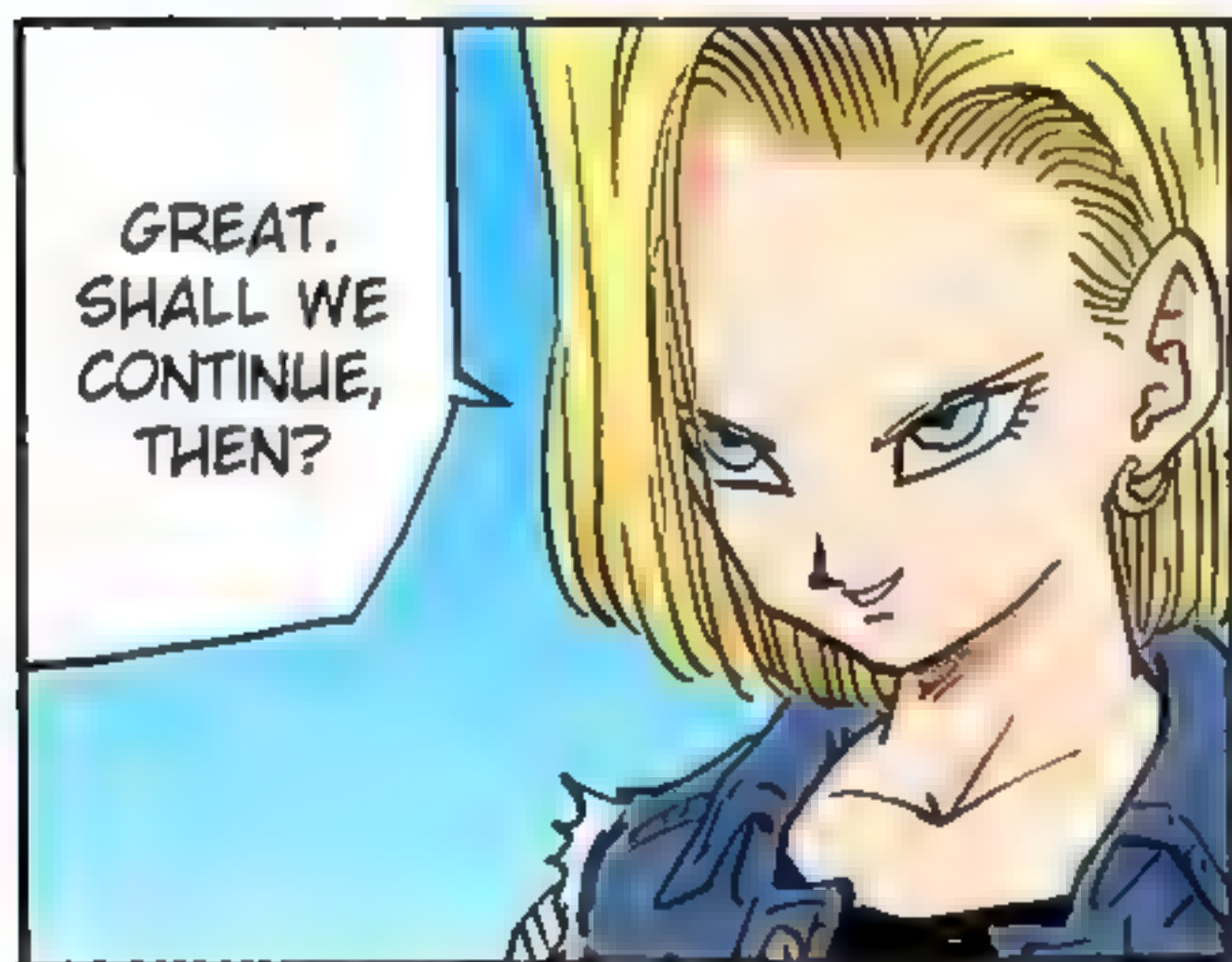
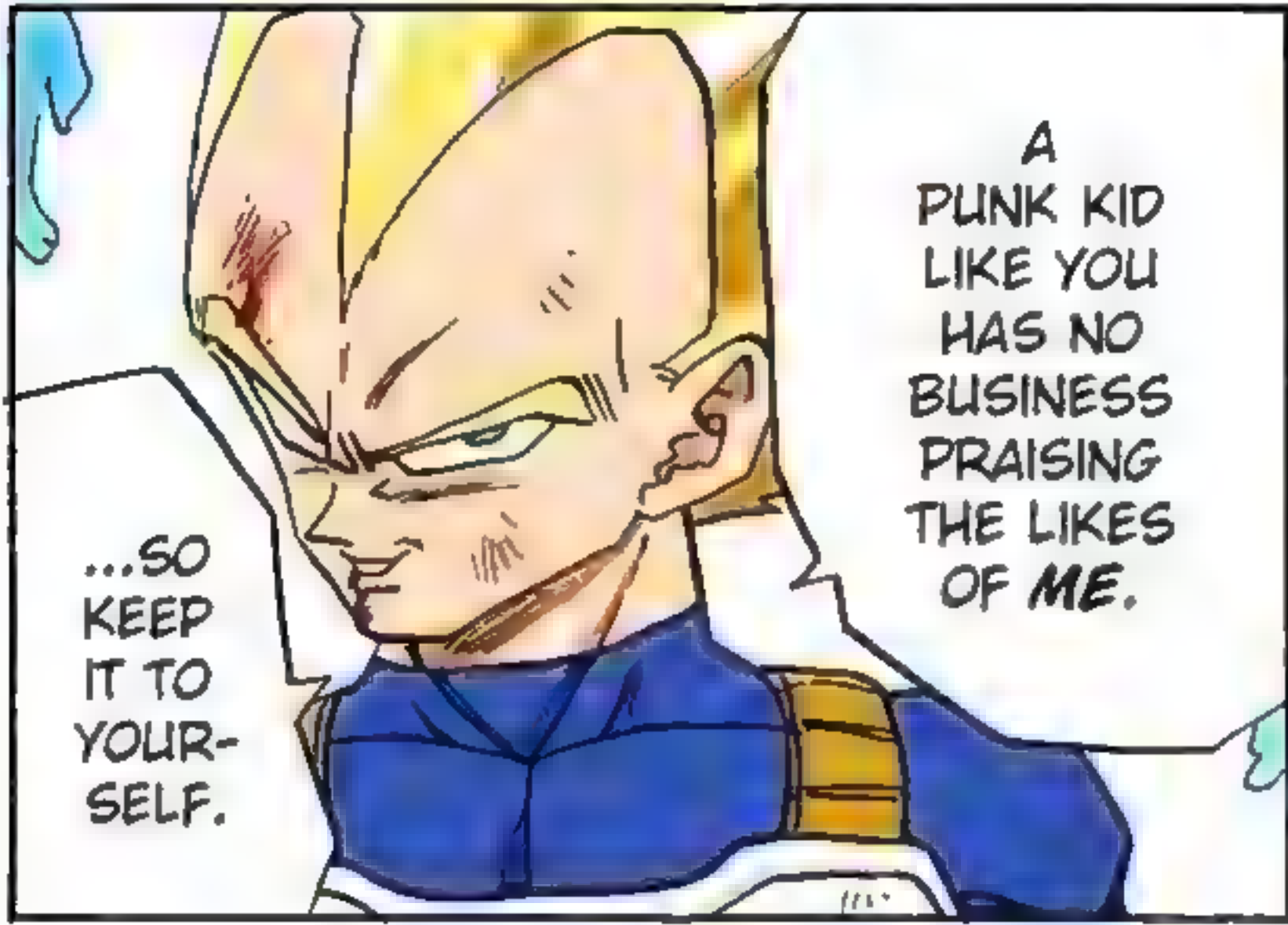




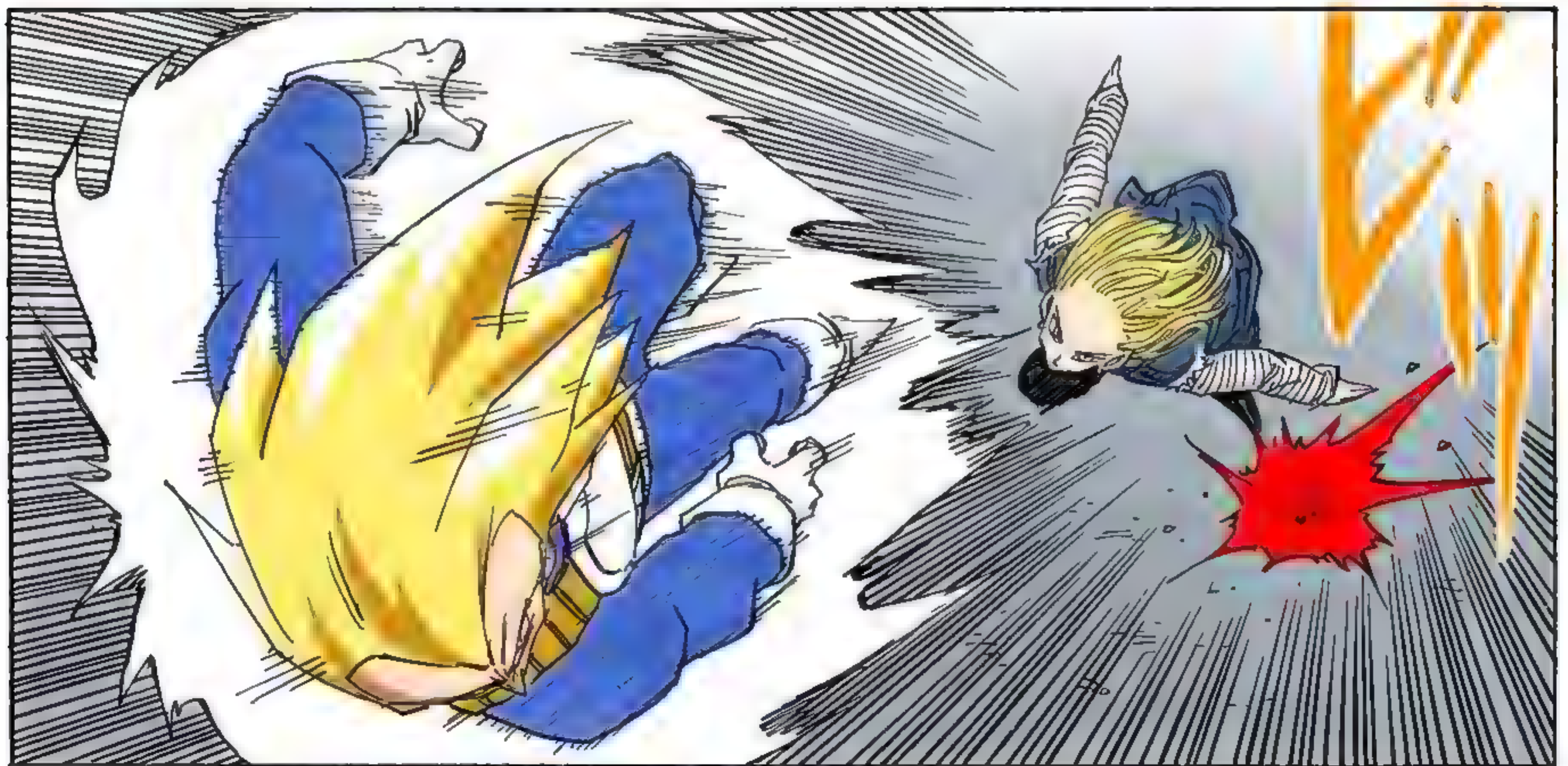
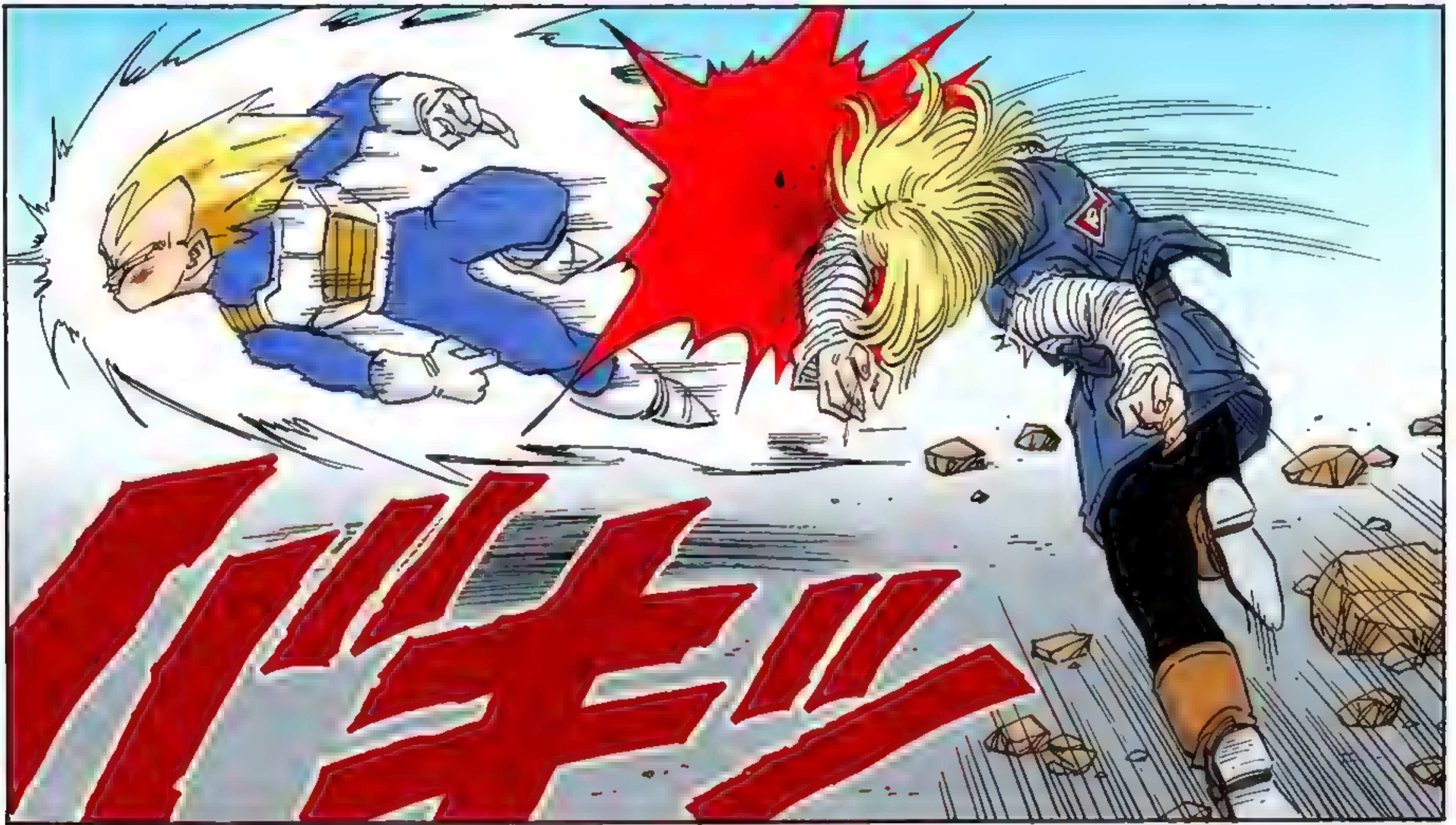
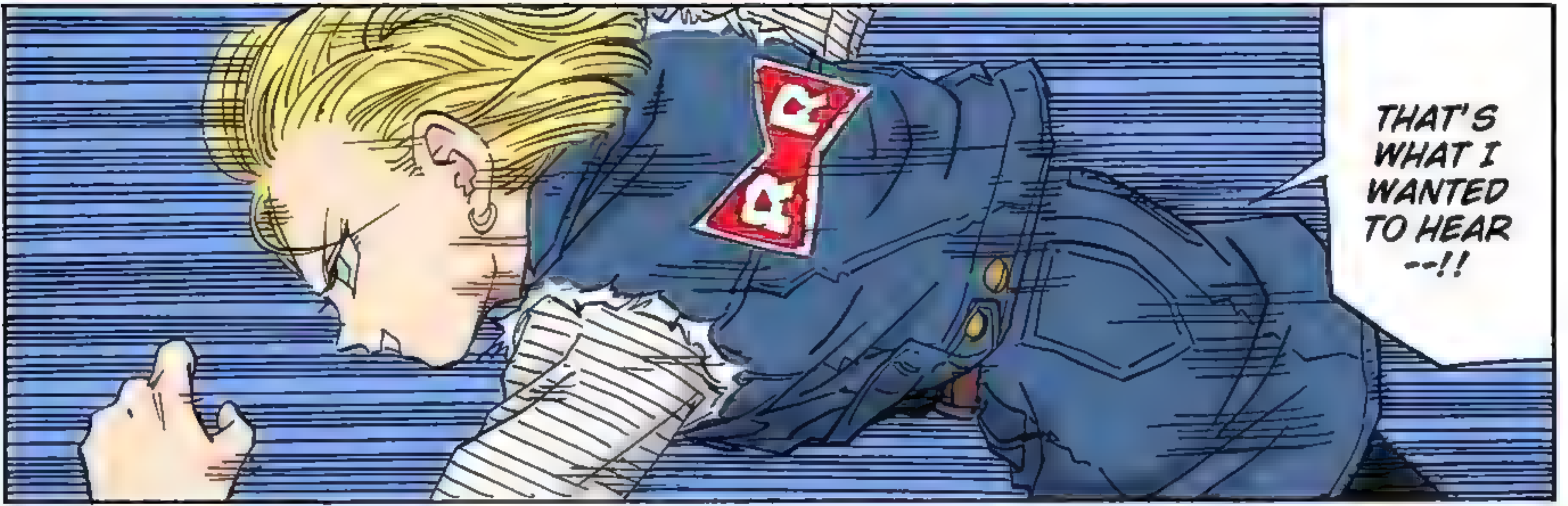




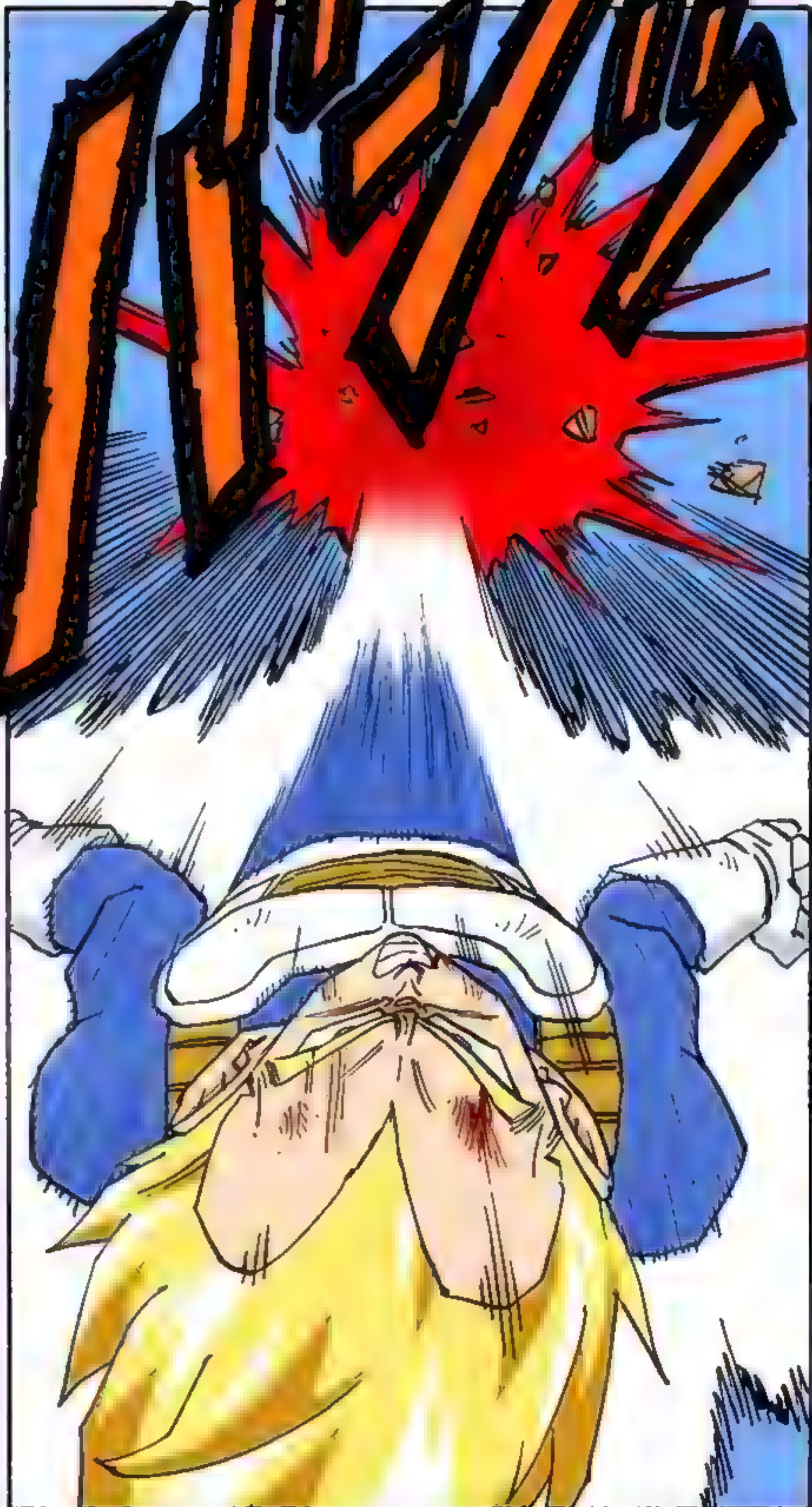
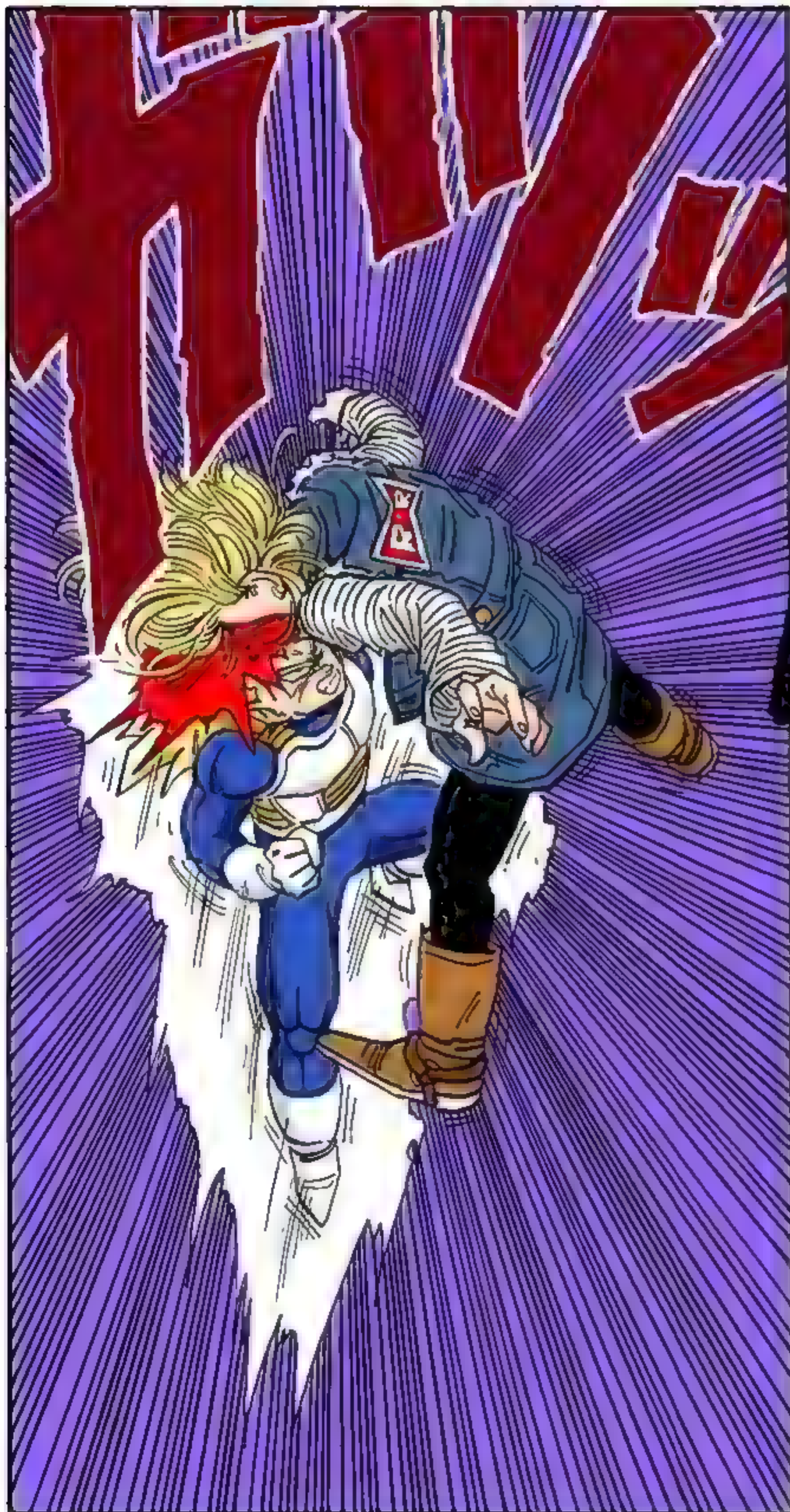




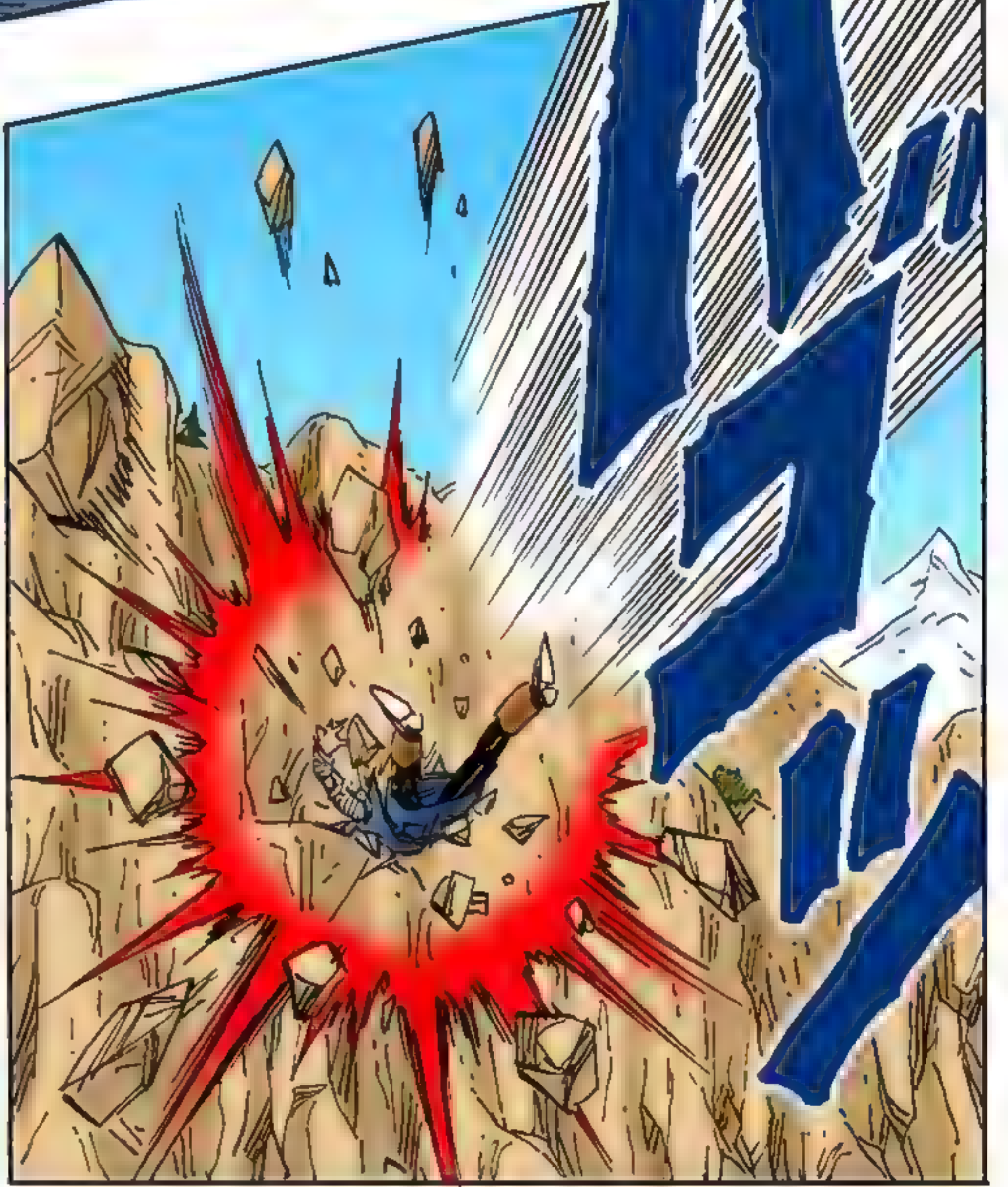




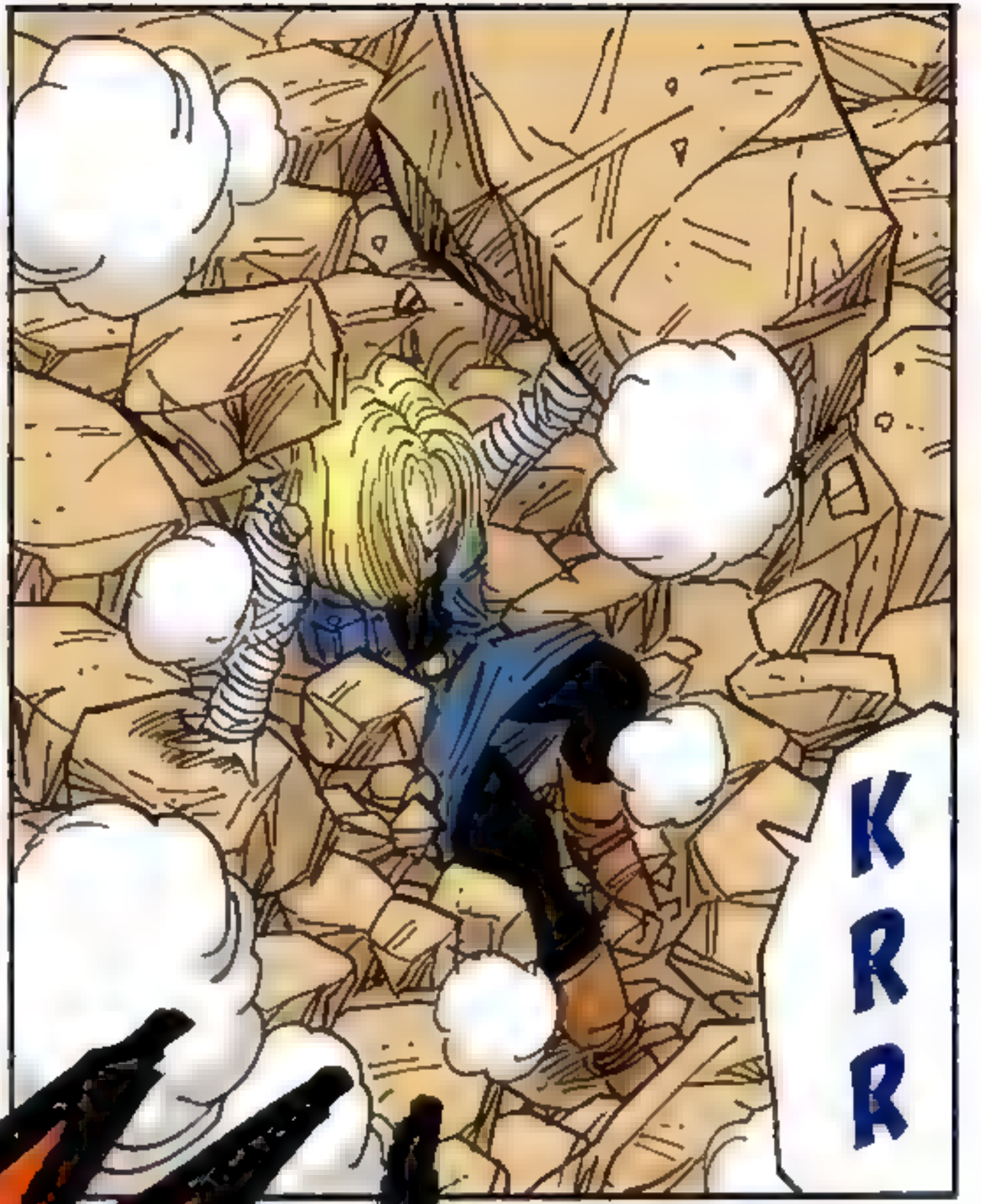
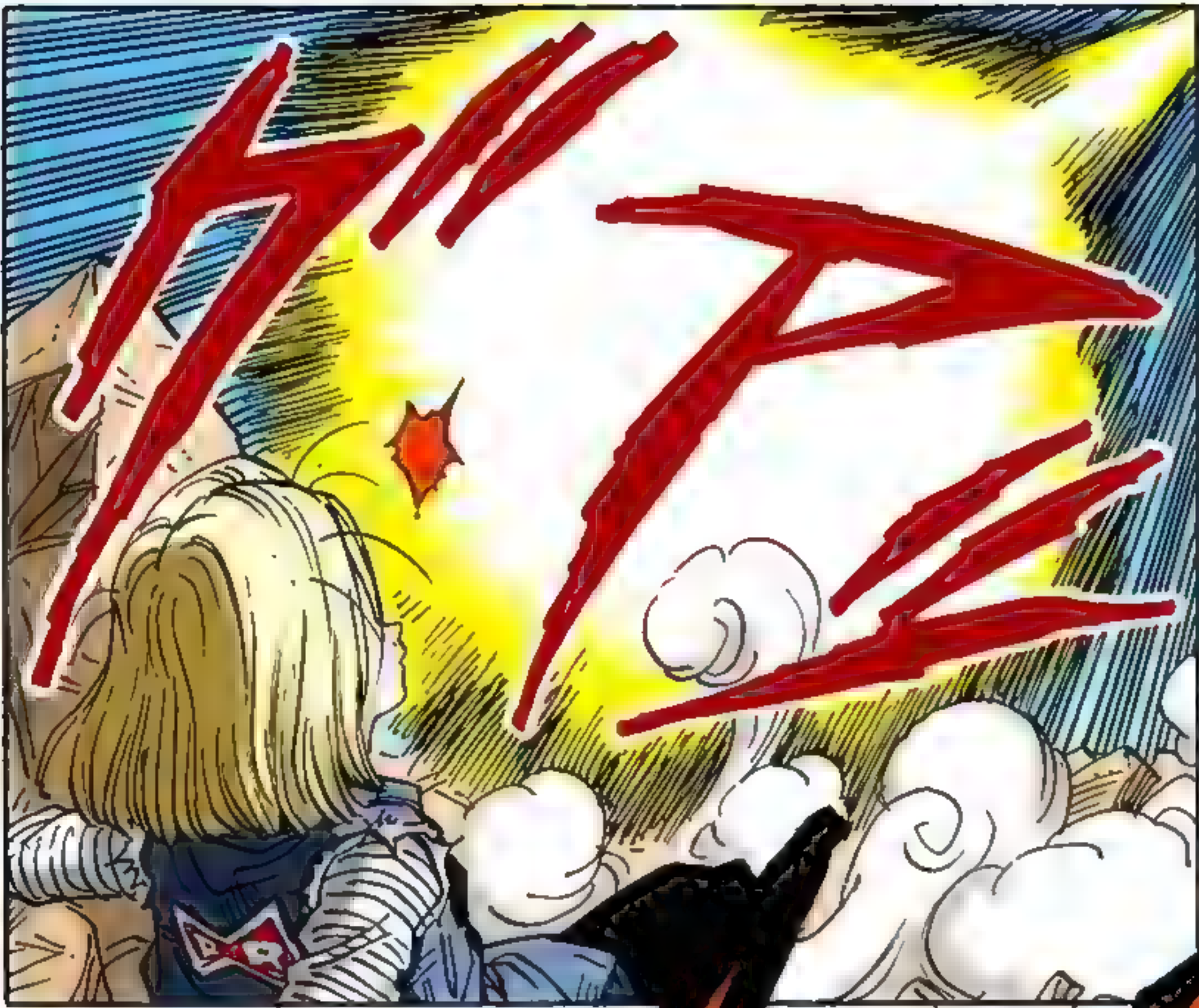




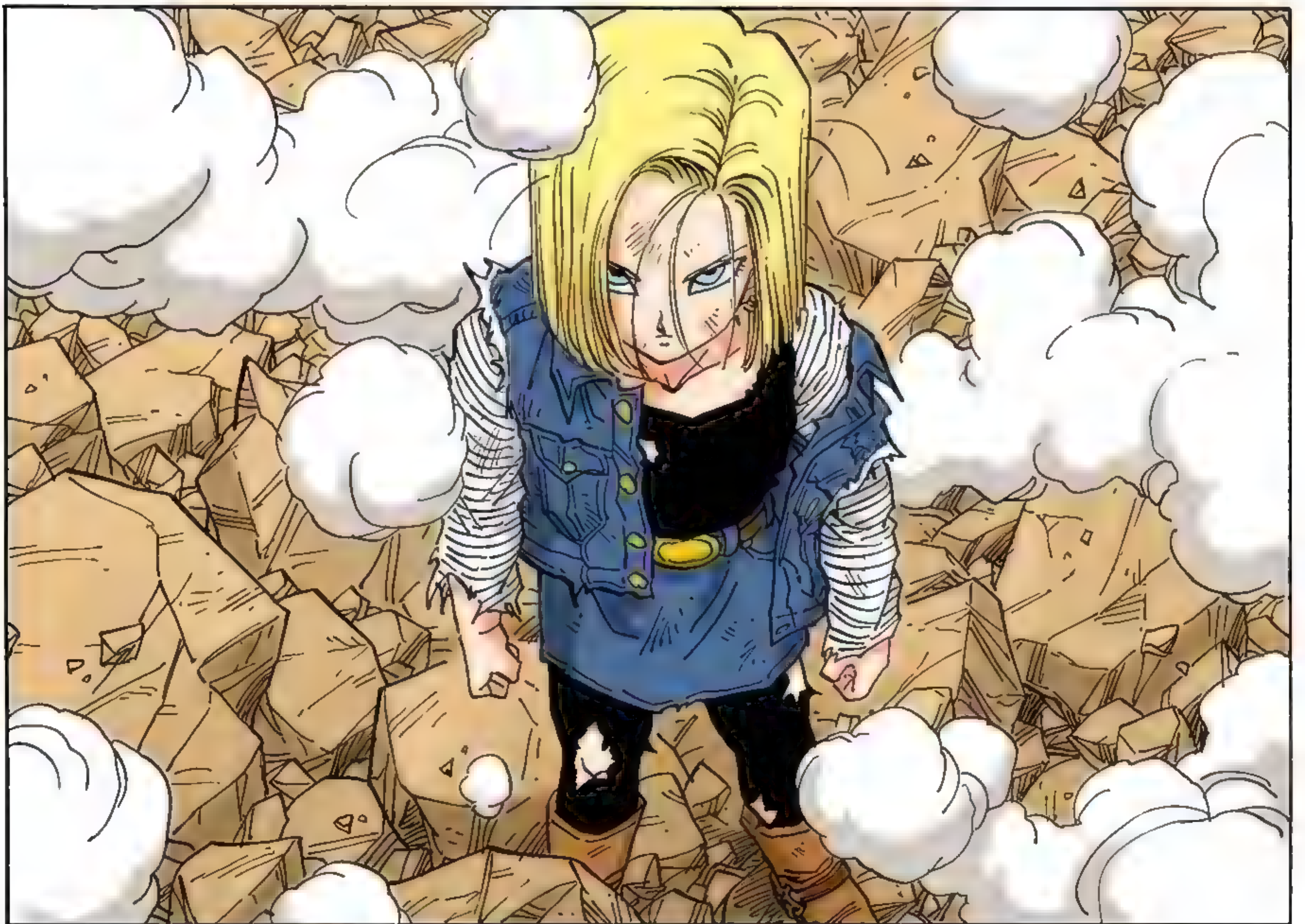




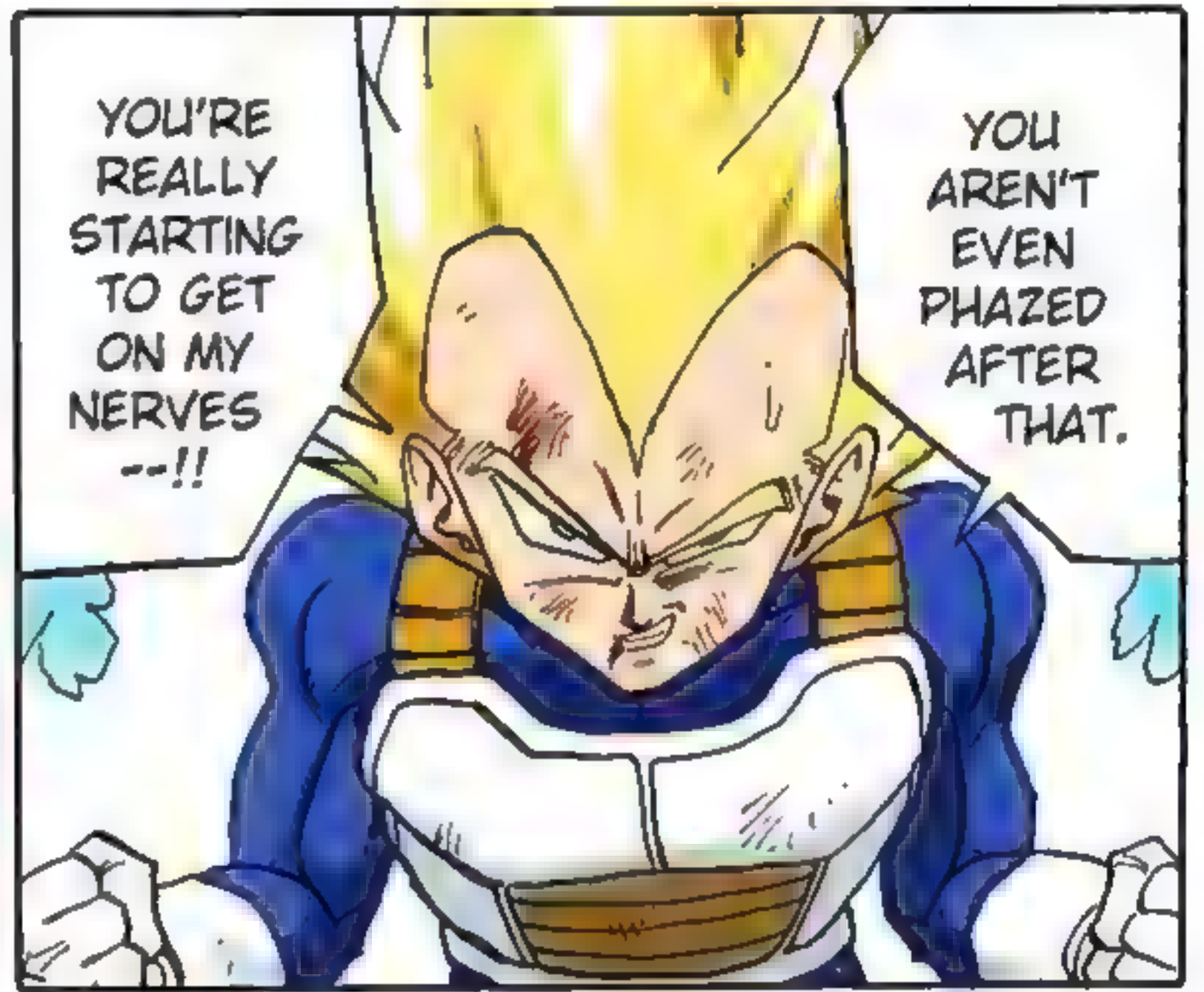
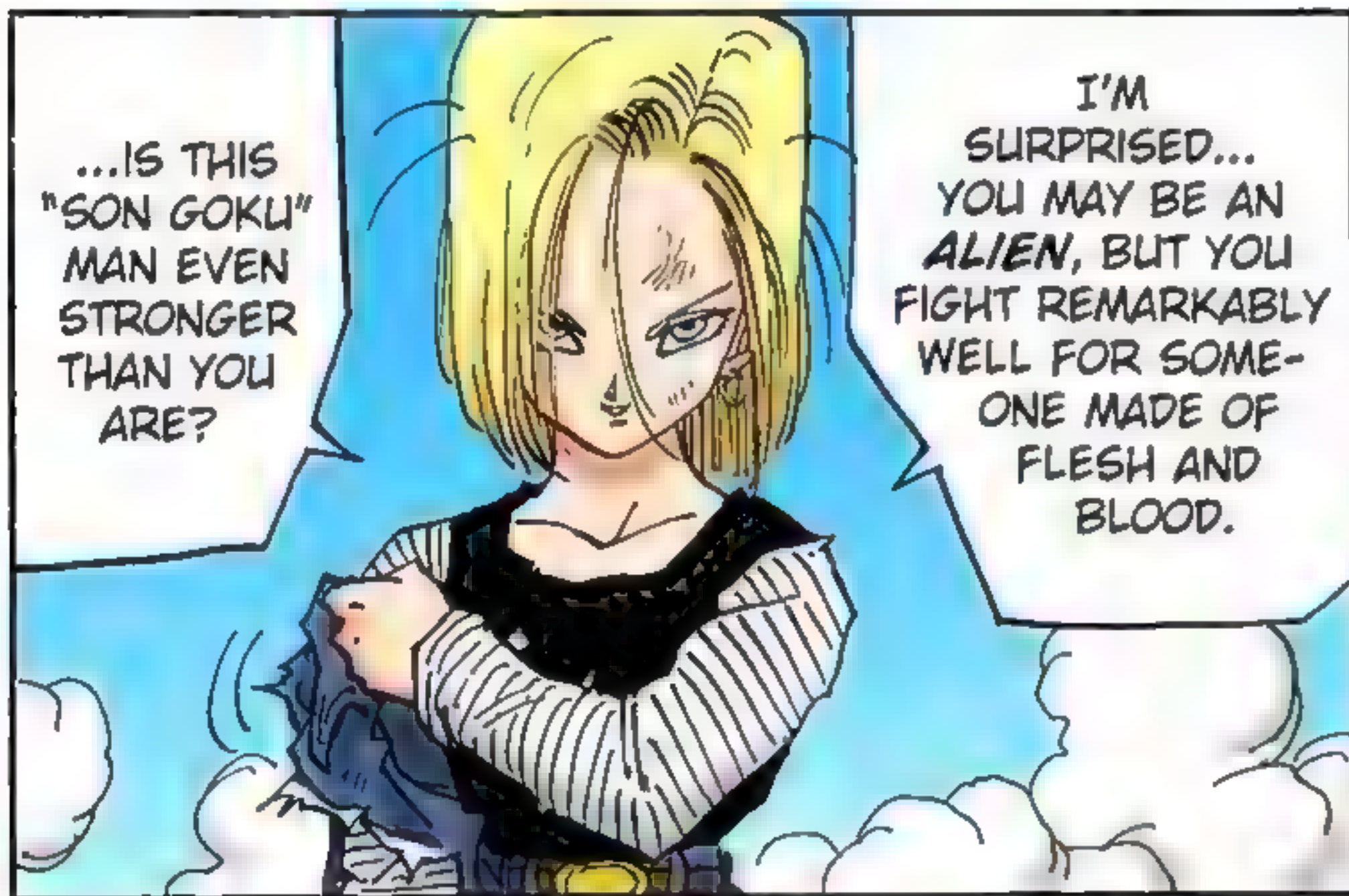
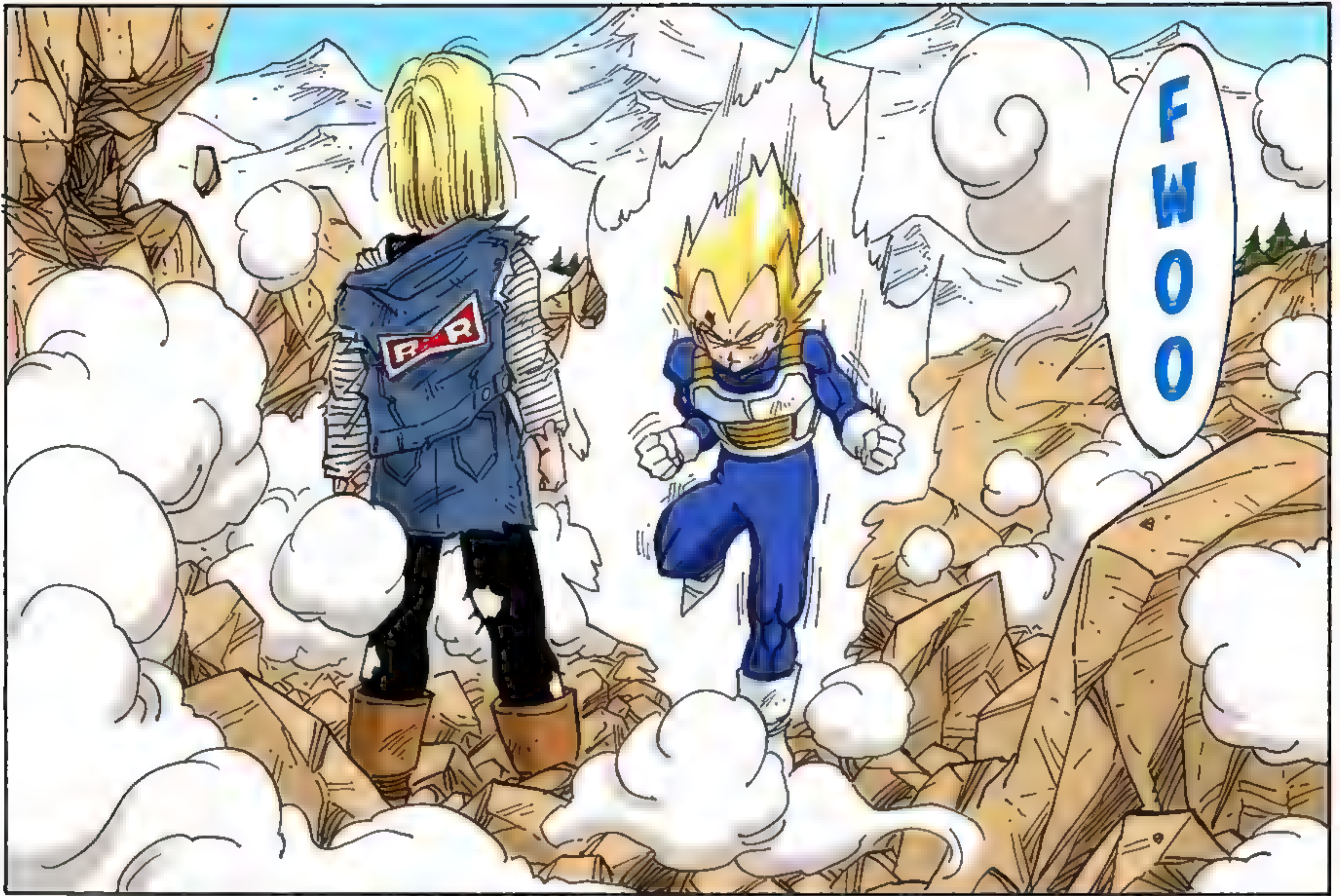




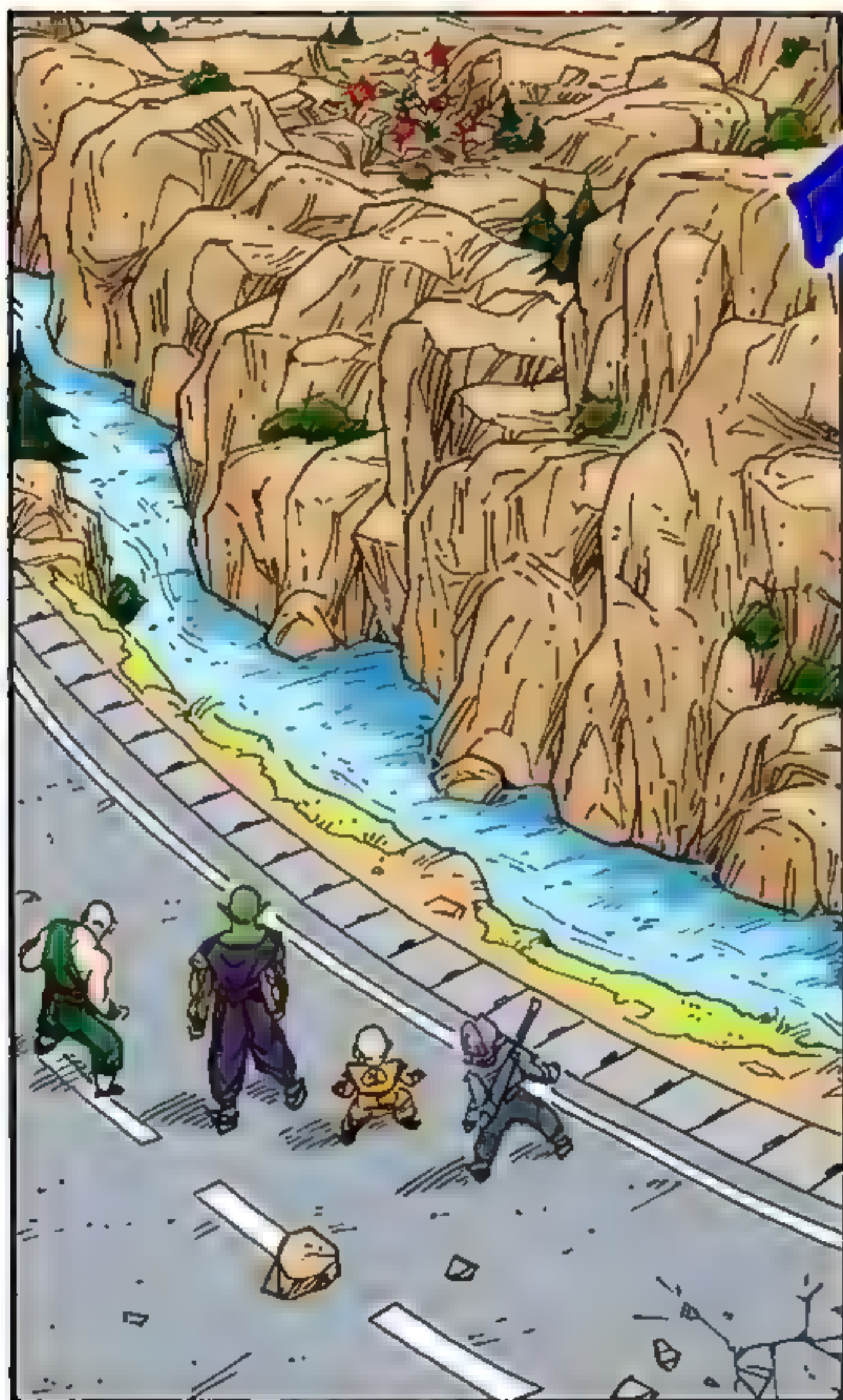
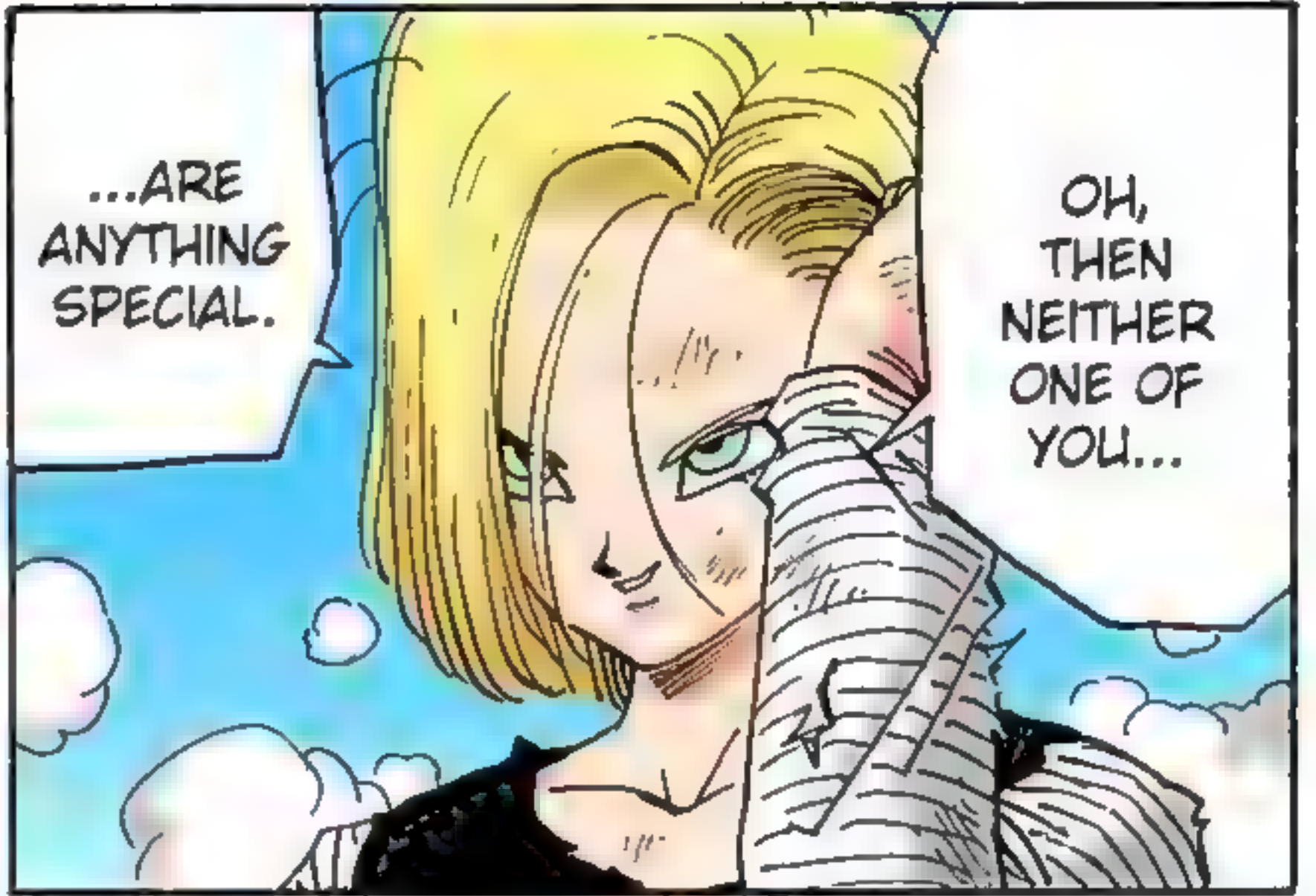




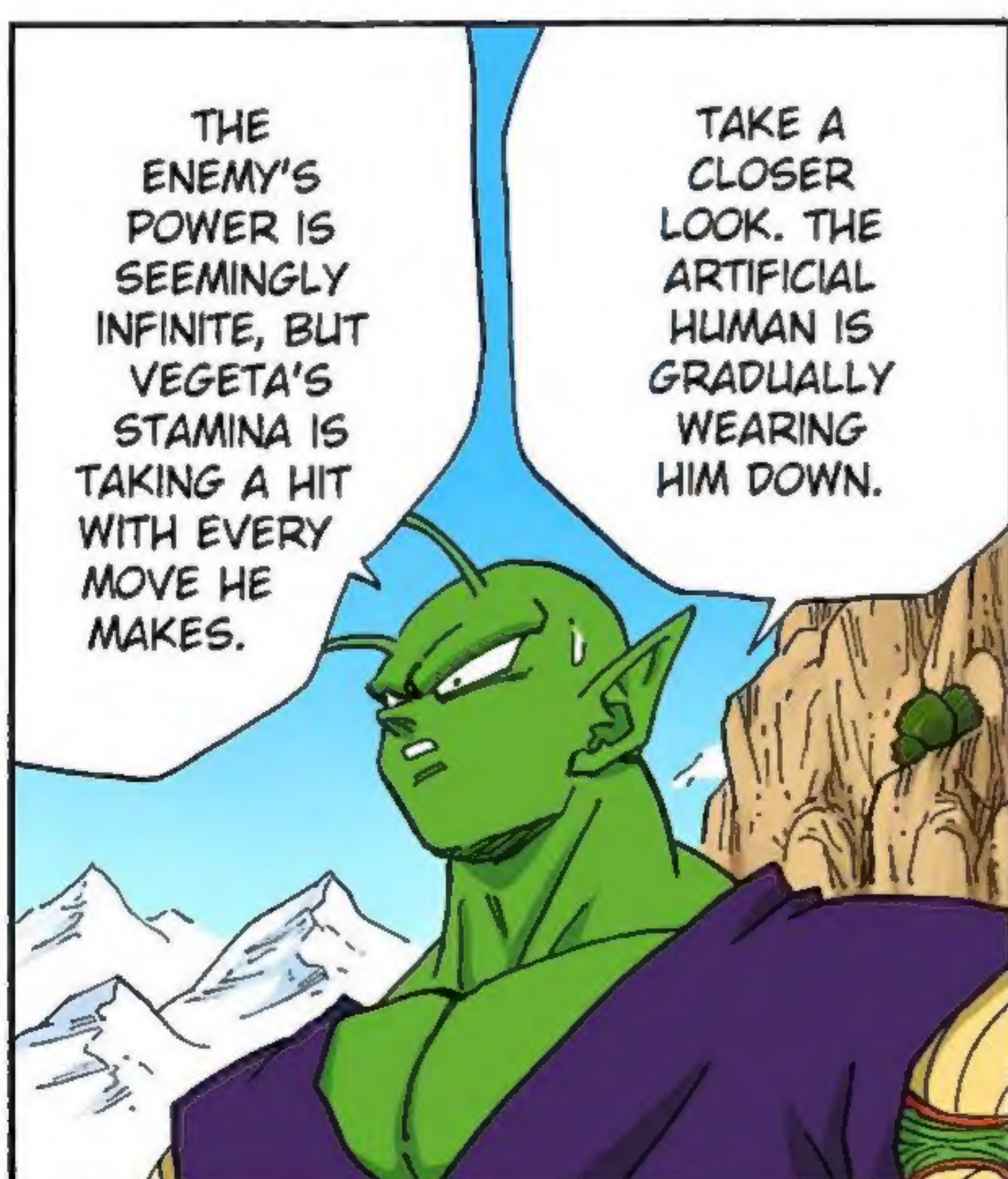
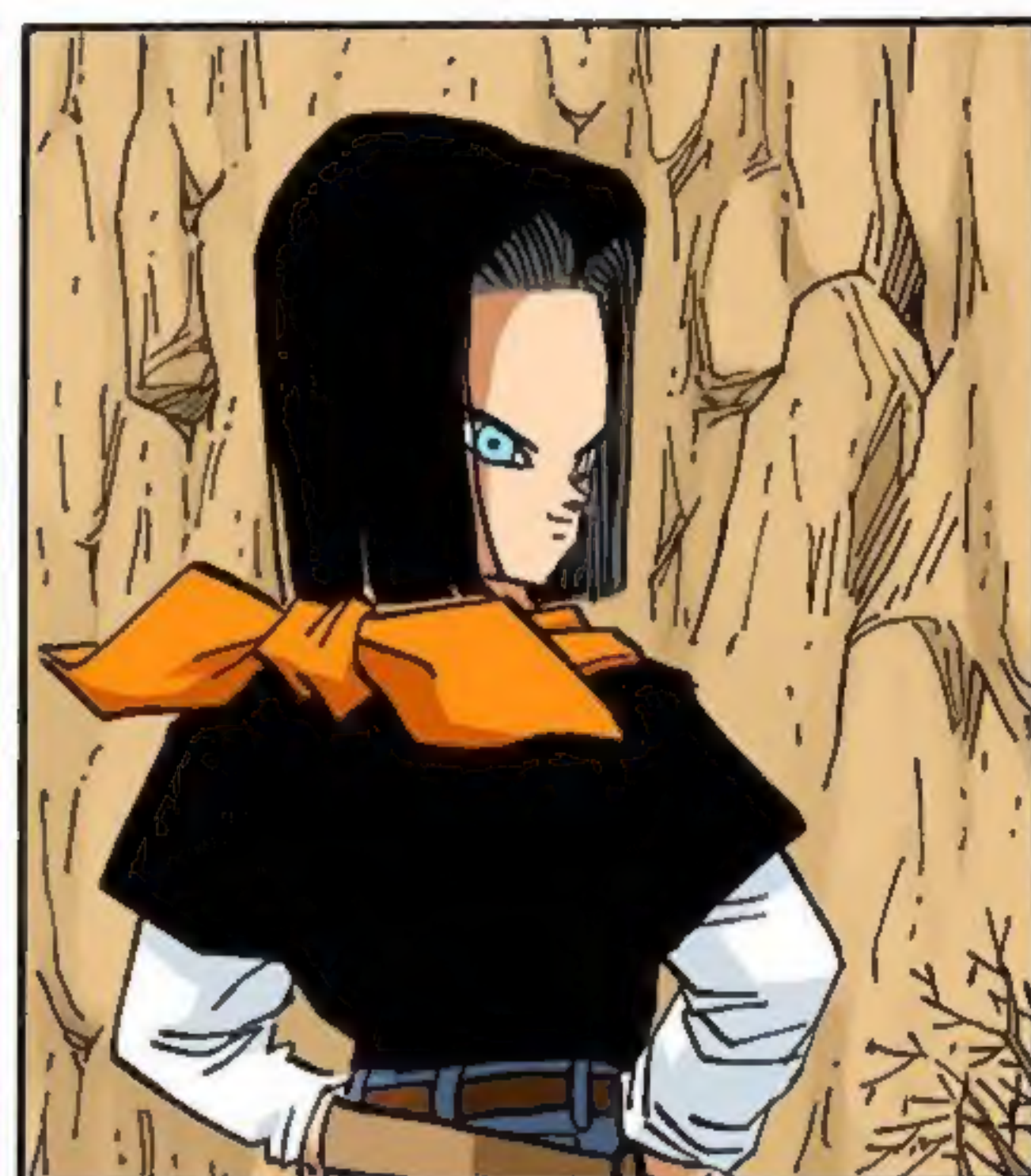
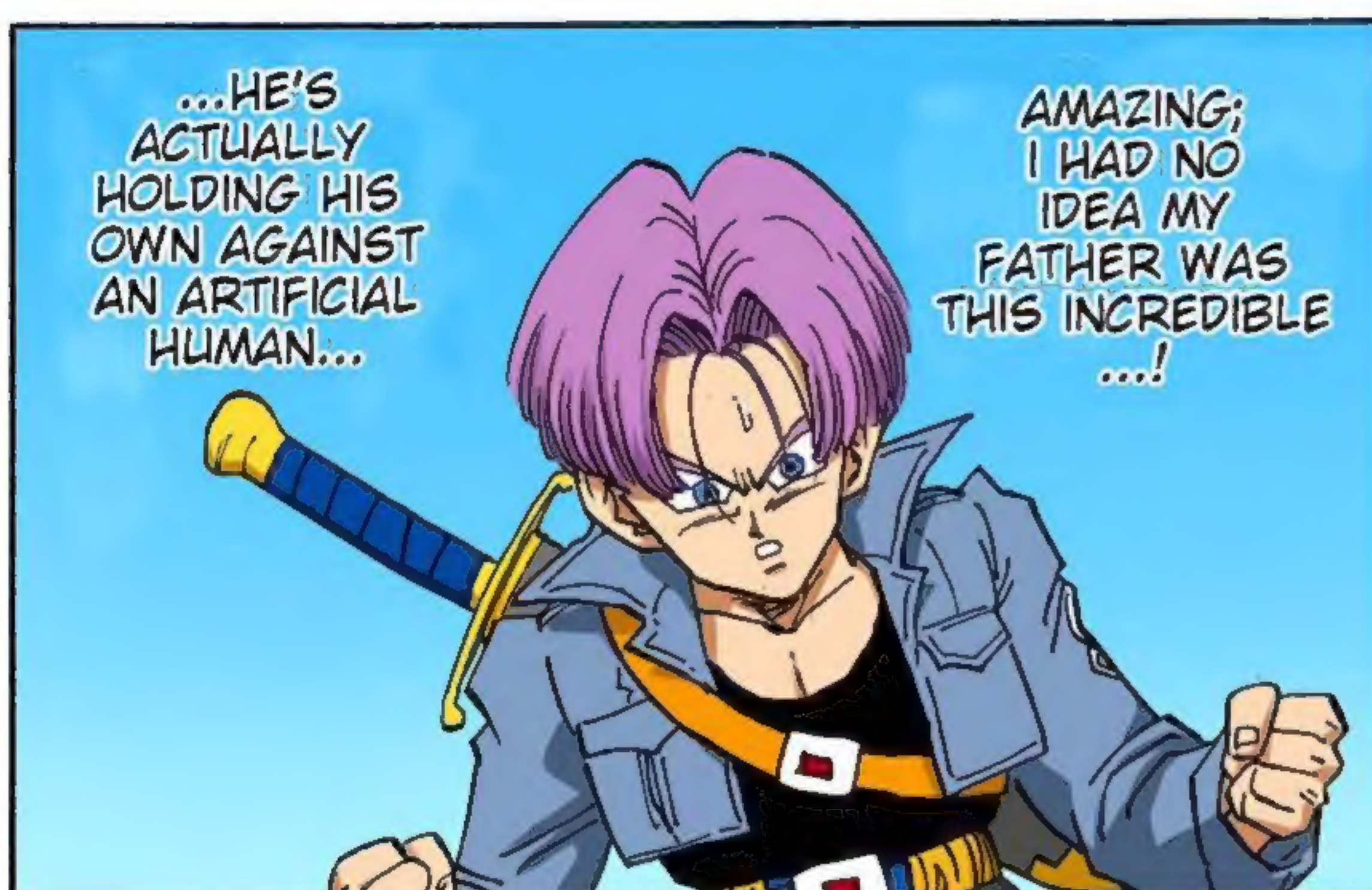
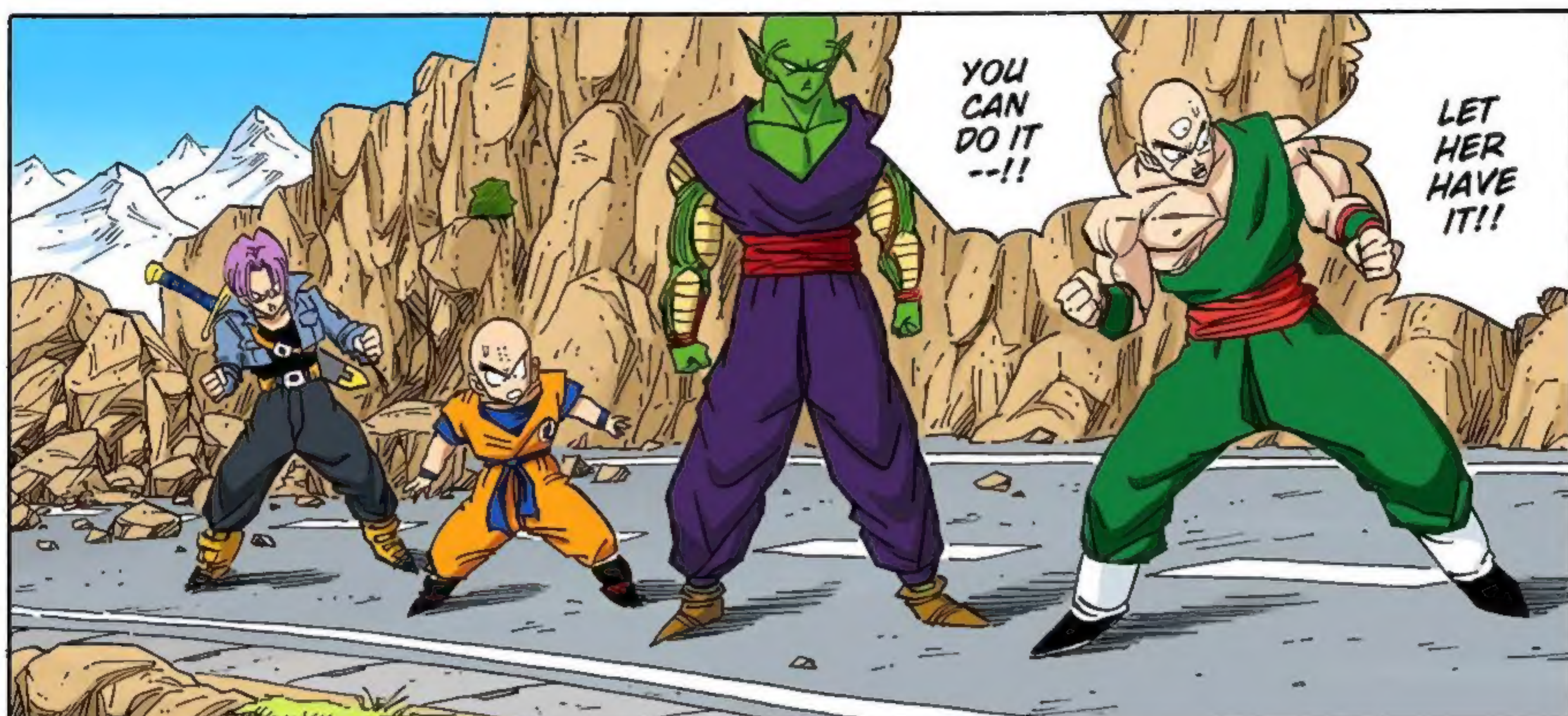




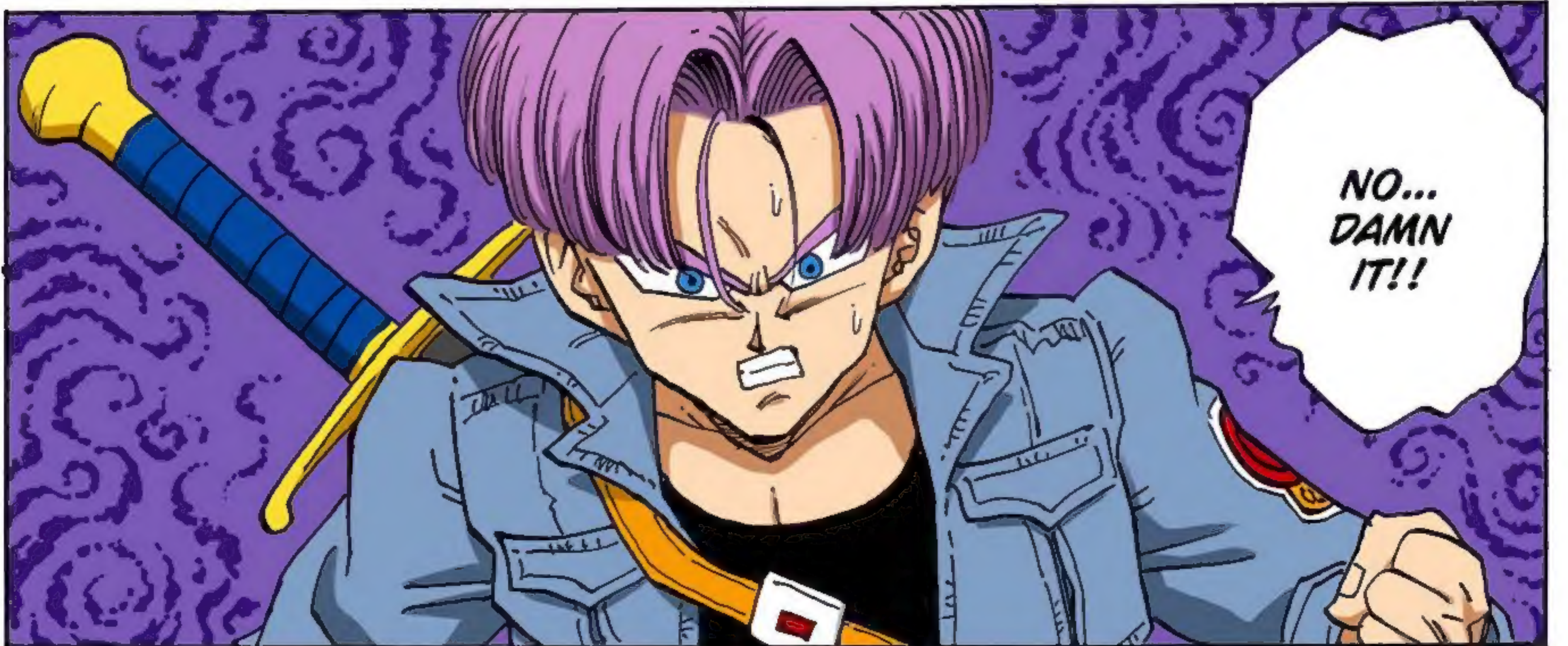
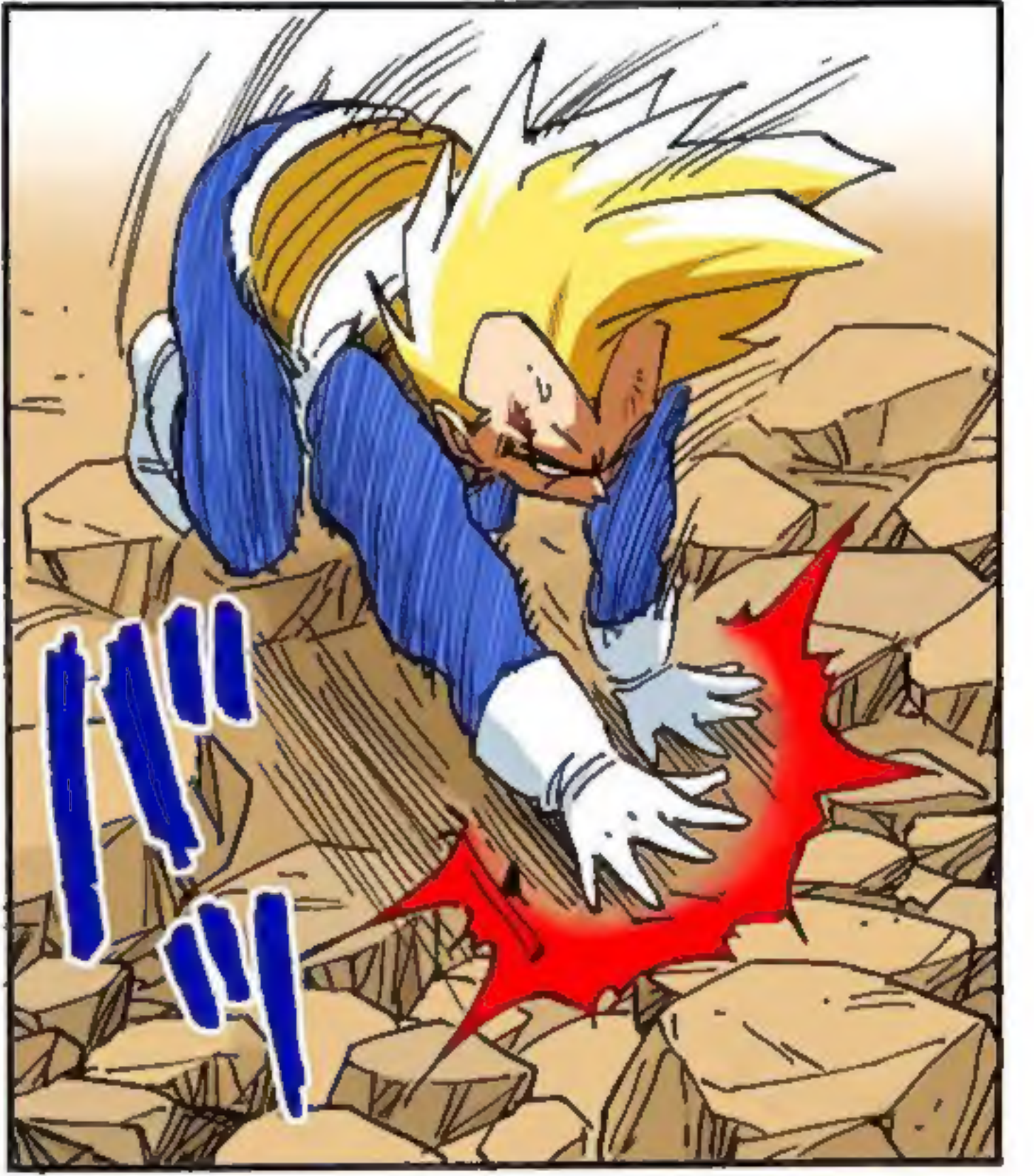
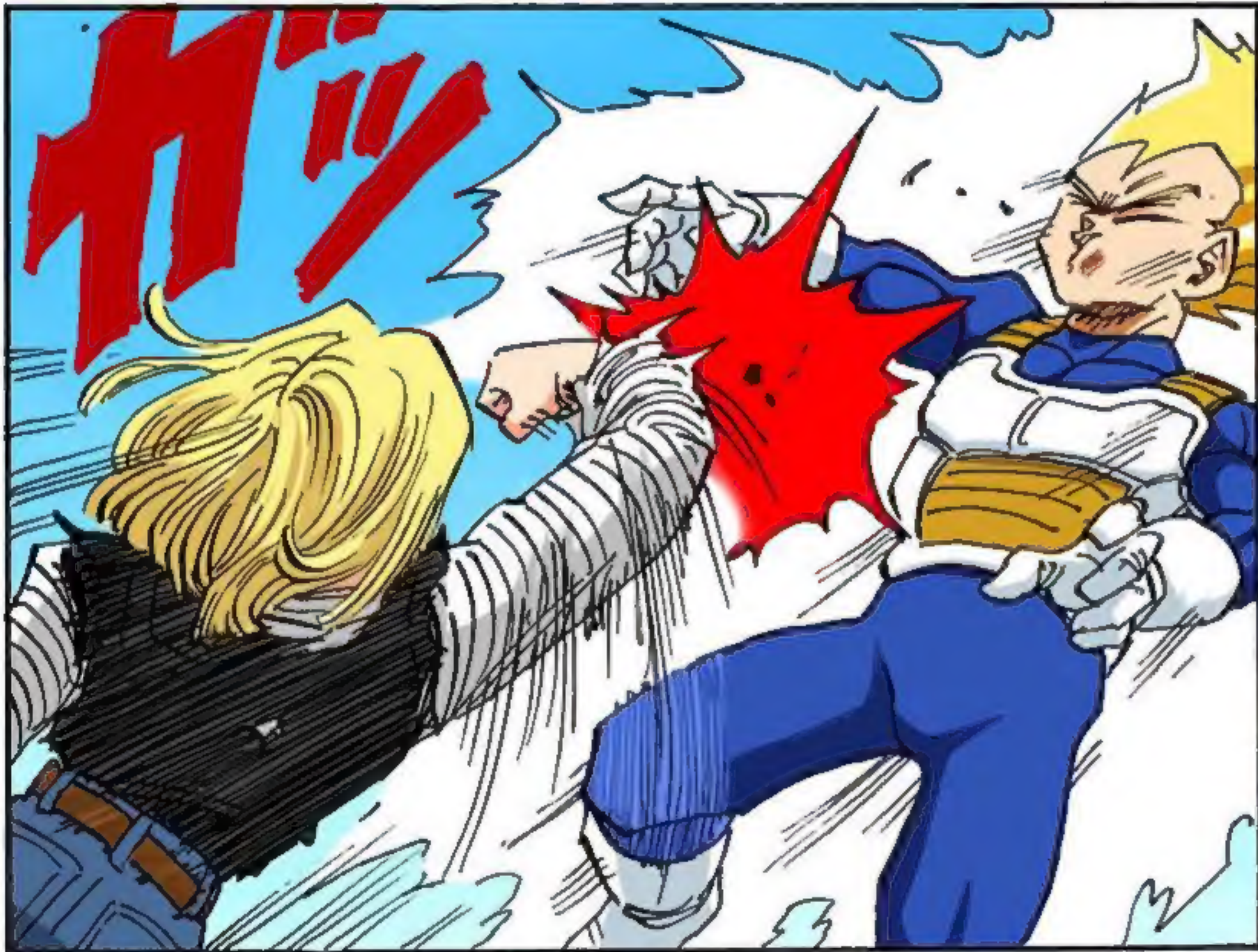
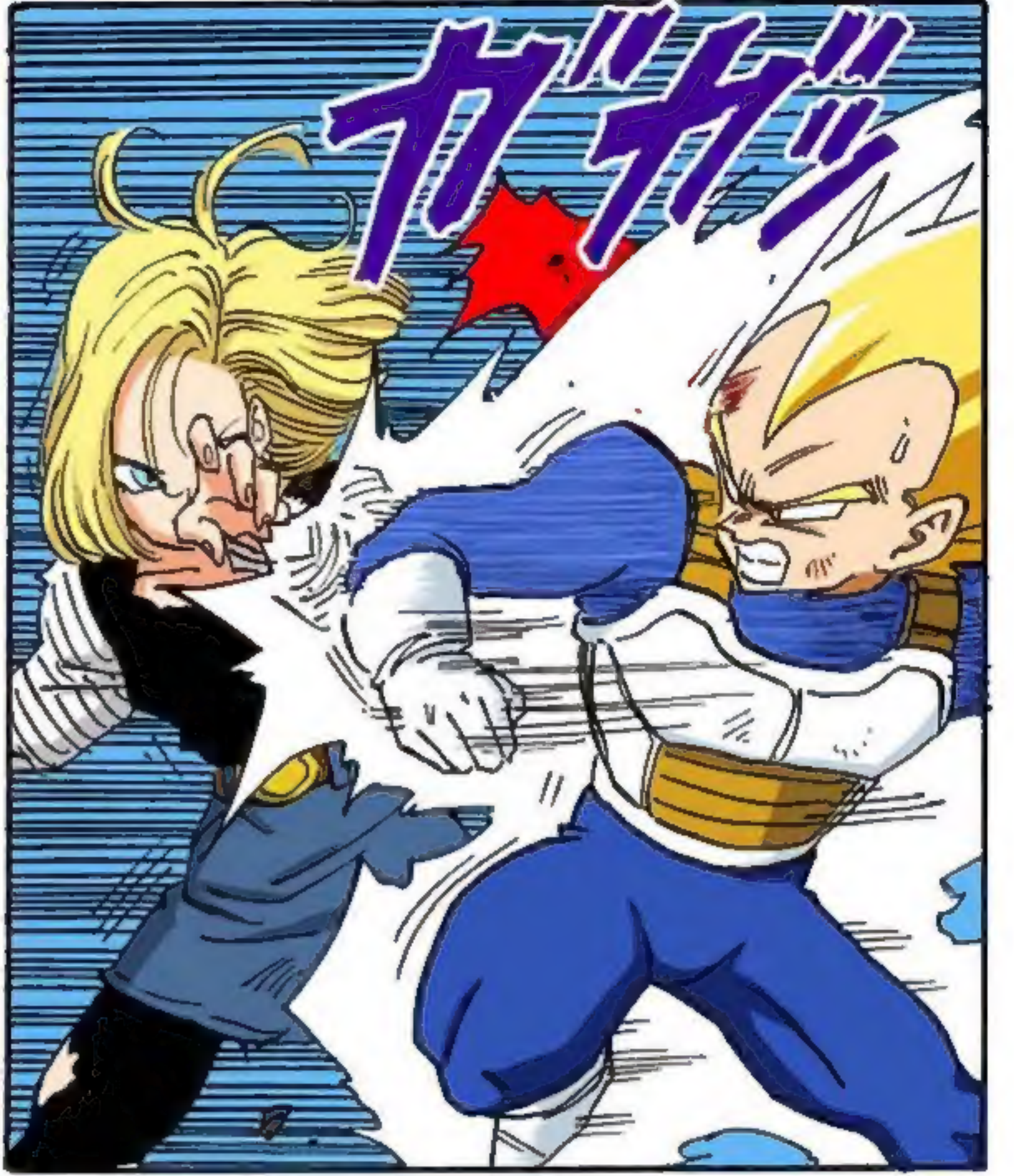
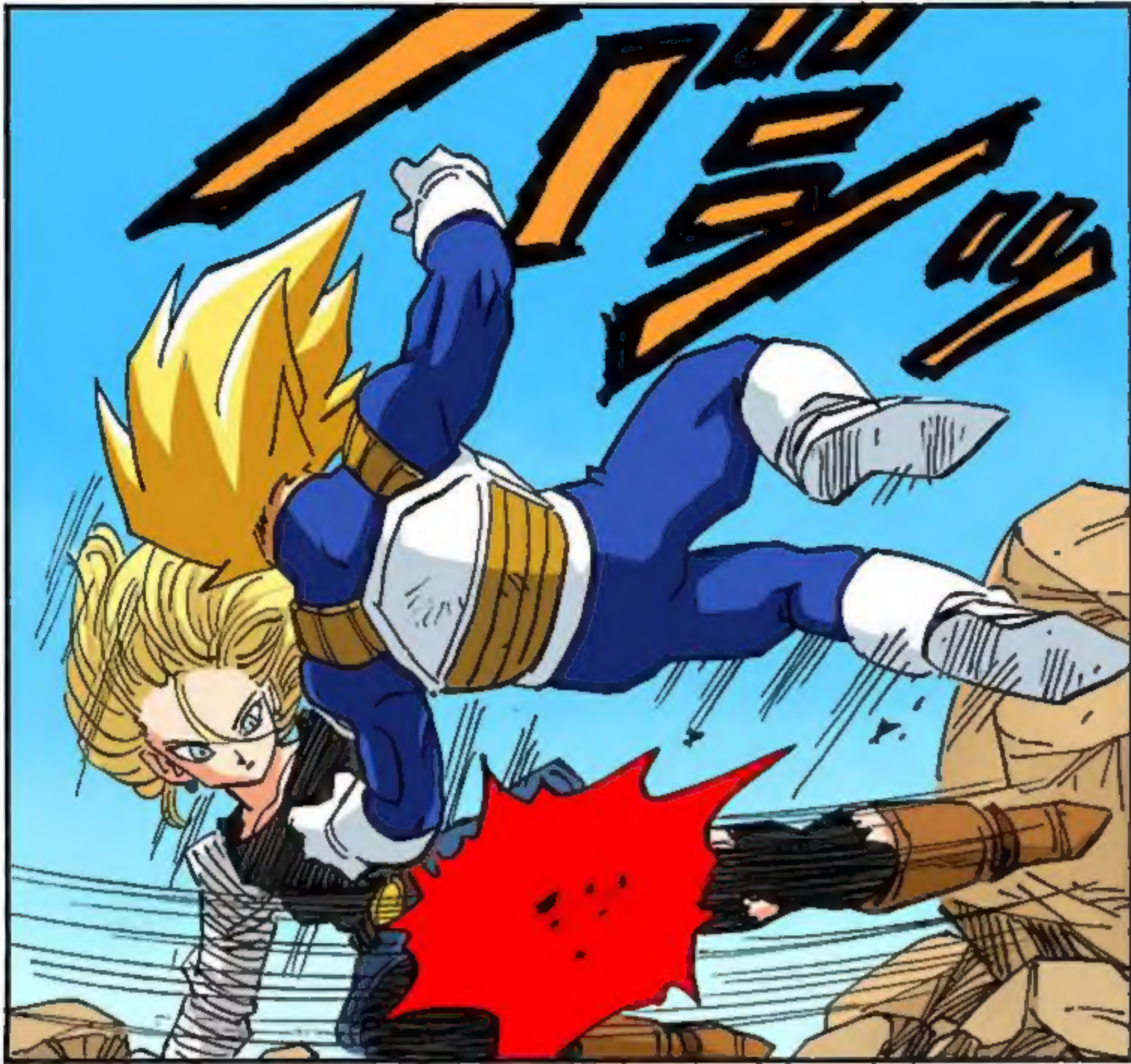




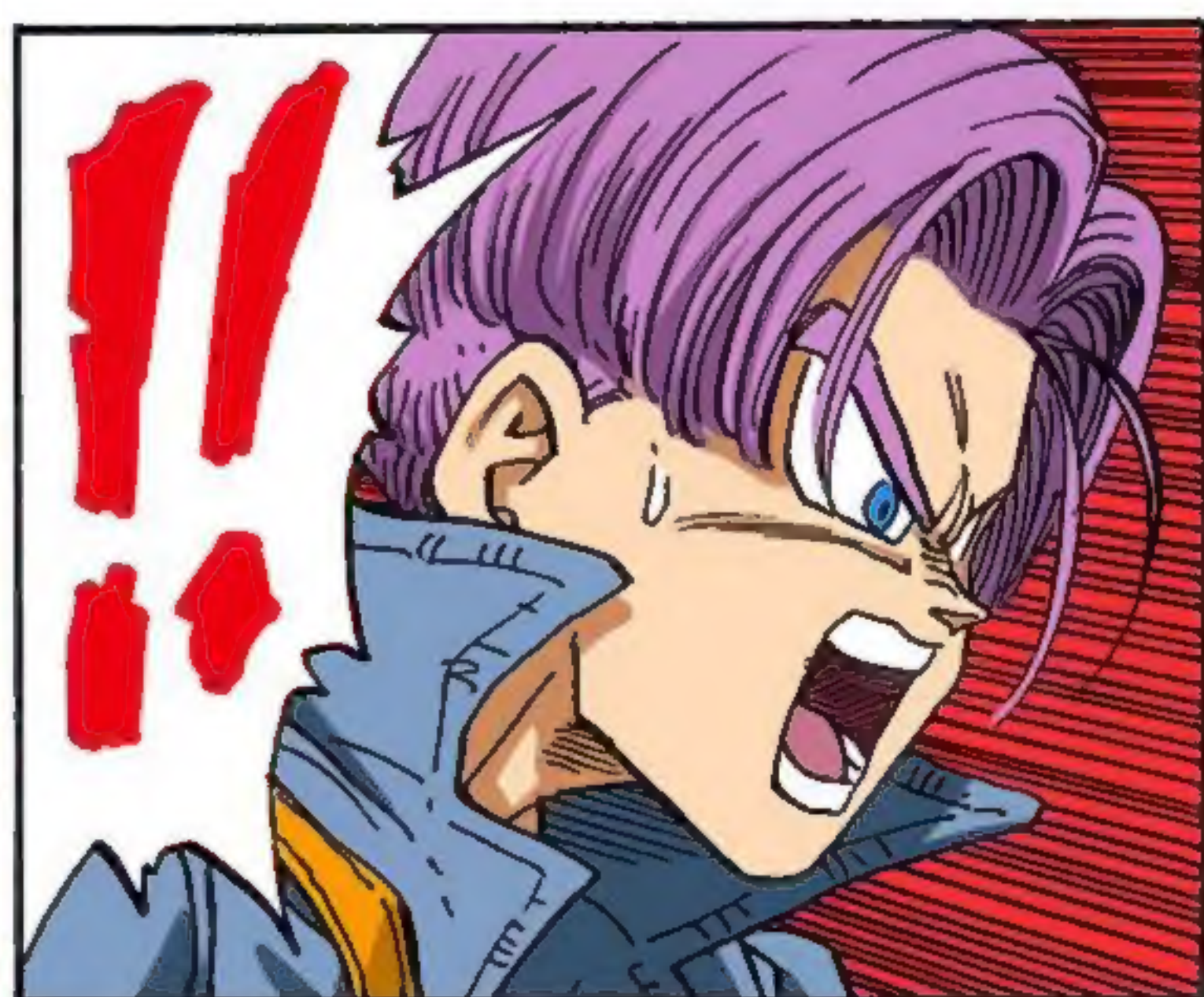
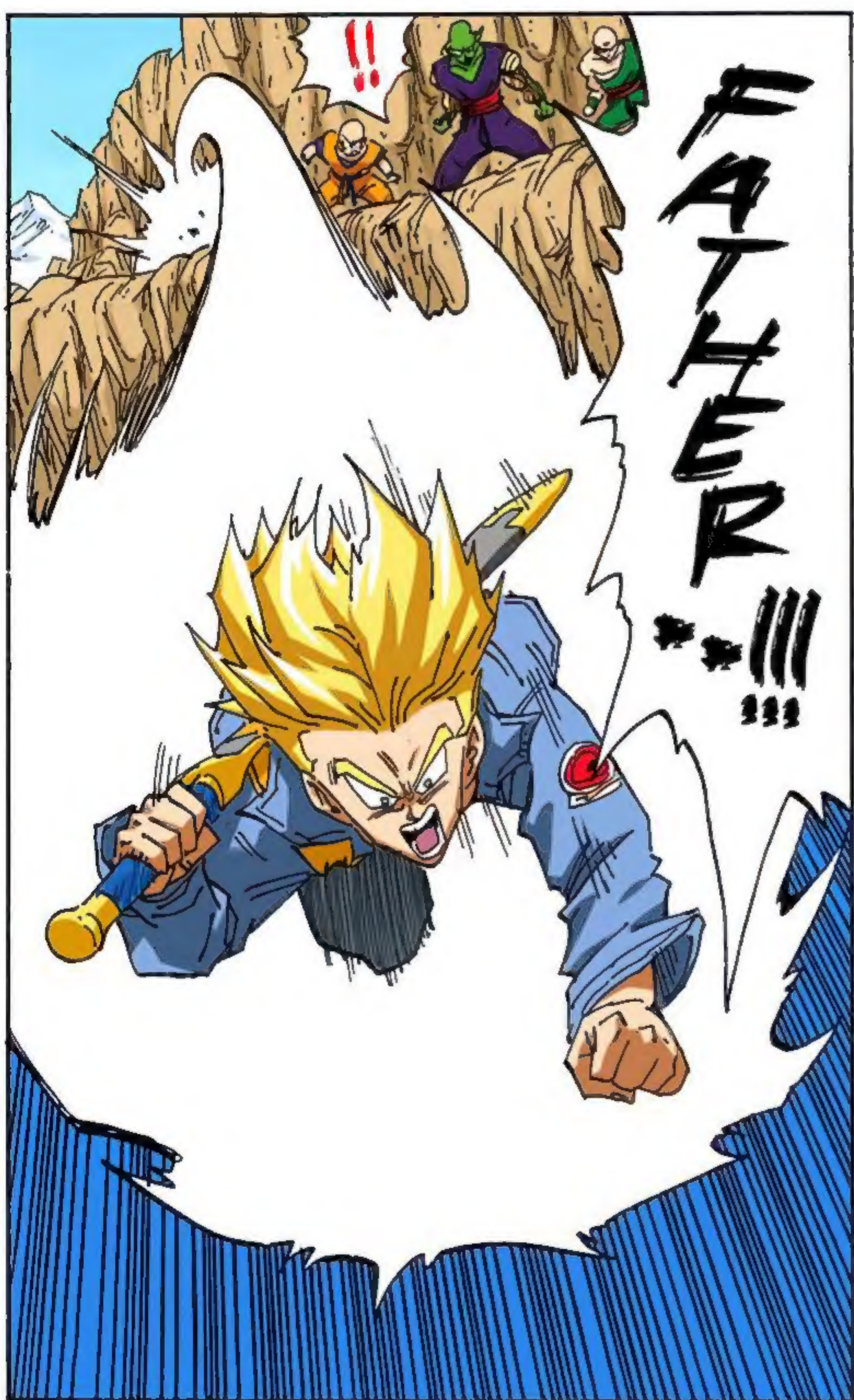
















デジタルカラー版

DRAGON BALL 孫悟空修業編

4 巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1986, 2013

初版発行 1986 年

デジタル版発行 2013 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

Translation:  
**Molokidan**  
(Additional translation  
by Daxing Dan)

Cleaning:  
**MistaL**

Typesetting:  
**MistaL**

Raw Provider:  
**MusicEdge**

This English version of Dragon Ball was  
brought to you by JoJo's Colored Adventure.  
Thank you very much for reading!